





VOLUME 10918

INDEX OF CREW AND PASSENGER LISTS

OCTOBER 3-4-5- 1931

DATE	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
3	Lafayette ✓	Havre	53
4	Gen Von Steuben ✓	Bremerhaven	51
	Ulua ✓	Havana	8
	Calypee ✓	Turks Island	5
	Liberty ✓	Havre	3
	Winterswijk ✓	Rotterdam	1
	Kishacquillas ✓	San Juan	1
	Swiftarrow ✓	Curacao	1
	W.S. Farish ✓	Mamonsi	2
5	Minnetonka ✓	London	17
	Santa Barbara ✓	Talcahuano	10



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10919  
Oct 3-5-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....OCT 5 1943....., 194.....

*Eric S. Baker*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 5 1943  
Date

*Joyce Schloerman*  
Camera Operator



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL  
BILL NO 239231  
OCT 7 1931

I, MAHE ROGER, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE", do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cards Pinched 10/19/31  
Clerk M. W.  
Cards Removed 14/1/31  
Cards Checked 14/1/31  
Clerk M. W.

Sworn before me this 3rd day of October, 1931

NOTE.—If surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route the condition of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED					EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		C. I.	U. S. REG.	Temp. SEV	In Transit	U. S. CITIZ.	DIPLO. CITIZ.	RES. OF U. S. A. REG'D	IN TRAN- SIT EXEMPT	UNDER 16 ACCD.		
1st CABIN												
CABIN	63	✓			16	440	✓		✓		531	
2nd CABIN												
3rd CABIN	98	3			4	109	1		3		218	
4th CABIN						2					24	
TOTAL	161	5			20	573	6		8		773	

LIST OF RACES OR PEOPLES

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	91	440	531
2nd Cabin			
3rd Cabin	109	109	218
4th Cabin			
5th Cabin			
6th Cabin			
7th Cabin			
8th Cabin			
9th Cabin			
10th Cabin			
11th Cabin			
12th Cabin			
13th Cabin			
14th Cabin			
15th Cabin			
Total	200	573	773

10919

3-4-V-

10-3-31

*Large handwritten signature/initials*

*Handwritten mark resembling 'S/S'*







## 20

Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.), October. 3rd, 1951

20



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LESCARRET Pierre, 1st Officer, of the French M.S. "LAFAYETTE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 30 day of October, 1931, at New York.

First Officer.

*Lescaudet*

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 3rd day of October, 1931

at New York

R. Montgomery  
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



17

## 1

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M.S. "LAFAYETTE". Passengers sailing from LE HAVRE ( France )

September. 25. th . 19 31

<b>Total passengers</b> . . . . .	1,000,000
<b>U. S. citizens</b> . . . . .	1,000,000
<b>Aliens</b> . . . . .	1,000,000

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-0

17

1



# 7 STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.)

October 3rd

1931

4

17

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a secret society	Whether alien is a member of a subversive organization	Whether alien is a member of a criminal organization	Whether alien is a member of a gang	Whether alien is a member of a mob	Whether alien is a member of a racket	Whether alien is a member of a syndicate	Whether alien is a member of a trust	Whether alien is a member of a monopoly	Whether alien is a member of a cartel	Whether alien is a member of a conspiracy							
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	If yes— Year or period of years	Where?	Whether alien is a member of a labor organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a secret society	Whether alien is a member of a subversive organization	Whether alien is a member of a criminal organization	Whether alien is a member of a gang	Whether alien is a member of a mob	Whether alien is a member of a racket	Whether alien is a member of a syndicate	Whether alien is a member of a trust	Whether alien is a member of a monopoly	Whether alien is a member of a cartel	Whether alien is a member of a conspiracy							
1	Minister of Switzerland Geneve, Switzerland.	D.C.	Washington	Y	Swiss Govt	Y	Y	1930	N.Y.	Legation of Switzerland. Washington, D.C.	Y	Indef.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair	Brwn	Brwn	None
2	"	"	"	Y	"	Y	Y	"	"	"	Y	"	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	"	Blue	"
3	Father: Mr A.D. BUCHANAN. 288 Bath St. Glasgow, Scotland	Ill	Chicago	No	Self	100	no	"	"	Friend: Professor P. BAILLY. 950 E. 59th St. Chicago, Ill.	No	Perm.	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 10	"	Dr. Br.	Bl. Gr.	"
4	Father: Mr J.B. ANDERSON. 70 Lauderdale garden, Glasgow Scotland	"	"	No	Husband	Y	no	"	"	"	No	"	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 3	"	"	Hazel	"
5	Hotel Royal, Paris, France.	FRANCE	"	No	Self	Y	no	"	"	Husband: Mr J.D. CRIMMINS. 14 E. 70th St. N.Y.Cy	Y	6 Mths	no	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	Blk	Blk	"
6	Relative: Mrs Walther HEIL. Bismarckstrasse, 6 a. Berlin Charlottenburg, Germany.	CANADA	"	No	Self	Y	Y	1927	N.Y.	Cousin: Mr C.J. DUNCAN, 130. Broadway ave. Ottawa, Ontario Canada.	TRANSIT	Y	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	Grey	Blue	"
7	Nobody in Europe: Employer: Mrs. Allan PINKERTON.	N.Y.	N.Y.Cy	Y	Col. 25.	Y	Y	1930	N.Y.	Employer: Mrs. Allan PINKERTON. 310 Park ave. New York City.	Perm.	Y	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	Blk	"	"
8	Nobody in Europe: Employers: Mr & Mrs J.H. VENON. 57 Route de HOUDAN, Mantas, France	"	"	Y	"	Y	"	"	"	Employers: Mr & Mrs J.H. VENON. 41 W. 94th St. N.Y.Cy	No	"	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	"	"	"
9	Sister: Miss J. MARROW. 57 Park, Lenox, Scotland.	"	"	Y	"	Y	Y	"	"	Employer: Mrs MONROE, 125 E. 61st St. N.Y.Cy	No	"	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 2	"	Brwn	Grey	"
10	Home: Villa les Flots, Blvd du Moulin, Monte Carlo, Monaco.	MONACO	"	Y	Self	Y	Y	1930	"	Hotel Keyport, Everett, Wash.	Y	6 Weeks	no	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	Grey	"	"
11	Employer: Mr BRADFORD, Villa Hermopolis, St Jean de Luz France.	N.Y.	N.Y.Cy	Y	Col. 23	Y	Y	1913	"	Employer: Mr BRADFORD, 7 Grace Square, N.Y.Cy	No	Perm.	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6 5	"	Brwn	Blue	"
12	Friends: Mr & Mrs DURAND. 11 rue Gerardo, Paris, France	Pa	Philadelphia	Y	Self	Y	No	1931	"	Thomas Evans, Dental School 40 Spence St. Philadelphia, Pa.	Y	2 Years	no	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	Blk	Blk	"
13	Sister: Miss SMITH, 11 Union St. Stenhouseannir, Scotland	SCOTLAND	"	Y	"	Y	No	"	"	Friend: Mrs PALMER, 145 E. 62nd St. N.Y.Cy	Y	6 Mths	no	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	Grey	Grey	"
14	Hotel Rovent, Paris, France	CANADA	"	no	"	Y	Y	1931	N.Y.	106 Dunvegan Rd. Toronto. Ontario, Canada. (Home)	TRANSIT	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6 2	"	"	Blk	"
15	"	"	"	no	"	Y	Y	"	"	"	"	"	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	"	"	"
16	Grand Hotel, Paris, France	"	"	no	"	Y	"	"	"	Home: 35 Fairbanks St. Oshawa, Ontario, Canada.	"	"	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 3	"	Blk	"	"
17	Hotel Laperouse, Rue Laperouse Paris, France	N.Y.Cy	"	Y	Col. 23	Y	Y	1928	"	Employer: Mrs WAGNER, 1105. Park ave. N.Y.Cy	No	Perm.	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	Brwn	Blue	"
18	Father: Mr P. PETERSEN. Hop per Bergen, Norway.	"	"	Y	Self	Y	Y	1929	"	Bank Laidlaw & Co. 26 Broadway N.Y.Cy	No	"	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	"	Blk	"	"
19	Employer: Mrs BRUNO, 8 rue de Lille, Paris, France.	FRANCE	"	Y	Col. 23	Y	No	1931	"	Employer: Mrs BRUNO, 383 Madi- son ave. N.Y.Cy	Y	6 Mths	no	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	"	Blk	"
20	Mother: Mrs L. MULLER, Carlsbad. Villa Silva, France.	N.Y.	N.Y.Cy	Y	Self	Y	Y	1930	N.Y.	Home: 57 W. 57th St. N.Y.Cy	No	Perm.	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 11	"	Brwn	Grey	"
21	Hotel Florida, Paris, France	FRANCE	"	no	"	Y	no	"	"	Consulate of Colombia, N.Y.Cy	Y	2 Mths	no	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	"	Drk	Brwn	"
22	Hotel Vernet, Paris, France	COSTA RICA	"	no	"	Y	Y	1927	N.Y.	San Jose de Costa Rica. Costa Rica.	TRANSIT	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	Blk	Blk	"
23	"	"	"	no	"	Y	Y	"	"	"	"	"	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	"	"	"
24	Hotel de Paris, Paris, France	NY	Lockport	Y	"	Y	Y	1930	"	Home: 160 Jenmie St. LOCKPORT N.Y.	No	Perm.	Y	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	"	Grey	Brwn	"
25	CLOSED AT NUMBER TWENTY FOUR																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

17



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, LESCARRET Pierre, 1st Officer, of the french M.S. "LAFAYETTE", from LE HAVRE ( France ), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 3rd day of October, 1917  
at Le Havre

First Officer.

*Lescaudet*

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 23 day of October, 19 11

at San Francisco

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, are to be listed on this (yellow) sheet.

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

Passengers sailing from LE HAVRE ( France )

September. 25 th 19 31

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16

Total passengers . . . . .	-----
U. S. citizens . . . . .	-----
Aliens . . . . .	-----

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

94-4894

16



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LESCARRET Pierre, 1st Officer, of the French M.S. "LAFAYETTE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 31 day of October, 1931  
at LE HAVRE  
LESCARRET  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 13.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE ROGER, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 31 day of October, 1931  
at New York

*(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)*  
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



15

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

Passengers sailing from LE HAVRE ( France )

September . 25 th . 19 31

Passengers sailing from LE HAVRE ( France ) , September . 25 th , 19 31																				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mon.			Read	Read what language (or, if completely illiterate, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	✓	BEATTY	Alice	32		F	M None	Y	French	Y	French	French	08-11	France	Brest	RP:717179 AP:721419	Washington D.C.	May.14.1931	U.S.A.	Norwalk
2	✓	BESSON	Adele	27		F	M -"	Y	-"	Y	-"	-"	70-	-"	Pierreselos	QIV:387	Lyon (France)	Sep.15.1931	France	Pierreselos
3	TRANSIT	CANQUETEAU	André	29		M	M Civil Engineer	Y	French English German	Y	-"	-"	02-	-"	Valenciennes	NI: 535	Paris -"	Sep.17.1931	-"	Paris
4		CHAILLOU	Maurice	56		M	M Jeweler	Y	French	Y	-"	-"	08-	-"	Paris	RP:726938 AP:731235	Washington D.C.	Jun.6.1931	U.S.A.	Dumont
5		CHAILLOU	Marguerite	45		F	M None	Y	-"	Y	-"	-"	08-	-"	-"	RP:726939 AP:737252	-"	-"	-"	-"
6	VL 2421107	CHAMBERY	Monique	28		F	S -"	Y	-"	Y	-"	-"	03-	-"	Bry S/Marne	NI: 432	Paris (France)	Sep.2.1931	France	Bry S/Marne
7		CHAMPENOIS	Julien	46		M	M Publisher	Y	French English	Y	-"	-"	08-	-"	Chateau Chignon	RP:725979 AP:730781	Washington D.C.	Jun.4.1931	U.S.A.	N.Y.Cy
8		CHAMPENOIS	Madeleine	47		F	M None	Y	-"	Y	-"	-"	-"	-"	Paris	RP:725880 AP:730780	-"	-"	-"	-"
9		CHAPPERON	Marie Louise	49		F	S Cook maid	Y	French	Y	-"	-"	-"	-"	Barberaz	RP:700061 AP:705573	-"	Apr.6.1931	-"	-"
10	VL 254109	COLLET	Yvonne	25		F	M None	Y	French English	Y	-"	-"	03-11-3	U.S.A.	New York	NI: 1744	Paris (France)	Dec.23.1930	France	Paris
11		COMTE	Edouard	28		M	S Student	Y	French English German	Y	-"	-"	08-11	France	Paris	NI: 202	-"	Sep.16.1931	-"	-"
12		DELLIERE	Germaine	35		F	S Maid	Y	French	Y	-"	-"	02-	-"	-"	NI: 499	-"	Sep.11.1931	-"	-"
13	TRANSIT	DIMNET	Ernest	65		M	S Clergyman	Y	-"	Y	-"	-"	03-	-"	Trelon	NI: 168	-"	Sep.21.1931	-"	-"
14		FARAL	Edmond	49		M	M Professor	Y	French English	Y	-"	-"	01-	-"	Maden	N.I. 3(1) Govt Off. 363	-"	-"	-"	-"
15		FAVRE	Louisa	32		F	S Maid	Y	-"	Y	-"	-"	08-36	Switzerland	Geneve	RP:693837 AP:695549	Washington D.C.	Mar.21.1931	U.S.A.	Chicago
16	99153	GAUMERAIS	Jean	28		M	M Architect	Y	-"	Y	-"	-"	02-	France	Paris	RP:723680 AP:727974	-"	May.28.1931	-"	New York
17		GAUTHE	Louise	55		F	S Maid	Y	French	Y	-"	-"	-"	-"	St Honore	RP:669745 AP:671626	-"	Dec.2.1930	-"	Cambridge
18	TRANSIT	GILSON	Etienne	47		M	M Professor	Y	-"	Y	-"	-"	02-	-"	les bains	N.I. 54 Paris (France)	Jul.9.1931	France	Paris	
19		GLASSER	Joseph	33		M	M Engineer	Y	French English	Y	-"	-"	08-	-"	Harmoncourt	RP:741695 AP:746750	Washington D.C.	Jul.20.1931	U.S.A.	New York
20		GODEFROY	Mathilde	53		F	M Professor	Y	-"	Y	-"	-"	-"	-"	Vignecourt	RP:707388 AP:712378	-"	Apr.22.1931	-"	-"
21		GOLDTHWAITE	Yvonne	41		F	M None	Y	-"	Y	-"	-"	-"	-"	Nantes	RP:705557 AP:710580	-"	Apr.18.1931	-"	Petham
22	329-757	GUILLEMIN	Lea	43		F	S Professor	Y	-"	Y	-"	-"	-"	-"	Jussy	RP:717182 AP:720182	-"	May.14.1931	-"	New York
23		HEINE	Emilienne	47		F	S Dressmaker	Y	-"	Y	-"	-"	-"	-"	La Fleche	RP:734973 AP:739401	-"	Jun.27.1931	-"	-"
24		KLING	Marthe	23		F	S Governess	Y	French English German	Y	-"	-"	-"	-"	Marlenheim	RP:695658 AP:700015	-"	Mar.26.1931	-"	Providence
25		LABATUT	Jean	32		M	M Professor	Y	French	Y	-"	-"	-"	-"	Martres Tolosane	RP:726469 AP:731279	-"	Jun.5.1931	France	Paris
26		LORFRAY	Anne	53		F	M None	Y	French English	Y	-"	-"	-"	-"	Nantes	RP:706403 AP:710579	-"	Apr.21.1931	U.S.A.	Petham
27	DIPLONAT	MARCADET	Jean	30		M	S Secretary	Y	French	Y	-"	-"	01-	-"	Paris	N.I. 440 Govt official.	Paris (France)	Sep.4.1931	France	Paris
28		MARCHAND	Stephane	55		M	M Industrial	Y	-"	Y	-"	-"	03-	-"	-"	N.I. 517	-"	Sep.14.1931	-"	-"
29		MARCHAND	Rachel	39		F	M None	Y	-"	Y	-"	-"	03-77	Holland	Amsterdam	N.I. 518	-"	-"	-"	-"
30		MAUDUIT	Madeleine	44		F	S Maid	Y	French English	Y	-"	-"	08-11	France	Poulaines	RP:751276 AP:755967	Washington D.C.	Aug.24.1931	U.S.A.	New York
CHANGED AT NUMBER THIRTY																				

<b>Total passengers</b> . . . . .	10,777,721 10,777,721 10,777,721 10,777,721 10,777,721
<b>U. S. citizens</b> . . . . .	1,234,567 1,234,567 1,234,567 1,234,567 1,234,567
<b>Aliens</b> . . . . .	9,543,154 9,543,154 9,543,154 9,543,154 9,543,154

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

144

15



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of

NEW YORK (U.S.A.)

October 3rd

1931

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

15

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, company, or government)	Whether in possession of \$100 and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien is a member of a labor organization	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of an organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported under any law	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
1	Friend: Mrs M. CHRISTENSEN, 55 Rue d'Aiguillon, Brest, France	Conn Norwalk	No	Self	Y	Y	1929 1931 N.Y.	Husband: Mr BEATTY, Elm Crest No. Norwalk, Conn.	Perm.	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	fair	Bld	Blue	NONE
2	Mr J.B. SANGOUARD, Pierrefonds, France	N.Y. N.Y.Cy	Y	-	Y	No		Husband: Mr J. BESSON, 356 W. 28th St. N.Y.Cy	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	Cht	"	"
3	Wife: Mrs CANQUETEAU, 56 Blvd Froissart, Valenciennes, France	FRANCE	Y	-	Y	No		Harcotine, Lake & Co, Berkeley Bldg. 19-25, W. 14th St N.Y.Cy	Y	1 mth	no	No	No	No	No	Good	No	6 1	"	Brwn	Brwn	"
4	Parents: Mr & Mrs CHAILLOU, 54 Place du Marche St Honoré, Paris, France.	N.Y. Dumont	Y	-	Y	Y	1924 1931 N.Y.	Home: 275 Washington Ave. Dumont, N.Y.	No	Perm	Y	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	"	"	"
5	-	-	Y	-	Y	Y	-	-	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	"	"	"
6	Parents: Mr & Mrs CHAMBERT, 10 bis Rue de Neuilly - Le Perreux sur Marne - France	FRANCE	Y	-	Y	No		C/o Mr CHARPENTIER, Hempstead ave. 12, Rockville Center L.I. N.Y.	Y	6 mths	no	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	"	Grey	"
7	Friend: Mr M. JAVILLIER, 19 rue E. Renan, Paris, France.	N.Y. N.Y.Cy	Y	-	Y	Y	1930 1931	Home: 115 E. 82nd St. N.Y.Cy	No	Perm.	Y	No	No	No	No	Good	No	5 7	"	Bld	"	"
8	-	-	Y	-b	Y	Y	-	-	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	Brwn	Brwn	"
9	Employers: Mr & Mrs VENON, 57, Route de Houdan, Mantel, France	-	Y	Col. 23	Y	Y	1929 1931	Employers: Mr & Mrs J.H. VENON 41 W. 94 th St. N.Y.Cy	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	Cht	Blue	"
10	Husband: Mr COLLET, 9 rue d'Orsel, Paris, France	FRANCE	Y	Self	Y	Y	1931	Father: Mr MOLLIAT, Congiers, N.Y.	Y	6 mths	no	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	"	"	"
11	Father: Dr COMTE, 9, Rue Cassini Paris, France.	-	Y	-	Y	No		Graduate College, University of Princeton, N.J.	Y	10	no	No	No	No	No	Good	No	5 8	"	Brwn	Brwn	"
12	Employer: Mrs BRUNO, 86 rue de Lille, Paris, France	-	Y	Col. 23	Y	No		Employers: Mrs BRUNO, 383 Madison ave. N.Y.Cy	Y	6 "	no	No	No	No	No	Good	No	5 3	"	"	"	"
13	Friend: Mr H. BREMOND, Arthes, France.	-	Y	Self	Y	Y	1930 1931 N.Y.	300 Park ave. N.Y.Cy	Y	2 mths	no	No	No	No	No	Good	No	5 8	"	Grey	"	"
14	Wife: Mrs PARAL, 28, Rue du general Foy, Paris, France.	-	Y	french Govt	Y	Y	-	411 W. 117th St. N.Y.Cy	Y	4 "	no	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	Cht	Blue	"
15	Friend: Mrs R. SCHNEIDER, Gerithoa, Geneva, Switzerland	Ill Chicago	Y	Col. 23	Y	Y	1931	Employers: Mrs R.B. GREGORY 1638, Prairie ave. Chicago, Ill.	No	Perm.	Y	No	No	No	No	Good	No	5 2	"	"	Brwn	"
16	Father: Dr M. GAUMERATS, 6 square du Roule, Paris, France	N.Y. N.Y.Cy	Y	Self	Y	Y	1928 1931	Home: 225 E. 79th St. N.Y.Cy	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5 10	"	"	"	"
17	Brother in law: Mr PERRAUDIN, 14, rue du rendez-vous, Paris, France.	Mass Cambridge	no	Col. 23	Y	Y	1930	C/o Mrs Basil KING, I. Berkeley St. Cambridge, Mass.	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5 3	"	"	Blue	"
18	Mrs GILSON, 2 Ave. Emile Accolas, Paris, France.	CANADA	No	Self	Y	Y	-	St Michael's College, Toronto, Canada	---	TRANSIT---	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	"	Grey	"
19	Mother: Mrs GLASSER, Herimoncourt, France.	N.Y. N.Y.Cy	Y	-	Y	Y	1921 1931	Wife: Mrs E. GLASSER, 522 W. 136th St. N.Y.Cy	No	Perm.	Y	No	No	No	No	Good	No	6 -	"	Bld	Brwn	"
20	Home: 214, Blvd Raspail, Paris, France	-	Y	-	Y	Y	1930 1931	Home: 20 E. 74th St. N.Y.Cy	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	Grey	Blue	"
21	Hotel de Paris, Paris, France.	-	Y	-	Y	Y	1919 1931	Husband: Mr G. GOLDTHWAITE, Pelham, N.Y.	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	Blk	Brwn	"
22	Mother: Mrs GUILLERMIN, Vest-Mont, Rueil-Malmaison, France	-	Y	-	Y	Y	1929 1931	Home: 825 W. End ave. N.Y.Cy	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	"	"	"
23	Mother: Mrs HEINE, 26 rue Gresset, La Fleche, France	-	Y	-	Y	Y	1929 1931	Home: 457 W. 57th St. N.Y.Cy	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5 3	"	Brwn	"	"
24	Mother: Mrs J. VOOT, Marlenheim, France.	R.I. Providence	Y	Col. 23	Y	Y	1928 1931	Employers: Mrs W. WING, 37 Cushing St. Providence, R.I.	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5 6	"	Cht	"	"
25	Parents: Mr & Mrs LABATUT, Martres Tolosane, France	N.Y. Princeton	Y	Self	Y	Y	1930 1931	Princeton University, Princeton, N.J.	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5 9	"	"	"	"
26	Home: 28, Rue du Calvaire, Nantes, France	N.Y. Pehham	Y	-	Y	Y	1929 1931	Son in law: Mr C. GOLDTHWAITE, Pelham, N.Y.	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	Grey	Green	"
27	Father: Mr J. MARCADET, 5 rue de Medois, Paris, France	-	Y	french govt	Y	No		Bureaux de l'Attache Commercial de France, 245, 5th ave N.Y.	Y	2 Years	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	"	Cht	Brwn	"
28	Home: 17, Rue Margueritte Paris, France.	FRANCE	Y	Self	Y	Y	1930 1931	Son: Mr G.A. MARCHAND, Hotel White, N.Y.Cy	Y	6 mths	no	No	No	No	No	Good	No	5 11	"	Grey	"	"
29	-	-	Y	-	Y	Y	-	-	Y	-	no	No	No	No	No	Good	No	5 4	"	"	"	"
30	Parents: Mr & Mrs MAUDUIT, Chabris, France.	N.Y. N.Y.Cy	Y	Col. 23	Y	Y	1930 1931	Employers: Mrs BEACH, 570, Park ave. N.Y.Cy	No	Perm	Y	No	No	No	No	Good	No	5 5	"	Bld	"	"

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of an organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

15



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **LESCARRET Pierre**, 1st Officer, of the french M.S. "LAFAYETTE", from **LE HAYRE ( France )**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **Fifteen** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **3rd** day of **October**, 19**21**  
at **New York**  
**Lescarret**  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

sailing from LE HAVRE (France) September 25 th

19 31 Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd 19 31

No. ON LIST	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	ACHILLES	Theodore	25	M	M Rochester NYk Dec. 29th 1905 Passport N° 13721	Sherehom Hotel Washington DC.	
2	"	Louise	26	F	M New York NYk Jan. 30th 1905 Passport N° 13724	" " "	
3	AGLE	Charles	24	M	S Bloomington Ill. Oct. 19th 1906 Passport N° 401596	1121 E. Monroe St. Bloomington Ill.	
4	FREIBERGER	Amalia	75	F	M Hoboken NJ. Jan. 1868 Passport N° 356346	Syracuse New York	
5	"	Annetta	58	F	S Hoboken NJ. Dec. 16th 1898 Passport N° 74444	" " "	
6	ARNOLD	Laura	42	F	S Indianapolis Ind. Oct. 23rd 1887 Passport N° 418690	23 Lewis Parkway Yunkers NYk	
7	ATWOOD	Wallace	58	M	M Chicago Ill. Oct. 1st 1872 Passport N° 3027	160 Woodland Worcester Mass.	
8	"	Harriet	55	F	M Chicago Ill. April 2nd 1875 Passport N° 3027	" " "	
9	AUSTIN	Harriet	67	F	M Watkins NYk Jan. 5th 1864 Passport N° 363452	40 E. 86th St. New York City	
10	BAILEY	Percival	39	M	M Mt Vernon Ill. May 9th 1892 Passport N° 377900	950 E. 59th St. Chicago Ill.	
11	BARTLETT	Susan	50	F	M Franklin Ind. March 26th 1881 Passport N° 275678	Short Hills NJ.	
12	"	Ralph	24	M	S Franklin Ind. Nov. 19th 1906 Passport N° 275542	" " "	
13	BEACH	Adelaide	58	F	W Boonville Missouri Aug. 21st 1893 Passport N° 227124	570 Park Ave New York City	
14	BELTRAMO	Frank	54	M	M	By naturalization Paterson NJ. Passaic County in 1915 - Passport N° 310895	31 Kinckerboker Ave Paterson NJ.
15	BERLINER	Cora	69	F	W Washington DC. Jan. 1st 1862 Passport N° 408818	Wardmon Park Hotel Washington DC.	
16	BERTHEL	Blanche	55	F	M	By naturalization New York Supreme Court March 20th 1919 - Passport N° 47049	212 E. 48th St New York City
17	BIDAL	Melanie	44	F	M	By naturalization District Court of New York City in 1928 - Passport N° 374451	339 W. 51st New York City
18	BOARDMAN	William	56	M	S Dacotet Mass. July 13-1873 Passport N° 59525	The Kenwood Great Neck NEW YORK	
19	BONAVENTURE	Yvonne	26	F	S New York City Oct. 17th 1905 Passport N° 28760	318 W. 106th St. New York City	
20	"	Genevieve	60	F	W	By parents born in Paris, France Oct. 6th 1866 - Passport N° 229512	" " "
21	BOYCE	George	49	M	M	By naturalization District Court of New York City Aug. 1906 - Passport N° 430768	62 Greenway Terrace Forest Hills NYk
22	BRACKEN	Franklin	42	M	M	By naturalization Supreme Court Bklyn NYk in 1928 - Passport N° 1065552	140 Arlington Ave Brooklyn NYk
23	BRADFORD	Russell	47	M	M Gloucester County Va. Aug. 31-1884 Passport N° 421276	7 Graoie Square New York City	
24	"	Margaret	38	F	M Norfolk Va. Feb. 4th 1893 Passport N° 375980	" " "	
25	"	Margaret	13	F	S Norfolk Va. March. 27th 1918 Passport N° 375978	" " "	
26	"	Joan	8	F	S New York City March 17th 1923 Passport N° 375979	" " "	
27	"	Wrenn	1	M	S New York City April 22nd 1930 Passport N° 375977	" " "	
28	BOYCE	Winifred	42	F	M Maryland March. 3rd 1869 Passport N° 430768	62 Greenway Terrace Forest Hills NYk	
29	BRACKEN	Etta	38	F	M Brooklyn NYk July 10th 1893 Passport N° 106555	140 Arlington Ave Brooklyn NYk	
30	CARTER	Gertrude	49	F	M	By marriage at Windsor Ontario Jan. 1905 130 E. 57th St. New York City Passport N° 554322	

CLOSED AT NUMBER : THREE

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 2

2

S. S. "LAFAYETTE" sailing from LE HAVRE (France) September 25 th 1931, Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd 1931

10

2

No. ON LIST	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MAILED OR SINGLE			
1	BRUNO	Germaine	30	F M	By marriage at Paris, France Jan. 11-1920 363 Madison Ave New York City Passport N° 615	
2	"	Evelyn	11	F S	By parents born in Paris, France June 17th 1920 - Passport N° 615	
3	"	Philippe	18	M S	By parents born in Paris, France Jan. 3rd 1930 - Passport N° 615	
4	"	Jean	9	M S	By parents born in Paris, France Dec. 26th 1930 - Passport N° 615	
5	BURKHARDT	Robert	39	M M	Altoona Ia. Apr. 13-1892 Passport N° 386269	6233 Sloat Dr Los Angeles Cal.
6	"	Evelyn	32	F M	Chicago Ill. Jan. 3rd 1899 Passport N° 386269	" "
7	CANNON	Orie	58	M M	Mason Mich. Feb. 24th 1873 Passport N° 362008	Santa Maria California
8	"	Sophie	58	F M	Madisonville Ky March 3rd 1873 Passport N° 362008	" "
9	CARPENTER	John	64	M M	Pottsville Pa. Oct. 29th 1866 Passport N° 25685	Radnor Pa.
10	"	Sarah	50	F M	Sharon Hill Pa. June 11- 1878 Passport N° 25685	" "
11	CASTELLANOS	Jeanne	58	F D	New Orleans La. Jan. 3rd 1873 Passport N° 99040	1617 Fourth St. New Orleans La.
12	CERUTTI	Frank	38	M M	By naturalization District Court, Southern 436 E. 57th St. New York City District of New York, July 9th 1919 - Passport N° 391211	
13	"	Frances	34	F M	Passport N° 391211	" "
14	"	Louis	13	M S	New York City Apr. 16th 1918 Passport N° 391211	" "
15	"	Doris	9	F S	New York City Sept. 28th 1922 Passport N° 391211	" "
16	"	Anita	7	F S	New York City May 25th 1924 Passport N° 391211	" "
17	CHAPIN	Ellen	63	F W	Pittsfield Mass. Nov. 25th 1867 Passport N° 251087	400 E. 58th St. New York City
18	CHARD	John	63	M M	West Brighton NY. Feb. 19th 1870 Passport N° 679984	21 Revere Place Brooklyn NYK
19	CHASE	Alice	60	F S	Brooklyn NYK Dec. 31- 1870 Passport N° 634685	106 E. 52nd St. New York City
20	CHOATE	James Roy	49	M S	Kansas City June 27th 1881 Passport N° 208775	208 So Van New Los Angeles Cal.
21	"	Joseph Lynn	48	M S	Kansas City May 26th 1883 Passport N° 208775	" "
22	DAHL	Thure	56	M S	By naturalization Southern District of New York March 19th 1923 - Passport N° 391618	
23	CHOATE	Caroline	63	F S	Yaunton Mass. Apr. 21- 1868 Passport N° 676251	333 E. 57th St. New York City
24	COCCARO	Frank	23	M S	New York City Jan. 8th 1908 Passport N° 420413	173 Cator Ave Jersey City NJ.
25	COISSON	Emile	35	M M	By naturalization Northern District of Georgia Atlanta Ga. Nov. 1st 1918 - Passport N° 356136	
26	"	Ernestine	36	F M	District Court of Brooklyn Feb. 4th 1930 Passport N° 356136	" "
27	"	Louis	7	M S	New York City June 12-1924 Passport N° 356136	" "
28	COIT	Dixie North	29	F M	Cleveland Ohio Apr. 24th 1902 Passport N° 417113	3136 Warrington Rd Cleveland Ohio
29	COLLINS	Ralph	38	M M	Trinidad Colorado Feb. 12-1893 Passport N° 51	61 Broadway Ave New York City
30	"	Wilma	38	F M	Lawrence Kansas Apr. 11-1893 Passport N° 52	" "

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

Sam [Signature]

2

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

2



3

Form 630 A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 3

11

3

S. S. M. S. "LAFAYETTE" sailing from LE HAVRE ( France ) September 25th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd, 1931

No. on List.	NAME IN FULL. FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE. Yrs. Mos.	Sex. M F S	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	CONLON Myra	21	F S	Detroit Mich. Sept. 2nd 1910 Pa. Passport N° 394534		Grey Gables Oberlin Ohio-Oberlin College
2	CONRAD Mary	67	F S	Chicago Ill. Aug. 17th 1863 Passport N° 357855		Rose Terrace Lake Forest Ill.
3	COPELAND George	46	M S	Boston Mass. Apr. 3rd 1885 Passport N° 5501		Care 9.A. Baldwin 11 W. 42nd St. NYK City
4	COVELL June	31	F S	Columbus Ohio Feb. 13- 1900 Passport N° 432845		1218 Harrison Ave Columbus Ohio
5	CRIMMINS John	26	M M	New York City Nov. 1st 1905 Passport N° 7154		14 E. 75 St. New York City
6	CUNNINGHAM Marguerite	40	F M	Montrose Col. July 3rd 1891 Passport N° 55064		Ambassador Hotel Chicago Ill.
7	"-" Althea	8	F S	Chicago Ill. Dec. 31st 1922 Passport N° 55064		"-"
8	CURLER Luella	37	F D	Saint Louis Mo. Jan. 25th 1894 Passport N° 423870		Daniel Boone House Defiance Missouri
9	DASTE Eugene	54	M S	New Orleans La. Nov. 2nd 1876 Passport N° 412780		2529 Bayou Rd St. New Orleans La.
10	DAVIES Candace	59	F S	Jefferson County NYK March 29th 1872 Passport N° 363959		179 Ryck Island St. Gouverneur St. Lawrence County New York
11	DAVIS Dorothy	25	F S	New York City Apr. 21st 1908 Passport N° 17253		405 W. 54 St. NEW YORK CITY
12	DEAN Capitola	30	F S	Leland Mississippi Feb. 22nd 1901 Passport N° 237908		Leland Mississippi
13	DE COURSEY Emily	61	F S	Philadelphia Pa. June 6th 1870 Passport N° 372827		The Wellington 19th Walnut St. Phila. Pa.
14	DE STROUMILLO Hélène	32	F S		By naturalization District Court of New York City June 3rd 1929-Passport N° 70252	117 E. 77th St. New York City
15	DIAT Louis	46	M M		By naturalization supreme court of NYK March 1st 1916 - Passport N° 426944	225 Central Park W. New York City
16	DUGAN Rodman	35	M S	New Brunswick NJ. Jan. 1st 1896 Passport N° 436251		270 George St. New Brunswick NJ.
17	DUNHAM Margaret	71	F M	New York City March 5th 1860 Passport N° 33735		129 E. 69th St. New York City
18	DUVERNOY Emily	69	M M		By naturalization Probate Court Concin- nati Ohio Oct. 23rd 1893-Passport N° 92693	391 Central Park W. New York City
19	"-" Louise	65	F M		By naturalization at New York City March 13- 1890 - Passport N° 92693	"-"
20	"-" Emily	66	F S		By naturalization District Court of NYK June 15th 1920 - Passport N° 410283	311 W. 111 St. New York City
21	ELTERMAN Lillian	42	F M	New York City July 7th 1918 Passport N° 412270	By marriage at New York City Feb. 23rd 1913 - Passport N° 412270	183 Carman Ave E. Rockaway L.I. NYK
22	"-" Beatrice	18	F S	New York City July 7th 1918 Passport N° 412270		"-"
23	"-" Rosalina	9	F S	New York City March 5th 1922 Passport N° 412270		"-"
24	EWELL Gabrielle	46	F W		By marriage at New York City June 18th 1906 - Passport N° 286153	Hotel Roosevelt 45 St. Madison Ave NYK
25	ERDOFF Arthur	66	M W		By naturalization Court of Common Pleas New York June 29th 1891-Passport N° 6361	553 Rochelle Terrace Pelham Manor NYK
26	EVANS Daisy	17	F S	Washington DC. Feb. 22nd 1914 Passport N° 431620		3217 Macomb St. Washington DC.
27	FARLEY Laurence	24	M S	Milnesville Pa. Sept. 6th 1907 Passport N° 414558		19 State Street New York City
28	FISHER Ann	50	F M	Cleveland Ohio Jan. 25th 1881 Passport N° 431998		13435 Lake Ave Lake Wood Ohio
29	FISKE Harriett	42	F S	Lancaster Pa. Oct. 6th 1889 Passport N° 33593		Metropolitan Life Ins Co 1 Madison Ave New York City
30	"-" Haley	15	M S	Providence RH. June 30th 1916 Passport N° 289479		"-"

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

845  
Sam L. L. L. L.

3

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

16-214

3



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

S. S. "LAFAYETTE" sailing from LE HAVRE ( France ) September 25th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MAILED OR SINGLE			
1	FISKE	Brenda	18	F S Cambridge Mass. Jan. 28th 1913 Passport N° 33593		898 Park Ave New York City
2	"	Natalie	17	F S Cambridge Mass. Feb. 3rd 1914 Passport N° 33593		" "
3	"	Mary	9	F S Providence RI. July 13-1919 Passport N° 33593		" "
4	FITCH	Jeanne	42	F M	By marriage at New York City May 30th 1920 - Passport N° 95149	1 Manhattan Ave New York City
5	FLORES	Dolores	23	F S Gurris Texas Aug. 2nd 1907 Passport N° 298697		65 Broadway Ave New York City
6	FOOTE	Doris	37	F M Keine N.H. Nov. 26th 1898 Passport N° 684166		Dublin N.H.
7	"	Edward	9	M S Boston Mass. March 6th 1922 Passport N° 307384		" "
8	FORD	Mary	71	F W Meadville Pa. Nov. 1st 1860 Passport N° 630343		301 E. 21st St. New York City
9	FRIEDMAN	Henry	60	M M Detroit Mich. Feb. 27th 1871 Passport N° 679559		6408 Forsythe St Louis Mo
10	"	Bertie	42	F M St Louis Mo Oct. 24th 1889 Passport N° 679559		" "
11	GANUNG	Charles	44	M M Elmira NY June 10th 1887 Passport N° 437335		1201 W. Water St. Elmira NY
12	"	Barbara	40	F M Albany NY March 1st 1891 Passport N° 437335		" "
13	GARFUNKEL	Anna	50	F M	By naturalization New York Supreme Court 32 W. 82nd St. New York City 1890. Passport Nr - 7338	
14	GAUMERALS	Rita	25	F M New York City Oct. 5th 1905 Passport N° 391417		225 E. 79th St. New York City
15	GOLDFARB	Marcus	51	M M	By naturalization Supreme Court of NY July 10th 1910 - Passport N° 682103	235 W. 76th St. New York City
16	GOLDSTEIN	Helen	36	F M	By naturalization District Court Of NY 365I Broadway New York City May 1925 - Passport N° 356612	
17	"	Rhoda	6	F S New York City Aug. 18th 1925 Passport NO 356612		" "
18	"	Macine	2	F S New York City Feb. 28th 1929 Passport N° 356612		" "
19	GOLDSTEIN	Ruth	19	F S Springfield Mass. Jan. 11- 1912 Passport N° 403232		32 Long Meadow St. Springfield Mass.
20	GOLDTHWAITE	Anne	7	F S	By Father born in Nantes France Aug. 29th Peldeau Court Pelham NY 1924 - Passport N°	
21	"	Patricia	2	F S	By Father born in Nantes France Jan. 26th 1929 - Passport N°	" "
22	GOODHUE	John	35	M M Quincy Mass Mar. 22nd 1896 Passport N° 334345		426 Washington St. Boston Mass.
23	GOULET	Anna	48	F S Hamel Minn. Feb. 16th 1883 Passport N° 348566		The College of Saint Catherine St Paul Minnesota
24	GOVONI	Lena	30	F S	By parents naturalized in 1902 May. at Washington D.C. Passport Nr - 413787	426 E. 26th St. New York City
25	GREENE	Fannie	68	F S Cranston RI. Oct. 5th 1862 Passport N° 388714		19 E. 98th St. New York City
26	GREGORY	Addie	72	F W Chicago Ill. June 21st 1859 Passport N° 692023		1638 Prairie Ave Chicago Ill.
27	GREGORY	Lovrien	43	F M Philadelphia Pa. July 19th 1888 Passport N° 345859		3 Church Lane Scarsdale NY
28	HACKETT	Charles	43	M M Worcester Mass. Nov. 4th 1887 Passport N° 252160		Little Neck Long Island NY.
29	"	Virginia	32	F M Albany NY July 21st 1899 Passport N° 252160		" "
30	HAWKINS	Ellwood	22	M S Sykesville Md. March 23rd 1909 Passport N° 384246		264 E. Main St. Westminister Maryland

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

845  
an Lally Long

- 4 IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 12

S. S. "LAFAYETTE" sailing from LE HAVRE ( France ) September 25th 1931, Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	FISKE	Brenda	16	F S Cambridge Mass. Jan. 28th 1913 Passport N° 33593		898 Park Ave New York City
2	"	Natalie	17	F S Cambridge Mass. Feb. 3rd 1914 Passport N° 33593		" "
3	"	Mary	9	F S Providence RI. July 13-1919 Passport N° 33593		" "
4	FITCH	Jeanne	42	F M	By marriage at New York City May 30th 1920 - Passport N° 95149	1 Manhattan Ave New York City
5	FLORES	Dolores	23	F S Guirias Texas Aug. 2nd 1907 Passport N° 298697		65 Broadway Ave New York City
6	FOOTE	Doris	37	F M Keine N.H. Nov. 26th 1898 Passport N° 684166		Dublin N.H.
7	"	Edward	9	M S Boston Mass. March 6th 1922 Passport N° 307384		" "
8	FORD	Mary	71	F F Meadville Pa. Nov. 1st 1860 Passport N° 630343		301 E. 21st St. New York City
9	FRIKMAN	Henry	60	M M Detroit Mich. Feb. 27th 1871 Passport N° 679559		6408 Forsythe St Louis Mo
10	"	Bertie	42	F M St Louis Mo Oct. 24th 1889 Passport N° 679559		" "
11	GAMUNO	Charles	44	M M Elmira NY June 10th 1887 Passport N° 437335		1201 W. Water St. Elmira NY
12	"	Barbara	40	F M Albany NY March 1st 1891 Passport N° 437335		" "
13	GARFUNKEL	Anna	50	F M	By naturalization New York Supreme Court 32 W. 82nd St. New York City 1890. Passport Nr - 7358	225 E. 79th St. New York City
14	GAUMERAI	Rita	25	F M New York City Oct. 5th 1905 Passport N° 391417		235 W. 76th St. New York City
15	GOLDFARB	Marcus	51	M M	By naturalization Supreme Court of NY July 10th 1910 - Passport N° 682103	325 W. 76th St. New York City
16	GOLDSTEIN	Helen	36	F M	By naturalization District Court Of NY 3651 Broadway New York City May 1925 - Passport N° 356618	" "
17	"	Rhoda	6	F S New York City Aug. 18th 1925 Passport NO 356618		" "
18	"	Mecine	2	F S New York City Feb. 26th 1929 Passport N° 356618		" "
19	GOLDSTEIN	Ruth	19	F S Springfield Mass. Jan. 11- 1912 Passport N° 403232		32 Long Meadow St. Springfield Mass.
20	GOLDTHWAITE	Anne	7	F S	By Father born in Nantes France Aug. 29th Peldeau Court Pelham NY 1924 - Passport N°	" "
21	"	Patricia	2	F S	By Father born in Nantes France Jan. 26th 1929 - Passport N°	" "
22	GOODHUE	John	35	M M Quincy Mass Mar. 22nd 1896 Passport N° 334345		426 Washington St. Boston Mass.
23	GOULET	Anna	48	F S Hamel Minn. Feb. 16th 1883 Passport N° 348566		The College of Saint Catherine St Paul Minnesota
24	GOVONI	Lena	30	F S	By parents naturalized in 1902 .May. at Washington. D.C. Passport Nr - 413787	426 E. 26th St. New York City
25	GREENE	Fannie	68	F S Cranston RI. Oct. 5th 1862 Passport N° 388714		19 E. 98th St. New York City
26	GREGORY	Addie	72	F F Chicago Ill. June 21st 1859 Passport N° 692023		1638 Prairie Ave Chicago Ill.
27	GREGORY	Lovrien	43	F M Philadelphia Pa. July 19th 1886 Passport N° 345859		3 Church Lane Scarsdale NY
28	HACKETT	Charles	43	M M Worcester Mass. Nov. 4th 1887 Passport N° 252160		Little Neck Long Island NY.
29	"	Virginia	32	F M Albany NY July 21st 1899 Passport N° 252160		" "
30	HAWKINS	Ellwood	22	M S Sykesville Md. March 23rd 1909 Passport N° 384248		264 E. Main St. Wootinister Maryland

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

845  
San L. Kelly Jr

- 4 IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

13

5

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

8<sup>45</sup> am Valley Forge

5

5



6

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 6

14

6

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

sailing from LE HAVRE ( France ) September 25th

19 31 Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd 19 31

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MAILED OR SINGLE			
1	KING	Elizabeth	68	✓ F S	New York City Aug. 9th 1863 Passport N° 278092	1134 Bergen St. Brooklyn New York
2	KING	Ester	77	✓ F M	Boston Mass. Aug. 28th 1854 Passport N° 322131	1 Berkeley St. Cambridge Mass.
3	Finney	Charles	41	✓ M S	Bengalton NY. July 11- 1890 Passport N° 176204	Hotel Montclair New York City
4	KRAUSE	Earnest	36	✓ M M	St Louis Mo Dec. 26th 1896 Passport N° 2521	913 No Roxbury Dr Beverly Hills Cal.
5	"	Frances	36	✓ F M	St Joseph Mo Jan. 10th 1896 Passport N° 2521	" "
6	KRON	Bettie	62	✓ F W	New York City Aug. 9th 1869 Passport N° 27268	5421 St Charles Ave New Orleans La.
7	LABATUT	Mercedes	38	✓ F M	Trenton NJ. Feb. 12- 1893 Passport N° 8046	Princeton University Princeton NJ.
8	LANDAUER	Justus	56	✓ M S		
9	LONDON	Edith	39	✓ F M		
10	"	Kileen	5	✓ F S	New York City Oct. 25th 1925 Passport N° 354721	105 W. 57th St. New York City
11	"	Robert	2	✓ M S	New York City Apr. 27th 1928 Passport N° 354721	1841 Broadway New York City
12	LANG	Kleanor	26	✓ F M	Boston Mass. Jan. 13 -1905 Passport N° 354088	150 E. 50th St. New York City
13	LAURENT	Suzanne	39	✓ F S		
14	LEESON	Robert	24	✓ M M	Newton Mass. May 4th 1907 Passport N° 381698	Hotel Roosevelt 16th St. Washington DC
15	LEESON	Evelyn	21	✓ F M	Short Hill NJ. Mar. 5th 1910 Passport N° 384394	256 Commonwealth Ave Boston Mass.
16	LEGRAND	George	48	✓ M M		" "
17	LEOPOLD	James	32	✓ M S	New York City Oct. 16th 1898 Passport N° 213986	417 Park Ave New York City
18	LEVY	David	64	✓ M M	Canton Mo July 19th 1867 Passport N° 424358	480 Park Ave New York City
19	"	Viola	47	✓ F M	New York City March 7th 1884 Passport N° 424358	" "
20	"	Rachel	26	✓ F S		
21	LIPSCOMB	Helene	37	✓ F M	Greene NY. Nov. 26th 1893 Passport N° 303401	By naturalization at New York City Southern District Jan. 6th 1930 - Passport N° 424475
22	LOWREY	Elizabeth	76	✓ F W	Enle Pa. July 9th 1855 Passport N° 689178	5 Prospect Place New York City
23	LUHAN	Emily	62	✓ F M	New York City Nov. 5th 1869 Passport N° 186450	The Lenox 13- Spruce St. Philadelphia Pa
24	LYON	Fanny	60	✓ F S	Baltimore Md May 26th 1871 Passport N° 167550	24 Harvest St. Forest Hills LI.
25	Mc CARTHY	Louise	65	✓ F S	Washington DC. Nov. 6th 1866 Passport N° 681134	The Latrobe Baltimore Md
26	"	William	62	✓ M S	Washington DC/ July 12- 1869 Passport N° 229459	435 E. 57th St. New York City
27	Mc FARLAND	Martha	27	✓ F S	Clarinda Ia Mar. 8th 1904 Passport N° 148945	" "
28	Mc HOLD	Charlotte	53	✓ F S	Hoboken NJ. June 16th 1878 Passport N° 244144	171 W. 71 St. New York City
29	Mc KILL	Nina	39	✓ F S	Washington DC. May 18th 1892 Passport N° 337401	828 Hudson St. Hoboken NJ.
30	MAJERUS	Theodore	43	✓ M S		Wundy Way Farms Bethlehem Penn.
					Naturalized at Chicago Circuit Court May 1929 - Passport N° 936	22 E. Ontario

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

Oct 3/1931 Chicago 7:00 am  
J.M.C.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

6



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 7

S. S. "LAFAYETTE"

sailing from LE HAVRE ( France ) September 25th

19 31 Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd 19 31

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	MALONE	Mary	30	F S White River Mnt Vermont Sept. 8th 1901 Passport N° 3172		393 Broadway Cambridge Mass.
2	MANDEL	Eina	29	F M New York City May 24th 1902 Passport N° 4290		2440 Lakeview Ave Chicago Ill.
3	"	Leon III	3	M S Chicago Ill. July. 5th 1928 Passport N° 4290		" "
4	"	Noel	4	M S Chicago Ill. Feb. 8th 1927 Passport N° 4290		" "
5	DENNIS	Frieda	30	F M Hager City Wisc. April 10th 1901 Passport N° 348543		" "
6	STEIMLE	Mary	23	F S Tiskilwa Ill. Jan. 31st 1908 Passport N° 348826		" "
7	MANIERRE	Edith	34	F M Chicago Ill. Jan. 21st 1897 Passport N° 104097		Rose Terrace Lake Forest Ill.
8	"	Cyrus	11	M S Chicago Ill. Aug. 30th 1919 Passport N° 104097		" "
9	"	Billy	8	M S Chicago Ill. May 26th 1923 Passport N° 104097		" "
10	MANWION	Cecelia	33	F S New Castle Neb. Oct. 31st 1897 Passport N° 356435		The College Of St Catherine St Paul Minnesota
11	MANSHIP	Isabel	48	F M Wheeling W. Va. July 23rd 1883 Passport N° 201610		319 E. 72nd St. New York City
12	"	Elizabeth	9	F S	By parents born in Paris France Nov. 18th 1921 - Passport N° 201610	" "
13	"	John	4	M S New York City Jan. 16th 1927 Passport N° 201610		" "
14	"	Sarah	2	F S	By parents born in Paris France June 19th 1929 - Passport N° 201610	" "
15	"	Pauline	17	F S New York City Dec. 22nd 1913 Passport N° 201317		" "
16	MARCHESINI	Geddo	42	M M	By Naturalization at City Court of NY April 8th 1920 - Passport N° 253552	4721-39th Place LI. City New York
17	"	Anna	30	F M	By parents naturalized at New York City in 1918 - Passport N° 253552	" "
18	"	Adrienne	2	F S Long Island City NY. April 21st 1929 Passport N° 253552		" "
19	MARSCHING	Emma	71	F W New York City March 29th 1860 Passport N° 245978		601 W. 115TH St. New York City
20	MARZELL	Isabella	16	F S Duluth Minn. May 20th 1918 Passport N° 282141		Casilla 130V Valparaiso Chile
21	MARTIN	Catherine	29	F M Great Neck LI. Aug. 19th 1902 Passport N° 254931		49 Wall St. New York City
22	"	Barbara	7	F S New York City Feb. 21st 1924 Passport N° 254931		" "
23	"	Samuel	6	M S New York City Apr. 20th 1925 Passport N° 254931		" "
24	"	Ann	4	F S New York City Sept. 23rd 1927 Passport N° 254931		" "
25	MARI	Alfred	43	M M Wheeling W. Va. Jan. 25th 1888 Passport N° 389948		375 Central Park West New York City
26	"	Lily	42	F M New York City Sept. 20th 1889 Passport N° 389948		" "
27	MASON	Mildred	32	F S Rochester NY May 12 - 1899 Passport N° 673683		68 Sandringham Rd Rochester NY
28	MATHEWS	Matilde	41	F W Philadelphia Pa. Oct. 22nd 1890 Passport N° 362108		Mayfair House Germantown Phila. Pa.
29	"	Carmen	20	F S Philadelphia Pa. May 8th 1911 Passport N° 362108		" "
30	MAWSON	Nellie	68	F S New York City Dec. 25th 1863 Passport N° 12241		Hotel Orleans 100 W. 80th St. NY City

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

Oct 3 1931

- 7 IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



8

Form 800-A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 8

16

8

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

sailing from LE HAVRE ( France ) September 25th, 1931 Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd, 1931

No. of List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	MAU	Haveth	46	M	M Dayton Ohio July 4th 1886 Passport N° 262660		1003 1/2 Belvedere Apts Cincinnati Ohio
2	"	Louise	45	F	M Chicago Ill. Oct. 10th 1886 Passport N° 262660		"
3	MERRICK	Kenneth	34	M	M Holyoke, Mass. Jun. 25, 1897. Passport N° 178426		277 Park Ave New York City
4	MEYER	Henry	66	M	M	By naturalization at Majorsville Miss. New Pfasia La in 1889 - Passport N° 372590	
5	"	Hernance	55	F	M	By marriage at New Orleans La May 21st 1899 - Passport N° 372590	
6	MILLER	Helen	31	F	S Batavia NY Oct 14th 1898 Passport N° 32358		Montclair Hotel New York City
7	"	Marie	33	F	S Baltimore Md Feb. 28th 1896 Passport N° 103808		Park Central Hotel New York City
8	MONROE	Mina	42	F	W New Orleans Sept. 2nd 1886 Passport N° 231788		125 E. 61 St. NEW YORK CITY
9	"	Jeanne	11	F	S New York City Mar. 19th 1920 Passport N° 231788		"
10	"	Robert	9	M	S New York City Apr. 2nd 1922 Passport N° 231788		"
11	MORAN	Margaret	55	F	S Chicago Ill. March 5th 1875 Passport N° 680933		1308 Ritchie Court Chicago Ill.
12	"	Alice	59	F	S Chicago Ill. Oct. 24th 1871 Passport N° 680708		"
13	MORRILL	Dorothy	38	F	M New York City Nov. 13- 1893 Passport N° 222769		80 W.B. Jourdan 410 Park Ave NYk Cy
14	"	Nancy	14	F	S New York City Aug 3rd 1917 Passport N° 222769		"
15	"	Patricia	9	F	S New York City Dec. 19th 1922 Passport N° 222769		"
16	"	Amos Jr	7	M	S New York City Dec. 15th 1925 Passport N° 222769		"
17	MORRIS	Louis	52	M	M New York City May 24th 1879 Passport N° 111653		123 W. 57th St. New York City
18	"	Nettie	50	F	M New York City Feb. 13- 1881 Passport N° 111653		"
19	MORROW	Margaret	70	F	S Baltimore Md Sept. 25th 1861 Passport N° 341202		2210 North Capetot St. Washington DCq
20	MUNROE	John	7	M	S New York City May 8th 1924 Passport N° 252812		154 E. 71st St. New York City
21	"	Henry	10	M	S New York City Aug. 16th 1921 Passport N° 252812		"
22	MUTH	George	32	M	S Cincinnati Ohio Dec. 1898 Passport N° 321405		100 E. 42nd St. New York City
23	NEBUS	William	38	M	M New York City Apr. 15th 1893 Passport N° 431133		110 Washington Ave Clifton NJ.
24	"	Marguerite	18	F	S Clifton NJ. Feb. 13 - 1913 Passport N° 431169		"
25	"	Marguerite	41	F	M Newark NJ. July 10th 1890 Passport N° 431169		"
26	NEWMAN	Edna	43	F	W Kansas Bureka Feb. 12-1888 Passport N° 206159		1220 Fill More St. Hollywood Pa.
27	"	Eleanor	21	F	S Emporia Kansas March 20th 1910 Passport N° 280522		"
28	"	Kitty	17	F	S Emporia Kansas Aug. 29th 1914 Passport N° 44190		"
29	NECHTHAUSER	Maud	60	F	W Meadville Pa. Nov. 20th 1870 Passport N° 431982		145 W 71st St. New York City
30	"	Hugo	27	M	S New York City Nov. 30th 1903 Passport N° 431 981		"

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

Oct 3 1931 Mailbox 7-2000  
J. J. J.

## IMPORTANT NOTICE.

1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

8

8



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 9

17

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

sailing from LE HAVRE ( France ) September 25th

1931, Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd 1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL.	AGE.	SEX.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.			
1	NEWTON	Avis	45	F M	San Francisco Cal. Apr. 24th 1886 Passport N° 8750	6518 Rockridge Blvd Oakland Cal.
2	NORTH	Ellen	52	F W	Crown Bluff Ia Dec. 13-1878 Passport N° 228736	65 - 2- 55 New York City
3	OLIVER	Miriam	50	F S	Annapolis Md Jan. 8th 1881 Passport N° 369466	430 E. 57th St. New York City
4	OLIVER	Annie	64	F W	Fergusonville NY. March 20th 1867 Passport N° 381400	4613 Budlong Ave Los Angeles Cal.
5	"	Louise	19	F S	Rialto Cal. Sept. 18th 1912 Passport N° 381400	" "
6	O'NEILL	James	48	M M	Warren Centre Penna Oct. 13- 1883 Passport N° 428131	400 W. 168th St. New York City
7	"	Mary	54	F M	Albany NY Nov. 23rd 1896 Passport N° 428131	" "
8	ORTENBERG	Pae	34	F M		By naturalization at New York City Mar. 1924 - Passport N° 591171
9	"	Deris	6	F S	New York City Aug. 21st 1925 Passport N° 591171	" "
10	"	Helen	6	F S	" "	" "
11	OSBORNE	Grace	60	F S	Newark NJ. Aug. 22nd 1869 Passport N° 141104	Wood Stock Ulster Co New York
12	NICHOLS	Osborne Day	8	M S	Summit NJ. Dec. 26th 1923 Passport N° 141104	38 Woodland Ave Summit NJ.
13	OXNARD	Robbie	56	F W	New Orleans La. May 13-1876 Passprt N° 194757	37 E. 50th St. Savannah Ga.
14	PALMER	Nicholas	26	M S	New York City March 4th 1905 Passport N° 7537	922 5th Ave New York City
15	PALMER	Katharine	13	F S	New York City Apr. 8th 1918 Passport N° 325	145 E. 62nd St. New York City
16	"	George	10	M S	New York City Aug. 13th 1921 Passport N° 325	" "
17	"	Isabel	49	F M	New York City Aug. 11st 1882 Passport N° 328	" "
18	"	Adele	18	F S	New York City Aug. 12th 1913 Passport N° 328	" "
19	PARSONS	Alice	54	F M	Chicago Ill. Aug. 30th 1876 Passport N° 644362	33 E. 70th St. New York City
20	"	Leonora	16	F S	New York City Feb. 10th 1915 Passport N° 644362	" "
21	"	Patricia	9	F S	New York City June 23rd 1922 Passport N° 644362	" "
22	PATE	Barbara	23	F S	Camden NJ. Oct. 30th 1907 Passport N° 619461	1100 Park Ave New York City
23	PERKINS	Alice	66	F S	Schenectady NY. Aug. 28th 1885 Passport N° 391615	400 E. 58th St. New York City
24	PETER	Helen	31	F M	Boston Mass. Aug. 24th 1900 Passport N° 365152	48 Kilaytle Rd Brookline Mass.
25	"	Jeanne	1	F S	New York City May 3rd 1930 Passport N° 365152	" "
26	PETINOT	Ethel	37	F M	Sockport NY. Sept. 3rd 1894 Passport N° 154022	120 Broadway New York City
27	"	Jeanne	8	F S	New York City May 10th 1923 Passport N° 154022	" "
28	"	Georgette	6	F S	New York City May 7th 1923 Passport N° 154022	" "
29	PHILLIPS	Francis	27	M M	Andover NY. Oct. 30th 1903 Passport N° 430979	Meadow Court Apts Meadow Ave Bronx- ville New York
30	"	Dorothy	23	F M	Cleveland Ohio Apr. 19th 1908 Passport N° 430890	" "

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

Oct 31 1931

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



10

Form 630 A  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 10

18

10

S. S. "M.S. " LAFAYETTE "

sailing from LE HAVRE ( France ) September 25 th , 19 31 Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.) October 3 rd , 19 31

No. ON LIST	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	PIERCE Dana	60	M	Claremont, N.H. Apr. 11. 1871	Passport Nr - 404344	1215. Wde St. Highland Park. Ill.
2	PIERCE Mary	60	F	Boston, Mass. Apr. 5. 1871	"- -"	"- -"
3	PINKERTON Franc	49	F	St Louis, Mo. Nov. 26. 1882	"- - 338259	510. Park ave. N.Y. Cy
4	POKORNY Clara	68	F	Mobile, Ala. FEB. 25. 1863	"- - 51104	Hotel Disoto. New Orleans. La
5	PORTUGAL Louise	42	F	Passport Nr - 419259	Lub. Treasury Bldg. N.Y. May. 1929	230. W. 99th St. N.Y. Cy
6	POWELL Nancy	21	F	St Louis, Mo. Mar. 17. 1910	Passport Nr - 387632	4440. Maryland ave. St Louis. Mo.
7	POWELL Richard	36	M	Camden, N.J. Jul. 17. 1895	"- - 355855	Princeton. N.J.
8	POWELL Gertrude	20	F	N.Y. Cy. May. 1. 1911	"- -"	"- -"
9	PRELI Maria	49	F	Passport Nr - 2787	Court of Washington. D.C. 1924	2600. 16th St. Washington. D.C.
10	PRELI Joseph	51	M	"- - 398308	"- - 1920	2124. P. Street. "- -"
11	PROSER Hilda	38	F	E. Liverpool. Ohio. Jul. 3. 1893	Passport Nr - 409015	215. W. 83rd St. N.Y. Cy.
12	PROSER Louise	18	F	Brooklyn. N.Y. Mar. 7. 1913	"- -"	"- -"
13	RABINOVITCH Grace	20	F	N.Y. Cy. Nov. 18. 1911	"- - 373127	3333-89th St. Jackson Hights. L.I.
14	RICHMOND James	54	M	Lookport. N.Y. Apr. 23. 1877	"- - 108870	Lookport. N.Y.
15	RIE Paul	34	M	N.Y. Cy. Sep. 8. 1897	"- - 316119	4. Woodolest ave. Baxter Estates Port Washington. N.Y.
16	RIE Andrée	31	F	Passport Nr - 429778	By marriage in Paris (France) Nov. 27. 1920	"- -"
17	RIE Paul	8	M	Norristown. Penna. Aug. 12. 1923	Passport Nr - 429778	"- -"
18	RIGHTER Mari	41	F	Reedsburg. Wis. Oct. 27. 1890	"- - 391265	1000. University ave. Minneapolis. Minn.
19	RIVERA FERRER Manuel	49	M	Porto Rico. Apr. 26. 1882	Passport Nr - 11229	San Juan de Porto Rico.
20	RIVERA FERRER Carmen	37	F	"- - Dec. 12. 1894	"- -"	"- -"
21	RIVERA FERRER Carmen	4	F	"- - May. 21. 1927	"- -"	"- -"
22	ROBERT Adeline	36	F	Passport Nr - 10681	Court of San Francisco. Cal. 1915	Mark Hopkins Hotel. San Francisco. Cal.
23	ROCKWOOD Robert	44	M	Worcester. Mass. Jan. 3. 1887	Passport Nr - 340661	160. S. Dansas ave. Columbus. Ohio.
24	ROCKWOOD Helen	42	F	Columbus. Ohio. May. 23. 1889	"- -"	"- -"
25	ROCKWOOD Albert	9	M	"- - Jan. 3. 1922	"- -"	"- -"
26	ROSE Hudson	68	M	Mercoer. Penna. Mar. 23. 1863	"- - 239766	45. W. 45th St. N.Y. Cy.
27	ROSE Mrs Hudson	65	F	"- - Jan. 3. 1866	"- -"	"- -"
28	ROSENBAUGH Milton	54	M	N.Y. Cy. Apr. 25. 1877	"- - 143124	604. 5th ave. N.Y. Cy.
29	ROSENBLATT Bernard	45	M	Passport Nr 98272	By parents naturalized Eastern District Phila Pa. Sept. 12- 1898	110 William St. New York City
30	ROSENFIELD Bess	45	F	Baltimore Md. Sept. 8th 1886 Passport Nr 197212		Entaw Place & Wilson St. Baltimore Md

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

10

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

10



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 11

S. S. "LAFAYETTE" sailing from LE HAVRE (France) September 25th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ROTHSCHILD Dorothy	13	F	S New York City Dec. 26th 1917 Passport N° 89137		825 West End Ave New York City
2	RUEFF Jean	32	M		By parents naturalized Supreme Court 30-34-90 St. Jackson Height NYK Cty of New York June 25th 1915 - Passport N° 102484	
3	" Elizabeth	26	F	M New York City July 19th 1905 Passport N° 405821		" "
4	SAFRO Herman	37	M	S New York City Oct. 21st 1893 Passport N° 307378		140 Broadway New York City
5	SAGHAPHI Monica	41	F	M New York City April 25th 1890 Passport N° 834078		230 E. 48 St. New York City
6	SAMETINI Reine Augustine	41	F	M	Naturalized at Chicago Oct. 10th 1925 Circuit Court - Passport N° 6140	5448 E. View Park Chicago Ill.
7	SATTLER MATISSE Alexina	24	F	M Cincinnati Ohio Jan. 20th 1906 Passport N° 6358		51 E. 57th St. New York City
8	SANDERSON Eliane	42	F	M	By marriage at Pouilly S/Charlier France 2637 Pioneer Ave Pittsburgh Pa. October 9th 1920 - Passport N° 358731	
9	" Septa	9	F	S Springfield Mass. Dec. 16th 1921 Passport N° 358731		" "
10	SCHALL Margaret	36	F	M New York City Oct. 28th 1894 Passport N° 648316		31 E. 65th St. New York City
11	SCHNEFFENACKER Charles	52	M	M Baltimore Md. July 30th 1879 Passport N° 117280		2725 N. Charles St. Baltimore Md
12	" Irene	52	F	M Baltimore Md. June 28th 1879 Passport N° 117280		" "
13	SCHLICKER Theresa	39	F	M Washington DC. Oct. 16th 1891 Passport N° 429207		1254-21st NW. Washington DC.
14	SCHULTE David	14	M	S New York City Jan. 24th 1917 Passport N° 381561		908 35th Ave 81st New York City
15	SCHULTZ Carrie	58	F	S Dalton Wayne Co Ohio Apr. 19th 1873 Passport N° 408485		347- Spring St. Wooster Wayne Co Ohio
16	SCHUMAN William H.	21	M	S New York City Aug. 4th 1910 Passport N° 363731		20 W. 72nd St. New York City
17	" Audrey	24	F	S New York City March 26th 1907 Passport N° 362652		" "
18	" Samuel	59	M	M New York City Feb. 2nd 1872 Passport N° 104498		" "
19	" Ray	49	M	M New York City June 25th 1882 Passport N° 104498		" "
20	SCHWALBE Ruth	29	F	S New York City Sept. 18th 1902 Passport N° 428817		235 Fort Washington Ave New York City
21	SCHWARZKOPF Beatrice	35	F	S New York City Aug. 28th 1896 Passport N° 118		240 W. 73rd St. New York City
22	" Cora	30	F	S New York City March 15th 1901 Passport N° 117		" "
23	SCOTT George	56	M	M Richmond Va. June 23rd 1875 Passport N° 292310		923 E. Main St. Richmond Va.
24	" Hildreth	45	F	M Washington DC. Oct. 26th 1885 Passport N° 292310		" "
25	SHAW Nelson	48	M	M San Francisco Cal. May 16th 1883 Passport N° 13104		1155 California St. San Francisco Cal
26	" Julia	45	F	M San Mateo Cal. Dec. 22nd 1885 Passport N° 10473		" "
27	" Alan	13	M	S Jersey Shore Pa. June 7th 1918 Passport N° 375		3900 Cathedral Ave Washington DC
28	SHERWOOD Mary	44	F	S San Mateo Cal. Aug. 1887 Passport N° 8749		6048 Rockridge Blvd Oakland Cal.
29	SIEGEL Deborah	29	F	S New York City March 3rd 1902 Passport N° 428955		1935 E. 17th St. Brooklyn NYK
30	SMITH Gertrude	50	F	S Marshharoneek NYK July 13- 1881 Passport N° 347104		1 Sutton Place South New York

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

John Wallace Insp  
Comp 8 30/2

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



12

Form 690-A  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 12

20

12

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

sailing from

LE HAVRE (France)

September 25th

1921

Arriving at Port of

NEW YORK (USA)

October 3rd

1921

No. of List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	SMITH	Lottie	28	F S	Chelsea Mass Sept. 14th 1903 Passport N° 71923	1450 Beacon St Brookline Mass.
2	SMITH	Mabel	64	F M	Decorah Ia. Oct. 1st 1867 Passport N° 674757	New York City
3	"	Natalia	23	F S	Chicago Ill. April 6th 1908 Passport N° 228788	65 E. 55th St. New York City
4	SOHN	Lucille	23	F S	New York City Feb. 25th 1908 Passport N° 382237	20 W. 72nd St. New York City
5	STAUFFER	Nathan	56	M M	Spring City Pa. Jan. 1st 1875 Passport N° 423517	1900 Rittenhouse St. Philadelphia Pa.
6	STEBBINS	Edith	54	F W	Cambridge Mass. Dec. 31- 1876 Passport N° 114238	43 Canton Ave Milton Mass.
7	STERN	Eugene	66	M M	By Father Naturalized Supreme Court of New York Sept. 11-1856 - Passport N° 247009	320 W. 86th St. New York City
8	"	Dora	64	F M	New York City Feb. 2nd 1867 Passport N° 247009	" "
9	STONE	Lyman	50	M M	Saco Maine Dec. 22nd 1880 Passport N° 381483	1 Beckman Place New York City
10	"	Hilda	47	F M	New York City Oct. 11st 1883 Passport N° 381483	" "
11	"	David	14	M S	New York City Oct. 28th 1916 Passport N° 389974	" "
12	"	Robinson	13	M S	New York City Jan. 21st 1918 Passport N° 389974	" "
13	SWANTON	Donovan	40	M S	New York City Sep. 21st 1891 Passport N° 63667	Fort Niagara New York
14	TABAILLOUX	Marie	64	F M	Lodi Court Lodi N.J. Nov. 22nd 1917 Passport N° 2651	62 Summit Ave Harchensack N.J.
15	"	Muriel	17	F S	Lodi New Jersey Nov. 9th 1913 Passport N° 411952	" "
16	TERAN	Marie	56	F M	By marriage at New York City Oct. 1900 Passport N° 365187	49 William St. Bronxville NYK
17	"	Ema	18	F S	New York City Feb. 3rd 1913 Passport N° 365187	" "
18	TOURNEUR	Jack	26	M S	By father naturalized in 1919 either NYK 610 Pacific Mutual Bldg Los Angeles or Los Angeles Cal. - Passport N° 1772	60 E. 42nd St. New York City
19	TRIMBLE	Rufus	42	M M	Montclair N.J. Oct. 10th 1888 Passport N° 436310	" "
20	"	Verna	37	F M	Galveston Texas Apr. 23rd 1894 Passport N° 436310	" "
21	TURBOW	Maurice	29	M M	Naturalized at Chicago Ill. Cook County in 1916 - Passport N° 406514	1500 E. Florence Ave Los Angeles Cal.
22	"	Eugenie	27	F M	Naturalized at Yuma Arizona June 28th 1931 Passport N° 406514	" "
23	UNGERSMA	Bernadine	32	F S	Glenada Oregon May 30th 1899 Passport N° 2365	1127 N. Commerce Stockton Cal.
24	UPDIKE	Gladys	48	F M	New York City March 19th 1883 Passport N° 103420	30 E. 35th St New York City
25	VENON	Jules	60	M M	Naturalized at New York Supreme Court District June 4th 1897 - Passport N° 689941	41 W. 94th St. New York City
26	"	Gabrielle	44	F M	By marriage at Paris France, Jan. 29th 1916 Passport N° 689941	" "
27	"	Claude	7	M S	New York City Feb. 14th 1924 Passport N° 689941	" "
28	WAGNER	Theodosia	44	F M	De W. II Ia. Feb. 24th 1887 Passport N° 388412	1105 Park Ave New York City
29	"	Margaret	15	F S	Seattle Washington March 21st 1916 Passport N° 338412	" "
30	"	Colton	12	M S	Seattle Washington April 21st 1919 Passport N° 338412	" "

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

Comp 90% John Wallace Insp

12

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



13

FORM 650 A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 13

21

13

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

sailing from LE HAVRE (France) September 25th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	WARE	Ruth	23	F	✓	S Hingham Mass Aug. 2nd 1908 Passport N° 377827		Gay St. Westwood Mass.
2	WATKINS	Julian	36	M	✓	M Indianapolis Ind. Jan. 19th 1895 Passport N° 154640		Wesport Connecticut
3	"	Alida	32	F	✓	M Elmira NYk Jan. 16th 1899 Passport N° 335591		" "
4	"	Wilbur	9	M	✓	S Elmira NYk May 16th 1922 Passport N° 335591		" "
5	"	Tedrowe	8	M	✓	S Baltimore Md Sept. 6th 1923 Passport N° 335591		" "
6	"	Sydney	6	F	✓	S Elmira NYk Aug. 2nd 1925 Passport N° 335591		" "
7	WEIL	Lawridel	23	F	✓	S Montgomery Ala. Sept. 2nd 1908 Passport N° 43057		1501 So Perry St. Montgomery Ala.
8	"	Juliette	45	F	✓	M Montgomery Ala. Apr. 14th 1886 Passport N° 431091		" "
9	WEIL	Leopold	55	M	✓	S Brooklyn NYk Jan. 28th 1876 Passport N° 269092		235 W. End Ave New York City
10	WESS	Bernard	49	M	✓	S Baltimore Md Sept. 16th 1882 Passport N° 113906		1216 W Calvert St. Baltimore Md
11	WEST	Walter Jr	27	M	✓	M St Louis Mo March 24th 1904 Passport N° 426050		7827 Winston Rd Philadelphia Pa.
12	"	Helen	23	F	✓	M	By parents born in Paris France, May 28th 1908 - Passport N° 426050	" "
13	WHITE	Stephen	31	M	✓	S	Naturalized Supreme Court of New York, Nov. 2nd 1918 - Passport N° 263486	150 E. 59th St. New York City
14	WHITNEY	Emma	79	F	✓	S Dayton Ohio Aug. 1st 1852 Passport N° 4787		300 W. Grant Lane Philadelphia Pa.
15	WHITTLESKY	Derwent	40	M	✓	S Peconica Ill Nov. 11- 1890 Passport N° 39985		Geological Museum Oxford St. Cambridge Mass
16	WILCOX	William	23	M	✓	S Ithaca NJ Oct. 29th 1907 Passport N° 298784		84 Howe St. New Haven Conn.
17	WILLIAMS	Mary	72	F	✓	M Clifton NYk June 5th 1859 Passport N° 395013		803 Cartechal St. Baltimore Md.
18	WILLSON	Zellie	60	F	✓	W	By marriage at Houston Texas in Feb. 14th 1910 - PASSPORT N° 67638	Plaza Apts Hotel Houston Texas
19	WING	Sally	10	F	✓	S Providence RI. Jan. 3rd 1921 Passport N° 349948		37 Cushing St. Providence RI.
20	"	Gordon	6	M	✓	S Providence RI. April 23rd 1925 Passport N° 349948		" "
21	"	Marjorie	39	F	✓	M Brooklyn NYk Dec. 12 -1891 Passport N° 349948		" "
22	"	Wilson	50	M	✓	M	By parents born in Valparaiso Chile Aug. 1st 1881 - Passport N° 427672	" "
23	WINTON	Margaret	30	F	✓	S Brooklyn NYk Nov. 27th 1900 Passport N° 43253		291 New Castle Rd Rochester NYk
24	WISEMAN	Guy	65	M	✓	S Danville Ky. Aug. 22nd 1866 Passport N° 409401		479 W. Broadway Danville Kentucky
25	"	Harry	63	M	✓	S Danville Ky. Sept. 1st 1868 Passport N° 409402		" "
26	WISTAR	Rebecca	57	F	✓	S Salem NJ. Dec. 18th 1873 Passport N° 393078		3615 Powelton Ave Philadelphia Pa.
27	WOODWARD	Vernie	65	F	✓	S Buckland Mass. Dec. 26th 1865 Passport N° 437109		State Hospital Central Islip NYk
28	WOODS	Edith	56	F	✓	M Baltimore Md. Aug. 21st 1874 Passport N° 399515		Hampton Court Apt. Baltimore Md.
29	WOOLDRIDGE	Katharine	63	F	✓	M Salem NJ. July 14th 1868 Passport N° 403868		384 Essex St. Salem Mass.
30	ZIEPE	Lillie	46	F	✓	S Penna USA Aug. 1885 Passport N° 368819		Havrifad Penna

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

boup 9<sup>th</sup> John Wallace Insp.

13

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



14

Form 630 A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 14

22

14

S. S. "LAFAYETTE" sailing from LE HAVRE (France) September 25th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd, 1931

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	YERKES	H.I.	47	M	Philadelphia Pa. Jan. 29th 1884 Passport Nr - 622617		8 Findlay Ave Hartsdale NY
2	-	Gabrielle	47	F		By marriage at Brooklyn N.Y. Jun. 4. 1918 Passport Nr - 622617	-
3	ZINN	Ida	69	F		By marriage at N.Y. Cy. Mar. 9. 1881 Passport Nr - 36321.	39 Harvest St. Forest Hills LI. NY.
4	CLOSED AT NUMBER : THREE						
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

Comp 8 1/2 John Wallace Insp.

14

14

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



18

Form 690A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 18

23

18

S. S. "LAFAYETTE" sailing from PLYMOUTH (England) September, 26 th, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.) October 3 rd, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	ANKETELL	Elizabeth	21	F	S	Detroit, Mich. Sep. II. 1910.	Passport Nr - 53691	1745. Iroquois ave. Detroit. Mich.
2	BARKER	Joseph	40	M	M	Lawrence, Mass. Jun. 17. 1891.	" - - 387029	417. W. 117th St. N.Y. Cy
3	BARKER	Mary	40	F	M	Passport Nr - 387029	By marriage at Brookline, Mass. Jun. 17. 1916	" - - -"
4	BENNETT	Alberta	38	F	S	Red Bank, N.J. Jul. 10. 1893	Passport Nr - 184438	Red Bank, N.J.
5	BURKE	William	36	M	S	Newark, N.J. Apr. 19. 1895	" - - 418087	16. Johnson ave. Newark, N.J.
6	COLDING	Barry	55	M	S	Appleton, Barnwell County, So Carolina Nov. 13. 1876	" - - 12308	369. Pine St. San Francisco, Cal.
7	CRAMER	Mary	32	F	M	Lancaster, Pa. Apr. 8. 1899	" - - 415379	150. E. 35th St. N.Y. Cy.
8	DAVIS	Luz	45	F	M	Passport Nr - 118372	By marriage in Manila, Philippines island Oct. 12. 1909	West. 6th St. Seymour, Ind.
9	DUNN	Arthur	37	M	S	Paterson, N.J. Nov. 23. 1894	Passport Nr - 412266	667. E. 18 th St. Paterson, N.J.
10	ENNIS	Lambert	25	M	S	Decatur, Ill. Jun. 7. 1906	" - - 236736	2600. Lake view ave. Chicago, Ill.
11	GREEN	Samule	40	M	M	N.Y. Cy. Nov. 12. 1891.	" - - 385259	146. No. Ledoux Rd. Beverly Hills, Cal.
12	GREEN	Grace	37	F	M	Cleveland, Ohio. Oct. 9. 1894	" - - -"	" - - -"
13	HADDON	Charles	28	M	M	Comder, N.J. Oct. 26. 1903	" - - 614685	613. Zollinger Way, Merion, Pa.
14	HADDON	Elizabeth	32	F	M	Sharon Hill, Pa. Jan. 9. 1899	" - - -"	" - - -"
15	HADDON	Elizabeth	9	F	S	Philadelphia, Pa. Jun. 22. 1922	" - - -"	" - - -"
16	HADDON	Mary	2	F	S	" - - Apr. 13. 1929	" - - -"	" - - -"
17	HANRAHAN DUNEGAN	Mary	37	F	M	Brooklyn, N.Y. Apr. 24. 1894	" - - 426338	400. E. 58 th St. N.Y. Cy.
18	HANRAHAN DUNEGAN	Denise	9	F	S	N.Y. Cy. Jun. 4. 1922	" - - -"	" - - -"
19	HANRAHAN DUNEGAN	Peter	7	M	S	" - - Mar. 30. 1924	" - - -"	" - - -"
20	HERSCHEL	Clemens	20	M	S	Glen Ridge, N.J. Jan. 27. 1911	" - - 427501	45. Church St. Montclair, N.J.
21	HOWLAND	Frances	43	F	S	Brooklyn, N.Y. Oct. 22. 1888	" - - 362571	44. Gramercy Park, No. N.Y. Cy. N.Y.
22	KLEBERG	Philip	76	M	W	N.Y. Cy. May. 19. 1855.	" - - 651280	44. W. 88th St. N.Y. Cy.
23	KRUMBINE	Miles	40	M	M	Heilebroz Two, Penna. Nov. 15. 1891	" - - 385926	2908. Huntington Rd. Cleveland, Ohio.
24	KRUMBINE	Elsie	41	F	M	Normantown, Penna. Oct. 30. 1890.	" - - 389488	" - - -"
25	Mc KEACHIE	William	27	M	S	N.Y. Cy. Feb. 10. 1904.	" - - 613479	1150. N.Y. Ave. Brooklyn, N.Y.
26	Mc GILL	Mary	59	F	W	Merengo, Col. Nov. 12. 1872.	" - - 313879	150. W. 131st St. N.Y. Cy
27	MARCOVICI	Henru	43	M	S	San Francisco, Cal. Jun. 1st. 1888.	" - - 344995	625. W. 152nd St. N.Y. Cy.
28	MILICI	Attilio	43	M	M	Passport Nr - 1013	Court house, Sparten buys, S.C. 1918.	55. W. 11st St. N.Y. Cy.
29	MILICI	Jack	7	M	S	N.Y. Cy. Oct. 25. 1924.	Passport Nr - 1013	" - - -"
30	MILICI	Marguerite	29	F	M	Chicago, Ill. Nov. 7. 1892	" - - 426961	" - - -"

CLOSED AT NUMBER THIRTY

John Wallace Insp.

18

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

16-314

18



19

Form 520-A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number I 9

24

19

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

sailing from PLYMOUTH (England) September 26 th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.) October 3 rd, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	MOLDAVAN	Nicolas	41	M	S	Passport Nr - 86475	Court of City Hall.N.Y.Cy.Jun.15.1925	118.W.57th St.N.Y.Cy
2	MICHAELSON	Bessie	35	F	M	"- - 360864	Circuit Court of Chicago.Ill.May.1923	3463.W.Madison St.Chicago.Ill.
3	MICHAEL	George	49	M	M	"- - 424277	Supreme Court of N.Y.Feb.1923	Jackson Hight.N.Y.
4	MICHAEL	Irene	34	F	M	"- - -"	Ornela Court.S. N.Y.Cy.Feb.1929	"- - -"
5	MICHAEL	Georgette	9	F	S	N.Y.Cy. Nov.27.1922	Passport Nr - 424277	"- - -"
6	NEAL	Julia	12	F	S	Chicago.Ill.Jul.4.1929	"- - - 433386	3.Greenpark ave.Ker gardens.L.I.
7	NESTER	Alfred	33	M	M	Geneva.N.Y.Jul.19.1898	"- - - 331 - D	7043.Main St.Geneva.N.Y.
8	ODDIE	Grace	64	F	S	Brooklyn.N.Y.Aug.10.1867	"- - - 8179	306.Locust St.San Francisco.Cal.
9	PITTYGREW	Katharine	56	F	S	Jackson.Miss.Nov.29.1895	"- - - 70053	Hotel Linori.N.Y.Cy
10	SHEARMAN	Robert	55	M	M	Passport Nr - 370402	Father's papers.Kings Co Court.Brooklyn N.Y. 1881	400.Ocean ave.Brooklyn.N.Y.
11	SHEARMAN	Ruth	45	F	M	Nassau.N.Y.Nov.16.1886	Passport Nr - 370402	"- - -"
12	SCHULTZ	Alan	33	M	S	N.Y.Cy.Jan.26.1898-4	"- - - 434754	Sangatuch.Conn.
13	SCOTT	George	22	M	S	Richmond.Va.Feb.8.1909	"- - - 296006	Ballyshannon.Richmond.Va.
14	SOMMERS	John	59	M	M	St Louis.Mo.Apr.22.1872	"- - - 544663	3669.Flad ave.St Louis.Mo.
15	SOMMERS	Stanislaus	58	F	M	"- - Nov.4.1873	"- - -"	"- - -"
16	THORNTON	Evelyn	36	F	M	Huntington.Penna.Nov.14.1895	"- - - 420547	322.Chestnut Rd.Sewickley.Penna.
17	WIRKMAN	Esther	34	F	M	Philadelphia.Penna.Apr.24.1897	"- - - 423262	6708.Mc Callum St.Germantown.Penna.

18 CLOSED AT NUMBER SEVENTEEN

Comp'd by John Wallace Insp

19

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

19



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the french M.S. "LAFAYETTE", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medecine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of Sept, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 3rd day of October, 1911

at New York

*[Signature]*  
*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



16

## 1

**T R A N S I T**

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

*Passengers sailing from FLYMOUTH (England)*

September, 36-th-1931

19

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number— (Prefix number with QV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT	UREN	Myrtle	40		F	M		Y	English	Y	British	English	04-78	Australia Melbourne	NONE	AMERICAN VISA---		Canada	Toronto	X	
2	UNDER 18	UREN	Margaret	10		F	S		Y	"	Y	"	"		"				"	"	X	
3	UNDER 18	UREN	Helen	7		F	S		-	-	-	"	"		"				"	"	X	
4	CLOSED AT NUMBER THREE																					
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

16

<b>Total passengers</b>	• • • •	1,000,000
<b>U. S. citizens</b>	• • • •	1,000,000
<b>Aliens</b>	• • • •	1,000,000

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14 45

1



## 6

**States, or a port of another insular possession, in  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of NEW YORK ( U.S.A. )

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

28

16

1	Home:Highlanne Hayle. England.	CANADA	no	self	Y	No	Home:126.A.Glace Rd. Toronto,Canada.	TRANSIT	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	Brwn	Brwn	None
2	"-"	"-"	no	Mother	Y	No	"-"	"-"	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	2	"	"	"	"-"
3	"-"	"-"	no	"-"	Y	No	"-"	"-"	no	no	no	no	no	no	no	good	no	3	2	"	"	"	"-"
4	CLOSED AT NUMBER THREE																						

14-489

16



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LESCARRET Pierre, 1st Off. of the French M.S. "LAFAYETTE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 3rd day of October, 1921  
at Le Havre  
Pierre Lescarret  
First Officer.  
J. R. Montgomerie  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such respresentation should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE ROGER, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 31 day of October, 19 31

at Paris

*(Signature)*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



15

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States; and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

## TEMPORARY VISITOR

S. S. U.S. "LAFAYETTE"

Passengers sailing from PLYMOUTH (England)

September 26 th 1931

19

Total passengers . . . . .	.....
U. S. citizens . . . . .	.....
Aliens . . . . .	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

34-42

15



## 5

Arriving at Port of NEW YORK ( U.S.A. )

October 3rd, 1951

List.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

28

15

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-00000

15



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LESCARRET Pierre, 1st Officer, of the french M.S. "LAFAYETTE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 34 day of October, 1931  
at New York  
Research  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of October, 19 31.

at San Francisco

*(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List-  
14

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

REENTER PERMIT

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

Passengers sailing from PLYMOUTH (England)

September 26 th 1931, 19

[illegible]

<b>Total passengers</b>	. . . . .	_____
<b>U. S. citizens</b>	. . . . .	_____
<b>Aliens</b>	. . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# 4 STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.), October 3rd, 19 31

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

20 14

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, mutual fund, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a subversive organization, or whether he advocates the overthrow of the Government of the United States, or whether he advocates the overthrow of the Government of any other country (This question is asked of all aliens)	Whether he is a member of a subversive organization, or whether he advocates the overthrow of the Government of the United States, or whether he advocates the overthrow of the Government of any other country (This question is asked of all aliens)	Whether he is a member of a subversive organization, or whether he advocates the overthrow of the Government of the United States, or whether he advocates the overthrow of the Government of any other country (This question is asked of all aliens)	Whether he is a member of a subversive organization, or whether he advocates the overthrow of the Government of the United States, or whether he advocates the overthrow of the Government of any other country (This question is asked of all aliens)	Whether he is a member of a subversive organization, or whether he advocates the overthrow of the Government of the United States, or whether he advocates the overthrow of the Government of any other country (This question is asked of all aliens)	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification					
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years										Where?	Date of last departure	Feet	Inches		Hair	Eyes			
1	Employer: Mrs. DUNHAM, 93, Mortimer Rd. London, England.	N.Y.	N.Y. Cy	Y	Col. 23	Y	Y	1930	N.Y.	ADP	Employer: Mrs. DUNHAM, 483 E. 66th St. N.Y. Cy	No	Pern. Y	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	Fair	Blk	Grey	None
2	"	"	"	Y	"	Y	Y	1931	"	"	"	No	"	Y	no	no	no	no	good	no	5	6	"	Brwn	"	"	
3	"	"	"	Y	"	Y	Y	"	"	"	"	No	"	Y	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	
4	Employer: Mrs. J.B. HEYL, Morgan & Co. Paris, France	Pa	Ardmore	Y	"	Y	Y	"	"	"	Employer: Mrs. J.B. HEYL, 209 Kent Rd. Ardmore, Pa	No	"	Y	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	
5	CLOSED AT NUMBER FOUR																										
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of a subversive organization, or who advocates the overthrow of the Government of the United States, or who advocates the overthrow of the Government of any other country (This question is asked of all aliens)

14



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LESCARRET Pierre, 1st Officer, of the French M.S. "LAFAYETTE", from LE HAYRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 31 day of October, 1931

at Paris

First Officer.

*hexault*

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE" sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of October, 1921  
at New York

*(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)*  
NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flomish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 12

12

TRANSIT

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing ofS. S. M.S. "LAFAYETTE"Passengers sailing from LE HAVRE ( France )

September 25th 1931, 19

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT 543097	STEVENS	Spencer	47		M	M	Chauffeur	Y	English	Y	Canadian	English	England	Southwich	04-15		Al Cpe order		Canada	Toronto
2		CLOSED AT NUMBER ONE											10 <sup>30</sup> am	10 <sup>30</sup> am			NONE	AMERICAN VISA			
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

12

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

1



## 2. STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

**States, or a port of another insular possession, in  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of NEW YORK ( U.S.A. )

October 3 rd

19 31

### List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

32

12

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-00000

12



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LESCARRET Pierre, 1st Officer, of the french M.S. "LAFAYETTE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 31 day of October, 1918  
at New York  
J. R. Montgomery  
Immigration Officer.  
First Officer.  
Remond

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Abils to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 19 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE ROGER, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 37 day of October, 1911  
at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 11

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

TEMPORARY VISITOR

S. S. M.S. "LAFAYETTE" Passengers sailing from LE HAVRE (France), September 25th 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language or if exemption claimed, on what ground	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	CAPIN	Raymond	19		M	S	Electrician	Y	French	Y	French	French	France	Paris	NI:599	Paris	Sep/23/31		France	Paris
2	TRANSIT	MADIOU	Mathilde	59		F	W	housewife	Y	French	Y	French	French	Algeria	La Calle	NI:554	Algeria	Sep/19/31		Algeria	La Calle
3	DIPLOMAT	LIAUDAT	Bernadette	23		F	S	Stewardess	Y	French	Y	Swiss	Swiss	Switzerland	Fribourg	NI:30	Geneve	Sep/4/31		Switzerland	Geneve
4		CLOSED AT NUMBER THREE																			
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-489



Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.)

October 3rd

19 31

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

34

1

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

24-480

1



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LESCARRET Pierre, 1st Officer, of the french M.S. "LAFAYETTE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 3rd day of October, 1931  
at Le Havre  
Remault  
First Officer.  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE ROGER, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 30 day of October, 19 1911  
at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.)

October 3rd, 19 31

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

36

10

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether also paid for over passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in United States	Whether alien intends to remain in United States						Whether alien intends to remain in United States	Feet			Inches
1	Uncle: Mr. M. FRIGERE, 19 Cours de la Republique Villeurbanne, France	N.Y. Woodside			Self		1925 N.Y.			Wife: Mrs. VILLE, 34-09-39th St. N.Y.	No Perm. Y	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	Brwn	Brwn	None
2	Father: Dr. H. PARODI, 62, Rue de St Jean, Geneve, Switzerland	Md Baltimore			---		1931			John Hopkins University Charles & 34th St. Baltimore Md.	1 year no	no	no	no	no	no	good	no	6 -	"	"	"	---
3	CLOSED AT NUMBER TWO																						
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

10



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LESCARRET Pierre, 1st Officer, of the French M.S. "LAFAYETTE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 3rd day of October, 1931

at New York

First Officer.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 31 day of October, 1931,  
at New York.

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



9

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service at the port of arrival.

Q U O T A S

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

Passengers sailing from LE HAYRE ( France )

September 25 th, 19 31

No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number <small>(Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)</small>	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. <small>(This column for use of Government officials only)</small>	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		FREMONDIERE	Raymonde	24		F	S	Typist	Y	French	Y	French	French	France	Langeais	QIV:1797	Nantes	May/28/31		France	Langeais
2		TAPERNOUX	Jean	42		M	M	Representative	Y	French	Y	Swiss	--	Switzerland	St Aubin	QIV:181	Geneve	Sep/4/31		U.S.A.	N.Y.Cy
3		LERNER	Ferdinand	37		M	M	Merchant	Y	German	Y	Hungarian	German	Hungary	Whiskale	QIV:24	Budapest	Jul/8/31		--	--
4		CLOSED AT NUMBER THREE																			
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers	. . . . .
U. S. citizens	. . . . .
Aliens	. . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-48

9



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

October 3rd, 1931

38

ed.  
9

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-00000

9



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LISCARRE, Pierre, 1st Officer, of the french M.S. "LAFAYETTE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 30 day of October, 1931  
at New York  
Rescault  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

39

Sworn to before me this 24 day of October, 1911  
at New York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



8

List 8

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

REENTER PERMIT

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

Passengers sailing from LE HAVRE ( France )

September 25 th 1931, 19

Passengers sailing from LE HAVRE ( France ) September 25 th 1931 , 19																					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		CHIARINI ✓	Louise <i>(English)</i>	61		F	S	Retired	Y	French	Y	Italian	Italian	France	Paris	RP					
2	U. S. CIT.	SCHUTZBIER ✓	Lina	28		F	M	None	Y	English	Y	U.S.C.	(Naturalized)	New York City	Nassau Court, 132 Nassau St.	611764/617213	Wash.	Oct. 5/30	U.S.A.	N.Y.Cy	
3	UNDER 16	SCHUTZBIER ✓	Lucio	8		M	S	-	Y	-	Y	Italian	Italian	Italy	Gorizia	706253/708130	Wash.	Apr. 21/31	U.S.A.	N.Y.Cy	
4	✓	BRUGNONI ✓	Eugenie	47		F	M	-	Y	French	Y	-	French	France	Allenjoie	716255/719847	-	May. 13/31	-	-	
5		DANCZOWSKI ✓	Desire	40		M	M	Musician	Y	Polish	Y	Polish	Slovenian	Hungary	Battonya	702737/707724	-	Apr. 11/31	-	Cincinnati	
6		ARAZIM ✓	Alois	40		M	S	Waiter	Y	English	Y	Czechoslovakian	Bohemian	-	Stara Boleslar	721837/726630	-	May. 25/31	-	N.Y.Cy	
7	U. S. CIT.	KORNSTEIN ✓	Ida	36		F	M	None	Y	English	Y	Hungarian	German	-	Budapest	696040/701371	-	Mar. 27/31	-	-	
8	U. S. CIT.	KORNSTEIN ✓	John	10		M	S	-	Y	English	Y	U.S.C.	(father's papers)	N.Y.Cy	Passport Nr - 375868						
9	U. S. CIT.	KORNSTEIN ✓	Peter	5		M	S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
10		CLOSED AT NUMBER NINE																			
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.), October, 3rd, 1931

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

40

8

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, public, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to leave United States										Whether alien intends to leave United States
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	
1	Sister: Mrs R. THOMAS, Chalet Mousse, St Sylvestre, Nice, France	N.Y.	N.Y. Cy	Y	Self	Y	Y	1922	N.Y.	May	Sister: Mrs DIAZ, 34-20.5th St, Astoria, L.I.N.Y.	No	Perm. Y	no	no	no	no	no	no	no	no	no
2								1930		SI/30	Home: 441 E. 114th St, N.Y. Cy											
3	Gd father: Mr Guiseppino Beano, Via Arcivescovado, Gorizia, Italy	-	-	Y	Mother	Y	Y	1925	-	Jun	Parents: -	No	-	Y	no	no	no	no	no	no	no	
4	Mother: Pechelbronn, France	-	Woodside	Y	Self	Y	Y	1923	-	18/31	Husband: Mr L. BRUGNONI, 5929, Queens Blvd, Woodside, L.I.N.Y.	No	-	Y	no	no	no	no	no	no	no	
5	Wife: Mrs Helridge DANCZOWSKA, Zakopane-Bystke, IO, Poland.	Ohio	Cincinnati	Y	-	Y	Y	1930	-	May	The Cincinnati Symphony Orchestra, Cincinnati, Ohio.	No	-	Y	no	no	no	no	no	no	no	
6	Parents: Mr & Mrs ARAZIM, Stara Boleslar, Czechoslovakia.	N.Y.	N.Y. Cy	Y	-	Y	Y	1922	-	13/31	C/O Mr STORCKEL, 1194, Ist Ave, N.Y. Cy	No	-	Y	no	no	no	no	no	no	no	
7	Mother: Mrs A. MOLNAR, Budapest, Hungary	-	-	Y	-	Y	Y	1927	-	1/31	Husband: Mr E. F. KORNSTEIN, 35-07, 147th St, Flushing, L.I.N.Y.	No	-	Y	no	no	no	no	no	no	no	
8	Gd Mother: -							1931		21/31	Parents: -											
9	-																					
10	CLOSED AT NUMBER NINE																					
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting and killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

8



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L'ESCARRET Pierre, 1st Officer of the French M.S. "LAFAYETTE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 3rd day of October, 1931  
at New York

First Officer.

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

41

Sworn to before me this 34 day of October, 1921

at San Francisco

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

\*ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet for the listing of

REENTER PERMIT

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

Passengers sailing from LE HAVRE (France)

September 25th, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		PERROT Eliane	26	F	S	Professor	Y	French	French	France Brest	R.P. 706664/711617	A.P. Wash. Apr. 21/31		U.S.A. Centreville
2		PREY Cathrine	53	F	S	None	Y	French	-	-	-	-		-
3		RAYOT Andree	25	F	S	Maid	Y	-	-	-	-	-		-
4		RICHTER Anna	25	F	S	Dressmaker	Y	French	-	-	-	-		-
5		SCHMITT Alphonse	37	M	S	Chauffeur	Y	French	-	-	-	-		-
6		SEDILOT Pauline	70	F	W	Professor	Y	French	-	-	-	-		-
7		THIBAUD Jean	25	M	S	Jeweller	Y	French	-	-	-	-		-
8		TISSERAND Claire	35	F	W	Hairdresser	Y	French	-	-	-	-		-
9		VERDIER Aimée	41	F	M	Dressmaker	Y	French	-	-	-	-		-
10		VILLEPUITE Louise	40	F	W	Maid	Y	French	-	-	-	-		-
11		VURPILOT Madeline	53	F	S	Governess	Y	-	-	-	-	-		-
12		ZACHER Anne	33	F	S	Maid	Y	French	-	-	-	-		-
13		ENGELHARD Leonie	39	F	M	None	Y	German	-	-	-	-		-
14		SALOMEZ Louise	58	F	M	-	Y	French	-	-	-	-		-
15		COMMENT Andre	27	M	S	Butcher	Y	French	-	-	-	-		-
16		DELLERS Lilien	29	F	M	None	Y	German	-	-	-	-		-
17	U. S. C.	DELLERS Robert	3	M	S	-	-	U.S.C.	U.S.C.	U.S.A. New York City	Apr. 29, 1929	-		-
18		DE WITTE William	32	M	S	Journalist	Y	English	Swiss	German Switzerland	Oberburg 716361/711566	-		U.S.A. Beverly Hills
19		GIRARDIN Fidelia	48	F	M	None	Y	Italian	-	-	-	-		-
20		KELLER Hermann	29	M	S	Engineer	Y	German	-	-	-	-		-
21		MORASCI Teresa	40	F	M	None	Y	Italian	-	-	-	-		-
22	U. S. C.	MORASCI Louis	10	M	S	-	Y	English	U.S.C.	U.S.A. Modesto, Cal.	Feb. 21, 1931 - Passport Nr - 12170	-		-
23		MORATH Lina	43	F	M	-	Y	French	Swiss	French Switzerland	Cambridge 698181/699508	Wash. Apr. 1/31		-
24		ROY Madeleine	26	F	S	Governess	Y	-	-	-	-	-		-
25		VULLIEMIN Augustine	50	F	W	Cook	Y	French	-	-	-	-		-
26		FRASER Lewis	35	M	M	Chauffeur	Y	English	British	Scotland Scotland	Longside 717060/722858	-		-
27		HOSACK Synthia	32	M	S	Assistant Doctor	Y	-	-	-	-	-		-
28		ROUTHIER Mary	39	F	S	Clerk	Y	-	-	-	-	-		-
29		AGREN Thure	32	M	M	Manager	Y	Swedish	Scandinavian	Sweden Sweden	Malmo 725859/727304	-		-
30		OKSALA Rosa	40	F	S	Cook	Y	Finnish	Finnish	Finland Finland	Salmi 722634/726879	-		-

CLOSED AT NUMBER THIRTY

Total passengers . . . 30  
U. S. citizens . . . 28  
Aliens . . . 2

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK (USA), October 3rd, 1931

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether by relative, whether by any other person, or by corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?									Date of last departure	Whether alien is to be employed in the United States	Whether alien is to be employed in the United States	Whether alien is to be employed in the United States	Whether alien is to be employed in the United States	
1	Parents: Commander and Mrs. PERROT & Place Verdun Brast France	Ma Centre-ville	No	Self	Y	Y	1928	June 16/31	Camston School Centreville No	Alw	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Br	Br	None
2	Friend: Mrs. PARROT 24 Rue Soloncourt-Audincourt France	NYk NYk	Y	---	Y	Y	---	---	7/31 Cousin: Mr. Camille Hira 234 E. 50 St. New York City	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	0	---	NtBr	Gray	"
3	Father: Mr. A. RAYOT 17 Rue la Carrière Beaucourt France	Pa Phila	No	---	Y	Y	---	---	21/31 C/o Mr. Henry Clifford Radnor Pa.	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	3	---	Fair	Blue	"
4	Father: N. Richter Roenwoog Bas-Rhin France	NYk NYk	Y	---	Y	Y	1923	---	Aunt: Mrs. M. ZIMMERMANN 659 E. 161 St. New York	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	---	Br	Br	"
5	Relative: 26 Rue Carnot Valdoie Belfort France	---	---	Y	---	Y	1927	Feb. 1931	Sister: 417 W. 43 St. NYk	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	6	---	Br	Blue	"
6	Brother: Mr. S. Dardenne 97 Rue de Cernay Reims France	Ill Chicago	No	---	Y	Y	1922	June 25/31	Home: 1018 N. State Str. Chicago Ill.	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	3	---	Gray	---	"
7	Parents: 22 Rue Paul Bert St Mandé - France	NYk NYk	Y	---	Y	Y	1930	July 1931	Friends: Mrs. Dupuis, 235 E. 50th St. New York City	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	2	---	Blk	Blk	"
8	Sister: Mrs. Vannier 7 Rue des Flandres Audincourt France	---	---	Y	---	Y	1927	June 4/31	Home: 115 E. 96 St. Green-wich bank NYk City	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	3	Br	Br	Chnt	"
9	Sister: Mrs. Lamarre 100 Rue de Javel Paris France	---	---	Y	---	Y	1921	July 1931	Husband: Mr. Verdier 1016 B'way Ave New York City	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Br	Br	"
10	Relative: Palais d'Orsay Quai d'Orsay Paris France	---	---	Y	---	Y	1930	June 28/31	Ambassador Hotel NYk City	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	6	---	---	Gray	"
11	Father: Vurpillot Henri 55 Rue de la République Mandure Doubs - France	---	---	Y	---	Y	1929	July 8/31	Employer: Mrs. E. GOLDSTEIN 45 W. 81 St. New York City	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	---	---	---	"
12	Father: Mr. Zaehner New-Bri-rach Alsace France	---	---	Y	---	Y	1925	July 16/31	Employer: Mr. Robert Thayer 124 E. 64 St. New York City	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	---	---	Br	"
13	Father: Mr. Jean Bory 209 Rue Vinegula Liege Belgium	---	---	Y	---	Y	1927	July 1/31	Home: 373-46 St. New York	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	3	---	---	Chnt	"
14	Mother: Mrs. Roussel 8 Rue du Calre Fourcoing France	Ms. Paterson	Y	---	Y	Y	1920	Aug. 8/31	Husband: Mr. Salomez 524 E. 23rd St. New Jersey Paterson	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	4	---	Gray	Blue	"
15	Father: Emile Comment Beur-nevesin Switzerland	NYk NYk	Y	---	Y	Y	1923	June 4/31	Sister: Emma Comment 18-45 59th Place LI. NYk	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	---	Bld	---	"
16	Sister: Mrs. Schulten 34 Glo-serberg Strasse Bâle Switz.	---	---	Y	---	Y	1925	April 21/31	Husband: Mr. Dellus 519 W. 160 Str. New York City	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	4	---	Bl	Gray	"
17	Aunt: ---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	No	No	No	No	Good	No	---	---	---	---	---	"
18	Bankers Trust Co Place Vendôme Paris France	Cal. Beverly Hills	---	---	Y	Y	1921	June 1931	Home: 913 N. Roxbury Dr Beverly Hills Calif.	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	7	Br	Br	Blue	"
19	Father: Mr. E. Bougeon Cornol Switzerland	NYk LI.	Y	---	Y	Y	1910	May 21/31	Husband: Mr. J. Girardin 31-58-94th St. Jackson Heights LI. NYk	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	NtBr	Br	"
20	Father: Mr. Theller Ziels-boch Switzerland	---	Sidney	Y	---	Y	1928	---	Home: Grand Str. 11-Sidney NYk	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	6	---	Gray	Chnt	"
21	Brother: Mr. Macettini Brione Locarno Switzerland	Cal. Modesto	---	---	Y	Y	1915	June 18/31	Husband: Mr. Morasci 606 Box Modesto Cal.	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	---	Br	Br	"
22	Uncle: ---	---	---	---	---	---	---	---	Father: ---	---	---	---	No	No	No	No	Good	No	---	---	---	---	---	"
23	Father in law: Morath Jos. Bramols Valais Switzerland	Mass. Cambridge	No	---	Y	Y	1913	---	Husband: 36 Saville St. Cambridge Mass.	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Br	Blue	"
24	Father: Mr. G. Roy 7 Rue des Charpentiers Morges Switz.	NYk L.I.	No	---	Y	Y	1929	June 4/31	Brother: Mr. A. Roy 39 Place 45-25 LI. City NYk	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	---	NtBr	Gray	"
25	Mr. Alois. Gaille St Blaise Neuchatel Switzerland	Mass. Cambridge	No	---	Y	Y	1921	---	Sister: Mrs. L. Morath 36 Saville St. Boston Mass.	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	3	---	---	---	"
26	C/o J.M.P. Murphy & Co 37 Threa-dneedle St. London	Va Richmond	No	---	Y	Y	1929	---	Home: Ballyshannon 500 Loch Lane Richmond Virginia	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	8	---	Dark	Blue	"
27	Relative: 18 Linata Se Hide Park London	NYk NYk	Yes	---	Y	Y	---	Aug. 8/31	Sister: Miss. Hosack 100 Parkway Rd Bronxville NYk	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	6	---	Bl	Bl	"
28	Relative: 5 Rue Laos Paris France	---	---	Y	---	Y	1928	---	Home: 3445-92nd St. Jackson Heights NYk City	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	1	---	Bl	Bl	"
29	Father: G. Agren Ostraby Sweden	Ill Chicago	No	---	Y	Y	---	June 18/31	Home: 1800 Sheridan Ave Chicago Ill.	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	7	---	Bld	Bl	"
30	Mother: M. Oksala. Salmi Tulema Finland.	NYk NYk	Y	---	Y	Y	1927	---	Home: 2056-5 Ave New York	No	---	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	---	---	Bl	"

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LESCARRET Pierre, 1st Officer, of the French M.S. "LAFAYETTE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 3rd day of October, 1931  
at New York  
Rescault  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE ROGER, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

43

Sworn to before me this 3rd day of October, 1931

at New York

*[Signature]*  
Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



6

Form 500 C  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. M.S. "LAFAYETTE"

Passengers sailing from LE HAVRE ( France )

September 25 th 1931

Passengers sailing from LE HAVRE ( France ) , September. 25 th , 19 31																				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		FAGNET	Etienne	54		F	Governess	Y	French	Y	French	French	France	Morlenval	686000/690191	R.P.	A.P.	Wash. Feb. 25/31	U.S.A.	New York
2		GALLIER	Ernestine	54		F	Teacher	Y	English	Y	French	French	France	Paris	688831/692924		Mar. 6/31			
3		GERHART	Marion R.M.B.	32		F	Designer	Y	German	Y	French	French	France	Mulhouse	706553/710720		Apr. 21/31			Pittsburgh
4		GRISWOLD	Laure J.	42		F	Dressmaker	Y	French	Y	French	French	France	Lomont	745830/744687		Jul. 27/31			New York
5		HODIER	Jeanne	48		F		Y	French	Y	French	French	France	Paris	740486/745261		Jul. 16/31			
6		HODIER	Germaine	26		F	Teacher	Y	French	Y	French	French	France		740915/745859		Jul. 17/31			
7		JACQUEL	Marie	54		F	Governess	Y	English	Y	French	French	France	Haricourt	735995/737829		Jun. 30/31			
8		KUHLMANN	Marie M.	40		F	Maid	Y	French	Y	French	French	France	Gresville	682991/687175		Feb. 10/31			
9		LAMTELLE	Jeanne	36		F	Governess	Y	German	Y	French	French	France	Gresmagny	741794/744796		Jul. 20/31			
10		LANDRE	Henry G.	27		M	Chauffeur	Y	French	Y	French	French	France	Beaugency	703989/709037		Apr. 15/31			
11		LANDRE	Henriette R.	24		F	None	Y	French	Y	French	French	France	Franses le Chateau	705184/709036		Apr. 17/31			
12		LAPALUS	Claudine	58		F	Cook	Y	French	Y	French	French	France	Beaubery	709011/714025		Apr. 25/31			
13		LAVERNE	Louise A.	21		F	Waitress	Y	English	Y	French	French	France	Soumonlon	706288/710703		Apr. 21/31			
14		LAY	Frances J.	45		F	None	Y	French	Y	French	French	France	Heches	711523/717078		May. 2/31			
15		LECLERCQ	Marie	53		F	Governess	Y	French	Y	French	French	France	Noris les Bains	734646/739821		Jun. 25/31			
16		LELIEVRE	Marie	38		F	Milliner	Y	French	Y	French	French	France	Leschaux	733071/737247		Jun. 23/31			
17		LESIEUR	Joseph L.D.	36		M	Hairdresser	Y	English	Y	French	French	France	Le Mans	730681/726882		Jun. 16/31			Indianapolis
18		LODS	Charles	31		M	None	Y	French	Y	French	French	France	Haricourt	686420/690194		Feb. 27/31			New York
19		LOSER	Sophie	57		F	Cook	Y	French	Y	French	French	France	Strasbourg	720188/723772		May. 21/31			
20		LYS	Pauline	73		F	None	Y	French	Y	French	French	France	St Chapte	728801/733276		Jun. 11/31			
21		MADEC	Marie Anne	23		F	Governess	Y	French	Y	French	French	France	Plonevez du Faou	707618/712142		Apr. 23/31			
22		MILANI	Isabelle D.	64		F	Housekeeper	Y	French	Y	French	French	France	Mardie	707825/709372		Apr. 25/31			Brooklyn
23		MILOT	Blanche	47		F	Manager	Y	English	Y	French	French	France	Paris	725168/730563		Jun. 3/31			New York
24		MINERY	Louise	51		F	Dressmaker	Y	French	Y	French	French	France	Montbe-liard.	706991/711165		Apr. 22/31			
25		MORAL	Mathilde	40		F	Governess	Y	French	Y	French	French	France	St Quentin	705555/710623		Apr. 18/31			
26		MOURGUIART	Isidore	36		M	Waiter	Y	French	Y	French	French	France	Anglet	714002/718499		May. 8/31			
27		MOURGUIART	Suzanne	25		F	Dressmaker	Y	French	Y	French	French	France	Bordeaux	714460/718492		May. 9/31			
28		ORDIONI	Therese	46		F	Maid	Y	French	Y	French	French	France	Monaco	702782/706034		Apr. 11/31			
29		OTTOMAN LIECHTY	Angele	27		F	None	Y	Italian	Y	French	French	Switzerland	Neuchatel	709548/713920		Apr. 27/31			Astoria
30		PARLARRIEN	Jeanne	44		F	Cook	Y	French	Y	French	French	France	Mezos	696908/701167		Apr. 8/31			New York
CLOSED AT NUMBER THIRTY															Comp 10% The Wallace Shop					

CLOSED AT NUMBER THIRTY

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.), October 3rd, 1931

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

44

6

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of the Government of the United States, or of any State, Territory, or Possession, or of any foreign country	Whether a member of the Government of the United States, or of any State, Territory, or Possession, or of any foreign country	Whether a member of the Government of the United States, or of any State, Territory, or Possession, or of any foreign country	Whether a member of the Government of the United States, or of any State, Territory, or Possession, or of any foreign country	Whether a member of the Government of the United States, or of any State, Territory, or Possession, or of any foreign country	Whether a member of the Government of the United States, or of any State, Territory, or Possession, or of any foreign country	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country Via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town																					
1	Mother: Mrs. FACHET Route de Liane France	NYk	NYk	Y	Self	Y Y	1927 June	NYk 4/31 Home: 1165 Park Ave. NY	No	Alw	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Br	Chnt	None
2	Friends: 6 Rue des Beaux Arts Paris France	-	-	Y	-	Y Y	1908 June	NYk 18/31 Home: 353 W. 85 St. NYk Cy	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	3	-	Gray	Br.	"	
3	Father: Mr. J. Balzmay Mulhouse Ht. Rn France	Pa	Pitts- burgh	No	Husband	Y Y	1925 May	NYk 21/31 Home: 7156 Hermitage Pittsburgh Pa.	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	2	-	Br	Br	"	
4	Sister: Marthe TAVERNE Rue Carnot 18 1/2 Doubs Doubs France	NYk	NYk	Y	Self	Y Y	1931 Aug	NYk 8/31 Home: 161 E. 23rd St. NYk City	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	8	-	Br	Br	"	
5	Mother: Mrs. Mazon 34 Rue du Mont-Cenis Paris France	-	-	Y	-	Y Y	1928 Aug	NYk 8/31 Husband: Aug. Hodier 1215 Madison Ave NYk City	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	6	-	Blk	Chnt	"	
6	Old Mother: -	-	-	Y	-	Y Y	1931 -	NYk - Father: -	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	4	-	Br	-	"	
7	Mother: Mrs. Marie JACQUEL 5 Ave de St Valbert Hericourt Hte Saone France	-	-	Y	-	Y Y	1928 July	NYk 16/31 Sister: Mrs. J. Rehuffat 23 Chapel St. Bloomfield N.J.	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	-	Br	Gray	"	
8	Sister: Mrs. L. Stentzel Provencheres France	-	-	Y	-	Y Y	1923 July	NYk 2/31 Home: 424 E. 51st St. NYk Cy	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	6	-	Br	-	"	
9	Sister: Mrs. Blanc 6 Rue des Bardot Valdoie par Belfort France	-	-	Y	-	Y Y	1931 July	NYk 1931 Home: 253 W. 24 St. New York	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	7	-	Br	Br	"	
10	Father: Mr. Landré Beaugency Lorient France	-	-	Y	-	Y Y	-	NYk June C/o Mrs. HART 39.68-45 St. Long-Island City	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	6	-	Fair	Blue	"	
11	Father inlaw: -	-	-	Y	Husband	Y Y	1929 1931	NYk -	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	3	Wh.	-	-	"	
12	Home: Mrs. LAPALUS 54 Rue Marjolin Lavallois Perret Seine France	-	-	Y	Self	Y Y	-	NYk 2/31 Employee: 35 W. 67 St. NYk	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	4	Br	Gray	Blk	"	
13	Parents: Mr. and Mrs. LAYGNE Jn. Soudouion B.P. France	-	-	Y	-	Y Y	1928 1931	NYk - Uncle: Mr. Alex. Guarnier 226 E. 51 St. New York City	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Wh	Br	"	
14	Son: Mr. LAY Hôches France	-	-	Y	-	Y Y	1930 1931	NYk - Husband: A. Lay 311 E. 40th St. New York City	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	3	-	Gray	Br	"	
15	Sister: Mrs. Paladon 14 Rue Constance Paris France	-	-	Y	-	Y Y	1925 1931	NYk - C/o Mrs. G. INGALLS 104 E. 78th St. New York City	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	4	Br	Br	Gray	"	
16	Relative: 7 Place Boulnois Paris France	-	-	Y	-	Y Y	1930 1931	NYk 4/31 Friends: 320 W. 56 St. NYk	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	-	Gray	Chnt	"	
17	Parents: Mr. and Mrs. Pôchard 4 Rue de Bazelles LE MANS France	Ind.	Indiana- polis	No	-	Y Y	1928 1931	NYk 8/31 Home: 109 W. St. Clair Str. Indianapolis Ind.	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	4	-	Br	Br	"	
18	Mother: Mrs. Ch. Lods 18 Chevrete pied Hericourt France	NYk	NYk	Y	-	Y Y	1929 1931	NYk June Brother: 157 Manhattan Ave New York City	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Br	Br	"	
19	Sister inlaw: Mrs. F. LOSER 6 Qd Rue Strasbourg France	-	-	Y	-	Y Y	1919 1931	NYk 2/31 Home: 552 W. 52nd Str. NYk	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	3	-	Wh.	Blue	"	
20	Son: Mr. Maurice LYS 15 Rue Bugeau Marseille France	-	-	Y	-	Y Y	1928 1931	NYk - Daughter: Miss LYS 18 W. 108 Str. New York City	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	4	-	-	-	"	
21	Parents: Mr. and Mrs. MADEC at Kerbozel Plovez du feau France	-	-	Y	-	Y Y	1926 1931	NYk 7/31 Y.W.C.A. New York City	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	4	-	Fair	Blue	"	
22	Friends: Mrs. Lepoux 31 Impasse du Labrador Paris France	-	Brooklyn	-	-	Y Y	1891 1931	NYk 21/31 Home: 4710 Fort Hamilton Parkway Brooklyn NYk	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	4	10	-	Gray	Br	"	
23	Cousin: Joanny Morlaud 86 Bvd St Marcel Paris France	-	NYk	Y	-	Y Y	1930 1931	NYk 2/31 Friends: Mrs. G. Nichols 308 Columbus Ave NYk Cy	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	1	Br	Brwn	Gr.	"	
24	Brother: 139 Ave de Verdun Issy les Moulins France	-	-	Y	-	Y Y	1930 1931	NYk 16/31 Home: 248 W. 35 St. New York	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	4	Br	Br	Br	"	
25	Mother: Mrs. B. Vaillant Stanoourt France	-	-	Y	-	Y Y	1928 1931	NYk May Employee: Mrs. Max Externauk 33 W. 42nd St. New York City	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Br	Gr	"	
26	Mother inlaw: Mrs. Bechat Laruna France	-	-	Y	-	Y Y	1926 1931	NYk 2/31 Brother in law: Bernard Arrieu 3608-29 St. Astoria NYk	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	6	Br	Blk	Blk	"	
27	Mother: -	-	-	Y	-	Y Y	-	NYk -	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	4	Br	Blk	Blk	"	
28	Relative: 28 Rue des Ferrailles Antibes France	-	-	Y	-	Y Y	1920 1931	NYk 22/31 Home: 410 W. 128 St. NYk	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	Br	Blk	Br	"	
29	Mother: Les Halvi LIECHTY 13 Qd St Jean Lausanne Switzerland	-	-	Y	-	Y Y	1926 1931	NYk 21/31 Husband: 3132-29 St. Astoria LI.	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Br	Gray	"	
30	Friends: Mrs. A. Labat Cne Lit et Mixe. dep. Landes France	-	-	Y	-	Y Y	1920 1931	NYk June Employer: Mrs. Berchmans 253 W. 24 St. New York City	No	-	Y	No	No	No	No	Good	No	5	0	-	-	Br	"	

CLOSED AT NUMBER 1 THIRTY

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

6



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LESCARRET Pierre, 1st Officer, of the French M.S. "LAFAYETTE", from LE HAVRE ( France ), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 34 day of October, 1931  
at New York

First Officer.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RF," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MAHE Roger, Surgeon of the French M.S. "LAFAYETTE" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 34 day of October, 1931

at New York

[Signature]  
[Signature]  
[Signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet for the listing of

REENTER PERMIT

S. S. M.S. "LAFAYETTE".

Passengers sailing from LE HAVRE (France)

September 25 th ..... , 19 SI

CLOSED AT NUMBER THIRTY

Total passengers . . . .	100
U. S. citizens . . . .	100
Aliens . . . .	100

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
 † List of races will be found on the back of this sheet.

34-41



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.)

October 3rd, 1931

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

48

5

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of—		Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years								Where?	Date of last departure		Whether admitted to U. S. for permanent residence	Whether admitted to U. S. for temporary residence	Hair	Eyes		
1	Pierre PLACE Uncle: Mr. <del>XXXXXXXX</del> 36 Rue Coriolis Paris France	NYk	New York	Y	Myself	Y	NYk 1926, Jul 1931	Home: 876 NYk Ave Brooklyn	No	Alw	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Blk	Br.	None
2	Mother: Mrs. AGER 142 Blvd Montparnasse Paris France	"	"	Y	"	Y	1926, Jul 1931	Home: 55 Tiemann Place NYk	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	Br.	NtBr	"
3	Mother: Mrs. MORCEY Rue Pasteur Chateau Renault 141. France	"	"	Y	Husband	Y	1927, Jul 1931	Husband: 144 E. 35 St. NYk	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br.	"	"
4	Parents: Mr and Mrs BACQUE Kree Arlege France	"	"	Y	Self	Y	1920, Jul 1931	Home: 415 W. 37 St. New York	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	Br.	Blue	"
5	Parents: Mr and Mrs BACQUE Kree Arlege France	"	"	Y	"	Y	1924, Jul 1931	"	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	NtBr	"
6	Parents: Mr and Mrs BACQUE Kree Arlege France	"	"	Y	"	Y	1928, May 1931	Home: 40 W. 78 St. New York	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Br	Br.	Gray	"
7	Brother: Michel BENOIT 40 Rue Jacob Paris France	"	"	Y	"	Y	1928, Apr 1931	Employed: C/o Mrs Post 1000 5th Ave New York City	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	"	Blk	Br	"
8	Sister: M. Surget 6 Rue de l'Assomption Paris France	"	"	Y	"	Y	1928, Apr 1931	Employed: Mr B. Pollak 270 Park Ave New York City	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Gr.	"	"
9	Sister: Miss Bourigault à la chapelle du Genet M. & Loire France	"	"	Y	Husband	Y	1928, Nov 1930	Home: 324 W. 51 St. NYk City	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	Blk	Gr	"
10	Aunt: " " "	"	"	Y	Father	Y	"	Home: 324 W. 51 St. NYk City	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	NtBr	Blue	"
11	Brother: Mr CAPARELLO St Aubin J. B. Seine inf. France	"	"	Y	Self	Y	1928, Mar 1931	Employed: Mrs J. T. Whalen 1192 Park Ave New York	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	NtBr	Br	"
12	Mother: Mrs Anna MOINE Saint Leger des vignes Nièvre France	"	"	Y	"	Y	1928, July 1931	Employed: M. Donough 61 E. 95 St. New York City	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	"	"	"
13	Mother: Mrs Cassou Benejacq B.P. France	"	Glendale	Y	"	Y	1928, June 1931	Husband: Jh. Carillion 86 41-75 St. Glendale NYk	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	"	"	"
14	Brother in law: Paul CATON 17 Rue Achille Martinet PARIS France	"	Pelham Manor	Y	"	Y	1929, July 1931	C/o J.A. MIGUEL 630 W. 17th Lane Pelham Manor NYk	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	"	Br	Blk	"
15	Brother: " " "	"	NYk	Y	"	Y	"	Home: 324 W. 51 St. NYk City	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Br	Blk	Gr	"
16	Mother in law: 9 Rue de Mirbel Paris - France	"	"	Y	"	Y	"	Home: 50 W. 85 St. NYk City	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Br	Br	Gr	"
17	Mother: " " "	"	"	Y	Husband	Y	"	"	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Wh.	Br	Blue	"
18	Sister: Miss de la Morlaix Germaine Villa les Tris Rue Lemennais-Dinan France	Pa	Philadel	No	Self	Y	1928, Mar 1931	Friend: Droum Moir W. Wil- low Grove Ave Chestnut Hill	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	"	Br	"
19	Brother: General DEMANGE Bordeaux France	NYk	New York	Y	"	Y	1925, June 1931	Friends: Mr and Mrs E.C. W. NY University Club 1 W.	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	Br	Br	"
20	Uncle: Mr Thepent 75 Rue Leblanc Paris France	"	"	Y	"	Y	1930, June 1931	Friends: 239 W. 112 St. NYk	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	Br	Gr	"
21	Father: Mr Dubus Passage du Chevalier de Lorraine St. Cloud 8 & C. France	NJ	NJ.	Y	"	Y	1927, July 1931	Friends: 940 Gillies Ave North Bergen New Jersey	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	"	Gray	Chnt	"
22	Brother: Amiral Ch. Estienne 31 Rue du Chateau Brest France	"	"	Y	"	Y	1923, Apr 1931	Home: 89 Orchard St. Ridge- field Park New Jersey	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	Wh.	Br	"
23	Parents: Mrs D. Fouré Amiens France	Ohio	Columbus	No	"	Y	1929, July 1931	Home: 1996 Summit St. Columbus Ohio	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Br	Br	Gray	"
24	" " "	"	"	No	"	Y	1930, May 1931	"	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Fair	"	"
25	" " "	"	"	No	Father	Y	"	"	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	"	"	"	"
26	" " "	"	"	No	"	Y	"	"	No	"	Y	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	"	Br	"	"

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

5



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, LESCARRET Pierre, 1st Officer, of the French M.S. "LAFAYETTE", from LE HAVRE (France), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

First Officer.

Sworn to before me this 3rd day of October, 1931  
at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

S. S. M.S. "LAFAYETTE" sailing from LE HAVRE (France), September 25th 1931, Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	If Native of United States Insular Possession or if Native of United States, Give Date and Place of Birth (City or Town and State)	If Naturalized, Give Name and Location of Court Which Issued Naturalization Papers, and Date of Papers	Address in United States
	Family Name	Given Name	Yrs.	Mos.				
1	BAKER	Karl W.	28		M	Boston Mass. June 26th 1903 Passport N° 5167		72 Palfrey Rd Belmont Mass.
2	BERNUT	Anna Frances	68		F	New York City in 1865 Passport N° 434721		638 Crotoma Pk South Bronx NYk Cy
3	BRAY	Irving	37		M	Lynn Mass. July 29th 1894 Passport N° 434112		46 Moreland St. Somerville Mass.
4	"	Mildred	55		F	Lynn Mass. July 14th 1896 Passport N° 434112		"
5	BUTLER	Salia	25		F	Great Kills N.Y. Aug. 7th 1906 Passport N° 3087		Great Kills N.Y.
6	CARKY	Ellen	38		F	Marlboro Mass. Feb. 12th 1895 Passport N° 5173		2005 Common Wealth Ave Brighton Mass.
7	COCCIANTELLI	Antonio	57		M		By naturalization at San Francisco Aug. 28. 1930. Passport Nr - II558	15 Cordillia St. San Francisco Cal.
8	DOCTORS	Joseph	30		M	New York City Aug. 21st 1901 Passport N° 438553		146-01 Jasmine St. Flushing LI. NYk
9	FINEGAN	Alice	59		F	Marlboro Mass. Nov. 6th 1891 Passport N° 431327		112 Pine St. Manchester Mass.
10	FLAHERTY	Michael P.	47		M		By naturalization Eastern District of Middlesex Aug. 26th 1906 - Passport N° 434164	648 Sea St. Quincy Mass.
11	"	Catherine	47		F		By naturalization Newton Mass April 26th 1908 - Passport N° 434164	"
12	GRAVES	Genevieve	25		F	Great Kills N.Y. May 17th 1908 Passport N° 437382		3566 Hytan Blvd Great Kills Staten Island NYk
13	HOLZEL	Alfred	27		M	New York City Dec. 9th 1903 Passport N° 437382		160 W. 45th St. New York City
14	HUTCHINSON	Margaret	41		F	Danvers Mass. Feb. 27th 1890 Passport N° 431452		118 Pine St. Manchester Mass.
15	Mc CARROW	Dorothy	27		F	Boston Mass. July 16th 1904 Passport N° 438301		102 Dunster Rd Jamaica Plain Mass.
16	"	Leone	25		F	Boston Mass. July 31st 1904 Passport N° 438304		"
17	MERRY	Rose	48		F	Boston Mass. Nov. 2nd 1882 Passport N° 5162		12 Summit St. W. Somerville Mass.
18	ROBERTSON	Donald	27		M	Somerville Mass. Dec. 29th 1903 Passport N° 5177		988 Bedford St. No Abington Mass.
19	ROW	Amy	46		F		By naturalization at Boston Mass. May. 20. 1928. Passport Nr - 3178	Hotel Victoria Dartmouth St. Boston Mass.
20	SANYER	Enos	52		M	Franklin N.H. Aug. 24th 1879 Passport N° 436786		109 Pleasant St. Franklin N.H.
21	"	Mabel	50		F	Boston Mass. Aug. 30th 1881 Passport N° 436786		"
22	STEFFEN	Louise	42		F		By naturalization Cleveland Ohio July 12th 1927 - Passport N° 560093	214 E. 52nd St. New York City
23	TOMMY	Flora	37		F	Chelsea Mass. July 8th 1894 Passport N° 5161		246 Fayette St. Wollaston Mass.
24	YORK	Mary	41		F	Bradford Pa. July 9th 1890 Passport N° 436893		BOX 527 - Rome New York
25	CLOSED AT NUMBER : TWENTY FOUR							
26								
27								
28								
29								
30								



IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.M.S. "LAFAYETTE" Sailing from LE HAVRE (France) September 25th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd, 1931

No. of List.	NAME IN FULL		AGE.	Sex.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.				
1	ALIVES	Manuel	36	M	Fall River Mass. May 5th 1896 Passport N° 343		54 Everett Str. Fall River Mass.
2	AIJAN	Rose	41	F		Court of Philadelphia Pa. May 20th 1926 Passport N° 251410	Hotel Bristol 48 - 6th Ave NYk Cty
3	AUCLAIR	Pierre	54	M		Naturalized at Atlanta Ga. Nov. 17th 1925 Passport N° 421805	1746 Cornell Rd Atlanta Ga.
4	BACOS	George	43	M		Eastern District of NYk Court May 14th 1929 - Passport N° 417225	144 E. 35th Str. New York Cty
5	BECKER	Morris	42	M		Bronx County Court Dec. 1918 Passport N° 3841135	25-22 Wallace Ave Bronx NYk
6	BLANCHARD	Mary	42	F	By marriage at Bay City Mich. May 14th 1907		1215- 3rd Str. Bay City Michigan
7	BOLOTNY	Sophia	36	F		Supreme Court Chicago Ill. Dec. 25th 1928 Passport N° 99030	1023 Argyle Str. Chicago Ill.
8	BONNET	Marie	41	F		San Jose June 1925 - Passport N° 12381	37 So 2nd Str. San Jose Cal.
9	BRENZIKOFER	Walter	34	M		Federal Court Boston Mass. Jan. 1930 Passport N° 365069	111 Grant Ave Newton Centre Mass.
10	BRUGNONI	Ljuba	26	F		By parents naturalized at HARRISBURG. Pa. 1922. Passport Nr- 2703	5929 Queens Blvd Woodside LI. NYk
11	CAUBET	Marcel	20	M	New York City Nov. 24th 1911 Passport N° 151666		YMCA -357- 9th Str. Brooklyn NYk
12	CHANURIS-ANOPOLSKOI	Igor	34	M		By parents naturalized at Philadelphia Pa. 1914 - Passport Nr - 129125.	Chesnut Hill Philadelphia Pa.
13	CLUTTEN	Frederick	41	M		Supreme Court of New York Garden City June 17th 1918 - Passport N° 386769	36 Quint Ave Allston Mass.
14	COHN	Paule	31	F		By marriage at Nevers France, May 3rd 1920 - Passport N° 653366	26 Knowlwood Ave. Mamaronek N.Y.
15	COLLINS	Russell	33	M	Indianapolis Ind. Oct. 12- 1897 Passport N° 188279		2040 E. 56th Str. Cleveland Ohio
16	COURVOISIER	Julia	31	F		Supreme Court Michigan LI. Dec. 15th 1930 Passport N° 346175	28 E. Ave Valley-Stream LI. NYk
17	"	Marcel	5	M	New York City Aug. 5th 1926 Passport N° 346175		"
18	"	Daisy	4	F	New York Oct. 27th 1927 Passport N° 346175		"
19	CROSBY	Hildegard	24	F	Oak Park Ill. May 1907 Passport N° 346345		Lake Bluff. Ill.
20	"	Alice	54	F	Chicago Ill. Feb. 27th 1877 Passport N° 346345		"
21	CROSS	Anita	24	F	Brookline Mass. March 1st 1904 Passport N° 3040		1552 Elm Str. Manchester New Hampshire
22	DAGORRETTE	Emilienne	33	F		Court of New York June 16th 1928 Passport N° 404991	351 W. 51st Str. New York City
23	DEJEAN	Marie	52	F		District Court of New York Apr. 20th 1928 Passport N° 355839	315 E. 57th Str. New York City
24	DERRIG	James	29	M	Fall River Mass. Nov. 1st 1901 Passport N° 434710		785 Broadway Fall River Mass.
25	DOLL	Theodore	62	M		Court of Common Pleas New York Cty Sept. 2nd 1890 - Passport N° 403343	8710-143rd Str. Jamaica NYk
26	FOSSOLAKIS	Theodora	35	F		Bronx County May 1928 Passport N° 417337	1254 Sherman Ave Bronx NYk
27	FEE	Louise	41	F		By marriage at Talant-les-Dijon France June 7th 1919 - Passport N° 360418	136 E. Albanus St. Philadelphia Pa.
28	FERRIS	Elvira	20	F	Idaho Falls Idaho Jan. 12-1911 Passport N° 389938		35 E. 17 St. Brooklyn NYk
29	FOX	Jean	44	M		Supreme Court of NYk Feb. 17th 1920 Passport N° 381754	23-26- 23rd Str. Astoria LI. NYk
30	"	Zulma	50	F		Naturalized by papers my Husband Passport N° 381754	"

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M.S. "LAFAYETTE" Sailing from LE HAVRE ( France ) September 25th, 1931 Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd, 1931

No. of List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	FUMAGALLI	Ogdore	60	M			Naturalized at New York Jan. 7th 1926 Passport N° 396247	38 E. 69 St. New York City
2	GALLAGHER	Raymond	30	M	S	Fall River Mass. Aug. 13- 1901 Passport N° 434712		203 E. 43 St. New York City
3	GAIGNOT	Joseph	62	F	W		Supreme Court of New York Mar. 15th 1894 Passport N° 349937	Park Central Hotel 7th Ave NYk Cty
4	GERHART	Jehn	40	M	M	Pittsburgh Pa. Apr. 2nd 1890 Passport N° 377028		1136 Hermitage St. Pittsburgh Pa
5	GERLACH	Ernest	42	M	M	Chicago Ill. 14th 1889 Passport N° 411295		7645 St. Lawrence Ave Chicago Ill.
6	GERLACH	Jose	33	F	M	Chicago Ill. April 9th 1898 Passport N° 411295		-
7	GINGELL	Jeanne	51	F	M		Mineola Nassau County LI. By Court June 20th 1915 - Passport N° 377840	Woodbury Long Island NYk
8	GRISWOLD	Atherton	44	M	M	Yonkers NYk March 3rd 1887 Passport N° 424189		161 E. 23rd St. New York City
9	GUCKEL	Helene	26	F	M	New York City Oct. 3rd 1904 Passport N° 427963		86-30 St James Ave Elmhurst NYk
10	BENTZ	Paul	16	M	S	Jamaica LI. NYk Sept. 12- 1915 Passport N° 428274		139-52-86th Rd Jamaica LI.
11	HANUS	Bozena	54	F	S		Supreme Court of NYk Oct. 1921 Passport N° 259354	777 Broadway Far Rockaway NYk
12	HENCH	Leila	45	F	M	Schoharie NYk Sept. 29th 1885 Passport N° 405170		645 Ocean Ave Brooklyn NYk
13	-	Samuel	51	M	M	Harrisburg Pa. June 11-1880 Passport N° 405170		-
14	HEINI	Hilma	44	F	M		Common Pleas Court Morristown NJ. April 2nd 1931 - Passport N° 368317	169 E. 74th Str. New York City
15	-	Joseph	45	M	M		-	-
16	HOLT	Laura	66	F	W	Wishland Pa. Sept. 7th 1865 Passport N° 283734		Real Estate Co Broad & Chesnut Philadelphia Pa.
17	HORTON	Ella Campbell	23	F	S	Houston Texas Nov. 10th 1907 Passport N° 13828		3208 Austin St. Houston Tex.
18	HURWITZ	Harold	31	M	M	New York City Dec. 23rd 1931 Passport N° 190160		23-30 Newton Ave Astoria LI NYk
19	JACKSON	Marion	32	F	M	Asbury Park NJ. Mar. 19th 1899 Passport N° 271307		407 Third Ave Bradley Beach NJ.
20	LACAZE	Jean	49	M	M		Naturalized at Napa Cal. July 1918 Passport N° 405679	1014 Pine St. Napa Calif.
21	-	Mathilde	52	F	M		Naturalized by papers my Husband Passport N° 405679	-
22	LANDRY	Blanche	26	F	S	New York City Sept. 14th 1905 Passport N° 383899		1409 Edwards Ave Bronx NYk
23	LEWIS	Rosamond	27	F	S	New York City Feb. 22nd 1904 Passport N° 312787		Scarborough on Hudson NYk.
24	LOSER	Henriette	24	F	S		District Court City Hall NYk June 2nd 1930 - Passport N° 383777	352 W. 52nd Str. New York City
25	-	Marguerite	24	F	S		District Court City Hall NYk June 2nd 1930 - Passport N° 383778	-
26	LOWINGER	Laura	56	F	M		Naturalized by my Husband in 1913 at NYk Passport N° 368562	2675 Morris Ave Bronx NYk
27	LIPSCHUTZ	Ernestine	26	F	S	Brooklyn NYk July 4th 1905 Passport N° 686292		28 Pershing Ave New Rochelle NYk
28	LYNCH	Mathilde	46	F	M	N.Y. City.	By marriage at New York Jan. 20th 1913 Passport N° 395171	3411 Ft Independence St. N.Y. City
29	LYNCH	Patricia	19	F	S	N.Y. City. Oct. 10. 1912 Passport N° 395171		-
30	MARKEL	Amy	28	F	S	Boston Mass. Feb. 22nd 1903 Passport N° 2708		22 Westminster Ave Roxbury Mass.

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

*Happy op. 8:30 A.M.  
Oct 3, 1931*

- 2 IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M.S. "LAFAYETTE" Sailing from LE HAVRE ( France ) September 25th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd, 1931

C	No. of List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
		FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
C	1	MORATH	Ferdinand	39	✓	✓	✓	State Court of Boston Mass in 1928 Passport N° 353062	36 Saville St. Cambridge Mass.
	2	"	Fernand	5	✓	✓	✓	St Louis Mo June 2nd 1926 Passport N° 353062	"
	3	"	Gaston	4	✓	✓	✓	Cambridge Mass. Aug. 20th 1927 Passport N° 353062	"
	4	MELUCCI	Nickolas	41	✓	✓	✓	District Court Western Of District Pa. Sept. 25th 1924 - Passport N° 60579	1137 Penna Ave Pittsburgh Pa.
	5	NOXON	Elisabeth	23	✓	✓	✓	Washington DC September 30th 1907 Passport N° 633188	Green Hill Falls Church Va.
	6	MURNEY	Jeanne	38	✓	✓	✓	By marriage at Chaumont Hte Marne France June 14th 1922 - Passport N° 383062	354 Kossuth Place Brooklyn NYK.
C	7	"	Billy	6	✓	✓	✓	New York Dec. 8th 1924 Passport N° 383062	"
	8	"	Lorraine	5	✓	✓	✓	New York May 21st 1926 Passport N° 383062	"
C	9	OGREN	Dagmar	25	✓	✓	✓	District Court Of Illinois Nov. 25th 1928 Passport N° 5556	1200 Sherwin Ave Chicago 2 Ill.
	10	OSLANDER	Lenore	17	✓	✓	✓	Uniontown Pa. Dec. 25th 1913 Passport N° 307953	25 Charles St. Uniontown Pa.
	11	PASTEL	Está	30	✓	✓	✓	Supreme Court New York City in 1921 Passport N° 333251	482 Fort Washington New York
	12	PASSICAUSSET	Marie	44	✓	✓	✓	Conway Mass Dec. 7th 1887 Passport N° 422583	9 Elm Ave Floral Park NYK
	13	"	Fernand	45	✓	✓	✓	New York City Southern District Apr. 28th 1924 - Passport N° 422653	"
	14	PIGOIZARD	Marcel	39	✓	✓	✓	Supreme Court LI. City NYK in 1925 Passport N° 398649	39-39 50th St. Woodside LI. NYK
	15	"	Ida	33	✓	✓	✓	New York City Oct. 15th 1898 Passport N° 398649	"
	16	PONTICELLI	Marie	33	✓	✓	✓	Naturalized at Hartford Conn. Oct. 1st 1924 - Passport N° 374284	255 Sisson Ave Hartford Conn
	17	"	Marguerite	11	✓	✓	✓	Beverly Mass. Sept. 28th 1919 Passport N° 384284	"
	18	"	Yvette	9	✓	✓	✓	Beachmont Mass. Sept. 11- 1922 Passport N° 374284	"
	19	PREISMAN	Selig	28	✓	✓	✓	District Court Brooklyn NYK Mar. 19th 1931 - Passport N° 367475	221-4th Ave New York City
	20	QUALLS	Harry	42	✓	✓	✓	Desoto Ill. 1889 Passport N° 393355	161 W. 97 St. Los Angeles Cal
	21	"	Andrée	31	✓	✓	✓	By marriage at Chaumont Hte Marne France March 24th 1919 - Passport N° 393355	"
C	22	REBECK	Anne	33	✓	✓	✓	New York City Aug. 16th 1898 Passport N° 300449	1 Middagh St Brooklyn NYK.
	23	SALOMEZ	Jeanne	33	✓	✓	✓	Court House Paterson NJ. May 22nd 1928 Passport N° 421967	524 E. 23rd St Paterson NJ.
C	24	SCARBOROUGH	Florence	42	✓	✓	✓	Pennington NJ. Nov. 23rd 1888 Passport N° 413265	Pennington NJ.
	25	SCHALK	Gertrude	29	✓	✓	✓	Boston Mass. June 11- 1902 Passport N° 384403	80 W. Rutland Square Boston Mass.
	26	SCHAIM	Ginette	31	✓	✓	✓	Bronx County Court Dec. 22nd 1923 Passport N° 361124	1347 Morris Ave Bronx NYK
	27	WOODWARD	Faye	39	✓	✓	✓	Richland Kansas Nov. 18th 1891 Passport N° 433209	1614-17th St. Washington DC.
	28	SINCLAIR	Nadine	30	✓	✓	✓	Chicago Ill. May 8th 1901 Passport N° 420236	266 Palissade Ave Jersey Cty NJ.
	29	TILDEN	Gladys	31	✓	✓	✓	Oakland Cal. Jan. 5th 1900 Passport N° 1793	2108 Emica St. Berkeley Cal.
	30	TORRY	Andrée	33	✓	✓	✓	By marriage Bridgeport Conn. Oct. 23rd 1919 - Passport N° 358930	363 Ocean Parkway Brooklyn NYK

CLOSED AT NUMBER : THIRTY

*gabriel sp. 820/1931*  
*Oct 3, 1931*

- 3 IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M.S. "LAFAYETTE" Sailing from LE HAVRE ( France ) September 25th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK (USA) October 3rd, 1931

C	No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
		FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
C	1	VERUNAC	Mathias	61		M		New York City July 23rd 1909 Passport N° 410408	District Court-of USA Eastern District New York Aug.5th 1904- Passport N°410418	74-17 44th Ave Elmhurst L.I. NYK
	2	-"	Helen	22		F	S	New York City Dec.13- 1905 Passport N° 393656		-"-
	3	VILLE	Lily	26		F	M	New York City Sept.24th 1906 Passport N° 40318	Supreme Court of Long Island City NYK Jan.31st 1927- Passport N° 418463	64-09-39th Ave Woodside LI. NYK
	4	VOLLUZ	Celine	40		F	M	Wyandotte Mich. March 14th 1900 Passport N° 394469		150-21 14th Whitestone LI.NYK
	5	WOLF	Isabel	25		F	M			1120 Anderson Ave NYK City
	6	ZILZ	Violet	31		F	W			248 Emmons Blvd Wyandotte Michigan
C	7	CLOSED AT NUMBER : SIX								
	8									
	9									
C	10									
	11									
	12									
	13									
	14									
	15									
	16									
	17									
	18									
	19									
	20									
	21									
	22									
	23									
C	24									
	25									
	26									
	27									
	28									
	29									
C	30									

*John G. G. of Oct 3-1931  
8:20 AM*

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 13

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. M.S. "LA FAYETTE" Sailing from PLYMOUTH (England) September 26th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK (U.S.A.) October 3rd, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	BALL	Lillian	47		F	S	Buffalo, N.Y. Feb/27/1887	Passport Nr - 397660	237. Prospect ave. Buffalo, N.Y.
2	CAMING	Marion	28		F	S	N.Y. Cy. Jan/30/1903	" - 210079	526. Barbey St. Brooklyn, N.Y.
3	COLE	Ethel	44		F	S	Morona, Mich. Feb/10/1887	" - 396005	18404. Muirland ave. Detroit, Mich.
4	GONY <i>Gony</i>	Marius	61		M	S	Passport Nr - 419014	Court of Common Pleas, N.Y. Cy. Oct/15/1888	282. So. 4th St. Brooklyn, N.Y.
5	KARPENSTEIN	Ida	27		F	S	Wayne, Neb. Apr/6/1904	Passport Nr - 616217	Albany College, Albany, Oregon.
6	MAYERS	Helen	29		F	S	N.Y. Cy. Jun/26/1902	" - 99955	1423. Avenue I. Brooklyn, N.Y.
7	CLOSED AT NUMBER SIX								
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*Get apby ap. Oct 3, 1931*

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

S. S. LAFAYETTE

FRENCH LINE

arrived October 3, 1931

19

M.

from

53

Index No.	NAMES	MANIFEST.		No. Persons	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.												DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.			
		Group.	No.				DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.			DATE.	RECORD No.	ORDER.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.			
							Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.										Time.		
21	HOOD Bill	15	1	ENG	LPC DOUBT TEMP VISIT	11:30	GIBNEY	10/5 5 K8					10/6 118 Jack 11 <sup>30</sup>	99130/119									3	3	3		
21m	DE PINNA Gerald			"	DOUBT TEMP VISIT	"	STERN	10/3 67 Jack					10/3 77 Jack 1 <sup>00</sup>	99192/347									-	1	-		
29m	ZEPPA Francesco	16	24	ITALY	"	"	LAPOLI	10/5 9/ Ec 10/3 71 Jack 10/5 11 S.O.					10/6 150 Ec 2 <sup>00</sup>	99166/405									3	4	3		
22m	PARODI Andre	10	2	EGYPT	VISA	11:50	FLANN						10/5 16 K8 1										2	3	✓		
42m	TAPERNOUX Jean	9	3	SWITZ	VISA	12:00	"						10/5 1 do 9 <sup>00</sup>										✓	✓	✓		







[illegible]

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

**2000 0000**

**U. S. DEPARTMENT OF LABOR**  
**IMMIGRATION SERVICE**

I, master of the French S.S. M/S "LAFAYETTE"  
(Nationality.)  
from port of LE HAVRE, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	470	Number of seamen deserted	none
Number of seamen discharged	None	Seamen left in hospital (or died)	None
Number of seamen signed on at this port	None	Total crew this date	470

The above-named vessel arrived at this port October. 3 rd, 19 31 consigned to FRENCH LINE, 19, State Street, New York City is now lying at Pier 57, N.R., and is expected to sail October. 7 th, 19 31 for PLYMOUTH (England) & LE HAVRE (France) via United States port of none First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

[illegible]

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
Box	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks or particularities
M	FRENCH	FRENCH	5/7	145	N O N E
M	FRENCH	FRENCH	5/6	136	N O N E
M	-L	-L	5/4	136	-B-
M	-L	-L	5/5	138	-B-
M	-L	-L	5/6	141	-B-
M	-L	-L	5/5	140	-B-
M	-L	-L	5/5	143	-L
M	-L	-L	5/4	137	-B-
M	-	-	5/5	140	-
M	-B-	-B-	5/4	135	-L
M	-L	-L	5/5	142	-B-
M	-B-	-B-	5/6	140	-L
M	-L	-L	5/5	141	-B-
M	-B-	-L	5/6	145	-L
M	-L	-L	5/4	137	-B-
M	-B-	-B-	5/5	140	-L
M	-L	-L	5/4	138	-B-
M	-B-	-B-	5/4	138	-B-
M	-L	-B-	5/5	139	-B-
M	-L	-B-	5/5	140	-B-
M	-B-	-L	5/5	142	-B-
M	-L	-L	5/5	140	-B-
M	-B-	-B-	5/6	142	-L
M	-L	-L	5/4	135	-B-
M	-L	-L	5/5	140	-B-

in the port of **HAVER** (France) September 25<sup>th</sup> 1951  
Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

of any vessel having such alien

CREW

Sheet No.



*Board 4-70*  
**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE**

ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigrant  
on board upon arrival at a port of  
Vessel **N/S "LAZARUS"** arriving at **NEW-YORK (U.S.A.)** OCTOBER 3rd

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIPS COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether paid off or charged at of arrival
	Family Name	Given Name		When	Where	
1	CHABOT	Jules	✓	Sept. 20	HAVRE	NO
2	ISCARHET	Pierre	✓	September 24th	HAVRE	NO
3	LE JEUNE	Jacques	✓	Oct 1st	-	-
4	GILBERT	Philippe	✓	-	-	-
5	GAUTIER	Georges	✓	-	-	-
6	LE FILM	Tyos	✓	Oct 1st	-	-
7	JONGOUR	Frangois	✓	-	-	-
8	ARILOUX	Jules	✓	-	-	-
9	LE	Jean	✓	-	-	-
10	LE	Pierre	✓	-	-	-
11	SEVERATO	Charles	✓	-	-	-
12	JTADEN	Pierre	✓	-	-	-
13	PERON	Ernest	✓	-	-	-
14	SUDOF	Tyos	✓	-	-	-
15	GOLLIE	Jean	✓	-	-	-
16	ROBERT	Jean	✓	-	-	-
17	OGER	Albert	✓	-	-	-
18	LIPPARAR	Jules	✓	-	-	-
19	CAUDET	Joseph	✓	-	-	-
20	GRANGER	David	✓	-	-	-
21	LE BROUET	Maurice	✓	-	-	-
22	LE SAOUR	Tyos	✓	-	-	-
23	LE VERO	Alexis	✓	-	-	-
24	LE HICH	Joseph	✓	-	-	-
25	LE CLINBY	Auguste	✓	-	-	-
26	BRINER	Frederic	✓	-	-	-
27	LE GOUT	Jean	✓	-	-	-
28	QUERENCO	Charles	✓	-	-	-
29	LE PIRON	Jean	✓	-	-	-
30	LE TROQUEUR	Elyvahn	✓	-	-	-
	CLOUARD LE HONGER	THIRTY				

Owners  
Local Agents  
See list of names on back hereof.  
Failure to furnish full or correct information in con-



Crew 470  
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL OF CREW

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the master of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S "LAFAYETTE" arriving at NEW-YORK (U.S.A.) OCTOBER 3rd 1931, from the port of HAYRE (France) September 25th 1931  
Mod. 970 - Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	OHABOT	Jules	MASTER	Sept. 20	HAVRE	NO	Yes	46	M	FRENCH	FRENCH	5/7	145	NONE
2	LESCARRET	Pierre	First Officer	September 24th	HAVRE	NO	Yes	38	M	FRENCH	FRENCH	5/6	138	NONE
3	LE JEUNE	Jacques	Officer	-	-	-	-	29	M	-	-	5/4	136	-
4	GILBERT	Philippe	-	-	-	-	-	30	M	-	-	5/5	138	-
5	GAUTIER	Georges	-	-	-	-	-	32	M	-	-	5/6	141	-
6	LE FLEM	Yves	Asst Officer	-	-	-	-	44	M	-	-	5/5	140	-
7	JONCOUR	Francois	-	-	-	-	-	38	M	-	-	5/5	142	-
8	ABRIOUX	Jules	-	-	-	-	-	32	M	-	-	5/4	137	-
9	EDWARD	Jean	Steward	-	-	-	-	28	M	-	-	5/6	140	-
10	BAVE	Pierre	Sailor	-	-	-	-	21	M	-	-	5/4	135	-
11	SEVELLEC	Charles	Boatswain	-	-	-	-	28	M	-	-	5/5	142	-
12	JEGADEN	Pierre	-	-	-	-	-	42	M	-	-	5/6	140	-
13	PERON	Ernest	-	-	-	-	-	42	M	-	-	5/5	141	-
14	SIMON	Yves	-	-	-	-	-	37	M	-	-	5/6	145	-
15	COLLIN	Jean	Sailor	-	-	-	-	25	M	-	-	5/4	137	-
16	ROBERT	Jean	-	-	-	-	-	35	M	-	-	5/5	140	-
17	OGER	Albert	-	-	-	-	-	28	M	-	-	5/4	138	-
18	LIMPARAKR	Julien	-	-	-	-	-	24	M	-	-	5/5	140	-
19	GAURET	Joseph	-	-	-	-	-	37	M	-	-	5/6	143	-
20	GRANGER	David	-	-	-	-	-	49	M	-	-	5/5	138	-
21	LE BRUNET	Maurice	-	-	-	-	-	25	M	-	-	5/4	132	-
22	LE SAOUT	Yves	-	-	-	-	-	27	M	-	-	5/5	136	-
23	LE MERO	Alexis	-	-	-	-	-	30	M	-	-	5/6	140	-
24	LE NECH	Joseph	-	-	-	-	-	36	M	-	-	5/6	142	-
25	LE CLINFF	Auguste	-	-	-	-	-	44	M	-	-	5/5	140	-
26	ERIEUS	Propper	-	-	-	-	-	37	M	-	-	5/6	142	-
27	LE COFF	Jean	-	-	-	-	-	40	M	-	-	5/5	140	-
28	QUELLENEC	Charles	-	-	-	-	-	32	M	-	-	5/6	142	-
29	LE PERON	Jean	-	-	-	-	-	32	M	-	-	5/4	135	-
30	LE TROQUER	Sylvain	-	-	-	-	-	23	M	-	-	5/5	140	-
CLOSED AT NUMBER / THIRTY														

FRENCH  
Owners OLE OLE TRANSATLANTIQUELocal Agents FRENCH LINE 19 state street N.Y.C.

See list of races on back hereof

Note.— Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien-members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. Manifesting, registering and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak).
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban).
Japanese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **M/S "LAPAYETTE"** arriving at **NEW YORK (U.S.A.)** **OCTOBER 3rd** 19**31**, from the port of **HAYRE (France)** **Sept. 25th 1931**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	MAUGARD	Eugène	Sailor	Sept. 24th	Havre	NO	YES	37	M	FRENCH	FRENCH	5/4	134	NONE
2	STEPHANY	Joachim	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5/5	138	"
3	LE LAY	Jean	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5/6	142	"
4	RODET	Victor	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5/5	140	"
5	POVLE	Jean	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/5	142	"
6	THOMAS	Mathieu	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/5	145	"
7	TUFFIGO	Paul	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5/4	136	"
8	JADE	Simon	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5/5	142	"
9	CONAN	Ives	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/5	146	"
10	GUYON	Ernest	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5/6	142	"
11	LE COZANNET	Joseph	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5/5	142	"
12	REMOND	Joseph	Apprentice	"	"	"	"	17	M	"	"	5/-	118	"
13	LE MORVAN	Francis	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5/-	122	"
14	LE GRATIET	Maurice	Ship Boy	"	"	"	"	14	M	"	"	5/2	111	"
15	HOUDIN	Marcel	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5/1	112	"
P.R. 16	HAZARD	Jean	Ch. Engineer	"	"	"	"	48	M	"	"	5/5	145	"
17	PERROT	Arthur	2nd "	"	"	"	"	37	M	"	"	5/4	142	"
18	BENIZE	Edmond	Engineer	"-X	"	"	"	30	M	"	"	5/4	138	"
19	OLLIVIER	Robert	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/5	142	"
20	ARGENTIN	Raymond	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5/4	137	"
21	DINDAULT	Jacques	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/4	139	"
22	SIDORE	Frédéric	"	"	"	-2E	"	35	M	"	"	5/5	145	"
23	GUILLOU	Ives	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/4	142	"
24	CONAN	René	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/3	138	"
25	L'HOSTIS	Auguste	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/5	142	"
26	DUNET	Henri	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/4	136	"
P.R. 27	BARRAU	René	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5/4	140	"
28	BARDIER	Maurice	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/3	137	"
29	PETITPRET	Julien	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/5	145	"
P.R. 30	MARZIN	Louis	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/5	140	"
CLOSED NUMBER : THIRTY														

Line **FRENCH**  
Owners **CIE GLE TRANSATLANTIQUE**  
Local Agents **FRENCH LINE 19 STATE ST. N. YORK**

\*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct informations in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken  
from the vessel. The list of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on  
board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or  
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to  
the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names  
of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the  
ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and spec-  
ifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much  
of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the  
arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master  
to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in  
which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such  
alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or  
master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all  
alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will  
leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who  
have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and  
in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either  
of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such  
cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by  
the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of ar-  
rival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not  
delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be  
granted clearance pending the determination of the question of the liability to the pay-  
ment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor  
shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior  
to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* = (a) Arriving and departing  
seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the depart-  
ment, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a  
"workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have  
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine pres-  
cribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit  
specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south)	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such alien on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M/S "LAFAYETTE" arriving at NEW-YORK (U.S.A.) OCTOBER 3rd 1931, from the port of HAYRE (France) Sept. 25th 1931

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
		Family Name	Given Name		When	Where									
First P.E.	1	BACH	Albert	Engineer	Sept. 24th	Havre	No	Yes	24	M	FRENCH	FRENCH	5/5	142	N O N E
	2	MARCHAL	Maurice	Asst. "	"	"	"	"	37	M	"	"	5/6	140	"
	3	TOUTAIN	Lucien	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/4	133	"
	4	L'HORSET	Léopold	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5/5	138	"
	5	DELAUNAY	Pierre	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5/4	142	"
	6	DREULOUARD	Marcel	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/5	140	"
First P.E.	7	LE BRIAND	Yves	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5/6	142	"
	8	AVRIL	Louis	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/5	138	"
	9	DESJARDINE	Raymond	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/6	142	"
	10	MOYSAN	Jean	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5/4	138	"
	11	GUILLERM	Jean	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/5	140	"
	12	LE ROUX	Yves	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5/6	145	"
	13	AVRIL	Jean	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5/5	139	"
	14	GELARD	Amédée	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/5	140	"
	15	LE LAN	Eugène	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/5	145	"
	16	LE GALL	Louis	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5/3	134	"
	17	CHAPELAIN	Roger	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5/3	136	"
First P.E.	18	LE BIVIC	François	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5/5	142	"
	19	PILLET	Paul	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5/4	136	"
First P.E.	20	CHEVALIER	Maurice	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5/4	134	"
	21	LE BRUN	Gabriel	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5/5	143	"
	22	BOULARD	Charles	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5/4	137	"
	23	LE BRETTON	François	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5/4	136	"
	24	GUILCHER	Louis	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5/5	138	"
	25	LE VU	Louis	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/4	142	"
	26	LE MAITRE	Edmond	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/3	138	"
	27	MARCHAL	Jean	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/3	135	"
	28	MAZUAY	Roger	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5/3	132	"
	29	GARNIER	Bernard	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5/3	130	"
	30	LE DUC	Joseph	FIREMAN	"	"	"	"	32	M	"	"	5/4	143	"
		CLOSED AT NUMBER / THIRTY													

\*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival: or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* = (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south)	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M/S "LAFAYETTE" arriving at NEW YORK (U.S.A.) OCTOBER 3rd 19 31, from the port of H A V R E (France) SEPT. 25th 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	HENAFF	Edouard	Fireman	Sep. 24th	Havre	NO	YES	26	M	FRENCH	FRENCH	5/6	145	None
2	HEUBRY	Guillaume	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/5	140	"
3	AVRIL	Paul	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5/4	145	"
4	HIRON	Alexis	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5/5	138	"
5	ADAM	François	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5/4	134	"
6	GUGUEN	Auguste	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/3	132	"
7	LE CHEVANTON	Yves	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/5	140	"
8	FIRMY	Louis	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/5	146	"
9	MARTIN	François	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5/4	150	"
10	GOARIN	Urbain	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5/3	147	"
11	OLLIVIER	Roger	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5/4	142	"
12	GAUMONT	Edouard	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/4	138	"
13	DESCHAMPS	Charles	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/3	130	"
14	LE PARLOUER	François	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/4	135	"
15	CARVAL	Mathieu	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/5	138	"
16	LE MAITRE	Henri	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/5	142	"
First P.E.	DE SAINT JEAN	Prosper	Clerk	"	"	"	"	22	M	"	"	5/4	138	"
First P.E.	LE MELEDER	François	Fireman	"	"	"	"	35	M	"	"	5/5	142	"
19	ROUAT	Arsène	Cleaner	"	"	"	"	37	M	"	"	5/4	135	"
20	LE BELLEC	Louis	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5/5	142	"
21	L'HORSET	Yves	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5/5	142	"
22	HENRY	Jean	Purser	"	"	"	"	32	M	"	"	5/4	136	"
23	MARION	André	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5/2	135	"
24	MAHE	Roger	Surgeon	"	"	"	"	25	M	"	"	5/5	138	"
25	HERBERT	Hélène	Stewardess	"	"	"	"	33	M	"	"	5/7	142	"
First P.E.	KERISIT	Gilet	Wireless Oper.	"	"	"	"	32	F	"	"	5/5	138	"
First P.E.	VIGNEAU	Léo	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/4	142	"
27	RASUREL	Félix	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5/5	143	"
28	GODEAU	Marcel	Chief Reception	"	"	"	"	33	M	"	"	5/4	137	"
29	FEAT	Herbé	Chief Steward	"	"	"	"	32	M	"	"	5/5	138	"
30				"	"	"	"	34	M	"	"	5/4	143	"
CLOSED AT NUMBER/ THIRTY														

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* = (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest: (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south)	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M/S "LAFAYETTE" arriving at NEW YORK (U.S.A.) OCTOBER 3rd 1931, from the port of HAVRE (France) SEPTEMBER 25th

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	JOSSELIN	Auguste	Ch. Clerk	SEPT. 24th	HAVRE	NO	YES	28	M	FRENCH	FRENCH	5/6	148	NONE
2	REGUERE	Jean	Ch. Cook	"	"	"	"	29	M	"	"	5/5	152	"
3	MARCHAND	Pierre	Bagg. Master	"	"	"	"	39	M	"	"	5/6	145	"
4	JAKUBIEZ	Fernand	Purveyor	"	"	"	"	49	M	"	"	5/5	142	"
5	DELAVALLE	Jean	Asst Purveyor	"	"	"	"	36	M	"	"	5/5	135	"
6	MAIRE	Marcel	2nd Clerk	"	"	"	"	28	M	"	"	5/6	138	"
7	LE MEVEL	Maxime	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5/5	132	"
8	SAUVAGET	Pierre	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5/3	128	"
First P.E.	9	FRIGAT	Maurice	Clerk Op. Wireless	"	"	"	27	M	"	"	5/5	132	"
	10	MEULY	Roland	Typist	"	"	"	22	M	"	"	5/4	128	"
	11	MILOVANOW	Georges	Interpreter	"	"	"	34	M	Russian	Russian	5/2	120	"
	12	CRONIER	René	Printer	"	"	"	24	M	FRENCH	FRENCH	5/3	135	"
	13	DEHAIS	Zozine	"	"	"	"	22	M	"	"	5/4	142	"
	14	LEGRAY	René	"	"	"	"	22	M	"	"	5/5	143	"
	15	NAMY	René	Asst Ch. Cook	"	"	"	30	M	"	"	5/3	137	"
	16	VERIEN	Jean	Cook	"	"	"	31	M	"	"	5/4	143	"
	17	AMRHEIM	Pierre	"	"	"	"	31	M	"	"	5/3	135	"
NOT ON BOARD		LAUREAU	Henri	"	"	"	"	25	M	"	"	5/4	142	"
	18	FER	Yves	"	"	"	"	28	M	"	"	5/3	135	"
	19	GOUJON	Marcel	"	"	"	"	29	M	"	"	5/4	142	"
	20	BRICAUD	Jean	"	"	"	"	37	M	"	"	5/4	140	"
	21	DARTOIS	Edmond	"	"	"	"	27	M	"	"	5/3	136	"
	22	AUBIN	Edmond	"	"	"	"	32	M	"	"	5/4	142	"
	23	TARDY	Léon	"	"	"	"	30	M	"	"	5/3	136	"
	24	ROYER	Julien	"	"	"	"	27	M	"	"	5/4	140	"
	25	PIERROT	André	"	"	"	"	23	M	"	"	5/3	136	"
	26	BOUDIGNOT	Albert	"	"	"	"	23	M	"	"	5/4	139	"
	27	LOTHORE	Marcel	"	"	"	"	25	M	"	"	5/4	143	"
	28	ACHAINTRE	Jean	"	"	"	"	22	M	"	"	5/3	140	"
	29	KREMER	Harold	"	"	"	"	25	M	"	"	5/2	137	"
	30	CLOSED AT NUMBER / THIRTY ....												

Line

Where

Local Agents

\*See list of races on back hereof.

Note: - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* = (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south)	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M/S "LAFAYETTE" arriving at NEW YORK (U.S.A.) OCTOBER 3rd 1931, from the port of HAVRE (France) September 25th 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	QUELVEN	Jean	Cook	Sept. 24th	Havre	No	Yes	26	M	FRENCH	FRENCH	5/4	142	None
2	VARIN	Marcel	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/3	140	"
3	ARCHEN	Paul	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/4	141	"
4	CUBIN	James	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/3	137	"
5	TRUCHE	Louis	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/4	136	"
6	GENEST	Albert	Asst Cook	"	"	"	"	28	M	"	"	5/2	134	"
7	BRENNER	Georges	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5/4	141	"
8	LECOMTE	Etienne	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/5	137	"
9	QUEAU	François	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5/4	135	"
10	PETITTEVILLE	Victor	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5/3	132	"
11	DESMONCEAUX	Henri	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/3	135	"
12	TREMBLAY	Pierre	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/4	141	"
13	QUERRE	René	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/4	143	"
14	GRUMINGER	Paul	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5/4	146	"
15	GAUVRIET	Marcel	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5/2	135	"
16	POSTEC	Joseph	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/3	138	"
17	LE PON	Pierre	"	"	"	"	"	33	M	"	"	5/4	142	"
18	CAUMONT	André	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/2	137	"
19	MARCHAND	Raymond	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/4	145	"
20	KERNIVINEN	Eino	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5/3	136	"
21	LE MAT	Gabriel	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/3	135	"
22	BACHELARD	Maurice	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/4	138	"
23	MERIADEC	Fernand	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5/3	128	"
24	HERRET	Fernand	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5/4	136	"
25	BOURDONNEC	François	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5/3	132	"
26	BARRO	Raymond	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/4	142	"
27	FESNAULT	François	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5/3	136	"
28	TEIGNE	Lucien	Ch. Baker	"	"	"	"	43	M	"	"	5/5	152	"
29	LECANU	Léon	Baker	"	"	"	"	28	M	"	"	5/4	135	"
30	LE BEGUE	Fernand	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/4	138	"
CLOSED AT NUMBER : THIRTY....														

Line  
Owners  
Local Agents

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* = (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south)	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M/S "LAFAYETTE" arriving at NEW-YORK (U.S.A.) OCTOBER 3rd 1931, from the port of HAVRE (France) Sept. 25th 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	BENOIST	Georges	Baker	Sept. 24th	Havre	No	Yes	32	M	FRENCH	FRENCH	5/3	136	None
2	GRIENET	André	Butcher	"	"	"	"	27	M	"	"	5/4	143	"
3	LOBJOIS	Philibert	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5/3	138	"
4	LE SOMMER	Joseph	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/4	142	"
5	BESNARD	Eugène	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5/3	139	"
6	TRAVAILLE	Albert	Store Keeper	"	"	"	"	28	M	"	"	5/5	143	"
7	LE DOUAREC	Pierre	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5/4	137	"
8	DUVAL	André	Pastry Cook	"	"	"	"	34	M	"	"	5/3	138	"
9	CHATILLON	Daniel	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/4	143	"
10	PITEL	Maurice	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/3	138	"
11	FLEURY	René	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/5	144	"
12	MARECAL	René	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5/4	137	"
13	LE COURTES	François	Pantry Cook	"	"	"	"	36	M	"	"	5/3	136	"
14	TICOS	Jean	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5/5	142	"
15	SILLIAU	René	"	"	"	"	"	43	M	"	"	5/3	138	"
16	HEROUARD	Albert	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5/4	143	"
17	MORIN	Georges	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5/4	144	"
18	LESKIN	Abel	Asst Ch. Steward	"	"	"	"	42	M	"	"	5/3	142	"
19	SEGUILLON	Joseph	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/4	144	"
20	VIMBERT	René	Ch. Steward	"	"	"	"	25	M	"	"	5/3	138	"
21	ESKENAZI	Joseph	"	"	"	"	"	35	M	Greek	"	5/5	138	"
22	LE RISBE	Roger	steward	"	"	"	"	23	M	FRENCH	"	5/3	132	"
23	GARNIER	Albert	Asst Ch. Reception Clerk	"	"	"	"	25	M	"	"	5/4	135	"
24	WITRAND	Paul	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5/4	137	"
25	FERRAND	Georges	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5/3	134	"
26	DEMOLY	Gabriel	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/4	137	"
27	GACHET	Louis	Telephonist	"	"	"	"	17	M	"	"	5/3	134	"
28	ROLLAND	Louis	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/4	138	"
29	CADVILLE	Raymond	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/4	142	"
30	DECAENS	René	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5/3	132	"
CLOSED AT NUMBER THIRTY			"	"	"	"	"							

Line  
Owners  
Local Agents

\*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board; but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* = (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south)	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **M/S "LAFAYETTE"** arriving at **NEW YORK U.S.A.** **OCTOBER 3rd** 19 **31**, from the port of **HAVRE (FRANCE)** **SEPT. 25th 1931**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	LEMONNIER	Jules	Telephonist	Sep. 24th	Havre	No	Yes	43	M	FRENCH	FRENCH	5/5	145	None
2	LEFEVRE	Roland	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5/3	138	"
3	KOVINSKY	Michel	"	"	"	"	"	30	M	RUSSIAN	RUSSIAN	5/3	136	"
4	LE LONARH	Jean	Linon Draper	"	"	"	"	34	M	FRENCH	FRENCH	5/5	142	"
5	GUENNEC	Olivier	Ch. Steamer	"	"	"	"	36	M	"	"	5/6	146	"
6	THEVENET	Gaston	Butler	"	"	"	"	29	M	"	"	5/3	138	"
7	SALLADIE	Louis	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/4	140	"
8	KAISERGRUBER	Rudolph	"	"	"	"	"	43	M	FLEMISH	"	5/3	137	"
9	COADOU	Marcel	Cellar Keeper	"	"	"	"	27	M	FRENCH	"	5/5	143	"
10	DORAY	Francis	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5/3	138	"
11	DRAGON	Louis	Borman	"	"	"	"	40	M	"	"	5/4	142	"
12	NICOLAS	Adrien	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/2	137	"
13	JOUE	Theophile	"	"	"	"	"	46	M	"	"	5/3	142	"
14	SCHEIDT	Joseph	Cabinet Maker	"	"	"	"	27	M	"	"	5/4	138	"
15	HERTRAND	Andre	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/3	135	"
16	VIARD	Charles	Gymnasium	"	"	"	"	26	M	"	"	5/4	140	"
17	GUICHEN	René	Asst Surgeon	"	"	"	"	33	M	"	"	5/3	137	"
18	BEVARD	Maurice	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5/5	147	"
19	KOMRAADS	Francine	Hospital Nurse	"	"	"	"	49	F	"	"	5/3	138	"
20	GRAVIS-RIVOAL	Camille	Stewardess	"	"	"	"	27	F	"	"	5/3	132	"
21	SABINI	Marie	"	"	"	"	"	34	F	"	"	5/4	134	"
22	DUHAMEL	Charlotte	"	"	"	"	"	32	F	"	"	5/2	132	"
23	BUCAILLE	Celine	"	"	"	"	"	35	F	"	"	5/3	140	"
24	LAVANANT	Juliette	"	"	"	"	"	30	F	"	"	5/4	131	"
25	DURAND	Paule	"	"	"	"	"	35	F	"	"	5/5	140	"
26	SAPIENCE	Julia	"	"	"	"	"	31	F	"	"	5/3	134	"
27	DELAUROUE	Lucette	"	"	"	"	"	24	F	"	"	5/2	129	"
28	BOUJON	Marthe	"	"	"	"	"	39	F	"	"	5/5	138	"
29	BALIER	Jacqueline	Nurse	"	"	"	"	23	F	"	"	5/4	122	"
30	L'HEUREUX	Maxime	Pressing tailor	"	"	"	"	33	M	"	"	5/5	143	"
	CLOSED AT NUMBER THIRTY													

\*See list of races on back hereof

Note. — Failure to furnish full or correct informations in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south)	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M/S "LAFAYETTE" arriving at NEW YORK (U.S.A.) OCTOBER 3rd 1931, from the port of HAVRE (France) Sept. 25th 1931

Mod. 970 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	BRAGA	Hélène	Manicurist	Sept. 24th	Havre	No	Yes	19	F	ENGLISH	ENGLISH	5/2	118	None
2	BLANCA	Georgette	"	"	"	"	"	22	F	FRENCH	FRENCH	5/3	126	"
3	VIDAILLAC	Yvonne	Saleswoman	"	"	"	"	26	F	"	"	5/3	130	"
4	CRESPI	Stéphano	Hairdresser	"	"	"	"	30	M	ITALIAN	ITALIAN	5/4	140	"
5	MARZENTA	Louis	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/3	142	"
6	JORAT	Maxime	"	"	"	"	"	23	M	FRENCH	FRENCH	5/4	145	"
7	BOURROUILH	Antoine	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5/3	139	"
8	DAVID	Charles	Musician	"	"	"	"	31	M	"	"	5/4	141	"
9	FERRERI	Dimitrio	"	"	"	"	"	50	M	ITALIAN	ITALIAN	5/4	143	"
10	FERRERI	Albert	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5/3	140	"
11	CHANDOR	André	"	"	"	"	"	20	M	FRENCH	FRENCH	5/4	143	"
12	SOUQUIERES	André	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/4	146	"
13	RENOU	Célestin	Steward	"	"	"	"	38	M	"	"	5/4	145	"
14	LEMIERE	Maurice	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5/3	142	"
15	LEMIERE	René	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/4	144	"
16	DEFATTO	Humbert	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5/3	138	"
17	BIBAUD	Lucien	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5/3	138	"
18	VIROUX	Octave	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5/4	141	"
19	CORNET	Raymond	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/4	143	"
20	GATINET	Jules	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5.2	151	"
21	LOISEL	Roger	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/5	167	"
22	RAZER	René	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/3	164	"
23	RIO	Henri	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/4	165	"
24	BOSCHER	François	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5/3	156	"
25	CORLAY	Frédéric	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5/5	148	"
26	DAVID	Joseph	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5/3	137	"
27	LE GUEN	Emile	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5/4	140	"
28	FURET	Célestin	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5/2	138	"
29	DAUBESY	Eugène	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5/3	141	"
30	LE GUES	Yves	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5/4	146	"
CLOSED AT NUMBER THIRTY..... 30														

\*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken  
from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on  
board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or  
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to  
the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names  
of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the  
ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and spec-  
ifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much  
of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or  
master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all  
alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will  
leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who  
have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and  
in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either  
of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such  
cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by  
the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of ar-  
rival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not  
delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be  
granted clearance pending the determination of the question of the liability to the pay-  
ment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor  
shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior  
to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* = (a) Arriving and departing  
seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the depart-  
ment, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a  
workaway a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have  
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine pres-  
cribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit  
specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south)	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



Form 680  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **M/S "LALAYETTE"** arriving at **NEW YORK U.S.A. OCTOBER 3rd** 1931, from the port of **HAVRE (France)** September 25th 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	COLLIGNON	Marcel	Steward	Sept. 24th	Havre	NO	YES	30	M	FRENCH	FRENCH	5/4	142	None
2	GOASDOUE	Aimé		"	"	"	"	32	M	"	"	5/3	138	"
3	GUGUEN	Jean		"	"	"	"	38	M	"	"	5/4	142	"
4	ALLES	Pierre		"	"	"	"	42	M	"	"	5/3	138	"
5	GAUFFENIC	Yves		"	"	"	"	34	M	"	"	5/4	142	"
6	MAGUEUR	Guillaume		"	"	"	"	34	M	"	"	5/3	142	"
7	HERRY	Théophile		"	"	"	"	44	M	"	"	5/3	142	"
8	SIMON	Maurice		"	"	"	"	29	M	"	"	5/4	144	"
9	PELTIER	Charles		"	"	"	"	19	M	"	"	5/3	142	"
10	ZEBINA	Mathieu		"	"	"	"	32	M	West Indian	"	5/3	136	"
11	ALLAIN	Eugene		"	"	"	"	31	M	"	"	5/4	142	"
12	PALLISER	Jean		"	"	"	"	47	M	FRENCH	"	5/3	144	"
13	CADORET	Clément		"	"	"	"	33	M	"	"	5/4	142	"
14	BOEZENNEC	Yves		"	"	"	"	37	M	"	"	5/3	135	"
15	L'HOSTIS	Charles		"	"	"	"	41	M	"	"	5/2	133	"
16	GODEFROY	René		"	"	"	"	34	M	"	"	5/3	136	"
17	LE NORMAND	Robert		"	"	"	"	34	M	"	"	5/4	142	"
18	DECHAMP	André		"	"	"	"	25	M	"	"	5/3	141	"
19	PRILLETIER	Emile		"	"	"	"	36	M	"	"	5/4	143	"
20	THAFOURNEL	Roger		"	"	"	"	30	M	"	"	5/3	138	"
21	LE GOFF	Marcel		"	"	"	"	27	M	"	"	5/4	142	"
22	ROGER	Henri		"	"	"	"	22	M	"	"	5/4	137	"
23	TALDU	Jean		"	"	"	"	28	M	"	"	5/5	142	"
24	MIRON	Roger		"	"	"	"	32	M	"	"	5/4	141	"
25	CLEROUX	Joseph		"	"	"	"	25	M	"	"	5/3	138	"
26	BOUDRY	Robert		"	"	"	"	30	M	"	"	5/4	141	"
27	TURET	René		"	"	"	"	25	M	"	"	5/3	136	"
28	LE PILLIER	Gustave		"	"	"	"	28	M	"	"	5/4	141	"
29	INGOUT	Camille		"	"	"	"	22	M	"	"	5/5	138	"
30	TIFFOCHE	Yves		"	"	"	"	23	M	"	"	5/4	140	"
	CLOSED AT NUMBER : THIRTY.....													

\*See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct informations in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

List  
Owners  
Local Agents



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken  
from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on  
board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or  
place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to  
the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names  
of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the  
ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifi-  
cally those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much  
of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the  
arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master  
to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in  
which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such  
alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or  
master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all  
alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will  
leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who  
have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and  
in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either  
of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such  
cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by  
the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of ar-  
rival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not  
delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be  
granted clearance pending the determination of the question of the liability to the pay-  
ment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor  
shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior  
to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* = (a) Arriving and departing  
seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the depart-  
ment, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a  
"workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have  
been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine pres-  
cribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit  
specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south)	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M/S "LAFAYETTE" arriving at New York U.S.A. October 3rd 1931, from the port of Havre (France) September 25th 1931

Mod. 570 Imp. C. G. T. Havre

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	GUILLOT	Louis	Steward	Sept. 24th	Havre	NO	Yes	24	M	FRENCH	FRENCH	5/4	145	None
2	ROYNEL	Louis	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5/3	142	"
3	L'HOTELLIER	Eugene	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5/4	144	"
4	RIBAUT	Louis	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5/3	141	"
5	EBRAN	Bernard	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/4	138	"
6	PREMAUX	Maurice	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5/4	132	"
7	MEUROU	Marcel	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/3	142	"
8	ARGENTIN	Robert	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/4	144	"
9	LE RUZ	Andre	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5/3	142	"
10	PHILIPPE	Lucien	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/3	144	"
11	CARCAILLAT	Francois	"	"	"	"	"	41	M	"	"	5/4	145	"
12	GLOAGUEN	Jean	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5/3	142	"
13	GERE	Henri	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5/4	140	"
14	HERY	Jean-Marie	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5/3	131	"
15	GRENN	Auguste	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/2	138	"
16	BRUNETTI	Francois	"	"	"	"	"	39	M	"	"	5/3	142	"
17	SIBRAN	Gustave	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/4	138	"
18	VAN HOVE	Frank	"	"	"	"	"	40	M	FLEMISH	BELGIAN	5/4	142	"
19	CAUVIN	Marcel	"	"	"	"	"	25	M	FRENCH	FRENCH	5/3	141	"
20	PHILIPPE	Adrien	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5/3	139	"
21	DEGENETAIS	Paul	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5/4	138	"
22	FLOCK	Jean	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/3	142	"
23	BEDFORT	Francois	"	"	"	"	"	47	M	"	"	5/2	138	"
24	HOMO	Maurice	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/3	142	"
25	NICOLLE	Alphonse	"	"	"	"	"	38	M	"	"	5/3	139	"
26	GODEC	Robert	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5/4	141	"
27	DURECU	Marcel	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5/3	138	"
28	GUEZOU	Guillaume	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/4	136	"
29	COLLETER	Pierre	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/2	131	"
30	LEROUX	Joseph	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5/3	142	"
CLOSED AT NUMBER / THIRTY.....														

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

\*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See Act of Feb. 5, 1917.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival: or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* = (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **M/S "LAFAYETTE"** arriving at **NEW YORK U.S.A.** October 3rd

1931, from the port of **HAVRE (France)** September 25th 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	NAVIGET	Joseph	Steward	Sept. 24th	Havre	No	Yes	31	M	FRENCH	FRENCH	5/3	139	None
2	BRUAL	Charles	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5/4	141	"
3	HELARY	Edouard	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/3	135	"
4	LEMERCIER	Louis	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5/4	142	"
5	LABORIE	Raymond	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/3	139	"
6	DUMESNIL	Léon	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5/2	129	"
7	LE FRIEC	Emile	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5/3	133	"
8	COLIN	Louis	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/4	137	"
9	LE BIGRE	Jean	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5/3	142	"
10	ANNE	René	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/2	137	"
11	LE PROVOST	Lucien	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/4	138	"
12	OLERCH	Robert	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5/3	132	"
13	NICOLAS	Joseph	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5/4	137	"
14	GAFFRIC	Robert	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/3	133	"
15	BEMECH	Emmanuel	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/4	139	"
16	RAULT	Marcel	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/4	142	"
17	SAUYE	Gilbert	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/3	141	"
18	HOURLIN	André	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/4	142	"
19	VARGLEYE	Pierre	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5/3	138	"
20	CAUSSIN	Reni	"	"	"	"	"	47	M	"	"	5/4	142	"
21	DEHAIS	Pierre	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/3	140	"
22	ROGER	Edouard	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5/4	142	"
23	GARRIC	Jean	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5/3	137	"
24	DUCHAUSSEY	Félix	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/4	142	"
25	HARIVEL	Raymond	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/3	142	"
26	LE DU	François	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/3	138	"
27	MEYBEVRE	Pierre	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5/4	142	"
28	LE SAINT	Ives	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/3	138	"
29	BOURDEAU	François	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5/4	141	"
30	BERNARD	Joseph	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5/4	145	"
	CLOSED AT NUMBER / THIRTY.....													

\*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct informations in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Line  
Owner  
Local Agents

12



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* = (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Creek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south)	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



13

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **M/S "LAFAYETTE"** arriving at **NEW YORK U.S.A. OCTOBER 3rd** 19**31**, from the port of **HAVRE(France)** September 25th 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	POUSSIER	Roger	steward	Sept. 24th	Havre	NO	Yes	26	M	FRENCH	FRENCH	5/4	145	None
2	MAZAUBERT	Pierre		-	-	-	-	31	M	-	-	5/3	142	-
3	GORMIER	Emile		-	-	-	-	37	M	-	-	5/4	144	-
4	LAINÉ	René		-	-	-	-	27	M	-	-	5/3	141	-
5	LE PERRON	François		-	-	-	-	30	M	-	-	5/4	146	-
6	LEFEVRE	Pierre		-	-	-	-	25	M	-	-	5/3	142	-
7	TRINCHARD	Albert		-	-	-	-	34	M	-	-	5/4	144	-
8	MEURRY	Armand		-	-	-	-	34	M	-	-	5/3	138	-
9	LAZOU	Marcel		-	-	-	-	24	M	-	-	5/4	149	-
10	POUSSIER	Emile		-	-	-	-	25	M	-	-	5/3	145	-
11	PIEDNOEL	Charles		-	-	-	-	25	M	-	-	5/4	142	-
12	CROSLAIS	Ange		-	-	-	-	27	M	-	-	5/3	139	-
13	ROHON	Joseph		-	-	-	-	27	M	-	-	5/4	142	-
14	PELLERIN	René		-	-	-	-	25	M	-	-	5/3	138	-
15	JUGON	Louis		-	-	-	-	22	M	-	-	5/4	137	-
16	PILLET	Marcel		-	-	-	-	32	M	-	-	5/3	133	-
17	BIGAUD	Jules		-	-	-	-	25	M	-	-	5/4	145	-
18	GELIN	Emile		-	-	-	-	34	M	-	-	5/3	142	-
19	GUILLOIS	Aristide		-	-	-	-	38	M	-	-	5/4	149	-
20	LESUEUR	Léon		-	-	-	-	26	M	-	-	5/3	138	-
21	MILLET	Marius		-	-	-	-	19	M	-	-	5/4	138	-
22	LAURENT	Jules		-	-	-	-	20	M	-	-	5/3	141	-
23	PETIT	Jean		-	-	-	-	26	M	-	-	5/4	144	-
24	LECOQ	Georges		-	-	-	-	19	M	-	-	5/3	142	-
25	PROVOST	Ernest		-	-	-	-	23	M	-	-	5/4	145	-
26	LE GOFF	François		-	-	-	-	22	M	-	-	5/3	139	-
27	GABRIEL	Charles		-	-	-	-	20	M	-	-	5/4	140	-
28	LE COQ	Marcel		-	-	-	-	22	M	-	-	5/3	138	-
29	TOUCHARD	Hubert		-	-	-	-	20	M	-	-	5/4	142	-
30	MEDELLE	Gustave		-	-	-	-	23	M	-	-	5/3	138	-
CLOSED AT NUMBER / THIRTY.....														

First P.E.

Note. — Failure to furnish full or correct informations in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

13



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her  
present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a)  
(b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival: or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases of desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* = (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south)	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **M/S "LAFAYETTE"** arriving at **New York U.S.A. OCTOBER 3rd** 1931, from the port of **HAVRE (France) Sept. 25th 1931**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	PARLOUER	Arsène	Steward	Sept. 24th	Havre	No	Yes	30	M	FRENCH	FRENCH	5/4	138	None
2	LE LAY	Thomas	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/5	143	"
3	HAUGHEL	Roger	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/4	141	"
4	TESSIER	Lucien	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5/3	142	"
5	MARTY	Werner	"	"	"	"	"	22	M	GERMAN	SWISS	5/4	146	"
6	SECRET	Henri	"	"	"	"	"	43	M	FRENCH	FRENCH	5/3	142	"
7	LE MAITRE	Adrien	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/3	141	"
8	HERVE	Joseph	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/4	142	"
9	PELLETIER	Bernard	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/3	142	"
10	MOTTIER	Eugène	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/4	147	"
11	REBOUR	Robert	"	"	"	"	"	25	M	"	"	5/3	144	"
12	LEBOURG	René	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5/4	141	"
13	GUARD	Auguste	"	"	"	"	"	40	M	"	"	5/5	145	"
14	LE MAIGNAN	Emile	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/4	142	"
15	BEAUVAIS	Adrien	"	"	"	"	"	42	M	"	"	5/3	138	"
16	BEAUDET	Roger	"	"	"	"	"	37	M	"	"	5/3	136	"
17	LE MOIGN	Joseph	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5/4	142	"
18	GUILLOTO	Jean	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/3	138	"
19	MOURET	René	"	"	"	"	"	31	M	"	"	5/4	134	"
20	HETZEL	Théophile	"	"	"	"	"	24	M	"	"	5/3	132	"
21	ROUZES	Francis	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/4	134	"
22	GUILLET	Armand	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5/3	132	"
23	JEGAT	Joseph	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5/3	125	"
24	LEMETRE	Henri	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5/4	134	"
25	PATRY	Marcel	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5/3	132	"
26	BOISSEAU	Charles	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5/4	138	"
27	RAPHAËL	Robert	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5/3	139	"
28	BOHEC	Marcel	"	"	"	"	"	21	M	"	"	5/4	142	"
29	BELLETTI	Alfred	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5/4	140	"
30	BOUZEC	Joseph	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/4	148	"
CLOSED AT NUMBER / THIRTY .....														

\*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival: or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering and identifying.* = (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a workaway a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south)	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **M/S "LAFAYETTE"** arriving at **New York U.S.A. October 3rd**

**1931**, from the port of **HAVRE (France) Sept. 25th 1931**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	FRIOT	Marcel	Steward	Sept 24th	Havre	No	Yes	18	M	FRENCH	FRENCH	5/2	129	None
2	KERSAUDY	Joseph	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5/3	135	"
3	LIBERGE	Gaston	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5/4	137	"
4	ALLARD	Georges	"	"	"	"	"	20	M	"	"	5/4	137	"
5	KERLOCH	Adrien	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5/4	138	"
6	GLEYS	Julien	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/5	148	"
7	DELCOMBEL	Pierre	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5/4	146	"
8	CASTRO	Lucien	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5/3	148	"
9	MARIE	Roger	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/4	139	"
10	BILLIOU	Robert	"	"	"	"	"	30	M	"	"	5/5	145	"
11	LEGERCIER	Fernand	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5/4	138	"
12	GUERIN	René	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5/3	136	"
13	REVERCHON	Charles	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5/4	140	"
14	DAUMAS	Georges	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5/4	145	"
15	BONNY	Pierre	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5/4	141	"
16	BERNARD	Willy	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5/3	142	"
17	LEVEQUE	René	"	"	"	"	"	23	M	"	"	5/4	141	"
18	VIEL	Louis	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/2	128	"
19	BERGEON	Georges	"	"	"	"	"	26	M	"	"	5/2	134	"
20	POSSIE	Henri	"	"	"	"	"	28	M	"	"	5/4	142	"
21	LE PLEY	René	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5/4	143	"
22	WEISZ	Emile	"	"	"	"	"	27	M	"	"	5/5	141	"
23	BUZARE	François	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5/4	138	"
24	BOURSE	Victor	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5/2	128	"
25	EGUE	Marcel	"	"	"	"	"	35	M	"	"	5/3	134	"
26	BERNARD	Henri	"	"	"	"	"	22	M	"	"	5/4	138	"
27	MONCHANT	René	"	"	"	"	"	17	M	"	"	5/3	135	"
28	RICHARD	Pierre	"	"	"	"	"	18	M	"	"	5/3	137	"
29	ORANGE	René	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5/4	138	"
30	PICHON	Jean	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5/3	136	"
CLOSED AT NUMBER / THIRTY .....														

\*See list of races on back hereof.

Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien.



# AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on-board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct list are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering and identifying.* = (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest. (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Ruthenian (Russniak)
English.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (north)	Welsh.
Italian (south)	West Indian (except Cuban)
Japanese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

16  
71

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **M/S "LAFAYETTE"** arriving at **NEW YORK U.S.A. OCTOBER 3rd** 1931, from the port of **HAVRE (France) September 25th 1931**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or particularities
	Family Name	Given Name		When	Where									
1	HUET	Paul	Steward	Sept 24	Havre	No	Yes	14	M	FRENCH	FRENCH	5/4	142	None
2	BOUTELLIER	Albert	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5/3	142	"
3	LESCARCELLE	Ives	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5/4	144	"
4	DAVY	Eugene	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5/3	138	"
5	LANE	Jean	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5/3	129	"
6	LE SAUX	Louis	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5/4	135	"
7	HICAISE	Andre	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5/3	134	"
8	TANGUY	Jean	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5/4	136	"
9	LE GROS	Jean	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5/3	135	"
10	DRAGON	Robert	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5/4	138	"
11	GEFFROY	Jean	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5/3	136	"
12	PETITJEAN	Marcel	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5/4	137	"
13	KERGUS	Ives	"	"	"	"	"	16	M	"	"	5/5	142	"
14	LE CHAPONNIER	Henri	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5/4	138	"
15	HERNOT	Armand	"	"	"	"	"	14	M	"	"	5/5	139	"
16	RYDE	Roger	"	"	"	"	"	15	M	"	"	5/6	142	"
17	GUILMIN	Lucien	Midshipman	"	"	"	"	20	M	"	"	5/3	138	"
18	SAINT GAL	Renaud	"	"	"	"	"	19	M	"	"	5/4	142	"
19	JAFFRES	Joseph	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/3	139	"
20	PINDON	Louis	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5/4	142	"
21	BICHON	Auguste	"	"	"	"	"	32	M	"	"	5/4	140	"
22	DANIEL	Robert	steward	"	"	"	"	31	M	"	"	5/4	145	"
23	LE TROADEC	Francois	"	"	"	"	"	29	M	"	"	5/6	148	"

Close with per hundred twenty three (273) names  
get happy of.

AMERICAN CONSULATE  
HAVRE - FRANCE  
No. 248  
SEP 25 1931  
Dale W. Maher

Fee No 785  
\$ 2.00  
Frs 51.20

16  
3  
486

\*See list of races on back hereof.

Note.— Failure to furnish full or correct information in columns (2),(3),(4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

16



# 10-3-31

## AFFIDAVID OF THE MASTER COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. SCARRET Pierre, First Officer, of the M.S. ST. LAURENT, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) (b) of and Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

37 day of October 1931

Master, First Officer

Immigrant Inspector

Rescued

at New York

### IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing respectively or so to report such cases desertion or landing such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

### EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. Manifesting, registering and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the bank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

### LIST OF RACES OR PEOPLES

- |                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Ruthenian (Russniak).                         |
| English.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Finnish.         | Scotch.                                       |
| Flemish.         | Servian.                                      |
| French.          | Slovak.                                       |
| German.          | Slovenian.                                    |
| Greek.           | Spanish.                                      |
| Hebrew.          | Spanish American.                             |
| Herzegovinian.   | Syrian.                                       |
| Irish.           | Turkish.                                      |
| Italian (north). | Welsh.  |
| Italian (south). | West Indian (except Cuban)                    |
| Japanese.        |   |

16



DATE OF ARRIVAL

BILL NO. 239246

OCT 8 1931

Dr. Rudolf Jaser

## AFFIDAVIT OF SURGEON

Surgeon of the General von Steuben

swearing therewith, do

solemnly, sincerely, and truly

swear

that I have had

5

years' experience as a Physician

and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

the university at Muenchen

and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists and Manifest Sheets,

4

in number, according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct,

in all particulars relative to the mental and physical

condition of such aliens.

Cards moved

Cards checked

Clerk

Sworn to before me this

day

OCT 8 1931

, 19

at New-York

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred during the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

IMMIGRATION	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGERS
	U.S.	Foreign	In	U.S.	EXEMPT	RES. OF U.S.A.	IN TRANSIT	UNDER 16	AGED		
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											
31											
32											
33											
34											
35											
36											
37											
38											
39											
40											
41											
42											
43											
44											
45											
46											
47											
48											
49											
50											
51											
52											
53											
54											
55											
56											
57											
58											
59											
60											
61											
62											
63											
64											
65											
66											
67											
68											
69											
70											
71											
72											
73											
74											
75											
76											
77											
78											
79											
80											
81											
82											
83											
84											
85											
86											
87											
88											
89											
90											
91											
92											
93											
94											
95											
96											
97											
98											
99											
100											

## LIST OF RACES OR PEOPLES

TOTAL 217

9305

3

536

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1st Cabin	Aliens	U.S.C.	Total
Cabin	26	113	139
2nd Cabin			
Tourist 3rd	119	131	250
3rd Class	86	61	147
Total	231	305	536

72

Am 10-4-31



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

## Passengers sailing from SOUTHAMPTON

25th SEPTEMBER

1931

NO. 5 - 30 BLANCA

Total passengers . . . . .	4
U. S. citizens . . . . .	—
Aliens . . . . .	4

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

OCTOBER OCT 4 1931, 1931

73

List

The entries on this list must be typewritten printed

12

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported at any time	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)— State City or town	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure							Feet Inches	Hair	Eyes		
1	(UNCLE: R) MR. JOHAN WOLLMEYER, STUTTGART, KRONENSTRASSE 4	MERION	Y	SELF	Y	Y	1928-1931	7/23/1931	MRS. G. H. HOAR, REX RD, NAR- BIRTH AVE MERION PENNA	N	PER	N	N	N	N	N	N	N
2	(BROTHER) KURT KOPP, BERLIN ELSASSER STR. 95.	NEW YORK CY	Y	"	Y	Y	1893/1931	NEW YORK	6.14. (HOME)	N	PER	N	N	N	N	N	N	N
3	(SISTER) MRS. P. W. BIDMEAD, 3 BUSHWOOD, LEYTONSTONE E. 11	SHANGHAI	Y	SHANGHAI POWER CO	Y	N			16 BRIDGE ST NEW YORK CITY N.Y.	N	PER	N	N	N	N	N	N	N
4	SISTER-I-L.: DO	"	Y	"	Y	N			IN TRANSIT TO CHINA: SHANGHAI POWER CO., SHANGHAI	N	PER	N	N	N	N	N	N	N
5									AS ABOVE	N	PER	N	N	N	N	N	N	N
6										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
7										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
8										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
9										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
10										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
11										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
12										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
13										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
14										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
15										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
16										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
17										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
18										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
19										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
20										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
21										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
22										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
23										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
24										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
25										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
26										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
27										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
28										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
29										N	PER	N	N	N	N	N	N	N
30										N	PER	N	N	N	N	N	N	N

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Bruening, Master, of the S.S. General von Statten, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruening  
Master

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1924,  
at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head and state*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or B (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of such alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race might mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1924-1927, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the General von Stenben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 4 1931 day of 1931, 19  
at New York

*(Signature)*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List  
CABIN CLASS.

10

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

Passengers sailing from

BOULOGNE S/MER

SEPT. 25th

1931.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town									
1		SCHANDELE	HELEN	34		F	D	NONE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BONN	QIV 7257	BERLIN	7.7.31	GERMANY	URBAR									
2		VERDAM	ROELOF	37		M	M	MANAGER	Y	ENGLISH	Y	HOLLAND	DUTCH	HOLLAND	ZWOLLE	NIV 39	ANTWERP	9.12.31	BELGIUM	ANTWERP									
3		KOPPERS	JOHANNA	22		F	M	NONE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	KARLSRUHE	NIV 4038	BERLIN	9.22.31	GERMANY	BERLIN									
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10		WIDLICKA	FRIEDA	40		F	S																						
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

99612/898 HEAD TAX PAID 1-2-33  
WIDLICKA FRIEDA

Status changed to char adm. as returning resident alien  
C.O. Act. 11/30/32. 56117/873

NO. 4 - 30 BLANC.

Total passengers . . . . . 3  
U. S. citizens . . . . . -  
Aliens . . . . . 3

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

OCT 4 1931

19 31.

78

10

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Feodor Bruenings, master, of the S. General von Steuben, from Boulogne 2/1, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931,  
at New-York

Ref. [Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S/S. General von Steuben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 4 1931 day of 19,  
at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 8

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL von STEUBEN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 24th, 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name = 8 =	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT 548017	TAKEMOTO	AYAO	40		M	ENGINEER	Y	1603 ENGLISH JAPANESE	Y	JAPAN	JAPANESE	04-47 JAPAN	KOBE	NI 90	Set 3-3 COELN	9.21.1931		JAPAN	TOKYO	X
2									Complete 8 <sup>00</sup> AM				OCT 4 1931								
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NO. 2 - 30 BLANC

Total passengers . . . . . 1  
U. S. citizens . . . . . -  
Aliens . . . . . 1

FURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-500



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

OCT 4 1931

19 31.

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any association, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming by means of any officer, or by means of any other person, or by means of any association, society, municipality, or government	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported in any other way	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Complexion	Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in United States								Whether alien intends to leave United States	Feet		
1	WIFE TSURNE TAKEMOTO, 957 YOGOZI, TOKYO, JAPAN	TOKYO, JAPAN	S. FRANCISCO, JAPAN	SELF	Y	NO			IN TRANSIT TO JAPAN: WIFE: MRS. TSURNE TAKEMOTO, 957-YOGOZI, TOKYO, JAPAN, IN TRANSIT TO JAPAN	12 days		NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2		YELLOW BL BR	NONE
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Bruenings, master, of the General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this 1 day of Oct, 1924, at New York

W. H. H. H.  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S General von Steuben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

78

*R. Jaser*

Sworn to before me this                      day of OCT 4 1931, 19  
at New York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S. General von Steuben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

78

Sworn to before me this OCT 4 1931 day of 1931, 19  
at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14-520



72

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service at the port of arrival.

**S. S. GENERAL VON STEUBEN**

*Passengers sailing from* BREMEN, SEPTEMBER 24th, 1931

19<sup>31</sup>

Complete 8<sup>00</sup> AM OCT 4 1931

NO. 3 - 30 BLANC.

Total passengers . . . . .	2
U. S. citizens . . . . .	—
Aliens . . . . .	2

**PURSER**

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-01



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully-listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

OCT 4 1931

19 31.

72

— 7 —

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Peodor Bruenings, master, of the S. General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931,  
at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S. General von Stauben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 4 1931, 19  
at New-York

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 24th, 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name = 6 =	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ITTNER ✓	(DORA on Visa) DOROTHEA	42	✓	F	S	H. KEEPER	Y	1200 GERMAN	GERMANY	GERMAN	08-12 GERMANY	RUEDENHAUSEN	NQ 32	STUTTGART	8.17.31	99 GERMANY	RUEDENHAUSEN	
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NO. 2 - 30 BLANK

Total passengers . . . . . 1  
U. S. citizens . . . . . -  
Aliens . . . . . 1

Mindy  
FURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

001 4 1931, 19 31.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

81

6

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, company, or government)	Whether in possession of U.S. and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause.	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		It is to join a relative or friend who is already in the United States	It is to engage in a business, profession, occupation, or other lawful pursuit in the United States						Feet	Inches				
1	MOTHER: BABETTE ITTNER, Ww. RUEDENHAUSEN, BAYERN, GERMANY	RICHMOND HILL L.I.N.Y.	NO	SELF	25-Y	1910-DEC. 16th, 1930	NEW YORK	AUNT: MRS. E. STEEN, 8625-121st ST. RICHMOND HILL, L.I.N.Y.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	DK	GR	NONE
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Bruenings, master, of the S/S General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this 4 day of OCT 1931, 19  
at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S. General von Stenben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 4 1931 day of 1931, 19

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

- 2 -

OCT 4 1981

19<sub>31</sub>

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Feodor Bruenings, Master, of the S.S. General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931, at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S/S. General von Stenben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 4 1931 day of 19, 1931  
at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the listing of

- 1 - S. S. "GENERAL VON STEUBEN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 24th, 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit number (Prefix number with DV, NV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		KAMPFERT	MARTHA	52	F	DRESSMAKER	Y	GERMAN	GERMAN	GERMANY ZANOW	690902 695357	WASH. 3.13.1931		U.S.A. NEW YORK, N.Y.
2		KAMPFERT	AGNES	51	F	H.KEEPER	Y	DO	DO	DO DO	693386 695353	WASH. 3.20.1931		DO DO
3	U.S. CIT.	VON BROOK	HENRY	45	M	U.S. CITIZEN				PASSPORT: 346414, APRIL 22nd, 1931, WASHINGTON, D.C.				
4	U.S. CIT.	VON BROOK	FLORENCE	13	F	U.S. CITIZEN				BORN: FEBRUARY 1st, 1918, BROOKLYN, N.Y.				
5	U.S. CIT.	VON BROOK	WALTER	10	M	U.S. CITIZEN				BORN: DECEMBER 19th, 1921, BROOKLYN, N.Y.				
6		VON BROOK	ANNA	42	F	H. WIFE	Y	GERMAN	GERMAN	GERMANY ALTENBRUCH	697357 702211	WASH. 3.31.1931		U.S.A. OCEANSIDE, N.Y.
7		DINLEWANGER	SENTA	24	F	JOURNALIST	Y	DO	DO	DO ULM/DONAU	707583 708717	WASH. 4.23.1931		DO NEW YORK, N.Y.
8		LUKS	REGINA	59	F	H. WIFE	Y	DO	Y	POLAND POLISH	744029 747265	WASH. 7.28.1931		DO BROOKLYN, N.Y.
9		VON KNOOP	ELONORE	32	F	H. WIFE	Y	DO	Y	GERMANY GERMAN	693043 698028	WASH. 3.24.1931		DO HOUSTON, TEX.
10		DIEKMANN	MARGARET	71	F	PRIVAT	Y	DO	Y	DO DO	687498 689339	WASH. 3.3.1931		DO WOODHAVEN, N.Y.
11		GRAMER	CHARLOTTE	24	F	DV. H. WIFE	Y	DO	Y	DO DO	698581 698581	WASH. 4.1.1931		DO NEW YORK CITY.
12	U.S. CIT.	GRAMER	ELEANORE	1	F	CHILD	NO	NO U.S. CITIZEN		BORN JUNE 11, 1926 NEW-YORK, N.Y.				DO DO
13		OBERNDORF	NETA	38	F	H. WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY GERMAN	701443 704867	WASH. 4.8.1931		DO NEW YORK, N.Y.
14		OBERNDORF	JEANETTE	16	F	U.S. CITIZEN				BORN: MARCH 9th, 1915, JERSEY CITY, N.J.				
15		OBERNDORF	EISA MARIA	13	F	U.S. CITIZEN				BORN: DECEMBER 21st, 1917, ASTORIA, L.I.N.Y.				

May 10/4/1931  
8 1/2

No. 16 - 30 BLANK.

Total passengers . . . . . 15  
U. S. citizens . . . . . 6  
Aliens . . . . . 9

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

OCT 4 1931, 19 31.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

85

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$20. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, the duty, necessity, or propriety of the unlawful destruction of property, or is a member of or organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported in any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Mark of identification				
1	SISTER: HEDWIG BECKMANN, 50-CORNHILL, WESSELMUND-LEHN, GERMANY	N.Y. NEW YORK	SELF	Y	Y	1924-MAY 25th, 1931	OWN HOME: 133-WEST 93rd STR. NEW YORK CITY, N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	5	FAIR	BL	BR	NONE
2	SISTER: AS ABOVE	N.Y. DO	SELF	Y	Y	1926-MAY 28th, 1931	OWN HOME: 345-WINDSOR AVE. OCEANSIDE, N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
3	U.S. CITIZEN																						
4	U.S. CITIZEN																						
5	U.S. CITIZEN																						
6	FATHER IN LAW: HEINRICH von BROCK, OXSTEDT, CUXHAVEN, GERMANY.	N.Y. OCEANSIDE	SELF	Y	Y	1925-MAY 14th, 1931	HUSBAND: AS ABOVE	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE
7	FATHER: PAUL DEHLEWANG, 86-BECKHOFSTR. STUTTGART, WTBG. GERMANY.	N.Y. NEW YORK	SELF	Y	Y	1925-APRIL 28th, 1931	OWN HOME: 115-WEST 70th STR. NEW YORK CITY, N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	9	FAIR	BR	GR	NONE
8	DAUGHTER: HELENE JILOWSKI, 3-BANKSTR. KORNIGSHUTTE, GERMANY.	N.Y. BROOKLYN	SELF	Y	Y	1921-AUGUST 1, 1931	SCH: MR. LERS, 225-PARK SIDE AVE. BROOKLYN, N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	3	FAIR	BR	GR	NONE
9	MOTHER: AGNES HESSEL, 1-FRANK ABTSTR. WIESBADEN, GERMANY.	TEX. HOUSTON	SELF	Y	Y	1925-APRIL 2nd, 1931	THEODOR von KNOOP, 1327-COTTON EXCHANGE HOUSTON, TEXAS.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	11	FAIR	BL	BL	NONE
10	NEPHEW: FRIEDRICH SCHIRMER, 367-TURNERSTR. KIRCHWEYHE, GERMANY.	N.Y. WOODHAVEN	SELF	Y	Y	1927-APRIL 16, 1931	BROTHER: HERMANN ORTHMANN, 8929-85th AVE. WOODHAVEN, N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	FAIR	GR	BL	NONE
11	FATHER: B. CRAMER, 18/NO-CECILIAN ALLEN. BERLIN-DAHLEN, GERMANY.	N.Y. NEW YORK	SELF	Y	Y	1924-MAY 30th, 1931	OWN HOME: 483-WESTEND AVE. NEW YORK CITY, N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	FAIR	BL	BR	NONE
12	U.S. CITIZEN																						
13	FATHER: WILHELM BISCHOFF, 6-NIEDERHUNHST. NEPPENHEIM, B. HESS. GERMANY	N.Y. NEW YORK	SELF	Y	Y	1914-APRIL 16th, 1931	HUSBAND: LUDWIG OBERNDORF, 22/4-NORTH WILLIAMSTR. NEW YORK CITY, N.Y.	NO PERM Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	FAIR	BL	BR	NONE
14	U.S. CITIZEN																						
15	U.S. CITIZEN																						
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Feodor Bruenings, Master, of the S/S General von Stoben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT, 1931,  
at New York

F. Bruenings  
Master

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-line status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



(Printed in England) 14-207

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

3 " 3 " GENERAL von STEUBEN " sailing from BREMEN, SEPTEMBER 24th, 1931 Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. OCT 4 1931

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
3.	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.			
1	ADLER	BERTHA	38	<input checked="" type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> S	PASSPORT: 398711 JUNE 5th, 1931, WASHINGTON, D.C.	307-E, 69th STR. NEW YORK CITY, N.Y.
2	HOEFER	SOPHIE	57	<input checked="" type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: 354592 MARCH 30th, 1931, WASHINGTON, D.C.	521-ROGERS AVE. BROOKLYN, N.Y.
3	DE ADER	JOSEPH	50	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: 415009 JUNE 29th, 1931, WASHINGTON, D.C.	1923-OCEAN AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
4	ANHOFF	THEODORE	68	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: 358205 APRIL 7th, 1931, WASHINGTON, D.C.	937-MONTAGUE STR. COVINGTON, KY.
5	ARNOLD	JOHANNA	40	<input checked="" type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> S	PASSPORT: 406671 JUNE 16th, 1931, WASHINGTON, D.C.	120-RIVERSIDE DRIVE. NEW YORK CITY, N.Y.
6	BEYER	AUGUST	70	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: 363175 APRIL 15th, 1931, WASHINGTON, D.C.	625-PROSPECT WEST. BROOKLYN, N.Y.
7	BAUE	PAUL V.C.	59	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> DV	PASSPORT 32524, WASH.D.C., 5.3.1929 REN.WASH.NO.4497, 4.16.31 - 5.3.33	345-WHITNEY AVE. NEW HAVEN, CONN.
8	ABEL	JOHN J.	74	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> M	MAY 19th, 1857, CLEVELAND, OHIO. PASSPORT 432727, WASH.D.C., 8.14.31	44-SCHOOL STR. BOSTON, MASS.
9	ABEL	ROBERT	40	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> S	JUNE 25th, 1891, ANN ARBOR, MICH. PASSPORT 432526, WASH.D.C., 8.13.31	AS ABOVE.
10	BIELEFELDT	ADOLPH	29	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> S	PASSPORT: 388863 MAY 22nd, 1931, WASHINGTON, D.C.	50-FRANKLIN STR. NEW YORK CITY, N.Y.
11	BREYER	HENRY G.	48	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> S	PASSPORT: 106609 Prolonged UNTIL 6.19. WASHINGTON, D.C. JULY 19th, 1929 1933.	1-WEST 47th STR. NEW YORK CITY, N.Y.
12	GROENER	CHRISTINE	54	<input checked="" type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: 352868 WASHINGTON, D.C. MARCH 25th, 1931,	5342-AKRON STR. PHILADELPHIA, PA.
13	CRONAU	RUDOLPH	76	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: 364671 APRIL 20th, 1931, WASHINGTON, D.C.	340-E. 198th STR. NEW YORK CITY, N.Y.
14	FABRY	MARIE	58	<input checked="" type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> WD	PASSPORT: 352748 WASHINGTON, D.C. MARCH 25th, 1931.	719-N. LYCOMING STR. PHILADELPHIA, PA.
15	HOLTORY	MILDRED D.	31	<input checked="" type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> S	JANUARY 6th, 1900, NEW YORK CITY, N.Y. PASSPORT 363123, WASH.D.C., 4.16.31	114-E. 80th STR. NEW YORK CITY, N.Y.
16	HESS	GERTRUDE	48	<input checked="" type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: 418757 JULY 2nd, 1931, WASHINGTON, D.C.	782-WESTEND AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
17	HUELSMANN	MARIE	46	<input checked="" type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: 193070 APRIL 8th, 1930, WASHINGTON, D.C.	9-LINCOLN STR. BRACON, N.Y.
18	JENNY	ADOLPH	26	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> S	PASSPORT: 363741 APRIL 16th, 1931, WASHINGTON, D.C.	646-36th STR. UNION CITY, N.J.
19	FREI	ALBERT	36	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> S	PASSPORT: 355682 APRIL 1st, 1931, WASHINGTON, D.C.	4250-HUDS. BLVD. UNION CITY, N.J.
20	JOEL	EMIL	66	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: 628790 Prolonged 8.23.1932. AUG. 23rd, 1928, WASHINGTON, D.C.	218-E. 12th STR. NEW YORK CITY, N.Y.
21	KAELEBERER	AUGUST WILLY	31	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> M	MAY 5th, 1900, NEW YORK CITY, N.Y. PASSPORT 361328, WASH.D.C., 4.14.31	1031-UNIVERSITY AVE. NEW YORK CITY, N.Y.
22	KAELEBERER	EMILY BOOS	27	<input checked="" type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	FEBR. 21st, 1904, NEW YORK CITY, N.Y. DO.	AS ABOVE.
23	KEENE	JOSEPH	33	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: 434116 AUG. 19th, 1931, WASHINGTON, D.C.	400-BROADWAY NEW YORK CITY, N.Y.
24	KEENE	DONALD	9	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> S	JUNE 18th, 1928, NEW YORK CITY, N.Y.	AS ABOVE.
25	KOENIG	JOHN	73	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: 65569 Prolonged until 5.31. MAY 21st, 1929., WASHINGTON, D.C. 1933.	2934-SPRINGGROVE AVE. CINCINNATI, OHIO.
26	KOENIG	BERTA	70	<input checked="" type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: AS ABOVE. PASSPORT: 383288 MAY 16th, 1931, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE. 850-2th STR. NEW YORK CITY, N.Y.
27	KLOMP	ANTONIE	51	<input checked="" type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: 381214 MAY 14th, 1931, WASHINGTON, D.C.	30-EAST 21st STR. NEW YORK CITY, N.Y.
28	KURZ	HERMANN	49	<input checked="" type="checkbox"/> M <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT 381214, WASH.D.C., 5.14.31	AS ABOVE.
29	KURZ	EMILIE	45	<input checked="" type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	PASSPORT: 152, SEPT. 12th, 1931, CONSU- LATE GENERAL U.S.A. DRESDEN, GERMANY.	433-MOUNTAIN ROAD. ENGLEWOOD, N.J.
30	LANE	CHARLOTTE	74	<input checked="" type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> WD		

CANCELLED NO. 23 and 24, JOSEPH AND DONALD KEENE, DID NOT SAIL.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

4 = S. S. "GENERAL VON STEUBEN" sailing from BREMEN, SEPTEMBER 24th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. OCT 10 1931

No. of List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	LAENDER	KARL F.H.	56	M	PASSPORT: 343976 FEBR. 25th, 1931, WASHINGTON, D.C.	1138-WEST 20-S. NEW-YORK CITY, N.Y.
2	MARTIN	MINNIE	67	F	PASSPORT: 197713 APRIL 12th, 1930, WASHINGTON, D.C.	61-WEST 92nd STR. NEW YORK CITY, N.Y.
3	MUELLER	ERICH MAX	70	M	PASSPORT: 340623 FEBR. 6th, 1931, WASHINGTON, D.C.	814-PARK AVE. WILMETTE, ILL.
4	MUELLER	CAROLINE	71	F	DO.	814-PARK AVE. WILMETTE, ILL.
5	MUELLER	CLARA M.	41	F	PASSPORT 340572, WASH.D.C., 2.6.31	AS ABOVE.
6	PPAU	CARL	60	M	PASSPORT: 198652 APRIL 14th, 1930, WASHINGTON, D.C.	403-HALL STR. EAST SAVANNAH, GA.
7	RIEKE	HELEN	54	F	PASSPORT: 11772 MAY 19th, 1931, WASHINGTON, D.C.	40-HIGHLAND AVE. SAN MATEO, CAL.
8	ROBERTS	SAMUEL	54	M	PASSPORT 12506, WASH.D.C., 4.13.29 RENEWED APRIL 19th., 1931	ST. GEORGE HOTEL. BROOKLYN, N.Y.
9	SCHOWE	FRANK	67	M	PASSPORT: 407024 JUNE 16th, 1931, WASHINGTON, D.C.	435-ELIZABETH AVE. ELIZABETH, N.J.
10	SCHMIDT	EDWARD	57	M	PASSPORT: 358201 APRIL 7th, 1931, WASHINGTON, D.C.	1015-MONTAGIS STR. COVINGTON, KY.
11	SCHMIDT	BERTA	58	F	PASSPORT: AS ABOVE	AS ABOVE.
12	SCHMIDT	MARGURITE	17	F	FEBR. 16th, 1914, COVINGTON, KY.	AS ABOVE.
13	SCHMITT	FRANZ	59	M	PASSPORT: 281005 JUNE 23rd, 1931, WASHINGTON, D.C.	782-TOMPKINS AVE. ROSEBANK, S.C.
14	SCHMITT	MARTHA	58	F	PASSPORT: 1018 AUG. 28th, 1930, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
15	SCHUMANN	ELSIE	28	F	PASSPORT 356963, WASH.D.C., 4.4.31	931-MADISON AVE. ELIZABETH, N.J.
16	STEINBAUER	MARY THERESIA	74	F	PASSPORT: 12218 JUNE 8th, 1931, WASHINGTON, D.C.	335-ST. FRANCIS BLVD. SAN FRANCISCO, CAL.
17	ALTATER	VIRGINIA FR.	20	F	FEBR. 8th, 1911, SAN FRANCISCO, CAL.	AS ABOVE.
18	SULLIVAN	BRENDA	39	F	PASSPORT: 127218, WASH.D.C., 6.8.31 PASSPORT: 624989/RENEWED NEW-YORK, AUG. 9th, 1928, WASHINGTON, D.C. 7.16.30	132-W. 74th STR. NEW YORK CITY, N.Y.
19	WAGNER	IDA MARY	67	F	PASSPORT: 416316 JULY 1st, 1931, WASHINGTON, D.C.	19-SHERIDAN STR. LAWRENCE, MASS.
20	WEDER	JOHN	45	M	PASSPORT: 401088 JUNE 9th, 1931, WASHINGTON, D.C.	469-SMITH AVE. UNION CITY, N.J.
21	WEDER	MARIE	50	F	PASSPORT: AS ABOVE.	AS ABOVE.
22	WISSEMAN	ELISE	53	F	PASSPORT: 367405 APRIL 24th, 1931, WASHINGTON, D.C.	81-HOLLAND PLACE. HARTSTEAL, N.Y.
23	WORMSER	LOUIS	73	M	PASSPORT: 676578 Prolonged till 2.23. FEBR. 23rd, 1929, WASHINGTON, D.C. 1933.	1-UNION SQUARE. NEW YORK CITY, N.Y.
24	WORMSER	SARAH	54	F	PASSPORT: 91. MAY 2nd., 1931, CONSULATE GENERAL U.S.A. BERLIN, GERMANY.	AS ABOVE.
25	MOEHLE	CARL E.	70	M	PASSPORT: 664065/RENEWED NEW-YORK JAN. 18th, 1929, WASHINGTON, D.C. 7.3.17.31	812-E. 22nd STR. BROOKLYN, N.Y.
26	RATHGEB	MINNIE	58	F	PASSPORT: 191132 APRIL 5th, 1930, WASHINGTON, D.C.	74-ABBATT STR. LAWRENCE, MASS.
27	MATLOCK	JAMES F.	26	M	PASSPORT 333238, WASH.D.C., 12.23.30	SPRINGDALE, ARK.
28	FULLER	JACOBINE	60	F	PASSPORT: 364915 APRIL 20th, 1931, WASHINGTON, D.C.	843-SOUTH 13th STR. NEWARK, N.J.
29	HUTZEL	TITUS F.	76	M	PASSPORT 369125, WASH.D.C., 4.27.31	119-E. WASHINGTON STR. ANN ARBOR, MICH.
30	TROJANOWSKI	JULIAN R.	68	M	PASSPORT: 377672 MAY 8th, 1931, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

88

S. S.

GENERAL von STEUBEN

sailing from

B R E M E N , SEPTEMBER 24th,

19

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

OCT

4 1931

31.

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	HUTZEL	EDA	70		F	M	JUNE 28th, 1860, DETROIT, MICH.	PASSPORT: 369185 APRIL 27th, 1931, WASHINGTON, D.C.	112-E. WASHINGTON STR. ANN ARBOR, MICH.
2	HUTZEL	ELEONORE L.	46		F	S		PASSPORT: 360562 APRIL 11th, 1931, WASHINGTON, D.C.	AS ABOVE.
3	KORZ	CHARLES	63		M	M		PASSPORT: 353187, MARCH 16th, 1931, WASHINGTON, D.C.	P.O.B. 152. BUTLER, N.J.
4	KORZ	ALWINE	45		F	M		PASSPORT: AS ABOVE.	AS ABOVE.
5	KORZ	CARL	3	5	M	S			AS ABOVE.
6	HEIDERICH	ANNA KATHERINE	62		F	M		PASSPORT: 354310 MARCH 31st, 1931, WASHINGTON, D.C.	1718-PARK DRIVE. CHARLOTTE, N.C.
7	WOODMAN	CLARENCE	52		M	M	SEPT. 15th, 1879, BROOKLYN, N.Y.	PASSPORT 296129, WASH. D.C., 7.18.1930	1119-E. 37th STR. BROOKLYN, N.Y.
8	WOODMAN	SARA	50		F	M	FEBRUARY 20th, 1881, NEW YORK CITY, N.Y.	DO.	AS ABOVE.
9	HAYDEN	FRANCIS A.	57		M	S	JULY 17th, 1873, CHELSEA, MASS.	PASSPORT 434939, WASH. D.C., 8.22.31 PASSPORT 623359, WASH. D.C., 4.28.28 RENEWED NO. 9605, JUNE 29, 31	67-MILK STR. BOSTON, MASS.
10	CARTER	ELISE	33		F	DV.	JULY 2nd, 1898, BROOKLYN, N.Y.		135-EASTERN PARKWAY. BROOKLYN, N.Y.
11	CARTER	RALPH	8		M	S	MAY 8th, 1923, BROOKLYN, N.Y.		AS ABOVE.
12	CHONAU	MARGARETHE	65		F	M		PASSPORT: 12442/RENEWED NO. 4623, 4.13. APRIL 13th, 1929, WASHINGTON, D.C./1931	340-EAST 198th STR. NEW YORK CITY, N.Y.
13	RAPPAPORT	JACOB	48		M	M		PASSPORT: 688971/RENEWED NO. 1728, 7.12. MARCH 22nd, 1929, WASHINGTON, D.C./1931	154-NASSAU STR. NEW YORK CITY, N.Y.
14	JEAN	ELSIE	34		F	S	MAY 14th, 1897, NEW YORK CITY, N.Y.	PASSPORT 391236, WASH. D.C., 5.26.1931	117-E. 34th STR. NEW YORK CITY, N.Y.
15	DINGLER	LOUISE	57		F	DV.	3/11/31	PASSPORT: 365308 APRIL 21st, 1931, WASHINGTON, D.C.	CHESTER, N.J.
16	ROTHSTEIN	GUSTAVA	59		F	WD		PASSPORT 404063, WASH. D.C., 6.11.1931	710 WESTEND AVE. NEW-YORK, N.Y.
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NO. 17 - 30 BLANC.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

sailing from BOULOGNE S/MER

SEPT. 25th

1931, Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y. OCT 4 1931

1931.

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.			PASSP. NO.	PLACE & DATE OF ISSUE:	
1	BELLON	AUGUST	61	M	S		416244	WASH. DC. 7.1.31	152 82 ST. ROCKAWAY BEACH, LONG ISLAND, N.Y.
2	BRUNNER	WILLIAM	65	M	S		416031	WASH. DC. 7.1.31	217 99 ST. ROCKAWAY BEACH, LONG ISLAND, N.Y.
3	FOOTE	GEORGE, H.	41	M	M	12.25.89 CLEVELAND, O.	268551	WASH. D.C. 10.6.30	DAYTONA BEACH, FLA.
4	FOOTE	DOROTHY	36	F	M	1.24.95 PA. DELAWARE WATERJAP,		DO.	AS ABOVE
5	FOOTE	MARY, J.	15	F	S	1.3.16 DAYTONA BEACH, FLA.		DO.	AS ABOVE
6	HEIMAN	SAMUEL	66	M	M		48472	WASH. DC. ext. 5.6.31	250 W. 94 ST. NEW YORK, N.Y.
7	HEIMAN	AMELIA	61	F	M		48472	WASH. DC. ext. 5.6.31	AS ABOVE
8	KINDER	STEPHAN	51	M	M		621947	WASH. DC. ext. 6.25.31	N.Y. C/O N.G.L. 57 BROADWAY, NEW YORK,
9	KINDER	GERTY	42	F	M		621947	WASH. DC. ext. 6.25.31	AS ABOVE
10	MÜLLER	EMMY	44	F	S		391770	WASH. DC. 5.27.31	35 WEST 67 ST. NEW YORK, N.Y.
11	PHILLIPS	JESS	31	F	M	10.14.99 BROOKLYN, N.Y.	2140	NAPLES 8.11.31	844 EAST 48 ST. BROOKLYN, N.Y.
12	PHILLIPS	DONALD	10	M	S	7.11.21 BROOKLYN, N.Y.			AS ABOVE
13	MYER	VIOLET	22	F	S	10.19.08 COLORADO, COLO.	295270	WASH. D.C. 7.16.30	247 WEST 72 ST. NEW YORK, N.Y.
14	SPRINGER	EUGENE	61	M	M		210335	WASH. DC. 4.24.30	1228 W. ERIE AVE. PHILADELPHIA, PA.
15	SPRINGER	CARRIE	55	F	M	12.28.75 PHILADELPHIA, PA.		DO.	AS ABOVE
16	WIDLICKA	FRIEDA	40	F	S	Transferred to alien manifest Page 10 line 10	331127	WASH. DC. 12.5.30	327 WEST 88 ST. NEW YORK, N.Y.
17	MELAMED	RUTH	29	F	S		295489	WASH. DC. 7.17.30	247 WEST 72 ST. NEW YORK, N.Y.
18	AMMANN	ELIZABETH	63	F	S		390734	WASH. DC. 5.26.31	1318 ZYCOMING ST. PHILA. PA.
19	BOLDUAN	CHARLES	58	M	M		413431	WASH. DC. 6.26.31	967 LINCOLN PL. BROOKLYN, N.Y.
20	BOLDUAN	HERMA	33	F	M		413431	WASH. DC. 6.26.31	AS ABOVE
21	HILLMAN	SIDNEY	44	M	S	3.4.87 CHICAGO, ILL.	679188 RENEWED NO. 6667, 5.19.1931	WASH. DC. 3.2.29	170 WEST 74 ST. NEW YORK, N.Y.
22	KOEMMENICH	MARIA	66	F	WD	(NATURALIZED BY MARRIAGE)	196011	WASH. DC. 4.11.30	HILLSIDE DRIVE, GREENWICH, CONN.
23	BAUER	JOHN	23	M	S		285285	WASH. D.C. 6.26.30	984 BUSHWICK PARKWAY BROOKLYN, N.Y.
24	RAMIG	FREDERICK	48	M	M		285190	WASH. D.C. 6.27.30	659-84. STR., BROOKLYN, N.Y.

Mat Klein  
Inspector 10/4/31 7 40

NO. 25 - 30 BLANC.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "GENERAL VON STUBEN"

sailing from SOUTHAMPTON

25th SEPTEMBER, 1931

Arriving at Port of

NEW YORK

OCT 4 1931

1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	SHELTON	FLORENCE	30		F		JUL 11th 1903 CHICAGO ILL	PASSPORT 370260 WASH. D.C. MAY 2th 1931	515 CATELLONA AVE CORREL GABLES FLORIDA
2	HOBART	AMY S	60		F	W	MAR 24th 1871 NEW YORK N.Y.	PASSPORT 349971 NEW YORK CITY 3/17/31	N.Y. 146 WAVERLEY PL NEW YORK CITY
3	BEATTIE	THOMAS W	39		M	M	NOV 17th 1891 PHILADELPHIA PENNA	PASSPORT 187737, WASH. D.C., 4.1.31	5216 AKRON ST PHILADELPHIA PA
4	BEATTIE	CATHERINE	37		F	M	AUG 17th 1894 DO	PASSPORT 268853, WASH. D.C., 6.14.30	DO
5	BEATTIE	JANE	6		F	S	APR 20th 1925 DO		DO
6	HOAR	FIANNA	55		F	W	MAY 12th 1876 LANCASTER PENNA	PASSPORT 423238 WASH. D.C. JUL 16th 1931	MERION PENNA
7	HILLMANN	CARL	63		M	M		" 165170 " FEB 18th 1930	1214 NO BEARBON ST CHICAGO ILL
8	HILLMANN	CLARA	59		F	M	MAR 29th 1872 NEW YORK CITY N.Y.	" DO	DO
9	SMITH	MURRAY CLIFFORD	27		M	S	JAN 14th 1904 KENDALL WISC.	" 232 [REDACTED] WASH. OCT 30th 1929	CITY N.Y. C/O THOS. COOK & SON NEW YORK
10	QUARMBY	JAMES A.	44		M	S	SEPT. 17, 1887 NEW-YORK CITY N.Y.	" 367921, WASH. D.C., 4.25.1931	218-13th. STR., HOBOKEN, N.J.
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

CANCELLED NO. 1, SHELTON, DID NOT SAIL.  
NO. 11 - 30 BLANC.

- IMPORTANT NOTICE.**
- Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
  - Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
  - Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
  - List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S. General von Stenben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

91

Sworn to before me this                      day of OCT 4 1931, 19

at New York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



44

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

## Passengers sailing from SOUTHAMPTON

25th SEPTEMBER, 1931

11/4/21  
Inspector 10/31 - 9 AM

NO. 3 - 30 BIANCO.

Total passengers . . . . .	2
U. S. citizens . . . . .	—
Aliens . . . . .	2

**PURSER**

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

OCTOBER OCT 4 1931, 19 31

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

92 **44**

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years						Where?	Date of last departure		Whether to join a relative or friend	Whether to join a relative or friend		Feet	Inches
1	JO. NEVITT, CITY WATERWORKS CITY OF TORONTO CANADA	BUFFA-				IN															
2	(FATHER) HERMANN ERNST, ESSEN OSNABRUECKER STR. 28 GER.	LO CAN TORONTO Y USA NEWARK		SELF	Y Y	1931 TRANS. JUNE UNIVERSITY OF TORONTO 1926 (FRIEND) OTTO EDELMANN /31 NEWARK 6/22 10 PECK AVE NEWARK N.J.	IN TRANSIT	N	N	N	N	N	N	N	N	GOOD	AB. 8 M	5	10	F	F BL NONE
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Peodor Bruenings, master, of the General von Steuben, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
at New-York

OCT 4 1931

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S/S General von Stenben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

93

Sworn to before me this                      day of OCT 4 1931, 19  
at New York

*R. Jaser*

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service.

*Passengers sailing from* **BOULOGNE S/MER**

SEPTEMBER 25th 1931.

10/4/31-9<sup>20</sup> *mu*

PURSE

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

OCT 4 1931

19 31.

94

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the force, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Feodor Bruenings, master, of the S. General von Steuben, from Boulogne S/M, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 4 1931, 19  
at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the General von Stenben, sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

95

Sworn to before me this OCT 4 1931 day of 19,  
at New-York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



**TOURIST CLASS**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

*Passengers sailing from* ..... **B R E M E N**

SEPTEMBER 24TH 191

NO. 29 - 30 BLANC.

Total passengers . . . .	28
U. S. citizens . . . .	1
Aliens . . . .	27

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



19<sub>31</sub>

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

96

40

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the theft, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Bruenings, master, of the S. General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings

Master Officer.

Sworn to before me this 4 day of OCT 1931, 19  
at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-of status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (*Nationality*).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the General von Stenben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

97

Sworn to before me this OCT 4 1931 day of 19,  
at New-York

*[Signature]*  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 39

TOURIST CLASS  
NON IMMIGRANT

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN" Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 24TH, 1931

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14		15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence				
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District			
		39																						
1		STEUDEL	HUGO	51		M		M	MERCHANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	02-12	GERMANY	ALTENBURG	3480 NI	BERLIN	8/20.31		GERMANY	LUEBBEN	
2		BURKHARDT	ANNE MARIE	23	10/5/31	F		S	ARTIST-BUSINESS						03-12	GERMANY	WUERZBURG	39 NI	MUNICH	9/5.31	99227/626		GERMANY	WUERZBURG
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NO. 3 - 30 BLANC.

Total passengers . . . . . 2  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 2

*Kindy*  
PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-520



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 4 1931, 1931

List 39

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

98

39

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, company, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	As to person or persons, or both, for whom and purpose of coming to United States, state name and complete address, and if relative, exact relationship								As to person or persons, or both, for whom and purpose of coming to United States, state name and complete address, and if relative, exact relationship	Feet		Inches	Hair	
1	WIFE EMMY STEUDEL, MOLTKE-STR. 1, LUEBBEN, GERMANY	NEW YORK	GERM. LUEBBEN	SELF	300	Y	1929	CHICA-	2-16	FRIEND M.C. COZZENS, 600 W. AUSTIN AVE., CHICAGO, ILL.	YES	M.	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE
2	MOTHER MARG. MURKHART, CRE-VEHASTR. 6, WUERZBURG, GERM.	"	WUERZBURG	"	25	N	-	-	-	FRIEND PROF. H. BAZETT, 629 DOCK LANE, HAVERFORD, PA.	HAYE	W.	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	DE.	GR.	NONE
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Bruenings, master, of the General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master Officer

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931,  
at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the General von Steuben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Munchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 4 1931, 19

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 38

TOURIST CLASS  
PERMIT TO REENTER

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

Passengers sailing from BREMEN

SEPTEMBER 24TH, 1931

Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 24TH, 1931																				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mon.			Read	Read what language (or if exemption claimed, or what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
		38																		
1		REESE	ANNE	26		F	NURSE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HOLZ-MINDEN	710236					
2		TISTGEN	CARL FRIEDRICH	28		M	BOOK-KEEPER							HAMBURG	715008 P	WASH. D.C. 4/28.31		U.S.A.	BROOKLYN	
3	✓	BLOCK	KAEHE	26		F	DRESSMAK.							RITTER-HUDE	699961					AKRON
4		TROUE	HENRY	22		M	DRIVER								704470 P	WASH. D.C. 4/4.31				NEW YORK
5		TIMMERMANN	WILLIAM	23		M	GROGER							LEESTE	689260					NEW YORK
6		HOHENBERGER	JETTE M.	36		F	DRESSMAK.							SCHILTI-HEIM	693788 P	WASH. D.C. 3/9.31				PEARL RIVER
7		SCHWARZFISCHER	MARY	60		F	H. WIFE							HOF	677814					JERSEY CITY
8	✓	BURHOP	ELISABETH	23		F	SERVANT							MUNICH	689073					TELESTOWN
9		SPARDEL	MARIA (MARY)	23		F	H. WIFE							HABLING-HAUSEN	693291 P	WASH. D.C. 2/7-31				BROOKLYN
10		ERBSTROH	MARION (MARIE)	35		F	GYMNAS							MARTEN	687675					NEW YORK
11		STELLJES	ADELE	25		F	SERVANT							RATIBOR	719938 P	WASH. D.C. 5/11.31				MIAMI
12		WUKITS	STEFAN (STEVE)	37		M	TINMAN				AUSTRIA		AUSTRIA	TUSCHEN-DORF	744523					NEW YORK
13		POHL	ROSA	39		F	SERVANT				GERMANY		GERMANY	VIENNA	749014 P	WASH. D.C. 7/29.31				NEW YORK
14		SCHNEIDER	WILLY (WILHELM)	29		M	TOOLMAK.							NUREMBERG	656588					NEWARK
15		NAGL	BARBARA	37		F	H. WIFE							KAISERS-LAUTERN	661576 P	WASH. D.C. 10/16.30				NEW YORK
16		NOLL	ANNA	59		F	WD. NONE							SCHAFF-HAUSEN	683504					NEW YORK
17		WIEGMANN	JOHANNA	23		F	WAITRESS								687685 P	WASH. D.C. 2/13.31				WASHINGTON
18		LIESKE	ELSBETH	30		F	SERVANT								698042					WASHINGTON
19		SUENDER	MARTHA	24		F	NURSE							OFFLEBEN	700021 P	WASH. D.C. 4/1.31				NEW YORK
20		KORTE	WERNER	24		M	CLERK							STOLLBERG	730052					NEW YORK
21		RICHTER	LOUISE	24		F	SERVANT							PYRMONT	734447 P	WASH. D.C. 6/13.31				NEW YORK
22		POHL	ELISE	22		F	NURSE								711145					NEW YORK
23		HEINKELEIN	LINA	21		F	SERVANT								715513 P	WASH. D.C. 5/1.31				WASHINGTON
24	✓	BITTNER	JOHN	34		M	ENGINEER								697891					NEW YORK
25		TONAT	MARTHA	45		F	SEAMSTRESS								701453 P	WASH. D.C. 3/31.31				WASHINGTON
26		SCHLIEWE	EMMA	51		F	GOVERNESS								694687 P	WASH. D.C. 3/16.31				NEW YORK
27	✓	BRUNS	Margarete	51		F	SERVANT								717587 P	WASH. D.C. 5/5.31				NEW YORK
28		MUELLER	MARGARETE	27		F	SERVANT								714682					NEW YORK
29		GROSS	CHRISTINE	25		F	NURSE								718537 P	WASH. D.C. 5/9.31				NEW YORK
30		OTTERBACH	MARIA	30		F	NURSE								706574					NEW YORK

Complete 945 AM OCT 4 1931

Total passengers . . . . . 30  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 30\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of names will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 4 1931

19 31

100

List 38

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

38

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—	Marks of identification								
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions										Feet	Inches			Hair	Eyes						
1	FATHER HEINR. REESE, KARL STR. 30, HOLZMINDEN, GERMANY	N.Y.	BRONX	Y	SELF	25 Y	1923-1931 BRONX 7/23	SISTER MRS. A. MACY, 2296 BATH-GATE AVE., BRONX, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR.	NONE
2	MOTHER FRIEDA DIETRICH, FRUCHT-ALLEE 51, HAMBURG, GERMANY	O.	AKRON	-	"	50 "	1926-1931 AKRON 4/18	COUSIN MAX VOGT, 1734 MAN-CHESTER ROAD, AKRON, O.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR.	NONE
3	FATHER JOH. BLOCK, LEMMSTO-TELERSTR., RITTERHUDE, GERM.	N.Y.	NEW YORK	Y	"	25 "	1927-1931 NEW YORK 5/30	HOME: 1997 LEXINGTON AVE., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	GR.	NONE
4	FATHER HENRY TROUE, LESTER KRS. SYKE, BEZ. BREMEN, GERM.	N.Y.	NEW YORK	"	"	25 "	1927-1931 NEW YORK 6/11	BROTHER J. TROUE, 108 E. 125TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BL.	NONE
5	FATHER WILH. TIMMERMANN, SCHANZENSTR. 62, DELMENHORST	N.Y.	PEARL RIVER	"	"	25 "	1926-1931 PEARL RIVER 5/14	UNCLE H. TIMMERMANN, HUNT AVE., PEARL RIVER, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR.	NONE
6	FATHER L. HOENBERGER, UNTER-KOTZAUERWEG 4, HOF, GERMANY	N.J.	JERSEY CITY	"	"	100 "	1924-1931 JERSEY CITY 9/26	HOME: 348 WEBSTER AVE., JERSEY CITY, N.J.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BR.	NONE
7	HUSBAND R. SCHWARZFISCHER, LUDWIGSHOFERSTR. 14, MUNICH, GERM.	N.Y.	TERRY-TOWN	"	"	25 "	1924-1931 TERRY-TOWN 5/14	SON CRYMA REITER, 2 GROVE STR., TERRY-TOWN, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR.	NONE
8	FATHER HEINR. BURHOP, RABLING-HAUSERLANDSTR. 77, BREMEN	N.Y.	BROOKLYN	Y	"	50 "	1928-1931 BROOKLYN 6/11	BROTHER I. L. H. KNIEFS, 9052 FORT HAMIL-TON PARKWAY, BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	GR.	BR.	NONE
9	FATHER MR. KUZNIACKI, MARTE-NERSTR. 311, DORTMUND-MARTEN	N.Y.	NEW YORK	"	"	25 "	1926-1931 NEW YORK 5/14	HUSBAND L. SPARDEL, 152 W. 84TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL.	BL.	NONE
10	MOTHER V. JAKOB, SCHWERTSTR. 13, BRESLAU, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	"	"	50 "	1927-1931 MIAMI 8/6	COUSIN MRS. BENDIX, MT. VERNON-SUMMIT, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	DK.	BR.	NONE
11	FATHER JOHANN STELLJES, TUSCHENDORF NEAR BREMEN, GERM.	N.Y.	NEW YORK	"	"	25 "	1927-1930 NEW YORK 12/6	BROTHER H. STELLJES, 8506-131ST STR., RICHMOND HILL, L.I., N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
12	WIFE GENOVEVA WUKITS, HOUSE NO. 42, SCHANDORF, AUSTRIA	N.Y.	NEW YORK	"	"	50 "	1923-1931 NEW YORK 3/19	BROTHER I. L. CH. ZENCZEY, 1012 WASHING-TON AVE., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL.	NONE
13	MOTHER ELISE POHL, LOEBLEIN-STR. 60, NUREMBERG, GERMANY	N.J.	NEWARK	"	"	25 "	1914-1931 NEWARK 5/2	UNCLE DAVID PRIEST, 16 BEVER-LY STR., NEWARK, N.J.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL.	NONE
14	MOTHER KATH. SCHNEIDER, WACKER-MUEHLE 5, KAISERLAUTERN	N.Y.	NEW YORK	Y	"	500 "	1926-1931 NEW YORK 7/18	HOME: 1100 CLAY AVE., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE
15	FATHER ANDREAS SCHNEIDT, HOUSE NO. 4, SCHAFFHAUSEN, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	"	"	50 "	1927-1931 NEW YORK 6/18	HUSBAND L. NAGEL, 695 EAST 165TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	BR.	NONE
16	SON ERNST NOLL, HOUSE NO. 45, BEDHEIM, GERMANY	D.C.	TON	"	"	25 "	1924-1931 WASHINGTON 6/10	SON OTTO NOLL, 1729-7TH STR. S.E., WASHINGTON, D.C.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	8	FAIR	GR.	GR.	NONE
17	FATHER C. WIEGMANN, GRUENE-STR. 129, LIEBENAU, GERMANY	D.C.	TON	"	"	25 "	1928-1931 WASHINGTON 6/10	AUNT MRS. S. WAHL, 814 PARRAGU-T STR., N.W., WASHINGTON, D.C.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	GR.	NONE
18	FATHER ALBERT LIESKE, SIED-LUNG 40, OFFLEBEN, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	Y	"	25 "	1927-1931 NEW YORK 6/10	COUSIN ERNEST KROOG, BALDROOP AVE., FOREST HILL, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR.	NONE
19	FATHER GEORG SUENDER, ALTER MARKT 51, STOLLBERG, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	"	"	50 "	1928-1931 NEW YORK 6/18	SISTER MRS. CH. MOERBURGER, 985 E. 174TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BR.	NONE
20	FATHER HEINR. KOYTE, FREI-LIGRATH 16, SALZUFLEN, GERM.	N.Y.	NEW YORK	"	"	1000 "	1929-1931 NEW YORK 6/11	FRIEND DAVID BLEIER, 40 FEATHERBED LANE, NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
21	MOTHER ANNA RICHTER, WESTER-TOR 66, DUDERSTADT, GERMANY	N.Y.	YONKERS	"	"	30 "	1927-1931 YONKERS 5/14	SISTER LINA ACHTERMEIER, 88 SARATOGUE AVE., YONKERS, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	GR.	NONE
22	FATHER HEINR. POHL, SCHWEPPE-MANNSTR. 26, NUREMBERG, GERM.	N.J.	NEWARK	"	"	25 "	1929-1930 NEWARK 12/6	UNCLE DAVID PRIEST, 16 BEVER-LY STR., NEWARK, N.J.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NONE
23	FATHER W. HEINKELEIN, ALTEN-MUENSTER O.A. CRAILSHEIM	O.	CINCINNATI	"	"	25 "	1926-1931 CINCINNATI 5/14	HOME: 3438 BURCH AVE., HYDE PARK, CINCINNATI, OHIO	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	GR.	NONE
24	FATHER KONRAD BUETTNER, PEGNITZ, BAVARIA, GERMANY	O.	CLEVELAND	"	"	50 "	1925-1931 CLEVELAND 6/30	HOME: 4710 FRANKLIN BLVD., CLEVELAND, OHIO	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NONE
25	MOTHER ROSA TONAT, WOEHLE-STR. 6, BERLIN, GERMANY	N.Y.	FLUSHING	Y	"	25 "	1926-1931 FLUSHING 4/16	FRIEND M. NORMANN, 4649-57TH STR., FLUSHING, L.I., N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BL.	NONE
26	SISTER MINNA SCHLIEWE, CHAR-LOTTENSTR. 114, BREMEN, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	"	"	100 "	1906-1931 NEW YORK 7/23	SISTER MRS. F. LOHSE, 490-136TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BR.	NONE
27	BROTHER I. L. HEINR. PLATE, HOUSE NO. 22, SOTTRUM, GERM.	N.Y.	NEW YORK	"	"	25 "	1895-1931 NEW YORK 3/19	FRIEND W. HENKE, 651-9TH AVE., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	GR.	BL.	NONE
28	FATHER MARTIN MUELLER, QUIN-TERSTR. 25, EHRAU, GERMANY	ILL.	CHICAGO	"	"	25 "	1925-1931 CHICAGO 4/9	SISTER MRS. KATH. KUNZ, 61 HAWTHORNE STR., VALLEY STREAM, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	GR.	NONE
29	FATHER SERVUS GROSS, NIEDERZISSEN-BROHLTAL, GERM.	PA.	PHILADELPHIA	"	"	25 "	1927-1931 PHILADELPHIA 6/11	UNCLE SERVUS GROSS, 3959 N. 6TH STR., PHILADELPHIA, PA.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL.	BL.	NONE
30	FATHER FRIEDRICH OTTERBACH, GROEFFELBACH O.A. HALL, GERM.	PA.	PHILADELPHIA	"	"	25 "	1924-1931 PHILADELPHIA 6/22	FRIEND A. GREENFIELD, 310 W. JOHNSON STR., PHILADELPHIA, PA.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL.	BR.	NONE

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Pedro Bruenings, master, of the General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931, at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the General von Steuben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*R. Jaser*

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931,  
at New-York

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 37

TOURIST CLASS  
PERMIT TO REENTER

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet for the listing of aliens arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "GILBERT" ...

Passengers sailing from .....

SEPTEMBER 24TH 19

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	↑ Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if none, state language)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District									
		37																											
1		EGGERS	MARIE	22		F	SERVANT	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	WAPPENSEN	728664				99	NEW YORK									
2		BRENK	ELISABETH	25		F	SERVANT		"	"	"	"	08-12	NUSSBACH	727495 P	WASH.D.C.	5/11.31	U.S.A.	CLIFTON										
3		KRETSCHMER	EURT			M	U.S. CITIZEN		PASSPORT 413989	WASH.D.C.	JUNE 27TH 1931.							"											
4		KRETSCHMER	ELSE	26		F	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY	SEBOWITZ				U.S.A.	WOODHAVEN										
5	U.S. CIT.	SCHMIEDECKE	ELVIRA	4		F	U.S. CITIZEN		BORN	OCT. 30TH 1926,	BROOKLYN, N.Y.																		
6		UPKEN	MINNA	53		F	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	LICHTENBERG	659066			U.S.A.	BROOKLYN										
7		BOCHMANN	EMILIE	50		F	H.WIFE	"	"	"	"	"	08-12	LAUDA	655372 P	WASH.D.C.	10/27.30	U.S.A.	WEST NEW YORK										
8	U.S. CIT.	BOCHMANN	HERBERT	6		M	U.S. CITIZEN		BORN	JULY 27TH 1925,	WEST NEW YORK, N.J.				694872			"											
9		HEIDRICH	JOHN	34		M	WEAVER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	BRAMSCH	699733 P	WASH.D.C.	3/25.31	"											
10		HEIDRICH	ELLY	35		F	H.WIFE	"	"	"	"	"	08-12	PLAUEN	717630			U.S.A.	UNION CITY										
11		SAUERMAN	LISEITE	28		F	H.WIFE	"	"	"	"	"	08-12	HELM-BRECHT	719510 P	WASH.D.C.	5/15.31	"											
12	U.S. CIT.	SAUERMAN	GERTRUD	4		F	U.S. CITIZEN		BORN	NOV. 3RD 1925,	UNION CITY, N.J.				719509 P	WASH.D.C.	5/15.31	"											
13		SEEL	CHRISTINE	50		F	DRESSMAK	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HELM-BRECHT	691297			"											
14		HABERKORN	ELISABETH	27		F	SERVANT	"	"	"	"	"	08-12	BERLIN	693972 P	WASH.D.C.	3/14.31	U.S.A.	WEST NEW YORK										
15		HABERKORN	PAULA	25		F	SERVANT	"	"	"	"	"	08-12	BERLIN	700454			"											
16	U.S. CIT.	ENGELHARDT	FRITZ	52		M	U.S. CITIZEN		PASSPORT 374724	WASH.D.C.	MAY 5TH 1931.				705662 P	WASH.D.C.	4/7.31	"											
17		ENGELHARDT	MARIA	28		F	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY	COLOGNE	700931			"											
18		HUENEKEN	BERNARD	48		M	MACHINIST	"	"	"	GERMANY	"	"	BLUMEN-	705663 P	WASH.D.C.	4/7.31	U.S.A.	NEW YORK										
19		HUENEKEN	HENNY	42		F	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	BORCHS-HOEHE	684287			"											
20	UNDER 16	HUENEKEN	HENRY	9		M	PUPIL	"	"	"	"	"	"	VEGESACK	688536 P	WASH.D.C.	2/16.31	"											
21		SCHLIEPER	HEINRICH	47		M	ENGINEER	"	"	"	"	"	"	HANNOVER	694723			"											
22		SCHLIEPER	ELISE	41		F	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	SCHWET-ZINGEN	699337 P	WASH.D.C.	3/24.31	"											
23		WILHEIM	MARTHA	22		F	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	LITHUANIA WISTITTEN	694724			"											
24	U.S. CIT.	WILHELM	GERTRUD	3		F	U.S. CITIZEN		BORN	MAY 15th., 1928	JERSEY CITY, N.J.				699338 P	WASH.D.C.	3/24.31	"											
25		UTZENRATH	HELENE	49		F	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY	COLOGNE-BIRKENDORF	694554			"											
26	U.S. CIT.	UTZENRATH	HELENE	3		F	U.S. CITIZEN		BORN	MARCH 22ND 1928,	PHILADELPHIA, PA.				699336 P	WASH.D.C.	3/24.31	"											
27		D'ANGELO	LOUISE	57		F	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY	BREMEN	702075			"											
28	U.S. CIT.	D'ANGELO	HELEN	8		F	U.S. CITIZEN		BORN	JULY 27TH 1923,	UNION CITY, N.J.				701123 P	WASH.D.C.	4/10.31	U.S.A.	MERCHANTVILLE										
29		GORBEL	EUGEN	25		M	U.S. CITIZEN		PASSPORT 356835	WASH.D.C.	APR. 3RD 1931.				701132 P	WASH.D.C.	3/28.31	"											
30		GORBEL	KATHE	26		F	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	NONE	GERMAN	GERMANY		686529			"											

CANCELLED NO. 3 and 4, KRETSCHMER, SEE MANIFEST 35/10-11.  
CANCELLED NO. 29 and 30, GOEBEL, DID NOT SAIL.

Total passengers . . . . .	26
U. S. citizens . . . . .	7
Aliens . . . . .	19

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

**PURSER**



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

OCT 4 1931

19 31

102

37

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Peodor Bruenings, master, of the General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Bruenings  
Master Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
at New-York OCT 4 1931

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the General von Steuben, sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Munchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

103

Sworn to before me this OCT 4 1931 day of 19, 19  
at New-York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



TOURIST CLASS  
TECHNICAL ADVISED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

*Passengers sailing from* ..... **B R E M E N**

SEPTEMBER 24TH 1931

CANCELLED NO. 7, BURKHARDT, SEE MANIFEST 39/2.  
 CANCELLED NO. 12, KLEITNER, DID NOT SAIL.  
 NO. 13.- 30 BLANC.

Total passengers . . . . . 10  
 U. S. citizens . . . . . 1  
 Alone . . . . . 9

PURSER *Amundson*

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 31

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 4 1931

19 31

104

35

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, public, or government)	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to do business in the United States						Whether alien intends to do other work in the United States	Whether alien intends to do other work in the United States			Feet	Inches	
1	FATHER C.A. CORDES, HOUSE NO. 7, MOORHAUSEN, GERMANY	N.Y.	BROOKLYN	SELF	500	Y	1927-1930	BROOKLYN	8.2	UNCLE J.D. HOLSTEN, 342-47TH STR., BROOKLYN, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	BL.	NON
2	SON JOH. HOLLWEDEL, LANGEN-STR. 117, HEMELINGEN, GERMANY	N.Y.	CORONA	"	25	Y	1925	YORK	7.15	DAUGHTER MRS. A. MICHAELSON, 3534-101ST STR. CORONA, L.I., N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	GR.	GR.	NON
3	SON: " " "	N.Y.	CORONA	HUSBAND	25	Y	1925	YORK	"	DAUGHTER: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	GR.	BL.	NON
4	MONASTERY TUTZING, TUTZING, GERMANY	NEBR.	VILLE	MONASTERY	25	N	-	-	-	BENEDICTINE MONASTERY, RAEVILLE, NEBR., U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NON
5	MONASTERY: " "	NEBR.	VILLE	"	25	"	-	-	-	" " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BL.	NON
6	" " "	NEBR.	VILLE	"	25	"	-	-	-	" " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL.	BR.	NON
7	MOTHER MARG. BURKHARDT, CRE-VEENSTR. 6, WUERZBURG, GERM.	PA.	PHILA	SELF	25	N	-	-	-	" " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL.	BL.	NON
8	FATHER MR. WOLF, STERNWART, HEIDELBERG, GERMANY	MASS.	VRIDGE	SELF	100	Y	1926-1928	CAMBRIDGE	9.20	HARVARD UNIVERSITY, CAMBRIDGE, MASS.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR.	GR.	NON
9	SISTER MARIE BERGER, PESTA-LOZZISTR. 12, MANNHEIM, GERM.	PA.	MERION	"	25	N	-	-	-	FRIEND MRS. HANNA L. HOAR, MERION, PA., U.S.A.	YES	Y.	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL.	BL.	NON
10	U. S. C I T I Z E N .									HOME: 7713-97TH AVE., WOODHAVEN, N.Y., U.S.A.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL.	BL.	NON
11	FATHER JOH. MITSCHERLING, BOEHMISCHSTR. 20, SEBNITZ	WOOD-	HAVEN	HUSBAND	-	Y	1930-1931	WOOD-HAVEN	8/9	HOME: " " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	BL.	NON
12	BROTHER MARTIN KLEITNER, DOEPFHOFFEN NEAR AUGSBURG	N.Y.	NEW YORK	SELF	50	N	1926-1930	NEW YORK	10/3	HOME: 165 EAST 88TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	DK.	BL.	NON

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Peodor Bruenings, master, of the General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of OCT 4 1931,  
at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the General von Steuben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

105

Sworn to before me this 4 day of Oct, 1931,  
at New-York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



TOURIST CLASS  
PERMIT TO REENTER

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service, and shall be admitted to the United States only if they are found to be admissible under the laws of the United States.

S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

### Passengers sailing from

B R E M E N

SEPTEMBER 24TH

1931

Total passengers . . . . .	30
U. S. citizens . . . . .	4
Aliens . . . . .	26

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 4 1931

19 31

List 32

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

106

32

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Bruenings, master, of the S.S. General von Stenben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931, at New-York

W. H. K. K. K.  
Immigration Officer.

16-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTHERN)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

31 TOURIST CLASS  
GENERAL VON STEUBEN

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Sailing from BREMEN

SEPTEMBER 24TH, 1931

Arriving at Port of NEW YORK

Number 31  
31 107  
OCT 4 1931

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
31	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.			
1	GERDES	CARL	48	M	PASSPORT 346876 WASH.D.C.MARCH 7TH 31	4262 HOPKINS STR., OAKLAND, CAL.
2	GERDES	MARIE	48	F	PASSPORT 346876 WASH.D.C.MARCH 7TH 31	4262 HOPKINS STR., OAKLAND, CAL.
3	TENNEY	ELISE	51	F	PASSPORT 377065 WASH.D.C.MAY 7TH 31	52 WALBROOKE ROAD, SCARSDALE, N.Y.
4	STOVER	WILMA	26	F	PASSPORT 375601 WASH.D.C.MAY 6TH 31	332 STARR STR., BROOKLYN, N.Y.
5	STOVER	WILMA	3	F	SEPT. 3RD 1928, HOBOKEN, N.J.	332 STARR STR., BROOKLYN, N.Y.
6	WITTSCHE	JOHANNE	23	F	PASSPORT 394405 WASH.D.C.MAY 29TH 31	276 EAST 37TH STR., BROOKLYN, N.Y.
7	BECK	GERTRUDE	22	F	PASSPORT 341198 WASH.D.C.FEB. 9TH 31	FORT TOTTEM, N.Y.
8	SALOMON	SAMUEL	68	M	PASSPORT 366784 WASH.D.C.APR. 23RD 31	1325 GRAND CONCOURSE NEW YORK CITY, N.Y.
9	MEYER	DORA	29	F	PASSPORT 367634 WASH.D.C.APR. 24TH 31	111-14 14TH AVE., COLLEGE POINT, L.I., N.Y.
10	MEYER	CAROL	3	F	MAY 21ST 1928, NEW YORK, N.Y.	111-14 14TH AVE., COLLEGE POINT, L.I., N.Y.
11	HAMMER	FRANK	47	M	PASSPORT 388824 WASH.D.C.MAY 22ND 31	130 HUDSON STR., NEW YORK CITY, N.Y.
12	HAMMER	SUSANNA	43	F	PASSPORT 388824 WASH.D.C.MAY 22ND 31	130 HUDSON STR., NEW YORK CITY, N.Y.
13	WEDEKIND	AUGUST	70	M	PASSPORT 415520 WASH.D.C.JUNE 30TH 31	38 PINE STR., BROOKLYN, N.Y.
14	WEDEKIND	ROSE	54	F	PASSPORT 415520 WASH.D.C.JUNE 30TH 31	38 PINE STR., BROOKLYN, N.Y.
15	CERMAK	FERDINAND	36	M	PASSPORT 348714 WASH.D.C.MARCH 13TH 31	239 EAST 93RD STR., NEW YORK CITY, N.Y.
16	CERMAK	JOSEFINE	36	F	PASSPORT 348714 WASH.D.C.MARCH 13TH 31	249 EAST 93RD STR., NEW YORK CITY, N.Y.
17	CERMAK	ELSIE	5	F	PASSPORT 348714 WASH.D.C.MARCH 13TH 31	249 EAST 93RD STR., NEW YORK CITY, N.Y.
18	RIEDEL	STEFANIE	35	F	PASSPORT 350335 WASH.D.C.MARCH 18TH 31	315 WEST 98TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
19	RIEDEL	HANS	4	M	PASSPORT 350335 WASH.D.C.MARCH 18TH 31	315 WEST 98TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
20	PERLBERG	ESTHER	35	F	PASSPORT 369481 WASH.D.C.APR. 28TH 31	247 WADSWORTH AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
21	PERLBERG	BLUME-DORIS	9	F	SEPT. 11TH 1922, NEW YORK, N.Y.	247 WADSWORTH AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
22	PERLBERG	SULANITH-ALICE	5	F	MAY 22ND 1926, NEW YORK, N.Y.	247 WADSWORTH AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
23	MARK	MAX	71	M	PASSPORT 430776 WASH.D.C.AUG. 7TH 31	51 HAMILTON PLACE, NEW YORK CITY, N.Y.
24	KLOTZ	HUGO	58	M	PASSPORT 413964 WASH.D.C.JUNE 26TH 31	PLAINFIELD, N.J.
25	FRANK	FRIEDA	29	F	PASSPORT 360001 WASH.D.C.APR. 10TH 31	30 TOWER STR., WORCESTER, MASS.
26	MICHAELSEN	ADELE	44	F	PASSPORT 362656 WASH.D.C.APR. 15TH 31	35-34 101ST STR. CORONA, N.Y.
27	HINTERNEIDER	ROSE	35	F	PASSPORT 393172 WASH.D.C.MAY 28TH 31	34-34 3RD STR. ASTORIA, L.I., N.Y.
28	WALTER	ELISABETH	55	F	PASSPORT 335752 WASH.D.C.JAN. 9TH 31	MT. PLEASANT AVE., WEST ORANGE, N.J.
29	RISCH	HEDVIG	56	F	PASSPORT 353022 WASH.D.C.MARCH 25TH 31	30 CLIFTON AVE., CLIFTON, N.J.
30	SCHRIEVER	MARTHA	46	F	PASSPORT 688858 WASH.D.C.MARCH 22ND 29 REN. NO. 2741, WASH. 2.9.31 - 2.9.33	830-9TH AVE., BRACKENRIDGE, PA.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



TOURIST CITIZENS

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 33

33  
S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Sailing from BREMEN

SEPTEMBER 24TH 31

19

Arriving at Port of

NEW YORK

OCT 4 1931

108

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	BAUER	EREST	57		M	M		PASSPORT 3009 WASH.D.C.JULY 29TH 31	421 MAIN STR. LEWISTON, MAINE
2	BAUER	MARY	55		F	M		PASSPORT 3009 WASH.D.C.JULY 29TH 31	421 MAIN STR., LEWISTON, MAINE
3	BAHNSEN	ALFRED	26		M	M		PASSPORT 359825 WASH.D.C.APR.10TH 31	242 MAIN STR., HACKENSACK, N.J.
4	BAHNSEN	ALWINE	28		F	M		PASSPORT 359825 WASH.D.C.APR.10TH 31	242 MAIN STR., HACKENSACK, N.J.
5	BENTHE	ERNST	61		M	M		PASSPORT 373142 WASH.D.C.MAY 2ND 31	56 BURGHIE AVE., WEST BRIGHTON, ST.I.,N.Y.
6	BENTHE	MARGARETH	59		F	M		PASSPORT 373142 WASH.D.C.MAY 2ND 31	56 BURGHIE AVE., WEST BRIGHTON, ST.I.,N.Y.
7	NOEL	ALBERT	31		M	M		PASSPORT 346322 WASH.D.C.MARCH 6TH 31	345 EAST 83RD STR., NEW YORK CITY, N.Y.
8	NOEL	THERESIA	27		F	M		PASSPORT 346322 WASH.D.C.MARCH 6TH 31	345 EAST 83RD STR., NEW YORK CITY, N.Y.
9	LUDWIG	EMMA	34		F	M		PASSPORT 361344 WASH.D.C.APR.14TH 31	238 SOUTH STR., JERSEY CITY, N.J.
10	LUDWIG	RAYMOND	2		M	S	MAY 21ST 1928, JERSEY CITY, N.J.		238 SOUTH STR., JERSEY CITY, N.J.
11	VOIGT	WALTER	37		M	M		PASSPORT 388633 WASH.D.C.MAY 22ND 31	402 ANDERSON AVE., CLIFFSIDE PARK, N.J.
12	VOIGT	HELENE	36		F	M		PASSPORT 388633 WASH.D.C.MAY 22ND 31	402 ANDERSON AVE., CLIFFSIDE PARK, N.J.
13	WEINERT	CHARLES	69		M	M		PASSPORT 393281 WASH.D.C.MAY 28TH 31	2725 SUIOTO STR., CINCINNATI, O.
14	WEINERT	MARIE	69		F	M		PASSPORT 393281 WASH.D.C.MAY 28TH 31	2725 SUIOTO STR., CINCINNATI, O.
15	PHILIPP	ERNST	75		M	M		PASSPORT 392924 WASH.D.C.MAY 28TH 31	2617 PEKAN AVE., CINCINNATI, O.
16	PHILIPP	OTILIE	64		F	M		PASSPORT 392924 WASH.D.C.MAY 28TH 31	2617 PEKAN AVE., CINCINNATI, O.
17	BAUMEL	ABRAHAM	63		M	M		PASSPORT 389484 WASH.D.C.MAY 23RD 31	155 WEST 10TH STR., BROOKLYN, N.Y.
18	BAUMEL	ROSE	56		F	M		PASSPORT 389484 WASH.D.C.MAY 23RD 31	155 WEST 10TH STR., BROOKLYN, N.Y.
19	SCHWING	MARGARETHE	38		F	M		PASSPORT 418600 WASH.D.C.JULY 7TH 31	1522 GLOVER STR., NEW YORK-BRONX, N.Y.
20	SCHWING	EDUARD	8		M	S	OCT.22ND 1923, NEW YORK, N.Y.		1522 GLOVER STR., NEW YORK-BRONX, N.Y.
21	BOHLMANN	HARRY	48		M	M		RENEWED NO.6610, WASH.D.C.5.26.31-8.25.32 PASSPORT 629259 WASH.D.C.AUG.25TH 28	3226 MAIN STR., HACKENSACK, N.J.
22	BOHLMANN	ANNA	47		F	M		RENEWED NO.6610 WASH.D.C.,5.26.31-8.25.32 PASSPORT 629259 WASH.D.C.AUG.25TH 28	3226 MAIN STR., HACKENSACK, N.J.
23	BRUNNER	JOSEF	35		M	M		PASSPORT 345149 WASH.D.C.MARCH 2ND 31	2050 EDISON STR., CHICAGO, ILL.
24	BRUNNER	MARGARETHE	27		F	M		PASSPORT 345149 WASH.D.C.MARCH 2ND 31	2050 EDISON STR., CHICAGO, ILL.
25	BRUNNER	HERMANN	6		M	S	JUNE 22ND 1925, CHICAGO, ILL.		2050 EDISON STR., CHICAGO, ILL.
26	BURGER	GEORG	47		M	M		PASSPORT 353481 WASH.D.C.MARCH 26TH 31	852 SHERIDAN RD., CHICAGO, ILL.
27	BURGER	ELISABETH	41		F	M		PASSPORT 353481 WASH.D.C.MARCH 26TH 31	852 SHERIDAN RD., CHICAGO, ILL.
28	BEHLE	MABEL	37		F	M	AUG.29TH 1894, PHILADELPHIA, PA.	PASSPORT 372419, WASH.D.C.,5.1.1931	5713 N.3RD STR., PHILADELPHIA, PA.
29	BEHLE	CARL	11		M	S	MARCH 4TH 1920, PHILADELPHIA, PA.		5713 N.3RD STR., PHILADELPHIA, PA.
30	STABER	MARY	57		F	WD.		PASSPORT 352160 WASH.D.C.MARCH 23RD 31	93 WALBROOKE AVE., WEST BRIGHTON, ST.I.,N.Y.

CANCELLED NO.7 AND 8, NOEL, SEE MANIFEST 40/21-22.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

34  
S.S. GENERAL VON STEUBEN

TOURIST CLASS

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Sailing from BREMEN

SEPTEMBER 24TH 1931

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 4 1931

109

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	MORTON	HELEN	40		F	WD.		PASSPORT 144915 WASH.D.C.APR.10TH 30 REN.STUTTGART NO.2321,8.28.30-11.30.31	610 WEST 138TH STR., NEW YORK CITY, N.Y.
2	WITTERELL	ROSA	58		F	WD.		PASSPORT 611102 WASH.D.C.JULY 7TH 28 REN.NEW-YORK NO.2412,2.3.31-7.18.32	83 WEST STR., NORTHAMPTON, MASS.
3	SULLIVAN	ADELE	45		F	M		PASSPORT 616810 WASH.D.C.JULY 18TH 28	595-5TH AVE., ASTORIA, L.I., N.Y.
4	WINDMUELLER	ANNA	30		F	S		<del>PASSPORT 280775 WASH.D.C.FEB.14TH 31</del>	<del>19 WEDBURY STR., JERSEY CITY, N.J.</del>
5	GLOISTEIN	META	36		F	S		PASSPORT 401247 WASH.D.C.JUNE 9TH 31	700 E.BUCHTAL AVE., AKRON, OHIO
6	RAGL	MARTIN	68		M	WD.		PASSPORT 35520, WASH.D.C., 5.6.1929 REN.MUENCHEN NO.178,5.5.31-11.6.31	9703-46TH STR., CORONA, L.I., N.Y.
7	SCHLICHER	HELEN	70		F	WD.		PASSPORT 348669 WASH.D.C.MARCH 13TH 31	89 PIAGET AVE., CLIFTON, N.J.
8	KUNNEL	JOSEPH	71		M	WD.		PASSPORT 366421 WASH.D.C.APR.22ND 31	3205 WALTER AVE., MAPLE WOOD, MO.
9	MEISTERING	IDA	65		F	WD.		PASSPORT 199387 WASH.D.C.APR.15TH 30	1119 OAK STR., SYRACUSE, N.Y.
10	HERB	EMMA	57		F	M		PASSPORT 344597 WASH.D.C.FEB.27TH 31	HARRISON DRAWER BAY, N.Y.
11	HEFTI	LOUISE	63		F	WD.		PASSPORT 344584 WASH.D.C.FEB.27TH 31	1336 OAK STR., SYRACUSE, N.Y.
12	WURM	LILLY	39		F	M	DEC.12TH 1891, NEW YORK, N.Y.	PASSPORT 168125, WASH.D.C., 2.27.30	17 HIGHTS STR., BETHEL, CONN.
13	BRAUN	KATHARINA	57		F	WD.		PASSPORT 394495 WASH.D.C.MAY 29TH 31	1025 LAKWOOD AVE., YOUNGSTOWN, O.
14	<del>ELSER</del>	GOTTFRIED	69		M	WD.		REN.WASH.No.6095,5.18.31-4.20.33 PASSPORT 19659 WASH.D.C.APR.20TH 29	5832 FOREST AVE., KANSAS CITY, MO.
15	KARLE	ALOIS	68		M	WD.		PASSPORT 415044 WASH.D.C.JUNE 29TH 31	3816 ST.CLAIR AVE., DETROIT, MICH.
16	BONG	JOSEFINA	69		F	WD.		PASSPORT 382487 WASH.D.C.MAY 15TH 31	1642 NORTH 6TH STR., PHILADELPHIA, PA.
17	FAERBER	HENRY	64		M	S		PASSPORT 372247 WASH.D.C.MAY 1ST 31	GRAIN EXCHANGE, OMAHA, NEBR.
18	HUNDERTMARK	ELLA	46		F	WD.		PASSPORT 353190 WASH.D.C.MARCH 26TH 31	4625 KESWICK RD., BALTIMORE, MD.
19	TANNENBAUM	HELEN	30		F	S		PASSPORT 398244 WASH.D.C.JUNE 4TH 31	760 MADISON STR., BROOKLYN, N.Y.
20	OEST	HENRY	28		M	S	APR.9TH 1903, JERSEY CITY, N.J.	PASSPORT 424962, WASH.D.C.7.21.31	8 ZABRISKIE STR., JERSEY CITY, N.J.
21	POLUSCHINSKY	MARIE	46		F	S		PASSPORT 418940 WASH.D.C.JUNE 8TH 31	645 EAGLE AVE., BRONX, N.Y.
22	BRIECHLE	JOSEF	27		M	S		PASSPORT 429827 WASH.D.C.AUG.5TH 31	114-68 200TH STR., ST.ALBANS, N.Y.
23	MAZZIE	AGNES	30		F	M		PASSPORT 417966 WASH.D.C.JULY 6TH 31	2296 BATHGATE AVE., NEW YORK-BRONX, N.Y.
24	PETZOLD	CLARA	64		F	WD.		PASSPORT 379821 WASH.D.C.MAY 12TH 31	18 WOODLAWN AVE., JERSEY CITY, N.J.
25	HEINTZ	LOUISE	35		F	M		PASSPORT 367127 WASH.D.C.APR.23RD 31	SOUTH GREAT NECK ROAD, COPIAGNE, L.I., N.Y.
26	BERGMUELLER	MARIE	41		F	S		PASSPORT 376908 WASH.D.C.MAY 7TH 31	C/O H.WIMBURG, 730 PARK AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
27	HERMANN	MARIE	45		F	S		PASSPORT 381412 WASH.D.C.MAY 14TH 31	500 WEST END AVE., APT.11 E, NEW YORK CITY, N.Y.
28	GRANZOW	HELEN	30		F	WD.		PASSPORT 381042 WASH.D.C.MAY 13TH 31	1719 HIMROD STR., BROOKLYN, N.Y.
29	GULLIELMO	MARGARETE	63		F	WD.		PASSPORT 358707 WASH.D.C.APR.8TH 31	941 EAST 39TH STR., BROOKLYN, N.Y.
30	WURSTHORN	THERESIA	42		F	M		PASSPORT 356811 WASH.D.C.APR.3RD 31	246 WYKOFF AVE., BROOKLYN, N.Y.

CANCELLED NO.4, WINDMUELLER, DID NOT SAIL.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

TOURIST CLASS

Number 36

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

GENERAL VON STEUBEN:

Sailing from

BREMEN

SEPTEMBER 24TH

31

Arriving at Port of

NEW YORK

OCT 4 1931

110

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	36	FAMILY NAME	Given Name	Yrs.	Mo.				
1	CHRISTMANN	GEORGE	83		M	WD		PASSPORT 352714 WASH.D.C.MARCH 25TH 31	122 PALMETTO STR., BROOKLYN, N.Y.
2	BARTELS	LYDIA	44		F	M		PASSPORT 362765 WASH.D.C.APR.16TH 31	35 FRANKLIN STR., HILLSIDE, N.J.
3	HEGEWALD	FRANZ	61		M	WD		PASSPORT 186648 WASH.D.C.MARCH 31ST 30	630 SANFORD AVE., NEWARK, N.J.
4	SCHLUETER	ANTONIA	65		F	M		PASSPORT 431149 WASH.D.C.AUG.8TH 31	365 NORTH STR., ROCHESTER, N.Y.
5	LUDWIG	PETER	69		M	S		PASSPORT 366177 WASH.D.C.APR.22ND 31	8740-97TH STR., WOODHAVEN, L.I.,N.Y.
6	SCHNEIDER	HENRY	72		M	M		PASSPORT 361291 WASH.D.C.APR.14TH 31	7449-64TH PLACE, GLENDALE, N.Y.
7	SCHNEIDER	DOROTHY	43		F	M	NOV.5TH 1887, BROOKLYN, N.Y.	PASSPORT 361148, WASH.D.C., 4.13.31	7449-64TH PLACE, GLENDALE, N.Y.
8	SOMMER	GEORG	51		M	M		PASSPORT 405051 WASH.D.C.JUNE 13TH 31	1219 N.MIAMI AVE., MIAMI, FLA.
9	SOMMER	KATHARINA	50		F	M		PASSPORT 405051 WASH.D.C.JUNE 13TH 31	1219 N.MIAMI AVE., MIAMI, FLA.
10	KARL	JOHN	56		M	M		PASSPORT 390446 WASH.D.C.MAY 26TH 31	4911 A STR., PHILADELPHIA, PA.
11	FALKE	GUSTAV	46		M	M		PASSPORT 401524 WASH.D.C.JUNE 9TH 31	82 SOUTH 21ST STR., IRVINGTON, N.J.
12	FALKE	KATHARINE	44		F	M		PASSPORT 400490 WASH.D.C.JUNE 8TH 31	82 SOUTH 21ST STR., IRVINGTON, N.J.
13	LIEVENDAG	ROLAND	31		M	M	JULY 11TH 1900, WOODSIDE, N.Y.	PASSPORT 3084, WASH.D.C., 9.9.31	3022-150 PLACE, FLUSHING, L.I., N.Y.
14	WÖRFEL	LESTER	37		M	S	AUG.20TH 1891, SYRACUSE, N.Y.	PASSPORT 2512, PRAGUE, CZ.SL., 3.15.30	163 DARLINGTON ROAD, SYRACUSE, N.Y.
15	RUBENFELD	MAX	52		M	M		PASSPORT 241286 WASH.D.C.MAY 19TH 30	3 JAGGER AVE., FLUSHING, N.Y.
16	RUBENFELD	BENA	41		F	M		PASSPORT 241286 WASH.D.C.MAY 19TH 30	3 JAGGER AVE., FLUSHING, N.Y.
17	KRAMER	CHARLES	54		M	S		RENEWED NEW-YORK NO.3885, 4.1.31-3.6.33	548 THROGGS NECK BLVD., BRONX, N.Y.
18	SPRINGMANN	THERESE	34		F	M	DEC.20TH 1896, NEW YORK, N.Y.	PASSPORT 679915 WASH.D.C.MARCH 6TH 29	858 LEXINGTON AVE., NEW YORK CITY, N.Y.
19								PASSPORT 426268, WASH.D.C., 7.24.31	
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*Max Klein  
Inspector 14/31. 8th*

NO. 19 - 30 BLANC.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



TOURIST

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

Sailing from BOULOGNE S/MER

SEPT. 25th

1931

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

OCT 4 1931

1931

111

No. of List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married	Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					PASSP. NO.	PLACE AND DATE OF ISSUE	
1	ARONOFF	ROSE	39		F				415006	WASH.D.C. 6.29.31	METROPOLITAN HOSP. WELFARE, LONG ISLAND, N.Y.
2	HAMILTON	PEARL BLAKE	52		F			1.8.79 MALCOMB, IA.	356951	WASH.D.C. 4.4.31	777 INDIAN HILL BD. CLAREMONT, CAL.
3	MARX	WILLIAM	24		M				362181	WASH.D.C. 4.14.31	745 SO. 12 ST. NEWARK, N.J.
4	PORTROFF	ALEXANDER	43		M				393212	WASH.D.C. 5.28.31	718 LOCUST ST. PHILADELPHIA, PA.
5	PORTROFF	MARIE, F.	41		F				393212	WASH.D.C. 5.28.31	AS ABOVE
6	STRONG	ERNEST	59		M			10.27.71 HARTLAND, VT.	434621	WASH.D.C. 8.21.31	WHITE RIVER JUNCTIONS, VT.
7	KOVAR	KATHARINE	38		F			8.3.93 NEW YORK, N.Y.	299756	WASH.D.C. 7.28.30	310 EAST 44 ST. NEW YORK, N.Y.
8	LOEWENTHAL	DESSIE	64		F			NEW YORK, N.Y.			330 W. HORTON ST. PHILADELPHIA, PA.
9	HAMILTON	JAMES	24		M			6.9.07 PECATONICA, ILL.	186140	WASH.D.C. 3.31.30	777 INDIAN HILL, CLAREMONT, CAL.
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

May Klein  
inspector

10/4/31 7 45 am

CANCELLED NO. 8, LOEWENTHAL, DID NOT SAIL.  
NO. 10 - 30 BLANC.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



43

Printed on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "GENERAL VON STUBEN"

Sailing from SOUTHAMPTON

25th SEPTEMBER 1931

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 4 1931

112

43

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	JACKSON	SCHUYLER B	31		M	M	AUG 18th 1900 BERNARDSVILLE N.J.	PASSPORT 436749 WASH.D.C.AUG 31st 1931 RENEWED NO.2853, NEW-YORK, 31.2.31-3.11.33	BROWNSBURG PA.
2	SCHAEFER	AMALIE	71		F	S	DEC 22nd 1858 NEW YORK N.Y.	PASSPORT 682012 WASH.D.C.MAR 11th 1929	450 W 162nd ST NEW YORK CITY N.Y.
3	KOUNIZ	WILLIAM	34		M	M	OCT 30th 1897 SAXTON MASS	" 276401 " JUN 17th 1930	BARNES HOSPITAL ST. LOUIS MISS
4	BARK	DOROTHY CATHARINE	35		M	M	MAR 27th 1896 NEWTON MASS	" 435914 " AUG.26,1931	597 WALNUT ST NEWTONVILLE MASS
5	DUDLEY	VIRGINIA F	14		F	S	JUL 9th 1917 MILTON MASS	" 435914 " AUG,26,1931	DO
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*Not listed  
inspector 10/4/31. 8th*

NO. 6 - 30 BLANC.

PURSER

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S General von Steuben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

113

Sworn to before me this OCT 4 1931 day of 19,  
at New-York

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

OCTOBER OCT 4 1931 1931

114

94

*Note.*—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the defilement, desecration, or property of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Reodor Bruenings, master, of the S.S. General von Steuben, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master Officer

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S/S General von Steuben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

113

Sworn to before me this                      day of OCT 4 1931, 19

at New-York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

92

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STUBEN"

Passengers sailing from

BOULOGNE s/M.

SEPTEMBER 25th.

1931

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ANACKER	ROBERT Herman	31		M		TEACHER	✓	1-561	Y	SWITZERLAND.	GERMIN SWITZERLAND	ZUERICH	08-36	700535 705361	RP WASH. P	4.7.31		U.S.A.	NEW-YORK
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

No. 2 - 30 BLANK

Total passengers . . . . . 1  
U. S. citizens . . . . . -  
Aliens . . . . . 1

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-520



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW - YORK

OCT 4 1931

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

116

92

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, the duty, necessity, or propriety of the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years		Where?	Date of last departure								Whether admitted to United States	Whether excluded and deported within one year			Whether arrested and deported at any time	Feet	Inches
1	FATHER MAX ANACKER, CHOMDEZ, SWITZERLAND	NEW YORK	SELF	Y	Y	1929	NEW-YORK	5.29.	HOME: 225 W-110 STREET NEW-YORK CITY, N.Y.	NO	Y	NO	N	N	NO	N	N	GOOD	NO	5	11	FAIR	BR	BR	NONE
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paodor Bruenings, master, of the S/S General von Steuben, from Boulogne S/M, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931, at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (Nationality).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verification of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S/S General von Steuben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

117

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931,  
at New-York

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the following manner:

### Passengers sailing from

**BREMEN**

SEPTEMBER 24TH. 1931

Inspected by A. S. Hilkey, Inspector 10.30 am

NO. 2 - 30 BLANC,

Total passengers . . . . .	<u>1</u>
U. S. citizens . . . . .	<u>-</u>
Aliens . . . . .	<u>1</u>

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

OCT 4 1931

19 31.

118

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

90

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a anarchist	Whether a polygamist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported in any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States or to depart therefrom								Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien admitted to the United States			Whether alien admitted to the United States for work and payment of duty, or for other purpose	Whether alien admitted to the United States for study	Whether alien admitted to the United States for other purpose
1	FATHER SAMUEL SVERDLOFF, CHERNIGOW/RUSSIA		N.Y. NEW YORK	SELF	28	Yes	1907-1931	NEW YORK	2.12.HOME: 72 EAST 108 STREET, NEW YORK N.Y.	4 months	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR.	BR.	NONE
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Bruenings, master, of the S. General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931,  
at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Janetz, Surgeon of the SS General von Steuben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

119

Sworn to before me this day of OCT 4 1931, 19  
at New-York

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

OCT 4 1931

19 31.

List

The entries on this sheet must be written and printed.

120

89

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification								
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town													Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure				
1	FATHER HEINRICH SCHMITZ, WAHN/RHLD., FRANKFURTERSTR. 17	N.Y.	ASTORIA	SELF	25 Y	1922-1931	ASTORIA 4.25. HUSBAND FRANZ BES. 30-48-29 STR. ASTORIA N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR. BR	NONE
2	MOTHER SOPHIE ERNST, MOS-BACH/BADEN, HEUGASSE 15	N.Y.	NEW YORK	SELF	50 Y	1926-1931	NEW YORK 5.14. FATHER SISTER ERNEST LEMER, HICKSVILLE, I. I. CHERRY DRIVE	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR		NONE
3	FATHER ADOLF PRETSCH, MOS-BACH/BADEN	N.Y.	NEW YORK	"	5	1927-1931	NEW YORK 5.14. HOME: 494 CENTRAL AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR. BR	NONE
4	FATHER AUGUST MULLER, WESER-MUNDE-LEHE, FRENZENSTR. 10	N.J.	HOBOKEN	"	50	1928-1931	HOBOKEN 4.16. BR. I. L. ALBERT LAST, 260-11 STREET, HOBOKEN N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL. BR	NONE
5	FATHER JOH. STOCKMEIER, REGENS-BURG/NETHERBAVARIA	"	"	"	100	1927-1931	HOBOKEN 4.30. HOME: 720 BLOOMFIELD STREET, HOBOKEN N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL. GR	NONE
6	FATHER I. L.	"	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL. GR	NONE
7	FATHER I. L.	"	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL. BR	NONE
8	FATHER I. L.	"	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL. BR	NONE
9	FATHER I. L.	"	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL. BR	NONE
10	FATHER I. L. ERICH MIMERS, GAPPEN/HANN. KR. LEHE	N.Y.	BROOKLYN	SELF	25 Y	1931	BROOK-4.30. LYN 31. " "	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR		NONE
11	MOTHER BABETTE FIEGOR, RICH-STADT/BAVARIA, WESTERNSTR. 231	PA.	BURGH	"	50	1927-1931	PITTS-7.7. FRIEND CARL BAYER, 58 CAR-RIK AVE, PITTSBURGH PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL. BL	NONE
12	FATHER JOHANN KRAUS, TREMAU/BAVARIA	"	"	"	100	1926-1931	6.4. EMPLOYER R. T. SMITH, 1336 SHADY AVE, PITTSBURGH PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR. BR	NONE
13	FATHER I. L. GOTTLIEB LANGER, GELSENKIRCHEN, HOHNSTR. 48	PA.	SWISSVALE	"	25	1926-1931	PITTS-4.30. BROTHER HACKENBERG, 7728 BURGH 31. STANTON AVE, SWISSVALE PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR. BL	NONE
14	FATHER	"	"	"	25	1931	4.30. BR. I. L.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR. BL	NONE
15	FATHER I. L.	"	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR. BL	NONE
16	FATHER FRITZ STROHMENRUTHER, SCHMALKALDEN, ALTMARKT 5	N.Y.	BROOKLYN	SELF	150 Y	1928-1931	BROOK-3.23. HOME: 1624 CORTELY RD., LYN 31. BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL. BL	NONE
17	FATHER I. L. ALBERT GIRLACH, SCHWEIDNITZ, GRIMMERSTR. 6	OHIO	TOWN	"	25	1931	MIDDLE- BR. I. L. FRITZ WINKELMANN, 1919 TOWN 6.4. MANCHESTER AVE, MIDDLETOWN	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL. BL	NONE
18	FATHER I. L.	"	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL. BL	NONE
19	GRANDFATHER JOH. BARTLT, HERMSDORF, WILHELMSTR. 13	N.Y.	BROOKLYN	"	25	1928-1931	BROOK-7.9. FATHER GUSTAV NIENDORF, 1705 LYN 31. DORCHESTER RD., BROOKLYN	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL. GR	NONE
20	COUSIN EDUARD SPAETH, DIN-DELSDORF/BADEN	PA.	HERMAN	"	150	1926-1931	AU-4.11. COUSIN AUG. WALDVOGEL, HER-STIN 31. MAN BUTLER COUNTY PA.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR. BR	NONE
21	FATHER JOHANN ZELLER, OTTERB-WEIER/BADEN	N.Y.	FLUSHING	SELF	25 Y	1928-1931	FLU-7.9. FRIEND HENRY DROUVE, 4189 PER-SHING 31. SONS BOULEV., FLUSHING N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR. BR	NONE
22	FATHER ULRICH HOERMANN, GORPPINGEN/WTBGO.	ILL.	CHICAGO	"	100	1928-1931	CHI-4.16. SISTER ANNA BUCHHASS, 6202-CAGO 31. SO. PAULINA STR., CHICAGO	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL. GR	NONE
23	FATHER I. L.	"	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL. BL	NONE
24	GRANDFATHER PETER SOHN, BARMEN/RHLD., RICHENSTR. 19	N.Y.	NEW YORK	FATHER	Y Y	1926-1931	NEW YORK 7.10. FATHER GUSTAV SOHN, 10-65 PROSPECT AVE, BRONX N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	6	FAIR	BL. BL	NONE
25								NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR		NONE
26								NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR		NONE
27								NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR		NONE
28								NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR		NONE
29								NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR		NONE
30								NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR		NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Teodor Bruenings, Master, of the S/S General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*T. Bruenings*

Master *Officer.*

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931, at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S General von Steuben, sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

121

Sworn to before me this 007 4 1931 day of April, 1931  
at New-York

*(Signature)*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



88

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service at the port of arrival.

PERMIT TO REENTER.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GENERAL VON STUBEN"

### Passengers sailing from

BRD-17

SEPTEMBER 24TH.

1931.

CANCELLED NO.11, DR.FREYSENG, DID NOT SAIL.

Total passengers . . . . .	29
U. S. citizens . . . . .	4
Aliens . . . . .	25

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

OCT 4 1931

19 31.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

123

88

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?  (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by the alien person, or by corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification							
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure						Whether alien intended to be in the United States for a longer or shorter period than that for which he was admitted	Whether alien intended to be in the United States for a longer or shorter period than that for which he was admitted	Whether alien intended to be in the United States for a longer or shorter period than that for which he was admitted	Whether alien intended to be in the United States for a longer or shorter period than that for which he was admitted		Feet	Inches	Hair	Eyes			
1	MOTHER CECILIE RONSCH, MURN-CHEN, LILDERERSTR. 21		SHENEC-N.Y. TADY	Y	SELF	250	Y	1926-1931	988-6.14. HOME: 2427 TURNER AVE, NECTADY 31. SCHENECTADY N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL. GR	NONE
2	MOTHER I. L.		"	"	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR. BR	NONE
3	MOTHER ERNESTINE PIRPER, STOLZENHAGEN, KIRCHENSTR.		N.Y.	"	"	50	"	1923-1931	5.30. HOME: 16 GROVE PLACE, 31 SCHENECTADY N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL. GR	NONE
4	MOTHER I. L.		"	"	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL. BR	NONE
5	GRANDMOTHER		"	"	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL. BL	NONE
6	FATHER ARTHUR OBERUBER, ECKEN-ROHE, WERKSTR. 16		NEW YORK	Y	"	100	"	1929-1931	4.16. HUSBAND WOLFGANG KECK, 3115 BROADWAY, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL. BL	NONE
7	FATHER HEINRICH FISSGUS, ORLSWITZ/SAKONIA, WIESENSTR.		N.Y. NEW YORK	"	"	50	"	1929-1931	6.30. BROTHER MAX FISSGUS, 1086 HOMY STR., NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BR. BR	NONE
8	FATHER JULIUS WEND, WESER-MUENDE, SOLLINGSTR. 10		N.Y. BRONX	"	"	25	"	1928-1931	4.30. SISTER EMMY WEND, 722 CLABSON AVE. BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL. BR	NONE
9			U. S. C I T I Z E N.						HOME: 444 PACIFIC AVE, JERSEY CITY N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL. BR	NONE
10	MOTHER ANNA RANZINGER, BRUNSHAUSEN, HANN.		JERSEY N.J. CITY	N	SELF	50	Y	1928-1931	8. HUSBAND HENRY KNOLL, 444 PACITY 25.31. CIFIC AVE, JERSEY CITY N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL. GR	NONE
11	MOTHER MARY PREYSENE, PREY-GRO, SCHENECTADY 13		N.Y. NEW YORK	Y	"	25	"	1926-1931	6.1. FRIEND ARTHUR MARY, 1176 PARK AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL. GR	NONE
12	BROTHER HENR. KUSCH, WESER-MUNDE, RICKMERS STR. 48		N.Y. NEW YORK	Y	SELF	25	Y	1923-1931	5.14. HUSBAND FR. KITTLER, 818 10TH. AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL. GR	NONE
13	SISTER MARIE ERTL, SCHROENHAUSEN, UPPERBAVARIA		N.Y. NEW YORK	"	"	"	"	1923-1931	4.23. HUSBAND BERNH. RISSER, 947 CHESTER AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL. BL	NONE
14	FATHER ANTON GRIN, SITTIGHEIM, BADEN		N.Y. NEW YORK	Y	"	200	"	1927-1931	4.16. HUSBAND RUDOLF GIZEK, 1274 1ST. AVE, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR. GR	NONE
15	FATHER J. P. JENSEN, KOPENHAGEN, DENMARK		N.Y. NEW YORK	Y	"	50	"	1928-1931	8.16. HOME: 154 WEST 64TH STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL. BL	NONE
16	MOTHER MARIE HASSELHOP, HINTZENDORF/HANN., Nr. 19		N.Y. BROOKLYN	"	"	100	"	1927-1931	6.4. UNCLE JOHN KUELLER, 205 STR-100-39, HOLLIS N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL. BR	NONE
17	MOTHER META VORTHEIDE, BRUMEN, BUNTENTORSTRASSE 520		N.Y. NEW YORK	"	"	"	"	1925-1931	5.20. HUSBAND JOHN WITT, 8 BARROW STREET, NEW YORK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR. BR	NONE
18			U. S. C I T I Z E N.						FATHER	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL. BR	NONE
19	MOTHER ANNA GUENTER, PFORZHEIM/BADEN, ORANIENSTR. 39		WASH. SEATTLE	Y	SELF	50	Y	1928-1931	6.25. FRIEND W.W. KIRK, 504 MC OIL-VRA BLD., SEATTLE WASH.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR. BR	NONE
20	FATHER LEOPOLD FOHRINGER, PFORZHEIM/BADEN, KLINGSTR. 5		N.J. NEWARK	Y	"	50	"	1927-1931	6.14. HUSBAND FR. BANUERLE, 247 WIO-NEWARK 31. MING AVE, SOUTH ORANGE N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR. GR	NONE
21	FATHER FRITZ VORWERK, HAGENMUEHLE, HENGSKINGSTR. 5		N.Y. BROOKLYN	Y	"	30	"	1922-1931	4.16. HUSBAND HANS STELLHORN, 2023 CATON AVE, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR. BL	NONE
22	FATHER WILH. MOHL, ROSENFLD/WITBO, HINTERN GASSE 62		UNION N.J. CITY	Y	"	25	"	1927-1931	5.14. UNCLE KARL SPRINGER, 314-CITY 31. 22ND. STR., UNION CITY N.J.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR. GR	NONE
23	MOTHER IDA DORMANN, MUEHLHAUSEN/THUER., SCHADEBERGSTR. 66		GREEN-CONN. WICH	Y	"	100	"	1928-1931	4.30. EMPLOYER JOHN MC KEE STRATTON, GREENWICH CONN.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL. BL	NONE
24	FATHER FRITZ BOCK, WASSERSTRASSE/HANNOVER Nr. 34		N.Y. NEW YORK	Y	"	50	"	1928-1931	6.25. FRIEND HENRY RASNER, 17-10-101 AVE, OZONE PARK N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR. BR	NONE
25	FATHER H. RM. KOENIG, OTTERDORF/HANN.,		N.Y. PLAINS	"	"	200	"	1923-1931	4.16. HOME: 39 S. LEXINGTON AVE, WHITE PLAINS N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL. GR	NONE
26	FATHER I. L.		"	"	"	"	"	"	"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL. GR	NONE
27			U. S. C I T I Z E N.						"	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR. GR	NONE
28	FATHER LUDWIG EBERT, SCHOENAU/BADEN, KLOSTERSTR.		N.Y. BROOKLYN	Y	SELF	25	Y	1928-1931	4.23. BR. I. L. CARL KRESS, MADISON STREET, BROOKLYN N.Y.	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BR. GR	NONE
29	FATHER FRIEDR. STEGEMEIER, ECKENHAGEN, BREMERSTR.		N.Y. NEW YORK	Y	"	25	"	1927-1931	3.19. SISTER FRIDA SCHNEIDER, 232 ST. 116 STR., NEW YORK NY	NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL. BL	NONE
30										NO	ALW.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL. BL	NONE

NOTE:—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Feodor Bruenings, Master, of the General von Staben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this OCT 4 1931 day of 19, at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

- Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
- Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
- Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
- Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
- Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
- A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
- Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
- Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
- Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
- Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
- Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

- CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
- WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
- SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
- AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.
- ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

- The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
- Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
- Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
- Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
- Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
- Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
- Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
- Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.
- Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.
- Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
- Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
- Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
- Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.
- Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.
- Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resipitation should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S/S General von Steuben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*R. Jaser*

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931,

at New-York

*[Signature]*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



### List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be required to obtain a permit to reenter the United States from the Department of State, Bureau of Consular Affairs, Office of Alien Registration, before returning to the United States.

S. S. PERMIT TO REENTER.  
" GENERAL VON STEUBEN "

## Passengers sailing from BREMEN

SEPTEMBER 24TH. 1931.

Passengers sailing from BREMEN, SEPTEMBER 24TH, 1931.																				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name				Yrs.	Mon.	Read			Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write		Country	City or town, State, Province or District		Place	Date	Country
		87.																		
1	✓	BECK	KATHARINA	31	F	S	NURSE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	08-12	680649				99		
2	✓	SCHMID	THERESIA	25	F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	GERMANY	COLOGNE	684817	WASH. P.	1.29.31	U.S.A.	GREENWICH	
3		ULLENBOOM	WILHELM	45	M	M	LOCKSM.	"	"	"	"	"	"	ERLAHEIM	663681	WASH. P.	11.14.30.	"	BRONX	
4		ULLENBOOM	MATHILDE	34	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	ESSEN	715934	"	P	5.12.31.	"	"
5		SCHENSLER	GRETE	28	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	"	720423	"	P	5.12.31.	"	"
6	U.S.C.	SCHENSLER	CLARA	2	F	S		"	"	"	"	"	"	WUERZBURG	720422	"	P	5.12.31.	"	"
7	U.S.C.	RUMP	HARRY	33	M	M		"	"	"	"	"	"	"	692199	"	P	3.18.31	"	DETROIT
8	U.S.C.	RUMP	HARRY	4	M	S		"	"	"	"	"	"	"	697179	"	P	3.18.31	"	"
9		RUMP	ERNA	25	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	08-12	660587				"	"	
10	✓	BRETSCHNEIDER	THEO	45	M	S	WATCHMAK.	"	"	"	"	"	"	WETZLAH- HINGEN	687589	WASH. P.	11.1.30.	99	PHILAD.	
11		SAX	MARION	29	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	KASSEL	682395	"	P	2.6.31.	"	NEW YORK
12	U.S.C.	SAX	LILLIAN	10	F	S		"	"	"	"	"	"	MANHEIM	686695	"	P	5.1.31.	"	WOODHAVEN
13		PETERMANN	ANNA	53	F	WD	WOM.	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	08-12	711339				"	"	
14	✓	BEERING	CLEMENS	28	M	M	COOK	"	"	"	"	"	"	AKEN	716272	WASH. P.	3.28.31.	99	PHILAD.	
15	✓	BEERING	MARIA ANNA	27	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	AKEN	696366	"	P	3.28.31.	"	"
16	U.S.C.	BEERING	WALTER	10	M	S		"	"	"	"	"	"	AKEN	700873	"	P	3.28.31.	"	"
17		SCHNEIDER	MARIA	30	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	08-12	690650				"	"	
18	U.S.C.	HEISIG	JOSEPH	26	M	S		"	"	"	"	"	"	AKEN	695280	WASH. P.	3.30.31.	99	BALTIMORE	
19	U.S.C.	HERTEL	ELSIE	17	F	S		"	"	"	"	"	"	AKEN	690649	"	P	3.27.31	99	KANSAS CITY
20	U.S.C.	HERTEL	RICHARD	13	M	S		"	"	"	"	"	"	AKEN	695219	"	P	3.27.31	"	LINDENHURST
21		HERTEL	FRIEDA	37	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	08-12	697200				"	"	
22		JUNKES	JOHANN	27	M	S		"	"	"	"	"	"	AKEN	701099	WASH. P.	5.23.31.	99	"	
23		JUNKES	CHARLES	20	M	S		"	"	"	"	"	"	AKEN	696272	"	P	6.23.31.	"	PLUSHING
24	U.S.C.	SCHOLL	HERMANN	35	M	M		"	"	"	"	"	"	AKEN	700601	"	P	"	"	"
25	U.S.C.	SCHOLL	FREDERICK	6	M	S		"	"	"	"	"	"	AKEN	697200			"	"	
26	U.S.C.	SCHOLL	HELEN	4	F	S		"	"	"	"	"	"	AKEN	735710	WASH. P.	5.23.31.	99	"	
27		SCHOLL	ROSA	31	F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	08-12	732979				"	"	
28		KOLLMANN	JOSIE	26	F	S	SERVANT	"	"	"	"	"	"	AKEN	736973	"	P	6.23.31.	"	PLUSHING
29		DE-CESARE	PAULINE	45	F	M	H.WIFE	"	"	"	"	"	"	AKEN	732979	"	P	"	"	"
30		MILLER	ANNA	42	F	DV	SERVANT	"	"	"	"	"	"	AKEN	736974	"	P	"	"	"

Total passengers . . . . .	30
U. S. citizens . . . . .	10
Aliens . . . . .	20

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

OCT 4 1931

19

### List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

124

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Pedro Brueninga, master, of the S/S General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brueninga  
Master

Sworn to before me this 10 day of OCT, 1931, at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).

**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean "the country of which alien is a citizen or subject."

**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race of people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S/S General von Steuben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

125

*Fr. J. J. J.*

Sworn to before me this                      day of OCT 4 1931, 19  
at New-York

*[Signature]*  
*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

84

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

TRANSIT TO CANADA  
S. S. "GENERAL VON STEUBEN"

Passengers sailing from

BREMEN

SEPTEMBER 24TH.

19

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
		84.																				
1	5471976	HILD	HEINRICH	36		M		ENGINEER	Y	1.56.17	Y	GERMANY	GERMAN	04-12	DUESSEL-DORF	3217	NI	3/3 transit	5.10.31.	12	GERMANY DUESSELDORF	
2	TRANSIT	HILD	ELISABETH	29		F		H.WIFE	Y	1.56.17	"	"	"	04-12	"	3218	NI	3/3 transit	"	12	"	
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Mgt. R. B. W.  
Inspector 10/4/31 10 20 am

63

Total passengers . . . . . 2  
U. S. citizens . . . . . -  
Aliens . . . . . 2

NO. 3 - 30 BLANK.

PURSER

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 4 1931, 19 31.

List 84  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

126

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to be in the United States for a period of less than 1 year								Whether alien intended to be in the United States for a period of 1 year or more	Feet			Inches	
1	FATHER HEINR. HILD, DUESSELDORF/RHLD., ADERS STR. 29	NEW YORK	QUEB. MONTREAL	SELF	200	Y				IN TRANSIT TO CANADA: BRAUHARNOIS CONSTRUCTION CO., MONTREAL QUEB.	LEAVE U.S.A. WITHIN 60 DAYS AFTER ENTRY	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR BR. BR.	NONE
2	FATHER I.L.	"	"	HUSBAND	-	Y				"	"	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR BL. BL.	NONE	

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Bruenings, master, of the S.S. General von Stenbock, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this 10 day of Oct, 1931, at New-York

W. J. [Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S/S General von Stenben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

127

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931,  
at New-York

*Fr. Jaser*

*[Signature]*  
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



83

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. NON QUOTA.  
" GENERAL VON STEUBEN " *Passengers sailing from* BREMEN, SEPTEMBER 24TH, 19 31.

MP4 7/15/21  
subject 10/4/21 10:15 PM

NO. 4 - 30 BLANCO

Total passengers . . . . .	3
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	2

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-43



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

OCT 4 1931

19 31.

128

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

83

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether alien intended to be employed in agriculture, stock raising, fishing, or other occupation of the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to be employed in the United States											Whether alien intended to be employed in the United States
1	FATHER HORST PELIKAN, ERKERSREUTH/BAVARIA,	EVANS-IND VILLE	Y	SELF	100 Y	1925-1930	EVANS-6.19.SISTER ELSEN PELIKAN, 1011 VILLE 31	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	5	FAIR BL. GR	NONE
2	FATHER OTTO WALTER, RUDA/SAXONIA, No. 152	PA. ALTOONA	SEE C.23	25	N																	
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Peodor Brueninga, Master, of the S/S General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brueninga  
Master

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931, at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the S/S General von Stenben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

129

*R. Jaser*

Sworn to before me this                      day of OCT 4 1931, 19  
at New-York

*[Signature]*

*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the Bureau of Customs and Border Protection, U.S. Department of Homeland Security, and shall be required to present to the examining officer a valid passport and a valid visa or other document authorizing entry into the United States. This (white) sheet is for the listing of

This (white) sheet is for the listing

TECHNICAL ADVISED.  
\* GENERAL VON STEUBEN \*

S. S. *Passengers sailing from* BREMEN *SEPTEMBER 24TH* 1931.

No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number <small>(Prefix number with QV, NVIV, IV, or RP and give section of act involved)</small>	Issued		Data concerning verifications of landings, etc.	Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		HAAS	ELISE	33		F	H.WIFE	/	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	SCHRAMBERG	24579 Q	STUTTGART	5.26.31.		GERMANY	SCHRAMBERG
2	UNDER 18	HAAS	OTTO	6		M	NONE	/	CHILD	N	"	"	"	GROHN	740619 744691	"	"	"	"	"
3		MEYER	HERMANN	50		M	FARMER	/	GERMAN	Y	"	"	"	GROHN	740619 744691	WASH.	P 7.16.31.		U.S.A.	PORTLAND
4		MEYER	GERTRUD	34		F	H.WIFE	/	"	"	"	"	"	PREITAL	7316 Q	BREMEN	9.21.31.		GERMANY	GROHN
5	UNDER 18	MEYER	HEINZ	12		M	NONE	/	"	"	"	"	"	"	7317 Q	"	"	"	"	"
6		SCHMIDT	KARL	26		M	BAKER	/	"	"	"	"	"	SEHLEM	740922 745312	WASH.	P 7.17.31.		U.S.A.	NEW YORK
7		SCHMIDT	ANNA-LUISE	20		F	H.WIFE	/	"	"	"	"	"	BAD GRUND	7329 Q	BREMEN	9.22.31.		GERMANY	BAD GRUND
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Max Klemm  
Inspector 19/21/31 - Name

NO. 8 - 30 BLANC.

Total passengers . . . . .	7
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	7

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

NEW YORK

OCT 4 1931

19 31.

130

80

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Feodor Brunings, master, of the S/S General von Steuben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Brunings  
Master

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931, at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "Franco" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reaplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Rudolf Jaser, Surgeon of the General von Steuben, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university at Muenchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

131

Sworn to before me this OCT 4 1931 day of 19

at New-York

*[Signature]*  
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

OCT 4 1931

19 31.

132

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

81

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years														Where?
1	BROTHER KARL HUFF, ROHRACKER/NEW YORK, STUTTGARTERSTR. 28	NEW YORK	ROHRACKER	Y	SEE C. 23	500	81	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	2	FAIR	BR. BL	NONE
2	FATHER HERM. TEWES, WAPPEN-SEN/HANN., No. 47	NEW YORK	WAPPEN-SEN	Y	SEE C. 23	Y	313	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	6	FAIR	BL. BL	NONE

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Pedro Bruenings, master, of the S/S General von Stenben, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Bruenings  
Master

Sworn to before me this 4 day of OCT, 1931, at New-York

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom seas passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

(Printed in England 14-214)

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "GENERAL VON STEUBEN" sailing from BREMEN, SEPTBR. 24TH., 19 31, Arriving at Port of NEW YORK OCT 4 1931 19 31.

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.					
1	WEYAND	JACOB	80	M	✓		RENEWED No. 161,62.31 - 4.27.33 PASSPORT 101 FRANKFURT JUNE 27.1929	46 LEXINGTON ROAD, WEST HARTFORD CONN.
2	SCHARFER	FRANZ JOSEF	37	M	✓		PASSPORT 362872 WASH.D.C. APR.16.1931	819 SHERIDAN AVE, PITTSBURGH PA.
3	WIELOCH	FRANK	64	M	✓		PASSPORT 369210 WASH.D.C. APR.28.1931	U.S. SOLDIERS HOME, WASHINGTON D.C.
4	STIRNING	MARIA	35	F	✓		PASSPORT 361927 WASH.D.C. APR.14.1931	26 CENTRAL AVE, BROOKLYN N.Y.
5	STIRNING	ALICE	6	F	✓	FEBRUARY 18.1925 BROOKLYN N.Y.		
6	STIRNING	WILLIAM	3	M	✓	AUGUST 26TH.1927 NEW YORK N.Y.		
7	BROGMEZER	ANTON	27	M	✓		PASSPORT 356519 WASH.D.C. APR.30.1931	88 Knickerbocker LONG ISLAND N.Y. City
8	SCHWABEL	OLGA	41	F	✓		PASSPORT 343780 WASH.D.C. FEBR.24.1931	2812-47 STREET, LONG ISLAND N.Y. City
9	SCHWABEL	EDWIN	9	M	✓	SEPTEMBER 28TH.1922 NEW YORK N.Y.		
10	SCHWAB	PAULINE	63	F	✓		PASSPORT 358650 WASH.D.C. APR.8.1931	72 BOYCE AVE, YONKERS N.Y.
11	BEHEMANN	OTTO	34	M	✓		PASSPORT 349085 WASH.D.C. MARCH 14.1931	33-31-108 STREET, CORONA N.Y.
12	MEHTERS	JOHN	64	M	✓		PASSPORT 374380 WASH.D.C. MAY 4.1931	182-10-91 AVE, JAMAICA N.Y.
13	SEIDEL	KATHE	33	F	✓		PASSPORT 355406 WASH.D.C. APR.1.1931	802 KNICKERBOCKER AVE, BROOKLYN N.Y.
14	SEIDEL	FRIEDA	9	F	✓	SEPTEMBER 29TH.1921 MANHATTAN N.Y.		
15	SEIDEL	WALTER	8	M	✓	MAY 18.1923 BROOKLYN N.Y.		
16	JACOB	CHARLES	70	M	✓		PASSPORT 15013 WASH.D.C. APR.16.1931	3717 PORTLAND AVE, CINCINNATI OHIO
17	WAL	HEINRICH	73	M	✓		PASSPORT 393938 WASH.D.C. MAY 29.1931	3638 MOZART AVE, CINCINNATI OHIO
18	SIMON	CARL	38	M	✓		PASSPORT 623308 WASH.D.C. JULY 16.1931	372 SOUTH 20 STREET, NEWARK N.J.
19	SIMON	SOPHIE	36	F	✓			
20	SIMON	MARGARET	15	F	✓			
21	HARR	MIRNA	64	F	✓		PASSPORT 402129 WASH.D.C. JUNE 10.1931	25 CONNING STREET, NEW YORK N.Y.
22	KROBE	HEDWIG	27	F	✓		PASSPORT 535384 WASH.D.C. JAN.17.1931	3718 WEST 65 STREET, CHICAGO ILL.
23	KROBE	ROBERT	3	M	✓	MAY 9.1926 CHICAGO ILL.		
24	LIND	ANNA	37	F	✓		PASSPORT 350769 WASH.D.C. MARCH 19.1931	3942 N. DAME AVE, CHICAGO ILL.
25	IGLER	JOSEPH	53	M	✓		PASSPORT 5589 WASH.D.C. JUNE 10.1931	5541 S. WINCHESTER AVE, CHICAGO ILL.
26	NORTHER	EDMUND	26	M	✓		PASSPORT 353366 WASH.D.C. MARCH 26.1931	1226 CHEASE STREET, PHILADELPHIA PA.
27	NORTHER	FRANK	29	M	✓		PASSPORT 376256 WASH.D.C. MAY 4.1931	1226 CHEASE STREET, PHILADELPHIA PA.
28	NORTHER	MARGARETHE	25	F	✓			
29	MILLER	FREDERICK	26	M	✓		PASSPORT 359688 WASH.D.C. APRIL 10.1931	2501 BROWN STREET, PHILADELPHIA PA.
30	MILLER	GERTRUDE	24	F	✓		PASSPORT 373687 WASH.D.C. MAY 6.1931	

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England 14-42)

S. S. "GENERAL VON STEUBEN" sailing from BREMEN, SEPTBR. 24TH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK OCT 4 1931

1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MAILED OR SINGLE			
1	VOGEL	ANNA	37	✓	✓	PASSPORT 385036 WASH.D.C.MAY 19.1931	951 S. RIDGEWAY AVE, CHICAGO ILL.
2	MUELLER	PAUL	74	✓	✓	PASSPORT 422741 WASH.D.C.JULY 15.1931	79 ST. MARKS PLACE, NEW YORK N.Y.
3	WINTER	EMMA	54	✓	✓	PASSPORT 387205 WASH.D.C.APR.23.1931	5612 HOLINGTON AVE, CINCINNATI OHIO
4	IDELER	EMIL	73	✓	✓	PASSPORT 352739 WASH.D.C.MARCH 25.1931	LOS ANGELES COUNTY, VENICE CAL.
5	ZMETROCHAUCK	STEPHEN	39	✓	✓	PASSPORT 382997 WASH.D.C.MAY 15.1931	264 HUDSON STREET, HACKENSACK N.J.
6	MENNECKE	WILLIAM	55	✓	✓	PASSPORT 432271 WASH.D.C.AUG.12.1931 RENEWED NO.6239,5.12.31 - 5.8.33 PASSPORT 39098 WASH.D.C.MAY 9.1929	74 WEST O'BOLLY STREET, KINGSTON N.J.
7	ROTT	KARL	76	✓	✓	PASSPORT 280, <i>Bukarest Roumania</i> WASH.D.C.,5.9.31	MAGNOLIA AVE, GRESSKILL N.J.
8	KOPPI	NICOLAUS	21	✓	✓	JUNE 4TH.1910 ST. LOUIS MO.	3350 WEST 84 STREET, CLEVELAND OHIO
9	BUCKY	ANDREW	47	✓	✓	PASSPORT 427924 WASH.D.C.JULY 29.1931	236 EAST 13 STREET, NEW YORK N.Y.
10	YOURKEWICH	NICHOLAS	34	✓	✓	PASSPORT 381869, WASH.D.C.,7.6.1931	45 DOERR STREET PITTSBURGH, PA.
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

Complete 7<sup>45</sup> AM 10/4/31

*Chapman*  
*Inspector*

CANCELLED NO. 3, WINTER, DID NOT SAIL.  
NO. 11 - 30 BLANC.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "GENERAL VON STURBYN"

sailing from BOULOGNE S/MER

SEPT. 25th, 1931

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

OCT 4 1931, 1931.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				PASSP. NO. PLACE AND DATE OF ISSUE:	
1	BOCHOW	OTTO	39	M	S		403661 WASH. DC. 6.11.31	426 EAST 170 ST. NEW YORK, N.Y.
2	FITCH	RICHARD, E.	22	M	M	10.30.03 WAKONA, S. DAK.		MADISON, WIS.
3	FITCH	EDNA, J.	22	F	M	1.22.09 STURGIS, S. DAK.		MADISON, WIS.
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Complete 7<sup>45</sup> AM 10/4/31

CANCELLED NO. 2 and 3, FITCH, DID NOT SAIL.  
NO. 24- 30 BLANC.

PURSER

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "GENERAL STEUBEN"

sailing from SOUTHAMPTON

25th SEPTEMBER 1931

Arriving at Port of

NEW YORK

OCT 4 1931

1931

1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	HELMERS	RITA	40		F	M	SEP 19th 1891 (NATURALIZED)	PASSPORT 375535 WASH.D.C.MAY 6th 1931	234 E 52nd ST NEW YORK CITY N.Y.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Complete 7<sup>45</sup> AM 10/4/31

*[Signature]*

70

NO. 2 - 30 BLANC.

*[Signature]*  
PURSER

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

137

S. S. GENERAL VON STEUBEN N.G.L. LINE arrived October 5, 1931

M.

from

Index No.	NAME	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
		GROUP.	No.			DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.			DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.										Time.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
1	SVERDLOFF SAMUEL	90	1	RUSS NO VISA PREV. DEPORTED 10:30	HIBLER	10/4	81	20	10/5	22	18	10/5	83	Ec																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										







LIST OF MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by  
on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "General von Steden" , arriving at New York , OCT 4 1931 , 19 31

Family name.	NAME IN FULL	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival
					When	Where	
Feodor	Feodor	NONE	30	Captain	September 21st-1931	Bremen	NO
John	John	NONE	27	1. Officer	SEPTEMBER 21st-1931	BREMEN	NO
Ernst	Ernst	NONE	14	2.	SEPTEMBER 21st-1931	BREMEN	NO
Richard	Richard	NONE	10	3. OFFICER	SEPTEMBER 21st-1931	BREMEN	NO
Kurt	Kurt	NONE	5	4.			
Rudolf	Rudolf	NONE	5	4.			
Hollmuth	Hollmuth	NONE	4	4.			
Paul	Paul	NONE	24	1. Eng. Dept			
Hermann	Hermann	NONE	25	2.			
Harald	Harald	NONE	5	3.			
Karl	Karl	NONE	7	3.			
Hans	Hans	NONE	5	4.			
Karl	Karl	NONE	5	4.			
August	August	NONE	8	4.			
Frans	Frans	NONE	25	Purser			
Hermann	Hermann	NONE	7	Ass			
Wilhelm	Wilhelm	NONE	2	"			
Rudolf	Rudolf	NONE	4	Surgeon			
Wilhelm	Wilhelm	NONE	1	Ob- Cook	SEPTEMBER 21st-1931	BREMEN	NO
Jan	Jan	NONE	27	Ob- Cook	SEPTEMBER 21st-1931	BREMEN	NO
Bernhard	Bernhard	NONE	25	Ob-Steward			
Johannes	Johannes	NONE	20	Wireless-Officer			
Bernhard	Bernhard	NONE	15				
Rudolf	Rudolf	NONE	2				
Alfred	Alfred	NONE	38	Engineer-Asst	SEPTEMBER 21st-1931	BREMEN	NO
Karl	Karl	NONE	18				
Alfred	Alfred	NONE	18				
Johannes	Johannes	NONE	22	Electrician			
Heinrich	Heinrich	NONE	3				
Herman	Herman	NONE	2	Ass			

(29)

Norddeutscher Lloyd Bremen  
Norddeutscher Lloyd Bremen  
North German Lloyd New-York

Inspector

864

40



Original 260 (no photo)

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

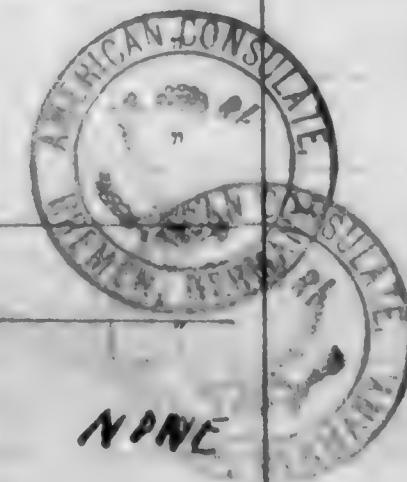
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

139

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, OCT 4 1931, 19 31, from the port of Bremerhaven

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name.	Given name.				When	Where									
Brannings	Feodor	NONE	30	Captain	September 21st-1931	BREMER- HAVEN	no	yes	56	M	German	Germany	6/2	184	AMERICAN CONSULATE BREMER, GERMANY. NONE
Witt	John		27	1. Officer	"	"	"	"	47	"	"	"	5/4	152	
Met	Ernst	NONE	14	2. "	SEPTEMBER 21st-1931	BREMER- HAVEN	NO	YES	34	M	GERMAN	GERMANY	5/8	148	
Met	Richard		10	2. "	"	"	"	"	26	"	"	"	5/9	150	
Misch	Kurt	NONE	5	3. OFFICER	SEPTEMBER 21st-1931	BREMER- HAVEN	NO	YES	29	M	GERMAN	GERMANY	6	158	AMERICAN CONSULATE BREMER, GERMANY. NONE
Schwartz	Rudolf		5	4. "	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	162	
Miersemann	Hellmuth		4	4. "	"	"	"	"	20	"	"	"	5/7	140	
Senftleben	Paul		24	1. Engineer	"	"	"	"	55	"	"	"	5/7	170	
Hollmann	Hermann		25	2. "	"	"	"	"	42	"	"	"	5/4	148	
Schuls	Herrald		5	3. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	145	
Berger	Karl		7	3. "	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	150	
Kuhn	Hans		5	4. "	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	150	
Huber	Karl		5	4. "	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	140	
Grono	August		8	4. "	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	160	
Stindt	Frans		25	Purser	"	"	"	"	56	"	"	"	5/9	200	
Jünemann	Hermann		7	" Ass	"	"	"	"	26	"	"	"	6	150	
Ditsen	Wilhelm		2	" "	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	138	AMERICAN CONSULATE BREMER, GERMANY.
Jaser	Rudolf		4	Surgeon	"	"	"	"	35	"	"	"	6	161	
Fischer	Wilhelm		1 mo		"	"	"	"	58	"	"	"	5/9	184	
Weis	Jan	NONE	27	Ch- Cook	SEPTEMBER 21st-1931	BREMER- HAVEN	NO	YES	51	M	GERMAN	GERMANY	5/5	175	
Junghans	Bernhard		25	Ch-Steward	"	"	"	"	47	"	"	"	5/6	190	AMERICAN CONSULATE BREMER, GERMANY.
Mess	Johannes		20	Wireless- Officer	"	"	"	"	52	"	"	"	5/6	162	
Schossig	Bernhard		15		"	"	"	"	30	"	"	"	5/6	155	
Schmann	Rudolf		2		"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	138	
Askamp	Alfred	NONE	3 1/2	Engineer-Ass	SEPTEMBER 21st-1931	BREMER- HAVEN	NO	YES	22	M	GERMAN	GERMANY	5/4	125	NONE
Eggert	Karl		1 1/2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/7	148	
Mahler	Alfred		1 1/2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	140	
Stubbe	Johannes		22	Electrician	"	"	"	"	46	"	"	"	5/3	145	
Miller	Heinrich		3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/4	148	
Bempe	Herman		2	" Ass	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	140	

(25)



Norddeutscher Lloyd Bremen  
Norddeutscher Lloyd Bremen  
North German Lloyd New-York

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns 2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **2**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

**140**

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, OCT 4 1931, 1931, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Büttjer	Hans	None	1	Electrician-Ass	September 21st-1931	Bremerhaven	No	Yes	19	M	German	Germany	5/6	145	None
2	Spiering	Wilhelm		5	Ch-Cook-Ass					43				5/6	220	
3	Einatz	Anton		21	Ch-Steward					35				6	200	
4	Strate	Hermann		25	" Ass					43				5/8	140	
5	Drees	Johann		7	"					32				5/8	140	
6	Janko	Paul		30	Baggage-master					54				5/6	128	
7	Ernst	Richard		5	Musician					27				5/7	148	
8	Esser	Peter		5	"					27				5/7	148	
9	Koll	Bernhard		7	"					42				5/4	159	
10	Moenne	Helmut		1	"					26				5/5	136	
11	Mittag	Karl		30	1. Boatswain					52				5/8	175	
12	Grunewald	Friedrich		20	2. "					40				5/6	156	
13	Struts	Erich		8	3. "					27				5/6	156	
14	Buggel	Johann		10	1. Carpenter					44				5/4	140	
15	Klock	August		30	2. "					49				5/4	152	
16	Tincke	Nicolaus		8	3. "					31				6/2	196	
17	Goodhardt	August		5	Firebrigade					25				5/5	130	
18	Herr	Alois		7	Quartermaster					26				5/4	138	
19	Jütting	Hinrich		30	"					57				5/3	165	
20	William	Jaques		20	"					54				5/6	165	
21	Aufderheide	Ewald		6	A & B.					23				5/5	130	
22	Brehmer	Ernst		3 1/2	"					35				5/6	143	
23	Boese	Hans		9	"					26				5/8	138	
24	Fischer	Lammert		25	"					45				5/7	180	
25	Frischkorn	Karl		4	"					32				5/7	170	
26	Gräfe	Albert		8	"					23				5/4	104	
27	Hemann	Karl		4	"					25				5/4	148	
28	Janssen	Walter		3	"					19				5/4	135	
29	Knippenberg	Ernst		14	"					33				5/5	164	
30	Heinrich	Gustav		12	"					52				5	106	

(30)

Line Norddeutscher Lloyd Bremen  
Owners Norddeutscher Lloyd Bremen  
Local Agents North German Lloyd New-York  
14-1240

*[Signature]*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, OCT 4 1931, 1931, from the port of Bremerhaven

141

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Langmark	Johann	None	3	A - B.	September 21st-1931	Bremerhaven	No	Yes	18	M	German	Germany	6/3	158	None
2	Kuhsaus	Willi	/	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5	125	"
3	Nienaber	Bruno	/	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/7	140	"
4	Philipp	Eugo	/	5	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/7	142	"
5	Rentsch	Frans	/	5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	148	"
6	Schindewolf	Eduard	/	40	"	"	"	"	"	60	"	"	"	4/11	125	"
7	Sievecke	Karl	/	4 1/2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6/6	199	"
8	v. Thünen	Karl	/	8	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	185	"
9	Berkemeyer	Wilhelm	/	3	O - B	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	123	"
10	Ross	Hans	/	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/6	132	"
11	Hecht	Ernst	/	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	4/7	85	"
12	Kanne	Karl	/	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/3	150	"
13	Schnut	Johann	/	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/3	140	"
14	Flamme	Johann	/	1	Deckboy	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	140	"
15	Husmann	Heinrich	/	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/4	130	"
16	Gardes	Karl-Heins	/	4 mo	"	"	"	"	"	14	"	"	"	4/10	100	"
17	Wittke	Werner	/	6 mo	"	"	"	"	"	14	"	"	"	5	90	"
18	Mangels	Erich	NONE	1 1/2	DECK BOY	SEPTEMBER 21st - 31st	BREMERHAVEN	NO	YES	16	M	GERMAN	GERMANY	5/8	120	NONE
19	Meyer	Oskar	/	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/4	115	"
20	Recke	Alfred	/	4 mo	"	"	"	"	"	16	"	"	"	17	111	"
21	Stüwer	Erich	NONE	1 1/2	DECK BOY	SEPTEMBER 21st - 31st	BREMERHAVEN	NO	YES	15	M	GERMAN	GERMANY	5/3	125	NONE
22	Kocher	Herbert	/	2	Hospitalwaiter	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	150	"
23	Anders	William	/	6	Refriger-Waiter	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	168	"
24	Geller	Karl	/	7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/7	152	"
25	Jerrentrup	Hugo	/	18	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/4	164	"
26	Mitjelluschen	Wilhelm	/	1	Coppersmith	"	"	"	"	21	"	"	"	6/3	170	"
27	Bober	Stanislaus	/	1	Boilersmith	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	160	"
28	Döring	Paul	/	10	Öler	"	"	"	"	47	"	"	"	5/7	140	"
29	Elling	Heinrich	/	25	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/6	152	"
30	Freundenberg	Paul	/	18	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5	144	"

Line Norddeutscher Lloyd Bremen  
Owners Norddeutscher Lloyd Bremen  
North German Lloyd New-York  
Local Agents 15-1249(28)  
Yankowski  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, OCT 4 1931, 1931, from the port of Bremerhaven

143

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Kutschan	Karl	None	5	Oiler	September 21st-1931	Bremerhaven	No	Yes	25	M	German	Germany	6	152	None
2	Munkwitz	Otto		30		"	"	"	"	52	"	"	"	5/2	165	"
3	Sieling	Friedrich		19		"	"	"	"	54	"	"	"	5/8	165	"
4	Klauff	Frans		25	Storekeeper	"	"	"	"	53	"	"	"	5/5	150	"
5	Dötter	Hermann		16	Ch-Fireman	"	"	"	"	54	"	"	"	5/8	180	"
6	Heins	Eibe		30	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/6	190	"
7	Höger	Georg		31	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/5	180	"
8	Bockhorn	Hermann		7	Fireman	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	156	"
9	Bartling	Johann		30	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/9	190	"
10	Burandt	Adolf		3	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6/2	168	"
11	Hildebrandt	Georg		3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	146	"
12	Mohr	Georg		33	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5/7	150	"
13	Müller	Arthur		34	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	128	"
14	Rathkamp	Georg		41	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	139	"
15	Steinhäuser	Friedrich		35	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5/4	128	"
16	Stamm	Otto		4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	148	"
17	Sternberg	Karl		22	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/5	180	"
18	Wilde	Georg		25	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5/3	138	"
19	Wittneben	Heinrich		20	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5	190	"
20	Fleischhauer	Rudolf		2	Cleaner	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	149	"
21	Ochotny	Willi		1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	152	"
22	Rehbarock	Paul		34	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/7	152	"
23	Rehbarock	Alfred		1	Fireman-Waiter	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	152	"
24	Schmidt	Jonny	None	2	"	SEPTEMBER 4th 1931	BREMERHAVEN	NO	YES	27	M	GERMAN	GERMANY	5/3	120	"
25	Neunkirchner	Fritz		7	1. Cook	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	130	"
26	Pohl	Bruno		10	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/1	135	"
27	Wagmüller	Rudolf		5	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/9	160	"
28	Bothe	Wilhelm		3	2.	"	"	"	"	21	"	"	"	5/1	120	"
29	Frank	Georg		15	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/1	136	"
30	Geseller	Heins		5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	145	"

Norddeutscher Lloyd Bremen

Line Norddeutscher Lloyd Bremen

Owners North German Lloyd New-York

Local Agents 44-1340

*W. J. H. H. H.*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

143

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, OCT 4 1931, 19 31, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Kull	Frans	None	2	2. Cook	September 21st-1931	Bremerhaven	No	Yes	24	M	German	Germany	5/4	141	None
2	Winkler	Fritz	✓	32	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5/6	145	"
3	Bertl	Gerhard	✓	2	3. "	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	118	"
4	Ludwig	Ernst	✓	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/3	148	"
5	Miller	Georg	✓	1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	120	"
6	Seamus Brauns	Paul	✓	20	Pantryman	"	"	"	"	43	"	"	"	5/3	170	"
7	Hiemeyer	Albert	✓	20	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/4	165	"
8	Schl	Arthur	✓	18	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	180	"
9	Böhnje	Friedrich	✓	6	Ass	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	148	"
10	Ellermann	Wilhelm	✓	8	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	145	"
11	Rasik	Leo	✓	4	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	130	"
12	Winkelmann	Hans	✓	7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	130	"
13	Erfeling	Werte	✓	14	Coffascook	"	"	"	"	45	"	"	"	6/1	210	"
14	Weyers	Paul	✓	5	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/6	140	"
15	Seebald	Kurt	✓	2	Crewscook	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	150	"
16	Heyse	Bernhard	✓	36	Storekeeper	"	"	"	"	60	"	"	"	5	198	"
17	Karbaum	Walter	✓	20	Confectioner	"	"	"	"	59	"	"	"	5/3	185	"
18	Heilemann	Eugen	✓	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6	189	"
19	Beermann	Helmuth	✓	1	Ass	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	165	"
20	Heise	Max	✓	20	Baker	"	"	"	"	41	"	"	"	4/10	125	"
21	Danklef	Johann	✓	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/1	160	"
22	Rohrbach	Max	✓	2	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/9	148	"
23	Völkel	Artur	✓	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/6	140	"
24	Grob	Wilhelm	✓	15	Butcher	"	"	"	"	52	"	"	"	5/3	160	"
25	Goldammer	Rudolf	✓	4	"	"	"	"	"	33	"	"	"	4	130	"
26	Lahl	Paul	✓	20	Ch-Squillion	"	"	"	"	47	"	"	"	5/6	200	"
27	Freise	Wilhelm	✓	2	Squillion	"	"	"	"	20	"	"	"	5/6	145	"
28	Hayssen	Walter	✓	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	145	"
29	Kauffmann	Otto	✓	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	4/11	104	"
30	Leins	Karl	✓	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/3	130	"

(30)

Line  
Norddeutscher Lloyd Bremen  
Owners  
Norddeutscher Lloyd Bremen  
Local Agents  
North German Lloyd New-York  
14-1940

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

841

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

144

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, OCT 4 1931, 1931, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(3) NAME IN FULL		(8) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Lehse	Heinrich	None	1	Scullion	September 21st.-1931	Bremerhaven	No	Yes	18	M	German	Germany	6	152	None
2	Michauck	Herbert	✓	6	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6	150	"
3	Miller	Herbert	✓	4	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/4	128	"
4	Miller	Otto	✓	6	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/8	130	"
5	Oehne	Hans	✓	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/1	120	"
6	Patrich	Alfred	✓	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/8	160	"
7	Przybylski	Wilhelm	✓	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	140	"
8	Renne	Josef	✓	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/3	130	"
9	Sonsalla	Viktor	✓	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/7	150	"
10	Gassner	Karl	✓	30	Linemaker	"	"	"	"	53	"	"	"	5/3	150	"
11	Ahrenstedt	Heinrich	✓	26	Barber	"	"	"	"	45	"	"	"	5	144	"
12	Martin	Kurt	✓	18	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	128	"
13	Wittekind	Wilhelm	✓	20	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5/4	148	"
14	Börner	Arne	✓	1	Ass	"	"	"	"	28	"	"	"	5/6	155	"
15	Bräuben	Johanne	✓	14	Stewardess	"	"	"	"	47	F	"	"	5	100	"
16	Gerke	Josefine	✓	15	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/6	152	"
17	Groves	Louise	✓	6	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/2	122	"
18	Flora	Flora	None	3	STEWARDESSE	SEPTEMBER 21st.-1931	BREMERHAVEN	NO	YES	54	F	GERMAN	GERMANY	5/1	139	None
19	König	Margarethe	✓	1 mo	Ladieshair dresser	"	"	"	"	24	"	"	"	5/5	128	"
20	Haase	Paul	✓	20	Printer	"	"	"	"	46	M	"	"	6	184	"
21	Neumann	Otto	✓	7	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/5	160	"
22	Hins	Wilhelm	✓	2	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/2	180	"
23	Schmid	Friedrich	✓	19	Trainer	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	128	"
24	Kolze	Karl	✓	21	Photographer	"	"	"	"	51	"	"	"	5/5	145	"
25	Maassen	Heinrich	✓	3	Tailor	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	130	"
26	Bendik	Rudolf	✓	3	Interpreter	"	"	"	"	37	"	Tschecho Slowakei	Tschecho Slowakei	5/8	163	"
27	Blase	Alfred	✓	5	Scullion	"	"	"	"	24	"	German	Germany	5/10	140	"
28	Diets	Georg	✓	14	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/3	144	"
29	Kentelhardt	Richard	✓	8	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/4	136	"
30	Lohmann	Wilhelm	✓	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/3	125	"

Line Norddeutscher Lloyd Bremen  
Owners Norddeutscher Lloyd Bremen  
Local Agents North German Lloyd New-York  
14-1240

(29)  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer.  
\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

145

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, OCT 4 1931, 19 31, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Lücke	Wilhelm	NONE	3	Scullion	September 21st-1931	Bremerhaven	No	Yes	30	M	German	Germany	5/5	135	None
2	Lobenstein	Kurt		8	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/3	132	"
3	Menge	Karl		3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/3	132	"
4	Rüssler	Armin		1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	141	"
5	Schött	Alfons		2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/6	145	"
6	Strake	Leo		1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/4	130	"
7	Trautmann	Emil		20	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/6	140	"
8	Arnold	Hermann		5	Steward	"	"	"	"	23	"	"	"	5/5	140	"
9	Bahlmann	Heinrich		27	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/4	180	"
10	Bismdermann	Berthold		4	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	145	"
11	Becker	Julius		7	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/9	170	"
12	Becker	Friedrich		3	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/3	160	"
13	Baecker	Frans		8	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/9	140	"
14	Bergmann	Johann		7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/4	130	"
15	Bonk	Jugo		10	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6/1	160	"
16	Born	Walter		2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/4	126	"
17	Brauer	Willy		5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/1	150	"
18	Brauelmann	Friedrich		20	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/4	130	"
19	Stort	Gustav	NONE	20	STEWART	SEPTEMBER 21st 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	44	M	GERMAN	GERMANY	5/5	190	NONE
20	Flum	Karl		9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/1	130	"
21	Gosewisch	Walter		7	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/5	170	"
22	Gieschen	Friedrich		30	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/5	140	"
23	Hellwig	Johann		6	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5	130	"
	Heesch	Hermann		20	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/6	160	"
	Henne	Walter		6	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	130	"
	Schneider	Johann		7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	140	"
	Henken	Georg	NONE	20	STEWART	SEPTEMBER 21st 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	41	M	GERMAN	GERMANY	5/6	240	NONE
	Herbst	Georg		30	"	"	"	"	"	57	"	"	"	6	190	"
	Hermann	Ludwig		5	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/2	146	"
	Jasinski	Max	NONE	25	STEWART	SEPTEMBER 21st 1931	BREMER HAVEN	NO	YES	43	M	GERMAN	GERMANY	5/1	148	NONE

Norddeutscher Lloyd Bremen

Norddeutscher Lloyd Bremen

North German Lloyd New-York

Line

Owners

Local Agents  
14-1940

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

146

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, OCT 4 1931, 19 31, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Kluth	Karl-Heins	None	3	Steward	September 21st-1931	Bremerhaven	No	Yes	19	M	German	Germany	5/7	121	None
2	Kleen	Jonni		7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/6	145	"
3	Krysl	Rudolf		4	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/9	142	"
4	Karbowski	Johannes		7	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	163	"
5	Kleemann	Gerhard		6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	141	"
6	Kleemann	Erich		4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	130	"
7	Kleemann	Erich		3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	140	"
8	Kleemann	Alfred		3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5	123	"
9	Kleemann	Hermann	NONE	20	STEWARD	SEPTEMBER 12th - 1931	BREMERHAVEN	NO	YES	44	M	GERMAN	GERMANY	5/4	135	NONE
10	Kleemann	Otto		6	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/9	160	"
11	Kleemann	Hermann	NONE	15	STEWARD	SEPTEMBER 12th - 1931	BREMERHAVEN	NO	YES	47	M	GERMAN	GERMANY	5/4	119	NONE
12	Kleemann	Hans		5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/1	134	"
13	Kleemann	Wilhelm		15	"	"	"	"	"	45	"	"	"	6	160	"
14	Kleemann	Josef		4	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6/1	118	"
15	Kleemann	Christian		10	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	142	"
16	Kleemann	Karl		32	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5/6	141	"
17	Kleemann	Arthur		1	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	145	"
18	Kleemann	Heinrich		20	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	168	"
19	Kleemann	Ernst		6	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/6	171	"
20	Kleemann	Wilhelm		5	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/3	135	"
21	Kleemann	Hugo		25	"	"	"	"	"	49	"	"	"	6/2	180	"
22	Kleemann	Karl		10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	140	"
23	Kleemann	Friedrich		5	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/5	145	"
24	Kleemann	Albert		27	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5/3	140	"
25	Kleemann	Johann		20	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/4	140	"
26	Kleemann	Heinrich		1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/1	107	"
27	Kleemann	Wilhelm		5	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/8	118	"
28	Kleemann	Herbert		7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/2	138	"
29	Kleemann	Philipp		40	"	"	"	"	"	63	"	"	"	4/9	130	"
30	Kleemann	Wilhelm		15	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/5	145	"

Line Norddeutscher Lloyd Bremen  
Owners Norddeutscher Lloyd Bremen  
Local Agents North German Lloyd New-York

(27)  
H. Jankowski  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

147

Vessel "General von Steuben," arriving at New York, OCT 4 1931, 1931, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Sparrenberg	Kurt	None	9	Steward	September 21st-1931	Bremerhaven	No	Yes	36	M	German	Germany	5/4	125	
2	Schlitz	Adolf		7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	150	
3	Scherf	Otto		30	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/9	186	
4	Schmidt	Herbert		7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/5	185	
5	Schmidt	Heinrich		35	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5/8	145	
6	Schuls	Hermann		24	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/4	156	
7	Schulze	Arnold		5	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5/5	140	
8	Stücker	Hans		20	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/8	180	
9	Ulrich	Wilhelm		15	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5/3	130	
10	Wintjen	Wilhelm	NONE	20	STEWARD	SEPTEMBER 21st-1931	BREMERHAVEN	NO	YES	38	M	GERMAN	GERMANY	5/5	175	NONE
11	Wirth	Gustav		10	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/4	144	
12	Wischhöfer	Paul		10	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/9	149	
13	Wittekind	Bruno		5	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6	132	
14	Wegener	Hans		5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/5	15	
15	Zimmer	Adolf	NONE	1	STEWARD	SEPTEMBER 21st-1931	BREMERHAVEN	NO	YES	24	M	GERMAN	GERMANY	5/8	141	
16	Lehmkuhl	Hermann		1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/8	135	
17	Prager	Werner		2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5	125	
18	Sander	Karl	NONE	2	STEWARD	SEPTEMBER 21st-1931	BREMERHAVEN	NO	YES	18	M	GERMAN	GERMANY	5/5	116	NONE
19	Bähts	Wilhelm		2	Boy	"	"	"	"	16	"	"	"	5/1	110	
20	Preiss	Kurt		2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/2	106	
21	Meister	Wilhelm		2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5/3	120	
22	Nowatzki	Friedrich		5	Musician	"	"	"	"	35	"	"	"	5/5	168	
23	Radomski	Wladislaus		30	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5/6	130	
24	Risch	Friedrich		5	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/5	150	
25	Scheidbach	Alfons		4	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/3	128	
26	Stünkel	Wilhelm		5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/7	158	
27	Wirth	Josef		5	Steward	"	"	"	"	27	"	"	"	5/4	123	
28	Bohm	Otto		34	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5/4	154	
29	Plass	Rudolf		6	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5/2	108	
30	Genschor	Wilhelm		6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	150	

PE.  
First

(24)

Line Norddeutscher Lloyd Bremen  
Owners Norddeutscher Lloyd Bremen  
Local Agents North German Lloyd New-York  
14-1940

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, OCT 4 1931, 19 31, from the port of Bremerhaven

148

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
PE. First 1	Nelle	Martin	None	3	Steward	September 21st-1931	Bremerhaven	No	Yes	37	M	German	Germany	5/1	130	None
" 2	Schlotshauer	Wilhelm		6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6	180	"
" 3	Siemon	Erich		3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/3	125	"
" 4	Kauffmann	Gustav		15	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/8	175	"
" 5	Birk	Franz		7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	142	"
" 6	Bröcker	Karl		5	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5/1	124	"
" 7	Karstens	Emil		1	Fireman-Waiter	"	"	"	"	21	"	"	"	5/2	110	"
" 8	Reloff	Wilhelm		1	Deckboy	"	"	"	"	15	"	"	"	5/3	144	"
" 9	Czemper	Rudolf		1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/2	105	"
" 10	Harms	Hermann		17	Wireless-Officer	"	"	"	"	36	"	"	"	5/8	130	"
PE. First 11	Schuster	Alfred		None	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/7	150	"
PE. First 12	Tittichauer	Ernst		1	Steward	"	"	"	"	36	"	"	"	5/8	139	"
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Service No. 3209  
Two Hundred and sixty (260) Names.  
AMERICAN CONSULATE AT BREMEN, GERMANY.  
Ten (10) Sheets.  
SEEN  
For the journey to The United States  
Paid \$ 2.00 U.S. Cy.  
L. S. Gresham  
American Vice Consul  
October 23rd, 1931.



Line  
Owners  
Local Agents  
Norddeutscher Lloyd Bremen  
Norddeutscher Lloyd Bremen  
North German Lloyd New-York  
14-1940

*[Signature]*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

851

I, Teodor Brining Master, of the S.S. General von Steuben, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

4th

day of

October, 1937

F. Brining  
Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place, it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **11**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "General von Steuben", arriving at New York, October OCT 4 1931, from the port of Bremerhaven, Germany.

149

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Wortig	Alfred	None	25	1. Officer	September 23rd. 1931	Bremerhaven	No	Yes	46	M	German	Germany	5/4	160	None
2	Lösch	Philipp	"	10	2. "	"	"	"	"	28	"	"	"	5/8	148	"
3			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
4			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
5			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
6			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
7			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
8			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
9			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
10			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
11			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
12			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
13			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
14			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
15			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
16			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
17			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
18			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
19			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
20			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
21			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
22			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
23			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
24			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
25			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
26			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
27			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
28			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
29			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"
30			"		"	"	"	"	"		"	"	"			"



SUPPLEMENTAL VISA ISSUED September 31, 1931

AMERICAN VICE CONSUL

American Vice Consul  
Bremerhaven, Germany

Signature No 316 Date 31/6  
No 100

This visa covers 2 (two) persons.

Line Norddeutscher Lloyd Bremen  
Owners Norddeutscher Lloyd Bremen  
Local Agents North German Lloyd New-York

*W. J. J. J.*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



10-4-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Fedor Brining, Master, of the S.S. General von Steuben, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

4th

day of October, 1937

J. J. Kowalski  
Immigrant Inspector.

F. Brining  
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



STATE OF ARRIVAL  
 BILL NO. 23920  
 DATED 1861-8-30

# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, P. Sondern, Surgeon of the S.S. "Ulua", Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

150

Sworn to before me this Fourth day of October, 19 31

at New York, N.Y.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

NAME	SEX	AGE	HEAD TAX	EXEMPT FROM HEAD TAX										TOTAL PASSENGERS
				U.S.	W.	W.	W.	W.	W.	W.	W.	W.	W.	
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														
31														
32														
33														
34														
35														
36														
37														
38														
39														
40														
41														
42														
43														
44														
45														
46														
47														
48														
49														
50														
51														
52														
53														
54														
55														
56														
57														
58														
59														
60														
61														
62														
63														
64														
65														
66														
67														
68														
69														
70														
71														
72														
73														
74														
75														
76														
77														
78														
79														
80														
81														
82														
83														
84														
85														
86														
87														
88														
89														
90														
91														
92														
93														
94														
95														
96														
97														
98														
99														
100														
TOTAL	Y			7	23						3			35

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	12	23	35
2nd Cabin			
Tourist and			
3rd Cabin			
4th Cabin			
5th Cabin			
6th Cabin			
7th Cabin			
8th Cabin			
9th Cabin			
10th Cabin			
11th Cabin			
12th Cabin			
13th Cabin			
14th Cabin			
15th Cabin			
16th Cabin			
17th Cabin			
18th Cabin			
19th Cabin			
20th Cabin			
21st Cabin			
22nd Cabin			
23rd Cabin			
24th Cabin			
25th Cabin			
26th Cabin			
27th Cabin			
28th Cabin			
29th Cabin			
30th Cabin			
31st Cabin			
32nd Cabin			
33rd Cabin			
34th Cabin			
35th Cabin			
36th Cabin			
37th Cabin			
38th Cabin			
39th Cabin			
40th Cabin			
41st Cabin			
42nd Cabin			
43rd Cabin			
44th Cabin			
45th Cabin			
46th Cabin			
47th Cabin			
48th Cabin			
49th Cabin			
50th Cabin			
51st Cabin			
52nd Cabin			
53rd Cabin			
54th Cabin			
55th Cabin			
56th Cabin			
57th Cabin			
58th Cabin			
59th Cabin			
60th Cabin			
61st Cabin			
62nd Cabin			
63rd Cabin			
64th Cabin			
65th Cabin			
66th Cabin			
67th Cabin			
68th Cabin			
69th Cabin			
70th Cabin			
71st Cabin			
72nd Cabin			
73rd Cabin			
74th Cabin			
75th Cabin			
76th Cabin			
77th Cabin			
78th Cabin			
79th Cabin			
80th Cabin			
81st Cabin			
82nd Cabin			
83rd Cabin			
84th Cabin			
85th Cabin			
86th Cabin			
87th Cabin			
88th Cabin			
89th Cabin			
90th Cabin			
91st Cabin			
92nd Cabin			
93rd Cabin			
94th Cabin			
95th Cabin			
96th Cabin			
97th Cabin			
98th Cabin			
99th Cabin			
100th Cabin			



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ULUA"

Passengers sailing from PORT LIMON C.R.

SEPTEMBER 27TH, 1931

Total passengers . . . . .	.....
U. S. citizens . . . . .	.....
Aliens . . . . .	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List H-2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., OCTOBER 4TH. 19 31

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, M. O. Barratt - Master, of the S.S. "Ulva", from New York, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*M. O. Barratt*

Master D. J. J. J.

Sworn to before me this Fourth day of October, 1931  
at New York, N.Y.

*W. H. J. J.*  
Immigration Officer,

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, P. Sondern, Surgeon of the S.S. "ULUA", Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

152

Sworn to before me this 4th day of October, 1931

at New York, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



7-1

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. E ULUA "

*Passengers sailing from* CRISTOBAL C.Z.

SEPTEMBER 25TH. 1931

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List **A-1**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N. Y., OCTOBER 4TH., 19 31

153

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, public, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification					
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States						Whether alien intends to be employed in the United States	Feet			Inches				
1	Wife - Amy Kieffer Kingston, Ja.	Jamaica via New York		Yes Self	Yes	Yes	May 1931	N.Y.	May 1931	Business - United Fruit Co. 1 Federal St., Boston, Mass	Weeks	No	No	No	No	No	No	No	Good	---	6	-	Fr	Gr	Gr	None
2	Brother - J.H. Thompson Sterling Rd. Fennimore Pk. N.Y.	N.Y. New York		Yes Self	Yes	Yes	Apr. 7 1931	N.Y.	July 1931	Returning to take up Residence, Gramercy Pk. Hotel, N.Y.	Indefinitely	No	No	No	No	No	No	Good	---	5	5	Fr	Gr	Bn	None	
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. O. Barratt - Master, of the S.S. "Ulua", from New York, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. O. Barratt*

MASTER 10, 1931

Sworn to before me this 4th day of October, 1931  
at New York, N.Y.

*M. H. Montgomery*  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

154

S. S. "ULUA" Sailing from NEW YORK N.Y., SEPT. 17TH., 1921, Arriving at Port of NEW YORK N.Y., OCTOBER 4TH., 1921

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
							PASSENGERS EMBARKED AT HAVANA CUBA OCTOBER 1ST. 1931		
1	ARANGO	MIGUEL	39	✓	M	M		Supreme Court of New York Sept. 26th. 1916	74 Ridge Rd. N. Arlington, N. J.
2	BOWEN	PIERRE	26	✓	M	M	Aug. 22, 1905 Malone, N. Y.		37 Constable St., Malone, N. Y.
3	BOWEN	RUTH	26	✓	F	M	April 17, 1905 Malone, N. Y.		37 Constable St., Malone, N. Y.
4	CHAWGO	JAY	52	✓	M	M	Jan. 4, 1879 St. Johnsville, N. Y.		119 S 4th St., Allentown, Pa.
5	DICKINSON	FRANK	25	✓	M	M	Nov. 28, 1906 Grantwood, N. J.		11 Park Pl. Bloomfield, N. J.
6	DICKINSON	OLGA	23	✓	F	M	July 11, 1907 Newark, N. J.		11 Park Pl. Bloomfield, N. J.
7	LANJY	ELIZABETH	54	✓	F	W	Oct. 17, 1877 New Bedford, Mass		High St., S. Hanson, Mass.
8	PASTORELLE	DOMINIC	32	✓	M	M		Through Father's papers Westchester Co. 1903	19 Hazelton Drive, White Plains, N. Y.
9	PEIRCE	BRADFORD	52	✓	M	M	Sept. 9, 1879 Wakefield, Mass		Plymouth Hosp. S. Hanson, Mass.
10	PEIRCE	HELEN	54	✓	F	M	Nov. 28, 1877 Cambridge, Mass		Plymouth Hosp. S. Hanson, Mass.
11	PEIRCE	EVELINE	23	✓	F	S	Feb. 6, 1908 Cambridge, Mass		Plymouth Hosp. S. Hanson, Mass.
12	REISMAN	HARRY	27	✓	M	M		Federal Court Detroit, Mich. Jan. 1923	9246 Kerchveal St. Detroit, Mich.
13	REISMAN	BERDYE	21	✓	F	M	June 27, 1910 Detroit, Mich		9246 Kerchveal St. Detroit, Mich.
14	RUSSILLO	DOMINIC	29	✓	M	M	Nov. 3, 1901 New York, N. Y.		73 Morgan St., Tuckahoe, N. Y.
15	SHAPIRO	HARRY	36	✓	M	M	May 17, 1895 Boston, Mass.		73 Thatcher St. Brookline, Mass
16	SHAPIRO	JEAN	34	✓	F	M		Boston, Mass. 1911 Through Father's Papers, U.S. Dist. Court	73 Thatcher St. Brookline, Mass
17	TUCKER	HELEN	50	✓	F	S	Oct. 15, 1880 Middlefield, N. Y.		M. Washington Hotel. N. Y. City
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

155

S. S. "ULUA"

Sailing from NEW YORK

SEPT. 17TH.

1931, Arriving at Port of

NEW YORK

OCT. 4TH.

1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED ON SHIPLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
CRUISE PASSENGERS EMBARKED AT NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 17TH. 1931									
1	ALLEN	JOSEPH	72	✓	M	M	Feb. 2, 1859 Salem, Mass.		Kennebunkport, Maine
2	ATKINSON	FRED	39	✓	M	M	June 14, 1892 Laurence, Mass.		257 Main St., N. Andover, Mass.
3	ATKINSON	MARY	36	✓	F	M	June 27, 1895 Salem, Mass.		257 Main St., N. Andover, Mass.
4	HARSTAD	OSCAR	44	✓	M	M	Dec. 25, 1886 Sioux City, Iowa		608 Sheridan Rd. Evanston, Ill.
5	HARSTAD	HAZEL	41	✓	F	M	Feb. 28, 1890 Constantine, Mich.		608 Sheridan Rd. Evanston, Ill.
6	LESCOHIER	ALEXANDER	46	✓	M	M	June 27, 1885 Detroit, Mich.		663 University Pl. Grosse Pt. Mich.
7	LESCOHIER	EVA	40	✓	F	M	Sept. 10, 1891 Detroit, Mich.		663 University Pl. Grosse Pt. Mich.
8	MIX	RUTH	41	✓	F	W	Nov. 21, 1890 Hartford, Conn.		276 Bradley St., New Haven, Conn.
9	MORROW	THOMAS	26	✓	M	M	Oct. 2, 1905 Yonkers, N.Y.		159 Cuthbert Pl. Kew Gardens, L. I.
10	MORROW	DOROTHY	21	✓	F	M	May 28, 1910 New York, N.Y.		159 Cuthbert Pl. Kew Gardens, L. I.
11	PEPPER	SOPHIA	45	✓	F	S	Jan. 31, 1886 New York City.		1086 Lexington Ave., New York, N.Y.
12	REINA	CARMAN	27	✓	M	M	Nov. 15, 1903 Paterson, N. J.		79 Mountain Ave., Plainfield, N. J.
13	REINA	EVA	27	✓	F	M	Dec. 30, 1903 Perth Amboy, N. J.		79 Mountain Ave., Plainfield, N. J.
14	SAYBOLT	WILLIAM	53	✓	M	M	July 12, 1878 Wooster, Ohio		35 Greenway Ter. Forest Hills, L. I.
15	SAYBOLT	CLARA	33	✓	F	M	Dec. 13, 1898 Troy, N. Y.		35 Greenway Ter. Forest Hills, L. I.
16	SULLIVAN	PETER	53	✓	M	M	May 1, 1878 New York, N. Y.		167-12 Highland Ave., Jamaica, N. Y.
17	SULLIVAN	MARGARET	50	✓	F	M	May 1, 1881 New York, N. Y.		167-12 Highland Ave., Jamaica, N. Y.
18	TAYLOR	REGINALD	24	✓	M	M	Oct. 27, 1906 Worcester, Mass.		Old Acres Farm, E. Brookfield, Mass.
19	TAYLOR	ALICE	20	✓	F	M	Nov. 15, 1910 Beechmont, Mass.		Old Acres Farm, E. Brookfield, Mass.
20	WILEY	THOMAS	60	✓	M	M	Nov. 8, 1870 New York, N. Y.		1050 Anderson Ave., New York, N. Y.
21	WIPPERMAN	WALTER	35	✓	M	M	July 8, 1896 Roxbury, Mass.		24 Russell St., Arlington, Mass.
22	WIPPERMAN	GLADYS	32	✓	F	M	June 25, 1899 Roxbury, Mass.		24 Russell St., Arlington, Mass.
PASSENGERS EMBARKED AT CRISTOBAL C.Z. SEPTEMBER 25TH. 1931									
24	ANTICH	JOHANNA	22	✓	F	M		Naturalized under Father's papers of Sept. 22, 1915 - Jersey City Court.	213 Oder Ave., Concord, S. I., N. Y.
25	WHITE	FRANCES	31	✓	F	S	Dec. 20, 1899 Limestone, Maine		22 Congress St., Melford, Mass.
PASSENGERS EMBARKED AT PORT LIMON C.R. SEPTEMBER 27TH. 1931									
27	MINTON	ALICE	44	✓	F	M	July 24, 1887 Taunton, Mass.		Philipse Manor 61 Merlin Ave., No. Tarrytown, N. Y.
28	MINTON	ROBERT	13	✓	M	S	July 28, 1918 Boston, Mass.		Philipse Manor 61 Merlin Ave., No. Tarrytown, N. Y.
29	MINTON	POLLY	10	✓	F	S	April 7, 1921 Cleveland, Ohio		Philipse Manor 61 Merlin Ave., No. Tarrytown, N. Y.
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



[illegible]

*N. O. Bonnet*  
Master

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying the date and place of discharge; and the duty of the owner, agent, consignee, or master to deliver such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and the duty of the principal immigration officer to receive such information, and to cause the same to be entered in the port of arrival; and lists containing so much of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, of any alien who has been apprehended and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to the immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who have been employed on the vessel since the date of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have been discharged and re-engaged; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving or departing, or in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, be liable to the payment of a fine of not more than \$10 for each such case of desertion or landing, in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered, or in which the case is made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

34-1832

156

[illegible]

14-1018

at a  
161

Sheet No. 10

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
54	M		U.S.C. ✓				
40	M		U.S.C. ✓				
25	M		U.S.C. ✓				
23	M		U.S.C. ✓				
39	M	German	German	5-11	175	None	
31	M	Bohemian	Jugo-Slav	5-8	165	None	
49	M	At-Black	British	5-8	160	None	
30	M		U.S.C. ✓				
23	M	Scandin.	Norwegian	5-11	160	None	
25	M	"	"	5-11	160	None	
23	M	German	German	5-6	145	None	
40	M	At-Black	British	5-10	185	None	
24	M		Dutch	5-11	175	None	
29	M	"	"	5-7	155	None	
28	M		U.S.C. ✓				
56	M	At-Black	Dutch	5-6	170	None	
40	M	"	"	5-9	165	None	
39	M	"	"	5-6	160	None	
30	M	"	"	6-1	200	None	
34	M	"	British	5-9	165	None	
29	M	"	"	5-6	175	None	
24	M	"	Dutch	6-	160	None	
22	M	"	Dutch	6-1	175	None	
39	M		U.S.C. ✓				
24	M		U.S.C. ✓				
53	M		U.S.C. ✓				
31	M		U.S.C. ✓				
23	M		U.S.C. ✓				
37	M		U.S.C. ✓				
46	M		U.S.C. ✓				

\* See list of races on back hereof.  
**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the vessel at the port of the United States

Vessel "VULVA" arriving at New York, N.Y., October 4th, 1931

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Name	State whether member of crew or passenger	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED When 1931	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether read
		Family name	Given name				
	Yes	Barratt	Walter	Master	Sept 17	New York	Yes
	No	Service	George	Ch. Officer	14		
	Yes	Foster	George	2nd. do	14		
	"	Redman	Muret	3rd. do	14		
	"	Hilbert	Karl	Carpenter	14		
	No	Florentine	Frank	Carp. Mate	16		
	Yes	Beid	Alexander	Boatman	14		
	No	Byrne	Gerald	Quartermaster	16		
	Yes	Anderson	Alf	do	14		
	No	Erickson	Ole	do	15		
	Yes	Jacobs	Volkert	do	14		
	Yes	Lindsay	David	A.B. Seaman	14		
	"	Clarinda	Arturo	do	14		
	"	Yanga	Lucien	do	14		
	No	Williams	James	do	16		
	Yes	Schotsberg	Theodore	do	14		
	"	Ilario	Fabiano	do	14		
	"	Britt	John	do	14		
	"	Monte	William	do	14		
	No	Anderson	Ernest	do	16		
	Yes	Skyers	Leonard	Ord Seaman	14		
	No	Vigile	Redolfo	do	16		
	Yes	Franco	Leon	do	14		
	No	Bergen	Warren	Purser	14		
	Yes	Kennedy	John	Asst "	14		
	Yes	Sondern	Paul	Doctor	14		
	"	Douthit	Willfam	Sr. Radio	14		
	"	Roper	Walter	Jr. "	14		
	"	Super	Joseph	Ch. Engineer	14		
	No	Logan	William	1st Asst "	14		

United Fruit Company  
United Fruit Steamship Corporation  
United Fruit Company

Local Agents

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
AS PER ATTACHED LIST			SEPT. 16TH. 1931 NEW YORK N.Y.
Francisco Perez	35	Spanish	SEPT. 26TH. 1931 PORT LINCH C.R.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
AS PER ATTACHED LIST			OCT. 7TH. 1931 NEW YORK N.Y.



				DEPARTMENT		
1.	WALTER	BARRATT	.01	MASTER	55	American
2.	HABOLD	MACUMBER	198.00	CHIEF OFF. JER	28	"
3.	GEORGE	SERVICE	165.00	2ND. "	40	"
4.	GEORGE	FOSTER	150.00	3RD. "	25	"
5.	KARL	HILBERT	80.00	CARPENTER	39	German
6.	PAK	FLORENTINE	65.	CARP. MATE	51	Jugo-Slav
7.	ALEXANDER	REID	65.00	BOSUN	49	British
8.	GERALD	BYRNE	60.00	Q'MASTER	30	American
9.	ALF	ANDERSON	60.00	"	23	NORWEGIAN
10.	OLE	ERICKSEN	60.00	"	22	"
11.	VOLKERT	JACOBS	60.00	"	23	German
12.	DAVID	LINDSAY	55.00	A.B. SEAMAN	40	British
13.	ARTURO	CLARINDA	55.00	"	24	Dutch
14.	LUCIEN	YANGA	55.00	"	29	"
15.	JAMES	WILLIAMS	55.00	"	28	American
16.	THEODORE	SCHOTSBERG	55.00	"	56	Dutch
17.	PABIANO	ILARIO	55.00	"	40	"
18.	JOHN	BRITT	55.00	"	39	"
19.	WILLIAM	MONTI	55.00	"	30	"
20.	LEONARD	SKYERS	55.00	"	29	British
21.	ERNEST	ANDERSON	40.00	ORD. SEAMAN	34	British
22.	RODOLFO	VIGUIE	40.00	"	24	Dominican
23.	LEON	FRANCO	40.00	"	22	Dutch
24.	J. WARREN	BERGEN	.01	PURSER	59	American
25.	JOHN	KENNEDY	128.00	ASST. PURSER	28	"
26.	PAUL	SONDERN	198.00	DOCTOR	55	"
27.	WILLIAM	DOUTHIT	.45.00	CHIEF RADIO	31	"
28.	WALTER	ROPER	105.00	JR. "	23	British
				ENGINE DEPARTMENT		
1.	JOSEPH	KUPER	.01	CHIEF ENGINEER	37	American
2.	WILLIAM	LOGAN	201.00	1ST ASST "	46	"
3.	EDWARD	DIOKEY	168.00	2ND " "	35	"
4.	ROBERT	WALSH	150.00	3RD " "	29	"
5.	FRANK	MAUDE	90.00	JUNIOR ENG.	26	British
6.	DONALD	MACKENZIE	90.00	" "	35	"
7.	ANTON	ANDERSON	90.00	" "	41	American
8.	GORDON	MANIERRE	93.00	" "	22	American
9.	FERNANDO	LESTA	65.00	DONKEYMAN	21	Spanish
10.	ANTONIO	SUAREZ	65.00	STOREKEEPER	56	"
11.	JOSEPH	RAMOS.	65.00	O I L E R	35	American
12.	CARLOS	PEREZ	65.00	"	28	Spanish
13.	MELCHOR	LUGUERA	65.00	"	50	American
14.	JOHN	BLANCO	65.00	"	41	Spanish
15.	JOHN	RAMOS	65.00	"	35	"
16.	MANUEL	ABUIN	65.00	"	30	"
17.	LUIS	ACOSTA	60.00	FIREMAN	50	Colombian
18.	AMINGO	MEZA	60.00	"	51	Mexican
19.	MODESTO	LOPEZ	60.00	"	23	Spanish
20.	JOSE	FARAL	60.00	"	35	"
21.	ANTONIO	FERNANDEZ	60.00	"	21	"
22.	JOSE	LORENZO	60.00	"	38	"
23.	JOSE	PEREZ	50.00	WIPER	26	"
24.	ANTONIO	VILLAVARDE	50.00	"	23	"
25.	WILLIAM	DEAN	160.50	CH. REFRG. ENG	39	British
26.	GEORGE	CAMPBELL	135.00	2nd " "	29	"
27.	ANDREW	SIMS	90.00	3rd " "	29	"
28.	JOSE	RIOS	65.00	OILER	45	American
29.	MANUEL	GUIBANDI	65.00	"	30	Spanish
30.	JOSE	FERNANDEZ	65.00	"	29	"



				STEWARD'S DEPARTMENT		
1.	MICHAEL	ECCLAND	.01¢	CHIEF STEWARD	41	American
2.	GEORGE	BUGDEN	140.00	2ND. "	46	"
3.	WILLIAM	LITTLE	100.00	3RD. "	25	"
4.	MARGARET	DUNN	50.00	STEWARDESS	46	British
5.	HARRY	GETTY	75.00	BARMAN	45	"
6.	ANTONIO	AURTENECHUA	162.	CHIEF COOK	31	Spanish
7.	RAMON	GABANCHU	110.	2ND. "	32	"
8.	GREGORIO	ORTASIO	90.00	ROAST COOK	24	"
9.	FRANCISCO	SAHUN	85.00	FRY "	26	"
10.	AUGUSTIN	PALACIO	80.00	LARDER "	48	"
11.	RAMON	AIZPURO	75.00	SHIP'S "	35	"
12.	FRANK	MARTINEZ	55.00	VEGT. "	35	American
13.	LOUIS	GOYRNECHUA	40.	COOKSMATE	36	Spanish
14.	ARTURO	DOMINGUEZ	40.	"	24	Cuban
15.	CEBARIO	RIVERA	40.00	"	25	Mexican
16.	SEVERO	GOMEZ	40.00	"	45	American
17.	JOSE	SANTOS	40.00	"	29	Brazilian
18.	RAMON	MARTINEZ	40.00	"	46	American
19.	DONALD	GRAY	40.00	"	19	"
20.	JESUS	BASWIDO	40.00	"	38	Spanish
21.	ALBIN	SWANSON	100.00	BUTCHER	45	Swedish
22.	HENRY	HUME	135.50	CHIEF BAKER	42	American
23.	JOSEPH	MIR	80.00	2ND. "	45	"
24.	MANUEL	BALEDA	65.00	PANTRYMAN	24	Cuban
25.	JOAQUIN	GOYARROLA	60.	STOREKEEPER	39	American
26.	GUSTAVO	CONCHA	70.00	PRINTER	36	Colombian
27.	MAX	VEIGO	50.00	MESSMAN	40	American
28.	WILLIAM	MC INTOSH	60.00	SALOON MAN	32	British
29.	KURT	KROLL	45.00	ASST. STEWARD	27	German
30.	FRED	BATCHELOR	45.	"	48	British
31.	HELMUT	GEROWSKI	45.00	"	24	German
32.	HARRY	DINWOODIE	45.	"	34	British
33.	CIPRIANO	JIMINEZ	45.00	"	30	Cuban
34.	MARIANO	HERNANDEZ	45.	"	28	Spanish
35.	WILLIAM	FIDDY	45.00	"	29	British
36.	HARRY	SNOW	45.00	"	33	Canadian
37.	JACK	ROSS	45.00	"	24	American
38.	WILLIAM	SWEENEY	45.00	"	21	"
39.	THOMAS	MICHELL	45.00	"	24	British
40.	GEORGE	LAYBOURNE	45.	"	42	American
41.	ANGEL	CABRERA	45.00	"	42	Ecuadorian
42.	FRED	SALTHOUSE	45.00	"	28	British
43.	LOUIS	BALDERAS	45.00	"	30	Chilian
44.	SYDNEY	CLAYTON	50.00	"	34	British
45.	WILLIAM	FLEMING	45.00	"	47	American
46.	FRED	GOREE	45.00	"	23	British
47.	WILLIAM	MCLEOD	45.00	"	35	American
48.	JOSE	RODRIGUEZ	45.00	"	33	Spanish
49.	MANUEL	CARNEIRO	45.00	"	36	"
50.	JOHANN	HEMERSKIRK	45.00	"	22	Dutch
51.	RICARDO	SUAREZ	40.00	FIREMEN MESS	30	Spanish
52.	HEDLEY	MATTHEWS	40.00	SAILOR'S MESS	39	British
53.	EMILIO	RAMIREZ	35.00	BELL BOY	23	Colombian
54.	CAESAR	REVIGELIO	.01¢	BARBER	53	American
55.	SEPTIMUS	MC GUINN	.01¢	WORKAWAY	18	"



NO.	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
<b>DECK DEPARTMENT</b>					
1.	WALTER BARRATT		MASTER	38	American
2.	GEORGE SHIVON		CHIEF OFFICER	40	"
3.	GEORGE FOSTER		2ND.	35	"
4.	WALTER BARRATT		2ND.	35	"
5.	LEWIS BARRATT		CARPENTER	32	Common
6.	FRANK FLORENTINE		CARP. MATE	31	Yugo-slav
7.	ALEXANDER REED		BOATSWAIN	40	"
8.	ALF ANDERSON		Q-MASTER	35	Norwegian
9.	GERALD REED		"	30	American
10.	VOLINER JACOB		"	25	German
11.	GLE BRIDGES		"	32	Norwegian
12.	DAVID LINDAY		A.B. 152	40	British
13.	ARTURO CLARINDA		"	34	Dutch
14.	LUCAS YANNA		"	30	"
15.	LEONARD SKYNS		"	30	British
16.	THEODORE SCHOTCHINS		"	40	Dutch
17.	FABIANO ILLARIO		"	40	"
18.	JOHN BRITT		"	30	"
19.	WILLIAM MONTE		"	30	"
20.	JAMES WILLIAMS		"	30	American
21.	LEON FRANCO		CHIEF STEAMAN	32	Dutch
22.	RODOLFO VIGUIE		"	34	Dominican
23.	HENRY ANDERSON		"	34	British
24.	J. WARREN MURCH		PURSER	30	American
25.	JOHN KENNEDY		ASST. PURSER	34	"
26.	PAUL BONDING		DOCTOR	35	American
27.	WILLIAM DOUTCH		CHIEF RADIO	31	American
28.	WALTER DOPER		JR.	25	"
<b>ENGINE DEPARTMENT</b>					
1.	JOSEPH HUPF		CHIEF ENGINEER	37	American
2.	WILLIAM LOGAN		1ST. ASST. ENG'R	40	"
3.	EDWARD DICKIN		2ND.	35	"
4.	ROBERT WALSH		2ND.	30	"
5.	FRANK MAUDE		JR. ENGINEER	34	British
6.	DONALD MAC KILLIS		"	32	"
7.	JOSE LAFUENTE		"	30	Spanish
8.	GEORGE MARTINEZ		"	30	American
9.	FERNANDO LETA		BOATSWAIN	31	Spanish
10.	ANTONIO STANLEY		STEAMER	34	"
11.	SALLOS PEREZ		OILER	40	"
12.	WILLIAM RANGL		"	34	American
13.	MELCHOR LUCENA		"	30	American
14.	JUAN BLANCO		"	41	Spanish
15.	JUAN RAMOS		"	35	"
16.	MATEO GUYARD		"	30	"
17.	LUIS AGOSTA		FINISHER	30	"
18.	ENRICO RIO		"	30	"
19.	ROBERTO LOPEZ		"	30	"
20.	JOSE PARAL		"	30	"
21.	JUAN LOPEZ		"	30	"
22.	JOSE LOPEZ		"	30	"
23.	JOSE PEREZ		"	30	"
24.	ANTONIO VILLALBA		"	30	"
25.	WILLIAM DEAN		CHIEF REFR. ENG.	30	British
26.	GEORGE CAMPBELL		2ND.	30	"
27.	ANDREW SM		JR. ENGINEER	30	"
28.	JOSE FERNANDEZ		OILER	40	Spanish
29.	MATEO ABUE		"	30	"
30.	JOSE RIOS		"	30	American



NO.	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
<b>REMARKS: DEPARTING</b>					
1.	PATRICK CUNNINGHAM		CHIEF STEWARD	40	American
2.	GEORGE BROWN		SWD.	40	"
3.	WILLIAM LITTLE		SWD.	38	"
4.	MARGARET BURN		STEWARDS	40	British
5.	HARRY GIFT		BARTENDER	40	"
6.	ANTONIO ANTONIO		CHIEF COOK	32	Spanish
7.	HARRY GARAYO		SWD.	32	"
8.	ABRAHAM PALATO		LANDER	40	"
9.	FRANCISCO BARRA		FW	30	"
10.	HARRY ALFARO		SHIP'S	30	"
11.	GUERRERO GARCIA		BOAT	34	"
12.	FRANK MARTINEZ		VEPT.	30	American
13.	LOUIS BUTRERO		COOKMATE	30	Spanish
14.	MANUEL BALDA		"	34	Cuban
15.	CHARLES RIVERA		"	30	Mexican
16.	SEVERO GOMEZ		"	40	American
17.	JOHN BARTOS		"	30	Brazilian
18.	HARRY MARTINEZ		"	40	American
19.	ALVIN SWANSON		BUTCHER	40	Swedish
20.	HENRY BURN		CHIEF BAKER	40	American
21.	JOHN KIR		SWD.	40	"
22.	WILLIAM GRABLE		PARTYMAN	34	"
23.	JOAQUIN GONZALEZ		STORMHELPER	30	"
24.	GUILLERMO GOMEZ		FRINTER	30	Colombian
25.	HAY VILLO		MECHANIC	40	American
26.	WILLIAM MC INTOSH		SALOON STND.	32	British
27.	KURT KROLL		ASST. STEWARD	37	Cuban
28.	HENRY GROSCH		"	34	"
29.	HARRY DINGWORTH		"	34	British
30.	CIRILANO JEROME		"	30	Cuban
31.	WILLIAM FINDY		"	30	British
32.	WILLIAM MC LUG		"	30	American
33.	THOMAS NICHOLL		"	34	British
34.	GEORGE LAYBOURN		"	40	American
35.	FRED SALTHER		"	30	British
36.	LOUIS BALDWIN		"	30	Chilean
37.	STURDY CLAYTON		"	34	British
38.	FRED GOMEZ		"	30	"
39.	GEORGE KIRKMAN		"	44	American
40.	JOHN RODRIGUEZ		"	30	Spanish
41.	MANUEL GARRIDO		"	30	"
42.	JOHANNES HERRMANN		"	32	Dutch
43.	WILLIAM FLEMING		"	47	American
44.	JACK BOSS		"	34	"
45.	WILLIAM SUMNER		"	31	"
46.	ABRAHAM GARRIDA		"	42	Londoner
47.	NICHOLAS GARCIA		"	30	"
48.	RICHARD SUAREZ		FIREMAN'S MATE	34	Spanish
49.	HENRY MATTHEWS		SAILOR'S	30	British
50.	WILSON RAINES		DECK BOY	25	Colombian
51.	JESUS BASTIDA		MURDER	30	Spanish
52.	HUGO LAVAUGHN		"	30	Mexican
53.	HARRY ANDERSON		BARTER	30	American
54.	KENNY KICKLE		ASST. STEWARD	30	"



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

and under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

161

Vessel "U L U A", arriving at New York, N.Y., October 4th, 1931, from the port of Havana, Cuba.

(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
	Family name	Given name			When 1931	Where										
Yes	Barratt	Walter	✓	Master	Sept 17	New York	Yes-Both	Yes	54	M		U.S.C. ✓				
No	Service	George	✓	Ch. Officer	14	"	"	"	40	M		U.S.C. ✓				
Yes	Foster	George	✓	2nd. do	14	"	"	"	25	M		U.S.C. ✓				
"	Redman	Muret	✓	3rd. do	14	"	"	"	23	M		U.S.C. ✓				
"	Hilbert	Karl	✓	Carpenter	14	"	"	"	39	M	German	German	5-11	175	None	
No	Florentine	Frank	✓	Carp. Mate	16	"	"	"	31	M	Bohemian	Jugo-Slav	5-8	165	None	
Yes	Reid	Alexander	✓	Boatman	14	"	"	"	49	M	Af-Black	British	5-8	160	None	
No	Byrne	Gerald	✓	Quartermaster	16	"	"	"	30	M		U.S.C. ✓				
Yes	Anderson	Alf	✓	do	14	"	"	"	23	M	Scandan.	Norwegian	5-11	160	None	
No	Erickson	Ole	✓	do	15	"	"	"	25	M	"	"	5-11	160	None	
Yes	Jacobs	Volkert	✓	do	14	"	"	"	23	M	German	German	5-6	148	None	
Yes	Lindsay	David	✓	A.B. Seaman	14	"	"	"	40	M	Af-Black	British	5-10	185	None	
"	Clarinda	Arturo	✓	do	14	"	"	"	24	M	"	Dutch	5-11	175	None	
"	Yanga	Lucien	✓	do	14	"	"	"	29	M	"	"	5-7	155	None	
No	Williams	James	✓	do	16	"	"	"	28	M		U.S.C. ✓				
Yes	Schotsberg	Theodore	✓	do	14	"	"	"	56	M	Af-Black	Dutch	5-6	170	None	
"	Ilario	Fabiano	✓	do	14	"	"	"	40	M	"	"	5-9	165	None	
"	Britt	John	✓	do	14	"	"	"	30	M	"	"	5-8	160	None	
"	Monte	William	✓	do	14	"	"	"	30	M	"	"	6-1	200	None	
No	Anderson	Ernest	✓	do	16	"	"	"	34	M	"	British	5-8	165	None	
Yes	Skylers	Leonard	✓	Ord Seaman	14	"	"	"	29	M	"	"	5-8	175	None	
No	Vigile	Rodolfo	✓	do	16	"	"	"	24	M	"	Dominic.	6-	160	None	
Yes	Franco	Leon	✓	do	14	"	"	"	22	M	"	Dutch	6-1	175	None	
No	Bergen	Warren	✓	Purser	14	"	"	"	39	M		U.S.C. ✓				
Yes	Kennedy	John	✓	Asst "	14	"	"	"	24	M		U.S.C. ✓				
Yes	Sondern	Paul	✓	Doctor	14	"	"	"	53	M		U.S.C. ✓				
"	Douthit	William	✓	Sr. Radio	14	"	"	"	31	M		U.S.C. ✓				
"	Roper	Walter	✓	Jr. "	14	"	"	"	25	M		U.S.C. ✓				
"	Super	Joseph	✓	Ch. Engineer	14	"	"	"	37	M		U.S.C. ✓				
No	Logan	William	✓	1st Asst "	14	"	"	"	46	M		U.S.C. ✓				

United Fruit Company  
United Fruit Steamship Corporation

Local Agents  
16-1240

United Fruit Company

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 688) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 33. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1580

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

162

Vessel "U L U A", arriving at New York, N.Y., October 4th, 1931, from the port of Havana, Cuba.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When 1931	Where										
1	No	Dickey	Edward	/	2nd Asst Eng	Sept 16	New York	Yes-Both	Yes	35	M	U.S.C.					
2	Yes	Walsh	Robert	/	3rd "	16	"	"	"	29	M	U.S.C.					
3	"	Maude	Frank	/	Jr. Eng.	14	"	"	"	26	M	English	British	5-9	165	None	
4	No	Mac Kenzie	Donald	/	"	14	"	"	"	33	M	Scotch	"	5-10	158	None	
5	Yes	Lafuente	Jose	/	"	14	"	"	"	32	M	Span.	Span.	5-6	160	None	
6	No	Manierre	Gordon	/	"	14	"	"	"	22	M	U.S.C.					
7	Yes	Lesta	Fernando	/	Donkeyman	14	"	"	"	21	M	Spanish	Spanish	5-9	180	None	
8	Yes	Suarez	Antonio	/	Storekeeper	14	"	"	"	56	M	"	"	5-7	156	None	
9	No	Ramos	Joseph	/	Oiler	17	"	"	"	33	M	U.S.C.					
10	No	Perez	Carlos	/	"	16	"	"	"	28	M	Spanish	Spanish	5-8	165	None	
11	Yes	Luguera	Melchor	/	"	14	"	"	"	50	M	U.S.C.					
12	"	Blanco	John	/	"	14	"	"	"	41	M	Spanish	Spanish	5-7	170	None	
13	"	Ramos	John	/	"	14	"	"	"	35	M	"	"	5-4	160	None	
14	"	Abuin	Manuel	/	"	14	"	"	"	30	M	"	"	5-6	155	None	
15	No	Acosta	Luis	/	Fireman	17	"	"	"	30	M	Span-Amer	Colomb.	5-7	160	None	
16	Yes	Rio	Benito	/	"	14	"	"	"	38	M	Spanish	Spanish	5-7	175	None	
17	"	Lopez	Modesto	/	"	14	"	"	"	23	M	"	"	5-6	155	None	
18	"	Fabal	Jose	/	"	14	"	"	"	35	M	"	"	5-6	150	None	
19	"	Lopez	Juan	/	"	14	"	"	"	33	M	"	"	5-8	160	None	
20	"	Lorenzo	Jose	/	"	14	"	"	"	33	M	"	"	5-8	165	None	
21	"	Perez	Jose	/	Wiper	14	"	"	"	23	M	"	"	5-6	150	None	
22	"	Villaverde	Antonio	/	"	14	"	"	"	23	M	"	"	5-5	155	None	
23	"	Dean	William	/	Ch. Refrg.	14	"	"	"	39	M	Irish	British	6-0	200	None	
24	"	Campbell	George	/	2nd "	17	"	"	"	29	M	"	"	5-9	185	None	
25	No	Sims	Andrew	/	Jr. Eng.	17	"	"	"	29	M	Scotch	"	5-4	145	None	
26	No	Rios	Jose	/	Oiler	17	"	"	"	45	M	U.S.C.					
27	No	Guisande	Manuel	/	"	16	"	"	"	30	M	Spanish	Spanish	5-4	145	None	
28	Yes	Fernandez	Jose	/	"	14	"	"	"	29	M	"	"	5-6	160	None	
29	"	Cunningham	Patrick	/	Ch. Steward	14	"	"	"	49	M	U.S.C.					
30	"	Bugden	George	/	2nd "	14	"	"	"	45	M	U.S.C.					

Line United Fruit Company  
Owners United Fruit Steamship Corporation  
Local Agents United Fruit Company

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Norm.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

1331

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 38 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration  
Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

163

Vessel "ULUA" arriving at New York, October 4th, 1931, from the port of Havana Cuba

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Little	William	✓	3rd. Stewd.	1931 Sept. 14	New York	Yes-Both	Yes	25	M	U.S.C.					
2	"	Dunn	Margaret	✓	Stewardess	14	"	"	"	46	F	English	British	5-6	125	None	
3	"	Getty	Harry	✓	Barman	14	"	"	"	45	M	Irish	British	5-6	135	None	
4	"	Aurtenechea	Antonio	✓	Chf. Cook	14	"	"	"	31	M	Spanish	Spanish	5-8	145	None	
5	"	Gabanocho	Ramon	✓	2nd. "	14	"	"	"	32	M	Spanish	Spanish	5-6	140	None	
6	"	Palacio	Augustin	✓	Larder "	14	"	"	"	48	M	Spanish	Spanish	5-6	140	None	
7	"	Sahun	Francisco	✓	Fry "	14	"	"	"	26	M	Spanish	Spanish	5-5	130	None	
8	"	Aizpuro	Ramon	✓	Ship's "	14	"	"	"	35	M	Spanish	Spanish	5-5	125	None	
9	"	Ortasio	Gregorio	✓	Roast "	14	"	"	"	34	M	Spanish	Spanish	5-6	135	None	
10	"	Martinez	Frank	✓	Vegt. "	14	"	"	"	35	M	U.S.C.					
11	"	Goyrnechea	Louis	✓	Cooksmate	14	"	"	"	36	M	Spanish	Spanish	5-5	125	None	
12	"	Balda	Manual	✓	"	14	"	"	"	24	M	Cuban	Cuban	5-9	150	None	
13	"	Rivera	Cesarito	✓	"	14	"	"	"	25	M	Mexican	Mexican	5-4	125	None	
14	"	Gomez	Severo	✓	"	14	"	"	"	45	M	U.S.C.					
15	No	Santos	Jose	✓	1st. P.S.	16	"	"	"	29	M	Sp. Amer.	Brazilian	5-5	120	None	
16	Yes	Martinez	Ramon	✓	"	14	"	"	"	46	M	U.S.C.					
17	"	Swanson	Albin	✓	Butcher	14	"	"	"	45	M	Scandi- navian	Swedish	5-8	195	None	
18	"	Hume	Henry	✓	Chf. Baker	14	"	"	"	42	M	U.S.C.					
19	"	Mir	Joseph	✓	2nd. "	14	"	"	"	40	M	U.S.C.					
20	"	Crangle	William	✓	Pantryman	14	"	"	"	34	M	U.S.C.					
21	"	Goyarrola	Joaquin	✓	Storekeeper	14	"	"	"	39	M	U.S.C.					
22	"	Concha	Gustavo	✓	Printer	14	"	"	"	38	M	Sp. Amer.	Colombian	5-4	125	None	
23	No	Veigo	Max	✓	1st. P.S. Messenger	15	"	"	"	40	M	U.S.C.					
24	Yes	Mc Intosh	William	✓	Saloon Stwd.	14	"	"	"	32	M	English	British	5-10	155	None	
25	"	Kroll	Kurt	✓	Asst. Stwd.	14	"	"	"	27	M	German	German	5-8	145	None	
26	No	Knickle	Kenny	✓	1st. P.S.	15	"	"	"	39	M	U.S.C.					
27	Yes	Gerowski	Helmut	✓	"	14	"	"	"	24	M	German	German	5-7	140	None	
28	"	Dinwoodie	Harry	✓	"	14	"	"	"	34	M	Scotch	British	5-6	135	None	
29	"	Jimenez	Cipriano	✓	"	14	"	"	"	30	M	Cuban	Cuban	5-6	130	None	
30	No	Heemskirk	Johannes	✓	1st. P.S.	15	"	"	"	22	M	Dutch	Dutch	5-8	150	None	

Line \_\_\_\_\_ United Fruit Co.  
Owners \_\_\_\_\_ United Fruit S.S. Corporation  
Local Agents \_\_\_\_\_ United Fruit Company

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

891

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have been sorted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1340

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

164

Vessel "ULUA", arriving at New York, Oct. 4th, 1931, from the port of Havana, Cuba

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Fiddy	William	✓	Asst. Stwd.	1931 Sept. 14	New York	Yes - Both	Yes	29	M	English	British	5-5	130	None	
2	No	Flemming	William	✓	1st. P.S.	16	"	"	"	47	M	U.S.C.					
3	"	Ross	Jack	✓	"	15	"	"	"	24	M	U.S.C.					
4	"	Sweeney	William	✓	"	15	"	"	"	21	M	U.S.C.					
5	Yes	Michell	Thomas	✓	"	14	"	"	"	24	M	Scotch	British	5-5	125	None	
6	"	Laybourne	George	✓	"	14	"	"	"	42	M	U.S.C.					
7	No	Cabrera	Angel	✓	1st. P.S.	15	"	"	"	42	M	Sp. Amer.	Ecuador.	5-4	120	None	
8	Yes	Salthouse	Fred	✓	"	14	"	"	"	28	M	English	British	5-9	145	None	
9	"	Balderas	Louis	✓	"	14	"	"	"	30	M	Sp. Amer.	Chilean	5-4	125	None	
10	"	Clayton	Sydney	✓	"	14	"	"	"	34	M	English	British	5-10	175	None	
11	"	Kniereman	George	✓	"	14	"	"	"	44	M	U.S.C.					
12	"	Goree	Fred	✓	"	14	"	"	"	23	M	English	British	5-8	150	None	
13	"	McLeod	William	✓	"	14	"	"	"	35	M	U.S.C.					
14	"	Rodriguez	Jose	✓	"	14	"	"	"	33	M	Spanish	Spanish	5-6	140	None	
15	"	Cerneiro	Manuel	✓	"	14	"	"	"	36	M	Spanish	Spanish	5-7	150	None	
16	No	Caraldo	Nicolas	✓	1st. P.S.	15	"	"	"	32	M	Sp. Amer.	Ecuador	5-3	120	None	
17	Yes	Suarez	Ricardo	✓	Fun. Mess.	14	"	"	"	30	M	Spanish	Spanish	5-6	145	None	
18	"	Matthews	Hedley	✓	Str's. Mess.	14	"	"	"	39	M	Af. Black	British	5-8	150	None	
19	"	Ramirez	Emilio	✓	Bell Boy	14	"	"	"	23	M	Sp. Amer.	Colombian	5-3	140	None	
20	"	Lavaignet	Rudolph	✓	Cookmate	14	"	"	"	29	M	Mexican	Mexican	5-9	155	None	
21	"	Bastido	Jesus	✓	"	14	"	"	"	38	M	Spanish	Spanish	5-5	145	None	
22	No	Anderson	Harry	✓	1st. P.S. Barber	15	"	"	"	39	M	U.S.C.					
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30	No	Perez	Francisco	✓	1st. P.S. Workaway	26	St. Lima	Yes-Both	Yes	35	M	Spanish	Spanish	5-6	155	None	



AMERICAN  
SEEN  
For the  
United States

VICE CONSUL OF THE UNITED STATES IN AMERICA  
CLOSED WITH  
SERVICE NO.

SEEN  
For the  
United States



Line United Fruit Company  
Owners United Fruit S.S. Corporation  
Local Agents United Fruit Company

Immigrant Inspector

See #285  
No fees payable  
Date  
months from this date, provided the  
man remains to be paid for



10-4-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

131

I, W. D. Barrett, Master, of the American Steamship "Talia", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 4 day of October, 1931

W. D. Barrett  
Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
Habana, Cuba  
9/30/31  
SEEN  
For the journey to the  
United States via  
Direct  
John J. Mann  
VICE CONSUL OF THE UNITED  
STATES OF AMERICA  
CLOSED WITH One Hundred Thirteen (113)  
SERVICE No. Supplementary FEE \$

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Pouch

4



## T

**States,  
FIRS™**

DATE OF ARRIVAL \_\_\_\_\_  
BILL NO 39228 BILLED OCT 4 1999

~~OCT 7 1931~~

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ..... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of each alien.

165

Sworn to before me this twentuthird day of September 1931, 19

atcarbo. V  
enezucla.

~~Gerald A. ...~~  
Gerald A. ...  
Vice Consul of the United States of America.

If no person sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route on the condition of any of the persons must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

		HEAD TAX REPORTED		EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL
DIRECT	INDIRECT	U.S. BORN	IN	U.S. BORN	U.S. OR IN FOREIGN	UNDER 16	PASSENGERS	
TAX	TAX	U.S. BORN	IN	U.S. BORN	U.S. OR IN FOREIGN	UNDER 16	PASSENGERS	
1	1							
2	2							
3	3							
4	4							
5	5							
6	6							
7	7							
8	8							
9	9							
10	10							
11	11							
12	12							
13	13							
14	14							
15	15							
16	16							
17	17							
18	18							
19	19							
20	20							
21	21							
22	22							
23	23							
24	24							
25	25							
26	26							
27	27							
28	28							
29	29							
30	30							
31	31							
32	32							
33	33							
34	34							
35	35							
36	36							
37	37							
38	38							
39	39							
40	40							
41	41							
42	42							
43	43							
44	44							
45	45							
46	46							
47	47							
48	48							
49	49							
50	50							
51	51							
52	52							
53	53							
54	54							
55	55							
56	56							
57	57							
58	58							
59	59							
60	60							
61	61							
62	62							
63	63							
64	64							
65	65							
66	66							
67	67							
68	68							
69	69							
70	70							
71	71							
72	72							
73	73							
74	74							
75	75							
76	76							
77	77							
78	78							
79	79							
80	80							
81	81							
82	82							
83	83							
84	84							
85	85							
86	86							
87	87							
88	88							
89	89							
90	90							
91	91							
92	92							
93	93							
94	94							
95	95							
96	96							
97	97							
98	98							
99	99							
100	100							

### LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinan.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin			
2nd Cabin	7		7
Tourist 3rd.			
3rd Class			
Total	7		7



's sheet must

**This (pink) sheet is for the listing**

### Passengers sailing from

Marao aibo, Venezuela.

September 24th 1931.-- 19

3

U. S. citizens . . . . .

**Aliens** . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

1448



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

**States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.**  
**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of New York. USA.

October 4 1931.

19

166

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Alfredo Mares, of the Hotel SS Calypso, from Amsterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alfredo Mares  
Master Officer.

Sworn to before me this 24 day of Oct., 1931

at New York

G. C. Tufarolo  
U. S. Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Robert O. Reilly, Surgeon of the Linka & Cairn Islands, do solemnly, sincerely, and truly State that I have had Twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Nebraska License, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

167

Robert O. Reilly, M.D.

Sworn to before me this 28<sup>th</sup> day of September, 1931  
at Grand Turk, Turks & Caicos Is., B.W.I.

J. J. Lally

Register for Turks & Caicos Is.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 3

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "CALYPSO" Passengers sailing from TURKS ISLANDS, SEPTEMBER 29TH, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	DIPLOMAT VL 237/550	FRITH	CHARLES EDWARD	53	8	M	M	CONSUL DOMINICAN REPUBLIC	YES	ENGLISH	YES	BR.	WHITE	01-88	TURKS ISLANDS	NONE	NONE	NONE	GRAND TURK ISLANDS	TURKS ISLANDS
2		DURHAM	ALEXANDER JAMES MACDONALD	28	6	M	S	MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	BR.	WHITE	03-83 (P. and) Temp - Visitor	TURKS ISLANDS	NONE	NONE	NONE	TURKS ISLANDS COCKBURN TOWN	
3		HARRIOTT	GLADYS HINSON	29	6	F	S	NONE	YES	ENGLISH	YES	BR.	English WHITE	08-83	TURKS ISLANDS	56293	KINGSTON, JOA.	FEB 21ST. 1931	TURKS ISLANDS	SALT CAY
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

*G. C. Infante  
J. L. Infante*

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York, Oct. 4, 1931

168

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States a. Is he coming to the United States to remain permanently? b. Length of stay if not permanent c. Whether he has been previously admitted to the United States	Whether he is coming to the United States to remain permanently? d. Length of stay if not permanent e. Whether he has been previously admitted to the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether he is coming to the United States to remain permanently? f. Length of stay if not permanent g. Whether he has been previously admitted to the United States	Whether he is coming to the United States to remain permanently? h. Length of stay if not permanent i. Whether he has been previously admitted to the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	WIFE, CONSTANCE FRITH GRAND TURK, TKS ISLANDS	N.Y. BROOKLYN	YES SELF	YES	YES	1926 N.Y.	ST. GEORGE HOTEL, BKLYN.	VISITING	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 9	FAIR BR.	BLUE	RIGHT EYE
2	MOTHER, MARY L. DURHAM COCKBURN HARBOUR, T.I.	N.Y. BROOKLYN	YES SELF	YES	YES	1931 N.Y.	HUNTINGDON, L.I., N.Y.	VISITING	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 11	FAIR BR.	BLUE	NONE
3	FATHER, HOWARD HARRIOTT, SALT CAY, T.I.	N.Y. BROOKLYN	NO FATHER	YES	YES	1931 N.Y.	SISTER, MRS. H.F. DUNN, THE RECTORY, LEE, MASS.	VISITING	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	FAIR BR.	GREY	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Alfredo Masini, of the Italian SS Elipso, from Ancona, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alfredo Masini  
Master/Officer.

Sworn to before me this 4 day of Oct., 19 31  
at New York

G. C. Tufurulo  
U. S. Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 28 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 29 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, George R. Hopkins, Surgeon of the Public Health Service, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 23 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Colony of Curacao S.W.I. & States of Maine & Massachusetts U.S.A., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

169

Sworn to before me this 25<sup>th</sup> day of September, 1931  
at Curacao, West Indies



For \$2.00  
Service  
No. 1244  
Thomas W. North  
American Consul

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. Calypso. Passengers sailing from Curacao Willemstad DWT, September 25th, 19 31

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLYArriving at Port of New York Oct. 4, 1931

170

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to enter in country whence he came, the country to which he is coming, or the United States, or to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a resident of the United States Whether alien is a member of the Communist Party, or is a member of any other organization which advocates the overthrow of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	Mr. Thomas Sharp (father) 37 Elleswhere Road Birmingham, England	England, Birmingham	yes	myself	yes	no	-	in transit McAlpin Hotel New York City	yes	4	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	light brown grey	none
2	Wife: Mrs. V. de Abady 14 Peristmat, Curacao DMI	New York City Curacao	yes	myself	yes	yes	1929 New York City	Mother: Mrs. E. Abady 2040 - 66th str. Brooklyn New York City	yes	60 days	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown brown	none
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Albino <sup>(State whether Master, First, or Second Officer)</sup> Master, of the Dutch S.S. Calypso, from Amsterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Albino  
Master Officer.

Sworn to before me this 4 day of Oct., 19 31  
at New York

G. C. Tufarolo  
U. S. Immigration Officer.

16-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Local Agent: W. J. & Co., Broadway, N.Y.

Immigrant Inspector: W. J. & Co.

Date: Sept. 23, 1931

### SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
<div>RECORD DIVISION 1931 RECORDED</div>					

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Albion  
Master

### EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 689-6-30

### STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

9 October, 1931

I, master of the Dutch S. S. Calypso  
from port of Amsterdam hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 31 Number of seamen deserted none  
Number of seamen discharged none Seamen left in hospital (or died) none  
Number of seamen signed on at this port none Total crew this date 31

The above-named vessel arrived at this port 4 October, 1931, consigned to Remick Eley & Co.; is now lying at pier 12, and is expected to sail 9 Oct 5-15, 1931 for Port au Prince, via United States port of none First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

171

### DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
<div>RECORD DIVISION 1931 RECORDED</div>			

14-1613

### LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

ORIGINAL Form 31 - all aliens

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

31, from the port of Maracaibo (Venezuela) Sept. 29/31

172

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	REMARKS
Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
39	M.	Dutch	Dutch	5'8"	210	No	
37	M.	do.	do.	5'8"	189	no	
34	M.	do.	do.	5'8"	155	no	
23	M.	do.	do.	5'9"	190	no	
41	M.	do.	do.	5'8"	180	no	
34	M.	do.	do.	5'11"	220	no	
29	M.	do.	do.	5'11"	206	no	
21	M.	do.	do.	5'10"	155	no	
24	M.	do.	do.	5'8"	156	no	
38	M.	West-Indian	do.	5'10"	161	no	
25	M.	do.	do.	5'9"	154	no	
24	M.	do.	do.	5'9"	156	no	
29	M.	do.	do.	5'8"	156	no	
27	M.	do.	do.	5'9"	161	no	
24	M.	do.	do.	5'7"	146	no	
23	M.	do.	do.	5'7"	138	no	
27	M.	do.	do.	5'7"	142	no	
25	M.	do.	do.	5'8"	154	no	
36	M.	do.	do.	5'11"	196	no	
35	M.	do.	do.	5'8"	158	no	
34	M.	do.	do.	5'8"	160	no	
29	M.	do.	do.	5'7"	159	no	
38	M.	do.	do.	5'8"	169	no	
20	M.	do.	do.	5'10"	161	no	
52	M.	do.	do.	5'8"	160	no	
46	M.	do.	do.	5'8"	170	no	
27	M.	do.	do.	5'9"	159	no	
27	M.	Spanish-American	Venezuelan	5'8"	163	no	
25	M.	West-Indian	Dutch	5'10"	160	no	
23	M.	do.	do.	5'8"	149	no	
24	M.	do.	DUTCH	5'8"	160	no	

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), (5), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Paid off at  
Curacao  
P.C. & Co.

Paid off at  
Curacao  
P.C. & Co.

First trip  
PEI  
P.C. & Co.

First trip  
PEI  
P.C. & Co.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

Vessel Dutch se'c A L Y P S O arriving at New York from Amsterdam, 1921

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Family name	NAME IN FULL	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age
									When	Where			
RICHTER	23				AUGUST E.		23	Master	June 10' 21	Amsterdam	No	Yes	39
V. d. PLAAT	20				JAN		20	Chief mate	Aug. 21' 21	Curacao	No	Yes	37
MUNTZ	11				GEORGE		11	Third do.	Nov. 3' 20	Amsterdam	No	Yes	34
GANZINA	9				ULIKE		9	Apprentice	Feb. 27' 21	Curacao	No	Yes	23
SCHMIDT	20				DANIEL G.		20	Chief engine	June 22' 21	New York	No	Yes	41
van DYK	16				FREDERIK R.		16	Second do.	Aug. 21' 21	Curacao	No	Yes	34
VONKEMBERG	10				JAN E.		10	Third do.	Sep. 16' 21	Curacao	No	Yes	29
SCHALK	2				PIETER		2	Fourth do.	May 8' 21	Curacao	No	Yes	21
SWART	12				TJAARD C.		12	Wireless-Operator	July 19' 21	Curacao	No	Yes	24
MARTIN	11				THEO		11	Chief steward	Jun. 12' 21	Curacao	No	Yes	38
KOEMAN	8				PEDRITO		8	Cook	do.	do.	No	Yes	25
VALENTIN	10				ANSELMO		10	Cook's mate	do.	do.	No	Yes	24
BAATMAN	7				PEDRO		7	Steward	Aug. 21' 21	do.	No	Yes	29
STERLING	8				VICTOR		8	do.	June 12' 21	do.	No	Yes	27
FERRERO	6				ANTONIO		6	do.	do.	do.	No	Yes	23
WEVER	14				ATILIO		14	Boatswain	do.	do.	No	Yes	27
LEONORA	4				JULIO A.		4	Carpenter	do.	do.	No	Yes	25
FIGUEIRA	26				DANIEL		26	Sailor	do.	do.	No	Yes	36
PIETERSZ	10				CANDIDO G.		10	do.	do.	do.	No	Yes	35
GORTER	20				JOHAN		20	do.	do.	do.	No	Yes	34
FRANS	9				ALFONSO F.		9	do.	do.	do.	No	Yes	29
MARTIS	20				BOUDRYN		20	do.	do.	do.	No	Yes	38
YANK	30				ALEXANDER		30	Oiler	do.	do.	No	Yes	52
LAMBERTINA	22				NICOLAAS		22	do.	do.	do.	No	Yes	46
JANSEN	8				NICOLAAS		8	do.	do.	do.	No	Yes	27
MARTIS	5				BALDOMERO		5	Fireman	do.	do.	No	Yes	27
GUTIERREZ	6				JOHAN		6	do.	do.	do.	No	Yes	25
PARGIAL	8				PANUJO		8	do.	do.	do.	No	Yes	23
BRION	20				PIETER C		20	2nd Mate	Sep. 21' 21	Amsterdam	No	Yes	34
VLIK	20				PIETER C		20	2nd Mate	Sep. 21' 21	Amsterdam	No	Yes	34



J. C. Thompson  
U.S.

BEEN  
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION  
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION  
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION

Required

(1)  
No. on list  
State  
last voyage

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

Line

Owners

Local Agents

16-1900



(Holl.) ORIGINAL Crew 31 - all aliens  
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Dutch ss "C A L Y P S O", arriving at New York

from the port of Maracaibo (Venezuela) Sept. 29/31

172

177

Name	(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
	RICHTER	AUGUST E.	23	Master	June 10 '31	Maracaibo	No	Yes	39	M.	Dutch	Dutch	5'8"	210	No	
	v.d. PLAAT	JAN	20	Chief mate	Aug. 21 '31	Curacao	no	yes	37	M.	do.	do.	5'8"	189	no	
	MUNTZ	GEORGE	11	Third do.	Nov. 3 '30	Amsterdam	no	yes	34	M.	do.	do.	5'8"	155	no	
	GANZINGA	UILKE	9	Apprentice	Feb. 27 '31	Curacao	no	yes	23	M.	do.	do.	5'9"	190	no	
	SCHMIDT	DANIEL G.	20	Chief engin.	June 22 '31	New York	no	yes	41	M.	do.	do.	5'8"	180	no	
	van DYK	FREDERIK R.	16	Second do.	Aug. 21 '31	Curacao	no	yes	34	M.	do.	do.	5'11"	220	no	
	VONKENBERG	JAN E.	10	Third do.	Sep. 16 '31	Curacao	no	yes	29	M.	do.	do.	5'11"	206	no	First trip
	SCHALK	PIETER	8 months	Fourth do.	May 8 '31	Curacao	no	yes	21	M.	do.	do.	5'10"	155	no	
	SWART	TJAARD G.	2	Wireless-Operator	July 19 '31	Curacao	no	yes	24	M.	do.	do.	5'8"	156	no	
	MARTYN	THEO	12	Chief steward	Jun. 12 '31	Curacao	no	yes	38	M.	West-Indian	do.	5'10"	161	no	
	KOEMAN	PEDRITO	11	Cook	do.	do.	no	yes	25	M.	do.	do.	5'9"	154	no	
	VALENTIN	ANSELMO	8	Cook's mate	do.	do.	no	yes	24	M.	do.	do.	5'9"	156	no	
	GAATMAN	PEDRO	10	Steward	do.	do.	no	yes	29	M.	do.	do.	5'8"	156	no	
	STERLING	VICTOR	7	do.	Aug. 21 '31	do.	no	yes	27	M.	do.	do.	5'9"	161	no	
	FERRERO	ANTONIO	8	do.	June 12 '31	do.	no	yes	24	M.	do.	do.	5'7"	146	no	
	WEVER	ATILIO	6	do.	do.	do.	no	yes	23	M.	do.	do.	5'7"	138	no	
	LEONORA	JULIO A.	14	Boatswain	do.	do.	no	yes	27	M.	do.	do.	5'7"	142	no	
	FIGUEIRA	DANIEL John	4	Carpenter	do.	do.	no	yes	25	M.	do.	do.	5'8"	154	no	
	PIETERSZ	CANDIDO G.	26	Sailor	do.	do.	no	yes	36	M.	do.	do.	5'11"	196	no	
	CORREA	JUAN	18	do.	do.	do.	no	yes	35	M.	do.	do.	5'8"	158	no	Paid off at Curacao
	FRANS	EGILIO	20	do.	do.	do.	no	yes	34	M.	do.	do.	5'8"	160	no	G.C.T.
	MARTIS	JOHAN	9	do.	do.	do.	no	yes	29	M.	do.	do.	5'7"	159	no	
	BOUDEWYN	ALESCIO F.	20	do.	do.	do.	no	yes	38	M.	do.	do.	5'8"	169	no	
	WILT	FEDERICO	3	Sailors' boy	do.	do.	no	yes	20	M.	do.	do.	5'10"	161	no	Paid off at Curacao
	LAMBERTINA	ALEXANDER	30	Oiler	do.	do.	no	no	52	M.	do.	do.	5'8"	160	no	G.C.T.
	JANSEN	NICOLAAS	22	do.	do.	do.	no	yes	46	M.	do.	do.	5'8"	170	no	
	MARTIS	NICOLAAS	8	do.	do.	do.	no	yes	27	M.	do.	do.	5'9"	159	no	
	GUTIERREZ	BALDOMERO	5	Fireman	do.	do.	no	Yes	27	M.	Spanish-American	Venezuelan	5'8"	163	no	
	PARCIAL	JOHAN	6	do.	do.	do.	no	yes	25	M.	West-Indian	Dutch	5'10"	160	no	
	BRION	RANULFO	8	do.	do.	do.	no	yes	23	M.	do.	do.	5'8"	149	no	
	VLICK	PIETER C	20	2nd Mate	Sep. 21 '31	Maracaibo	no	yes	34	M.	DUTCH	DUTCH	5'8"	160	no	First trip

Local Agents: Funch, Elye & Co., Broadway 25, N.Y.



G. C. T. Infante

U.S. Immigration Inspector  
Date: Sept. 29, 1931

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Al Lister master of the Dutch H. Calypso, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Al Lister  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 4 day of Oct., 1931.

E. C. Tufarolo  
U. S. Immigrant Inspector.

177

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "GALYPSO", arriving at NEW YORK, Oct. 4, 1921, from the port of GUARAO BVI Turks Island, Sept. 29/21 **173**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		ESPISTOLA	THEODOR	✓ 11	SAILOR	25-9-31	CURACAO	NO	yes	37	M	West-Indian Dutch		5'7"	160	No	First trip
2		KREP	AUGUSTO	✓ 2	BAILOR'S BOY	"	"	"	"	20	M	" "	"	5'9"	157	no	First trip all
3	American Consulate:	No. 1243															
4	at _____	(City) (Country)															
5	SEEN																
6	For the journey to the United States																
7	via Puerto Caballo																
8	Date SEP 25 1931																
9	Send and Fee Stamp																
10	2 Seamen Dis. 2 Shipped																
11	(No.) (No.) (Date)																
12	No fee prescribed.																

**I**.....

**Owners** .....

**Local Agents** ..... 16-1240

**Immigrant Inspector.**

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

B. S. DEPARTMENT OF CHEMISTRY, 1971



871

10-4-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Arthur master, of the dund SS Calypso do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 4 day of Oct., 1931

G. C. Tufarolo  
Immigrant Inspector.

Arthur  
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number *CNE*

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

174

S. S. *Liberty*

Sailing from *Le Havre, France*

*Sept 19th*

, 192*3*, Arriving at Port of *New York*

*October 4<sup>th</sup>*, 192*3*

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	<i>Hausamen</i>	<i>Henry Crane</i>	23	11	M	S	October 12, 1907 Grafton, North Dakota	<i>Oct 12, 1911</i> New York City, N.Y.	40 Gramercy Park. New York City, N.Y.
2	<i>Mastrow</i>	<i>William A.</i>	36	2	M	M	-	October 12, 1912 (Through father.) Kings County, Brooklyn, N.Y.	551 Knickerbocker Ave. Brooklyn, N.Y.
3	<i>Sanders</i>	<i>Sanford, E.A.</i>	23	3	M	S	July 12th, 1908 Springfield, Mo.	<i>Oct 12, 1911</i> Springfield, Mo.	767 East Madison St Springfield, Mo.
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

177

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



171

DATE OF BIRTH  
BILL No.                                   
                                

*S/S Libby*

*Am 10-4-31*

1st Cabin		
2nd Cabin	6	3
3rd Cabin		
4th Cabin		
5th Cabin		
6th Cabin		
7th Cabin		
8th Cabin		
9th Cabin		
10th Cabin		
11th Cabin		
12th Cabin		
13th Cabin		
14th Cabin		
15th Cabin		
16th Cabin		
17th Cabin		
18th Cabin		
19th Cabin		
20th Cabin		
21st Cabin		
22nd Cabin		
23rd Cabin		
24th Cabin		
25th Cabin		
26th Cabin		
27th Cabin		
28th Cabin		
29th Cabin		
30th Cabin		
31st Cabin		
32nd Cabin		
33rd Cabin		
34th Cabin		
35th Cabin		
36th Cabin		
37th Cabin		
38th Cabin		
39th Cabin		
40th Cabin		
41st Cabin		
42nd Cabin		
43rd Cabin		
44th Cabin		
45th Cabin		
46th Cabin		
47th Cabin		
48th Cabin		
49th Cabin		
50th Cabin		
51st Cabin		
52nd Cabin		
53rd Cabin		
54th Cabin		
55th Cabin		
56th Cabin		
57th Cabin		
58th Cabin		
59th Cabin		
60th Cabin		
61st Cabin		
62nd Cabin		
63rd Cabin		
64th Cabin		
65th Cabin		
66th Cabin		
67th Cabin		
68th Cabin		
69th Cabin		
70th Cabin		
71st Cabin		
72nd Cabin		
73rd Cabin		
74th Cabin		
75th Cabin		
76th Cabin		
77th Cabin		
78th Cabin		
79th Cabin		
80th Cabin		
81st Cabin		
82nd Cabin		
83rd Cabin		
84th Cabin		
85th Cabin		
86th Cabin		
87th Cabin		
88th Cabin		
89th Cabin		
90th Cabin		
91st Cabin		
92nd Cabin		
93rd Cabin		
94th Cabin		
95th Cabin		
96th Cabin		
97th Cabin		
98th Cabin		
99th Cabin		
100th Cabin		



## MEMBERS OF CREW

vessel having such aliens on board upon arrival at a

port of Havre and Dunkirk, France. Sept. 19/31 176

Persons composing the Crew of the American Steamer Liberty called the Liberty  
of San Francisco, bound for Le Havre & Dunkirk, France,  
whereof P. L. Smith is Master.

LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF—	AGE	HEIGHT		DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No.
					Feet	In.	Com- plexion	Hair			
1	John F. Condy	New York	U.S.	34	5	4	lt	Bro	Mate	Bro. Edward 35 Congress St Boston, Mass.	1
2	Edward Hill	Ger. Nat	U.S.	46	5	10	"	"	2nd Mate	Mrs J. Johnson 327 13th Ave. Brooklyn, N.Y.	2
3	Samuel Whedbee	E.C.	U.S.	38	5	8	"	"	3rd "	Wife Samuel 44 Lincoln Rd Kempstead, L.I., N.Y.	3
4	David Damber	New York	U.S.	46	5	8	"	"	Cry Radio	Mother, Isabelle Kendleworth, N.J.	4
5	George G. Eaton	Missouri	U.S.	34	5	10	lt	Bro	Carp.	None.	5
6	John H. Robertson	Winn.	U.S.	24	6	0	"	"	Boo'm	Mother, Catherine 1110 Vliet St. Milwaukee.	6
7	James V. Chase	New York	U.S.	32	5	10	"	"	A.B.	Mo. Mrs Rose 620 Draper Ave Schenectady, N.Y.	7
8	Frank Rogers	Virginia	U.S.	31	6	0	"	"	A.B.	Father, Frank L. 3003 Foster No. Bradock Pa.	8
9	James Romney	Arkansas	U.S.	25	5	11	"	"	A.B.	Mother, Nellie Hot Springs, Arkansas.	9
10	John Magyar	Pa.	U.S.	24	5	9	"	"	A.B.	Mother, 1100 Kirkpatrick St No Bradock, Pa.	10
11	Elmer Ramsey	La.	U.S.	25	5	8	"	"	A.B.	Sister, Myrtle 3605 Ward St Dallas Texas.	11
12	Nicholas Yacubyn	New York	U.S.	25	5	8	"	"	A.B.	Father, John 334 E 8th St N.Y.C.	12
13	William Shannon	Nich	U.S.	24	5	11	"	"	A.B.	Mother Anna 161-17 Clifton Bul. Cleveland, Ohio.	13
14	Walter Schneider	Austria	Alien	24	5	10	"	"	A.B.	Mother, Anna Feldan, Austria	14
15	Earl Morris	Wis.	U.S.	22	5	11	"	"	O.S.	Mother, Goldie. Darlington, Wis.	15
16	James White	S.C.	U.S.	25	5	8	"	"	O.S.	Mother Anna Georgetown, Texas.	16
17	Percy G. Lockhart	Mont	U.S.	35	6	0	"	"	Chf Eng	Bro. Harold 210-24 St No. Great Falls Mont.	17
18	Ernest W. Aggerstedt	Ger. Nat	U.S.	28	5	10	"	"	1st Asst	Sister Mrs L. Diehl 20 Oakwood Bul. Poughkeepsie, N.Y.	18
19	William Forsyth	Scott. Nat	U.S.	28	5	8	"	"	2nd "	Mo. Mary 608 Columbus Ave Boston, Mass.	19
20	Henry Williams	New York	U.S.	26	6	0	"	"	3rd "	Uncle, E. Campbell 109 Fairview St Camden N.J.	20
21	Sellie Filand	Virginia	U.S.	26	5	8	"	"	Oiler	Father, G. A. 109 Linden Ave Suffolk Va.	21
22	George A. Young	Cal	U.S.	28	5	7	"	"	Oiler	Mother, Ann 5419 Arbour Ave Oakland Cal.	22
23	John J. Sheehan	Virginia	U.S.	43	5	4	"	"	Oiler	Father, John J. 1015 Chapman Ave. Danville, Va.	23
24	Edolph Butz	Switz. Nat	U.S.	22	5	8	lt	Bro	Fireman	G. Butz 400 Henry St Fairview N.J.	24
25	Luis Amaral	Portugal Nat	U.S.	45	5	7	dk	Bl	Fireman	Wife Antonia 199 Columbia St Brooklyn, N.Y.	25
26	Joseph Reilly	Scott. Nat	U.S.	24	5	7	"	"	Fireman	Ant. Mrs J. Nicols 6 Poplar St Jersey City, N.J.	26
27	John V. Bahr	Eng. Nat	U.S.	24	6	3	lt	Bro	Wiper	Mother, J. M. Central Ridge Rd Dover, England.	27
28	Charles R. Price	Tenn.	U.S.	22	5	9	"	"	Wiper	Wife Lois 155 West 3rd St Louisiana, Pa.	28
29	August Bettensier	Ger. Nat	U.S.	45	5	10	"	"	Steward	Wife Mary Hamburg, Ger.	29
30	Peter Verhulman	Holland	Alien	45	5	8	"	"	Chf Cook	Mother, Nellie Rotterdam Holland.	30
31	Ernest Michaelson	New York	U.S.	20	5	6	"	"	2nd "	Brother, Max Landsberger, Ger.	31
32	John Kallhamer	Germany	Alien	26	5	7	"	"	Peasboy	Mother, Fannie Necking Germany	32
33	John C. Ryan	Ala.	U.S.	20	6	2	"	"	Peasboy	Sister, Rachael 516 20 College Ave. Charlotte N.C.	33
34	Luis Hleves	Porto Rico	U.S.	26	5	5	"	"	Peasboy	Bro. Jose 358 W 116th St N.Y.C.	34

(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	English	U.S.				
	"	U.S.				
	Nor.	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	Nor.	U.S.				
	Austria	Austrian				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	GERMAN	U.S.				
	English	U.S.				
	German.	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	English	U.S.				
	Portugal	U.S.				
	English	U.S.				
	Scot.	U.S.				
	English	U.S.				
	German	U.S.				
	Dutch	Holland				

*Disputed at Dunkirk Sept 14. 31. P. P. L. M. M. M.*  
*G. C. J.*  
*Sept 31. 31.*

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



board upon arrival at a

Sept. 19/31 176

77

(15)  
Physical marks,  
scars, or  
disease

REMARKS

LIBRE COMMERCE

00  
01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60

Sept 14. 31. P. P. S. J.

Alvin 3

information in columns (3), (6), (7), and (8) put on each alien. See other side.

do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

Master.

Port of

Subscribed and sworn to this day of 19

Deputy Collector.

I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American

of

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, this day of 19

Lord one thousand nine hundred and

Deputy Collector.

\*This certificate to be attached out on the Original.

Port of  
Customhouse  
DATED:  
Master.  
(Insert name of vessel)  
(Insert title)  
American  
OF THE  
CREW LIST  
(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION  
SHIPPING SERVICE  
FORM 114A

10/5

LINE	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	DESCRIPTION	HEIGHT	WEIGHT	AGE	CITIZEN OR SUBJECT	BIRTHPLACE	NAME OF SEAMAN	LINE
00									00
01									01
02									02
03									03
04									04
05									05
06									06
07									07
08									08
09									09
10									10
11									11
12									12
13									13
14									14
15									15
16									16
17									17
18									18
19									19
20									20
21									21
22									22
23									23
24									24
25									25
26									26
27									27
28									28
29									29
30									30
31									31
32									32
33									33
34									34
35									35
36									36
37									37
38									38
39									39
40									40
41									41
42									42
43									43
44									44
45									45
46									46
47									47
48									48
49									49
50									50
51									51
52									52
53									53
54									54
55									55
56									56
57									57
58									58
59									59
60									60

LIST

Required under Act of Congress of

Vessel S.S. Liberty

No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name
1	Yes	Smith
2	"	Coady
3	"	Rile
4	"	Whidbee
5	"	Dunbar
6	"	Eaton
7	"	Robertson
8	"	Chase
9	"	Reamey
10	"	Ramsey
11	"	Shannon
12	"	Norum
13	"	Schmoelzer
14	"	Rogers
15	"	Magyar
16	No	Helf
17	N.	WAGNER
18	Yes	Lockhart
19	"	Eggerstedt
20	"	Hoeckels
21	"	Williams
22	"	Boswell
23	"	Piland
24	"	Young
25	"	Davies
26	"	Amaral
27	No	Sheshan
28	"	Reilly
29	"	Glock
30	Yes	Hettemeir
31	"	Verkauman

America France Line  
United States Shipping  
Commopolitan ship

LIBERTY OF 1831



TIRE

I, Master of the said American, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

Master.

Port of

Subscribed and sworn to this day of 19, before me.

Deputy Collector.

\*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American, of, whereof, is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, this day of, in the year of our Lord one thousand nine hundred and

Deputy Collector.

\*This certificate to be stricken out on the Original.

DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION  
Shipping Service

CREW LIST

Port of

AMERICAN

DATE: 11/29/19

Master.

Customhouse

LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, Subject or	Age	Height Feet In.	Complexion	Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No.
39										39
40										40
41										41
42										42
43										43
44										44
45										45
46										46
47										47
48										48
49										49
50										50
51										51
52										52
53										53
54										54
55										55
56										56
57										57
58										58
59										59
60										60

20	Williams	Henry	Oiler	"	"	"	"	29	English	U.S.
21	Boswell	Eugene	Oiler	"	"	"	"	38	English	U.S.
22	Piland	Sollie A.	Oiler	"	"	"	"	28	English	U.S.
23	Young	George A.	Oiler	"	"	"	"	28	English	U.S.
24	Davies	Charles	Fireman	"	"	"	"	45	Portugal	U.S.
25	Amaral	Luis	Fireman	"	"	"	"	42	English	U.S.
26	Sheehan	John J.	Fireman	"	"	"	"	26	Scot.	U.S.
27	Reilly	Joseph	Wiper	"	"	"	"	34	English	U.S.
28	Glock	George H.	Wiper	"	"	"	"	45	German	U.S.
29	Nettemeir	August	Steward	"	"	"	"	43	Dutch	Holland
30	Verkammen	Peter	Chf Cook	"	"	"	"			

Discharged at Dunkirk Sept 14. 31. P. C. J.

Scru 36  
Alins 3

Line America France Line  
Owners United States Shipping Board  
Local Agents Cosmopolitan Shipping Co.

G. C. Suparolo  
U. S. Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Required under Act of Congress

Vessel S. S. Liberty

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) Family name
1	Yes	Smith
2	"	Coady
3	"	Rile
4	"	Whidbee
5	"	Dunbar
6	"	Eaton
7	"	Robertson
8	"	Chase
9	"	Reamey
10	"	Ramsey
11	"	Shannon
12	"	Norum
13	"	Schmoels
14	"	Rogers
15	"	Magyar
16	No	Helf
17	No	WAGNER
18	Yes	Lockhart
19	"	Eggersted
20	"	Hoeckele
21	"	Williams
22	"	Boswell
23	"	Piland
24	"	Young
25	"	Davies
26	"	Amarel
27	No	Sheehan
28	"	Reilly
29	"	Glock
30	Yes	Hettensall
31	"	Verkama

I, Master of the said American, do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

Master.

Port of

Subscribed and sworn to this 19 day of Sept, 1931

Deputy Collector.

I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American

of

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse,

this 19 day of Sept, 1931

Lord one thousand nine hundred and

Deputy Collector.

\*This certificate to be stricken out on the Original.

DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION  
SHIPPING SERVICE

CREW LIST

OF THE

American

(Insert title)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:  
Customhouse

Port of

1931

Sever 36  
Alins 3

Information in columns (3), (6), (7), and (8) for each alien. See other side.

Sheet No. 7

on board upon arrival at a

Sept. 19/31 176

(15)  
Physical marks, peculiarities, or disease  
REMARKS

LIBERTY

Line America France Line  
Owned United States Shipping  
Local Agents Comopolitan Ship



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL LIBERTY MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. Liberty, arriving at New YorkOctober 4<sup>th</sup>, 1921from port of Havre and Dunkirk, France Sept. 19/31 176

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Smith	Percy R.	✓	Master.	8/26/31	N.Y.	Paid off	Yes	32	M	English	U.S.				
2	"	Coady	John P.	✓	Chf. Off.	"	"	"	"	35	"	"	U.S.				
3	"	Rile	Edward	✓	2nd "	"	"	"	"	46	"	Nor.	U.S.				
4	"	Whidbee	Samuel B.	✓	3rd "	"	"	"	"	33	"	English	U.S.				
5	"	Dunbar	David	✓	Radio	"	"	"	"	45	"	English	U.S.				
6	"	Eaton	George O.	✓	Carpenter.	"	"	"	"	33	"	English	U.S.				
7	"	Robertson	John M.	✓	Boatswain	"	"	"	"	24	"	English	U.S.				
8	"	Chase	James W.	✓	A.B.	"	"	"	"	32	"	English	U.S.				
9	"	Reamey	James S.	✓	A.B.	"	"	"	"	26	"	English	U.S.				
10	"	Ramsey	Elmer	✓	A.B.	"	"	"	"	26	"	English	U.S.				
11	"	Shannon	William J.	✓	A.B.	"	"	"	"	23	"	English	U.S.				
12	"	Norum	Toralf	✓	A.B.	"	"	"	"	32	"	Nor.	U.S.				
13	"	Schmoelzer	Walter	✓	A.B.	"	"	"	"	24	"	Austria	Austrian				
14	"	Rogers	Frank	✓	A.B.	"	"	"	"	31	"	English	U.S.				
15	"	Magyar	John	✓	A.B.	"	"	"	"	24	"	English	U.S.				
16	No	Helf	George Thomas	✓	O.S.	"	"	"	"	22	"	English	U.S.				
17	N.	WAGNER	ALFRED.	✓	O.S.	9/11	HAURE	"	"	33	"	GERMAN	U.S.				
18	Yes	Lockhart	Percy G.	✓	Chf Eng.	8/26	N.Y.	"	"	35	"	English	U.S.				
19	"	Eggerstedt	Ernest W.	✓	1st. Asst.	"	"	"	"	38	"	German.	U.S.				
20	"	Hoeckele	Albert R.	✓	2nd "	"	"	"	"	30	"	English	U.S.				
21	"	Williams	Henry	✓	3rd "	"	"	"	"	36	"	English	U.S.				
22	"	Boswell	Eugene	✓	Oiler	"	"	"	"	29	"	English	U.S.				
23	"	Piland	Sollie A.	✓	Oiler	"	"	"	"	38	"	English	U.S.				
24	"	Young	George A.	✓	Oiler	"	"	"	"	28	"	English	U.S.				
25	"	Davies	Charles	✓	Fireman	"	"	"	"	28	"	English	U.S.				
26	"	Amaral	Luis	✓	Fireman	"	"	"	"	45	"	Portugal	U.S.				
27	No	Sheehan	John J.	✓	Fireman	"	"	"	"	42	"	English	U.S.				
28	"	Reilly	Joseph	✓	Wiper	"	"	"	"	26	"	Scot.	U.S.				
29	"	Glock	George H.	✓	Wiper	"	"	"	"	34	"	English	U.S.				
30	Yes	Hettemeir	August	✓	Steward	"	"	"	"	45	"	German	U.S.				
31	"	Verkhaman	Peter	✓	Chf Cook	"	"	"	"	43	"	Dutch	Holland				

Discharged at Dunkirk Sept. 14. 31  
G. C. J.Crew 36  
Aliens 3  
0Line America France Line  
Owners United States Shipping Board  
Local Agents Comopolitan Shipping Co.G. C. J. U. S. Immigrant Inspector.\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1348

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. II

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. Liberty, arriving at New York, October 4<sup>th</sup>, 1931, from the port of Havre and Dunkirk, France. Sept 19/31 **177**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
31	Yes	Sinardi	Angelo		2nd Cook	8/26/31	N.Y.	Paid Off	Yes	31	M	English	U.S.				
32	No	Bailey	James Eimer		Messboy	"	"	"	"	37	"	"	U.S.				
33	Yes	Hieves	Louis		Messboy	"	"	"	"	36	"	Porto Rico	U.S.				
34	"	Meilhamer	John		Messboy	"	"	"	"	25	"	German	Germany				
35	No	IVERSEN	JOHN		MESSBOY	9/19	HAURE	"	"	61	"	SCAND	U.S.				
36	No	BAHR	JOHN, V.		WIPER	"	"	"	"	24	"	ENGLISH	U.S.				
7		Closes with thirty six (36) names															
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE  
at HAVRE - FRANCE  
(City) (Country)  
SEEN  
For the journey to the United States  
via direct Dana Reah  
Consul Date W. Maher  
Date SEP 19 1931  
Seal and  
no Stamp

NO FEE PRESCRIBED  
AMERICAN VESSEL.

Line America France Line  
Owners United States Shipping Board.  
Local Agents Cosmopolitan Shipping.

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



10-4331

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. R. SMITH - MASTER, of the AMERICAN S/S LIBERTY, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

14

day of

Oct.

1931

G. C. Supercole  
U.S. Immigrant Inspector.

P. R. Smith  
Master, ~~First Second Officer~~

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).











INTSACBQUILLAS

1891-7-12

Line  
Owners  
Local Agents

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

to be delivered to the United States immigration officer by the port of the United States

arriving at *New York*, Oct 4th

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Form 509  
NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

Post of *New York*, 1901

Line  
*Winterswijk*

Pursuant to the provisions of the Act of February 20, 1907, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

NAME  
*Harmannus Knop O.S.*

STATUS ON VESSEL  
*40 Year*

POSITION IN SHIP'S COMPANY  
*Captain*

WHEN SHIPPED OR ENGAGED  
*14-9-31*

WHERE SHIPPED OR ENGAGED  
*Rotterdam*

WHETHER TO BE PAID OFF OR DISCHARGED AT PORT OF ARRIVAL  
*Noted*

Length of service at sea  
*23*

Position in ship's company  
*1e Off:*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*21*

Position in ship's company  
*2e*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*30*

Position in ship's company  
*3e*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*27*

Position in ship's company  
*1e Engeneer*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*21*

Position in ship's company  
*2e*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*8*

Position in ship's company  
*3e*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*3*

Position in ship's company  
*4e*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*Never*

Position in ship's company  
*Ass:*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*40 Year*

Position in ship's company  
*Cook*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*12*

Position in ship's company  
*Steward*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*6*

Position in ship's company  
*Mess:Booy*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*3 Month*

Position in ship's company  
*2e Cook*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*10 Year*

Position in ship's company  
*Bootsman*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*10*

Position in ship's company  
*Sailer*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*7*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*11*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*2*

Position in ship's company  
*O.S.*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*10*

Position in ship's company  
*O.S.*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*30*

Position in ship's company  
*Donkeyman*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*10*

Position in ship's company  
*Greaser*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*14*

Position in ship's company  
*Fireman*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*9*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*12*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*19*

Position in ship's company  
*trimmer*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*4*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*6*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*20*

Position in ship's company  
*Sailer*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*2*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*10*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*6*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*2*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*10*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*6*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*2*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*10*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*6*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*2*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*10*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*6*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*2*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*10*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*6*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*2*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*10*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*6*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*2*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*10*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*6*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*

Length of service at sea  
*2*

Position in ship's company  
*"*

When shipped or engaged  
*"*

Where shipped or engaged  
*"*

Whether to be paid off or discharged at port of arrival  
*"*







U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of Amsterdam, 1931  
the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the  
SS. Winterwijk Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, Dec-  
ember 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations  
issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to  
detain on board Winterwijk  
(Place of delivery or detention)  
the following-named aliens, with their baggage, your attention being  
called to the appropriate sections of the statute appearing on the  
reverse side hereof:

NAME STATUS ON VESSEL  
(List 24 or 24 alien passenger, member of  
the crew, steward, etc.)

Harmannus Knoop O.S.

Not on board  
Crew list

By Direction of the Immigration Officer in Charge

H. S. Mandy  
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

(Signature)

(Title of person signing receipt) (OVER)

VERBEEK	Cornelis J
Knoop	Harmannus
SPANJERS	Zies
MOELIKER	Hendrik C
SPANJERSBERG	Maarten
de VRIES	Marinus B
LAGERWAARD	Jacob P.
van GELDEREN	Jacobus
van der WOLF	Cornelis
SCHUILWERVE	Adriaan
van den AKKER	Pieter M
MEYER	Pieter

AMERICAN CONSULATE  
ROTTERDAM.

SEEN Sept. 15, 1931  
for the journey to the  
United States via direct

Kidney H. Brown  
Sidney H. Browne  
American Vice Consul,  
Chied with twenty-eight (28) names on list



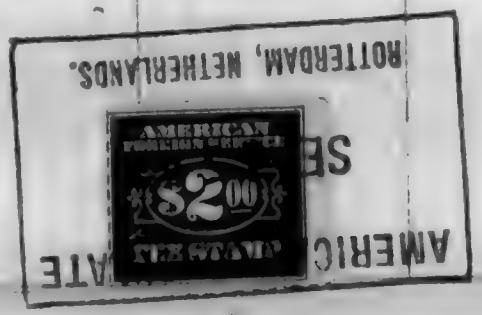
Local Agents  
14 1240

MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a  
port of the United States  
arriving at New York, Oct 4th, 1931, from the port of Rotterdam

182

(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
When	Where											
40 Year	Captain	14-9-31	Rotterdam	Polish	40	53	Dutch	Dutch	1.80	110		
23 "	1e Off:	"	"	"	"	36	"	"	1.81	96		
21 "	2e "	"	"	"	"	36	"	"	1.74	79		
30 "	3e "	"	"	"	"	46	"	"	1.76	87		
27 "	1e Engineer	"	"	"	"	46	"	"	1.85	95		
21 "	2e "	"	"	"	"	41	"	"	1.70	81		
8 "	3e "	"	"	"	"	26	"	"	1.78	70		
3 "	4e "	"	"	"	"	27	"	"	1.82	77		
	Never Ass:	"	"	"	"	39	"	"	1.78	70		
40 Year	Cook	"	"	"	"	65	"	"	1.72	60		
12 "	Steward	"	"	"	"	35	"	"	1.72	60		
6 "	Mess:Booy	"	"	"	"	21	"	"	1.70	60		
3 Month	2e Cook	"	"	"	"	20	"	"	1.68	60		
10 Year	Bootsman	"	"	"	"	35	"	"	1.78	92		
10 "	Sailer	"	"	"	"	35	"	"	1.76	71		
7 "	"	"	"	"	"	31	"	"	1.80	90		
11 "	"	"	"	"	"	25	"	"	1.70	70		
2 "	" O.G.	"	"	"	"	18	"	"	1.67	65		
10 "	" O.G.	"	"	"	"	28	"	"	1.73	78		
6 "	" O.G.	"	"	"	"	26	"	"	1.67	84		
30 "	Donkeyman	"	"	"	"	56	"	"	1.70	60		
10 "	Greaser	"	"	"	"	29	"	"	1.72	75		
14 "	Fireman	"	"	"	"	35	"	"	1.80	76		
9 "	"	"	"	"	"	28	"	"	1.80	82		
12 "	"	"	"	"	"	35	"	"	1.69	60		
19 "	trimmer	"	"	"	"	35	"	"	1.70	79		
4 "	"	"	"	"	"	25	"	"	1.80	65		
6 "	"	"	"	"	"	23	"	"	1.68	75		
20 "	Sailer	"	"	"	"	35	"	"	1.70	80		



H. S. Mandy Insp. 10/4/31

1055  
#19 not on board, was ordered to be

detained aboard the vessel  
White Dept Letter 10/4/31. H.M.

Visa arguments waived, photo Dept Letter 10/4/31.  
Alien granted 10/4/31.

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printers: H. V. DEKKER, 11 DE BONT & ZOON, Rotterdam (Holland)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

182

Vessels WINTERSWYK, arriving at New York, Oct 4, 1931, from the port of Rotterdam

(3)	NAME IN FULL		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
	KLEYKAMP	Catharinus	40 Year	Captain	14-9-31	Rotterdam	Dutch	45	53		Dutch		1.80	110		
	SMIT	Jan J	23 "	1st Off:	"	"	"	"	36		"		1.82	96		
	VERSTEEG	Willem	21 "	2d "	"	"	"	"	36		"		1.74	79		
	MAN in t'VELD	Leendert A	30 "	3d "	"	"	"	"	46		"		1.76	87		
	G OOS	Hendrik	27 "	1st Engineer	"	"	"	"	46		"		1.85	95		
	MONING	Marius Ch	21 "	2d "	"	"	"	"	41		"		1.70	81		
	VELDERS	Jan H.	8 "	3d "	"	"	"	"	26		"		1.78	70		
	FEDDERMANN	Reinier J	3 "	4d "	"	"	"	"	27		"		1.82	77		
	DEKKERS	Casper Z.W.	Never Ass:	"	"	"	"	"	39		"		1.78	70		
	BOUWMAN	Jacob	40 Year	Cook	"	"	"	"	65		"		1.72	60		
	van der MEE	Abraham	12 "	Steward	"	"	"	"	35		"		1.70	60		
	DATTA	Tjonne	6 "	Mess:Booy	"	"	"	"	21		"		1.68	60		
	den HARTOG	Peter	3 Month	2d Cook	"	"	"	"	20		"		1.78	92		
	VAST	Gerhard	10 Year	Bootsman	"	"	"	"	35		"		1.76	71		
	TONNON	Francious J	10 "	Sailer	"	"	"	"	35		"		1.80	90		
	van der VOORT	Hermanus J	7 "	"	"	"	"	"	31		"		1.70	70		
	de HEER	Paulus	11 "	"	"	"	"	"	25		"		1.67	65		
	VERBEEK	Cornelis J	2 "	" O.g.	"	"	"	"	18		"		1.73	79		
	Knoop	Hermannus	10 "	" O.g.	Sept 15/31	"	"	"	28		"		1.73	79		
	STANS	Zies	6 "	" O.g.	"	"	"	"	28		"		1.73	79		
	MORLIKER	Hendrik C	30 "	Donkeyman	Sept 14/31	"	"	"	56		"		1.70	60		
	SPANJERSBERG	Maarten	10 "	Greaser	"	"	"	"	29		"		1.72	75		
	de VRIES	Marinus B	14 "	Fireman	"	"	"	"	35		"		1.80	76		
	LAGERWAARD	Jacob P.	9 "	"	"	"	"	"	28		"		1.80	82		
	van GELDEREN	Jacobus	12 "	"	"	"	"	"	35		"		1.69	60		
	van der WOLF	Cornelis	19 "	trimmer	"	"	"	"	35		"		1.70	79		
	SCHUILWERVE	Adriaan	4 "	"	"	"	"	"	25		"		1.80	65		
	van den AKKER	Pieter M	6 "	"	"	"	"	"	23		"		1.68	75		
	MEYER	Pieter	20 "	Sailer	"	"	"	"	35		"		1.70	80		

AMERICAN CONSULATE  
ROTTERDAM.  
SEEN Sept. 15, 1931  
for the journey to the  
United States via direct



Sidney H. Browne  
American Vice Consul,  
Signed with twenty-eight (28) names on list



1055

#19

not used, was replaced

detained aboard the vessel

State Dept letter 10/4/31. H.M.

Visa requirements waived

those who were granted 8/7/31

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printers: N. V. Drukkerij "De Bont & Zoon, Rotterdam (Holland)



10-4-31

# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G. Kleijkamp, Master of the S/S Wintervaag, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

G. Kleijkamp  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this

day of

19

at New York

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russmink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York, 1931

I, master of the American S. S. Kishacoguilas  
from port of San Juan, P.R., hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 33 Number of seamen deserted         
Number of seamen discharged 9 Seamen left in hospital (or died)         
Number of seamen signed on at this port 9 Total crew this date 33

The above-named vessel arrived at this port 10/4, 1931, consigned to  
Tankers Corp. 17 Bat. Pl.; is now lying at #6 Weehawken, and is  
expected to sail 10/5, 1931, for Puerto Rico,  
via United States port of        First port of call in United States  
this voyage was       

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: **183**

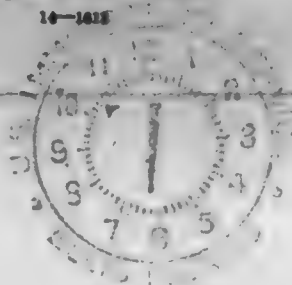
## DESERTING SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.

[CONTINUED OVER.]

## EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 38. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.



OCT 10 31

17	SMYLY	BERA	✓	2ND ASST	"	"	"	"	36	"	U.S.	U.S.	51.0
18	LUNDY	JACK	✓	3RD ASST.	"	"	"	"	38	"	U.S.	U.S.	6.0
19	SANDERS	STEVE	✓	PUMPMAN	"	"	"	"	28	"	U.S.	U.S.	5.11
20	CASBY	JAMES	✓	OILER	"	"	"	"	21	"	U.S.	U.S.	5.9
21	DIAZ	JOSE	✓	OILER	"	"	"	"	31	"	SPANISH	SPAIN	5.5
22	ARIEVA	RAMON	✓	OILER	"	"	"	"	27	"	"	"	5.6
23	WALLER	JOHN	✓	FIREMAN	"	"	"	"	26	"	U.S.	U.S.	5.8
24	LETO	ANGELO	✓	FIREMAN	"	"	"	"	31	"	U.S.	U.S.	5.6
25	SUNDBERY	ADOLF	✓	FIREMAN	"	"	"	"	28	"	FINNISH	FINLAND	5.9
26	LONG	WILLIAM	✓	WIPER	"	"	"	"	30	"	U.S.	U.S.	5.7
27	SLODKOSKI	WALTER	✓	WIPER	"	"	"	"	20	"	U.S.	U.S.	5.5
28	MCCORMICK	BROWARD	✓	STEWARD	"	"	"	"	26	"	U.S.	U.S.	5.9
28	WELSH	KARL	✓	CH COOK	"	"	"	"	53	"	GERMAN	U.S.	5.6
29	CRIDDER	PAUL	✓	2ND COOK	"	"	"	"	37	"	POLISH	U.S.	5.1
29	OLSEN	TORGER	✓	MESSMAN	"	"	"	"	29	"	SCANDIN.	NORWAY	5.2
30	YOUNG	EDWARD	✓	"	"	"	"	"	30	"	U.S.	U.S.	5.9
30	ANDREW	FRANK	✓	"	"	"	"	"	35	"	SPANISH	SPAIN	5.5

Leaves 33  
Alins 11

Line U.S. TANKSHIP  
Owners U.S. TANKSHIP CORP  
Local Agents 14-1200

Wm. M. Lusk  
Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



DESERTING SEAMEN.--(Continued.)

[illegible]

**DISCHARGED SEAMEN.**

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Joseph English	31	American	Wilmington, Del 9/15/31
Richard McCormick	26	"	" " "
Harl Weise	33	"	" " "
Walter Skodkowski	20	"	" " "
José Diaz	31	Spanish	" " "
José Salter	35	"	" " "
Robert Bonner	27	American	" " "
Karl Sunde	35	German	" " "
Paul Chidzh	37	American	" " "

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Gesta Svens.	33	Swede			
Lowell Petersen	45	U.S. Amer.			
William Malins	57	Hollander			
Albert Grimmesen	31	Belgian			
Jack Ahlman	35	American			
James Simmons	38	U.S. Amer.			
John Van der Heijde	31	Holland			
Carl Hansen	47	Dane			
Theo. G. Probst	34	American (New Master)			

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Thos. G. Preston* Master

[OVER.]

[illegible]

Loran 33  
 Alvin 11

Line US. TANKSHIP  
 Owners U.S. TANKSHIP CORP  
 Local Agents 14-1200

*Chas. M. Smith*  
Immigrant Inspector.

Norm.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

184

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S/S - KISHACQUILLAS, arriving at New York, Oct 4<sup>th</sup>, 1931, from the port of San Juan P.R. Sept. 27/31

KISHACQUILLAS

OCT 4 - 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	SIMONS	HENRY	✓		MASTER	9/15/31	WILMINGTON	YES	YES	35	M	DUTCH	U.S.	6.0		
2	ENGLISH	JOSEPH	✓		MATE	"	"	"	"	31	"	IRISH	U.S.	5.7		
3	O'PRY	JAMES	✓		2ND MATE	"	"	"	"	24	"	U.S.	U.S.	5.8		
4	HAUSCHILD	BEREND	✓		3RD MATE	"	"	"	"	43	"	DUTCH	U.S.	5.9		
5	VIDRINE	LLOYD	✓		RADIO	"	"	"	"	25	"	U.S.	U.S.	5.7		
6	SIMONS	HERBERT	✓		BOS'N	"	"	"	"	30	"	DUTCH	U.S.	5.9		
7	WELCH	HENRY	✓		A.B.	"	"	"	"	21	"	U.S.	U.S.	5.5		
8	TERVEEN	DOUWE	✓	23 years	A.B.	"	"	"	"	36	"	DUTCH	HOLLAND	6.0	✓	
9	BONNER	ROBERT	✓		A.B.	"	"	"	"	27	"	U.S.	U.S.	5.8		
10	SUNDE	KARL	✓	20 "	A.B.	"	"	"	"	35	"	SCANDINAVIAN	NORWAY	5.8	✓	
11	LORENZO	ANTONIO	✓	30 years	A.B.	"	"	"	"	45	"	SPANISH	SPAIN	5.7	✓	
12	SALER	JOSE	✓	20 "	A.B.	"	"	"	"	35	"	SPANISH	SPAIN	5.4	✓	
13	MOISER	ERNEST	✓	16 "	UTILITY	"	"	"	"	35	"	SCANDINAVIAN	NORWAY	5.5	✓	
14	SAND	ASBJORU	✓	17 "	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.7	✓	
15	SVERT	MICHAEL	✓		CH ENGINEER	"	"	"	"	38	"	U.S.	U.S.	6.0		
16	ROTT	CARL	✓		1ST ASST.	"	"	"	"	40	"	SCANDINAVIAN	U.S.	5.10		
17	SMYLY	BERA	✓		2ND ASST.	"	"	"	"	36	"	U.S.	U.S.	5.10		
18	LUNDAY	JACK	✓		3RD ASST.	"	"	"	"	38	"	U.S.	U.S.	6.0		
19	SANDERS	STEVE	✓		PUMPMAN	"	"	"	"	28	"	U.S.	U.S.	5.11		
20	CASBY	JAMES	✓		OILER	"	"	"	"	21	"	U.S.	U.S.	5.9		
21	DIAZ	JOSE	✓	14 "	OILER	"	"	"	"	31	"	SPANISH	SPAIN	5.5	✓	
22	AMIVA	RAMON	✓	12 "	OILER	"	"	"	"	27	"	"	"	5.6	✓	
23	WALLER	JOHN	✓		FIREMAN	"	"	"	"	26	"	U.S.	U.S.	5.8		
24	LETO	ANGELO	✓		FIREMAN	"	"	"	"	31	"	U.S.	U.S.	5.6		
25	SUNDBERY	ADOLF	✓	15 "	FIREMAN	"	"	"	"	28	"	FINNISH	FINLAND	5.9	✓	
26	LONG	WILLIAM	✓		WIPER	"	"	"	"	30	"	U.S.	U.S.	5.7		
27	SLODKOSKI	WALTER	✓		WIPER	"	"	"	"	20	"	U.S.	U.S.	5.5		
28	MCCORMICK	BROWARD	✓		STEWARD	"	"	"	"	26	"	U.S.	U.S.	5.9		
	WELSH	KARL	✓		CH COOK	"	"	"	"	53	"	GERMAN	U.S.	5.6		
	CHIDZEK	PAUL	✓		2ND COOK	"	"	"	"	37	"	POLISH	U.S.	5.1		
29	OLSEN	TORGER	✓	12 "	MESSMAN	"	"	"	"	39	"	SCANDIN.	NORWAY	5.2	✓	
	YOUNG	EDWARD	✓		"	"	"	"	"	30	"	U.S.	U.S.	5.9		
30	ANDREW	FRANK	✓	20 "	"	"	"	"	"	35	"	SPANISH	SPAIN	5.5	✓	

Levan 33  
Alvin 11

Line U.S. TANKSHIP  
Owners U.S. TANKSHIP CORP.  
Local Agents 14-1248

*Wm. M. Smith*  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



10-4-31

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, W. E. Simmons, Master, of the Amer. B/S: KISHAQQUILLAS, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 4th day of Oct, 1931

Wm. M. Smith  
Immigrant Inspector.

W. E. Simmons  
Master, First or Second Officer.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York  
October 5, 1981  
S. S. Switzerland

I, master of the American S. S. Swiffler 1937  
from port of Corsica (Nationality Sw?), hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 38 Number of seamen deserted         
 Number of seamen discharged 23 Seamen left in hospital (or died)         
 Number of seamen signed on at this port 33 Total crew this date 33

The above-named vessel arrived at this port October 4, 1981, consigned to C.D. Tallyco Inc.; is now lying at Constable Hook, and is expected to sail October 5, 1981, for Christofel Colon Venezuela via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

[illegible]

14-1613

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Am Campbell

**Master.**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-1613

**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

186

Sheet No. 7

3/, from the port of Ennebo, D. W. I. Sept 26/31

Officer	yes	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
27	"	50	Male	Scotch	American	5.9	190	
"	"	29	"	American	"	5.11	180	
"	"	28	"	German	"	6.0	160	
"	"	26	"	American	"	5.6	160	
"	"	40	"	"	"	6.1	174	
"	"	21	"	"	"	6.1	165	
"	"	28	"	"	"	5.5	125	
"	"	29	"	"	"	5.6	155	
"	"	21	"	German	German	5.6	140	
"	"	21	"	American	American	5.6	145	
"	"	22	"	"	"	5.8	140	
"	"	29	"	"	"	6.1	224	
"	"	19	"	"	"	5.9	160	
"	"	27	"	"	"	6.1	175	
"	"	38	"	"	"	5.10	190	
"	"	24	"	"	"	5.10	175	
"	"	15	"	"	"	5.6	156	
"	"	31	"	Scandin	"	5.9	168	
"	"	33	"	German	German	5.6	160	
"	"	23	"	American	American	5.6	140	
"	"	26	"	"	"	5.8	153	
"	"	23	"	"	"	5.8	156	
"	"	18	"	"	"	5.6	130	
"	"	27	"	Spanish	Spanish	5.6	165	
"	"	38	"	Canadian	Canadian	5.8	160	
"	"	18	"	American	American	6.0	160	
"	"	38	"	Latvian	Latvian	5.9	160	
"	"	41	"	Cuban	Cuban	5.6	180	
"	"	36	"	Dutch	Dutch	5.10	170	
"	"	55	"	Irish	Irish	5.4	145	
"	"	22	"	Porto Rican	Porto Rican	5.4	135	
"	"	37	"	Spanish	Spanish	5.6	155	
"	"	29	"	American	American	5.6	145	

All alien members of crew to resign foreign

All Alien members of Crew to resign foreign

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), (9) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Alvin 9



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE**  
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representative  
port of the United States

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the Department of the United States

see/

arriving at, New York

Report of the United States

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	When	Where	(6) SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged part of arrival
Family Name	Given Name							
Archibald	Robert	35	Master	9/16/1918	fall	paid off		
Robert	Henry	12	C. Officer					
Henry	Robert	10	2nd					
Robert	George	5	3rd					
George	John	14	Radio					
John	Tom	9	Boatswain					
Tom	William	5	A.B.					
William	Herman	1	"					
Herman	Howard	8	"					
Howard	John	3	"					
John	Joseph	3	"					
Joseph	William	11	"					
William	Joseph	1 mo	O.S.					
Joseph	Edward	3	"					
Edward	James	20	C. Engineer					
James	George	8	1st Asst.					
George	Ingvald	20	2nd					
Ingvald	Otto	16	3rd					
Otto	Gottfried	10	Pumpman					
Gottfried	Leslie	2	Oilier					
Leslie	Luther	8	"					
Luther	Wilford	9	"					
Wilford	Tomas	1	Fireman					
Tomas	Normand	14	"					
Normand	Pesmond	1	"					
Pesmond	Krist	12	"					
Krist	Louis	10	Steward					
Louis	Cornelius	19	C. Cook					
Cornelius	Patrick	33	2nd "					
Patrick	Alfonso	1	M.B.					
Alfonso	Frank	13	"					
Frank		13	"					

All others are American

Henry M. Lusk  
Immigrant

Agents W. H. Waller

Immigrant Inspector



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

186

Vessel Swiftarrow, arriving at New York, October 14, 1931, from the port of Curacao, D. W. I. Sept 26/31

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where									
Campbell	Archibald	✓	35	Master	9/16/1931	Fall River	paid off	yes	50	Male	Scotch	American	5.9	190	
Healey	Robert	✓	12	C. Officer	"	"	"	"	29	"	American	"	5.11	180	
Kronke	Henry	✓	10	2nd "	"	"	"	"	28	"	German	"	6.0	160	
Vaughan	Rodman	✓	5	3rd "	"	"	"	"	26	"	American	"	5.6	160	
Dill	George	✓	14	Radio	"	"	"	"	40	"	"	"	6.1	174	
Riley	John	✓	9	Boatswain	"	"	"	"	21	"	"	"	6.1	165	
Carey	Dan	✓	5	A.B.	"	"	"	"	28	"	"	"	5.5	125	
Campbell	William	✓	1	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5.6	155	
Berglar	Herman	✓	8	"	"	"	"	"	21	"	German	German	5.6	140	
Heath	Howard	✓	3	"	"	"	"	"	21	"	American	American	5.6	148	
Akuvich	John	✓	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.6	140	
Gojoli	Joseph	✓	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6.1	224	
Woodman	William	✓	1 mo	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5.9	160	
Landry	Joseph	✓	3 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6.1	175	
O'Haire	Edward	✓	20	C. Engineer	"	"	"	"	38	"	"	"	5.10	190	
Savicki	James	✓	8	1st Asst.	"	"	"	"	24	"	"	"	5.10	175	
Birmingham	George	✓	20	2nd "	"	"	"	"	45	"	"	"	5.6	156	
Olsen	Ingvald	✓	16	3rd "	"	"	"	"	31	"	Scand'n	"	5.9	168	
Feldmann	Otto	✓	10	Pumpman	"	"	"	"	33	"	German	German	5.6	160	
Mindum	Gottfried	✓	2	Oiler	"	"	"	"	23	"	American	American	5.6	140	
Spooner	Leslie	✓	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.8	153	
Goodspeed	Luther	✓	9	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.8	156	
Ashworth	Wilford	✓	1	Fireman	"	"	"	"	18	"	"	"	5.6	130	
Martin	Tomas	✓	14	"	"	"	"	"	27	"	Spanish	Spanish	5.6	165	
Fletcher	Normand	✓	14	"	"	"	"	"	35	"	Canadian	Canadian	5.8	160	
Flidridge	Desmond	✓	1	Wiper	"	"	"	"	18	"	American	American	6.0	160	
Pedotov	Krist	✓	12	"	"	"	"	"	38	"	Lettish	Latvian	5.9	160	
del Junco	Louis	✓	10	Steward	"	"	"	"	41	"	Cuban	Cuban	5.6	180	
Palm	Cornelius	✓	19	C. Cook	"	"	"	"	36	"	Dutch	Dutch	5.10	170	
McCarthy	Patrick	✓	33	2nd "	"	"	"	"	55	"	Irish	Irish	5.4	145	
Martinez	Alfonso	✓	1	M.B.	"	"	"	"	22	"	Porto Rican	Porto Rican	5.4	135	
Garcia	Basilo	✓	13	"	"	"	"	"	37	"	Spanish	Spanish	5.6	155	
Ollis	Frank	✓	4	"	"	"	"	"	29	"	American	American	5.6	145	

All alien members of crew to receive foreign

crew 33  
alien 9

Agents L. D. Mallory

Harry M. Smith  
Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



American Consulate  
at Curacao, West Indies.  
(City) (Country)

SEEN

For the journey to the United States

by direct

Thomas W. Butler  
(Consul)

SEP 25 1931

Seal and Fee Stamp  
(The validity of this visa expires two months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

33 Seamen Included in this Visa  
(No.) (Initials)

Not for use

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Am Campbell, of the S.S. Sunflower, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Am Campbell

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 11th day of Oct., 1931

Am Campbell

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

## MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # <sup>1</sup> 2 Reel ~~xxxx~~ 485

Defects Found	Retakes Required							
Identification of Document	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-phot.	Remarks
Volume # 1 0 9 1 9								
Front of Page 188								Partly Photographed
								Rechecked
								PR.

Inspected by: J. Brown Date: 12/18/43  
Immigration & Naturalization Service. Date: 12/18/43  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_

## CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

DEC 20 1943  
Date

John Mead  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

DEC 20 1943  
Date

Eric Sauer Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

STANDARD SHIPPING COMPANY

STANDARD SHIPPING COMPANY

H. J. Eselborn

BY Harriet Meloy

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**PRIOR TO DEPARTURE.**

**U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE**

PORT OF New York  
Oct. 15, 1923

I, master of the American S. S. W.S. FARISH  
(Nationality.)  
from port of Cartagena, Col., hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	40	Number of seamen deserted.....	0
Number of seamen discharged.....	6	Seamen left in hospital (or died).....	0
Number of seamen signed on at this port.....	6	Total crew this date.....	40

The above-named vessel arrived at this port..... Oct. 5, 1923<sup>1</sup>, consigned to  
Standard Shipping Company..... <sup>WAB</sup> is now lying at Bayonne, N.J., and is  
expected to sail..... Oct. 6, 1923<sup>1</sup>, for Corpus Chr., Texas  
via United States port of Direct First port of call in United States  
this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]







*Onr. (Crew 41)*

Sheet No. 1

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

188

Vessel Steamship W S Farish, arriving at New York, October 4, 1931, 19 31, from the port of Maomonal (Cartagena) Colombia *Sept. 27/31*

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where									
McKenzie	Lester	✓		Master	9/18/31	New York	<i>Paid off Discharged</i>	<i>yes</i>	49	Male	(Nat) Nova Scotia	U.S.A.			
Doyle	William	✓		Chief Mate	9/19/31	do	do		38			do			
Marinchook	Michael H	✓		2nd Mate	9/18/31	do	do		33			do			
Swanson	John	✓		3rd Mate	do	do	do		35		(Nat) Sweden	do			
Anderson	Robert E	✓		Chief Engr.	do	do	do		40			do			
Brown	John V F	✓		1st Asst Engr	do	do	do		31			do			
Nielsen	Albert	✓		2nd " "	do	do	do		44		(Nat) Denmark	do			
Harris	Albert	✓		3rd " "	do	do	do		34			do			
Stevens	Richard E	✓		Radio Opr	do	do	do		29			do			
Sanchez	Edward M	✓		Chief Steward	do	do	do		46		(None) Cuba	Cuba			
Lorenzo	Baldomero	✓		Chief Cook	do	do	do		43		(Nat) Spain	U.S.A.			
Klippberg	Alfred	✓		Boatswain	do	do	do		49		(Nat) Russia	do			
Harvig	Engel	✓		Pumpman & Carpenter	do	do	do		48		(1 Pap) Norway	Norway			
Nichols	William E	✓		Electrician	do	do	do		26			U.S.A.			
Brogden	Harry J	✓		Machinest	9/19/31	do	do		42			do			
Jefferson	Claude	✓		A. B.	9/18/31	do	do		19			do			
Smith	Maurice B	✓		do	do	do	do		32			do			
Wassford	Olen	✓		do	do	do	do		22			do			
Shearnes	John	✓		do	do	do	do		41			do			
azen	Earl D	✓		do	do	do	do		27			do			
Oprea	Stephen	✓		do	do	do	do		32		(Nat) Roumania	do			
Clark	Harold	✓		do	9/19/31	do	do		42		(None) England	England			
Malm	William	✓		O.S.	9/18/31	do	do		30			U.S.A.			
24 Caveney	Frank E.	✓		do	do	do	do		27		(1 pap) Scotland	England			
25 Morton	Lawrence E	✓		do	9/19/31	do	do		30			U.S.A.			
Gates	William	✓		Oilier & W.T.	9/18/31	do	do		22			do			
Spraggan	William	✓		do	do	do	do		27		(1 pap) Scotland	England			
Vera	Louis	✓		do	do	do	do		39		(Nat) Peru	U.S.A.			
Harrill	Arnold	✓		Fireman	do	do	do		23			do			
Martinez	Julio	✓		do	do	do	do		25		(None) Spain	Spain			

Standard Shipping Co.

Standard Shipping Co.

Standard Shipping Co. Rep. Hague

*G. C. Infarsolo*  
U. S. Immigrant Inspector

\* Alien (6) page 1.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master of the W. J. Farish, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

R. S. McKenzie  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 4 day of Oct., 19 31  
G. C. Tufarolo  
U. S. Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1246

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

189

Vessel Steamship W S Farish, arriving at, New York, October 4, 1931, 1931, from the port of Manzanillo (Cartagena) Colombia. Sept. 27/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	Garcia	Esteban L	✓		Fireman	9/18/31	New York	<i>Paid off</i> Discharged	<i>yes</i>	28	<i>Male</i> <i>yes</i>	(Nat) Spain	U.S.A.			
2	Robertson	Robert F	✓		do	do	do	do		25		(1 pap) Scotland	England †			
3	Wingate	Charles B.	✓		Wiper	do	do	do		21			U.S.A.			
4	Allen	Fred L.	✓		do	do	do	do		30			do			
5	Peregrin	John	✓		do	do	do	do		27			do			
6	Byrnes	Arthur R	✓		2nd Cook	9/19/31	do	do		43			do			
7	Goff	Philip W	✓		Messman	9/18/31	do	do		25			do			
8	Craig	William	✓		do	do	do	do		26		(1 pap) Scotland	England †			
9	Kenny	Alex	✓		Messboy	9/19/31	do	do		32			U.S.A.			
10	Cashion	Edd	✓		do	9/18/31	do	do		18			do			
11	Woodward	Vaughn V	✓		Jun. Engr.	9/19/31	do	do		49			do			
12					<i>G. C. Tufarolo</i> <i>Jun. Engr.</i>											
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line Standard Shipping Co  
Owners Standard Shipping Co.  
Local Agents Standard Shipping Co.

Immigrant Inspector

† Alien ( 2 ) page 2.

- Total: ( 5 )

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



10-4-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the W. S. Farish, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 4 day of Oct., 1931

G. C. Sufarski  
U. S. Immigrant Inspector

R. S. McKenzie  
Master, First or Second Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records:

Camera # <sup>1</sup> 2 Reel ~~xxxx~~ 485

Defects Found	Retakes Required							
Identification of Document	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-shot	Remarks
Volume # 1 0 9 1 9								
Front of Page 188								Partly Photographed
								Rechecked
								PR.

Inspected by: J. BrownDate: 12/18/43

Immigration &amp; Naturalization Service.

12/18/43

Retakes ordered by: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

DEC 20 1943

Date

John Mead  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

DEC 20 1943

Date

Eric S. [Signature] Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



NAME OF VESSEL  
DATE OF ARRIVAL  
WILLIAM  
OCT 3 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W. Parker, Surgeon of Minnetonka, employed by owners thereof, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 42 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such and under the authority of B M C

190

and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the lists or Manifest Sheets, one in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of Oct 1931, 19

at New York

Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and a change of condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before an immigration officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGER
		C. I.	U. S.	Temp.	In	U. S.	EMPLOYED	RECEIVED	IN TEAM	UNDER		
1st Cabin												
Cabin	6											
2nd Cabin					6	89						10 1
3rd Cabin												
3rd Class												
TOTAL	6				6	89						10 1

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	12	89	101
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	12	89	101



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet in the following order:

Total passengers . . . . .	2,000
U. S. citizens . . . . .	1,000
Aliens . . . . .	1,000

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, -5 OCT 1931, 19

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thos F. Gates Master, of the Minnetonka, from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*

Master Officer.

Sworn to before me this 5th day of Oct 1931, 19  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

16-520

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W. Parker, Surgeon of the Minnetonka, employed by owners thereof,  
(Make whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by  
 others therewith" as the case may be)  
 solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 42 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of B M C  
 \_\_\_\_\_, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

192

F.W. Parker  
 Surgeon

Sworn to before me this 5th day of Oct 1931, 19  
 at New York

J.C. Libby

Immigrant Ins.

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



**ALL ALIENS** arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_

S. S.

"MINNETONKA"

## Passengers sailing from

LONDON

26TH SEPTEMBER

1951

[illegible]

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

5 OCT 1931

19

193

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid for by alien, or by some other person, or by corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in, or advocates, or teaches, or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether making for money of any other person, or for the purpose of procuring or attempting to procure a passport, or other document, or for the purpose of procuring or attempting to procure a visa, or for the purpose of procuring or attempting to procure a permit to land, or for the purpose of procuring or attempting to procure a permit to remain in the United States	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			State	City or town	Yes		No	Year or period of years	Where?									Date of last departure	Whether alien landed in U. S. in last year		Whether alien landed in U. S. in last year	Whether alien landed in U. S. in last year		Feet
1	Mr. W.S. Phillips, Ascot, Berks, England.	N.Y.	Port Washington.	Yes	Self.	Yes	Yes	1909-1931	July 18th 48, Reid Ave., Port Washington, N.Y.	No	Indefinite	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	brown	grey.	nil.
2									do.																		
3	Mr. Harry R. Smith, 63, Hudson View Gardens, New York, N.Y.	N.Y.	New York	Yes	See column 17.	Yes	Yes	17 yrs.	May 2nd. Mr. W. Reeves Smith, 63, Hudson View Gdns., New York, N.Y.	No	PERM.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	white	grey.	nil.
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thos. F. Gates Master of the Minnetonka, from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 5th day of Oct 1931, 19  
at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W. Parker, Surgeon of the Minnetonka, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 42 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of B M C, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*F.W. Parker*  
Surgeon

Sworn to before me this 5th day of Oct 1931, 19

at New York

*J. C. Kibbey*  
*Immigration Surgeon*  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "MINNETONKA" Passengers sailing from LONDON, 26TH SEPTEMBER, 1911.

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—		9 Nationality (Country of which citizen or subject)	10 Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, HQIV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 *Last permanent residence		16 Remarks
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT 543851	PALKINER	Ralph S.	53		M		Pastoralist. Yes	English.	Yes	Gt. Britain.	English.	Australia.	Perlong.	1819	London	22 Sept 1931	1L-232-311	Australia.	Melbourne.	
2	TRANSIT 543854	FERGUSON	Ronald	37		M		Merchant. Yes	English.	Yes	Gt. Britain.	Scotch.	England.	Birkenhead.	1785.	London.	21st Sept. 1931.		England.	London.	
3	TRANSIT 543852	KEARLE	Alfred Harry	51		M		Director. Yes	English.	Yes	Gt. Britain.	English.	England.	London.	1798	London	21 Sept 31		England.	London.	
4	TRANSIT 543855	ROBINSON	Valerie Florence	29		F		Secretary. Yes	English.	Yes	Gt. Britain.	English.	Australia.	Sydney.	1813	London	22 Sept 31	1L-232/300	England.	Chesh.	
5	HA	Lines 5 to 30 Blank																			
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List  
The entries on this sheet must  
be typewritten

Arriving at Port of

NEW YORK

5 OCT 1931

19

195

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37								
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?  (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, public, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification							
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to leave the United States						Whether alien intends to return to the United States	Feet			Inches						
1	Mr. C.R. Falkner, Boonoke, Conargo, N.S.W. Australia.	N Y		No	Self.	Yes	Yes	1931	Florida, New York.	June 31	82, Beaver St., New York, N.Y.	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Ext. to 4532	94232/311						
2	Mrs. Joan Ferguson, 44, Brampton Grove, Hendon, London, N.W.	England.	London.	No	Marconi Int Marine Corp. Co. Ltd. London.	Yes	Yes	1929	New York.		Plaza Hotel, New York, N.Y.	Yes	do.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	brown	brown.	nil.
3	Mrs. A.H. Keable, 25, Cranes Park, Surbiton.	England.	London.	No	Super Centrifugal No Engineers Ltd. London, S.W.	Yes	Yes	1920	New York.	Sept. 1920.	Sharples Speciality Co., 23rd & Westmorland St., Philadelphia.	Yes	do.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	black	brown.	nil.
4	Mrs. Webb, "Ching Mei", Champneys Close, Cheam, Surrey.	England.	London.	No	Self.	Yes	Yes	1931	New York.	1931.	29th June Mr. R.R. Rathbone, 1227 25th Ave., San Francisco, Cal.	Yes	do.	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair	brown.	nil.
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thos. F. Gates Master, of the Minnetonka, from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Thos. F. Gates  
Master Officer.

Sworn to before me this 5th day of Oct 1931, 19  
at New York

J. C. Libby  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, when residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W. Parker, Surgeon of the Minnetonka employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly ~~Swear~~ <sup>Swear</sup> that I have had 42 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of B. M. C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

196

F.W. Parker  
Surgeon

Sworn to before me this 5th day of Oct 1931, 19

at New York

L. C. Kirby  
Immigrant Supervisor  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of

NEW YORK.

- 5 OCT 1931

, 19

197

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any association, society, union, club, or government)	Whether in possession of U.S. visa, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported in any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			State	City or town	Whether having a ticket to such final destination		Yes or No	Year or period of years	Where?								Date of last departure	Whether alien intended to enter to remain permanently in the United States		Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States		Feet	Inches	Hair
1	Sir Arthur O'Neill, Moorings, The Avenue, Herts.	NY	England.	London.	No	Self.	Yes	Yes	1927.	New York.	Cousin	W.H. Sutherland, 22, Burns Ave., Wyoming, Ohio.	Yes	Good	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	brown	grey.	nil.
2	Mr. George Trotter, 5, St. Albans Road, Kensington, W.8.	NY	England.	London.	No	Self.	Yes	Yes	1930.	New York.	Mar. 15th, 1931.	Mrs. Winston Hagen, Cyster Bay, Long Island, N.Y.	Yes	Good	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	brown	blue.	nil.

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thos F. Gates Master, of the Minnetonka, from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Thos F. Gates*

MASTER Officer.

Sworn to before me this 5th day of Oct 1931, 19  
at New York

*Leibner*  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

198

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Printed in England) 14-038

S. S. MINNETONKA

sailing from

LONDON

, SEPT 26th

, 19

31 Arriving at port of

NEW YORK

OCT 5th, 1931

, 19

W. & S. Ltd.

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	AGNEW	Grace	25	F	S	May 25th 1906	New York	Pelham Hghts, N Y
2	ASKENASY	Betty	43	F	S		Supreme Ct, New York	147 W 75th St N Y C
3	BARCLAY	Clara	62	F	M	May 24th 1869	Pottsville, Pa	Plaza Hotel N Y
4	BLAIR	William	56	M	M	June 27th 1875	Phila, Pa	271 College Rd New York.
5	BLAIR	Mildred	56	F	M	Nov 8th 1874	Chicopee, Mass	Do Do
6	BLYDENBURGH	Helen	57	F	S	Aug 21st 1875	Islip, Long Island	Smithtown Branch, L I.
7	BOYLE	Claude	63	M	M	July 30th 1868	Brooklyn N Y	Bedford Ave, Brooklyn N Y
8	BOYLE	Leonora	51	F	M	July 7th 1880	Michigan	Do Do
9	CHOATE	Mary K	68	F	S	Aug 10th 1862	Taunton, Mass	33 E 57th St N Y C
10	FRICK	Anne T	72	F	S	Feb 27th 1859	Balti. Md	Bolton St Balti. MD
11	GARMANY	Jasper. J	72	M	M	Feb 3rd 1859	Savannah Ga	' S Park Ave Bay Shore N Y
12	GARMANY	Mary	72	F	M	Jan 18th 1859	Georgetown Tenn	Do Do
13	GATES	Frank	42	M	M		Court of New York	22 Gifford Ave Jersey City
14	GREGG	Maurice	69	M	M	Nov 30th 1861	Baltimore MD	Washington Plce Baltimore
15	GUEST	Blanche	42	F	M	May 16th 1889	Brooklyn N Y	Great Neck, Long Island
16	HALL	Marjorie	42	F	M	Jan 16th 1889	Brooklyn N Y	Hotel Montclair. Montclair
17	HALL	Irene Shirley	17	F	S	Sept 8th 1913	Do Do	Do Do
18	LISLE	Mary K	67	F	W	July 22nd 1864	Phila Pa	Paoli, Pa
19	MC LANE	Allan	66	M	M	Dec 8th 1864	Balti, Md	Garrison, Baltimore MD
20	MC LANE	Augusta	64	F	M	Aug 1st 1867	Do Do	Do Do
21	NEWTON	Edward	67	M	M	Aug 26th 1864	Phila. Pa	N 18th St Phila, Pa
22	NEWTON	Babbette	60	F	M	July 15th 1872	Hoboken, N J	Do Do
23	PALLISTER	Stanley	55	M	M	Mar 26th 1876	Piltneyville N Y	Jefferson Ave, Brooklyn N.Y.
24	PALLISTER	Elizabeth	50	F	M		By Marriage	Do Do
25	SCHENCK	Sophia	75	F	M	Jan 21st 1856	New York	144 E 56th St N Y C
26	SCHOPPAUL	Christine	33	F	M	Feb 27th 1898	New York	1737 Popham Ave New York
27	UNDERHILL	Abraham	79	M	W	Aug 28th 1852	New York	38 Linden Ave Ossining N Y
28	UNDERHILL	Elizabeth	38	F	S	Nov 21st 1892	New York	Do Do
29	WARFIELD	Mary H	68	F	S	Oct 18th 1862	Baltimore Md	1532 Bolton St, Balti, Md
30	WEBB	Eleanor	41	F	M		District Court Brooklyn 1914	Princeton Rd Rockville N Y

11 am L. C. Chubb, Jr.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number *2*

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Printed in England) 16-000

*S. S.* *MINNETONKA* sailing from *LONDON*, *SEPT 26th 31, 19*, Arriving at port of *NEW YORK* *OCT 5th 1931*, *19* *199*

No. on List.	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	WELLS	Helen	60	P	W	Aug 5th 1870	Mount Carvel Conn	60 Ocean Drive N Shippen Stamford Conn.
2	KENZLE	Charles	35	M	M	July 12th 1896	New York	983 Park Ave N Y C
3	LUNDELL	Robert	66	M	M		Superoir Court N Y C 1893	2 W 67th St N Y C
4	DUVAL	Eleanor	44	P	S	Dec 25th 1887	Baltimore Md	St Paul St Balti. Md
5	KENNEDY	Marion	40	P	S	Jan 14th 1891	Bradford Pa	Jackson Ave Bradford Pa
6	GILLESPIE	Maude	49	P	M	Apr 27th 1882	Williamsport, Pa	Chestnut St Phila. Pa
7	NEWLIN	Grace	56	P	S	Mar 28th 1875	Beacon, N Y	1617 Land Title Bldg, Phil
8	VOSBURGH	Arthur	63	M	M	July 1st 1868	New York	Hillside Rd, Rye N Y
9	VOSBURGH	Elsie	54	P	M	July 16th 1873	Ridgefield, Conn	Do Do
10	MAC DONALD	Pirie	64	M	M	Jan 27th 1867	Chicago, Ill	576 5th Ave N Y C
11	MAC DONALD	Emilie	62	P	M	May 16th 1869	New York	Do Do

Lines from 12 to 30 Blank.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **4**  
19 **201**

S. S. **MINNETONKA**

sailing from **Boston**, Sept 26th, 1931, Arriving at port of **NEW YORK** Oct 5th 31

W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME				Yrs. Mos.				
1	STEWART	Charles	57	M	M	Aug 15th 1874	New York			433 E 51st St N Y C
2	STEWART	Ann C	57	F	M	Jan 22nd 1874	Warren Ohio N J			Do Do
3	HULL	Lucia	74	F	M	July 15th 1854	Columbia, Ohio			2 Tuxedo Pl N Y
4	FISHER	Este K	71	M	M	Feb 16th 1860	Cincinnati Ohio			1301 Park Ave N Y C
5	FISHER	Sophia	33	F	S	Dec 20th 1898	Baltimore MD			Do Do
6	FISHER	Sally	64	F	M	July 4th 1876	New York			Do Do
7	WILLIAMS	Charles W	35	M	M	Feb 28th 1896	Brooklyn N Y			Montclair, N J
8	WILLIAMS	Geraldine	33	F	M	Dec 14th 1898	Detroit, Mich			Do Do
9	ROMILLY	Rita	34	F	S	Sept 7th 1897	New York			Park Ave New York
10	POWER	Mary	62	F	S	Apr 25th 1869	Farmington, Mich			121 Boston Blvd, Detroit
11	COTTENETT	Rawlins	65	M	M	Nov 22nd 1866	New York			1150 5th Ave N Y C
12	BUCHER	Elsie	41	F	S			Yonkers N Y - 1914		26 Post St Yonkers
13	HOOVER	Ellie	56	F	S	July 24th 1875	Baltimore, Md			Baltimore, Md
14	DE FORD	Lydia	76	F	M	June 5th, 1855	Baltimore			Mount Vermont Place, New York
15	BRIGHT	Anna	65	F	S	Aug 10th 1866	Pottsville Pa			Philadelphia, Pa
16	LURMAN	Francis	60	F	M	Sept 7th 1871	Catonsville, Md			Catonsville, Md
17	Lines from 17 to 30 Blank.					11 am 22 Aug 1931				
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## Sheet No.

the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at

203

## Form 990

NEW YORK

PORT OF 10th OCTOBER 1931

# MINNETONKA.

Total crew at time of arrival 217 ✓ Number of seamen deserted

Number of seamen discharged 2 ✓ Seamen left in hospital (or 1 ✓)

Number of seamen discharged 1 ✓  
Number of seamen signed on at this port 4 ✓ Total crew this date 10

The above-named vessel arrived at this port 5th, October 1931, 192 , consigned to  
The Atlantic Transport Line ; is now lying at Pier 61 N.R., and is  
 expected to sail 10th October, 1931, for Halifax, Havre and London  
 via United States port of NEW YORK First port of call in United States  
 this voyage was NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew :

## DESERTING SEAMEN

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from the port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master.**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

19		, from the port of		LONDON				
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
to be paid discharged able to of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, penalties or disease
10	YES	67	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	154	
		47				5.7	150	
		50				5.8	156	
		45				5.6	149	
		38				5.10.	155	
		41				5.10	160	
		34				5.7	147	
		48				5.9	157	
		36				5.9	160	
		22				5.7	151	
		50				5.6	161	
		34		Scandinavian	Swedish.	5.11	156	
		45		ENGLISH	BRITISH	5.8	160	FAILED TO JOIN
		30		LATVIAN	LATVIAN	5.10	154	
		34		ENGLISH	BRITISH	5.7	154	
		31				6.0	159	
		35				5.11	148	
		32				5.7	145	
		51				5.7	150	
		65				5.6	141	
		36				5.7	150	
		28				5.10	156	
		30				5.7	150	FAILED TO JOIN
		35				5.7	148	
		28				5.8	150	
		41				5.9	146	FAILED TO JOIN
		50				5.7	151	
		24				5.8	148	
		41				5.9	151	

OFFICE

24 SEP 1931

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each mile. See other side.



24 SEP 1931

Form 880  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE2  
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the vessel at a port of the United States.

Vessel S.S. "MINNETONKA" NEW YORK

-5 OCT 1931, 19

(1) NAME IN FULL		(2) No. of seaman's identification card	(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED	(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
Family name	Given name				When	Where
Gates	Thomas	/	/	Master	22 SEP 1931	LONDON
Pierce	Harry	/	/	Chf. Officer		
Luce	Lionel	/	/	1st.		
Fry	Robert	/	/	2nd.		
Harrison	William	/	/	3rd		
Pullen	Frederick	/	/	4th.		
McCarthy	Hugh	/	/	5th		
Jarvis	Walter	/	/	Carpenter		
McLean	James	/	/	Carpenter's Mate		
Smith	Walter	/	/	"		
Bushell	Lionel	/	/	Bosun		
Sandell	Oscar	/	/	Bosuns Mate		
Smith	James	/	/	Lamprimmer		
Prout	Kenneth	/	/	Q.M.		
Kelce	Alfred	/	/	Q.M.		
Cobb	Alfred	/	/	Q.M.		
Newman	Thomas	/	/	Q.M.		
White	Ivan	/	/	Saloon Deckman		
Conway	Michael	/	/	A.B.		
Flint	Henry	/	/	A.B.		
Foggett	Charles	/	/	A.B.		
James	Frederick	/	/	A.B.		
Fitzgerald	Patrick	/	/	A.B.		
James	Thomas	/	/	A.B.		
Elmes	Arthur	/	/	A.B.		
Duffell	William	/	/	A.B.		
McNicol	Hugh	/	/	A.B.		
Allen	Charles	/	/	A.B.		
Sayers	Arthur	/	/	A.B.		
Lamb	William	/	/	A.B.		

LANTIC TRANSPORT COMPANY.

LANTIC TRANSPORT COMPANY.

LANTIC TRANSPORT COMPANY.

Owner.

Local Agents.

Immigrant Inspector.

## DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Kelsall, J.	23	British	Sept. 24th London
Dryland, A.	24	do	do
Gates, F.	35	do	do
Watkin, W.	23	do	do
Auburn, S.	28	do	do
Leahy, F.	46	do	do
Lean, H.	26	do	do

Transferred to  
S.S. Homeric

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Immigrant Inspector

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



24 SEP 1931

Form 880  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE217  
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

203

Vessel S.S. "MINNETONKA", arriving at NEW YORK, -5 OCT 1931, 19, from the port of LONDON

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Gates	Thomas	/		Master	22 SEP 1931	LONDON	NO	YES	67	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	154	
Pierce	Harry	/		Chf. Officer					47				5.7	150	
Luce	Lionel	/		1st. "					50				5.8	156	
Fry	Robert	/		2nd. "					45				5.6	149	
Harrison	William	/		3rd "					38				5.10	155	
Pullan	Frederick	/		4th. "					41				5.10	160	
McCartney	Hugh	/		5th "					34				5.7	147	
Jarvis	Walter	/		Carpenter					48				5.9	157	
McLean	James	/		Carpenters Mate					36				5.9	160	
Smith	Walter	/		"					22				5.7	151	
Bushell	Lionel	/		Bosun					50				5.6	161	
Sandell	Oscar	/		Bosuns Mate					34		Scandinavian	Swedish.	5.11	156	
Smith	James	/		Lamptrimmer					45		ENGLISH	BRITISH	5.8	160	FAILED TO JOIN
Prout	Kenneth	/		Q.M.					30				5.10	154	
Kelse	Alfred	/		Q.M.					34		LATVIAN	LATVIAN	5.10	159	
Cobb	Alfred	/		Q.M.					46		ENGLISH	BRITISH	5.7	154	
Newman	Thomas	/		Q.M.					31				6.0	159	
White	Ivan	/		Saloon Deckman					35				5.11	148	
Conway	Michael	/		A.B.					32				5.7	145	
Flint	Henry	/		A.B.					51				5.7	150	
Foggett	Charles	/		A.B.					65				5.6	141	
James	Frederick	/		A.B.					36				5.7	150	
Fitzgerald	Patrick	/		A.B.					28				5.10	156	
James	Thomas	/		A.B.					30				5.7	150	FAILED TO JOIN
Elmes	Arthur	/		A.B.					35				5.7	148	
Duffell	William	/		A.B.					28				5.8	150	
McNicol	Hugh	/		A.B.					41				5.9	148	FAILED TO JOIN
Allen	Charles	/		A.B.					50				5.7	151	
Sayers	Arthur	/		A.B.					24				5.8	148	
Lamb	William	/		A.B.					41				5.9	151	

ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.

ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.

Local Agents: ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.

J. C. Kirby

Immigrant Inspector



\* See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

MASTER, FIRST OR SECOND OFFICER.

IMMIGRANT INSPECTOR.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.

### ALIEN SEAMEN.

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "MINNETONKA", arriving at NEW YORK, -5 OCT 1931, 19, from the port of LONDON

204

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Watts	Sidney	/		A.B.	22 SEP 1931	LONDON	NO	YES	50	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	151	
2	Prince	William	/		A.B.					50				5.9	149	
3	Butcher	William	/		A.B.					54				5.7	151	
4	Mitchellhill	David	/		A.B.					28				5.7	156	
5	Pennington	John	/		A.B.					39				5.8	148	
6	Smith	John Norman	/		A.B.					29				5.7	150	
7	Morris	Thomas	/		A.B.					38				5.8	148	
8	<del>Slatter</del>	<del>William</del>	/		<del>A.B.</del>					<del>20</del>				<del>5.7</del>	<del>151</del>	FAILED TO JOIN
9	Corry	Richard	/		A.B.					48				5.8	149	
10	O'Connor	William	/		A.B.					36				5.7	151	
11	Blair	James	/		O.S.					19				5.8	146	
12	Veness	George	/		O.S.					21				5.9	151	
13	Painter	Alfred	/		O.S.					20				5.10	150	
14	<del>Trebeck</del>	<del>Claude</del>	/		<del>Deck Boy</del>					<del>16</del>				<del>5.6</del>	<del>141</del>	FAILED TO JOIN
15	Spillet	William	/		"					17				5.7	140	
16	<del>Messer</del>	<del>Frederick</del>	/		<del>"</del>					<del>16</del>				<del>5.8</del>	<del>138</del>	FAILED TO JOIN
17	Johnson	Frank	/		Horse Foreman					53				5.7	160	
18	Campion	Harry	/		Horseman					47				5.8	158	
19	Smith	Robert	/		Purser					50				5.8	149	
20	Lagden	Harold	/		Ast. Purser					39				5.11	151	
21	Parker	Frederick	/		Surgeon					69				5.7	139	
22	Leach	Henry	/		Hospital Attendant					69				5.8	138	
23	Butler	Joseph	/		1st. Wireless					36				6.0	160	
24	PATRICK	VICTOR	/		2nd. "					43				5.9	150	
25	KELSALL	JOHN	/		3rd. "					23				5.8	170	
26	Bower	Gilbert	/		Bandmaster					50				5.8	150	
27	Thomas	Arthur	/		Bandman					31				5.8	149	
28	Hinds	Dennis	/		"					28				5.11	150	
29	Sales	William	/		"					35				5.8	149	
30	Phillips	George	/		"					30				6.0	160	

ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.

Line  
✓ Owners ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.  
Local Agents ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

MASTER, FIRST OR SECOND OFFICER.

IMMIGRANT INSPECTOR.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 698) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.

### ALIEN SEAMEN.

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "MINNETONKA"

arriving at NEW YORK

5 OCT 1931

19

from the port of

LONDON

205

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Gentle	Alec	/		Chf. Engr.	22 SEP 1931	LONDON	NO	YES	57	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	167	
2	Meldrum	George	/		S.2nd. "					47				5.9	160	
3	Barron	Garrett	/		2nd. "					49				5.10	156	
4	Bell	George	/		J.2nd. "					38				5.7	148	
5	Page	George	/		S.3rd "					38				5.10	156	
6	Goodbehere	William	/		3rd. "					35				5.10	148	
7	Clamp	George	/		J.6th "					41				5.9	152	FAILED TO JOIN
8	Brown	Joseph	/		S.4th "					34				5.10	148	
9	Beamish	Fredrick	/		4th. "					31				5.11	156	
10	Miller	William	/		J.4th "					34				5.8	150	
11	Grady	James	/		S.5th "					32				5.6	148	
12	Atkinson	Robert	/		5th "					37				5.10	156	
13	Hunter	George	/		J.5th "					30				5.7	149	
14	Hodgson	Kenneth	/		S.6th "					29				5.9	151	
15	Watson	James	/		6th "					34				5.8	148	FAILED TO JOIN
16	Henegan	Basil	/		J.6th "					35				5.7	148	
17	Jacobs	Leslie	/		S.7th "					29				5.10	151	
18	Strachan	William	/		7th. "					30				5.10	149	
19	Allen	Arthur	/		Chf. Electn.					48				5.7	141	
20	Gooday	George	/		2nd. "					34				5.10	156	
21	Henry	James	/		3rd. "					29				5.10	148	
22	Armstrong	William	/		4th "					26				5.8	150	
23	Allen	George	/		5th "					19				5.7	145	
24	Heaver	Edward	/		Donkeyman					36				5.8	158	
25	Daniels	Joseph	/		"					60				5.6	160	
26	Varney	Frederick	/		"					36				5.7	151	
27	Gregory	Hector	/		Stores					31				5.8	148	
28	Swain	Harry	/		"					51				5.7	160	
29	Parkyn	George	/		Greaser					51				5.6	169	
30	Gruczk	Albert	/		"					36				5.9	156	

Line ATLANTIC TRANSPORT COMPANY  
Owner ATLANTIC TRANSPORT COMPANY  
Local Agent ATLANTIC TRANSPORT COMPANY

Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

MASTER, FIRST OR SECOND OFFICER.

IMMIGRANT INSPECTOR.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER.**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workday" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
snapped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have  
deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens  
arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.**

**ALIEN SEAMEN.**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has  
inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiast).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

206

Vessel S.S. "MINNETONKA", arriving at NEW YORK, -5 OCT 1931, 19, from the port of LONDON

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Ruthven	Robert			Greaser	22 SEP 1931	LONDON	NO	YES	41	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	151	
2	Tomley	Samual			"					24				5.7	150	
3	Munson	Herbert			"					34				5.10	151	
4	Graham	John			"					51				5.10	150	
5	Daff	David			"					36				5.8	149	
6	Howard	Henry			"					30				5.10	150	
7	Bannister	Charles			"					31				5.7	148	
8	Sawyer	John			"					50				5.8	149	
9	Nobbs	James			"					47				5.7	150	
10	Perfett	Edward			"					57				5.6	148	
11	Donovan	Timothy			Oilman					34				5.8	150	
12	Munson	George			"					28				5.6	148	
13	Martin	Patrick			"					37				5.8	150	
14	Malin	James			"					65				5.7	149	
15	Flack	Josuah			"					35				5.9	150	
16	Gruczka	William			"					41				5.10	149	
17	Price	Sydney			"					30				5.8	151	
18	Hayton	Henry			"					45				5.9	159	
19	Baverstock	James			"					29				5.7	141	
20	Rogers	Albert			"					39				5.7	150	
21	Brown	James			"					28				5.6	141	
22	Price	Joseph			"					28				5.8	150	
23	Hurst	Frederick			Cleaner					29				5.10	141	
24	Roberts	Robert			"					37				5.7	140	
25	Condon	William			"					30				5.8	145	
26	Armstead	Patrick			"					30				5.7	151	
27	Gordon	William			"					50				5.6	149	
28	Brander	George			"					51				5.7	151	
29	Hunter	James			"					38				5.8	154	
30	Henessey	George			"					29				5.7	149	

Line ATLANTIC TRANSPORT COMPANY  
Owners ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.  
Local Agents ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

MASTER, FIRST OR SECOND OFFICER.

IMMIGRANT INSPECTOR.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.

### ALIEN SEAMEN.

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "MINNETONKA"

arriving at NEW YORK

- 5 OCT 1931

, 19

, from the port of LONDON

207

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Baverstock	Ralph			Cleaner	22 SEP 1931	LONDON	NO	YES	26	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	151	
2	Webb	Leonard			"					36				5.8	149	
3	Byers	Hugh			"					32				5.7	151	
4	Hosier	Percy			"					28				5.8	148	
5	Johnson	George			Messman					42				5.7	151	
6	Palmer	William			Chf. Steward					47				5.10	167	
7	Jackman	Fredrick			2nd. "					50				5.9	141	
8	Fieldhouse	Benjamin			Chf. Stores					45				5.10	140	
9	Murch	Matthew			2nd. "					47				5.7	160	
10	Humphreys	Percy			Chf. Saloon Steward.					36				5.9	148	
11	Hendrikse	Arthur			2nd. Saloon Steward					34				5.10	156	
12	Turnham	Cecil			Linenkeeper					50				6.0	151	
13	Adams	Albert			Deck Steward					49				5.8	150	
14	Going	Richard			Ast. Deck Steward					29				5.10	141	
15	Axell	Robert			Smoke Room Steward					49				5.11	150	
16	Rose	Francis			Lounge Steward					50				5.8	149	
17	Senton	Clelland			Rec. Room Steward					34				6.0	150	
18	Fright	John			B.R. Steward					37				5.11	148	
19	Sumption	William			"					35				5.8	150	
20	Tindle	Alfred			"					36				5.7	145	
21	Harris	George			"					56				5.8	150	
22	Huntingford	George			"					36				5.10	149	
23	Stratford	Edward			"					31				5.7	150	
24	Seal	Albert			"					36				5.8	148	
25	Croasdell	Clement			"					45				6.0	151	
26	Anthony	Robert			"					48				6.0	160	
27	Maycock	Arthur			"					28				5.8	151	
28	Carroll	Cornelius			Bath Steward					40				5.9	149	
29	Shillum	John			Asst. Steward					56				5.7	156	
30	Walker	Alfred			"					56				5.8	151	

Line ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.  
Owners ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.  
Local Agents ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

MASTER, FIRST OR SECOND OFFICER.

IMMIGRANT INSPECTOR.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 588) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
snipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have  
deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens  
arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.

### ALIEN SEAMEN.

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has  
inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 38 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "MINNETONKA", arriving at NEW YORK, 5 OCT 1931, 19, from the port of LONDON

208

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Dixon	Leslie	✓		Asst. Steward	22 SEP 1931	LONDON	NO	YES	31	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	145	
2	Knowlden	Frederick	✓		"					27				5.6	140	
3	Hiller	Philip	✓		"					35				5.6	138	
4	Baker	Alfred	✓		"					21				5.8	150	
5	Bradley	Stanley	✓		"					20				5.8	141	
6	Dryland	Arthur	✓		"					28				5.10	150	
7	Hogwood	Thomas	✓		"					29				5.7	139	
8	Bridges	Reginald	✓		"					28				5.10	160	
9	Black	John	✓		"					54				5.7	150	
10	Dean	Alec	✓		"					41				5.8	148	
11	Hull	John	✓		"					24				5.7	147	
12	Sullivan	Herbert	✓		"					46				5.8	156	
13	Shrubshall	Alfred	✓		"					21				4.10	100	
14	Penny	William	✓		"					45				5.8	140	
15	Waterston	Frederick	✓		Bugler					28				5.9	150	
16	Anderson	Arthur	✓		Grooms Steward.					21				5.9	140	
17	Johnson	Reginald	✓		Page					18				5.8	139	
18	Diggins	Henry	✓		Chf. Boots					27				5.7	140	
19	Lear	Henry	✓		2nd. "					26				5.8	145	
20	Thirlwell	Sam	✓		Night Watchman					45				5.8	150	
21	Coleman	Arthur	✓		Chf. Printer					50				5.7	158	
22	Ryley	Albert	✓		Printer					28				5.8	141	
23	Bennett	Albert	✓		Capt. Stwd.					22				5.8	140	
24	Hinton	Norman	✓		Offrs. Stwd					21				5.10	141	
25	Kember	Albert	✓		"					22				5.8	139	
26	McCabe McCabe	Robert	✓		Engrs. Stwd					48				5.6	156	
27	Thomson	Albert	✓		A/Engrs. Stwd					21				5.8	143	
28	Dillon	George	✓		"					20				5.7	138	
29	Wade	James	✓		"					19				5.8	141	
30	Brown	Frank	✓		"					17				5.6	134	

Line ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.  
Owners ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.  
Local Agents ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

MASTER, FIRST OR SECOND OFFICER.

IMMIGRANT INSPECTOR.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 16.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.

### ALIEN SEAMEN.

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "MINNETONKA"

arriving at NEW YORK

- 5 OCT 1931

, 19 , from the port of LONDON

209

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Emery	Charles	✓		Chf. Pants	22 SEP 1931	LONDON	NO	YES	49	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	158	
2	Watkins	Walter	✓		2nd. "					56				5.7	160	
3	Paper	Edward	✓		3rd. "					38				5.6	141	
4	Turner	Charles	✓		Plateman					45				5.7	145	
			✓		Plateboy.											
6	Jones	Enoch	✓		Chef					50				5.8	160	
7	Ballard	George	✓		2nd. Cook					35				5.4	139	
8	Maltman	David	✓		3rd. Cook					31				5.7	146	
9	Bovill	William	✓		Roast Cook					25				6.0	150	
10	Howe	George	✓		Veg. Cook					31				5.8	149	
11	Pierce	William	✓		Entree Cook					40				5.7	150	
12	Speck	Lionel	✓		Asst. Cook					24				5.8	147	
13	Dance	George	✓		"					21				5.8	150	
14	Horner	Thomas	✓		"					30				5.8	141	
16	Rohan	James	✓		Scullion					26				5.7	151	
18	Hopcraft	Charles	✓		Ships Cook					56				5.8	156	
19	Banham	Patrick	✓		A/Ships Cook					34				5.6	145	
20	Coward	William	✓		Chf. Butcher					37				5.8	150	
21	Hamilton	James	✓		2nd. "					34				5.7	143	
22	Cole	George	✓		Chf. Baker					50				5.7	147	
23	Judge	William	✓		2nd. "					31				6.0	150	
24	Murphy	Clement	✓		3rd. "					28				5.10	148	FAILED TO JOIN
25	Wild	Ernest	✓		Asst. Baker					20				5.8	150	FAILED TO JOIN
26	Cunningham	Percy	✓		"					49				5.7	147	
27	Yeaxlee	Kate	✓		Stewardess					50	F			5.7	134	
28	Campbell	Ann	✓		"					36				5.8	130	
29	Halsey	Rosina	✓		"					36				5.7	130	
30	Skinner	Jessie	✓		"					36				5.4	128	

ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.

Line ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.

Owners ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

MASTER, FIRST OR SECOND OFFICER.

\_\_\_\_\_  
IMMIGRANT INSPECTOR.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER.**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.**

**ALIEN SEAMEN.**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. "MINNETONKA", arriving at NEW YORK, - 5 OCT 1931, 19, from the port of LONDON

210

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Lee	Frank			Barber	22 SEP 1931	LONDON	NO	YES	45	M	ENGLISH	BRITISH	6.0	150	
2	Cates	Frederick			Asst. Stwd.					35				5.9	147	
3	Watkin	Walter			"					25				5.6	140	
4	Thurley	Wilfred			"					35				5.7	158	
5	Auburn	Sidney			"					28				5.6	141	
6	Pert	Charles			6th. Engineer					27				5.9	146	
7	FROST	WILLIAM			A.B.					40				5.8	150	
8	WARD	WILLIAM			Do					23				5.10	145	
9	JOHANNSSEN	IVOR			Do					31		NORWEGIAN.		5.9	140	
10	MOTT.	RALPH			H' MAN					23		ENGLISH	BRITISH	5.7	130	
11	COOK	JAMES			AB					25				5.10	155	
12	STOTT	CLIFFORD			DECK BOY.					20				5.8	130	
13	SINIEWSKI.	JOHN			Do.					15				5.7	150	
14	BULL	JOHN			S. 4 ENG.					38				5.11	170	
15	AMERICAN CONSULATE GENERAL No. 408 at LONDON ENGLAND SEEN For the Journey to the United States via. <i>[Signature]</i>															
16	Vice Consul Date 24/9/31															
17																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.  
Owners ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.  
Local Agents ATLANTIC TRANSPORT COMPANY.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (9), (6), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

MASTER, FIRST OR SECOND OFFICER.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

IMMIGRANT INSPECTOR.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 686) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
snipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have  
deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens  
arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 24 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.

### ALIEN SEAMEN.

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has  
inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "MINNETONKA", arriving at NEW YORK, 5 OCT 1931, 19  , from the port of LONDON

211

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Leahy	Frederick	/	Asst. Steward	26 SEP 1931	LONDON	NO	YES	46	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	160		
2		Burgess	Stanley	/	Scullion					18				5.10	157		
3		Barrett	George	/	Asst. Baker					39				5.6	148		
4		Dalton	Edward	/	Horseman					75				5.7	150		
5		Lockhart	Marion	/	Stewardess					47				5.9	138		
6		Murphy	Terry	/	A/Steward					34				5.7	140		
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

*Leahy Supp*

TOTAL CREW = 217.

AMERICAN CONSULATE GENERAL No. 408  
at LONDON ENGLAND  
SEEN  
For the journey to the United States  
via U. MILLER  
Vice Consul  
Date 24/9/31  
Seal and Stamp  
*W. J. Miller*



Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
ATLANTIC TRANSPORT COMPANY

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



10-5-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, THOS. F. GATES, Master, of the "MINNETONKA", do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

\* LISTS NUMBERED 1 to 9.

Sworn to before me this 5th day of OCT, 19 31

*[Signature]*  
NEW YORK

Immigrant Inspector.

*[Signature]*  
MASTER.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



DATE OF ARRIVAL  
BILL NO. 239240  
BILLED

AFFIDAVIT OF SURGEON

OCT 8 1931

I, Vitorio Risicato, Surgeon of the Santa Barbara, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of the University of New York, and that I have made a personal examination of each of the persons named hereon and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such persons.

V. Risicato M.D.

Sworn to before me this 5th day of October, 1931

at New York

John P. P. P.  
Imm. Officer

Notwithstanding the fact that this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival and any changes that may have occurred en route in the number of any of the persons named on the manifest before the affidavit is executed, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before an immigration officer.

CLASS	SEX	AGE	STATUS	REMARKS	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL
					U. S.	Temp.	In	U. S.	DIPL.	RES. OF IN	UNDER	PASSENGER	
1st Cabin	M	25											
2nd Cabin	F	20											
3rd Cabin	M	15											
4th Cabin	F	10											
5th Cabin	M	5											
6th Cabin	F	3											
7th Cabin	M	2											
8th Cabin	F	1											
9th Cabin	M	0											
10th Cabin	F	0											
11th Cabin	M	0											
12th Cabin	F	0											
13th Cabin	M	0											
14th Cabin	F	0											
15th Cabin	M	0											
16th Cabin	F	0											
17th Cabin	M	0											
18th Cabin	F	0											
19th Cabin	M	0											
20th Cabin	F	0											
21st Cabin	M	0											
22nd Cabin	F	0											
23rd Cabin	M	0											
24th Cabin	F	0											
25th Cabin	M	0											
26th Cabin	F	0											

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- African (black).
- Armenian.
- Bohemian.
- Bosnian.
- Bulgarian.
- Chinese.
- Croatian.
- Cuban.
- Dalmatian.
- Dutch.
- East Indian.
- English.
- Finnish.
- Flemish.
- French.
- German.
- Greek.
- Hebrew.
- Herzegovinian.
- Irish.
- Italian (North).
- Italian (South).
- Japanese.
- Korean.
- Lithuanian.
- Magyar.
- Mexican.
- Moldavian.
- Moravian.
- Pacific Islander.
- Polish.
- Portuguese.
- Roumanian.
- Ruthenian (Rusniak).
- Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
- Scotch.
- Servian.
- Slovak.
- Slovenian.
- Spanish.
- Spanish American.
- Syrian.
- Turkish.
- Welsh.
- West Indian (other than Cuban).

212

10-5-31

U.S.C. Total  
1st Cabin 28 70 98  
2nd Cabin 28 70 98  
3rd Cabin 28 70 98  
4th Cabin 28 70 98  
5th Cabin 28 70 98  
6th Cabin 28 70 98  
7th Cabin 28 70 98  
8th Cabin 28 70 98  
9th Cabin 28 70 98  
10th Cabin 28 70 98  
11th Cabin 28 70 98  
12th Cabin 28 70 98  
13th Cabin 28 70 98  
14th Cabin 28 70 98  
15th Cabin 28 70 98  
16th Cabin 28 70 98  
17th Cabin 28 70 98  
18th Cabin 28 70 98  
19th Cabin 28 70 98  
20th Cabin 28 70 98  
21st Cabin 28 70 98  
22nd Cabin 28 70 98  
23rd Cabin 28 70 98  
24th Cabin 28 70 98  
25th Cabin 28 70 98  
26th Cabin 28 70 98



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. M.S. "SANTA BARBARA"

Passengers sailing from PORTS AS PER BELOW

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		SMITH (Miller) Teodoro	23	M	S	Architect	Yes Spanish	Chile	Span.Ame	Chile Santiago	NQIV #7	Santiago 9/17/31		Chile Santiago
2		VAN DEN BOOGAARD Maria Christina	25	F	S	None	Yes German	Holland	Dutch	Germany Leipzig	QIV #120	Valparaíso 8/26/31		Chile Valparaíso
3		FOX Nellie	48	F	S	Nurse	Yes English	Grt.Brt.	English	Canada Morrisburg	NQIV #5	Valparaíso 9/17/31		Chile Tocopilla
4		MOSSMAN Frank	25	M	S	Buyer	Yes English	Grt.Brt.	English	England Liverpool	Tran.Cert. #45	Lima 9/17/31		Peru Lima
5		WALLACE James	23	M	S	Accountant	Yes English	Grt.Brt.	English	Peru Salaverry	Tran.Cert. #44	Lima 9/15/31		Peru Lima
6		LEU Jean	23	M	S	Merchant	Yes French	Switzerland	French	Switzerland La Tour	Tran.Cert. #43	Lima 9/15/31		Peru Lima
7		MONTERO Manuel	37	M	M	Merchant House-	Yes Spanish	Peru	Span.Amer.	Peru Pacasmayo	Temp.Vis. #25	Lima 9/17/31		Peru Lima
8		MONTERO Rosa	28	F	M	wife	Yes Spanish	Peru	Span.Amer.	Peru Pisco	Temp.Vis. #26	Lima 9/17/31		Peru Lima
9		LAVALLE Jose	42	M	M	Agric.Eng.	Yes Spanish	Peru	Span.Amer.	Peru Lima	Dip.Visa #204	Lima 9/18/31		Peru Lima
10		NAVARRO MONZO Julio	49	M	M	Author	Yes Spanish	Argentina	Span.Amer.	Argentina Buenos Aires	Temp.Vis. #425	Buenos Aires 8/6/31		Argentina Buenos Aires
11		WILSON William	26	M	S	Accountant	Yes English	Grt.Brt.	Scotch	Scotland Newmilns	Temp.Vis. #32	Lima 9/22/31		Peru Lima
12		REDSHAW Herbert	44	M	M	Merchant House-	Yes English	Grt.Brt.	English	England Manchester	Temp.Vis. #33	Lima 9/22/31		Peru Lima
13		REDSHAW Eva	44	F	M	wife	Yes English	Grt.Brt.	English	England Bilston	Temp.Vis. #33	Lima 9/22/31		Peru Lima
14		REDSHAW John	8	M	S	Student	Yes English	Grt.Brt.	English	Peru Miraflores	Temp.Vis. #33	Lima 9/22/31		Peru Lima
15		AYULO Enrique	38	M	M	Merchant Housewife	Yes Spanish	Peru	Span.Amer.	Peru Lima	Temp.Vis. #31	Lima 9/22/31		Peru Lima
16		BILLWILLER Ines	27	F	M		Yes English	Chile	English	Chile Valparaíso	Temp.Vis. #30	Lima 9/22/31		Peru Lima
17		ORRANTIA Joaquin	32	M	M	Civ.Eng.	Yes Spanish	Colombia	Span.Amer.	Colombia Bogota	Temp.Vis. #5	Bogota 9/18/31		Colombia Bogota
18		VIANA Emil	26	M	S	Mch.Eng.	Yes Spanish	Bolivia	Span.Amer.	Bolivia Sucre	Temp.Vis. #8	Bogota 9/23/31		U.S.A. Tulsa, Oklah.
19		CASTRO Emilio	29	M	S	Merchant	Yes Spanish	Colombia	Span.Amer.	Colombia Bogota	NQIV #15	Calí 9/25/31		Colombia Bogota
20		KONIGSBERG Mauricio	42	M	M	Merchant House-	Yes Portuguese	Brazil	Portuguese	Brazil Rio de Janeiro	Temp.Vis. #159	Caracas 1/30/31		Colombia Bogota
21		SCHWARTZ Mary	41	F	M	wife	Yes German	Germany	German	Germany Hamburg	Tran.Cert. #23	Calí 9/24/31		Colombia Armero
22		STOEHR Egon	30	M	M	Manager House-	Yes German	Germany	German	Germany Nurnberg	Tran.Cert. #24	Calí 9/24/31		Colombia Honda
23		STOEHR Elvira	23	F	M	wife	Yes Spanish	Germany	Span.Amer.	Colombia Fresno	Tran.Cert. #24	Calí 9/24/31		Colombia Honda
24		SANTOS Gustavo	38	M	M	Diplomat House-	Yes Spanish	Colombia	Span.Amer.	Colombia Bogota	Dip.Visa #1542	Bogota 9/23/31		Colombia Bogota
25		SANTOS Isabel	33	F	M	wife	Yes Spanish	Colombia	Span.Amer.	Colombia Bogota	Dip.Visa #1542	Bogota 9/23/31		Colombia Bogota
26		SANTOS Gabriela	5	F	S	None	Yes Spanish	Colombia	Span.Amer.	Colombia Bogota	Dip.Visa #1542	Bogota 9/23/31		Colombia Bogota
27		HENRIQUEZ Joshua	48	M	M	Diplomat	Yes Spanish	Panama	Span.Amer.	Panama Panama City	Temp.Vis. #1542	Bogota 9/23/31		Colombia Bogota
28		SABISTON Colin James	69	M	S	Director	Yes English	Grt.Brt.	English	England Liverpool	RP #727852	Wash.D.C. 6/9/31		U.S.A. Scranton, Pa.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-420



States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

New York

October

19 31

213

### List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Wm. C. Renaut -Master, of the Am. Santa Barbara, from Valparaiso, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. C. Renaut  
Master

Sworn to before me this 5th day of October, 1931  
at New York

H. P. Thompson  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resipitation should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Santa Barbara

sailing from Ports as per listed below

192 , Arriving at Port of New York

October 5th

1923

214

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	Family Name	Given Name	Yrs.	Mos.					
							Embarked at Valparaiso Sept. 18, 1931		
1	COON	Charles	45		M	M	May 29, 1886 Saratoga, New York		3642 Love Field Drive, Dallas, Texas
2	COON	Lorraine	33		F	M	Dec. 8, 1898 Dallas, Texas		3642 Love Field Drive, Dallas, Texas
3	COON	Richard	15		M	S	Jul. 18, 1916 Dallas, Texas		3642 Love Field Drive, Dallas, Texas
4	BARLOW	Almus	22		M	M	Apr. 27, 1909 St. Louis, Mo.		6202 Chatham Ave., St. Louis, Mo.
5	BARLOW	Abbie	20		F	M	June 11, 1911 St. Louis, Mo. Registered at U.S. Consul, Santiago, Chile		6202 Chatham Ave., St. Louis, Mo.
6	BARLOW	Almus Jr.	11		M	S	Oct. 31, 1930 Santiago, Chile		6202 Chatham Ave., St. Louis, Mo.
7	REPKO	Rudolph	36		M	M	Born Havana, Cuba Oct. 9, 1894 Father naturalised before son came of age		696 St. Marks Ave., Brooklyn, N.Y.C.
8	REPKO	Lucille	30		F	M	Sept. 12, 1901 Paterson, N.J.		696 St. Marks Ave., Brooklyn, N.Y.C.
9	GRIFFITH	Lafayette	39		M	M	Sept. 1, 1892 Pine Bluff, Arkansas		New Orleans, La.
10	CONDICT	Phillip	50		M	S	Oct. 20, 1880 Newark, N.J.		67 Broad St. New York City
11	MC NULTY	Joseph	30		M	M	Nov. 9, 1900 New York N.Y.	US SEA POST	1815 Ave. O. Brooklyn, N.Y.
12	ROSENBLATT	Samson	42		M	M		Eastern District Court N.Y. 1900	6 West 77th St. New York City
13	ROSENBLATT	Jeannette	36		F	M	Feb. 15, 1895 Jersey City, N.J.		6 West 77th St. New York City
14	DOMMERICH	Louis	25		M	M	May 4, 1906 New York City		164 East 72nd St. New York City
15	DOMMERICH	Margaret	24		F	M	June 6, 1907 Philadelphia, Pa.		164 East 72nd St. New York City
16	KIRKER	Thomas	47		M	M	Mar. 16, 1884 West Union, Ohio		C/O The Nash Motors Co. Kenosha, Wisc.
17	LAUDER	Fred	35		M	M	Aug. 14, 1896 Chicago, Ill.		St. Joseph Mo.
18	LAUDER	Ethel	31		F	M	Jul. 15, 1900 Easton Mo.		St. Joseph Mo.
19	ALMONS	Jerry	10		F	S	Apr. 15, 1921 Kansas City Mo.		St. Joseph Mo.
20	LAUDER	Jennie	66		F	W	Jul. 2, 1865 Mt. Palatine Ill.		St. Joseph, Mo.
21	EBEL	Minnie	32		F	M	Mar. 19, 1879 Denton, N.Y. Embarked at Antofagasta, Chile Sept. 20, 1931		Sherman Sq. Hotel, New York City
22	UTZ	Frederick	30		M	M	Mar. 28, 1901 Wilkes Barre, Pa.		312 E. Northampton St. Wilkes Barre Pa.
23	UTZ	Ruth	30		F	M	Candor, New York Embarked at Tocopilla, Chile Sept. 20, 1931		312 E. Northampton St., Wilkes Barre Pa.
24	GUGGENHEIM	George	24		M	S	Apr. 7, 1907 New York City		630 Park Ave. New York City
25	BAHZ	Ella	38		F	M	Aug. 3, 1893 Baltimore Md.		2806 Southern Ave., Baltimore Md.
26	WILLIAMS	Cleon	40		M	M	Mar. 3, 1891 Bellefontaine, Ohio		590 E. Church St. Marion, Ohio
27	PARFET	Muriel	29		F	M	Mar. 25, 1902 Ouray, Col.		845 Taylord St. Denver, Col.
28	PARFET	Henry Jr.	5		M	S	Nov. 27, 1925 Denver, Col. Embarked at Callao, Peru Sept. 23, 1931		845 Taylord St. Denver, Col.
29	POWERS	Charles	30		M	M	Nov. 2, 1900 Washington, D.C.		715 Chester St. Birmingham, Mich.
30	POWERS	Helen	32		F	M	May 31, 1898 Cleveland, Ohio		715 Chester St. Birmingham, Mich.

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Santa Barbara sailing from Ports as per listed below, 192 , Arriving at Port of New York October 5th , 192 31 215

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	Family Name	Given Name	Yrs.	Mos.					
							Embarked at Callao, Peru Sept. 23, 1931		
1	RUTLEDGE	Helen	35		F	S		April 7, 1927 Onondaga County Court, Syracuse, N.Y.	Syracuse, N.Y.
2	EAMES	Clarence	25		M	S	Oct. 3, 1905 Chicago, Ill.		920 Holtom St., Jonesboro, Ark.
3	WHITE	Norman	27		M	S	Nov. 22, 1903 Chelan, Wash.		Wallace, Idaho
4	BILLWILLER	Charles	47		M	M	Feb. 24, 1884 Brooklyn, N.Y.C.		194 Riverside Drive, New York City
5	BILLWILLER?	Ines			F	S		at Lima, Peru Born Lima, Peru Registered U.S. Consul	194 Riverside Drive, New York City
6	HELTON	Gola	24		F	M	Jul. 21, 1907 Springfield, Mo.		R#2 Seminole, Oklah.
7	COUPARD	Sylvie	36		F	M	Embarked at Buenaventura, Colombia Sept. 27, 1931		International General Electric Co.
8	RODRIGUEZ	Alfonso	33		M	M		Husband U.S. Citizen Married May 5, 1915 Sept. 2, 1931	120 Broadway, New York City
9	BARNES	Guy	46		M	M	Embarked at Canal Zone Sept. 28, 1931		189-01 Maple Ave., Hollis L.I. N.Y.
10	BARNES	Maude	40		F	M	Nov. 21, 1884 Stinson Ga.		440 Riverside Drive, New York City
11	ALEXANDER	Andrew	24		M	S	Mar. 29, 1891 New York City		440 Riverside Drive, New York City
12	TRUEX	John	30		M	S	Aug. 16, 1907 Charleston, W. Va.		1550 Kanawha St., Charleston, W. Va.
13	FRENCH	Florence	65		F	S	May 6, 1901 Atlantic City, N.J.		Roosevelt Ave., Northfield N.J.
14	RITTER	Lilliah	25		F	S	Oct. 19, 1865 Alder Run, Pa.		663 Maryland Ave. N.E. Washington D.C.
15	RODENHAVEN	Alice	32		F	S	Feb. 17, 1906 Morganville, N.J.		1511 G St. S.E. Washington, D.C.
16	WELSH	Janet	33		F	M	Oct. 2, 1899 Boston Mass.		42 Pinehurst St. Roslindale, Mass.
17	GREGORY	Gertrude	32		F	S	Apr. 2, 1898 Boston, Mass.		141 Dudley Ave., Roslindale, Mass.
18	TUCKER	William	30		M	M	May 2, 1899 Jersey City, N.J.		350 Ocean Ave., Brooklyn, N.Y.C.
19	TUCKER	Doris	29		F	M	Sept. 16, 1901 Somerville, Mass.		114 Langdon Ave., Watertown, Mass.
20	NICHOLS	Catherine	65		F	M	Sept. 13, 1902 Cambridge, Mass.		114 Langdon Ave., Watertown, Mass.
21	NICHOLS	Loretta	34		F	S		Husband U.S. Citizen	1011 E 17th St. Brooklyn, N.Y.C.
22	NICHOLS	Irene	28		F	S	June 30, 1897 New York City		1011 E 17th St. Brooklyn, N.Y.C.
23	NICHOLS	Margaret	26		F	S	Sept. 14, 1903 New York City		1011 E 17th St. Brooklyn, N.Y.C.
24	MC DANIEL	Archie	46		M	M	Nov. 17, 1905 New York City		1011 E 17th St. Brooklyn, N.Y.C.
25	NETTLETON	George	52		M	D	Jul. 25, 1885 Baton Rouge La.		Grace Line Inc. New York City
26	MARTINI	Julia	30		F	S	Dec. 30, 1878 Milford Conn.	US SEA POST	4 Noble Ave. Milford Conn.
27	BLANK	Helen	33		F	S	Sept. 4, 1901 New York City		850 E. 181 St. New York City
28	SCHMITT	Anna	36		F	S	Jan. 27, 1898 New Britain, Conn.		101 Cherry St., New Britain Conn.
29	SCHULZE	Elsie	32		F	S	June 21, 1895 New Britain, Conn.		684 East Main St. New Britain Conn.
30	NOVAK	Harry	33		M	S	Jan. 22, 1899 Glastonbury, Conn.		5 Chamberlin St., Rockville, Conn.
							June 12, 1898 Schenectady, N.Y.		10 Argyle Ave., New Rochelle N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number.....

216

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Santa Barbara

sailing from Ports as per listed below,

192

, Arriving at Port of

New York

Oct. 5th

, 192 31

No. in List.	NAME IN FULL.		AGE.		Sex	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.					
			Embarked at Canal Zone Sept. 28, 1931						
	BEAVER	William	30	✓	M	S	Mar. 18, 1900 Brooklyn N.Y.C.		643 Rogers Ave. Brooklyn, N.Y.C.
2	KOESZTLER	Leo	42	✓	M	S		Father U.S. Citizen	145 E. 92nd. St. N.Y.C.
3	SIEBERT	August	64	✓	M	S	Oct. 18, 1866 New York City		4015 81st. St. Jackson Hgts. L.I. N.Y.
4	MC CARTHY	Mary	31	✓	F	M	Jul. 1, 1900 New York City		114-11 148th St. Ozone Park L.I. N.Y.
5	SEERY	Alice	31	✓	F	S	May 19, 1900 Philadelphia, Pa.		891 Preston St. Philadelphia, Pa.
6	MAC CORMICK	Hamilton	26	✓	M	S	Jan. 24, 1906 New Monmouth N.J.		Atlantic Highlands N.J.
7	WHITTED	Heleh	23	✓	F	S	Sept. 14, 1909 Chicago, Ill.		Oakwood Ave., White Plains N.Y.
			Embarked at Havana Oct. 1, 1931						
8	KOENIG	Robert	28	✓	M	M	Apr. 26, 1903 New York City		29 Broadway, NEW YORK CITY
9	KOENIG	Aileen	31	✓	F	M	Oct. 11, 1899 Denver, Col.		29 Broadway, New York City
			Embarked at Canal Zone Sept. 28, 1931						
10	GLOVER	James	33	✓	M	M	July 16, 1898 New York City		6 7 Broad St., New York City
11			Completed 10-30-11/1/31						
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSE**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

Vessel SANTA BARBARA, arriving at, NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1930

Family Name	NAME IN FULL	(2)	Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
							When	Where	
RENAULT,	WILLIAM	✓				MASTER	1931	NEW YORK	PAID OFF
BERG,	OLAV	✓				CH. OFFICER	DO	DO	DO
TREBICK,	WILLIAM	✓				1ST. OFFICER	DO	DO	DO
WOODLAND,	LOUISO	✓				2ND. DO	DO	DO	DO
HOHL,	PAUL	✓				3RD. DO	DO	DO	DO
MERRILL,	RALPH	✓				CABOT	DO	DO	DO
SCHULZE,	ROBERT	✓				DO	DO	DO	DO
KING,	FRED	✓				CARPENTER	DO	DO	DO
TAYLOR,	FRED	✓				BOATSWAIN	DO	DO	DO
BAEPLER,	EDWARD	✓				Q MASTER	DO	DO	DO
CURRY,	WILLIAM	✓				DO	DO	DO	DO
LANGTRY,	ALEX	✓				DO	DO	DO	DO
KALLAS,	BERGES	✓				DO	DO	DO	DO
RODRIGUEZ,	MAX	✓				A.B. SEAMAN	DO	DO	DO
RODRIGUEZ,	SALVADOR	✓				DO	DO	DO	DO
MARLANO,	FRED	✓				DO	DO	DO	DO
AVILIA,	PEDRO	✓				DO	DO	DO	DO
CHANDLER,	ENOS	✓				DO	DO	DO	DO
GONZALEZ,	FELIPE	✓				DO	DO	DO	DO
RODRIGUEZ,	JOSE	✓				DO	DO	DO	DO
MAXWELL,	TERENCE	✓				DO	DO	DO	DO
JENKINS,	LOUIS	✓				DO	DO	DO	DO
QUINCY,	BERNARD	✓				DO	DO	DO	DO
SEWELL,	SIMON	✓				DO	DO	DO	DO
BRITT,	MAURICE	✓				DO	DO	DO	DO
PORTUGAL,	AUGUSTO	✓				PURSER	DO	DO	DO
CRIMMON,	PAUL	✓				ASST. PURSER	DO	DO	DO
CASSEL,	HOWARD	✓				FRT. CLK.	DO	DO	DO
BENNETT,	JOHN	✓				BAG. CLK.	DO	DO	DO
DESEDER,	DANIEL	✓				HD. CHECKER	DO	DO	DO

GRACE HERRINGTON

GRACE STEAMSHIP CO.

CRANE ENGINEERING

GRACE LINE INC.  
10 HANOVER SQ. N.Y.C.

1. The first part of the paper is devoted to the study of the properties of the function  $f(x)$  defined by the equation

[illegible][illegible]

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-2612



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Sheet No. ONE

Vessel SANTA BARBARA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of TALCAHUANO, CHILE

218

(2) NAME IN FULL Family Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				When	Where									
RENAUT, WILLIAM	✓		MASTER	1931 AUG. 25TH	NEW YORK	PAID OFF	YES	50	M	ENGLISH	U.S.A.	5-5	150	NONE
BERG, OLAV	✓		CH. OFFICER	DO	DO	DO	DO	30	M	SCANDI- NAVIAN	DO	5-10	150	DO
TREDICK, WILLIAM	✓		1ST. OFFICER	DO	DO	DO	DO	28	M	AMERICAN	DO	5-7	142	DO
WOODLAND, LOUIS	✓		2ND. DO	DO	DO	DO	DO	21	M	DO	DO	5-7	143	DO
HOHL, PAUL	✓		3RD. DO	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	DO	5-8	156	DO
MERRILL, RALPH	✓		CABET	DO	DO	DO	DO	20	M	AMERICAN	DO	5-7	150	DO
SCHULZE, ROBERT	✓		DO	DO	DO	DO	DO	19	M	DO	DO	5-0	146	DO
KARHU, EILEMON	✓		CARPENTER	DO	DO	DO	DO	54	M	FINNISH	FINLAND	5-10	145	DO
TAYLOR, FRED	✓		BOATSWAIN	DO	DO	DO	DO	41	M	AFRICAN	GRT. BRIT.	5-9	158	DO
BAEPLER, EDWARD	✓		Q. MASTER	DO	DO	DO	DO	38	M	AMERICAN	U.S.A.	5-10	155	DO
CURRY, WILLIAM	✓		DO	DO	DO	DO	DO	36	M	DO	DO	5-10	143	DO
LANGTRY, ALEX	✓		DO	DO	DO	DO	DO	22	M	DO	DO	5-7	140	DO
KALLAS, SERGES	✓		DO	DO	DO	DO	DO	38	M	ESTHONIA	ESTHONIA	5-7	159	DO
RODGUEZ, MAX	✓		A.S. SEAMAN	DO	DO	DO	DO	45	M	SP. AMER.	VENEZUELA	5-10	152	DO 3 YR. CERT.
GARRIGAS, SALVADOR	✓		DO	DO	DO	DO	DO	26	M	W. INDIAN	U.S.A.	5-3	135	DO
MARIANO, FRED	✓		DO	DO	DO	DO	DO	40	M	W. INDIAN	HOLLAND	5-8	136	DO 3 YR. CERT.
AVILLA, PEDRO	✓		DO	DO	DO	DO	DO	22	M	W. INDIAN	U.S.A.	5-5	138	DO
CHANDLER, ENOS	✓		DO	DO	DO	DO	DO	23	M	AFRICAN	DO	5-7	147	DO
GONZALEZ, FELIPE	✓		DO	DO	DO	DO	DO	22	M	W. INDIAN	DO	5-0	167	DO
RODRIGUEZ, JOSE	✓		DO	DO	DO	DO	DO	24	M	DO	DO	5-0	145	DO
MAXWELL, TERENCE	✓		DO	DO	DO	DO	DO	24	M	AFRICAN	DO	5-5	138	DO
JENKINS, LOUIS	✓		DO	DO	DO	DO	DO	26	M	DO	DO	5-4	128	DO
QUINONES, BERNARDO	✓		DO	DO	DO	DO	DO	25	M	W. INDIAN	DO	5-8	148	DO
SEWELLER, SIMON	✓		DO	DO	DO	DO	DO	28	M	DO	HOLLAND	5-7	135	DO
BRITT, MAURICIO	✓		DO	DO	DO	DO	DO	36	M	DO	DO	5-3	140	DO
PORTUGAL, AUGUSTO	✓		PURSER	DO	DO	DO	DO	32	M	SP. AMER.	PERU	5-6	137	DO
CRISMON, PAUL	✓		ASST. PURSER	DO	DO	DO	DO	24	M	AMERICAN	U.S.A.	5-8	142	DO
CASSEL, HOWARD	✓		FRT. CLK.	DO	DO	DO	DO	21	M	DO	DO	5-10	145	DO
BENNETT, JOHN	✓		BAG. CLK.	DO	DO	DO	DO	21	M	DO	DO	5-10	135	DO
CEBREDES, DANIEL	✓		HD. CHECKER	DO	DO	DO	DO	26	M	SP. AMER.	PANAMA	5-8	147	DO

*Left for Hospital at Cristobal*

GRACE LINE, INC.  
GRACE STEAMSHIP CO.  
Agents GRACE LINE INC.  
10 HANOVER SQ. N. Y. C.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 219

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SANTA BARBARA, arriving at, NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of TALCAHUANO, CHILE

219

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	VISUETTE,	ESTEBAN	✓		CHECKER	AUG. 25TH 1931	NEW YORK PAID OFF		YES	26	M	SP. AMER.	PANAMA.	5-5	147	
2	RETTALLY,	FELIPE	✓		DO	DO	DO	DO	DO	24	M	DO	DO	5-0	128	
3	GALLER,	ALEJANDRO	✓		DO	DO	DO	DO	DO	26	M	DO	DO	5-6	120	
4	VERBUGO,	JUAN	✓		DO	DO	DO	DO	DO	28	M	DO	CHILE	5-5	155	
5	MERRILL,	ROBERT	✓		SR. RADIO	DO	DO	DO	DO	24	M	AMERICAN	U.S.A.	5-7	150	DO
6	THOMPSON,	EDWIN	✓		JR. DO	DO	DO	DO	DO	24	M	DO	DO	5-11	150	DO
7	RISICATO,	VITTORIO	✓		SURGEON	DO	DO	DO	DO	47	M	ITALIAN	DO	5-6	154	DO
8	BROWN,	ROBERT	✓		MUSICIAN	DO	DO	DO	DO	3	M	AMERICAN	DO	5-9	140	DO
9	ETLANGER,	MARTIN	✓		DO	DO	DO	DO	DO	28	M	ENGLISH	DO	5-7	138	DO
10	CROSSY,	JOHN	✓		DO	DO	DO	DO	DO	37	M	AMERICAN	DO	5-8	139	DO
11	SMIRNOFF,	ZELLY	✓		DO	DO	DO	DO	DO	18	M	DO	DO	5-5	138	DO
12	MENZIES,	DOUGLAS	✓		CH. ENGINEER	DO	DO	DO	DO	44	M	SCOTCH	DO	5-7	180	DO
13	ANNAN,	JAMES	✓		SR. 1ST. ASST. ENG.	DO	DO	DO	DO	28	M	IRISH	DO	5-7	155	DO
14	REID,	JAMES	✓		JR. 1ST. ASST. ENG.	DO	DO	DO	DO	28	M	SCOTCH	DO	5-8	155	DO
15	OLSEN,	JOHN	✓		2ND ASST. ENG.	DO	DO	DO	DO	40	M	NAVIAN	DO	5-7	150	DO
16	CLOKE,	PHILLIP	✓		3RD ASST. ENG.	DO	DO	DO	DO	26	M	AMERICAN	DO	5-0	170	DO
17	MITCHINSON,	CHARLES	✓		CH. ELECTRICIAN	DO	DO	DO	DO	32	M	ENGLISH	GRT. BRT.	5-5	138	DO
18	HODGSON,	ALBERT	✓		JR. DO	DO	DO	DO	DO	27	M	DO	DO	5-4	128	DO
19	LIVINGSTON,	NICOL	✓		JR. DO	DO	DO	DO	DO	42	M	SCOTCH	DO	5-4	138	DO
20	GORDON,	JOSEPH	✓		JR. ENGINEER	DO	DO	DO	DO	3	M	IRISH	U.S.A.	5-6	143	DO
21	LINTON,	HAROLD	✓		DO	DO	DO	DO	DO	25	M	ENGLISH	DO	5-7	138	DO
22	THOMPSON,	ERNEST	✓		DO	DO	DO	DO	DO	26	M	AMERICAN	DO	5-7	140	DO
23	HUGHES,	MICHAEL	✓		DO	DO	DO	DO	DO	32	M	SCOTCH	GRT. BRT.	5-8	154	DO
24	MC INTOSH,	NORMAN	✓		DO	DO	DO	DO	DO	21	M	ENGLISH	DO	5-9	143	DO
25	STAYTON,	THOMAS	✓		DO	DO	DO	DO	DO	33	M	AMERICAN	U.S.A.	5-8	145	DO
26	ROMUS,	EDWARD	✓		ENG. STORES	DO	DO	DO	DO	49	M	BOHEMIAN	DO	5-3	140	DO
27	RODRIGUEZ,	JOSE	✓		SR. MOTORMAN	DO	DO	DO	DO	42	M	SPANISH	SPAIN	5-4	148	DO 3 YR. CERT
28	NILSEN,	CLIFFORD	✓		DO	DO	DO	DO	DO	18	M	AMERICAN	U.S.A.	6-3	146	DO
29	ALLEN,	ALBERT	✓		DO	DO	DO	DO	DO	22	M	IRISH	GRT. BRT.	5-8	147	DO
30	RYAN,	DENIS	✓		DO	DO	DO	DO	DO	56	M	AMERICAN	U.S.A.	5-5	125	DO



Line GRACE LINE INC.  
Owners GRACE STEAMSHIP CO.  
Local Agents GRACE LINE INC.  
10 HANOVER SQ. N.Y.C.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. THREE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SANTA BARBARA

, arriving at, NEW YORK

, OCTOBER 5TH

, 19 31, from the port of TALCAHUANO, CHILE

220

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	LINDNER	ERNEST	✓		SR. MOTORMAN	1931										
2	ZACHARIAS	TOM	✓		DO	AUG. 25TH	NEW YORK	PAID OFF	YES	39	M	AMERICAN	U.S.A.	5-9	140	NONE
3	PASHALIS	ANDREAS	✓		FIREMAN	DO	DO	DO	DO	31	M	GREEK	DO	5-8	155	DO
4	LASCO	FLORIAN	✓		DO	DO	DO	DO	DO	50	M	DO	GREECE	5-6	142	DO 3 YR. CERT.
5	ACOSTA	THOMAS	✓		DO	DO	DO	DO	DO	33	M	SP. AMER.	CHILE	5-6	145	DO 3 YR. CERT.
6	BA COSTA	JOSEPH	✓		SR. MOTORMAN	DO	DO	DO	DO	33	M	DO	U.S.A.	5-6	140	DO
7	MEGNA	JAMES	✓		DO	DO	DO	DO	DO	22	M	AMERICAN	DO	5-7	140	DO
8	ALVARADO	JUAN	✓		DO	DO	DO	DO	DO	23	M	DO	DO	5-11	135	DO
9	GAMERO	SOCRATES	✓		DO	DO	DO	DO	DO	35	M	SP. AMER.	CHILE	5-8	138	DO 3 YR. CERT.
10	GUERRERZ	ROBERT	✓		DO	DO	DO	DO	DO	29	M	DO	PERU	5-7	140	DO
11	HIRD	BERT	✓		CH. STEWARD	DO	DO	DO	DO	19	M	DO	DO	5-8	137	DO 3 YR. CERT.
12	ERICKSON	ALBERT	✓		2ND DO	DO	DO	DO	DO	39	M	ENGL. SH	GRT. BRIT	5-11	150	DO
13	MACAULAY	NAMES	✓		STOREKEEPER	DO	DO	DO	DO	27	M	AMERICAN	U.S.A.	5-8	146	DO
14	MORGAN	JACK	✓		ASST. DO	DO	DO	DO	DO	51	M	SCOTCH	DO	5-5	145	DO
15	SMITH	BEULAH	✓		NOV. STORES	DO	DO	DO	DO	26	M	AMERICAN	DO	5-11	148	DO
16	PEREZ	CAMILO	✓		PRINTER	DO	DO	DO	DO	25	F	DO	DO	5-4	135	DO
17	KLEIN	HARRY	✓		LINENKEEPER & 3RD STEWARD	DO	DO	DO	DO	26	M	SP. AMER.	PANAMA	5-5	130	DO
18	HAN AH TOON		✓		BARKEEPER	DO	DO	DO	DO	47	M	AMERICAN	U.S.A.	5-8	135	DO
19	GARR DO	EDWARD	✓		NIGHTWATCH	DO	DO	DO	DO	36	M	CHINA	CHINA	5-3	128	DO
20	M NSHALL	ALICE	✓		STEWARDESS	DO	DO	DO	DO	29	M	SP. AMER.	CHILE	5-7	138	DO 3 YR. CERT.
21	MILTON	EDITH	✓		DO	DO	DO	DO	DO	48	F	RISH	U.S.A.	5-7	138	DO
22	NORMAND	INGA	✓		MATRON	DO	DO	DO	DO	30	F	AMERICAN	QDG	5-2	130	DO
23	LANGWEN	ANNLE	✓		WATRESS	DO	DO	DO	DO	27	F	NAVIAN	DENMARK	5-8	145	DO
24	HUBERT	OPAL	✓		DO	DO	DO	DO	DO	25	F	AMERICAN	U.S.A.	5-8	155	DO
25	MAC CORLE	HAZEL	✓		DO	DO	DO	DO	DO	28	F	DO	DO	5-8	140	DO
26	STREET	FRANCES	✓		DO	DO	DO	DO	DO	35	F	DO	DO	5-7	138	DO
27	HABA	JENNIE	✓		DO	DO	DO	DO	DO	27	F	DO	DO	5-6	135	DO
28	HENRY	GRACE	✓		DO	DO	DO	DO	DO	33	F	GERMAN	DO	5-6	128	DO
29	BLOXSAM	ELSYE	✓		DO	DO	DO	DO	DO	38	F	AMERICAN	DO	5-6	135	DO
30	R DE	HELEN	✓		DO	DO	DO	DO	DO	27	F	DO	DO	5-9	138	DO
					DO	DO	DO	DO	DO	38	F	DO	DO	5-3	138	DO

Line GRACE LINE INC.  
Owners GRACE STEAMSHIP CO.  
Local Agents GRACE LINE INC.  
30 HANOVER SQ., N.Y.C.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),  
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 221

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SANTA BARBARA, arriving at, NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of TALCAHUANO, CHILE

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
FIRST 1	HEWETT,	MINERVA	✓		WAITRESS	1931										
2	SNELL,	ANNE	✓		DO	AUG. 25TH	NEW YORK	PAID OFF	YES	36	F	AMERICAN	U.S.A.	5-5	138	NONE
3	BEEHAN,	MABELINE	✓		DO	DO	DO	DO	DO	37	F	DO	DO	5-6	138	DO
4	DUNHAM,	FRANCES	✓		DO	DO	DO	DO	DO	28	F	DO	DO	5-5	135	DO
5	BORILLO,	VIRTUES	✓		DO	DO	DO	DO	DO	3	F	DO	DO	5-4	132	DO
6	SEA FOOK		✓		SALADMAN	DO	DO	DO	DO	35	F	SPAN. SH	SPAIN	5-8	145	DO
7	FOO TOON		✓		ASST. STEW.	DO	DO	DO	DO	34	M	CH. NESE	CHINA	5-2	128	DO
8	FAN FOOK		✓		DO	DO	DO	DO	DO	27	M	DO	DO	5-3	134	DO
9	WEE CH OK LONG		✓		DO	DO	DO	DO	DO	29	M	DO	DO	5-9	135	DO
10	TEE SEE		✓		DO	DO	DO	DO	DO	32	M	DO	DO	5-3	140	DO
FIRST 11	FOO SOON		✓		DO	DO	DO	DO	DO	36	M	DO	DO	5-5	128	DO
12	KEE CHOW		✓		DO	DO	DO	DO	DO	34	M	DO	DO	5-7	37	DO
13	WONG MENG		✓		DO	DO	DO	DO	DO	29	M	DO	DO	5-9	140	DO
14	WONG HOON		✓		DO	DO	DO	DO	DO	24	M	DO	DO	4-6	40	DO
15	WEE CHIN SOON		✓		DO	DO	DO	DO	DO	32	M	DO	DO	5-6	135	DO
16	SACK,	CHARLES	✓		DO	DO	DO	DO	DO	27	M	DO	DO	5-5	136	DO
17	CHAN WAI		✓		DO	DO	DO	DO	DO	20	M	AMERICAN	U.S.A.	5-5	50	DO
18	TONG WAI SUN		✓		DO	DO	DO	DO	DO	3	M	CHINESE	CH. SH	5-8	37	DO
19	WILLIAMS,	GEORGE	✓		DO	DO	DO	DO	DO	27	M	DO	DO	5-7	39	DO
20	LARA,	JOHN	✓		DO	DO	DO	DO	DO	19	M	AMERICAN	U.S.A.	5-6	32	DO
21	CARHUAFOMA	SEBASTIAN	✓		DO	DO	DO	DO	DO	31	M	SP. AMER.	CH. LE	5-1	38	DO
22	PAI,	EDWARD	✓		DO	DO	DO	DO	DO	25	M	DO	PERU	5-4	30	DO
23	RINEEN,	CARLOS	✓		DO	DO	DO	DO	DO	35	M	SPAN. SH	SPAIN	5-6	143	DO 3 YR. CERT.
24	MONTERO,	JOSE	✓		DO	DO	DO	DO	DO	35	M	CUBAN	CUBA	5-6	147	DO 3 YR. CERT.
FIRST 25	LAMERO,	HENRY	✓		DO	DO	DO	DO	DO	22	M	SP. AMER.	PERU	5-9	50	DO 3 YR. CERT.
26	ALEJANDRO,	ESTEBAN	✓		BELLMAN	DO	DO	DO	DO	20	M	W. INDIAN	U.S.A.	5-7	28	DO
27	BLONDIN,	FRANK	✓		DO	DO	DO	DO	DO	20	M	DO	DO	5-7	35	DO
FIRST 28	PACER,	EDWARD	✓		DO	DO	DO	DO	DO	23	M	AMERICAN	DO	5-7	38	DO
FIRST 29	PROCKLER,	JOHN	✓		MESSMAN	DO	DO	DO	DO	22	M	DO	DO	5-7	35	DO
FIRST 30	PALMEQUE,	ELIAS	✓		DO	DO	DO	DO	DO	18	M	DO	DO	6-0	40	DO
					DO	DO	DO	DO	DO	26	M	MEXICAN	MEX. CO	5-6	135	DO

Line GRACE LINE INC.  
 Owners GRACE STEAMSHIP CO.  
 Local Agents GRACE LINE INC.  
 10 HANOVER SQ., N. Y. C.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1280

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

222

Vessel SANTA BARBARA, arriving at, NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1933, from the port of TALCAHUANO, CHILE

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	FERRIS,	DONALD	✓		MESSMAN	1931										
2	BULNES,	MANUEL	✓		DO	AUG. 25TH	NEW YORK	PAID OFF	YES	27	M	AMERICAN	U.S.A.	5-11	143	NONE
3	WESCOTT,	FRED	✓		DO	DO	DO	DO	DO	31	M	SP. AMER.	PERU	5-5	138	DO
4	VASQUEZ,	RICARDO	✓		DO	DO	DO	DO	DO	22	M	AFRICAN	U.S.A.	5-11	140	DO
5	CORA,	CARLOS	✓		SILVERMAN	DO	DO	DO	DO	30	M	SP. AMER.	PERU	5-6	138	DO
6	CARMENATY,	FRANK	✓		NIGHTWATCH & UTILITYMAN	DO	DO	DO	DO	23	M	W. INDIAN	U.S.A.	5-6	130	DO
7	THODE,	BERNARD	✓		DO	DO	DO	DO	DO	22	M	DO	DO	5-5	145	DO
8	GEORGE,	EDWARD	✓		UTILITYMAN	DO	DO	DO	DO	23	M	DO	DO	5-8	148	DO
9	CUETO,	FRANK	✓		DO	DO	DO	DO	DO	37	M	AFRICAN	GRT. BRIT.	5-9	142	DO
10	KEE TAI		✓		CH. COOK	DO	DO	DO	DO	31	M	SP. AMER.	U.S.A.	5-9	145	DO
11	HAN FENG		✓		2ND. COOK	DO	DO	DO	DO	48	M	CHINESE	CHINA	5-6	140	DO
12	LAM TONG		✓		EX. DO	DO	DO	DO	DO	32	M	DO	DO	5-6	141	DO
13	AH BOON		✓		3RD. COOK	DO	DO	DO	DO	24	M	DO	DO	5-2	135	DO
14	HA HUY		✓		CREW COOK	DO	DO	DO	DO	40	M	DO	DO	5-2	135	DO
15	RODRIGUEZ,	CARLOS	✓		KITCHENMAN	DO	DO	DO	DO	38	M	DO	DO	5-6	135	DO
16	RODRIGUEZ,	SALVADOR	✓		DO	DO	DO	DO	DO	20	M	W. INDIAN	U.S.A.	5-7	139	DO
17	WONG TIN		✓		1ST. PANTRY	DO	DO	DO	DO	19	M	DO	DO	5-9	128	DO
18	LEE KAM		✓		2ND. DO	DO	DO	DO	DO	33	M	CHINESE	CHINA	5-2	135	DO
19	CHOW HING		✓		DISHWASHER	DO	DO	DO	DO	29	M	DO	DO	5-1	130	DO
20	MANCILLA,	ISMAEL	✓		DO	DO	DO	DO	DO	30	M	DO	DO	5-4	138	DO
21	NG FOOK		✓		1ST. BUTCHER	DO	DO	DO	DO	31	M	SP. AMER.	CHILE	5-7	147	DO
22	SHAN FOCK		✓		2ND. DO	DO	DO	DO	DO	31	M	CHINESE	CHINA	5-8	150	DO
23	WICK MENG		✓		CH. BAKER	DO	DO	DO	DO	28	M	DO	DO	5-6	147	DO
24	LEE YEN		✓		2ND. DO	DO	DO	DO	DO	31	M	DO	DO	5-7	139	DO
25	CHOW BICK		✓		3RD. DO	DO	DO	DO	DO	35	M	DO	DO	5-7	143	DO
26	LEE FONG		✓		1ST. LAUNDRY	DO	DO	DO	DO	35	M	DO	DO	5-6	142	DO
27	LEE AH CHEE		✓		2ND. DO	DO	DO	DO	DO	32	M	DO	DO	5-6	139	DO
28	LEE WONG		✓		3RD. DO	DO	DO	DO	DO	35	M	DO	DO	5-6	137	DO
29	WONG LOCK		✓		4TH DO	DO	DO	DO	DO	35	M	DO	DO	5-7	143	DO
30	GALANTE,	DOMINICO	✓		BARBER	DO	DO	DO	DO	36	M	DO	DO	5-8	143	DO
										34	M	SpAm. Chile	DO	5-2	137	DO

Line GRACE LINE INC.  
Owners GRACE STEAMSHIP CO.  
Local Agents 10 HANOVER SQ. N.Y.C.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector

**SEEN**

Date \_\_\_\_\_

CRISTOBAL C. Z.

Date 9/3/13

**SEEN**

*Trueborn*

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

223

Vessel Santa Barbara, arriving at New York, October 5th, 1931, from the port of Valparaiso, Chile

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
--------------------------	---	---	---	--	---	--	-----------------------------------	------------	-------------	---------------	---------------------	----------------	----------------	---

1	Ribera Santiago	✓		Utility Man	17 Sept 901 Valparaiso, Chile	Paid off	Yes	26	M.	Spanish	Spain	5'10"		
2	Brooks Elmer	✓		Utility Man	17 Sept. 901 do.	Paid off	Yes	51	M.	English	U.S.A.	5'4"		

AMERICAN CONSULATE,  
VALPARAISO, CHILE.

SEEN

For the journey to the United States

*(Closed with 150 entries)*

*John I. Gavin*

VICE CONSUL SEP 17 1931

*(T... of this and places twelve... from this... the passport... to... period)*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*

*Consulate*



10-5-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. E. Renant of the M/S SANTA BARBARA, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 5th day of October, 1931

W. E. Renant  
Master, First or Second Officer

John P. Brown  
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10919  
Oct 3-5-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of OCT 5 1943, 194.....

*Eric S. Sacer*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 5 1943  
Date

*Joyce Schlossman*  
Camera Operator



VOLUME 10920

INDEX OF PASSENGER AND CREW LISTS

OCTOBER 5 1981

DATE	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
5	✓ Roma	Genoa	84
	✓ Caledonia	Glasgow via Boston	38
	✓ Javanese Prince	Hong Kong via Boston	1
	✓ Cayo Mambi	Port Morant	3
	✓ Cristobal	Cristobal	8
	✓ Po de	Arecibo P.R.	3
	✓ Chickasaw	Copenhagen	3
	✓ Helen	San Juan	3

10920



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10920  
Oct 5-1931

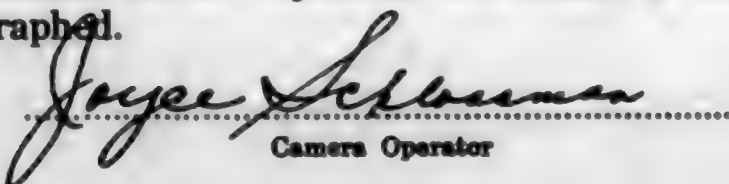
that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of....., 194.....

  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....  
Date  
  
Camera Operator



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10920  
Oct 5-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....OCT 5 1943....., 194.....

*[Signature]*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....OCT 5 1943.....  
Date

*[Signature]*  
Camera Operator



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the ROMA Travelling There With, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"

and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

		FROM HEAD TAX	TOTAL
16	3	1362	137
9	9	24	31
8	12	317	325
117	12	878 2	1366

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	21	136	157
2nd	216	41	257
3rd	251	327	578
4th	488	878	1366
5th			15



List

10

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ROMA" Passengers sailing from GIBRALTAR, SEPTEMBER 28<sup>th</sup> 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSFER 5/25/31	GOMEZ y VIVANCO	Alfonso	18		m	student	yes	Span. Engl. yes	Cubano	Span.-Americ.	Cuba	Habana	Pasep. N. 41	Habana	Dec. 18. 1929	Cuba	Habana
2		LIST CLOSED AT N. 1. =																
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

List **10**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, OCTOBER 5 th., 1931

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master of the **S/S ROMA**, from **Genoa, bound for New York**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **4** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language or, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the 3/4 ROMA Travelling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dott. Luigi Gullini  
SURGEON

Sworn to before me this 5 day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

John Montgomerie  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

9

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ROMA" Passengers sailing from NAPLES, SEPTEMBER 26th, 1931

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U. S. CIT.	Angeloni	Tito	52	m	M													
2	U. S. CIT.	Angeloni	Teresa	36	f	M													
3		Martino	Teresa	75	f	Wife	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Rocchetta	705389/71008	Wash. D. C.	4-18-31	R.I.	Providence
4	U. S. CIT.	Perraro	Vincent	33	m	M													
5		Perraro Nazzaro	Pasqualino	22	f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Atripalda	706808/711361	Wash. D. C.	4-21-31	N.Y.	Haledon
6		Rilling	Martha	21	f		S. maid	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Gemaringen	703540/706597	Wash. D. C.	4-14-31	N.Y.	New York
7		Verena	Mariano	61	m	M	banker	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Meta	730296/733618	Wash. D. C.	6-15-31	R.I.	Providence
8		Garzini	Luigi	57	m	M	journalist	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Orvieto	743444/748008	Wash. D. C.	7-18-31	N.Y.	New York
9	DIPLOMAT	ORLANDO	Vittorio Emanuele	71	m	M		yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Palermo	378	Rome	Sept. 1931	Italy	Roma
10	DIPLOMAT	ORLANDO	Ida	62	f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Palermo	379	Rome	Sept. 1931	Italy	Roma
11		PODESTA'	Luigi	44	m	M	Representative	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Italy	Piani	45 N.I.	Rome	9.10.31	Italy	Imperia
12	U. S. CIT.	PODESTA'	Virginia	32	f	M	H. Wife	yes	U.S. Passp. N. 35734										
13	U. S. CIT.	PODESTA'	Antony	3	m	S		yes	U.S. Passp.										
14	* VL 256/510	ASCOLI	Max	33	m	M	professor	yes	Italian	yes	Italy	Italian N.	Italy	Ferrara	49	Naples	9.16.931	Italy	Rome
15	* VL 256/510	ASCOLI	Anna M. Cochetti	32	f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Lucas	49	Naples	9.25.931	Italy	Rome
LIST CLOSED AT N. 15 .-																			
* #14 & 15 Admitted for Perm. res. at Montreal 10-5-31 file 94256/510																			

Total passengers . . . . . 15  
U. S. citizens . . . . . 3  
Aliens . . . . . 10\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-508



Q

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

NEW YORK

OCTOBER 5 th. 1931

4

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master of the **S. ROMA**, from **Genoa - Casale - Porto Cervo**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **4** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: (civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of country does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTE).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, **GULLINI Dott. LUIGI**, Surgeon of the **1/2, ROMA** **Traveling There With**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had **10** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome," and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **4** in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

5

*Dr. Luigi Gullini*  
SURGEON

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of **OCT 5 1931**, 19

at **NEW YORK**

*[Signature]*  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. R O M A

### Passengers sailing from

CANNES

September 25th

19<sub>31</sub>

Total passengers . . . . .	-----
U. S. citizens . . . . .	-----
Aliens . . . . .	-----

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

f

Arriving at Port of NEW YORK, October 5th, 1931

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master of the **Roma**, from **Lecce - Cassino - Naples - Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing lists or Manifest Sheets, **4** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the 1/2 ROMA Travvelling There With do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 5 1931 day of 19  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet in the following order:

S. S. \_\_\_\_\_ ROMA

Passengers sailing from GENOA

September 25th, 1931

List closed at N. 11 = Line N. 1 - JACCHIA UGO, not sailed - cancelled. =

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . . -----

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of NEW YORK, October 5th, 1931

List \_\_\_\_\_

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-00000



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master of the **Roma**, from **Genoa - Cassin - Naples - Palermo**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **4** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER** Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer.**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 28, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



8

Form 636  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 14-008

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 8

S. S. "ROMA" sailing from NAPLES, September 26th 1931, Arriving at port of NEW YORK October 5th 1931.

No. of List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Cardani	Johanna	56	f. wd New York C. 1-18-1875	Pass. 420516 Iss. at Wash. D.C. 7-10-31	300 Riverside Drive N.Y.C.
2	Vissering	Harry	57	m M Alton Ill. 3-19-1874	Pass. 1409 Iss. at Chicago Ill. 9-9-1929	Babson Park Florida
3	Vissering	Grace Hayden	53	f M Edwardsburg Mich. 1-13-1878	Pass. same as above	Same as above
4	BUNZL	Lucille	33	f S New York City 9/16/98	Pass. 302628 Iss. at Wash. D.C. 8/6/30	60 Wall St N.Y.C.
5	Brown	William Averell	45	m M Cooperstown N.Y. 9.28/85	Pass. 433862 Iss. at Wash. D.C. 8/18/31	129 E. 95 St N.Y.C.
6	Brown	Mary Alice	31	f M New York N.Y. Jan. 6. 1900	Pass. same as above	Same as above
7	Scolaro	Francesco	67	m M	Court of Bronx, N.Y. May 10. 1928	340 Jackson Av Bronx N.Y.
8	BELLO	Peter Paul	47	m M	Pass. 358671 Iss. at Wash. D.C. 4/8/31	61 Jarryl Av Yonkers N.Y.
9	BELLO	Eugenia A.	31	f M Wappingers Falls N.Y. June 27 1900	Supreme Court of N.Y. May 1909	Same as above
10	BELLO	Edward	6	m S Yonkers, N.Y. - May 17. 1925	Pass. 383570 Iss. at Wash. D.C. 5/16/31	Same as above
11	Buonora	Catherine C.	26	f M	Pass. 319380 Iss. at Wash. D.C. 10/11/30	same as above
12	Buonora	Robert	2	m S Yonkers, N.Y. - Oct. 15 - 1929	Pass. same as above	same as above
13	Wellman	Ethel C.	37	f S Boston, Mass. - Sept. 20 1894	Pass. 178396 Iss. at Wash. D.C. 3/18/30	61 Belmont Ave. Yonkers, N.Y.
14	Wellman	Constance P. Lewis	17	f S New York, N.Y. - April 12 - 1914	Pass. same as above	same as above
15	Gringeri	Joseph	53	m M	Pass. 210 Iss. at Naples Italy 10/14/28	270 Park Av N.Y.C.
16	Gringeri	Rosina	54	f M	Supreme Court of N.Y. Dec. 18 1917	Same as above
17	Sampieri	Salvatore	46	m M	Pass. 370982 Iss. at Wash. D.C. 4/30/31	429 E. 119 St N.Y.C.
18	Sampieri	Santina	40	f M	American by marriage	Same as above
19	Smith	Gertrude	37	f S Peoria Ill 12/23/94	Pass. same as above	Same as above
20	BARDING	Lewis Daniel	43	m m Oconee, Ill. Dec. 14. 1888	Kings Co. Court Brooklyn N.Y. July 23. 914	Pass. 420611 Iss. at Wash. D.C. 7/10/31
21	BARDING	Lillian A.	35	f m Ishpeming, Ill. April 5 1896	Pass. 419326 Iss. at Wash. D.C. 7/8/31	3748 Blackstone Av Chicago Ill
22	BARDING	Gretel	14	f s Moline, Ill. Nov. 6th 1917	Pass. same as above	825 20th Ave. East Moline, Ill.
23	BARDING	Suzanne	12	f s Moline, Ill. May 20. 1919	Pass. same as above	Same as above
24	BOLD	William J.	53	m m Libanon, Ill. Febr. 18 - 1878	Pass. same as above	Same as above
25	BOLD	Mary Miller	51	f m Mukwonago, Wisc. July 29-1880	Pass. same as above	269 South Gramercy Pl. Los Angeles Cal.
26	GIACOMETTI	Guido	54	m m	IV Circuit Court, Hilo, Hawaii, 6.18.918	Same as above
27	GIACOMETTI	Emma Portef	49	f m Hela, Hawaii - April 13 - 1882	Pass. 6429-Honolulu, Hawaii 2.24.931	Olaa, Hawaii - U.S.
28	WYDER	Rudolf	63	m m	Common Plea Court of Jersey City- April 1914	Same as above
29	WYDER	Lillian M.	58	f m	Pass. 374190 Iss. at Wash. D.C. May 4. 1931	50 Cross St. Englewood, N.J.
30	LIST CLOSED AT N. 29 .-					

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Printed in England 14-500

S. S. **R O M A**

sailing from **N A P L E S**

, September 26th 1931, Arriving at port of **N E W Y O R K** October 5th, 1931

No. of List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Nowell Ruth Taplin	55	M	Montfelin, Vermont - Sept. 3 - 1875	Pass. 36177 Iss. at Wash. D.C. 5/1/31	2013 Mc Kimby St Honolulu Hawai
2	Hard Learned	59	M	Albany N.Y. 1/27/72	Pass. 36177 Iss. at Wash. D.C. 5/18/29	Old Post Office Building 142 E. 65 St N.Y.C.
3	Hard Frances A.	55	M	Utica N.Y. 6/12/76	Pass. 36177 Iss. at Wash. D.C. 5/26/29	Same as above
4	Kerrigan Jane	20	S	S. Francisco Cal. 2/7/11	Pass. 567083 Iss. at Wash. D.C. 5/16/31	2785 Jackson St S. Francisco Cal.
5	Lombardi Attilia	37	M	Phila. Pa. Dec. 18th - 1893	Pass. 643978 Iss. at Wash. D.C. 5/19/31	1637 S. Broad St Phila Pa
6	Lombardi Giuseppe	47	M		C. of Common Pleas, Phila Pa. 3.21.905 Pass. 643978 Iss. at Wash. D.C. 5.19.31	Same as above
7	Lombardi Giuseppe Jr.	9	M	Phila. Pa. Oct. 28 - 1922	Pass. do do	Same as above
8	Lombardi Roberto	6	M	Phila. Pa. Sept. 23 - 1924	Pass. do do	Same as above
9	Lombardi Dorothy	15	F	Phila Pa Nov. 9 - 1915	Pass. 643978 Iss. at Wash. D.C. 5/19/31	Same as above
10	Lombardi Dominic	14	M	Phila Pa April 8 - 1917	Pass. do do	Same as above
11	Lombardi Gloria	5	F	Phila Pa April 2 - 1926	Pass. do do	Same as above
12	Lombardi Iolanda	4	F	Phila Pa July 6 - 1928	Pass. do do	Same as above
13	EVANS William Sadie	37	F	Portsmouth, Va. - April 17 - 1894	Pass. 393572 Iss. at Wash. D.C. 5/19/31	1404 ELLSWORTH St. - Phila. Pa.
14	Lombardi Orazio	12	M	Phila. Pa. June 29 - 1919	Pass. 643978 do	1637 S. Broad St. - Phila. Pa.
15	Lewis Truman S.	35	M	Waterbury Conn 9/15/66	Pass. 163589 Iss. at Wash. D.C. 2/12/30	150 Woodlawn Ter. Waterbury Conn
16	Lewis Laura O.	55	F	Windham Conn 12/5/76	Pass. 163588 Iss. at Wash. D.C. 2/12/30	Same as above
17	Welton Charles E.	59	M	Waterbury Conn 5/4/72	Pass. 430722 Iss. at Wash. D.C. 8/7/31	36 Coniston Av Waterbury Conn
18	Welton Caroline Oliver	52	F	Fall River; Mass. - Sept. 2 - 1879	Pass. 163796 Iss. at Wash. D.C. 2/13/30	Same as above
19	Knipe Mark Andrew	32	M	Haverhill Mass 9/5/69	Pass. 429839 Iss. at Wash. D.C. 5/5/31	Oxford Av Wqrdhill Mass
20	Knipe Mary D. Oliver	32	F	Valley Falls R.I. April 17 1869	Pass. 429840 Iss. at Wash. D.C. do	Oxford Ave. Ward Hill, Mass.
21	Mercogliano Raffaele	49	M	Brooklyn, N.Y. - Aug. 24 1892	Pass. 2429 Iss. at Wash. D.C. 12/12/28	115-11 114 Pl. Ozona Park, N.Y.
22	Mercogliano Carmelia	39	F	Brooklyn, N.Y. - Aug. 24 1892	Pass. do do	Same as above
23	Richard Edward Conrad	50	M	Buffalo N.Y. 10-2-1881	Pass. 28 Iss. at Bombay India 4-28-31	437 Elliott St. Buffalo N.Y.
24	Richard I. Ernestina	33	F	Galston Pa. 12-24-1898	Pass. 29 do	Same as above
25	Messick Bertha	47	F	Indianapolis Pa 12-15-1884	Pass. 414062 Iss. at Wash. D.C. 6-27-31	820 Monroe St. Charleston Ill.
26	Messick Thomas Wilmore	23	M	Charleston Ill. 10-3-1898	Pass. 414061 Iss. at Wash. D.C. 6-27-31	Same as above
27	Cardani Andrey	27	S	New York C. 10-4-1904	Pass. 420417 Iss. at Wash. D.C. 7-10-31	300 Riverside Drive N.Y.C.
28	Maresi Helen	34	F	Portland Oreg. 6.28.1897	Pass. 221418 Iss. at Wash. D.C. 5-3-30	1095 Park Av. N.Y.C.
29	Maresi Sylvia	17	F	New York C. Sept. 1914	Pass. 358883 Iss. at Wash. D.C. 4-8-31	Same as above
30	Maresi Helen	9	F	New York C. Aug. 2. 1912	Pass. do do	Same as above

LIST CLOSED AT N. 30 .-

*[Signature]*  
Purser

10-50  
*[Signature]*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 5

11

S. S. ROMA Sailing from CANNES September 25th, 1923, Arriving at Port of NEW YORK, October 5th, 1923

No. of List.	NAME IN FULL		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	ALEXANDRE	Elizabeth <i>ch</i>	14	f	S	New York, N.Y. May 7th 1917		Lawrence, L.I. N.Y.
2	ALEXANDRE	Frederick F. <i>ch</i>	11	m	S	New York, N.Y. April 27th 1920		DO DO
3	ALEXANDRE	Regina Saportas	32	f	M	New York, N.Y. December 11th 1899		DO DO
4	ALEXANDRE	Mathilde <i>ch</i>	10	f	S	New York, N.Y. December 28th 1921		DO DO
5	ALEXANDRE	Joan <i>ch</i>	8	m	S	New York, N.Y. April 15th 1923		DO DO
6	ALEXANDRE	Lawrence <i>ch</i>	6	f	S	New York, N.Y. December 8th 1925		DO DO
7	ALEXANDRE	Patricia <i>ch</i>	3	f	S	New York, N.Y. September 7th 1928		DO DO
8	BROWN	Madeleine W	35	f	S	Jersey City, N.J. December 25th 1895		1900 Albermarle Road, Brooklyn, N.Y.
9	CLAPP	Florence A	52	f	M	<i>by marriage</i> Court of Brooklyn, N.Y. 1920 Passport # 374254 Wash. 4.5.1931		440 Park Ave. New York, N.Y.
10	CAPLAN	William F.	41	m	S	Fairfield Co. Bridgeport, Conn. - Nov 1911 Passp. N.90 4iss. at Brussels 8.25.31		1157 Park Ave. Bridgeport, Conn.
11	COOKE	Florence Lawton	51	f	M	Northfield, Conn. August 15th 1880		27 West 10th str. New York, N.Y.
12	SNOW	Mary Palen	77	f	W	New York, N.Y. December 6th 1854		230 Park Ave. - New York City DO DO
13	HUSSEY	M. Christina	40	f	S	Court of Atlanta Ga. - Nov. 11 1929 Passp. 231854 - Atlanta Ge. May 12.930		Lawrence - Long Island; N.Y. 2662 Peachtree Rd. Atlanta, Geo.
14	OELSNER	Edward C.W.	43	m	M	District Court of Newark, N.J. 5.1.1921 Passport # 558445 Wash. 22.11.1930		17 Battery Place, New York, N.Y.
15	OELSNER	Eva Pearl <i>ch</i>	42	f	M	Benton Harbor, Mich. July 8th 1889		DO DO Hotel Continental, Cambridge Mass. 114 National Bank of Boston, Mass.
16	WILLS	Mary Tappen	73	f	S	Newburg Port, Mass. November 4th 1859		70 Wall Street - New York City 1100 Albermarle Road, Brooklyn, N.Y.
17	TELSEY	Samuel	50	m	M	American by father's papers Passp. IO5596 / Wash. D.C. July 17.1929		Port Sloccum, N.Y.
18	NORTON	Herbert J	58	m	S	Brenhan, Tex. July 4th 1873		114 East 56th str. New York, N.Y.
19	BURT	Bettina	32	f	M	New York, N.Y. October 8th 1899		236 Park Ave. New York, N.Y.
20	<del>XX</del>							
21	WARREN	Helen	50	f	M	Brooklyn, N.Y. October 22nd 1881		29 E 64th str. New York, N.Y.
22	WARREN REWITT	Jeanne Mary <i>ch</i>	22	f	M	Greenwich, Conn. November 30th 1909		DO DO
23	WILLIAMS	Frederick Foster	39	m	S	Baltimore, Md. May 8th 1893		4112 Greenway Baltimore, Md.
24	MC LANAHAM	James Craig	50	m	S	Baltimore, Md. April 28th 1881		1109 Calvert Building, Baltimore, Md.
25	HALTER	Emil S	60	m	S	Court of Paterson, N.J. 7.9.1906 Passport # 72582 Wash. 6.6.1929 renewed		32 Church str. Paterson, N.J.
26	GOETZ	Augustus	34	m	S	Buffalo, N.Y. October 6th 1897		200 Hicks str. Brooklyn, N.Y.
27	<del>XX</del>							
28	WOLFF	Edward H. H.	72	m	M	St. Louis, Mo. December 15th 1860		4625 Lindell Ave. St. Louis, Mo.
29	WOLFF	Clara A <i>ch</i>	52	f	M	New York, N.Y. February 5th 1880		DO DO 86th Broadway
30	ARONSON	Cecelia <i>ch</i>	69	f	W	New York, N.Y. September 26th 1862		Hotel Bretton Hall, New York, N.Y.
List closed at N. 30 = Lines N. 20 and 27 - COOKE FLORENCE & SNOW MARY - cancelled : see same list at lines N. 11/12 .-								

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14-5883



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. R. O. M. A. Sailing from G. E. N. O. A., September 25th 1923, Arriving at Port of NEW YORK, October 5th, 1923

C	No. of List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
		FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
	1	EVANS	Mary R	45		f	m	Greensboro, Ala. October 6th 1886		998 -5th Ave. New York, N.Y.
	2	RABER	Minnie	64		f	s	New York, N.Y. December 22nd. 1866		Same as above
	3	MORGENTHAU	Maximilian	83		m	w		Sup. Court of New York, N.Y. 21.10.1867 Passport # 406702 Wash. 1.6.1931	11 West 42nd. str. New York, N.Y.
	4	MORGENTHAU	Beatrice F	47		f	s	Chicago, Ill. July 15th 1884		Same as above
	5	MARCHI	Guido	48		m	s		Sup. Court of New York #2108342 14.3.1925 Passport # 412990 Wash. 25.6.1931	55 Holley Hotel -33 Washington 19W 18 Bayview Place, Staten Island, N.Y.
	6	LANG	Henry R	78		m	w		Court of Nashville, Tenn. 26.10.1880 Passport # 5122 Wash. 30.4.1930	Yale University 60 Trumbull st. New Haven Conn.
	7	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>63</del>		<del>m</del>	<del>w</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>Passport # 571130 Wash. 4.5.1931</del>	<del>50 Cross str. Englewood, N.J.</del>
	8	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>58</del>		<del>m</del>	<del>w</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>American by marriage</del>	<del>DO</del>
	9	BRUNELLA	G. Angelo	44		m	m		Court of Hachensack, N.Y. May 1926 Passport # 419359 Wash. 8.7.1931	154 Chambers str. New York, N.Y.
	10	HILDRETH	Dorothy Elizabeth	36		f	s	Cambridge, Mass. October 15th 1894		29 Mt. Vernon str. Cambridge, Mass.
	11	HEARSEY	Mildred Elizabeth	35		f	s	East Orange, N.J. July 10th 1896		440 Riverside Drive, New York, N.Y.
	12	GALOTTI	Fausta	53		f	m		Court of New York, N.Y. January 1924 Passport # 401422 Wash. 9.6.1931	64 W. 10th str. New York, N.Y.
	13	VENNER	Cidele	69		f	m	Brooklyn, N.Y. September 18th 1862		950 Park Ave. New York, N.Y.
	14	VENNER	Gertrude	41		f	s	New York, N.Y. February 19th 1890		Same as above
	15	BANTON	Joab H	62		m	m	Huntsville, Texas. August 27th 1869		285 Madison Ave. New York, N.Y.
	16	BANTON	Maud Harris	58		f	m	Belton, Texas. October 12th 1872		Same as above
	17	GERUTTI	Ernest	47		m	m		Court of New York, N.Y. April 126th 1926 Passport # 177831 Wash. 18.3.1930	175 West 76th str. New York, N.Y.
	18	GERUTTI	Albertina	42		f	m		Court of New York, N.Y. April 26th 1929 Passport # 177831 Wash. 18.3.1930	Same as above
	19	KING - RUFUS	Jane Skinnen	56		f	m	Parkersburg, W.V. May 5th 1875		210 Madison Ave. N.Y.C. 23 Wall str. New York, N.Y.
	20	LOCURTO	Leonardo	47		m	m		Court of Bronx, N.Y. 15.3.1922 Passport # 405715 Wash. 15.6.1931	310 East 164th str. New York, N.Y.
	21	LOCURTO	Jennie	35		f	m	New York, N.Y. March 19th 1896		Same as above
	22	LOCURTO	Salvatore	13		m	s	New York, N.Y. March 1st 1918		Same as above
	23	LOCURTO	Maria	14		f	s	New York, N.Y. April 27th 1917		Same as above
	24	TAYLOR	Sheila Byrne	31		f	m	New York, N.Y. October 28th 1899		c/o James Byrne 25 Sutton Place New York, N.Y.
	25	TAYLOR	Sheila	5		f	s	Born London of American Parents		Same as above
	26	TAYLOR	Beatrice	3		f	s	Born London of American Parents		Same as above
	27	CARR	Wilbur J.	60		m	m	Taylorville, Ohio October 31st 1870		2300 Wyoming Ave. The Dresden, Washington D.C.
	28	CARR	Edith E.	55		f	m	Hillsdale, Mich April 9th 1876		DO DO
	29	HOLLISTER	A. Rosemary Alling	62		f	w	Passaic, N.J. March 28th 1869		140 West 58th str. New York, N.Y.
	30	INGRAHAM	Edward A	51		m	s	Brooklyn, N.Y. February 20th 1880		16 Court str. Brooklyn, N.Y.

List closed at N. 30 - Lines N. 7/8 - WYDER Rudolf and Lillian - cancelled: see List N. 8, lines N. 28/29.-

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROMA" Sailing from GENOVA, September 25th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK Oct. 5th, 1931

No. or List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	PAGE	James Norris	67		M	M	Luisa Co., Va. - March 4th 1864		University - Virginia
2	List closed at N. 1.						10/5/31 11 <sup>00</sup>		
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

10

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



11

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

11

15

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROMA" Sailing from GIBRALTAR, SEPTEMBER 28th 1931, Arriving at Port of NEW YORK OCTOBER 5th, 1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	MURPHEY	Elmer R.	53		m	m	Woodstock, Ill. = January 18. 1878	236311	27 NO. Grand Ave. Pasadena, Cal.
2	MURPHEY	Lluella	46		f	m	Mc Henry, Ill. = January 9. 1885	m	Same as above
8	WOOD	Lewis Robert	42		m	m	Plain City, Ohio = April 10. 1889	662159	50 E. 72nd St. - New York, N.Y.
4	WOOD	Margaret L.K.	37		f	m	Clearfield, Pa. = May 17. 1894	4 ✓	Same as above
5	LIST CLOSED AT N. 4 .-							1052	
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the 1/2 ROMA Traveling There With do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

16

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

*(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)*  
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

31

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. Roma

Passengers sailing from

Gibraltar

Sept. 28 th

1931

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mon.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	U. S. CIT.	CARDEUR	Lucie	40		f	S	Amer. Pass. n° 662549	iss. at Wash. D. C.	Jan. 5th/1929	- ext. March. 27th/1931									
2		CARDEUR	Marie	74		f	Wd	none	yes	French	yes	French	France	Auberine	739514/744258	Wash. D. C.	July 13/1931	Pa.	Pittsburg	
3	U. S. CIT.	FERNANDEZ	Magdalena	44		f	M	Amer. Pass. n° 317967	iss. at Wash. D. C.	June 10/1930										
4	UNDER 16	FERNANDEZ	Antonio	46		m	M	chemist	yes	Engl. Span.	yes	Spanish	Spain	Cantoira	653585/657885	Wash. D. C.	March. 10/1930	N. Y.	New York	
5		FERNANDEZ de los	Remedios Maria	-		f	S	none	no	none	no	Spanish	Spain	Malaga						
6		GARRIDO ABELLO	Andres	26		m	S	printer	yes	Span. Engl.	yes	Spanish	Spain	Madrid	715777/720765	Wash. D. C.	May 12th/1931	N. Y.	New York	
7		List closed at n° 6 =																		
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . . 6  
U. S. citizens . . . . . 2  
Aliens . . . . . 4

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List **31**  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

17

Arriving at Port of New York, Oct. 5th, 1931

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Purpose of coming to United States		Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a resident of the United States	Whether alien intended to become a permanent resident of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States					
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address												Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States			
2	son Albert - Maaziz (Marocco)	Pa.	Pittsburg	no	daugh.	yes	yes	22/31 Pa.	do	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	fair	gray	blue	none
4	Wousin José de la Rosa Cantoira (Spain)	N.Y.	New York	yes	self	800	yes	11/30 N.Y.	do	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5.5	dark	black	brn	none
5	relatives do	N.Y.	New York	yes	father	/	no	no	no	do	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	/	whit	fair	brn	hone
6	nobody	N.Y.	New York	yes	self	50	yes	22/31 N.Y.	102 W. 118th St. New York NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5.5	dark	brn	brn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa - Casale - Sestri - Libetta**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **14** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the City of ROMA, Traveling There With do, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

18

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dott. Gullini  
SURGEON

J. H. Montgomery  
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

27

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

Int.N.

S. S. Roma

Passengers sailing from

Naples

Sept. 26th

1931

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town									
1	TRANSIT 54/117	Molino	John	48		M		Merchant	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	Barcellona	Can. Pass. n° 94708	Ottawa	Apr. 4/1930	Canada	Montreal									
2	TRANSIT 54/118	Martorana	Salvatore	53		M		Merchant	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	Agrigento	Can. Pass. 112364	Ottawa, Canada	10-13-30	Canada	Montreal									
3	TRANSIT	Polito	Rosa	41		F		H. Wife	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	Fermini	Can. Pass. 23183	Ottawa, Can.	8-18-27	Canada	Lindsay									
4	UNDER 10	Polito	Giuseppina	13		F		H. Wife	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Canada	Lyndsey	Can. Pass. 23183	do	do	Canada	do									
5	UNDER 10	Polito	Sam	15		M		Mechanic	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Canada	F. Ferry	Can. Pass. 23185	Ottawa, Can.	do	do	do									
6	TRANSIT	Reale	Elisabetta	51		F		H. Wife	no	Italian	no	Canada	Italian S.	Italy	Bucchianico	Can. Pass. 8962	Ottawa, Can.	m. rohl 1927	Canada	St. Ste. Marie									
List closed at n° 6 =																													
13																													

Total passengers . . . . . 6  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 6

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

19

*NOTE.*—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **Roma**, from **Genoa-Lanusei-Spily-Sibultha**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **14** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*J. Montgomery*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the St. ROMA, Traveling There With  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

20

Sworn to before me this OCT 5 1931 day of 19,  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

J. H. Montgomery  
Inspector  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







26

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (This yellow) sheet is for the listing of

t.N.

S. S. Roma

Passengers sailing from Naples

Sept. 26th

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Read what language (or, if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town	
1		Varia Anna	65	f	W.H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Partanna 1706 Q.	Palermo	7-29-31	Italy	Partanna
2		Marsiglia Teresa	66	f	W.H. Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S. Italy	Cefalu' 1685 Q.	Palermo	7-14-31	Italy	Lascari
3		Mingrino Antonia	77	f	W.H. Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S. Italy	Enna 1774 Q.	Palermo	9-28-31	Italy	Enna
4		Rosalia Maria	75	f	W.H. Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S. Italy	S. Margherita 1770 Q.	Palermo	9-15-31	Italy	S. Margherita
5		De Lorenzo Russo Mattia <i>Maur</i>	66	f	W.H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Viggiano 79 Q.	Palermo	9-19-31	Italy	Viggiano
6		Arena Caterina	71	f	W.H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Lascari 1738 Q.	Palermo	8-21-31	Italy	Lascari
7		Di Prima Gioacchino	27	m	S					Pass. 397104 issued at Wash. D.C. 6-4-31					
8		La Rosa Maria Concetta	66	f	W.H. Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S. Italy	Lercara 1759 Q.	Palermo	9-8-31	Italy	Lercara
9		Tidona Miglionisi Giovanna	30	f	M.H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Ragusa 4520 Q.	Palermo	9-14-31	Italy	Ragusa
10	UNDER 18	Tidona Francesco	9	m	S none	no	Italian	no	Italy	Italian S. Italy	do 4521 Q.	do	do	do	do
11	UNDER 18	Tidona Giuseppe	7	m	S none	no	Italian	no	Italy	Italian S. Italy	do 4522 Q.	do	do	do	do
12	*	Amato Biagio	71	m	Misanthro	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Comiso 1769 Q.	Palermo	9-15-31	Italy	Ragusa
13		Foti Nunziata	46	f	W.H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Guidomandri 1712 Q.	Palermo	9-15-31	Italy	Guidomandri
14		Cinquemani Maria <i>Antonia</i>	62	f	W.H. Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S. Italy	Colamonaco 1739 Q.	Palermo	8-21-31	Italy	Colamonaco
15		Luiso <i>Sister</i> Anna	56	f	W.H. Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S. Italy	Bitonto 61 Q.	Naples	8-2-31	Italy	Bitonto
16		Vannozzi Santa	77	f	W.H. Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S. Italy	M. Leone 2287 Q.	Genoa	7-7-31	Italy	Monteleone
17		List closed at n°16 =													
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Total passengers . . . . . 16  
U. S. citizens . . . . . 1  
Aliens . . . . . 15

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List **26**  
The entries must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York

Oct. 5 th

19 31

21

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of any political organization	Whether alien is a member of any labor organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	
		State	City or town		Yes or No	Year or period of years	Where?											Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	son Salvatore Partenza	La.	New Orleans	no	self	25	yes 03/06	N.Y.	daughter Luigina	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	3	nat. white brn	none
2	son in law Vincenzo Presi	Ill.	Melrose Park	no	self	25	no	no	1218 16 Av Melrose Park Ill	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	1	nat. grey brn	none
3	daughter Concetta Enna	N.Y.	B'klyn	yes	self	25	no	no	119 Wythe Av N.Y.C.	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	4	nat. white brn	none
4	nephew Angelo S. Margherita F.	N.Y.	B'klyn	yes	self	25	no	no	88 Cornelia St B'klyn N.Y.	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	4	nat. white brn	none
5	brother Antonio Viggiano	Ill.	Wilmett	no	self	25	yes 21/24	Ill.	travel with her daughter	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	4	nat. grey brn	none
6	friend Francesco Lasconi	Mass	Boston	no	self	25	yes	no	1351 Ashland Av Wilmett Ill	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	4	nat. grey brn	none
7									son Rosario 69 Salem	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	4	nat. white brn	none
8	g. mother Carmela Leroca	N.Y.	Jackson H.	no	self	25	yes 11/25	N.Y.	home	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	4	nat. grey brn	none
9	brother Giovanni Ragusa	Reading		no	self	25	no	no	son's residence do	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	4	nat. grey brn	none
10	uncle do	Reading		no	mother	25	no	no	husband Giuseppe 499 S. Av Garwood N.J.	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	4	nat. brn brn	none
11	uncle do	Reading		no	mother	25	no	no	father do	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	4	nat. brn brn	none
12	friend Giovanni Samperi	Reading		no	mother	25	no	no	father do	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	4	nat. brn brn	none
13	Sister Rosaria Galdomandri	Ill.	Chicago	no	self	25	no	no	daughter Giuseppina 2126 13 St Chicago Ill	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	4	nat. brn brn	none
14	son N. colo'	Mass	Boston	no	self	25	yes 09/17	Mass	son Carmelo 86 Green St Boston Mass	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	4	nat. brn brn	none
15	Solomonico	N.Y.	B'klyn	yes	self	25	no	no	son Giuseppe 1428 78 St B'klyn N.Y.	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	3	nat. white brn	none
16	friend Garofalo Gaetano	N.Y.	Astoria	no	self	25	no	no	daughter Maria 30-30	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	3	nat. brn brn	none
17	Sitonto	N.Y.	Astoria	no	self	25	no	no	son 4 Av Astor in N.Y.	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	3	nat. brn brn	none
18	brother Antonio-Monteleone	N.J.	Trenton	no	self	25	no	no	son Antonio Benedicto 127 Roebeling Av Trenton N.J.	Med. Out. Security	Landin	justified	OK	none				5	5	nat. white brn	none

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa - Lyons - Naples - Brindisi**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **17** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the U. S. ROMA Traveling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

22

*Dr. Luigi Gullini*  
SURGEON

Sworn to before me this                      day of OCT 5 1931, 19

at NEW YORK

*John Montgomery*  
*Inspector*  
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, Oct. 5 th, 1921

List **25**  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

23

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, public, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a permanent resident of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Whether alien intends to become a citizen of the United States										
1								home													
2								home													
3	g. father Ignazio Crivello Bagheria	Ill	Chicago	no	father	50	no	no	no	father's residence	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn
4	g. father do	Ill	Chicago	no	father	/	no	no	no	father's residence	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
5	father Gaetano Piazza L. La Posta 26 Palermo	N.Y.	B'klyn	yes	self	25	yes	13/29	N.Y.	brother Giovanni	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
6								home													
7	father Girolamo Gibellino	N.Y.	Self	no	self	25	no	no	no	husband's residence	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
8								home													
9	father Filippo Villabate	N.Y.	New York	yes	self	25	no	no	no	husband's residence	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
10	daughter Gaetana Villabate	N.Y.	New York	yes	self	25	yes	24/31	N.Y.	home	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
11	uncle Carmelo Cozzo	Mass	Roxbury	no	self	25	no	no	no	father Giacomo	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
12	father Luigi Simona	N.Y.	New York	yes	husband	50	no	no	no	husband Giuseppe	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
13	father Carlo Montegallo	Wisn	Kenosha	no	self	25	no	no	no	husband Antonelli Angelo	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
14								home													
15	mother M. Teresa Gorga	N.J.	Jersey	no	self	15	no	no	no	husband's residence	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
16	father Antonio Gorato	N.Y.	New York	yes	self	25	yes	20/28	N.Y.	husband Di Zanni Leonardo	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
17	g. father do	N.Y.	New York	yes	mother	50	no	no	no	father do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
18	mother Francesca Bisaccia	Conn	Hartford	no	self	50	no	no	no	husband Alessandro	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
19	g. mother do	Conn	Hartford	no	mother	50	no	no	no	father do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
20	father Francesco Alba	N.Y.	New York	yes	self	25	yes	20/29	N.Y.	father do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
21	sister Melina - Roma	Italy	S. Calogeropoli	self	50	no	no	no	no	N.Y. 3. o/o Italian Consulate	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
22	father Filippo Atina	Pa	Phila	no	self	25	no	no	no	travell. with her husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	nat. brn brn	
23								home													
24								home													
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE** master, of the **ROMA**, from **Genoa - bound - Naples - Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **14** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. Pesce*  
**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*J. R. Montgomery*  
**Immigration Officer.**

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the 1/2 ROMA Traveling There With do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

24

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

*Dr. Luigi Gullini*  
SURGEON

*J. H. Montgomery*  
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flamish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

24

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

Int.N.

S. S. Roma

Passengers sailing from Naples

Sept. 26th

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	ADMITTED	D'Urso	Giacchino	17		M	S laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	N.Y.	N.Y.C.		B.U.S.	6/5/1914	Italy	Toritto	X
2		List closed at n°1 =																		
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . . 1  
U. S. citizens . . . . . 1  
Aliens . . . . . -

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-480



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

*List* **24**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

25

Arriving at Port of New York, Oct. ( 5 th, 1951

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa - Sanus - Naples - Palermo**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **14** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer.**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the ROMA Traveling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 5 1931 day of 19

at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinoco.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List **23**  
The entries on this sheet must be typewritten

Arriving at Port of New York, Oct. 5 th, 19 31

27

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether this paid for over passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket for such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification					
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Whether to remain in United States						Whether to leave United States	Feet			Inches				
1	father Antonio Toritto	N.Y.	New York	yes self	✓	50	yes	22/31	N.J.	home	105 Christopher St N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	brn	none
2										home	do														
3										home	do														
4	mother Raffaella Ariano P.	Mass	Boston	no self	✓	25	yes	02/31	Mass	home	49 Taliston St Boston Mass	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
5										home	530 S.6 Av Mt Vernon N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
6	broth.in law Giuseppe Siniscalchi Carcere S.Efremo Napoli	N.Y.	Mt Vernon	no self	✓	25	yes	03/31	N.Y.	home	530 S.6th Av Mt Vernon N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
7	broth.in law Squillace Eduardo Via Nilo 34 Napoli	N.Y.	Astor in	no self	✓	25	yes	06/31	N.Y.	home	2563 5 Av Astor in N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
8	father Giuseppe Avellino	Mass	Boston	no self	✓	25	yes	13/31	Mass	home	181 Salem St Boston Mass	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
9	mother Anna Napoli S.Bartolomeo 47	N.Y.	Bronx	yes self	✓	25	yes	13/31	N.Y.	home	332 2 Av Bronx N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
10	father Antonio S.Elia n P.	N.J.	Newark	no self	✓	25	yes	21/31	N.J.	home	279 Mark St Newark N.J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
11	brother Vincenzo Carroto S.	Conn	New Haven	no self	✓	50	yes	05/31	Conn	home	80 Burk St New Haven Conn	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
12										home	714 3rd Av N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. grey	brn	none
13	brother Pietro S.Martino 11 Itri wife Alba	N.Y.	New York	yes husband	✓	150	yes	13/31	N.Y.	travelling with her husband	714 3rd Av N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
14	Pietraferrazzana mother Filomena S.Marco Lams	Conn	Waterbury	no self	✓	50	yes	27/30	Conn	home	205 Wood St Waterbury Conn	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	scar on the forehead
15		Cal.	S.Diego	no self	✓	100	yes	19/31	Cal.	home	1619 Columbia St S.Diego Cal	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
16	mother Domenic a Petrucci Ortucchio	Ill	Chicago	no self	✓	25	yes	12/31	Ill	home	3225 W.Polk Chicago Ill	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
17	mother Emma Faccini-Roma	N.Y.	New York	yes self	✓	25	yes	28/30	N.Y.	home	N.Y.C. 3505 Broadway	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
18	brother Costantino-Roma	Pa	Phila	no self	✓	50	yes	20/31	Pa	home	Phila Pa.728 Oregon Ave.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
19	mother Rosa - Montagano	Pa	Phila	no husband	✓	50	yes	20/31	Pa	home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn	brn	none
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa-Amples-Bruna-Filattas**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **17** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F. Pesce*  
**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*J. R. Montgomery*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence.

The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the City of ROMA Traveling There With do, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 5 day of OCT 5 1931, 19

at NEW YORK

J. R. Montgomery  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

Int.N.

S. S.

Roma

Passengers sailing from Naples

Sept. 26 th

1931

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, as what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Pisano	Fallia	Marianna	51	f	Wd. H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Vizzini	720082/724016	Wash. D.C.	5-21-31	N.Y.	New York	
2	U. S. CIT.	Pisano	F. Maria	Caterina	8	f	S	Pass. 404804	yes	at Wash. D.C.	6-12-31	Italy	Italian S.	Italy	Palizzi	726951/731277	Wash. D.C.	6-6-31	Cal.	Los Angeles
3		Ilarda	Mariano		41	m	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Palizzi	726951/731277	Wash. D.C.	6-6-31	Cal.	Los Angeles	
4	U. S. CIT.	De Luca	Luigi		44	m	M	Pass. 424942	yes	at Wash. D.C.	7-21-31	Italy	Italian S.	Italy	Palermo	747039/737758	Wash. D.C.	8-6-31	Mass.	Roslindale
5		De Luca	Marianna		67	f	M H. Wife	no	Italian	no		Italy	Italian S.	Italy	Palermo	747039/737758	Wash. D.C.	8-6-31	Mass.	Roslindale
6	U. S. CIT.	Latterri	Jack		34	m	M	Pass. 405005	yes	at Wash. D.C.	6-13-31	Italy	Italian S.	Italy	Mistretta	730700/735516	Wash. D.C.	6-16-31	O.	Cleveland
7		Latterri Pittari	Maria Grazi		33	f	M H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Mistretta	730700/735516	Wash. D.C.	6-16-31	O.	Cleveland	
8	U. S. CIT.	Cicero	Eduardo		36	m	M	Pass. 408080	yes	at Wash. D.C.	3-3-31	Italy	Italian S.	Italy	Agrigento	731224/735776	Wash. D.C.	6-17-31	N.Y.	B'klyn
9	U. S. CIT.	Cicero	Vincenzo		7	m	S	Pass.	yes	at Wash. D.C.	10-9-30	Italy	Italian S.	Italy	Ragusa	735458/738998	Wash. D.C.	6-29-31	N.Y.	New York
10		Cicero Mattina	Pietra		32	f	M H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Agrigento	731224/735776	Wash. D.C.	6-17-31	N.Y.	B'klyn	
11		Martorana	Raffaele		37	m	M shoemaker	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ragusa	735458/738998	Wash. D.C.	6-29-31	N.Y.	New York	
12	U. S. CIT.	Simonara	Ciro		37	m	M	Pass. 318825	yes	at Wash. D.C.	10-9-30	Italy	Italian S.	Italy	Cianciana	604193/604832	Wash. D.C.	5-13-31	N.Y.	New York
13		Simonara Trafficante	Giuseppina		31	f	M H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Cianciana	604193/604832	Wash. D.C.	5-13-31	N.Y.	New York	
14		Pinizzotto	Giuseppe		46	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Monforte	627149/630716	Wash. D.C.	6-26-30	Pa.	Phila	
15		Pinizzotto Martini	Angela		35	f	M H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Aquila	627147/630717	Wash. D.C.	6-26-30	do	do	
16		Mule'	Pietro		66	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Contessa	708210/712658	Wash. D.C.	4-24-31	La.	New Orleans	
17		Mule' Chiesi	Antonia		60	f	M H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	do	711815/713157	Wash. D.C.	5-2-31	do	do	
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23		Pomilia	Antonio		71	m	M H. Wife	no	Italian	no		Italy	Italian S.	Italy	Solacca	744914/746701	Wash. D.C.	7-30-31	N.Y.	B'klyn
24	Reg. 22914	Pagano Vitiello	Rosaria		31	f	M H. Wife	yes	Italian	yes		Italy	Italian S.	Italy	Ponza	677882/682189	Wash. D.C.	1-15-31	N.Y.	New York
25		Atello	Saverio		42	m	M laborer	yes	Italian	yes		Italy	Italian S.	Italy	S. Vito	662208/661427	Wash. D.C.	1-7-30	N.Y.	New York
26		Cianpa Leonardo	Carm L.		70	f	Wd. H. Wife	yes	Italian	yes		Italy	Italian S.	Italy	Taurasi	729781/729630	Wash. D.C.	6-13-31	N.Y.	Larchmont
27		Happi	Pasquale		63	m	M laborer	yes	Italian	yes		Italy	Italian S.	Italy	S. Genaro	727443/732234	Wash. D.C.	6-8-31	N.Y.	B'klyn
28		Ferraiolo	Antonino		74	m	M f. laborer	no	Italian	no		Italy	Italian S.	Italy	Piano S.	690688/695109	Wash. D.C.	3-13-31	N.J.	Newark
29		Ferraiolo Pontecorvo	Maria		64	f	M H. Wife	no	Italian	no		Italy	Italian S.	Italy	do	690688/695109	Wash. D.C.	do	do	do
30		Giovanniello	Vincenzo		26	m	S laborer	yes	Italian	yes		Italy	Italian S.	Italy	Palo Colle	661035/661683	Wash. D.C.	11-5-30	N.Y.	Long Island
no 12 MANUELE PAOLO: did not sail = no 19, 20, 21, 22: not filled =																				

n°12 MANUELE PAOLO: did not sail = n°19, 20, 21, 22: not filled =

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . . 25  
U. S. citizens . . . . . 6  
Aliens . . . . . 19



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

New York

Oct. 5 th

19 丑

The entries ~~in this~~ must be typewritten or printed.

29

**Note.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master of the **ROMA**, from **Roma - Caserta - Naples - Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **17** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*J. J. Montgomery*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the ROMA Travelling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 5 1931 day of 19, 19  
at NEW YORK

J. R. Montgomery  
Inspector

D. J. Gullini  
SURGEON

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, Oct. 5 th, 19 31

31

List

16

The entries on this list must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States										Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years Where?	Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily?	Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily?	Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily?	Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily?	Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily?	Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily?	Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily?	Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily?					
1	father Eustachio Taormina	La	New Orleans	no	self	40 yes 13/31 N.Y.	home	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
2	fath.in law do	La	New Orleans	no	husband	/ yes 13/31 N.Y.	home do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
3	g.father do	La	New Orleans	no	father	/ yes B.U.S.	home do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn brn	none
4	g.father do	La	New Orleans	no	father	/ yes B.U.S.	home do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn brn	none
5	g.father do	La	New Orleans	no	father	/ yes B.U.S.	home do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn brn	none
6	mother Vincenza Glarra	N.Y.	B'klyn	yes	husband	25 yes 27/31 N.Y.	home	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn brn	none
7							443 Linwood St B'klyn N.Y.														
8	g.mother do	N.Y.	B'klyn	yes	father	/ no no no	husband's residence do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
9	g.mother do	N.Y.	B'klyn	yes	father	/ no no no	father's residence do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn brn	none
10	sister Grazia Petralia	N.Y.	Rochester	no	self	60 yes 23/28 N.Y.	husband Liborio 278 Jay St Rochester N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
11							497 Market St Paterson N.J.														
12	father Giovanni Petralia	N.J.	Paterson	no	husband	25 no no no	husband's residence do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
13							179 8 Av Newark N.J.														
14	brother Francesco Petralia	N.J.	Newark	no	self	25 yes 00/30 N.Y.	daughter's residence do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. grey brn	none
15	broth.in law Gaetano Aie Pianos.	Italy	Piano S.	no	self	150 yes 01/28 N.Y.	son Alberto 428 Columbia St B'klyn N.Y.	yes	tempor.	no	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat. grey brn	none
16	brother do	Italy	Piano S.	no	husband	/ yes 01/29 N.Y.	son 13'klyn do	yes	tempor.	no	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat. grey brn	none
17	father Giovanni	Italy	Piano S.	no	husband	/ yes 01/29 N.Y.	son 13'klyn do	yes	tempor.	no	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat. grey brn	none
18	brother do	Italy	Piano S.	no	husband	/ yes 01/29 N.Y.	son 13'klyn do	yes	tempor.	no	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat. grey brn	none
19	wife Casciani Via Babuino 89 Roma	Italy	Roma	yes	self	80 yes 28/28 N.Y.	for business 351 Greenwich St N.Y.C.	yes	tempor.	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
20							to uncle Giovanni Cristino														
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa - Casale - Napoli - Livorno**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **17** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the SS ROMA Traveling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

32

D. Gullini  
SURGEON

Sworn to before me this 5 day of OCT 5 1931, 19

at NEW YORK

J. R. Montgomery  
J. R. Montgomery  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

15

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

N.N.

S. S.

Roma

Passengers sailing from

Naples

Sept. 26th

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence			
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town		
1		Splendorio	Gerardo	52		M	ice dealer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Palo Colle	714042/718018	Wash.D.C.	5-8-31	N.Y.	B'klyn	✓	
2		Splendorio	Rosa	48		F	M.H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	do	714043/718017	Wash.D.C.	do	do	do	✓	
3	U.S. CIT.	Splendorio	Frank	16		M	S	Pass.390132	iss. at Wash.D.C.	5-25-31										X	
4		Longobardi	Federico	49		M	merchandise	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Mugnano C.	742589/746951	Wash.D.C.	7-2-31	N.Y.	New York	✓	
5	U.S. CIT.	Longobardi	Amabile	58		M		Pass.420919	iss. at Wash.D.C.	7-11-31										X	
6		Cristantiello	Margherita	63		F	M.H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Casamassima	708631/711664	Wash.D.C.	4-24-31	N.J.	Jersey	✓	
7		Salvi Russo	Anna	33		F	M.H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Viggiano	729245/732992	Wash.D.C.	6-12-31	Ill.	Winnetka	✓	
8	U.S. CIT.	Salvi	Alberto	38		M		Pass.404820	iss. at Wash.D.C.	6-12-31										X	
9	U.S. CIT.	Salvi	Alberto	7		M	S	Pass.					do							X	
10	U.S. CIT.	Salvi	Livia	5		F	S	Pass.					do							X	
11		Tancredi	Angela	56		M	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Salanzano	748592/753528	Wash.D.C.	8-13-31	N.Y.	New York	✓	
12		Riccardi	Elvira	40		F	S	Domestic	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Casamassima	710250/714646	Wash.D.C.	4-28-31	N.Y.	B'klyn	✓
13	213178 21513	Gambardella	Giuseppe	33		M	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Nocera I.	721179/724900	Wash.D.C.	5-23-31	N.Y.	B'klyn	✓	
14		Di Ruscio	Eugenio	27		M	merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pettorano	730083/734749	Wash.D.C.	6-15-31	N.Y.	Yonkers	✓	
15	U.S. CIT.	Di Ruscio	Antonetta	23		F	M	Pass.412404	iss. at Wash.D.C.	6-24-31										X	
16		List closed at no 15 =																			
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . . 15  
U. S. citizens . . . . . 6  
Aliens . . . . . 9

\*Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
†List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of New York, Oct. 5th, 1931

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master of the **SS. ROMA**, from **Genoa-Lanusei-Spello-Isabella**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **17** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*J. Montgomery*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 28, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the ROMA, Travvelling There With  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome,"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

34

Sworn to before me this 5 day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

J. H. Montgomery  
Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

Oct. 5th, 1911

List **14**  
The entries on this list must be typewritten or printed

35

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Mark of identification		
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Yes or No Year or period of years Where?	Yes or No Year or period of years Where?	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States
1	father Giovanni Altavilla M.	Ill	Chicago	no	self	50 yes 11/31	Ill	home												
2	sister Manuela Roccasaura	Tex.	Houston	no	self	25 yes 03/31	N.Y.	home												
3	mother Maria Delia	N.Y.	B'klyn	yes	self	50 yes 12/31	N.J.	home												
4	sister Carmela Florida	Conn	Hartford	no	self	25 yes 09/31	Conn	home												
5	niece Carolina Giuseppina	Ill	Chicago	no	self	100 yes 28/31	N.Y.	home												
6	Coco amo																			
7	mother Lucrezia Piana Greci	Cal	Los Angeles	yes	self	25 yes 07/31	Cal.	home												
8	father Ferdinando Mazzara	N.Y.	B'klyn	yes	self	25 yes 24/31	N.Y.	home												
9	g.father do	N.Y.	B'klyn	yes	mother	/ yes B.U.S.		home												
10	g.father do	N.Y.	B'klyn	yes	mother	/ yes B.U.S.		home												
11								home												
12								home												
13								home												
14	sister Anna Palo Colle	N.Y.	B'klyn	yes	self	25 yes 21/31	N.Y.	home												
15								home												
16	sister Immacolata Via Ventaglieri 138 Napoli	N.Y.	B'klyn	yes	self	50 yes 23/31	N.Y.	home												
17	ant	N.Y.	B'klyn	yes	mother	/ yes 23/31	N.Y.	home												
18								home												
19	brother Oreste Torano	Del	Wilmington	no	self	100 yes 06/31	Del.	home												
20	broth.in law do	Del	Wilmington	no	husband	/ yes 10/31	Del.	home												
21	sister Maria S. Anastasia	N.Y.	B'klyn	yes	self	25 yes 14/29	N.Y.	home												
22								home												
23	relative Arpino Giovanni Vico Equense	N.Y.	Jamaica	no	self	50 yes 22/31	N.Y.	home												
24	father Antonio Molfetta	Mass	Worcester	no	self	25 yes 20/31	Mass	home												
25	father Giuseppe S. Agata de' G.	N.Y.	B'klyn	yes	self	25 yes 23/31	N.Y.	home												
26	friend Michele Schiavallo Catanzaro	Del	Wilmington	no	self	25 yes 19/31	Del.	home												
27	mother Maddalena S. Fele	N.Y.	B'klyn	yes	self	25 yes 22/31	N.Y.	home												
28	mother Anna P. Margherita 46 Napoli	N.Y.	B'klyn	yes	self	50 yes 27/31	D.C.	home												
29	sister Santa Scilla	N.Y.	Bronx	yes	self	25 yes 11/31	N.Y.	home												
30								home												

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **S/S. ROMA**, from **Genoa - Genes - Naples - Port of Call**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **17** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the ROMA Traveling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome," and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

36

Sworn to before me this                      day of OCT 5 1931, 19

at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

*(Signature)*  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List **12**  
The entries on this sheet must be typewritten or printed

Arriving at Port of New York

October 5th, 1931

37

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily (If temporary, specify for how long)	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party, or is in contact with any person who is a member of the Communist Party, or is in contact with any person who is in contact with any person who is a member of the Communist Party	Whether alien is a member of the Communist Party, or is in contact with any person who is a member of the Communist Party, or is in contact with any person who is in contact with any person who is a member of the Communist Party	Whether alien is a member of the Communist Party, or is in contact with any person who is a member of the Communist Party, or is in contact with any person who is in contact with any person who is a member of the Communist Party	Whether alien is a member of the Communist Party, or is in contact with any person who is a member of the Communist Party, or is in contact with any person who is in contact with any person who is a member of the Communist Party	Whether alien is a member of the Communist Party, or is in contact with any person who is a member of the Communist Party, or is in contact with any person who is in contact with any person who is a member of the Communist Party	Whether alien is a member of the Communist Party, or is in contact with any person who is a member of the Communist Party, or is in contact with any person who is in contact with any person who is a member of the Communist Party	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	Friend - Hanna Malus Vartavagen 16. Stockolm	Swed	Stockolm	yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
2	same as above	Swed	Stockolm	yes	husband	yes	yes	1913	1914	1914	1914	1914	1914	1914	1914	good	no	5 5	fair	brown	none
3	friend M. Taband 82 Rue de Paris - Yekve	N.Y	New York	yes	self	yes	yes	1929	1931	1931	1931	1931	1931	1931	1931	good	no	5 7	fair	chest	none
4																good	no	5 6	fair	brown	none
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa - Cannes - Naples - Gibraltar**, solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **4** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer.**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." These questions are self-explanatory.

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the 1/2 ROMA Travvelling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

38

Sworn to before me this OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

D. Whippell  
SURGEON

J. H. Montgomery  
J. H. Montgomery  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

Int.G.

S. S.

## Roma

### Passengers sailing from

Genoa

Sept. 25 th

19 21

Total passengers . . . . .	19
U. S. citizens . . . . .	4
Aliens . . . . .	15

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

Oct. 5<sup>th</sup>

1931

39

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether also paid by relative, whether paid by alien, or by any other person, or by any association, society, union, party, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of stay in United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of any organization, society, union, party, or government	Whether alien is a member of any organization, society, union, party, or government	Whether alien is a member of any organization, society, union, party, or government	Whether alien is a member of any organization, society, union, party, or government	Whether alien is a member of any organization, society, union, party, or government	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	Father-Talocchino Giacomo Brusengo di Vercelli	N.Y. Brooklyn	yes self	yes	yes	1920 N.Y.	Wife=	N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	good	none	5 6	nat	Brown	none
2						1931 N.Y.	1942 W. 5th Str. Brooklyn														
3	Sister-Longo Carolina Rubine di Alessandria	N.Y. New York	yes self	yes	yes	1926 N.Y.	same as above														
4	aunt do	N.Y. New York	yes mother	yes	yes	B.U.S.	474 9th Ave New York City													none	
5	aunt do	N.Y. New York	yes mother	yes	yes	B.U.S.	same as above													none	
6	Wife-Serria Petronia Bagnoli di Alessandria	N.Y. New York	yes self	yes	yes	B.U.S.	same as above													none	
7	Daught. Maddalena Dal Bon Cavaso del Temba (Treviso)	Cal. Dunsmuir	yes self	yes	yes	1925 N.Y.	1125 4th Str. New York City													none	
8	Daught. same as above	Cal. Dunsmuir	yes husband	yes	yes	1925 N.Y.	1125 4th Str. New York City													none	
9	Father-Maggi Giuseppe Rubine di Alessandria	N.Y. New York	yes self	yes	yes	1909 N.Y.	Wife-Godard Celestina Maggi													none	
10	Wife-Martina Amalia Spilimbergo di Udine	Ohio Cincinnati	yes self	yes	yes	1925 Ohio	415 W. 44th Str. New York City													none	
11	Mother-Schena Rosa Triestino di Alessandria	N.Y. New York	yes self	yes	yes	1930 Ohio	Friend-Martina Gaetano - 2407 Ohio Ave.													none	
12	nephew Lombardo Lorenzo Monte-agn di Alessandria	N.J. Union City	no self	yes	no	no	same as above													none	
13	nephew same as above	N.J. Union City	no self	yes	no	no	same as above													none	
14	Onole Attilio Cerù Camaiore di Lucca	N.Y. New York	yes self	yes	yes	1912 N.Y.	resume own residence													none	
15						1931 N.Y.	121 Mac Dugal Str. New York													none	
16	Son- Aurelio Tassano Castiglione Chiavarese	Cal. Stockton	yes son	yes	no	no	13 N. Wilson Way Stockton Cal.													none	
17	Step son-Salvadori Gial Vobarno di Brescia	Hastingson N.Y.	yes self	yes	no	no	Son- Tassano Luigi as above													none	
18	Father- Valentini Antonio S. Giovanni di Oleggio Novara	Cal. S. Anselmo	yes self	yes	yes	1931 Cal.	Son Peter Viani - 167 Rosedale Ave. Hastingson Hudson													none	
19	Husband-Zavattaro Giuseppe Rubine di Alessandria	N.Y. New York	yes self	yes	yes	1927 N.Y.	home													none	
20	Father- Mario S. Colombano	D.C. Washington	no husband	yes	no	no	33 Mareposse St. S. Anselmo Cal.													none	
21	uncle Lorenzo - Stellan.	L.I. Forest Hills	yes father	yes	no	no	daughter. Zavattaro Maria													none	
22						no	359 W. 46th Str. New York City													none	
23						no	husband's home													none	
24						no	1425 N. Capital St. Wash. D.C.													none	
25						no	father's home													none	
26						no	60 Beechmoll Rd. Forest H.													none	
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **1/2 ROMA**, from **Genoa - Cannes - Naples - Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **17** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer.**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by the head of race or people does not mean "France" by country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the ROMA Travvelling There With do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome,"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

40

Sworn to before me this day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

J. R. Montgomerie  
Inspector  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

Oct. 5th

1931

41

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether by relative, friend, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien is a member of the United States Armed Forces	Whether alien is a member of the United States Coast Guard	Whether alien is a member of the United States Navy	Whether alien is a member of the United States Marine Corps	Whether alien is a member of the United States Air Force	Whether alien is a member of the United States Army	Whether alien is a member of the United States Coast Guard Reserve	Whether alien is a member of the United States Navy Reserve	Whether alien is a member of the United States Marine Corps Reserve	Whether alien is a member of the United States Air Force Reserve	Whether alien is a member of the United States Army Reserve	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1																								
2	Brother-Balboni Mario Renazzo di Cento Ferrara	N.Y. New York	yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 7	nat	Brown	none
3	Brother-Franzi Felice Viggià di Varese	Vt. Barre	no	self	yes	yes	1907 1931 Vt.	resume own residence 12 George Str. Barre Vt.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 8	nat	Brown	none
4	Broth. in l. as above	Vt. Barre	no	self	yes	yes	1931 Vt.	same as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 4	nat	Brown	none
5																								
6	Gr. Fath. same as above Bassignana Alessandria	Tenn. Memphis	no	self	yes	yes	1912 1931 Tenn.	Box 201 Memphis Tenn. with husband= same as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 5	nat	Brown	none
7																								
8	Sister-Morbiani Angela Bardi di Piacenza	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1910 1931 N.Y.	same as above Daught. Morbiani Domenica Bard Ave. 1841 Bronx N.Y.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 6	nat	Brown	none
9																								
10																								
11																								
12	Father-Garrone Natale Rivarone di Alessandria	Tenn. Memphis	no	self	yes	yes	1911 1931 Tenn.	Box 506 A. Memphis Tenn. with husband= same as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 6	nat	Brown	none
13																								
14	Shut. Isidor Landa Buda Kadal Utta 10 - Pest	N.Y. New York	yes	self	no	no	no	same as above Son a Buda 55 Wash. St. Chicago Ill.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 7	nat	Brown	none
15	Mother-Schenone Maria Uscio di Genova	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1925 1929 N.Y.	resume own residence 53 Mott St. New York City	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 5	nat	Brown	none
16	Cousin-Gregori Francesco Bosola di Carrara	Conn. Norwich	no	self	yes	yes	1906 1922 Ill.	Son- Pietro Gualtieri Norwich Conn. 29 Avery St.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 6	nat	Brown	none
17	Cousin same as above	Conn. Norwich	no	husband	yes	yes	1922 Ill.	Son- same as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 4	nat	Brown	none
18																								
19																								
20	Mother-Lecchi Paola Felizzano di Alessandria	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1918 1928 N.Y.	same as above Son- Michele Guerri 547- 9th. Ave. New York City	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 6	nat	Brown	none
21																								
22	Brother-Bonacchi Marsilio Borgo a Buggiano Pistoia	Cal. S. Francisco	no	self	yes	yes	1921 1931 Cal.	64 Williams Str. S. Francisco Cal. with Husband as above same as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 4	nat	Brown	none
23																								
24																								
25	Brother-Gotta Edoardo Fabine Monferrato	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1913 1931 N.Y.	same as above resume own residence 344 W. 29th. Str. New York	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 7	nat	Brown	none
26	Sister- Carolina Gaia Bassignana di Alessandria	Tenn. Memphis	no	self	yes	yes	1901 1931 Tenn.	resume own residence Box 469 Memphis Tenn.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 6	nat	Brown	none
27	Sist. in l. same as above	Tenn. Memphis	no	husband	yes	yes	1931 Tenn.	same as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 4	nat	Brown	none
28																								
29	Fath. in l. Johannes Heeb Gaia Appenzell Swissl.	N.Y. New York	yes	self	yes	yes	1929 1930 N.Y.	same as above Husband-Ernest Heeb Hollys Long I. New York	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5 8	nat	Brown	none
30	Gr. Fath. same as above	N.Y. New York	yes	mother	yes	no	no	Father- same as above	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	none	4 2	nat	Brown	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa - Cannes - Naples - Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **17** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*J. Montgomery*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the ROMA Traveling There With do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome,"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

42

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

J. R. Montgomery  
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

Int. G.

S. S. FOUR

### Passengers sailing from

GENO

Sept. 25th. 1931....., 19

19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mon.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		ANGELINI	Corrado	23		f	m	housew.	yes	italian	yes	Italy	South	Italy	Calliciano	690732/695474	Washingt.	Mar. 19th. 1931	Pa.	Bridge
2		ANGELINI	Vasco	2		m	s	none	no	none	no	Italy	South	Italy	Calliciano	690733/695475	Washingt.	do.	Pa.	Bridge
3	U. S. CIT.	ALUPPI	Barra	30		f	m	housew.	yes	italian	yes	Italy	North	Italy	Belveglio d'Asti	577848/582474	Washingt.	Mar. 26th. 1930	N.Y.	New York
4		ALUPPI	Lazzarino	II		m	s	none	Born in the United States of America				N.Y.	New York.	Birth Certificate		Feb. 2/1930	N.Y.	New York	
5		ARRIGHI	Lucchesi	52		f	m	housew.	yes	italian	yes	Italy	South	Italy	Barga	702888/707010	Washingt.	Apr. 13th. 1931	Mass.	Cstampton
6	U. S. CIT.	ARRIGHI	Victor	II		m	s	Born in the United States of America				Mass.	Holyoke	Birth Certificate		Dec. 23/1920	do	do		
7		ANGELI	Ricchi	36		f	m	housew.	yes	italian	yes	Italy	South	Italy	di Lugna	N.Q. 159	Genoa	Aug. 3rd. 1931	Italy	Bagni di Lugna
8		ANGELI	Matilde	12		f	s	schoolg.	yes	italian	yes	Italy	South	Italy	do.	N.Q. 140	do.	do.	do.	do.
9		BECCARIS	Francesca	52		f	s	housew.	yes	italian	yes	Italy	North	Italy	Casorzo Monferrato	709618/713997	Washingt.	Apr. 27th. 1931	N.Y.	New York.
10		BOSELLI	Silvio	68		m	m	baker	yes	italian	yes	Italy	North	Italy	Medano Inferiore	724872/729614	Washingt.	Jun. 2nd. 1931	Mass.	Boston
11		BARBI	Mattarei	32		f	m	housew.	yes	italian	yes	Italy	North	Italy	Trento	N.Q. 312	Genoa	Sept. 22nd. 1931	Italy	S. Bernardo
12		BARBI	Bruno Luigi	9		m	s	schoolb.	yes	italian	yes	Italy	North	Italy	Gles	N.Q. 314	do.	do.	Italy	S. Berardo
13		BALDUCCI	Marotti	32		f	m	housew.	yes	italian	yes	Italy	South	N.Y.	Cranton	N.Q. 206	Genoa	Aug. 26th. 1931	Italy	Vagli di Boira
14	UNDER 18	BALDUCCI	Marino	8		m	s	none	no	none	no	Italy	South	Italy	Vagli Sotto	N.Q. 207	do.	do.	do.	do.
15		BALDUCCI	Giuseppina	24		f	m	housew.	yes	italian	yes	Italy	South	Italy	Bagni Lucca	N.Q. 158	Genoa	Aug. 3rd. 1931	Italy	Bagni di Lugna
16		BALDUCCI	Ita	1		f	s	none	no	none	no	Italy	South	Italy	do.	Born after father's nat.		Italy	do.	
17		BALDACCIO	Baldasseroni Settima	23		f	m	housew.	yes	italian	yes	Italy	South	Italy	Altopascio	N.Q. 307	Genoa	Sept. 18th. 1931	R.I.	Bradford
18	U. S. CIT.	BALDACCIO	Yasco	5		m	s	Pass. No	364585	Washingt.	Apr. 20th. 1931	B.U.S.	B.U.S.							
19	U. S. CIT.	BALDACCIO	Roberto	26		m	s	Pass. same as above				B.U.S.	B.U.S.							
20		BARGIACCHI	Giuseppe	65		m	m	merchant	yes	italian	yes	Italy	South	Italy	S. Donato	655513/656057	Washingt.	Oct. 13rd. 1930	Tenn.	Mephis
21	TRANSIT	BELLUCCI	Annunziata	45		f	m	housew.	yes	italian	yes	Canada	South	Italy	Pesaro	Canadian Pass. 1152	Ottawa 6/11/1931	QueB.	Montreal	
22	TRANSIT	CECCARELLI	Maria	72		f	wd.	housew.	yes	italian	yes	Italy	South	Italy	Pesaro	T.C. 13	Rome	Sept. 16th. 1931	do.	do.
23		CAPRA	Albino	43		m	m	labour.	yes	italian	yes	Italy	North	Italy	Carzano	724911/729793	Washingt.	Jun. 2nd. 1931	Cal.	S. Matteo
24		CAVALLI	Romano	41		m	m	labour.	yes	italian	yes	Italy	North	Italy	Valibagna	687484/691587	Washingt.	Ma r. 3rd. 1931	Wisc.	Milwaukee
25		CINI	Bechelli	57		f	wd.	housew.	yes	italian	yes	Italy	South	Italy	Ripafretta	725320/723240	Washingt.	Jun. 2nd. 1931	N.Y.	New York.
26		CAVALLI	Bruno	46		m	m	merch.	yes	italian	yes	Italy	North	Italy	Felizzano				Italy	Felizzano
27		CANALI	Luigi	11		m	s	schoolb.	yes	italian	yes	Italy	North	Italy	Bovo S. Agata				Italy	Tovo S. Agata
28		VITTOI	Equi	58		f	wd.	housew.	yes	italian	yes	Italy	South	Italy	Barga	Q. 2312	Genoa	Jul. 31st. 1931	Italy	Barga
29		FACCARO	Alessandro	31		m	s	labour.	yes	italian	yes	Italy	North	Italy	Bassignana	708736/715289	Washingt.	Apr. 24th. 1931	Tenn.	Mephis
30		FACCARO	Tamborelli Teresa	58		f	m	housew.	yes	italian	yes	Italy	North	Italy	Bassignana	707640/711479	Washingt.	Apr. 23rd. 1931	Tenn.	Mephis

~~NOI, 2 ANGELINI CORRADO, VASCO, NO 7, 8 ANGELI ASSUNTA, MATTEO, NO 15, 16 BLOCCHI 3 ANG. UFFICIA, LIA, NO 25, 27 CAVALLI BRUNO, LUIGI, did not sail~~

Total passengers . . . . . 22

U. S. citizens . . . . . 4

AF... 18

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Fürser



## 19 31

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

43

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, FERDINANDO PESCE, master of the Roma, from Genoa - Cannes - Naples - Gibraltar, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Pesce  
MASTER  
Officer.

Sworn to before me this 5 day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

J. R. Montgomerie  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the 5/6 ROMA Traveling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome," and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

44

Sworn to before me this OCT 5 1931, day of 19,  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

*[Signature]*  
Notary Public  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List **3**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, October 5, 1931

45

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by or what person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of—		Marks of identification		
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years								Whether to join a relative or friend, or for other purpose	Whether to join a relative or friend, or for other purpose		Hair	Eyes
1							resume own residence: 175 W. Washington St. Chicago, Ill.													
2	brother Cesare Cenderelli Massa Carrara, Italy.	Ill.	Chicago	yes	husband	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn. blue	none
3	own wife: <i>Anna</i> Via Galliano 112, Firenze.			yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn. blue	none
4	father Camillo - Casena	N.Y.	New York	yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	none
5	father Giuseppe-Perino	L.I.	Corona	yes	husband	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
6	gr. father do	L.I.	Corona	yes	father	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
7	brother Martino Gombitelli-Lucca	N.Y.	Bronx	yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
8	do do	N.Y.	Bronx	yes	husband	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa - Cannes - Naples - Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **17** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the 1/2 ROMA Travelling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

46

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

D. H. P. Gullini  
SURGEON

J. M. Stenger  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

N. G.

S. S. "ROMA"

*Passengers sailing from* \_\_\_\_\_ **GENOA**

September 25, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		MEDA	Edoardo	60		m	m	laborer	yes	italian	yes	Italian	South	Alessand	Castagnole	2371	Genoa	Sept. 14, 1931	Alessand	Castagnole
2		MEDI wife	Slavina	57		f	m	housew	yes	italian	yes	Italian	South	Alessand	Castagnole	2372	Genoa	Sept. 14, 1931	Alessand	Castagnole
3		ORLANDI	Ettore	26		m	s	waiter	yes	italian	yes	Italian	South	Lucca	Torre Lago	719925/723426	Washington	May 21, 1931	Mass.	Boston
4		PERINI	Josephine	43		f	m	housew	yes	italian	yes	Italian	North	Trento	Arco	685617/687796	Washington	Febr. 24, 1931	D.C.	Washington
5		ROSSI	Narciso	28		m	s	merchant	yes	italian	yes	Italian	South	Genova	Valbrevenna	N.I. 45	Genoa	Dec. 1, 1930	Genoa	Genoa
6	U. S. CIT.	ROSELLINI	Lorenzo	36		m	m	chef	-	Court of San Francisco, Cal.	Apr. 6, 1931	-	pass. n° 370074	Washington	Apr. 29, 1931	-				
7		CONFORTI wife	Quartina	31		f	m	housew	yes	italian	yes	Italian	South	Pistola	Chiesina	U. 710408/714862	Washington	Apr. 28, 1931	Cal. S.	S. Francisco
8		SPAETH	Carola	53		f	w	housew	yes	german	yes	German	German	Germany	Nurnberg	22918	Quota Berlin	June 12, 1931	Germany	Berlin
9	U. S. CIT.	SPAETH son	Charles	32		m	s	-	Sup. Court of Brooklyn, N.Y.	Febr. 24, 1931	-	pass. n° 346141	Washington	March 5, 1931	-					
10		SERGIANNI-OLDANO	Maria	38		f	m	housew	yes	italian	yes	Italian	South	Alessand	Castello d'Amone	692731/697323	Washington	Mar. 19, 1931	Cal.	S. Francisco
11	U. S. CIT.	TRIGLIA-LEMETTI	Giuditta	36		f	m	housew	yes	italian	yes	Italian	South	Lucca	Camaione	714725/718607	Washington	May 9, 1931	N.Y.	New York
12	U. S. CIT.	LEMETTI son	Edoardo	7		m	s	schoolb.	yes	english	yes	B.U.S.	B.U.S.	N.Y.	New York	birth cert. n° 11022	March 9, 1924	N.Y.	New York	
13		TOFFOLO	Luigi	30		m	m	mosaicw	yes	italian	yes	Italian	North	Germany	Dormount	679428/683739	Washington	Jan. 23, 1931	Fla.	Miami
14		QUAGLIA	Costantino	53		m	s	Lieutenant- Col. It. Royal Army	yes	italian	yes	Italian	North	Genoa	Genoa	N.I. 16	Temporary visitor 3(7)10	Sept. 17, 1931	Vercelli	Sostegno
15		ZANUSO	Carlo	61		m	s	musician	yes	italian	yes	Italian	North	Italy	Novale	720357/725502	Washington	May 22, 1931	N.J.	Union City
16		ZANONI	Gregorio	23		m	s	priest	yes	italian	yes	Italian	North	Trento	Gloz	N.Q. 308	Genoa	Sept. 22, 1931	Trento	Gloz
17	U. S. CIT.	FREDDI	Dario	19		m	s	clerk	yes	italian	yes	Italian	North	Milano	Milano	N.I. 54	Temporary visitor	Sept. 21, 1931	Milano	Milano
18		ALDI daughter	Caterina	20		f	s	housew	yes	italian	yes	Italian	North	Genova	Castiglione		Genoa		Genova	Castiglione
19		ALDI daughter	Maria Teresa	16		f	s	housew	yes	italian	yes	Italian	North	Genova	Castiglione		Genoa		Genova	Castiglione
20		ALDI daughter	Maria Teresa	16		f	s	housew	yes	italian	yes	Italian	North	Genova	Castiglione		Genoa		Genova	Castiglione
21		BIGI	Bruno	30		m	s	clerk	yes	italian	yes	Italian	North	Italy	R. Emilia	N.I. 553(6)	Milan	Sept. 22, 1931	Italy	Milano
22		DUTTO	GioBatta	27		m	s	merchant	yes	italian	yes	Italian	North	Italy	Cuneo	N.I. 17	Turin	Sept. 22, 1931	Italy	Cuneo
23	U. S. CIT.	GIANNECCHINI	Ermete	45		m	m	-	Court of Santa Rosa, Cal.	Sept. 19, 1928	-	pass. n° 8552	Washington	Aug. 13, 1930	-					
24		AGOSTINI wife	Gelsomina	26		f	m	housew	yes	italian	yes	Italian	South	Lucca	Pescaglia	N.Q. 283	Genoa	Sept. 11, 1931	Lucca	Pescaglia
25	U. S. CIT.	GIANNECCHINI daug.	Tosca	20		f	s	housew	yes	-	Naturalized by father's papers	-	pass. n° 8553	Washington	Aug. 13, 1930	-				
26	U. S. CIT.	CERRUTI	Paolo	41		m	m	-	Court of Jersey City, N.J.	Oct. 10, 1924	-	pass. n° 407549	Washington	June 17, 1931						
27	U. S. CIT.	CERRUTI daught.	Tessie	9		f	s	-	Born Union City, N.J.	Apr. 6, 1922	-	pass. - as above								
28	U. S. CIT.	CERRUTI daughter	Ines	4		f	s	-	Born Union City, N.J.	Apr. 25, 1927	-	pass. - as above								
29		LOMBARDO wife	Domenica	33		f	m	housew	yes	italian	yes	Italian	North	Italy	Montemagno	719942/723965	Washington	May 21, 1931	N.J.	Union City
30		n°1 MEDA EDOARDO and wife ILARINA, n°18, 19, 20 ALDI AMELINDA and daughts. CATERINA, MARIA TERESA: did not sail - List closed at n°29 -																		

Total passengers . . . . .	24
U. S. citizens . . . . .	8
Albans . . . . .	16

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Purser



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of NEW YORK

October 5, 1931

## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid by any person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States										Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is or claims to be a member of the Government of the United States or of any State or Territory of the United States (Check one and fill in last part of this question)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien is or claims to be a member of the Government of the United States or of any State or Territory of the United States (Check one and fill in last part of this question)				Hair	Eyes	
1	<del>brother by name Natali</del> <del>Castagnoli, Alessandro</del>	<del>Cal.</del>	<del>Sacramento</del>	<del>yes</del>	<del>self</del>	<del>yes</del>	<del>yes 1926 Cal.</del>	<del>same as above</del>	<del>no</del>	<del>perman</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>good</del>	<del>no</del>	<del>5 6</del>	<del>fair</del>	<del>grey</del>	<del>none</del>	
2	<del>brother as above</del>	<del>Cal.</del>	<del>Sacramento</del>	<del>yes</del>	<del>husband</del>	<del>yes</del>	<del>yes 1936 Cal.</del>	<del>same as above</del>	<del>no</del>	<del>perman</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>good</del>	<del>no</del>	<del>5 5</del>	<del>fair</del>	<del>grey</del>	<del>none</del>	
3	Volpi Giuseppe uncle Torre del Lago, Lucca, daughter Elisa Zucchelli	Mass.	Boston	yes	self	yes	yes 1911/1917 Mass.	resume own residence: 281 Hanover St. Boston, Mass.	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	brown	none	
4	Arco, Trento. mother Rossi Adelaide	D.C.	Washington	yes	self	yes	yes 1931 D.C.	resume own residence: 3403 Holmead N.W. Washington	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none	
5	Via Nino Bixio 2/3-Genoa.	Italy	Genoa	yes	own Firm	yes	yes 1930 Cal.	Firm Alfredo Rossi 627 B. Valley St. S. Francisco	yes	about one year	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	brown	none	
6					self	yes	yes 1930 Cal.	resume own residence; 1110 York St. S. Francisco, Cal.	yes	year	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	brown	none	
7	father Umberto Confiotti San Salvador, Pistoia.	Cal.	S. Francisco	yes	husband	yes	yes 1905 1931 Cal.	follow husband - as above. son Spaeth Charles	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	none	
8	Berkin, Friedman, Rheims	N.J.	Jersey City	yes	self	yes	yes 11/12 N.J.	150 Bay St. Jersey City, N.J.	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	grey	none	
9								follow mother - as above - husband Dante Sergianni	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none	
10	Castello d'Annone, Aless. mother Teresa Triglia	Cal.	S. Francisco	yes	self	yes	yes 1931 Cal.	1081 Alabama St. S. Francisco	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none	
11	Lucca, Italy.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1931 N.Y.	husband Lemmetti Alessandro 22-24 Le Roy St. New York C.	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	4 -	fair	brown	none	
12	gr. mother - as above - father Toffolo Vincenzo	N.Y.	New York	yes	mother	yes	yes born N.Y.	father - as above - resume own residence:	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	3 9	fair	brown	none	
13	Fama, Udine.	Fla.	Miami	yes	self	yes	yes 1931 Fla.	1227 N.E. II Ave, Miami, Fla.	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	none	
14	brother Quaglia Paolo Sostegno, Verucelli.	Italy	Sostegno	yes	self	yes	no no	brother Quaglia Leonardo 29 Wooster Pl. New Haven, Conn.	yes	three months	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	grey	none	
15	brother Zamuso Rinaldo Novale, Vicenza.	N.J.	Union City	yes	self	yes	yes 1905 1931 N.J.	resume own residence: 447 Central Ave, Union City.	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	grey	none	
16	mother Oliva Canestrini Cioz, Trento.	Ill.	Chicago	yes	23	yes	no no	Chiesa Addolorata - Melrose Pk. 909 W. Grant Ave, Chicago, Ill.	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	none	
17	father Freddi Amedeo Via Salaino II, Milano	Italy	Milano	yes	self	yes	yes 1930 1931 N.Y.	Firm Soc. Int. Bedoux 17 Battery Pl. New York City	yes	six months	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	none	
18	<del>brother Lubant Giuseppe</del> <del>Giglio Isola, Grosseto</del>	<del>Pa.</del>	<del>Saranton</del>	<del>yes</del>	<del>self</del>	<del>yes</del>	<del>no no</del>	<del>husband Aldo Giomanti</del> <del>2019 S. Cedar Ave, Saranton,</del>	<del>no</del>	<del>perman</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>good</del>	<del>no</del>	<del>5 5</del>	<del>fair</del>	<del>brown</del>	<del>none</del>	
19	<del>uncle as above</del>	<del>Pa.</del>	<del>Saranton</del>	<del>yes</del>	<del>mother</del>	<del>yes</del>	<del>no no</del>	<del>father as above -</del>	<del>no</del>	<del>perman</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>good</del>	<del>no</del>	<del>5 5</del>	<del>fair</del>	<del>brown</del>	<del>none</del>	
20	<del>same as above</del>	<del>Pa.</del>	<del>Saranton</del>	<del>yes</del>	<del>mother</del>	<del>yes</del>	<del>no no</del>	<del>same as above -</del>	<del>no</del>	<del>perman</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>good</del>	<del>no</del>	<del>5 5</del>	<del>fair</del>	<del>brown</del>	<del>none</del>	
21	mother Bigi Ada Viale S.M. Carlo 19, Milano	Italy	Milano	yes	Giorgetti Luigi, Meda	yes	yes 1931 N.Y.	c/o A.C. Rempert & Co. 140 S. Dearborn St. Chicago,	yes	during stay	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	none	
22	brother Dutto Luigi Via C.M. Roero, Cuneo	Italy	Cuneo	yes	self	yes	yes 1931 N.Y.	c/o F.A. Glavi 96 N. Moore St. New York City	yes	during stay	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	none	
23								resume own residence: Box 61- Cloverdale, Cal.														
24	father Agostini Guglielmo Pescaglia, Lucca.	Cal.	Cloverdale	yes	husband	yes	no no no	follow husband - as above.	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	none	
25								follow father as above - resume own residence:														
26								245 Morris St. Union City, N.J.														
27								follow father - as above -														
28								same as above -														
29	father Lombardo Felice Montemagno, Alessandria.	N.J.	Union City	yes	husband	yes	yes 1931 N.J.	follow husband - as above.	no	perman	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none	
30																						

**Notes.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa, Province of Naples, Italy**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **17** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the S/A ROMA Traveling There With, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

48

Sworn to before me this                      day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

John P. Gullini  
SURGEON

John Montgomery  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

N. G.

S. S. "ROMA"

### Passengers sailing from

GENOA

September 25

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name				Yrs. Mar.	Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country
1		ALBIANI	Silvio	34	m	tailor	yes	italian	yes	Italian	South	Lucca	Pieve	683753/687568	Washington	Febr.14,1931	Cal.	Sacramento
2		BARBERO - SALINO	Carolina	63	f	housew	yes	italian	yes	Italian	North	Aosta	Bollengo	Q. 2383	Genoa	Sept.23,1931	Aosta	Bollengo
3		BUSSOLARI	Luigi	46	m	musician	yes	italian	yes	Italian	North	Bologna	Crevalcore	705761/710286	Washington	Apr.18,1931	N.Y.	New York
4		BELLUOMINI	Sinibaldo	41	m	cook	yes	italian	yes	Italian	South	Lucca	Torre Logo	708026/712015	Washington	Apr.23,1931	Cal.	S.Francisco
5		BELLUOMINI wife	Ginesea	41	f	housew	yes	italian	yes	Italian	South	Lucca	Torre Logo	707176/712014	Washington	Apr.22,1931	Cal.	S.Francisco
6		BARGERO - CANEPA	Antonietta	46	f	housew	yes	italian	yes	Italian	South	Aless.	Casale	593508/593739	Washington	Wash. Apr.22,1930	N.Y.	New York
7		DEODATO	Deodato	63	m	tailor	yes	italian	yes	Italian	South	Lucca	Casale	694722/698394	Washington	Mar.24,1931	N.Y.	Brooklyn
8		TRIGLIA wife	Corinna	65	f	housew	yes	italian	yes	Italian	South	Lucca	Casale	696225/701130	Washington	Mar.27,1931	N.Y.	Brooklyn
9		CARRANO	Carmela	48	f	housew	yes	italian	yes	Italian	South	Genova	Genova	673074/677660	Washington	Dec.11,1930	La.	New Orleans
10	U. S. CIV.	DEMARTINI	Eugenio	34	m	Sup. Court of S. Francisco												
11		DEMARTINI wife	Maria	21	f	housew	yes	italian	yes	Italian	South	Genova	Lorsica	N.Q. 306	Genoa	Sept.18,1931	Genova	Lorsica
12		DE TUGGINER	Eugenie	42	f	teacher	yes	english	yes	Swiss	Swiss	Mulhouse	France	679368/683499	Washington	Jan.22,1931	N.Y.	New York
13		DEL SASSO - FLEUX	Emilia	60	f	housew	yes	italian	yes	Italian	North	Novara	Buttognio	693582/697321	Washington	Mar.20,1931	Cal.	S.Francisco
14		COLOMBO-DEBARBERE	Clara	43	f	housew	yes	italian	yes	Italian	South	Novara	Pay Sandu	689060/692801	Washington	Mar.7,1931	N.Y.	Fulton
15		DELLAFIORA	Maria	50	f	housew	yes	italian	yes	Italian	North	Parma	Compians	711426/715363	Washington	May 1,1931	L.I.	Corona
16		DALLAFIORA	Pietro	55	m	merchant	yes	italian	yes	Italian	North	Parma	Compians	712419/717108	Washington	May 4,1931	L.I.	Corona
17		ERLEBMEYER	Edith	23	f	housew	yes	german	yes	German	German	Wurtemberg	Stuttgart	G.Q.21924	Stuttgart	Sept.2,1931	Germany	Wurtemberg
18		FORNARA	Battista	30	m	driver	yes	italian	yes	Italian	North	Novara	Borgomanero	682478/686607	Washington	Febr.6,1931	Ariz.	Cottonwood
19	U. S. CIV.	FORNARA wife	Florida	23	f	- Prescott, Ariz.												
20	U. S. CIV.	FORNARA son	Carlo Alberto	6	m	- Cottonwood, Ariz.												
21		GILARDI	Margherita	46	f	housew	yes	italian	yes	Italian	North	Canton	Fre	682664/686608	Washington	Febr.7,1931	Ariz.	Cottonwood
22		GRISAI	Antonio	63	m	account.	yes	italian	yes	Italian	North	Milan	Milan	690152/694895	Washington	Mar.12,1931	N.Y.	New York
23		LUPI	GioBattista	48	m	sculptor	yes	swiss	yes	Swiss	Swiss	Switzerl.	Moudrisio	588644/588150	Washington	Mar.18,1931	Cal.	S.Francisco
24		LANFRANCHI	Luigi	55	m	laborer	yes	italian	yes	Italian	North	Bavia	Varzi	720448/720110	Washington	May 22,1931	N.Y.	New York
25	U. S. CIV.	LANFRANCHI son	Gioacchino A.	18	m	- New York, N.Y.												
26		FARONI-MESSERSI	Allegrina	53	f	housew	yes	italian	yes	Italian	North	Pesaro	Mondolfo	729128/732388	Washington	June 12,1931	N.Y.	Lake Mahopac
27	U. S. CIV.	MESSERSI son	Pierino	17	m	- Lake Mahopac, N.Y.												
28		HISHMEH	Sabha Suleiman	31	f	housek	yes	english	yes	Syrian	Syrian	Palestine	Rama Hah	718126/722844	Washington	May 16,1931	MA.	St. Paul
29	TRANSIT	LARACH	Pedro	20	m	student	yes	english	yes	Syrian	Syrian	Honduras	S. Pedro Sula	N° 4	Transit	Sept.3,1931	Honduras	S. Pedro Sula
30	TRANSIT	LARACH wife	Julia	19	f	housew	yes	arabic	yes	Syrian	Syrian	Palestine	Bet Jala	N° 4	Transit	Sept.3,1931	Palestine	Bet Jala
n° 7,8 DEODATO and wife TRIGLIA CORINNA: passed at list 3/7-8 -																		

Total passengers . . . . . 28

U. S. citizens . . . . . 5

**Aliens** . . . . . **23**

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List **1**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of

NEW YORK

October 5,

1931

49

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Comp-lexion	Color of— Hair Eyes	Color of— Hair Eyes	Color of— Hair Eyes	Color of— Hair Eyes	Color of— Hair Eyes	Color of— Hair Eyes
1	father Albiani Ernesto Pieve Elici, Lucca	Cal. Sacramento	yes self	yesyes 1920	own residence:	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	none
2	nephew Stratta Marcello Bollengo, Aosta.	N.Y. New York	yes self	yesyes 1905	son Salino Ernesto	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	none
3	wife Paolina Bussolari Molo Vecchio, San Remo.	N.Y. New York	yes self	yesyes 1922	51-64/69th Pl. Maspeth, N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	grey	none
4	brother Belluomini Gofredo Torre del Lago, Lucca.	Cal. S. Francisco	yes self	yesyes 1930	resume own residence:	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
5	brother i/l as above.	Cal. S. Francisco	yes husband	yesyes 1907	resume own residence:	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	brown	none
6	brother i/l Buffa Giulio Casale, Alessandria.	N.Y. New York	yes self	yesyes 1914	follow husband- as above.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
7	brother i/l as above.	N.Y. New York	yes self	yesyes 1913	brother i/l Canepa Vincenzo	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	none
8	brother i/l as above.	N.Y. New York	yes self	yesyes 1930	546-9 Ave, New York City	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	none
9	daughter Virginia Ricci Struppa, Genova.	La. New Orleans	yes self	yesyes 1905	resume own residence:	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	none
10	father DeMartini Gerolamo Lorica, Genova.	Cal. S. Francisco	yes husband	yesyes 1931	resume own residence:	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	none
11	mother Emma De Tugginer Soleure, Switzerland.	N.Y. New York	yes self	yesyes 1914	follow husband- as above.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
12	sister Canepa Maria Fegino, Genova.	Cal. S. Francisco	yes self	yesyes 1931	friend Helen Strzenegger	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	none
13	sister Colombo Teresa Mocconesi, Genova.	N.Y. Fulton	yes self	yesyes 1905	35 W. 67th St. New York City.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 1	fair	brw	left eye
14	mother Marchini Maria Compiano, Parma.	L.I. Corona	yes self	yesyes 1924	nephew Emilio Gennaro	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
15	same as above.	L.I. Corona	yes self	yesyes 1931	husband De Barbieri Antonio	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
16	father Erbenmeyer Albert Stuttgart, Winthemburg.	N.Y. New York	yes self	yesyes 1925	505 Buffalo St. Fulton, N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	gray brw	none
17	mother Fornara Santina Borgomanero, Novara.	Ariz. Cottonwood	yes self	yesyes 1929	friend Laura Wylie	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	none
18	same as above.	Ariz. Cottonwood	yes self	yesyes 1930	145 W. 55th St. New York C.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	bld. blue	none
19	same as above.	Ariz. Cottonwood	yes self	yesyes 1920	resume own residence:	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	none
20	same as above.	Ariz. Cottonwood	yes self	yesyes 1931	Box 180-Cottonwood, Arizona	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	none
21	sister Taddai Caterina Borgomanero, Novara.	Ariz. Cottonwood	yes self	yesyes 1907	follow husband- as above.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
22	wife Erminia Grisai Via Ghiberti, 15, Milano.	N.Y. New York	yes self	yesyes 1931	follow parents-as above.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
23	sister Sarcia - Mendrisio	Cal. S. Francisco	yes self	yesyes 1913	daughter Gilardi Leonitta	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
24	father Gioacchino Lanfranchi Varzi, Pavia.	N.Y. New York	yes self	yesyes 1931	resume own residence:	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
25	same as above.	N.Y. New York	yes self	yesyes 1900	415 W. 41th St. New York City.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
26	sister Rosa Furlani Mondolfo, Pesaro.	N.Y. Lake Mahopac	yes self	yesyes 1911	friend Joe Ramella	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	brown	none
27	father Suleiman Hishmeh Palestine, Ramallah	Balt. St. Paul	yes self	yesyes 1931	672 Broadway St. S. Francisco.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	greybrw	none
28	father Domingo Iarach Bet Jala, Palestine.	Hond. S. Pedro Sula	yes self	yesyes 1930	wife Santina Lanfranchi	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
29	same as above.	Hond. S. Pedro Sula	yes husband	yesyes 1930	183 Tomson St. New York City.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
30	same as above.	Hond. S. Pedro Sula	yes husband	yesyes 1930	follow father- as above.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
	same as above.	Hond. S. Pedro Sula	yes husband	yesyes 1930	daughter Messerasi Maria	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
	same as above.	Hond. S. Pedro Sula	yes husband	yesyes 1930	Box 17-Lake Mahopac, N.Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
	same as above.	Hond. S. Pedro Sula	yes husband	yesyes 1930	follow mother- as above.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
	same as above.	Hond. S. Pedro Sula	yes husband	yesyes 1930	resume own residence:	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
	same as above.	Hond. S. Pedro Sula	yes husband	yesyes 1930	32 St. St. Paul, Baltimore	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
	same as above.	Hond. S. Pedro Sula	yes husband	yesyes 1930	resume own residence:	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
	same as above.	Hond. S. Pedro Sula	yes husband	yesyes 1930	San Pedro Sula, Honduras	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
	same as above.	Hond. S. Pedro Sula	yes husband	yesyes 1930	Grand Hotel	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
	same as above.	Hond. S. Pedro Sula	yes husband	yesyes 1930	follow husband- as above.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa - Cannes - Naples - Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **17** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer.**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROMA" sailing from GENOA, September 25, 1931, Arriving at Port of NEW YORK October 5, 1931

Number

4

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	<del>AGAZZI</del>	<del>31</del>	<del>f</del>	<del>New York, N.Y. Dec. 18, 1925</del>	<del>pass. n° 141535 Washington Nov. 15, 1929</del>	<del>1887 E. 18th St. Brooklyn, N.Y.</del>
2	AGAZZI	6	m	New York, N.Y. Dec. 18, 1925	pass. n° 141535 Washington Nov. 15, 1929	1887 E. 18th St. Brooklyn, N.Y.
3	BURKE	61	f	w	Sup. Court of New York, N.Y. Aug. 10, 1929	
4	CASAZZA	63	m	m	Court of Jackson, Cal. June 15, 1899	
5	CESARETTI	44	f	m	pass. n° 355438 Washington Apr. 1, 1931	Martel St. Jackson, Cal. Box 26
6	CORSI	24	m	s	Court of Phila., Pa. July 7, 1912	19 Greenwich Ave., New York City
7	CEGCHI	40	m	m	pass. n° 2752 Genoa Apr. 9, 1930	240 Madison Ave., New York City
8	CEGCHI wife	31	f	m	pass. n° 869 Florence Sept. 26, 1930	2439 S.O. Oakley Ave., Chicago, Ill.
9	CEGCHI son	9	m	s	Camp Logan Tex. Nov. 22, 1918	same as above.
10	CARDINALI	39	m	s	pass. n° 361459 Washington Apr. 14, 1931	same as above.
11	DRAGO	51	f	w	by marriage.	same as above.
12	DAVINI	36	m	m	pass. n° as above.	same as above.
13	DAVINI wife	27	f	m	Sup. Court of New York, N.Y. June 23, 1930	204 Spring St. New York City.
14	DAVINI son	5	m	s	pass. n° 375661 Washington May 6, 1931	34 Falmouth St. Boston, Mass.
15	DEMO	34	f	m	Court of Boston, Mass. July 11, 1927	3100 E. 92 St. Chicago, Ill.
16	DEBENEDETTI	17	m	s	pass. n° 385816 Washington May 20, 1931	same as above.
17	EQUI	73	m	w	Court of Chicago, Ill. Febr. 25, 1930	33 Maripos Ave., San Anselmo, Cal.
18	FORNACI	69	m	w	pass. n° 349206 Washington March 16, 1931	20 Tingley St. S. Francisco, Cal.
19	GASTELLI	41	m	m	by marriage.	1697 Northampton St. Holyoke, Mass.
20	GASTELLI daughter	3	f	s	pass. n° as above.	34-12 Winchester Ave., Atlantic City
21	GUIDI	24	f	s	Sup. Court of New York, N.Y. Dec. 20, 1921	Metropolitan Opera House-N.Y.C.
22	GUIDI father	49	m	m	pass. n° 353928 Washington March 27, 1931	same as above.
23	GIRONI	30	m	s	pass. n° 362694 Washington Apr. 15, 1931	212 Broadway St. Frankfurt, Ky.
24	GIULIANI	38	f	w	Court of Frankfort Ky. Sept. 22, 1923	same as above.
25	GARDELLA	64	m	m	pass. n° 92990 Washington Apr. 17, 1931	55-17 Elmhurst N.Y. Junction Bld.
26	GARDELLA wife	62	f	m	Court of Jamaica, N.Y. Nov. 10, 1928	1626 B'way Ave. Bronx, N.Y.
27	GIANNINI	54	f	w	pass. n° 398874 Washington June 5, 1931	164 North State St. Ansonia, Conn.
28	GIANNINI son	31	m	s	by marriage.	same as above.
29	GUANELLA	55	m	m	pass. n° as above.	same as above.
30	KENNEDY	54	f	m	by marriage.	same as above.

n° 1, 2 AGAZZI LINA and son GIUSEPPE: did not sail = n° 24 GIULIANI OLGA: passed at list 3/9 =

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Purser



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

11

Int.G. 8. 8.

ROMA

sailing from

GENOA

Sept. 25th 1931

Arriving at Port of

New York

Oct. 5th

19 31

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mo.	MAILED OR SINGLE			
1	NOTABARTOLO	Cotroneo Elvira	54	f m	By marriage	
2	OLCESE	Enrico	44	m m	Pass. No 414270 Washing. Jun. 27th. 1931 1838-74th. Str. Brooklyn N.Y. Court of S. Francisco Cal. 1920-	
3	OBERTO	Mamie	46	f m	Lead South Dekota Apr. 4th. 1886	Pass. No 12084 Washing. Jun. 3rd. 1931 4329-Salem Str. Emerville Cal.
4	ROSSI	Maria	20	f s	New York City May 12th. 1911	Pass. No 377548 Washing. May 3rd. 1931 54 Roosevelt Str. New York City
5	GOSTA	Quirino	23	m s	New York City Jan. 19th. 1908	Pass. No 51008 Washing. May 18th. 1929 266 Van Delinda Ave. Teaneck N.J.
6	SARTI	Giuseppe	32	m m	New York City May 27th. 1899	Pass. No 414971 Washing. Jun. 29th. 1931 212 E. 105 Str. New York City Court of Eureka Cal.
7	SPALLETTA	Antonio	70	m m		Pass. No 12584 Washing. Jul. 1st. 1931 <del>xxxxxxx</del> Arcata Cal. P.O. Court of S. Francisco Cal. Nov. 7th. 1928
8	TOLLINI	Giuseppe	34	m s		Pass. No 11672 Washing. May 15th. 1931 1947 Chestnut Str. S. Francisco Cal. Sup Court of Memphis Tenn. May 31st. 1931 Oakville Tenn. P.O.
9	VESECOVI	Alessandro	56	m m		Pass. No 382782 Washing. May 15th. 1931 <del>Oakville Tenn. P.O.</del>
10	VESECOVI	Maria	48	f m	By marriage	Pass. same as above same as above
11	VESECOVI	Rodolfo	7	m s	Memphis Tenn. on 1924	Pass. same as above same as above
12	VALLARINO	Antonio	31	m s		Court of Oakland Cal. about Aug. 1928
13	ZANARDI	Giuseppe	19	m s	S. Francisco Cal. Aug. 22nd. 1912	Pass. No 11874 Washing. May 23rd. 1931 614-6th. Str. Oakland Cal.
14	FORENZI	Maria Vassallo	51	f m		Pass. No 182 Genoa Sept. 8th. 1931 23 Oakland Str. S. Francisco Cal. Court of Boston Mass. 1925
15	GARIBALDI	Luigi	37	m m		Pass. No 398643 Washing. Jun. 5th. 1931 144 Willow Ave. West Somerville Mass Court of New Jersey City N.J. Mar 7th. 1928
16	GARIBALDI	Maria Rosa	37	f m		Pass. No 100724 Washing. Jul. 9th. 1929 116 19th. Str. Union City N.J. By marriage
17	BARBIERI	Luigi	18	m s	Stockton Cal. Sept. 15th. 1913	Pass. same as above same as above

List closed at n°17 =

Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



6

Form 400-A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

6

N.G. S. S. "ROMA" sailing from GENOA, Sept. 25, 1931, Arriving at Port of NEW YORK Oct. 5, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE			
1	SANNICANDRO	Joseph	42	✓ m	Court of Wash. D.C. Dec. 10, 1912 extended until 1933- pass. n° 56120 Washington May 27, 1929	2514 2nd St. N.W. Washington, D.C.
2	TOFFOLO	Luigi	34	✓ m	Court of Indianapolis, Ind. Sept. 27, 1929 pass. n° 349210 Washington Mar. 16, 1931	2909 E. 17th St. Indianapolis, Ind.
3	TOFFOLO wife	Elsa	31	✓ f	by marriage.- pass. n° 343085 Washington Febr. 19, 1931	same as above.-
4	TOFFOLO daughter	Licia	7	✓ f	Clinton, Ind. Nov. 19, 1924	same as above.-
5	TOFFOLO daughter	Mary	6	✓ f	Clinton, Ind. Oct. 5, 1925.-	same as above.-
6	TOFFOLO son	Carlo	5	✓ m	Indianapolis, Ind. Mar. 12, 1926	same as above.-
7	TOFFOLO daughter	Wanda	4	✓ f	Indianapolis, Ind. May 15, 1927	same as above.-
8	TOSCANI	Genoveffa	32	✓ f	Sup. Court of New York, N.Y. Jan. 25, 1929 pass. n° 397605 Washington June 4, 1931	3465 -107th St. Corona, L.I.
9	TOSCANI son	Livio	7	✓ m	New York, N.Y. Febr. 17, 1924	same as above.-
10	TRAVOSTINO	Giuseppa	38	✓ f	by marriage.- pass. n° 417060 Washington July 3, 1931	15 Barley Ave. Ridgefield, Conn.
11	TRAVOSTINO son	Pietro	9	✓ m	Ridgefield, Conn. Dec. 2, 1921	same as above.-
12	TOGNOTTI	Zaverio	52	✓ m	Court of Chicago, Ill. Mar. 20, 1900 pass. n° 303828 Washington Aug. 9, 1930	5912 Madison St. Chicago, Ill.
13	TOGNOTTI wife	Caterina	46	✓ f	Chicago, Ill. Sept. 19, 1884	same as above.-
14	SCARAZZINI	Attilio	26	✓ m	Court of Phila., Pa. Febr. 18, 1930 pass. n° 368591 Washington Apr. 27, 1931	1518 North St. Phila., Pa.
15	VEZZOLI	Garibaldi	29	✓ m	New York, N.Y. May 2, 1902	pass. n° 380472 Washington May 12, 1931 4108 -70 St. Long Island, N.Y.
16	VEZZOLI wife	Berthe Isabelle	24	✓ f	New York, N.Y. Aug. 22, 1906	pass. n° as above.- by marriage.- pass. n° 387145 Washington May 21, 1931 206 Sullivan St. New York City.
17	DE MARTINI	Cecilia	28	✓ f	same as above.-	same as above.-
18	DE MARTINI son	Arthur	9	✓ m	New York, N.Y. Mar. 19, 1922	same as above.-
19	ZUCKERBERG	Lucy	29	✓ f	by marriage.- pass. n° 371884 Washington Apr. 30, 1931	2326 Lowick Ave. New York City
20	ZUCKERBERG daughter	Alice	6	✓ f	New York, N.Y. Febr. 3, 1925.-	same as above.-
21	CIANI	Joseph	42	✓ m	New York, N.Y. June 29, 1888 pass. n° 153 Florence Oct. 10, 1928	5 Walker St. Utica, N.Y.
22	LANCLOTTI	Ray John	21	✓ m	Farmington, Ill. July 26, 1910	pass. n° 343889 Washington Febr. 25, 1931 716 Leventh St. Peoria, Ill.
23	POET	Charles	41	✓ m	Sup. Court of New York, N.Y. Nov. 10, 1926 pass. n° 372202 Washington May 1, 1931	1686 Grand Concourse, Bronx, N.Y.
24	POET wife	Marie	41	✓ f	by marriage.- pass. n° as above.-	same as above.-
25	ROBINO	Giusto	36	✓ m	Court of Jersey City, N.J. June 15, 1928 pass. n° 399487 Washington June 6, 1931	600-7th St. Union City, N.J.
26	List closed at n° 25 =					
27						
28						
29						
30						

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



10

Form 500-A  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

10

Int. G. S. S.

ROMA

sailing from

GENOA

Sept. 25th. 1931

Arriving at Port of

NEW YORK

Oct. 5th

1931

No. on List	NAME IN FULL Family Name Given Name	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	BALDASSARI Elia	28	m		Court of Rochester N.Y. Pass. No 395942 Washing. Jun. 2nd. 1931	248 Maruon Str. New York City
2	BALDASSARI Elvira	30	f	New York City Mar 13th. 1901	Pass. same as above Court of S. Francisco Cal. March 1928	same as above
3	BIANCHI Paolo	49	m		Pass. No II998 Washing. May 28th. 1931 Court of Jamaica N.Y. Jan. 15th. 1929	147 Cook Str. S. Francisco Cal.
4	BERNINI Anna	37	f		Pass. No 679585 Washing. Mar 3rd. 1929	10 Central Ave. Flushing L.I.
5	BERNINI Adriana	9	f	Flushing L.I. Dec. 26th. 1922	Pass. same as above	same as above
6	BERNINI Carolina	6	f	Flushing L.I. Jul. 20th. 1925	Pass. Same as above	same as above
7	BRANDINI Norma	13	f	Torrington Conn. Dec. 3rd. 1917	Pass. No 974 Florence Jun. 22nd. 1931 Court of Somerset Pa. Jan. 26th. 1904	139 41 Str. Torrington Conn.
8	CAOLA Albino	58	m		Pass. No 376326 Washing. May 7th. 1931 Court of New York City Feb. 17th. 1923	R.D. 2 Holscapple Pa.
9	<del>CAOLA Albino</del>	<del>58</del>	<del>m</del>	<del></del>	<del>Pass. No 376326 Washing. May 7th. 1931</del>	<del>Court of New York City Feb. 17th. 1923</del>
10	DAL Collo Ester Domenica	45	f		Pass. No 410583 Washing. Jun. 22nd. 1931	72 Grakan Str. Jersey City N.J.
11	DAL COLLO Angela	10	f	West Hoboken N.J. Nov. 28th. 1921	Pass. same as above	same as above
12	<del>DAL COLLO Angela</del>	<del>10</del>	<del>f</del>	<del>West Hoboken N.J. Nov. 28th. 1921</del>	<del>Pass. same as above</del>	<del>same as above</del>
13	PAVILLA Amalia	45	f		Pass. No 131897 Washing. Oct. 7th. 1929	25 Carmine St. New York City
14	FRAVEGA Florence	20	f	S. Francisco Cal. May 26th. 1911	Pass. No 164 Genoa Aug. 17th. 1931	673 Greenwich Str. S. Francisco Cal.
15	FABBRINI Arthur	22	m	S. Francisco Cal. Aug. 22/1909	Pass. No 13009 Washing. Aug. 7th. 1931	325 Rolph Str. S. Francisco Cal.
16	FABBRINI John	43	m	New York City Oct. 18th. 1888	Pass. No 13007 Washing. Aug. 7th. 1931 Court of Peoria Ill. Sept. 1913	445 Mission Str. S. Francisco Cal.
17	FAITINI Carlo	61	m		Pass. No 489877 Washing. Jun. 20th. 1931	408 Lavielle Str. Peoria Ill.
18	FAITINI Luisa	57	f		by marriage Pass. same as above	same as above
19	GANNA Maria	40	f		Sup Court of New York City Febr. 8th. 1926	
20	MORELLI Pietro	25	m		Pass. No 393179 Washing. May 28th. 1931	354 W. 58th Str. New York City
21	MURATORE Palmira	48	f		Pass. No II600 Wahingt. May 12th. 1931 By marriage	549 Union Str. S. Francisco Cal.
22	MURATORE Andrew	17	m	New York City Mar 28th. 1914	Pass. No 179 iss. Genoa (Italy) 9/2/1931	1814- 59th Str. Brooklyn N.Y.
23	MUSCETTI Giovanni	33	m		Pass. same as above Sup Court of S. Francisco Cal.	same as above
24	MATTEONI Fabio	45	m		Pass. No II486 Washing. May 7th. 1931 Chicago Ill. Circuit Court on 1912	23 Alta Str. S. Francisco Cal.
25	MARZONE Luigi	43	m		Pass. No 397866 Washing. Jun. 4th. 1931 Court of Fort Lee N.J. Aug. 19th. 1919	2440 S. Oakly Ave. Chicago Ill.
26	MARZONE Elena	43	f		Pass. No 388879 iss. Wash. May 22/1931	30 Amherst Str. Manhattan Beach Brook N.Y.
27	MARZONE Edoardo	17	m		Pass. do	same as above
28	PAGNONI Giuseppina	18	f		Pass. do	same as above
29	NARDINOCCHI Filippo	37	m		Court of Philadelphia Pa. Jun. 23rd. 1919	Pa.
30	NARDINOCCHI Castelli Emilia	38	f		Pass. No 368577 Washing. Apr. 27th. 1931 by marriage	3021 No. Hemberger Str. Philadelphia

53

no 9 CALESTRINI GIOVANNI, no 12 EMANUELE GIOVANNI: did not sail =

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



5

Form 628-A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROMA"

sailing from GENOA

Sept. 25

1931

Arriving at Port of

NEW YORK

October 5,

1931

Number

5

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MAILED OR SINGLE			
1	GAMBETTA	Giovanni	54	m	Sup. Court of New York, N.Y. Sept. 29, 1921	
2	GAMBETTA wife	Colomba	55	f	pass. n° 364856 Washington Apr. 20, 1931	241 E. 42th St. New York City
3	GAMBETTA son	Giglio	23	m	by marriage. - pass. - as above. -	same as above. -
4	IMPASTATO	Leonardo	47	d	pass. n° 364857 Washington Apr. 20, 1931	same as above. -
5	LAWSON	Stanley	31	m	Court of New Orleans, La. Nov. 10, 1927	724 Dumaine St. New Orleans, La.
6	MANSOUR	Audi	33	m	pass. n° 389260 Washington May 23, 1931 renewed May 13, 1931	State Dept. - Washington, D.C.
7	MILEO	Gastana	72	f	special pass. n° 3666 Wash. Oct. 22, 1928	24 E. 18th St. Chicago, Ill.
8	MEZZARDI	Giuseppe	52	m	Court of New Ulm, Minn. Dec. 17, 1918	20 King St. New York City
9	MALNATI	Antonio	56	m	pass. n° 293721 Washington July 14, 1930	151 Thompson St. New York City
10	MALNATI wife	Adele	52	f	Sup. Court of New York, N.Y. Sept. 16, 1884	Box 135 - Ashley Falls, Mass.
11	MALATESTA	Giovanni	57	m	pass. n° 409690 Washington June 19, 1931	same as above. -
12	MALATESTA wife	Eugenia	53	f	Court of Iron Mountain, Mich. Jan. 5, 1917	517 Adams St. Hoboken, N.J.
13	PIZZOL	Amabile	26	m	pass. n° 372388 Washington May 1, 1931	same as above. -
14	PIZZOL daughter	Maria	5	f	Court of Pitchfield, Conn. Febr. 8, 1910	East White Plains, N.J. 49 Woodside Ave
15	PIZZOL daughter	Irene	3	f	pass. n° 378559 Washington May 11, 1931	same as above. -
16	PAGLIUGHI	Enrico	41	m	by marriage. - pass. - as above. -	same as above. -
17	PAGLIUGHI wife	Maria	41	f	pass. n° 353395 Washington Mar. 26, 1931	686 E. 53rd St. Brooklyn, N.Y.
18	PAGLIUGHI son	Frank	13	m	by marriage. - pass. - as above. -	same as above. -
19	PADOLIN	Antonio	60	m	pass. n° 406850 Washington June 16, 1931	same as above. -
20	PADOLIN wife	Irma	49	f	Sup. Court of New York, N.Y. Dec. 15, 1905	83-25 St. Guttemberg, N.J.
21	PICCARDO	Andrea	40	m	pass. n° 399612 Washington June 6, 1931	same as above. -
22	ROSSI	Ugo	45	m	by marriage. - pass. - as above. -	Amador Co. Jackson, Cal.
23	ROSSI wife	Ada	40	f	Court of Jackson, Cal. June 10, 1915	514 Crosby St. S. Diego, Cal.
24	ROSSI son	Ugo	9	m	pass. n° 11098 Washington Apr. 17, 1931	same as above. -
25	ROTUNDO	Teresa	42	f	by father's papers. - pass. n° 11151 Washington Apr. 20, 1931	same as above. -
26	ROTUNDO daughter	Emma	16	f	by marriage. - pass. - as above. -	675 Bleecker St. Utica, N.Y.
27	REZZOAGLI	Pietro	70	m	pass. n° 412863 Washington June 25, 1931	same as above. -
28	REZZOAGLI wife	Luisa	68	f	Sup. Court of New York, N.Y. Oct. 26, 1886	4148 Bronxwood Ave. New York, N.Y.
29	RAPARELLI	Teresa	40	f	pass. n° 418462 Washington July 7, 1931	same as above. -
30	SCIUTTO	Eva	28	f	by marriage. - pass. - as above. -	160-15th St. W. N. York, N.J.
					Court of Jersey City, N.J. Nov. 1929	253 Warren St. Hudson, N.Y.
					pass. n° 377708 Washington May 8, 1931	
					pass. n° 232702 Washington May 13, 1930	

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



13

Form 830 A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 13

N. Int. C. S. S. "R O M A"

sailing from Cannes

Sept. 25th, 1931, Arriving at Port of New York

October 5th, 1931 55

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	DE SCHWEINITZ	Dorothea	40	✓ f	s	Nazareth - Pa. 8.17.91	Pass. 433782 iss. at Wash. D.C. 8.18.31	32 W. Market St. Bethlehem Pa;
2	DAVIS BERNEY	Celia	32	✓ f	m	New York N.Y. 3.19.1889	Pass 432879 iss. at Wash. D.C. 8.14.31	2175 - 86th St Brooklyn N.Y.
3	DAVIS	Natalie H.	8	✓ f	s	New York N.Y. 3.19.1923	same as above	same as above
4	DAVIS	Jannette K.	5	✓ f	s	New York N.Y. 6.19.1926	same as above	same as above
5	BOCKMAN	Lester	39	✓ m	s	Buttler Pa. 2.5.1892	Pass. 420964 iss at Wash. D.C. 7.11.31	534 North St. Warren O.
6	SEARING	Frederic	55	✓ m	div		Pass. 401136 iss at Wash D.C. 9.6.31	106 3rd Ave Newark N.J.
7	List closed at n° 6.-					Oct 5, 1931 Railroad 11 <sup>00</sup> am		
8	Purser							
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



28

FORM 320-A  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 28

Int.N. S. S. Roma sailing from Naples, Sept. 26 th, 1931, Arriving at Port of New York Oct. 5th, 1931 56

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Luceri	Pasquale	50	M	M		Pass. 418511 Iss. at Wash. D.C. 7/7/31	7 Jackson Terr. Laurence Mass
2	Luceri	Lucia	42	F	M		Pass. 418512 Iss. at Wash. D.C. 7/7/31	do
3	Luceri	Vita	19	F	S		Pass. do do	do
4	Luceri	Nicola	18	M	S		Pass. do do	do
5	Ciccarelli	Giuseppe	56	M	M		Pass. 399577 Iss. at Wash. D.C. 6/6/31	178 W. Houston St N.Y.C.
6	Trivelli	Domenico	34	M	S		Nat. Pap. 2761779 Iss. at N.Y.C. Pass. 186361 Iss. at Wash. D.C. 3/31/30	175 Mo Lean Av Arrocker N.Y.
7	Ursino	Annibale	55	M	M		Pass. 375591 Iss. at Wash. D.C. 5/6/31	2301 15 Av Seattle Wash.
8	Ursino	Iennie	42	F	M		Pass. do do	do
9	Gabriele	Teresa	20	F	M		Pass. 643225 Iss. at Wash. D.C. 10/20/28	758 E. 227 St N.Y.C.
10	Mirasola	Antonietta	44	F	M		Pass. 371879 Iss. at Wash. D.C. 4/30/31	368 Grand St N.Y.C.
11	Patitucci	Maria	40	F	M		Pass. 421092 Iss. at Wash. D.C. 7/11/31	Cumberland Rd. 209 Union St.
12	Patitucci	Elena	17	F	S		Pass. do do	do do
13	Cosenza Guida	Luisa	62	F	M		Pass. do do	468 W. 37 St N.Y.C.
14	Carrano	Andrea	47	M	M		Pass. 354488 Iss. at Wash. D.C. 3/30/31	2108 Amsterdam Av N.Y.C.
15	Carrano	Janie	40	F	M		Pass. do do	do
16	Carrano	Rafael	19	M	S		Pass. do do	do
17	D'Andrea	Martino	44	M	D.		Pass. 335063 Iss. at Wash. D.C. 1/6/31	16 W. Moreland St Phoenix St Phoenix
18	Di Terlizzi	Angela	35	F	M		Pass. 360670 Iss. at Wash. D.C. 4/13/31	6 Imperial Rd Houston Mass
19	Di Terlizzi	Caterina	6	F	S		Pass. do do	do
20	Voso	Adelaide	38	F	M		Pass. 375906 Iss. at Wash. D.C. 5/5/31	505 Child St Rochester N.Y.
21	Mitarotondo	Maria	22	F	S		Pass. 1998 Iss. at Naples Italy 5/4/31	426 Theliot Av Bronx N.Y.
22	Mitarotondo	Angela	19	F	S		Pass. do do	do
23	Sciuzzi	Anna	29	F	M		Pass. 396628 Iss. at Wash. D.C. 6/3/31	158 E. 113 St N.Y.C.
24	Fanoni	Laura	30	F	M		Pass. 399190 Iss. at Wash. D.C. 6/6/31	4010 57 St Woodside L.I.
25	De Benedictis	Frank	57	M	M		Pass. 419801 Iss. at Wash. D.C. 7/9/31	24 N. Ford St Paterson N.J.
26	Meretti	Josephine	20	F	S		Pass. 370875 Iss. at Wash. D.C. 4/30/30	800 E. 223 St N.Y.C.
27	Di Cesare	Pasquale	52	M	M		Pass. 407439 Iss. at Wash. D.C. 6/17/31	2407 Snoyuckann St Pittsburg Pa
28	Mazzola	Giulia	40	F	M		Pass. 428876 Iss. at Wash. D.C. 7/31/31	132 E. 115 St N.Y.C.
29	Semeraro	Angelo	47	M	M		Pass. 405252 Iss. at Wash. D.C. 6/13/31	170 Bradford St B'klyn N.Y.
30	Semeraro	Adalgisa	34	F	M		Pass. do do	do

Ex. 113  
Scavenger Corp

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



17

Form 330-A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

17

N.N. S.S. Roma sailing from Naples, Sept. 26th, 1931, Arriving at Port of New York Oct. 5th, 1931 57

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Stango	Ralph	43	✓	m	M	Pass. 418161 Iss. at Wash. D.C. 7/6/31	118 Stone St Newark N.J.
2	Stango	Giuseppe	51	✓	m	M	Pass. 419483 Iss. at Wash. D.C. 7/8/31	do
3	Elder	Alfred	22	✓	m	M	Pass. 407612 Iss. at Wash. D.C. 6/17/31	689 Shipboard Av B'klyn N.Y.
4	Elder	Assunta	19	✓	f	M N.Y.C.	Pass. do do	do
5	Cinco	Salvatore	28	✓	m	M B'klyn N.Y.	Pass. 356168 Iss. at Wash. D.C. 4/2/31	301 Marks Av B'klyn N.Y.
6	Cinco	Ermelinda	32	✓	f	M	Pass. do do	do
7	Giovanniello	Rocco	35	✓	m	M	Pass. 350623 Iss. at Wash. D.C. 3/19/31	27 Wychoff St B'klyn N.Y.
8	Giovanniello	Isabella	33	✓	f	M	Pass. do do	do
9	Giovanniello	Isidoro	9	✓	m	S B'klyn N.Y.	Pass. do do	do
10	Giovanniello	Domenico	6	✓	m	S B'klyn N.Y.	Pass. do do	do
11	Giovanniello	Vito	3	✓	m	S B'klyn N.Y.	Pass. do do	do
12	De Sio Leone	Rosa	40	✓	f	M	Pass. 391013 Iss. at Wash. D.C. 5/25/31	600 S. Union St Des Moines Ia
13	De Sio	Giuseppe	15	✓	m	S Des Moines Ia	Pass. do do	do
14	Andreatta	Agostino	42	✓	m	M	Pass. 407183 Iss. at Wash. D.C. 6/17/31	Puente Cal. Box 1265 P.O. 20.
15	Andreatta	Teresa	23	✓	f	M	Pass. do do	do
16	Andreatta	Maria	4	✓	f	S Carine Cal.	Pass. do do	do
17	Andreatta	Paolina	2	✓	f	S Carine Cal.	Pass. do do	do
18	Barbieri	M. Lucia	53	✓	f	M	Pass. 412115 Iss. at Wash. D.C. 6/24/31	2166 Belmont Av Bronx N.Y.
19	Barbieri	Vincenza	28	✓	f	S N.Y.C.	Pass. 411891 Iss. at Wash. D.C. 6/25/31	do
20	Arturi	Pietro	48	✓	m	M	Pass. 384307 Iss. at Wash. D.C. 5/18/31	18 W. Av P. Chester N.Y.
21	Arturi	Giovanna	45	✓	f	M	Pass. do do	do
22	Esposito	Giuseppina	22	✓	f	S Mt Vernon N.Y. 1908	Pass. 2193 Iss. at Naples (Italy) 9/25/1931	Mill Lane E. Chester = Bronx N.Y.
23	De Vito	Rosa	55	✓	f	M	Pass. 417159 Iss. at Wash. D.C. 7/3/31	93 Mc Dougal St N.Y.C.
24	De Feo	Carmela	42	✓	f	M New Haven Conn	Pass. 423450 Iss. at Wash. D.C. 7/17/31	79 Lyon St New Haven Conn
25	Fava	Giuseppe	50	✓	m	M	Pass. 375061 Iss. at Wash. D.C. 5/5/31	21 State St Waterbury Conn
26	<del>Bold</del> William	<del>William</del>	<del>24</del>	<del>✓</del>	<del>m</del>	<del>Lebanon Ill</del>	<del>Pass. 416481 Iss. at Wash. D.C. 7/20/31</del>	<del>212 S. Broadway Pl. Los Angeles Cal.</del>
27	<del>Bold</del> Mary	<del>Mary</del>	<del>21</del>	<del>✓</del>	<del>f</del>	<del>Ill</del>	<del>Pass. do do</del>	<del>do</del>
28	Orlando	Vincenzo	26	✓	m	S	Pass. 339680 Iss. at Wash. D.C. 1/31/31	3627 Vine St Cincinnati O.
29	Sportelli	Domenico	35	✓	m	M	Pass. 434463 Iss. at Wash. D.C. 8/20/31	172 Games St Middletown N.Y.
30	Sportelli	Mollie	30	✓	f	M	Pass. do do	do

no 26, 27 BOLD WILLIAM and MARY: passed in first cabin at list no 8/24-25 =

Purser

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

16-214



18

Form 600-A  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

18

N.N. 8.8. Roma

sailing from Naples

Sept. 26th, 1931

Arriving at Port of

New York

Oct. 5th

1931

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Capuano	Samuele	34	m M	N.P. 3439659 iss. at Chicago Ill. 4-28-31	
2	Fiore	Agostino	30	m S	Pass. 5335 iss. at Wash. D.C. 5-7-31	6225 S. Tripp St. Chicago Ill.
3	Delisi	Agostino	22	m S	Pass. 7474 iss. at Wash. D.C. 6-9-31	5511 14 St. Washington D.C.
4	Palermo	Salvatore	38	m M	Pass. 449 iss. at Palermo (Italy) 9-23-31	7600 Prairie Av. Chicago Ill.
5	Palermo	Rosalina	34	f M	Pass. 363173 iss. at Wash. D.C. 4-16-31	1400 E. 59 St. Kansas Mo.
6	Palermo	Antonetta	10	f S	Pass. 312798 iss. at Wash. D.C. 9-12-30	do
7	Di Stefano	Gaspare	38	m M	Pass. do	do
8	Fuleo	Giuseppe	35	m M	N.P. 1423284 iss. at N.Y.C. 5-5-20	
9	Liotta	Marianna	43	f M	Pass. 137233 iss. at Wash. D.C. 10-29-29	971 Hopkins Av. B'klyn N.Y.
10	Ragusa	Luigi	57	m M	Pass. 359326 iss. at Wash. D.C. 4-9-31	486 9 Av. N.Y.C.
11	Giallonardo	Giovanni	43	m S	Pass. 2902 iss. at Wash. D.C. 7-24-31	1555 E. 7th St. B'klyn N.Y.
12	Patti	Vito	53	m M	Pass. 425515 iss. at Wash. D.C. 7-23-31	35 16 91 St. Jackson H. N.Y.C.
13	Giordano	Mariano	36	m M	N.P. 3123975 iss. at Rochester N.Y. 2-25-30	
14	Giordano	Vincenza	26	f M	Pass. 276876 iss. at Wash. D.C. 6-18-30	257 Bay St. Rochester N.Y.
15	Cassibba	Gaetano	55	m M	N.P. 2828786 iss. at Chicago Ill. 10-3-28	2642 West 42 St. Chicago Ill.
16	Ferrara	Nellie	41	f M	Pass. 6116 iss. at Wash. D.C. 7-20-31	1950 West 3rd St. B'klyn N.Y.
17	Messi	Pietro	42	m M	Pass. 389268 iss. at Wash. D.C. 5-23-31	
18	Messi	Giovanna	39	f M	Pass. do	do
19	Messi	Maria Teresa	21	f S	N.P. 211285 iss. at Middle District Pa. 11-24-1911	
20	Di Chiara	Giuseppe	53	m M	Pass. 429850 iss. at Wash. D.C. 5-31	15 Fallsbrook St. Barboursdale Pa.
21	Collesano	Giuseppe	60	m M	N.P. 3478310 iss. at Binghamton N.Y. 10-10-31	1001 North 24 St. Binghamton N.Y.
22	Collesano	Giuseppina	66	f M	Pass. 421494 iss. at Wash. D.C. 7-13-31	
23	Lanza	Maria	47	f M	Pass. 371994 iss. at Wash. D.C. 4-30-31	256 Broad St. Lake Geneva Wis.
24	Di Lorenzo	Giovanni	38	m M	Pass. do	do
25	Di Lorenzo	Erminia	38	f M	Pass. do	do
26	Pellione	Anna	46	f M	Pass. 401780 iss. at Wash. D.C. 6-9-31	Elventon N.Y. 63 Main St.
27	Pellione	Elena	11	f S	Pass. 372709 iss. at Wash. D.C. 5-1-31	378 Madison Av. Paterson N.J.
28	Pellione	Domenico	9	m S	Pass. do	do
29	Laruffo	Frank	56	m M	Pass. 114933 iss. at Wash. D.C. 8-9-29	188 Brook Rd. Boston Mass.
30	Serra	Antonetta	40	f M	Pass. 179864 iss. at Wash. D.C. 3-20-30	312 4.47 St. N.Y.C.
					Pass. 383589 iss. at Wash. D.C. 5-16-31	900 2nd Av. Elizabeth N.J.
					Pass. do	do
					Pass. do	do
					Naturalized at Elizabeth N.J. 2-15-1918	
					Pass. 273373 iss. at Wash. D.C. 6-13-30	107 Stillman St. B'klyn N.Y.
					Pass. 416833 iss. at Wash. D.C. 7-2-31	344 River St. Forty Fort Pa.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



19

Form 630-A  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

N.N. 8.8. ROMA

sailing from Naples

Sept. 26th

1931

Arriving at Port of

New York

Oct. 5th

1931

Number

19

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Rogers	Giuseppina	59	f M	Pass. 383760 iss. at Wash. D.C. 5-18-31	514 5th Av. B'klyn N.Y.
2	Maran	Teresa	36	f M	Pass. 392076 iss. at Wash. D.C. 5-24-31	do
3	Calenda	Alessandro	38	m M	Pass. 404971 iss. at Wash. D.C. 6-17-31	25 Battery St. Providence R.I.
4	Calenda	Giovanna	31	f M	Pass. 342281 iss. at Wash. D.C. 2-16-31	do
5	Calenda	Carlo	13	m S	Pass. do	do
6	Calenda	Antonetta	10	f S	Pass. do	do
7	Calenda	Anna	9	f S	Pass. do	do
8	Calenda	Gastano	7	m S	Pass. do	do
9	Calenda	Alessandro	3	m S	Pass. do	do
10	De Santis	Mike	34	m M	Pass. # 279846 30 4/20/30	do
11	Silvestri	Alfonso	60	m M	Pass. do	92 Franklin St. Paterson N.J.
12	Dello Russo	Giuseppe	40	m S	Naturalized at New York 5-27-1913 Pass. 410165 iss. at Wash. D.C. 6-20-31	1643 74 St. B'klyn N.Y.
13	Principe	Virginia	46	f M	Naturalized at Phila Pa. 7-16-1928 Pass. 516316 iss. at Wash. D.C. 7-17-28 ext. to 7-11-31	315 N. Hudson St. Phila Pa
14	Messuri	Filippo	53	m M	Pass. 415242 iss. at Wash. D.C. 6-30-1931 Naturalized at N.Y.C. 1-4-1917	92 Webster Av. B'klyn N.Y.
15	Cardillo	Pasquale	30	m M	Pass. 436341 iss. at Wash. D.C. 8-28-31	480 City Island St. Bronx N.Y.
16	Cardillo	Stella	21	f M	Pass. 418001 iss. at Wash. D.C. 7-6-31	167 Belmont St. Everett Mass.
17	Vitullo	Peter	45	m M	Pass. do Naturalized at Phila Pa. 5-24-1919	do
18	Vitullo	Vittoria	17	f M	Pass. 423310 iss. at Wash. D.C. 7-16-31	1402 Ellsworth St. Phila Pa.
19	Moscaritola	Filomena	66	f M	Pass. do	do
20	Anastasio	Mariano	61	m M	Pass. 387695 iss. at Wash. D.C. 5-21-31	18 Orchard St. Medford Mass.
21	Mazzola	Samuel	39	m M	Pass. 336352 iss. at Wash. D.C. 1-13-31	127 Chapel St. New Haven Conn.
22	Montevergine	Pia	55	f S	Pass. 428576 iss. at Wash. D.C. 7-31-31 Naturalized at Jersey N.J. 1-29-1923	401 B'way N.Y.C.
23	Rausse	Maria	51	f S	Pass. 410278 iss. at Wash. D.C. 6-20-31 Naturalized at Jersey N.J. 1-29-1923	317 Pleasant Av. Jersey N.J.
24	De Sanctis	Rosaria	54	f S	Pass. 413589 iss. at Wash. D.C. 6-26-31 N.Y. 1859778 iss. at Jersey N.J. 6-11-1923	317 Bengeline Av. Jersey N.J.
25	Haokin	Joseph	45	m M	Pass. 414014 iss. at Wash. D.C. 6-26-31	317 Bengeline Av. Jersey N.J.
26	Mancino	Michele	58	m M	Pass. 365271 iss. at Wash. D.C. 4-2-31	611 Hendrix St. Brooklyn N.Y.
27	Mancino	Teresa	49	f M	Pass. 402764 iss. at Wash. D.C. 6-10-31	2 Maple Av. Providence R.I.
28	De Rosa	Michele	46	m M	Pass. do	do
29	Lanzetta	Nicola	46	m M	Pass. 420658 iss. at Wash. D.C. 7-10-31	3050 Berk Av. Bronx N.Y.
30	Stewart	Sarah B.S.	68	f M	Pass. 2917 iss. at Naples (Italy) 4-4-29 Ren. 9-14-1931 Pass. 120477 iss. at Wash. D.C. 8-24-29 Ren. 8-26-1931	318 E. 116 St. N.Y.C. 2001 N. Calvert St. Baltimore Md.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

N.N. S. S. \_\_\_\_\_ Roma

sailing from Naples

Sept. 26 th, 1931, Arriving at Port of

New York

Oct. 5th

19 31

Number

20

No. on List.	NAME IN FULL.	AGE.	Sex.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.	Married or Single.				
1	Nickels	Louis	43	m	M	Pass. 411589 Iss. at Wash. D.C. 6/23/31	2929 Perrysville Av Pittsburg Pa
2	Nickels	Mary	36	f	M	Pass. do do do	do
3	Nickels	Joseph	9	m	S	Pittsburg Pa 3/1/22	do
4	Maresca	Giuseppe	9	m	S	B'klyn N.Y. 11/20/22 % gr. father	238 Columbia St B'klyn N.Y.
5	Tursi	Rosa	34	f	M	Pass. 173070 Iss. at Wash. D.C. 3/8/30	15137-136 St B'klyn N.Y.
6	Tursi	Venanzia	8	f	S	B'klyn N.Y. 7/22/24	do
7	Tursi	Giuseppe	6	m	S	B'klyn N.Y. 1/3/26	do
8	Franzese	Filippo	41	m	M	Pass. 394111 Iss. at Wash. D.C. 5/29/31	8472 151 St Jamaica N.Y.
9	Franzese	Mary	34	f	M	Pass. do do do	do
10	Franzese	Filippo	9	m	S	Pass. do do do	do
11	Ferretti	Angelina	17	f	S	Pass. 396345 Iss. at Wash. D.C. 6/2/31	do
12	Samela	Filomena	41	f	S	Pass. 412285 Iss. at Wash. D.C. 6/25/31	2467 Bathgate Av Bronx N.Y.
13	Pontana	Maria	64	f	S	Pass. 406055 Iss. at Wash. D.C. 6/15/31	do
14	Chieco	Anna	45	f	M	Pass. 381644 Iss. at Wash. D.C. 6/14/31	412 E. 118 St N.Y.C.
15	Scooleri	Francesco	36	m	M	Pass. 337828 Iss. at Wash. D.C. 1/21/31	106 E. 108 St N.Y.C.
16	Scooleri	Maria	26	f	M	Pass. do do do	do
17	Scooleri	Carmelo	5	m	S	Pass. do do do	do
18	Setaro	Albert	52	m	M	Pass. 422282 Iss. at Wash. D.C. 7/14/31	149 W. 27 St Bayonne N.Y.
19	Maeri	Giuseppe	48	m	M	Pass. 418829 Iss. at Wash. D.C. 7/8/31	29 Tempus St Paterson N.J.
20	Maeri	Ida	29	f	M	Pass. do do do	do
21	Pinto	Angelo	19	m	S	B'klyn, 1/30/12	226 Horthorne St B'klyn N.Y.
22	Palmieri	Ferdinando	34	m	S	Pass. 391858 Iss. at Wash. D.C. 6/27/31	13 W. 103 St N.Y.C.
23	Gianfranco	Joseph	29	m	S	Pass. 422282 Iss. at Wash. D.C. 7/14/31	1041 29 St Jamaica N.Y.
24	Ayres	Donald	75	m	M	B'klyn N.Y. 1/21/56	916 Union St B'klyn N.Y.
25	Smarro	Michele	45	m	M	Nat. Pap. 234377 Iss. at N. Jersey 3/23/24	243 Wayne St Jersey N.J.
26	Ciervo	Michele	64	m	M	Pass. 391858 Iss. at Wash. D.C. 6/6/31	66 Bay 22 St B'klyn N.Y.
27	Buccini	Salvatore	37	m	M	Pass. 346053 Iss. at Wash. D.C. 3/5/31	1515 75 St B'klyn N.Y.
28	Repole	Giovanna	56	f	wd	Pass. 140207 Iss. at Wash. D.C. 11/12/29	1371 78 St B'klyn N.Y.
29	De Stefano	Rosina	76	f	M	Pass. 619773 Iss. at Wash. D.C. 7/25/28	9 Leroy St N.Y.C.
30	Foschini	Gaetano	47	m	M	Pass. 409634 Iss. at Wash. D.C. 6/19/31	75 Lodi St Hackensack N.Y.

nº23 GIAN TURCO JOSEPH: did not sail =

*Glycyrrhiza Inula*. 11 Ann.

Wm. P. Butler Purser  
J. H. H. H.

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



21

Form 690 A  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

21

N.N. 8.8. Roma

sailing from Naples

Sept. 26 th, 1931

Arriving at Port of

New York

Oct. 5th

1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Russell	Isidor	38	m	S	New York 8-31-1898	Pass. 102167 iss. at Wash. D.C. 7-11-1929	375 Riverside Drive N.Y.C.
2	Ingarciola	Rosario	33	m	M		Pass. 435854 iss. at Wash. D.C. 8-26-31 ext. to 5-18-31	513 Chestnut St. B'klyn N.Y.
3	<del>Schroeder</del>	<del>Isidor</del>	<del>52</del>	<del>m</del>	<del>S</del>	<del>New York 8-31-1898</del>	<del>Naturalized at New York 4-28-30</del>	<del>2617 E. Cambria St. Phila Pa.</del>
4	Colantoni	John	55	m	S		Pass. 397377 iss. at Wash. D.C. 6-3-31	2617 E. Cambria St. Phila Pa.
5	Solarrone	Antonio	43	m	M		Naturalized at New York 4-28-30 Pass. 399980 iss. at Wash. D.C. 6-8-31	10 Little W. 12 St. N.Y.C.
6	Schmidt	Georgina	33	f	M	Pittsburg Pa. 12-1-1898	Pass. 302478 iss. at Wash. D.C. 8-5-30	735 N. Ditcher St. Pittsburg Pa.
7	Schmidt	Frances	37	f	S	Pittsburg Pa 12-29-1894	Pass. 428801 iss. at Wash. D.C. 7-31-31	do
8	nº 3 SCHROEDER PETER: did not sail = List closed at nº 7 =							
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Purser

40

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



29

FORM 630-A  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

29

Int.N. S. S. Roma

sailing from Naples

Sept. 26th, 1931, Arriving at Port of New York

Oct. 5th, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Enserro	Joe	52	M		Pass. 408377 Iss. at Wash. D.C. 6/18/31	136 Harrison St Jamestown N.Y.
2	Privitera	Carmelo	36	M		Pass. 408205 Iss. at Wash. D.C. 6/18/31	46-25 190 St Flushing N.Y.
3	Nobile	Giuseppe	42	M		Nat. Pap. 566417 Iss. at Rochester 6/1/18	683 Union St B'klyn N.Y.
4	Nobile	Teresa	40	F		Pass. 392253 Iss. at Wash. D.C. 5/27/31	
5	Nobile	Giuseppina	19	F		Pass. do do	do
6	Litteri	Maria	28	F		Pass. 392244 Iss. at Wash. D.C. 5/27/31	do
7	Litteri	Angelina	16	F	Washington D.C. 7/24/24	Pass. 383705 Iss. at Wash. D.C. 5/18/21	1029 7 St Washington D.C.
8	Litteri	Eugenio	7	M	Washington D.C. 2/17/27	Pass. do do	do
9	Zampardi	Gaspere	53	M		Pass. do do	do
10	Siragusa	Gandolfo	49	M		Nat. Pap. 1933092 Iss. at B'klyn N.Y. 6/21/23	
11	Parisi	Raffaella	37	F		Pass. 418117 Iss. at Wash. D.C. 7/6/31	413 69 St B'klyn N.Y.
12	Spata	Melchiorre	46	M		Nat. Pap. 3170047 Iss. at Paterson N.J. 10/3/29	
13	Di Maggio	Sebastiano	44	M		Pass. 217273 Iss. at Wash. D.C. 10/2/30	197 Poifio St Paterson N.J.
14	Vitale	Vito	36	M		Nat. Pap. 2961088 Iss. at B'klyn N.Y. 4/16/29	
15	Tiritilli	Emilio	33	M		Pass. 411829 Iss. at Wash. D.C. 6/23/31	7405 15 Av B'klyn N.Y.
16	Guarnieri	Onofrio	50	M		Nat. Pap. 830238 Iss. at Houston Tex. 12/4/18	
17	Guarnieri	Filomena	30	F		Pass. 388656 Iss. at Wash. D.C. 6/5/31	9401 Market St Houston Tex.
18	Guarnieri	Giuseppe	11	M	Carbondale Pa 12/12/19	Nat. Pap. 147860 Iss. at Detroit Mich 11/26/10	
19	Guarnieri	Vita	9	F	Carbondale Pa 2/2/22	Pass. 396483 Iss. at Wash. D.C. 6/3/31	1606 W. 60 St. Los Angeles Cal.
20	Guarnieri	Antonio	7	M	Carbondale Pa 8/2/24	Pass. 285735 Iss. at Wash. D.C. 6/23/30	1370 38 St B'klyn N.Y.
21	Fiorino	Vito	39	M		Pass. 1036 Iss. at Wash. D.C. 9/21/31	4504 Wrightman Av Chicago Ill
22	Pugliano	Giacomo	45	M		Pass. 394852 Iss. at Wash. D.C. 6/1/31	212 Duffett St Carbondale Pa
23	Romano	Antonio	43	M		Pass. do do	do
24	Cerreta	Giulio	30	M		Pass. do do	do
25	Brogna	Carmela	41	F		Pass. do do	do
26	Pepe	Pietro	35	M		Pass. do do	do
27	D'Esposito	Serafina	35	F		Pass. 382103 Iss. at Wash. D.C. 5/14/31	516 Livoma Av B'klyn N.Y.
28	D'Esposito	Lucy	10	F	N.Y.C. 6/24/31	Pass. 374860 Iss. at Wash. D.C. 5/5/31	147 Mass St Buffalo N.Y.
29	Strollo	Rafaela	65	F		Pass. 414568 Iss. at Wash. D.C. 6/29/31	22 Ambrose St River Mass
30	Marino	Angela	53	F		Pass. 188280 Iss. at Wash. D.C. 4/2/30	3103 Sherrick Rd Canton O.
						Pass. 391776 Iss. at Wash. D.C. 5/27/31	24 Windsor Rd Medford Mass
						Pass. 335769 Iss. at Wash. D.C. 1/9/31	17 Cihock St Milburn N.J.
						Pass. 347836 Iss. at Wash. D.C. 3/10/31	491 Columbus Av N.Y.C.
						Pass. do do	do
						Pass. 314458 Iss. at Wash. D.C. 9/19/30	191 B'way Coney Branch N.Y.
						Pass. 339828 Iss. at Wash. D.C. 2/2/31	119-105 Washing. St B'klyn N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.**
- Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
  - Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
  - Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
  - List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



30

FORM 529-A  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

30

Int.N. 8.8. Roma

sailing from Naples

Sept. 26th, 1931, Arriving at Port of New York

Oct. 5th, 1931

No. ON List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.						
1	Del Vecchio	Domenico	37	m	M		Pass. 369899 iss. at Wash.D.C. 4-28-31	3945 Barnes Av. Bronx N.Y.	
2	Del Vecchio	Carmela	38	f	M	New York 6-12-1893	Pass. 391030 iss. at Wash.D.C. 5-26-31	do	
3	Del Vecchio	Elisabetta	8	f	S	New York 1-25-1923	Pass. 385543 iss. at Wash.D.C. 5-19-31	do	
4	Del Vecchio	Carlo	3	m	S	New York 10-22-1908	Pass. do	do	
5	Coscia	Andrea-	57	m	M		Naturalized at N.Y.C. 3-5-1928	do	
6	Coscia	Elvira	15	f	S	N.Y.C. January 19/1916	Pass. 422576 iss. at Wash.D.C. 7-15-31	2267 1st Av. N.Y.C.	
7	Rossi	Concetta	37	f	M		Pass. do	do	
8	Del Giudice	Vincenzo	34	m	M		Pass. 377495 iss. at Wash.D.C. 5-8-31	33 Washington St. Auburn N.Y.	
9	Schullo	Giuseppe	43	m	M		Pass. 350206 iss. at Wash.D.C. 3-18-31	37 Bedford St. N.Y.C.	
10	Buonocore	Emmanuela	44	f	M		Pass. 435330 iss. at Wash.D.C. 8-21-31	530 Sanson Av. Chicago Ill.	
11	Buonocore	Rachela	40	f	M		N.P. 403123 iss. at N.Y.C. 9-30-1913	5412 New Utrecht Av. B'klyn N.Y.	
12	Furman	Victor	25	m	S	Harrisburg Ill. 7-26-1906	Pass. 356035 iss. at Wash.D.C. 4-2-31	do	
13	Furman	Robert	22	m	S	Harrisburg Ill. 5-12-1909	Pass. 1411504 iss. at Wash.D.C. 7-23-31	Harrisburg Ill. Box 34	
14	Pagliarello	Angelo	35	m	M		Pass. 2411505 iss. at Wash.D.C. do	do	
15	Boyd	Romeo	35	m	M		N.P. 2473632 iss. at Washington D.C. 2-7-27	do	
16	Del Baglivo	Mario	17	m	S	Jersey N.J. 11-24-1914	Pass. 238 iss. at Bern (Switzer land) 10-7-29	Washington D.C.	
17	Cergua	Giuseppina	38	f	M		Naturalized at Phila Pa. 9-20-1927	Pass. 376591 iss. at Wash.D.C. 5-7-31	6963 Guilford Rd. S. Hurst Hills Pa.
18	Imodio	Giovanni	39	m	M		Pass. 2169 Iss. at Naples (Italy) 9-9-1931	266 Newark Av. Jersey N.J.	
19	Imodio	Anna--	39	f	M		Pass. 375254 iss. at Wash.D.C. 5-5-31	498 Chammug St. B'klyn N.Y.	
20	Imodio	Velia	15	f	S	Bronx N.Y. 9-15-1916	Naturalized at Bronx N.Y. 5-5-1921	31 W. Burnside Av. Bronx N.Y.	
21	Dollaro	Charles	40	m	M		Pass. 396885 iss. at Wash.D.C. 6-3-31	do	
22	Hallinan	Marie	30	f	S	Chicago Ill. 9-28-1891	Pass. do	do	
23	De Sano	John	47	m	M		Naturalized B'klyn N.Y. 2/10/1921	Pass. 430795 iss. at Wash.D.C. 8/7/1930	23 Naples Ave. Brooklyn N.Y.
							Pass. 24916 iss. at Wash.D.C. 4/26/1931	3406 Lexington St. Chicago Ill.	
							N.P. 799713 iss. Providence R.I. 10/22/22	467 Charles St. Providence R.I.	
							Pass. 433055 iss. Wash.D.C. 8/15/1931		

Purser

12

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

16-514



32

Form 520 A  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

32

S. S. Roma

sailing from Gibraltar

Sept. 28 th, 1931

Arriving at Port of

New York

Oct 5th/1931, 19

No. ON LIST.	NAME IN FULL.		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	BISHOP	Horace	40		m	S		Pass. n° 417501 iss. at Wash. D. C. 7/3/931	312 W. 76th. St. New York N.Y.
2	List closed at n° 1 =								
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

64

Purser

- 37
- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the S. S. ROMA Traveling There With, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome,"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

65

Sworn to before me this OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the City of ROMA Traveling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome," and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

65

Sworn to before me this OCT 5 1931, 19 NEW YORK at

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

*John Montgomery, Inspector*  
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, QUILLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the S. S. ROMA Travelling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dr. Luigi Quillini  
SURGEON

*Note.*—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, Oct. 5 th, 1931

List 47  
The entries on this sheet must be typewritten.

16		17		18		19	20	21	22		23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to each final destination	By whom was passage paid? (*Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any association, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of any political party, or is engaged in any political activity, or is engaged in any activity which is inimical to the interests of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by means of any other, except as provided in the United States	Whether alien has been previously deported within ten years	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years Where?		Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Whether alien is a member of any political party, or is engaged in any political activity, or is engaged in any activity which is inimical to the interests of the United States	Whether a polygamist			Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.
1	nobody	Ont.	Toronto	yes	husband	yes	yes	22/31	Ont.	husband's home	yes	transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	aub.	grey	none
2	nobody	Ont.	Toronto	yes	father	yes	yes	Born	Ont.	do do	yes	transit	no	no	no	no	no	no	good	no	4	dark	blk	blue	none		
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master of the **ROMA**, from **Genoa**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*J. H. Montgomery*  
Immigration Officer

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

45

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the 1/2 ROMA Traveling There With do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome,"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

67

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 5 1931, 19

at NEW YORK

D. Gullini  
SURGEON

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# 45

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S.

Roma

### Passengers sailing from

Naples

Sept. 26th

19 31

Total passengers . . . . .	28
U. S. citizens . . . . .	3
Aliens . . . . .	20

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

45  
on the speed

The entries on the sheet must be typewritten or printed.

New York

Oct. 5 th

19 31

68

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **1/2 ROMA**, from **Genoa - Cannes - Naples - Brindisi**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*J. R. Montgomery*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **SS. ROMA**, from **Genoa - Cannes - Naples - Brindisi**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer.**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.  
Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

44

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the City of ROMA Traveling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

69

Sworn to before me this OCT 5 1931 day of 1931, 19  
at NEW YORK

*D. H. Gullini*  
SURGEON

*[Signature]*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



FORM 100  
DEPARTMENT OF LABOR  
REGISTRATION SERVICE

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet is for the listing of

S. S. Roma Passengers sailing from Naples, Sept. 26 th, 1931

Total passengers . . . . .	30
U. S. citizens . . . . .	4
Aliens . . . . .	26

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Oct. 5th

, 19<sub>31</sub>

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

70

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa - bound Naples - Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*J. M. Montgomery*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question

the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the ROMA Traveling There With  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-  
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet. This (white) sheet is for the listing of

S. S.

Roma

### Passengers sailing from

Naples

Sept. 26th

1931

Total passengers . . . . .	30
U. S. citizens . . . . .	3
Aliens . . . . .	27

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-17



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

Oct. 5 th

19 31

List 43

The entries on this list must be typewritten or printed.

72

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party of the United States	Whether alien is a member of the National Socialist Party of the United States	Whether alien is a member of the Ku Klux Klan	Whether alien is a member of the Black Legion	Whether alien is a member of the American Nazi Party	Whether alien is a member of the American Communist Party	Whether alien is a member of the American National Socialist Party	Whether alien is a member of the American Ku Klux Klan	Whether alien is a member of the American Black Legion	Whether alien is a member of the American American Nazi Party	Whether alien is a member of the American American Communist Party					
		State	City or town			Yes or No	If yes— Year or period of years																			
1	father Luigi Serrano S. Bruno	N.J.	Newark	no	self	50	no	no	no	husband Valente Salvatore	139 7th Av Newark N.J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn	brn	none
2	g. father do	N.J.	Newark	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
3	g. father do	N.J.	Newark	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
4	g. father do	N.J.	Newark	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
5	g. father do	N.J.	Newark	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
6	g. father do	N.J.	Newark	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
7	g. father do	N.J.	Newark	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
8	mother Angela M.S. Angelo	N.Y.	Yonkers	no	self	50	no	no	no	husband Carmine	244 Netherland Av Yonkers N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn	brn	none
9	g. mother do	N.Y.	Yonkers	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
10	g. mother do	N.Y.	Yonkers	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
11	father Salvatore Saraceno	Conn	Hartford	no	husband	25	no	no	no	husband's residence do	306 1/2 Albany Av Hartford Conn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
12	mother in law Nicolai Emdin Monticelli	Pa	Conshohocken	no	self	50	no	no	no	husband Loreto	21 Oak St Conshohocken Pa	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
13	g. mother do	Pa	Conshohocken	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
14	g. mother do	Pa	Conshohocken	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
15	father Giordano Scerni	N.Y.	Niagara Falls	no	self	25	no	no	no	husband's residence do	1322 La Salle Av Niagara Falls N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
16	father Errico Sarno	N.Y.	Bronx	yes	self	25	no	no	no	husband Quirino	2419 Hoffman St Bronx N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
17	father Francesco Corato	N.Y.	New York	yes	husband	25	no	no	no	husband's residence do	350 W. 39 St N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	brn	none
18	brother Adolorato S. Angelo	Pa	Erie	no	self	1000	no	no	no	husband Nicola	Erie Pa. 1522 Myrtle St.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	/	nat. gre	brn	none
19	uncle do	Pa	Erie	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	4	10	nat. brn	brn	none
20	uncle do	Pa	Erie	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
21	uncle do	Pa	Erie	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
22	uncle do	Pa	Erie	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
23	uncle do	Pa	Erie	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
24	uncle do	Pa	Erie	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
25	uncle do	Pa	Erie	no	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
26	fath. in law Virgilio Vito Bitritto	Ill	Chicago	no	self	50	no	no	no	husband Virgilio Antonio	5160 S. Kildare Av Chicago Ill	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
27	mother Antonia Villa S. Giovanni	N.Y.	B'klyn	yes	self	40	no	no	no	husband Ignazio Indolcetta	206 32 St B'klyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
28	g. mother do	N.Y.	B'klyn	yes	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none
29	g. mother do	N.Y.	B'klyn	yes	mother	/	no	no	no	father do		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat. brn	brn	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master of the **ROMA**, from **Genoa - Bremer - Holy - Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 28 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 29 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 30 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 31 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 32 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 33 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 34 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 35 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 36 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 37 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 38 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 39 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 40 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 41 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 42 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 43 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 44 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 45 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 46 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 47 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 48 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 49 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 50 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

42

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the S/S ROMA Traveling There With, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome,"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

73

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

D. H. Gullini  
SURGEON

[Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE  
List **42**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. Roma Passengers sailing from Naples, Sept. 26th, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	ADMITTED	Patino	Bastiano	16		m	s	sailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Flo.	Tampa		B.U.S.	8-16-1915	Italy	A. Castello
2	ADMITTED	Piccone	Domenico	16		m	s	joiner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	N.Y.	B'klyn		B.U.S.	8-2-1916	Italy	Avellino
3		List closed at n°2 =																		
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . . 2  
U. S. citizens . . . . . 2  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

*List* **42**

The entries on this list must be typewritten or printed.

New York

Oct. 5 th

19 31

74

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

Oct. 5<sup>th</sup>

1911

List **42**  
The entries on this list must  
be typewritten or printed.

74

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom passage paid? (Whether alien paid in advance, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, man- nifest, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in United States permanently or is coming temporarily to perform a definite purpose in the United States	Whether alien intends to remain in United States permanently or is coming temporarily to perform a definite purpose in the United States	Whether alien intends to remain in United States permanently or is coming temporarily to perform a definite purpose in the United States	Whether alien intends to remain in United States permanently or is coming temporarily to perform a definite purpose in the United States	Whether alien intends to remain in United States permanently or is coming temporarily to perform a definite purpose in the United States	Whether alien intends to remain in United States permanently or is coming temporarily to perform a definite purpose in the United States	Whether alien intends to remain in United States permanently or is coming temporarily to perform a definite purpose in the United States	Whether alien intends to remain in United States permanently or is coming temporarily to perform a definite purpose in the United States	Whether alien intends to remain in United States permanently or is coming temporarily to perform a definite purpose in the United States	Whether alien intends to remain in United States permanently or is coming temporarily to perform a definite purpose in the United States	
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years		Where?	perman.											yes
																	Feet Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification	
1	father Giuseppe Aci Castello	N.Y.	New York	yes	self	25	yes	B.U.S.	uncle Domenico G. tiluomo 406 E. 74 St N.Y.C.	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	/	dark brown	none
2	mother Carmela Avellino	N.Y.	B'klyn	yes	self	25	yes	B.U.S.	S. father Vincenzo Pellecchia 1335 E. 6 St B'klyn N.Y. S. sister Angelina Sicone 2217 - E. 15th B'klyn, N.Y.	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	/	dark brown	none
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **5/1 ROMA**, from **Genoa - Savona - Naples - Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**HISPANIC AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

39

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the 1/2 ROMA Travvelling There With, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

75

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

D. Gullini  
SURGEON

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

39

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. Roma Passengers sailing from Naples, Sept. 25th, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U. S. CW.	Leo	Evaristo	41		m	M		Pass. 345260	iss. at Wash. D. C.	3-2-31									
2		Leo Amendola	Rosa	24		f	M. wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Lucido	686552/690231	Wash. D. C.	2-27-31	Pa	Erie	
3		Martino	Paolo	43		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Solarino	534195/536083	Wash. D. C.	10-5-29	N. J.	E. Orange	
4		Campitelli	Emilio	27		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Fossacesia	660709/665204	Wash. D. C.	11-4-31	Ill.	Chicago	
5		Aversa	Luigi	32		m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ceccano	660095/665705	Wash. D. C.	10-31-30	N. Y.	Mt. Vernon	
6		Colantuono	Enrichetta	40		f	M. wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Pietradefusi	1726320/730473	Wash. D. C.	6-5-31	N. Y.	Mt. Vernon	
7		List closed at n°6 =																		
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . . 6  
U. S. citizens . . . . . 1  
Aliens . . . . . 5

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

Oct. 5th

19 31

76

List **39**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, company, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to become a resident in the United States	Whether alien intends to become a resident in the United States	Whether alien intends to become a resident in the United States	Whether alien intends to become a resident in the United States	Whether alien intends to become a resident in the United States	Whether alien intends to become a resident in the United States	Whether alien intends to become a resident in the United States	Whether alien intends to become a resident in the United States	Whether alien intends to become a resident in the United States	Whether alien intends to become a resident in the United States
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years		Where?	Whether alien intends to become a resident in the United States										
1								home												
2	G. Father Alfano Marcantonio S. Lucido	Pa	Erie	no	husband	25 yes 01/31 Pa		217 Prede St Erie Pa												
3	wife Angela Solaribo	N.J	Orange	no	self	50 yes 10/31 N.Y.		husband's residence do home 235 Road Island Ave. E. Orange N.J												
4	wife Rosina Possacesia	Ill	Chicago	no	self	25 yes 24/31 Ill		home 3261 W. Wabunren St Chicago Ill												
5	wife America Cicciano	N.Y	Mt Vernon	no	self	50 yes 30/30 N.Y		home 326 S. 10 Av Mt Vernon N.Y												
6	father Ciriaco Pietradefusi	N.Y	Mt Vernon	no	self	50 yes 12/31 N.Y		husband Gennaro 21 W. 2 Av Mt Vernon N.Y												
7								City Ave.												
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **R. O. M. A.**, from **Genoa - Ancona - Naples - Palermo**, solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 28 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 29 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 30 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 31 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 32 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 33 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 34 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 35 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 36 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 37 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 38 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 39 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

38

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the S. S. ROMA Travelling There With do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome,"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

D. S. Gullini  
SURGEON

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. Roma. Passengers sailing from Naples, Sept. 26th, 1931

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town									
1		Demiani Viggiani	Antonetta	28		f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
2	U.S. CIT.	Demiani	Rosa	5		f	S	Pass. n° 344958 iss. at Wash. D.C. 2/23/1928	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
3	U.S. CIT.	Demiani	Mauro	3		m	S	same as above	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
4		Conte	Giuseppe	51		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
5		Jacoviello	Marco	50		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
6		Campanile	Francesco	36		m	M	sailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
7		Bertucci	Francesco	56		m	M	f. laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
8		Moffa	Giovanni	33		m	M	f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
9		Fannacchione	Vincenzo	36		m	M	f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
10		Galli	Fortunato	31		m	M	f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
11		Conestabile	Antonio	30		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
12		Pititto	Antonio	36		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
13		Arliia	Giovanni	48		m	M	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
14		Gizzarelli	Francesca	34		f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
15		Gizzarelli	Carmela	4		f	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
16		Dagio	Giovanni	39		m	M	peinter	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
17		Putrino	Giuseppe	37		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
18		Coletta	Francesco	38		m	M	f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
19		Giordano	Antonio	36		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
20		Maietta	Carmine	35		m	M	tailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
21		Elliott Paulone	Drestina	25		f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
22	U.S. CIT.	Elliott	Claudina	5		f	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
23		Ranieri	Angelo	28		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
24		Di Stefano	Salvatore	40		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
25		Notaro	Domenico	36		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
26		De Toma	Cosmo	37		m	M	shoemaker	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
27		Basta	Michele	45		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
28	U.S. CIT.	Basta	Maria	7		f	S	Pass. n° 126498 iss. at Wash. D.C. 9/17/1929	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
29	U.S. CIT.	Basta	Angelina	6		f	S	same as above	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									
30	U.S. CIT.	Basta	Elvira	4		f	S	same as above	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Isticoi	687691/692872	Wash. D.C.	3-4-31	N.Y.	Corbua									

**Total passengers** . . . . . 30

U. S. citizens . . . . . 7

**Aliens** . . . . . 23

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-01



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

Oct. 5th

19 31

78

List **38**  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid in advance, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does alien intend to engage in business, or to work for hire, or to perform any other service in the United States?	Whether alien is a member of a labor union, or of any other organization, or is engaged in any such activity?	Whether alien is a member of a political party, or is engaged in any such activity?	Whether alien is a member of a secret society, or is engaged in any such activity?	Whether alien is a member of a religious organization, or is engaged in any such activity?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
		State	City or town					Yes or No	Year or period of years												
1	father Giuseppe Pistioi	N.Y.	Corona	no	self	25 yes 25/31 N.Y.	home 10400 Alstyne Av Corona N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	6	1	nat. brn brn	none
2	g.father do	N.Y.	Corona	no	mother	25 yes 25/31 N.Y.	home do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	6	1	nat. brn brn	none
3	g.father do	N.Y.	Corona	no	mother	25 yes 25/31 N.Y.	home do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	6	1	nat. brn brn	none
4	wife Maria Platani	Pa	Norristown	no	self	25 yes 22/29 Ill	202 De Kalb St Norristown Pa	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. brn brn	none
5	wife Camilla Mola	N.Y.	B'klyn	yes	self	25 yes 28/30 N.Y.	17 Coles St B'klyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn brn	none
6	wife Maria Mola	N.Y.	B'klyn	yes	self	25 yes 26/29 N.Y.	17 Coles St B'klyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn brn	none
7	wife Rosaria Apice	N.Y.	New York	yes	self	50 yes 21/31 N.Y.	161 York Av N.Y. J. State N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn brn	none
8	wife Angela Riccia	N.Y.	Bronx	yes	self	25 yes 23/30 N.Y.	182 E. 187 St Bronx N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. grey brn	none
9	brother Nicola Acquaviva C.C.	N.J.	S. Orange	no	self	50 yes 27/29 N.J.	43 Union Av S. Orange N.J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
10	brother Nicola Lonadi	N.Y.	B'klyn	yes	self	25 yes 30/31 N.Y.	885 4 Av B'klyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
11	wife Elisabetta Vena di Maide	Mass	Winchester	no	self	70 yes 26/30 Mass	19 Olive St Winchester Mass	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
12	brother Nicola Mileto	N.Y.	B'klyn	yes	self	25 yes 26/30 N.Y.	510 Milwood St B'klyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn brn	none
13	wife Rosa Belmonte C.	R.I.	Providence	no	self	50 yes 20/30 O.	63 Millbury St Providence R.I.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn brn	none
14	sister Rosina Aquino	R.I.	Providence	no	self	50 yes 11/31 R.I.	622 Union Av Providence R.I.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
15	aunt do	R.I.	Providence	no	mother	1 yes B.U.S.	home do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
16	father Donato Altavilla	N.Y.	Staten Island	no	self	50 yes 20/31 N.Y.	home - Staten Island N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
17	wife Giovanna Bagnara	N.Y.	Cliffside	no	self	50 yes 28/30 N.Y.	336 9 St Cliffside N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
18	wife Elisa Vitulano	N.J.	Summit	no	self	25 yes 27/30 N.J.	49 Park Av Summit N.J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn brn	none
19	brother Vincenzo Piana di Calasso	L.I.	Corona	no	self	25 yes 12/31 L.I.	3159 103 St Corona N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn brn	none
20	brother Vincenzo Saviano	N.Y.	B'klyn	yes	self	50 yes 20/31 N.Y.	254 Humboldt St B'klyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
21	father Michele Campobasso	N.Y.	Rochester	no	self	25 yes 25/31 N.Y.	222 Brock St Rochester N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn brn	none
22	g.father do	N.Y.	Rochester	no	mother	1 yes B.U.S.	home do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn brn	none
23	wife Chiara Filetto	O.	Cleveland	no	self	50 yes 26/29 O.	2268 E. 105 St Cleveland O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
24	wife Elisabetta Filetto	Pa	Phila	no	self	50 yes 26/29 O.	3414 Warlton St Phila Pa	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
25	wife Anna Piazzolla	N.Y.	New York	yes	self	25 yes 13/31 N.Y.	2394 Belmont Av N.Y. J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn brn	none
26	wife Carmela Vlasto	Pa	Harrisburg	no	self	80 yes 27/31 Pa	279 Hamilton St Harrisburg Pa	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn brn	none
27	wife Bada S. Nicola	Pa	Ferry	no	self	25 yes 29/31 Pa	1014 W. 20 St Ferry Pa	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn brn	none
28	mother do	Pa	Ferry	no	mother	1 yes B.U.S.	home do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn brn	none
29	mother do	Pa	Ferry	no	mother	1 yes B.U.S.	home do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn brn	none
30	mother do	Pa	Ferry	no	mother	1 yes B.U.S.	home do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn brn	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **S. S. ROMA**, from **Genoa - Casale - Naples - Gibraltar**, solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, day of **19**,  
at **NEW YORK**

*James J. Connelley*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**HISPANIC AMERICAN.**

"Hispanic American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

IMMIGRATION SERVICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

37

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the 1/2 ROMA Traveling There With do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

79

D. Gullini  
SURGEON

Sworn to before me this                      day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# 37

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. Roma

Passengers sailing from Naples

Sept. 26th

19 31

Total passengers . . . . .	29
U. S. citizens . . . . .	9
Aliens . . . . .	20

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York

Oct. 5th

1931

80

List

37

The entries on this list must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	
1	father Antonino Pace del Melo	Pa	Dunlop	no	self	25	yes 06/31 Pa	home	Dunlop	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
2								home	Dunlop Pa	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
3								home	71 Bixio St Waterbury Conn	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
4								home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
5	father Raffaele Monteforte	Conn	Waterbury	no	self	50	yes 13/31 Conn	home	Bishop St	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
6	wife Giuseppina Gela	N.J	Paterson	no	self	100	yes 10/31 N.J	home	105 Beech St Paterson N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
7	mother Rosalia Enna	N.Y	B'klyn	yes	self	25	yes 23/31 N.Y	home	1258 78 St B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
8	wife Giuseppa Faro Sup.	N.Y	B'klyn	yes	self	25	yes 21/30 N.Y	home	17-33 66 St B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
9	wife Giuseppa Aci Castello	N.Y	New York	yes	self	30	yes 22/31 N.Y	home	115 Columbia St N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
10	wife Angelo Licata	N.Y	B'klyn	yes	self	25	yes 27/30 N.Y	home	76 Charl St B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
11	wife Domenica-Augusta	Cal.	Monterey	no	self	50	yes 29/31 Cal.	home	424 Pacific St Monterey Cal.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
12	moth. in law Maria Chirichillo Altavilla	Pa	Pittsburg	no	self	50	yes 19/31 Pa	home	1227 Gimnate St Pittsburg Pa	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
13								home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
14								home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
15								home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
16	mother Maria Altavilla	Pa	Pittsburg	no	self	50	yes 22/31 Pa	home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
17								home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
18								home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
19								home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
20	mother Caterina Castelvetro	N.Y	B'klyn	yes	self	25	yes 09/31 N.Y	home	241 Green Av B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
21	father Carmelo Castoreale	Md	Baltimore	no	self	25	yes 21/31 Md	home	222 N. High St Baltimore Md	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
22	wife Maria Paceco	N.Y	B'klyn	yes	self	50	yes 23/29 N.Y	home	148 11th St B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
23	wife Ignazio Trapani	N.Y	B'klyn	yes	self	50	yes 12/31 N.Y	home	252 Melrose St B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
24	wife Maria Trapani	N.Y	B'klyn	yes	self	50	yes 23/31 N.Y	home	445 High St B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
25	wife Francesca Trapani	N.Y	B'klyn	yes	self	50	yes 27/30 N.Y	home	258 Melrose St B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
26	wife Giuseppina Trapani	N.Y	B'klyn	yes	self	50	yes 27/31 N.Y	home	20 Congress St B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
27	brother Giovanni Villalba	Pa	Phila	no	self	50	yes 28/30 B.Y	home	500 Christian St Phila Pa	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
28	broth. in law do	Pa	Phila	no	husband	1	yes 28/30 N.Y	home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
29	wife Concetta Gela	N.Y	Poughkeepsie	no	self	50	yes 28/30 Pa	home	131 Union St Poughkeepsie N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn
30								home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa, Italy**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer.**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

36

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the Italy, ROMA Traveling There With do, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome," and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

81

Sworn to before me this day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

*(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)*  
NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, Oct. 5th, 1931

List **36**  
The entries on this list must be typewritten or printed.

82

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, party, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien is subject to deportation under laws of the United States	Whether alien is subject to deportation under laws of the United States	Whether alien is subject to deportation under laws of the United States	Whether alien is subject to deportation under laws of the United States	Whether alien is subject to deportation under laws of the United States	Whether alien is subject to deportation under laws of the United States	Whether alien is subject to deportation under laws of the United States	Whether alien is subject to deportation under laws of the United States	Whether alien is subject to deportation under laws of the United States	Whether alien is subject to deportation under laws of the United States	Whether alien is subject to deportation under laws of the United States	Whether alien is subject to deportation under laws of the United States			
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?									Feet	Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
1	fath.in law Pappalardo Giovanni Florida	Conn	Hartford	no	self	25	yes 13/31	Conn	home	705 S. Gualher 1. St Hartford Conn	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. grey brn	none
2	father do	Conn	Hartford	no	husband	/	yes 16/31	Conn	home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
3									home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
4									home	do													
5									home	do													
6									home	do													
7	father Giovanni Florida	Conn	Hartford	no	self	25	yes 20/31	Conn	home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
8	wife Angelina Castaldaccia	N.Y	New York	yes	self	25	yes 26/29	N.Y	home	20 Stanton St N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
9	wife Anna Ganzirri	Pa	Phila	no	self	25	yes 23/30	Pa	home	778 S. 6 St Phila Pa	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
10	father Francesco Partanna	N.Y	B'klyn	yes	self	25	yes 09/31	N.Y	home	5510 Van Doren St B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
11	father Francesco Partanna	N.Y	B'klyn	yes	self	25	yes 12/31	N.Y	home	55 10 Van Doren St B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
12	wife Nina Carini	N.Y	B'klyn	yes	self	50	yes 22/30	N.Y	home	253 Hartford Av B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn brn	none
13	father Carmelo Florida	Conn	Hartford	no	self	25	yes 09/31	Conn	home	405 Front St Hartford Conn	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn brn	none
14	father Giuseppe Florida	Conn	Hartford	no	self	25	yes 15/31	Conn	home	405 Front St Hartford Conn	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn brn	none
15	g.father do	Conn	Hartford	no	mother	/	yes B.U.S.		home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn brn	none
16	g.father do	Conn	Hartford	no	mother	/	yes B.U.S.		home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn brn	none
17	g.father do	Conn	Hartford	no	mother	/	yes B.U.S.		home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. brn brn	none
18	father Vincenzo Syracusa	Conn	Waterbury	no	self	25	yes 23/30	Conn	home	15 Ponte St Waterbury Conn	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
19	father Santo Syracusa	Conn	Waterbury	no	self	25	yes 23/30	Conn	home	15 Ponte St Waterbury Conn	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
20									home	do													
21									home	do													
22	wife Maria Mizza	N.V	Huntington	no	self	50	yes 24/31	N.V	home	1235 12 St Huntington W.V	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. grey brn	none
23	wife Giuseppe Aci Castello	N.J	Harrison	no	self	50	yes 26/31	N.J	home	303 3rd St Harrison N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn brn	none
24	brother Francesco Ragusa	N.Y	B'klyn	yes	self	50	yes 13/31	N.Y	home	1421 76 St B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
25	sister Rosa Militello	N.Y	B'klyn	yes	self	25	yes 13/31	N.Y	home	2260 E. 15 St B'klyn N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
26	sister Nicolina Pace del Molo	Pa	Barnesboro	no	self	25	yes 21/31	Pa	home	Barnesboro Pa. Albert St.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
27	sist.in law do	Pa	Barnesboro	no	husband	25	yes 22/31	Pa	home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
28	aunt do	Pa	Barnesboro	no	father	/	yes B.U.S.		home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
29	aunt do	Pa	Barnesboro	no	father	/	yes B.U.S.		home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none
30	aunt do	Pa	Barnesboro	no	father	/	yes B.U.S.		home	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn brn	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **1/2 ROMA**, from **Roma - Capua - Naples - Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **10** day of **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the 1/2 ROMA Traveling There With  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome,"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 5 day of OCT 5 1931, 19  
NEW YORK  
at \_\_\_\_\_

Dr. Luigi Gullini  
**SURGEON**

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



35

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (This (white) sheet is for the listing of

S. S. Roma

Passengers sailing from Naples

Sept. 26th, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name				Yrs. Max.	Married or single			Read	Write				Country	City or town
1		Ciaravolo	Vincenzo	35	m	M laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S	Italy	Torre Greco	700046/704261 Wash.D.C.	4-6-31	N.Y.	B'klyn
2		Fiorito	Giovanni	40	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Castiglione	666099/668546 Wash.D.C.	10-15-30	N.Y.	Yonkers
3		Lubrano	Salvatore	41	m	M sailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Procida	716445/721052 Wash.D.C.	5-14-31	N.Y.	B'klyn
4		Lubrano Parlat	Angela Lucia	35	f	M H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	do	716445/721052 Wash.D.C.	5-13-31	do	do
5		Lubrano di Masone	Vincenzo	35	m	M sailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	M. Procida	664859/662853 Wash.D.C.	11-19-30	N.Y.	B'klyn
6		Otto	Emil	41	m	S carpenter	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Farohim	707674/71187 Wash.D.C.	4-22-31	N.Y.	New York
7	U.S. CIT.	Lanzara	Carmine	59	m	M	Pass. 351303	iss. at Wash.D.C.	3-20-31								
8		Lanzara Sorrentino	Nunziata	41	f	M H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S	Italy	Secondigliano	668339/692650 Wash.D.C.	3-5-31	L.I.	Astoria
9		Di Mola	Felice	60	m	M laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S	Italy	Palo Colle	699060/703589 Wash.D.C.	4-2-31	N.Y.	B'klyn
10		Nieddu	Francesco	45	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Benetutti	663164/663109 Wash.D.C.	11-13-30	N.Y.	New York
11		Bisceglia	Carmina	34	f	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Cerisano	739993/744736 Wash.D.C.	7-13-31	Pa	Ambridge
12		Bisceglie	Giuseppe	1	m	S none	no	no	no	B.U.S.	Italian S	Pa	Ambridge	B.U.S.	5-25-30	do	do
13		Candido	Rocco	36	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Gioiosa I.	702110/702512 Wash.D.C.	4-10-31	N.Y.	B'klyn
14		Cirone	Saverio	33	m	M agricultor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Modugno	652331/656097 Wash.D.C.	9-27-30	N.Y.	New York
15		Romeo	Vincenzo	46	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Mammola	700243/499840 Wash.D.C.	4-6-31	N.Y.	B'klyn
16		Di Meglio	Giuseppe	33	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Barano I.	662787/664771 Wash.D.C.	11-12-30	N.Y.	B'klyn
17		Miliano	Giuseppina	25	f	M H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Alvignano	742487/74613 Wash.D.C.	7-21-31	Conn.	New Haven
18		Ricci Ciricelli	Maria	39	f	M H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	S. Bartolomeo	707606/705627 Wash.D.C.	4-21-31	N.J.	Milburne
19		Ricci	Arturo	5	m	S none	no	no	no	B.U.S.	Italian S	N.J.	Milburne	B.U.S.	5-31-1926	do	do
20		De Angelo Marsella	Carmela	28	f	M H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Roccasecca	683771/686275 Wash.D.C.	2-13-31	N.Y.	Mount Vernon
21		De Angelo	Giovanni	4	m	S none	no	no	no	B.U.S.	Italian S	N.Y.	Mt. Vernon	B.U.S.	4-23-27	do	do
22		De Angelo	Maria	2	f	S none	no	no	no	B.U.S.	Italian S	N.Y.	Mt. Vernon	B.U.S.	3-18-29	do	do
23		Rodia Capuano	Anna	31	f	M H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Serino	710885/714663 Wash.D.C.	4-29-31	Pa	Phila
24	U.S. CIT.	Rodia	Liberto	6	m	S	Pass. 782741	iss. at Wash.D.C.	5-15-31								
25	U.S. CIT.	Rodia	Eugenio	7	m	S	Pass.		do								
26		Labrozzi	Alessandro	40	m	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	S. Salvo	655474/659375 Wash.D.C.	10-13-30	Pa	Phila
27		Di Iulio	Giuseppe	37	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	S. Elia	636417/638877 Wash.D.C.	10-8-29	N.J.	Newark
28		Capozza Maldera	Mariantonia	38	f	M H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Corato	644402/645348 Wash.D.C.	8-26-30	N.Y.	B'klyn
29		Racanatì	Nicola	36	m	M sailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Molfetta	667422/661652 Wash.D.C.	11-25-30	N.J.	Hoboken
30		Sallustio	Pasquale	41	m	M sailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Molfetta	674599/678809 Wash.D.C.	12-19-30	L.I.	Brooklyn

Total passengers . . . . . 30

U. S. citizens . . . . . 7

Aliens . . . . . 23

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

Oct. 5th

1911

84

List 35

The entries on this list must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36																																																																																																																																																		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any association, society, family, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States										Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification																																																																																																																																															
		State	City or town				Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States			Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States		Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, FERDINANDO PESCE master, of the S/S ROMA, from Genoa, Liguria, Italy, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. PESCE  
MASTER  
Officer.

Sworn to before me this 5 day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

J. M. [Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

24 Canada

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the 1/2 ROMA Travvelling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of \* University of Rome, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

85

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



24

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. Roma

Passengers sailing from Naples

Sept. 26 th, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (w. if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	Antonini	Giovanni	34	✓	m	M constructor	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Italy	S. Iolo	Can. Pass. 12050	Ottawa Canada	10-27-31	Canada	Montreal
2	TRANSIT	Antonini	Incoronata	23	✓	f	M H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	C. Franco	12 N.I.	Rome	9-1-31	Canada	Copper Cliff
3	UNDER 18	Antonini	Nicola	3	✓	m	S none	no	no	no	Italy	Italian S.	Canada	Ottawa	do	do	do	do	do
4	TRANSIT	Pappone	Anna	31	✓	f	M H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Stefano	14 N.I.	Rome	9-21-31	Italy	S. Stefano
5	UNDER 18	Gianpaolo	Dino	5	✓	m	S none	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	do	14 N.I.	do	do	do	do
6	TRANSIT	Malvitano	Giannatolo	27	✓	f	M H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Montalto	28 N.I.	Naples	9-24-31	Italy	Montalto
7	UNDER 18	Giannatolo	Ida	5	✓	f	S none	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	do	28 N.I.	do	do	do	do
8	UNDER 18	Giannatolo	Luigi	4	✓	m	S none	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	do	28 N.I.	do	do	do	do
9	TRANSIT	Lizzi	Giuseppe	17	✓	m	S shoemaker	yes	Italian	yes	Canada	Italian S.	Canada	Ottawa	Can. Pass. 1756-31	Rome	6-13-1931	Italy	R. S. Giovanni
10	List closed at no 9 =																		
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . . 9  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 9\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-511



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**STEERAGE PASSENGERS ONLY**

86

## Arriving at Port of

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, FERDINANDO PESCE, master, of the S/S ROMA, from Genoa, Liguria, Italy,  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,  
the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. J. [Signature]  
**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this 5 day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

J. [Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 29.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

22

I, GULLINI DOCT. LUIGI, Surgeon of the U.S. ROMA Traveling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome."

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

87

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

D. J. Gullini  
SURGEON

Norm.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEEAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, Oct. 5th, 1931

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO FESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa - Buenos Ayres - Philadelphia**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **5** day of **NEW YORK**, **OCT 5 1931**  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer.**

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

21

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the 3/2 ROMA Travelling There With, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

89

*Dr. Luigi Gullini*  
SURGEON

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

*J. R. Montgomery*  
Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

**S. S.** **Roma**

Passengers sailing from Naples

Sept. 26 th, 1931

Total passengers . . . . .	11
U. S. citizens . . . . .	3
Aliens . . . . .	8

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

## Arriving at Port of

New York

Oct. 5th

19<sub>31</sub>

List 91

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

90

[illegible]

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa - Casarsa - Naples - Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

*J. R. Montgomery*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, QUILLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the 1/2 ROMA Travelling There With, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

91

Luigi Quillini  
SURGEON

Sworn to before me this 5 day of OCT 5 1931, 19

at NEW YORK

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. R O M A Passengers sailing from Genoa, Italy, September, 25, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence			
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town	
1		Piorini ✓	Giacomo	64		m	m	farmer	no	=	no	Italian	Italian	Italy	Collagna	16	3-2 Florence	9/19/1931	Italy	Collagna	X
2		Tronconi ✓	Giulia	58		f	m	housew	no	=	no	Italian	north	Italy	Collagna	do	do	do	Italy	Collagna	X
3		List closed at n°2																			
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . . 2  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 2

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**STEERAGE PASSENGERS ONLY**

10  
on his b

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

New York

Oct. 5th

19 31

92

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE** master, of the **ROMA**, from **Genoa - bound - Naples - to**  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,  
the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer.**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$30, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been departed within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the 1/3 ROMA Traveling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

93

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

Sworn to before me this 5 day of OCT 5 1931, 19

at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. R O M A Passengers sailing from Genoa, Italy, September, 25, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Parkas	Margit	46	✓	f	m housew	✓	yes	Ungarian	yes	Ungary	north	Ungary	Keresztespuspoki	I57	Budapest	9/1/1931	Ungaria	Keresztespuspoki
2		List closed at n°1 =																		
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . . 1  
U. S. citizens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List

9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of

New York

Oct. 5th

1931

94

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien intends to become a permanent resident of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States		
		State City or town				Yes or No	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address										Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
1	M. sister Margaret Dobos at Keresztespuspoki (Ungaria)	Wis. Racine	yes	myself	25	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	none
2							M. daughter Margaret Vereb, 1745 Grand Ave Racine Wis. 1326 Frederick St Racine Wis	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO ESCOE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa, Liguria, Italy**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer.**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 16 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the 1/2 ROMA Traveling There With, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

95

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of OCT 5 1931, 19

at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

*(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)*  
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

8

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. R O M A Passengers sailing from Genoa, Italy, September, 25, 1931

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	TRANSIT 541174	Nadalin	Giovanni	42	✓	m	m	attendant	yes	Italian	yes	Canadian	north	Italy	Posiano	Canadian Pass. 5631	at Ottawa	6/8/1931	Ont.	Windsor	
2	TRANSIT	Nadalin	Maria	42	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Canadian	north	Italy	Azzano I <sup>a</sup>	do	5158	do	6/9/1931	Ont.	Windsor
3	UNDER 16	Nadalin	Odolico	8	✓	m	s	scholar	yes	Italian	yes	Italian	=	Ont.	Sault St. Marie	do	August 11, 1922	do		Ont.	Windsor
4	TRANSIT	Nadalin	Antonio	17	✓	m	s	student	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Azzano I <sup>a</sup>	do		do		Ont.	Windsor
5	TRANSIT 541174	✓ Borsato	Dorotea	32	✓	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Altivole	II/2165	Venice	9/18/1931	Italy	Altivole	
6	UNDER 16	Tonin	Maria	11	✓	f	s	student	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Loria	do		do		Italy	Altivole
7	UNDER 16	Tonin	Lidia	9	✓	f	s	student	yes	Italian	yes	=	(Born at Puslinch Twp. Ont.)	do		do		do		Italy	Altivole
8	UNDER 16	Tonin	Antonio	8	✓	m	s	student	yes	Italian	yes	=	(do Nassagaweya, Ont.)	do		do		do		Italy	Altivole
9	TRANSIT 541174	Anselmi	Orlando	17	✓	m	s	mechanic	yes	Italian	yes	Canadian	north	Que.	Montreal	Passport Canadian	Iss. at Leghorn	9/16/31	Italy	Agugliano	
10	541174	Valentinuzzi	Aldo	16	✓	m	s	student	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Casarsa	620/9	Trieste	8/26/1931	Italy	Casarsa	
11	List closed at n°10 =																				
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

M. J. Klem  
Inspector 10/5/31 - 3:15 PM

Purser  
Paul

Total passengers . . . . . 10  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 10

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEEPAGE PASSENGERS ONLY

Oct. 5th

19 31

Lis



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

98

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master  
of the **ROMA**, from **Genoa - Cannes - Naples - Gibraltar**, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,  
the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**MASTER**  
Officer.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the S. ROMA Traveling There With, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

97

Sworn to before me this                      day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

[Signature]  
[Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S.

Roma

## Passengers sailing from

Genoa

Sept. 25th

19 35

Total passengers . . . . .	2
U. S. citizens . . . . .	2
Aliens . . . . .	

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List **7**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

58

Arriving at Port of New York, Oct. 5 th, 1931

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by own means, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of U.S. visa and if so, how long?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years Where?		Whether alien intends to become a permanent resident of the United States	Whether alien intends to remain in the United States for a period of less than one year	Whether alien intends to remain in the United States for a period of more than one year	Whether alien intends to remain in the United States for a period of less than one year						Whether alien intends to remain in the United States for a period of more than one year	Feet		Inches	Hair	
1	gr. mother Regansi Livia Borgo Val di Taro	L.I.	Astoria	yes	father	yes	yes	B.U.S.	father Zecca Bimbo 2710-23 Ave. Astoria L.I.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	9	brn	black	none
2	do	L.I.	Astoria	yes	father	yes	yes	B.U.S.	do	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	4	9	brn	black	none
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE** master, of the **ROMA**, from **Genoa, Liguria, Italy** do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER** Officer.

Sworn to before me this **5th** day of **NEW YORK** **OCT 5, 1931**  
at **New York**

**Immigration Officer.**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the 3/1 ROMA Traveling There With  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

29

Sworn to before me this OCT 5 1931, 19

at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

4

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (white) sheet is for the listing ofS. S. R O M A . Passengers sailing from Genoa, Italy, September, 25, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Mantino (Rolando)	Lucia Maria	71		f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Castellamonte	2365 Q.	Q	Genova	9/2/93I	Italy	Castellamonte
2		Muzzarelli (Galli)	Maria	58		f	w	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Fanano	2345 Q.	Q	do	8/26/93I	Italy	Fanano
3		List closed at n°2 =																			
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . . 2  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 2\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-21







States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on ~~this~~ sheet must be typewritten or printed.

New York

Oct. 5th

19<sub>31</sub>

100

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa - Genues - Genua - Genua**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **2/** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **NOV. 5, 1931**, day of **NOV. 5, 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer.**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the ROMA Traveling There With do, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome", and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

101

Sworn to before me this OCT 5 1931, 19

at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

3

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. R O M A Passengers sailing from Genoa, Italy, September, 25, 1931

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or, if exception claimed, so what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Alberti	Carlo	52		m	miner	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Turate	142 N.Q.	Genoa	8/4/93I	Pa. 1	New Galilee
2		V. Borgo	Virginia	29		f	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Pica d'Asti	241 N.Q.	do	9/1/31	Italy	Pica d'Asti
3		Gaburri	Angelo	55		m	farmer	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Bione	2330 Q.	do	8/19/93I	Italy	Bione
4		Martinelli	Maria	50		f	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Bione	2331 Q.	do	do	Italy	Bione
5		Dusina	Clementina	38		f	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Ragoli	279 N.Q.	do	9/9/31	Italy	Vestone
6		Pialorsi	Antonio	14		m	scholar	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Pertica B.	277 N.Q.	do	do	Italy	Vestone
7	UNDER 16	Pialorsi	Bruno	13		m	scholar	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Pertica B.	278 N.Q.	do	do	Italy	Vestone
8	UNDER 16	Pialorsi	Eleonora	8		f	scholar	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Pertica B.	276 N.Q.	do	do	Italy	Vestone
9	U.S. CITIZEN	Brunello	Giuseppe	35		m	labourer	(Court of Milwaukee Wis. 11/10/930 Pass. 330500 at Wash. = use)											
10		BRUNELLO	Paola	35		f	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Lusiana	227 N.Q.	Genoa	8/28/93I	Italy	Santorso
11	UNDER 16	Brunello	Francesco	11		m	scholar	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Santorso	229 N.Q.	do	do	Italy	Santorso
12	UNDER 16	Brunello	Irma	8		f	scholar	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Santorso	228 N.Q.	do	do	Italy	Santorso
13		GIORDANO	Giuseppina	33		f	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Perosa C.	267 N.Q.	do	9/4/93I	Italy	Nuvolera
14	U.S. CITIZEN	Filippini	Elisabetta	12		f	scholar	yes	Italian	yes	(B.U.S.)		Pa.	Kiskiminetas (Birt certificate)			10/4/919	Italy	Nuvolera
15	UNDER 16	Filippini	Bruno	6		m	scholar	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Nuvolera	268 N.Q.	Genova	9/4/1931	Italy	Nuvolera
16		Coriolani	Attilio	36		m	labourer	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Trecate	240 N.Q.	do	9/1/1931	Mo. 2	S. Louis
17		Rosolen	Amelia	26		f	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	S. Vendemiano	311 N.Q.	do	9/22/31	Italy	Torino
18		Facchini	Armando	12		m	student	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Cavezzo	309 N.Q.	do	9/22/31	Italy	Cavezzo
19	U.S. CITIZEN	Galli	Egisto	34		m	tradesman	(Court of Chicago Ill. 12/23/1926 Pass. 1435 at Wash. 9/12/929= Renewed at Genoa 9/24/1931 Expire 10/2/1931. = Paper N°2369919)											
20	U.S. CITIZEN	Galli	Oscar	1		m	---	(Renewed By father Paper)											
21		Catelani Galli	Emilia	29		f	housew	yes	Italian	yes	Italian	south	Italy	Fivizzano	287 N.Q.	Genoa	9/12/93I	Italy	Fivizzano
22	U.S. CITIZEN	Abluton	Giuseppe	45		m	proprietor	(Court of Salinas Monterey County 12/12/1928 Passport N° 12057 at Wash. 6/2/1931=Paper N°2756384)											
23		Abluton	Liggia	16		f	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Castelnuovo	321 N.Q.	Genoa	9/24/1931	Italy	Castelnuovo
24	UNDER 16	Abluton	Maria	15		f	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Castelnuovo	320 N.Q.	do	do	Italy	Castelnuovo
25		Benzo	Margherita	20		f	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Perlo	317 N.Q.	do	do	Italy	Perlo
26		Rittore	Armando	30		m	labourer	yes	Italian	yes	Italian	south	Italy	Genova	119 N.Q.	do	7/28/1931	N.Y.	N.York
27	List closed at n°26 =																		
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . . 26  
U. S. citizens . . . . . 5  
Aliens . . . . . 21

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular P  
STEEAGE PASSENGERS ONLY

## Arriving at Port of

New York

Oct 5th

19 31

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

102

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE** master, of the **1/2 ROMA**, from **Quora. Cannes. Naples. Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, 19  
at **NEW YORK**

**Immigration Officer.**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than other Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI DOTT. LUIGI, Surgeon of the SS ROMA Traveling There With, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

103

Sworn to before me this OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dr. Luigi Gullini  
SURGEON

*(Signature of official administering oath)*  
Notar—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. R O M A. Passengers sailing from Genoa, Italy,, Settember, 25, 1931

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (w. if exemption claimed, or what granted)	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1	U.S. CIT.	Ollari	Benedetto	40	m	m	polishr	(Court of Springfield Mass. 24/9/929=Pass. 379640 at Wash. 5/12/31=						
2		Ollari	Maria	40	f	m	housew	yes Italian	north	Italy Monico	722057/717087	Wash.	5/26/1931	Mass. Springfield
3		Gandini	Giulia	33	f	m	housew	yes Italian	north	Italy Olginasio	714066/715981	do	5/8/1931	Mass. Somerville
4	U.S. CIT.	Sartorio	Marj Matilde	9	f	s	school	(Born at Somerville Mass. 9/24/921 Pass. 386031 at Wash. 5/20/1931=						
5	U.S. CIT.	Pasteris	Barbara	27	f	m	housew	yes Italian	north	Italy Cigliano	709651/714320	Wash.	4/27/1931	Mass. Springfield
6	U.S. CIT.	Balegno	Angelina	4	f	s	---	---	---	Mass. Quincy		(birth certificate)	4/12/1927	Mass. Springfield
7	U.S. CIT.	Balegno	Elena	2	f	s	---	---	---	Mass. Springfield		do	2/16/1929	Mass. Springfield
8		Mosconi	Emilio	40	m	m	mason	yes Italian	north	Italy Vermiglio	657028/659785	Wash.	10/18/1930	N.Y. Brooklyn
9		Bonapace	Anna	36	f	m	housew	yes Italian	north	Italy Pinzolo	713460/715980	do	5/6/1931	Mass. Somerville
10	U.S. CIT.	Caola	Henry	7	m	s	school	(Born at Somerville Mass. 4/6/1924 Pass. 386034 at W. 5/20/31=)						
11	U.S. CIT.	Caola	Sofia	3	f	s	---	do	do	9/20/1928	do			
12	U.S. CIT.	Caola	Dorcia Pia	1	f	s	---	do	do	8/23/1929	do			
13		Martinelli	Valdemaro	40	m	m	mason	yes Italian	south	Italy Pivizzano	654794/658343	Wash.	10/8/1930	N.Y. New York
14		Giusti	Eletto	17	m	s	workman	yes Italian	south	Italy S. Mario	685727/690072	Wash.	2/24/1931	N.Y. New York
15		Desideri	Guglielmo	61	m	w	labourer	yes Italian	south	Italy Cstiglione	734829/737393	do	6/25/1931	N.Y. Union City
16		Marinelli	Antonio	40	m	m	labourer	yes Italian	south	Italy S. Costanzo	744863/748987	do	7/30/31	Conn. Middletown
17		Enzani	Carlo	40	m	m	cook	(Court of N.Y. N.Y. 4/7/1921 Pass. 370801 at Wash. 4/29/1931=						
18		Bersani	Emma	35	f	m	housew	yes Italian	north	Italy Bobbio	710523/715282	Wash.	4/29/1931	N.Y. New York
19														
20	U.S. CIT.	Maron Pot	Silvio	38	m	m	labourer	(Court of Lehigh County 6/16/1926=Pass. 371868 at Wash. 4/30/31=						
21	U.S. CIT.	Maron Pot	Leandro	8	m	s	---	(Born at Allentown Pa. 6/7/1923						
22		Maron Pot	Amelia	34	f	m	housew	yes Italian	north	Italy Vercelli	711655/716276	Wash.	5/2/1931	Pa. Allentown
23		Martinelli	Valdemaro	40	m	m	mason	yes Italian	south	Italy Pivizzano	654794/658343	do	10/8/1930	N.Y. New York
24		Pinotti	Giulia	30	f	m	housew	yes Italian	south	Italy Pontremoli	686456/690692	do	2/27/1931	N.Y. New York
25	U.S. CIT.	Pinotti	Maria	4	f	s	---	---	---	N.Y. Health		(Birth certificate)	8/7/1927	N.Y. New York
26	U.S. CIT.	Piagneri	Luigi	34	m	m	labourer	(Court of Bronx N.Y. 5/16/1930 Pass. 352550 at Wash. 3/24/1931=						
27		Pinotti	Ida	22	f	m	housew	yes Italian	south	Italy Pontremoli	686437/690691	Wash.	2/22/1931	N.Y. New York
28		Masera	Bartolomeo	37	m	m	labourer	yes Italian	north	Italy Bazzano	710345/714145	do	4/28/1931	N.Y. New York
29		Dalla Vecchia	Francesco	38	m	m	labourer	yes Italian	north	Italy Veronese	728120/732228	do	6/10/1931	N.Y. Union City
30		Domenici	Evo	38	m	m	labourer	yes Italian	south	Italy Correggio	552885/555892	do	12/6/1929	N.Y. New York

n°8 Mosconi Emilio, n°13 Martinelli Valdemaro, n°17 Enzani Carlo, n°18 Bersani Emma, n°28 Masera Bartolomeo, n°30 Domenici Evo: did not sail = n°19 not filled =

Total passengers . . . .	23
U. S. citizens . . . .	11
Aliens . . . .	12

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

Oct. 5 th

19 11

104

List

2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence) State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Has alien been convicted of any crime for which he was imprisoned by a court of law in any country? If so, state the nature of the crime and the court of law. Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or touches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Completion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification						
1							67 Margaret St. Springfield Mass.														
2	m. father Felice at Monico (Pavia)	Mass. Springfield	yes	myself	50	yes 12/31 Mass.	do	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	none
3	m. brother Luigi at Olgino-sio (Varese)	Mass. Somerville	yes	myself	25	yes 20/31 Mass.	m. husband Carlo 216 Cedar St. Somerville Mass.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
4							do														
5	m. father Giovanni at Ciglia-vercelli	Mass. Springfield	yes	myself	50	yes 24/31 Mass.	m. husband Giuseppe 38 Gro-ver St. Springfield Mass.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brown	none
6	m. g. f/ do	Mass. Springfield	yes	m. m.	=	(B. U. S.)	m. father do	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no				
7	do	Mass. Springfield	yes	m. m.	=	do	do	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no				
8	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>N. Y. Brooklyn</del>	<del>yes</del>	<del>myself</del>	<del>50</del>	<del>yes 23/30 N. Y.</del>	<del>m. friend Callegari G. 427 N. 37 St. Brooklyn N. Y.</del>	<del>no</del>	<del>perman</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>good</del>	<del>no</del>	<del>5 8</del>	<del>fair</del>	<del>brown</del>	<del>none</del>
9	m. father Antonio Hotel Co-rona Pizzolo (Trento)	Mass. Somerville	yes	myself	50	yes 22/31 Mass.	m. husband Giovanni 218 Cedar Str. Somerville Mass.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	noje
10							do														
11							do														
12							do														
13	<del>m. father Giovanni at Fiviz-zano (Massa C.)</del>	<del>N. Y. N. York</del>	<del>yes</del>	<del>myself</del>	<del>50</del>	<del>yes 907/30 N. Y.</del>	<del>m. friend Terenzoni Fabio 268 Str. East Bronx N. Y.</del>	<del>no</del>	<del>perman</del>	<del>yes</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>no</del>	<del>good</del>	<del>no</del>	<del>5 6</del>	<del>fair</del>	<del>brown</del>	<del>none</del>
14	m. mother Massima at S. Maria del Giudice (Lucca)	N. Y. N. York	yes	myself	100	yes 26/31 N. Y.	Home 105 Macdonald St. N. York N. Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
15	m. sister Maria at Lavagna (Genova)	N. Y. Union City	yes	myself	25	yes 93/31 N. Y.	m. daughter Elena 183 W. Str. Union City N. Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	none
16	m. father Giovanni at Cera-sa (Pesaro)	Conn. Middletown	yes	myself	25	yes 20/ 31 Conn.	m. wife Annunziata Port-land Str. Middletown Conn.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
17	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>120 Cypress Ave N. York N. Y.</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	
18	m. mother Blandina at Bobbio (Piacenza)	N. Y. N. York	yes	myself	50	yes 31 N. Y.	do	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	none
19	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	<del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del>	
20							526 Allen Str. Allentown Pa.														
21							do														
22	m. father Luigi at Crocemos-sio (Vercelli)	Pa Allentown	yes	myself	25	yes 21/31 Pa.	do	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
23	m. father Giovanni at Fiviz-zano (Massa C.)	N. Y. N. York	yes	myself	50	yes 907/30 N. Y.	m. friend Fabio 269 Str. East Bronx N. Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none
24	m. father Andrea at Pontre-moli (Massa C.)	N. Y. N. York	yes	myself	25	yes 21/31 N. Y.	m. husband Attilio 315 E. 61 Str. N. York N. Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	none
25	do	N. Y. N. York	yes	myself	(B. U. S.)		m. father do	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no				
26							304 E. 102 St. N. York N. Y.														
27	m. father Davide at Pontre-moli (Massa C.)	N. Y. N. York	yes	myself	25	yes 24/31 N. Y.	do	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brown	none
28	m. wife Maria at Braseo-d-Bononia (Parma)	N. Y. N. York	yes	myself	50	yes 21/31 N. Y.	m. sister in law Giovanna	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	none
29	m. father Paolo at Belluno Veronese (Trento)	N. Y. N. York	yes	myself	50	yes 21/31 N. Y.	m. wife Giuseppina 507 -27 Str. Union City N. Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	brown	none
30	m. wife Giorgia at Calano-va (Lucca)	N. Y. N. York	yes	myself	25	yes 29/ N. Y.	m. friend Madonna Vincenzo 22 Elm Str. N. York N. Y.	no	perman	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or touches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **San Carlos de Gibraltar**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **2** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **OCT 5 1931**, day of **19**,  
at **NEW YORK**

**MAST** Officer.

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GULLINI Dott. LUIGI, Surgeon of the ROMA Traveling There With, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of "University of Rome"  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

105

Sworn to before me this 5 day of OCT 5 1931, 19  
at NEW YORK

Dott. Luigi Gullini  
SURGEON

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. R O M A. Passengers sailing from Genoa, Italy, September, 25, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name					Yrs. Mos.	Read	Read what language (or, if exception claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country
1	✓	Bergamini	Silvio	44	m	m	dye	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Camposanto	709237/713532	Wash.	4/25/93I	Conn.	Hamden
2	✓	Bergamini	Alba	16	f	s	housew	(Born at North Haven Conn. 10/19/1914 Pass. 366329 at Wash. 4/22/1931.)					Italy	Arcade	557653/560696	Wash.	1/7/930 Est. 7/1/31-1/7/932.=	Ill.	Chicago
3	✓	Schiavinato	Bonato	41	m	s	labourer	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Camposanto	709237/713532	Wash.	4/25/93I	Conn.	Hamden
4	✓	BANDONI	Giocondo	53	m	m	labourer	(Court Jersey City 12/5/927 Pass. 412494 at Wash. 6/28/1931) Paper 2572447.=					Italy	Camposanto	709237/713532	Wash.	4/25/93I	Conn.	Hamden
5	✓	Bandoni	Giovanni	13	m	s	scholar	(Born at Union City N.Y. 3/12/1918)					Italy	Camposanto	709237/713532	Wash.	4/25/93I	Conn.	Hamden
6	✓	Bandoni	Iolanda	11	f	s	scholar	(do do 2/25/1920)					Italy	Camposanto	709237/713532	Wash.	4/25/93I	Conn.	Hamden
7	✓	Bandoni	Ines	6	f	s	scholar	(do do 4/4/1924)					Italy	Camposanto	709237/713532	Wash.	4/25/93I	Conn.	Hamden
8	✓	Pellegrini	Carilda	43	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	south	Italy	Torre	730411/734456	Wash.	6/16/1931	N.Y.	Jersey City
9	✓	Del Frari	Maddalena	41	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Castellnuovo	697281/701814	Wash.	3/31/93I	N.Y.	N.York
10	✓	Odorico	Giovanni	6	m	s	scholar	(Dis. U.S. 35 Aug 6, 1925)					N.Y.	N.York	(birth certificate)		6/8/1925	N.Y.	N.York
11	✓	Odorico	Angelina	4	f	a		(Dis. U.S. 35 Jan 9, 1927)					N.Y.	N.York	do		6/9/1927	N.Y.	N.York
12	✓	Dal Pozzo	Alessandro	31	m	s	labourer	yes	Italian	yes	Italian	south	Italy	Spezia	699095/540256	Wash.	4/2/31	N.Y.	N.York
13	✓	Cavaleri	Pietro	34	m	s	labourer	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Corniglio	698266/697534	do	4/1/1931	N.Y.	N.York
14	✓	Buratti	Speranzina	35	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Premiane	695825/700007	Wash.	3/26/93I	N.Y.	N.York
15	✓	Buratti	Giovanni	8	m	s	scholar	(Born at Brockville Pa. 9/9/1923)					Pa.	Brockville	II. (Birth certificate)		9/2/1924	N.Y.	N.York
16	✓	Buratti	Elena	7	f	s	scholar	(Dis. U.S. 35 Feb 2, 1924)					Pa.	Brockville	II. (Birth certificate)		9/2/1924	N.Y.	N.York
17	✓	Buratti	Ines	6	f	a	scholar	(Dis. U.S. 35 Nov 29, 1925)					Pa.	Brockway	II. do		11/28/925	N.Y.	N.York
18	✓	Biglieri	Nicola	56	m	m	farmer	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Casola	645700/649608	Wash.	7/29/93I	Conn.	N.Haven
19	✓	Batté Biglieri	Maria	43	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Casola	645813/649609	do	do	Conn.	N.Haven
20	✓	Sebastiani	Faustino	28	m	m	mechanic	(Court of Detroit Mich. 2/16/1931 Pass. 360372 at Wash. 4/11/31=)					Italy	Camposanto	709237/713532	Wash.	4/25/93I	Conn.	Hamden
21	✓	Quillio	Adelaide	27	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Mantiglio	703780/707989	Wash.	4/15/93I	Mich.	Detroit
22	✓	Riello Marchetto	Maria	38	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Trigiano	716662/720978	do	5/14/1931	Mo.	St. Louis
23	✓	Marchetto	Gloria	6	f	s	scholar	(Dis. U.S. 35 June 30, 1924)					Mo.	St. Louis	(Birth certificate)		6/30/1924	Mo.	St. Louis
24	✓	Capato Penone	Luigia	31	f	m	housew	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Garesio	614211/618765	Wash.	5/29/930 Est. 12/29/93I	Pa.	Leechburg
25	✓	Penone	Domenico	41	m	m	miner	(Court of Clarion, Pa. 8/21/1924== Pass. 264329 at Wash. 6/6/930)					Pa.	Brockville	II. (Birth certificate)		9/2/1924	N.Y.	N.York
26	✓	Penone	Ugo	6	m	s	scholar	(Born at Leechburg, Pa. 6/15/1925)					Pa.	Brockville	II. (Birth certificate)		9/2/1924	N.Y.	N.York
27	✓	Penone	Ernesto	3	m	s		(do do 3/10/1928)					Pa.	Brockville	II. (Birth certificate)		9/2/1924	N.Y.	N.York
28	✓	Chiostra	Museppe	60	m	m	schocema-ker	yes	Italian	yes	Italian	north	Italy	Uzzano	726037/730015	Wash.	6/4/1931	Ill.	Chicago
29																			
30																			

Total passengers . . . . .	28
U. S. citizens . . . . .	15
Aliens . . . . .	13

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Oct. 5 th

19 31

106

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **ROMA**, from **Genoa, Province of Genoa, Italy**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
Officer.

Sworn to before me this **OCT 5 1931** day of **19**,  
at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

107

S. S. Roma sailing from Naples, Sept. 26th, 1931, Arriving at Port of New York Oct. 5th, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Bianco	Fiore	36	m	m		N.P. 2323691 iss. at Bronx N.Y. 3-19-26 Pass. 398559 iss. at Wash.D.C. 6-5-31	23 25 Arthur Av. Bronx N.Y.
2	Di Bernardo	Antonio	30	m	m		Pass. 345661 iss. at Wash.D.C. 3-4-31 N.P. 609916 iss. at 8-2-1915	67 N. 317 St. N.Y.C.
3	Califano	Raffaella	32	f	M		Pass. 377590 iss. at Wash.D.C. 5-8-31	672 th 10 Av. N.Y.C.
4	Califano	Francesco	8	m	S	N.Y.C. 1-1-1923	Pass. do	do
5	Califano	Mariantonio	17	f	S	N.Y.C. 16-11-1914	Pass. do	do
6	Ferrandino	Gennaro	42	m	m		N.P. 1422521 iss. at N.Y.C. 9-21-20 Pass. 646403 iss. at Wash.D.C. 11-2-28	317 West 67 St. N.Y.C.
7	Tarasco	Pasquale	45	m	m		Pass. 406131 iss. at Wash.D.C. 6-15-31	226 John St. Princeton N.J.
8	Tarasco	Pasquale	9	m	S		Pass. do	do
9	Piccano Masci	Rosa	29	f	M		Pass. 1030 iss. at Rome (Italy) 9-12-31	232 W. Mahanoy St. Mahanoy City
10	Piccano	Luigi	6	m	S		Pass. do	do
11	Piccano	Antonio	4	m	S		Pass. do	do
12	Tannaro	Nicola	46	m	m		N.P. 873444 iss. at Phila Pa. 4-30-1918 Pass. 430581 iss. at Wash.D.C. 8-6-31	3205 Germantown Av. Phila Pa.
13	Colangelo	Concezio	27	m	S		Pass. 402369 iss. at Wash.D.C. 6-10-31 N.P. 2808689 iss. at Bronx N.Y. 1-11-29 Pass. 671972 iss. at Wash.D.C. 2-7-29	210 Chicago Av. Egg Harbor City 3446 Kingsbridge Av. N.Y.C.
14	Femia	Giuseppe	34	m	m		Pass. 363443 iss. at Wash.D.C. 4-23-31	131 Thompson St. N.Y.C.
15	Tucci	Anna	33	f	M		Pass. do	do
16	Tucci	Giuseppe	9	m	S		Pass. do	do
17	Tucci	Mario	8	m	S		Pass. do	do
18	Tucci	Amedeo	4	m	S		Pass. do	do
19	Tescione	Gennaro	36	m	m		N.P. 1418184 iss. at Norristown Pa. 4-4-221 Pass. 1416871 iss. at Wash.D.C. 11-15-29	227 Penn St. Norristown Pa.
20	Priori	Domenico	55	m	m		Pass. 364514 iss. at Wash.D.C. 4-20-31	2300 South St. Phila Pa.
21	Iannucci	Pietro	37	m	m		N.P. 2896290 iss. at B'klyn N.Y. 1-10-1929 Pass. 234802 iss. at Wash.D.C. 1-5-31	1332 Harokimer St. B'klyn N.Y.
22	De Nichilo	Gioacchino	38	m	m		N.P. 2570151 iss. at Jersey N.J. 5-25-27 Pass. 334781 iss. at Wash.D.C. 1-3-31	353 4 St. Hoboken N.J.
23	De Pinto	Paolo	49	m	M		N.P. 3278004 iss. at Jersey N.J. 12-19-30 Pass. 335146 iss. at Wash.D.C. 12-23-30 N.P. 2571967 iss. at Jersey N.J. 12-5-27 Pass. 304852 iss. at Wash.D.C. 8-15-30	92 Clinton St. Hoboken N.J. 325 Grand St. N.Y.C.
24	Manente	Nicola	29	m	m		N.P. 2113049 iss. at Jersey N.J. 10-1924 Pass. 350487 iss. at Wash.D.C. 3-18-31	do
25	Rana	Tommaso	41	m	m		Pass. 145195 iss. at Wash.D.C. 11-2-29	149 Jackson St. Pittston Pa.
26	Mataasa	Nicola	36	m	m		N.P. 3165807 iss. at Hartford Conn. 12-4-29 Pass. 327389 iss. at Wash.D.C. 11-20-30	271 Front St. Hartford Conn.
27	Sorresso	Nicola	37	m	m		Pass. 129725 iss. at Wash.D.C. 9-8-29	321 E. 2 St. Elwood City Pa.
28	Mazzei	Domenico	43	m	M		Pass. 424244 iss. at Wash.D.C. 7-20-31	1403 Fico St. Detroit Mich.
29	Pellegrino	Girolamo	34	m	M		N.P. 1892624 iss. at Wilkes Barre Pa. 9-20-25 Pass. 100024 iss. at Wash.D.C. 7-8-29	100 E. 5 St. Jersey N.J.
30	Macedoni	Augusto	40	m	M			

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



25

U. S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

25  
108

S. S. Roma

sailing from Naples

Sept. 26 th

, 1931, Arriving at Port of New York

Oct. 5th

, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Gervino	Giuseppe	65	M		Pass. 135377 iss. at Wash. D.C. 10-21-29	12 Orawampum St. White Plains N.Y.
2	Greco	Giuseppe	38	M		N.F. 1401732 iss. at Racine Wis. 9-28-20	
3	Mazzeo	Michele	67	M		Pass. 131420 iss. at Wash. D.C. 10-5-1929	648 N. Midway Av. Chicago ILL.
4	Rotondi	Antonio	47	M		Pass. 335898 iss. at Wash. D.C. 1-15-31	273 Stanford St. Orange N.J.
5	Cardegno	Filippo	41	M		N.F. 181261 iss. at Rochester N.Y. 2-28-1912	25 Saint Clair St. Rochester N.Y.
6	Bodumazzi	Andrea	63	M		Pass. 429866 iss. at Wash. D.C. 8-5-31	440 De La Mare Akron Ohio.
7	Bello	Leonardo	38	M		Naturalized at Roanokeville Ct. 7-13-1900	320 1 St. Jersey N.J.
8	Basso	Angela	38	F		Pass. 123520 iss. at Wash. D.C. 10-13-30	14 Magee's Alley Paterson N.J.
9	Basso	Domenico	10	M		Pass. 140556 iss. at Wash. D.C. 11-12-29	91 Box Benwood W. Va.
10	Basso	Maria	9	F		Pass. 2862 iss. at Naples (Italy) 8-27-31	do
11	Madaffari	Domenico	30	M		Pass. do	do
12	Madaffari	Antonio	6	M		Pass. do	1975 E. 8 St. B'klyn N.Y.
13	Lalli	John	25	M		Pass. do	do
14	Napolitano	Francesco	42	M		Pass. 387417 iss. at Wash. D.C. 5-21-31	108 1/2 Murak St. Canonsburg Pa.
15	Grieco	Mario	19	M		N.F. 2291148 iss. at Reading Pa. 11-12-26	219 Marie St. Bardsboro Pa.
16	Barone	Elviro Aristide	18	M		Pass. 425052 iss. at Wash. D.C. 7-21-31	104 Marion St. Boston Mass.
17	Salsano	Joseph	39	M		Pass. 1025 iss. at Naples (Italy) 9-4-31	561 Charles St. Providence R.I.
18	Ezzo	Peter	39	M		Pass. 1027 iss. at Rome (Italy) 9-8-31	111 Amsterdam Av. N.Y.C.
19	Salomone	Angelo	35	M		N.F. 2675704 iss. at New York City 11-12-28	538 Reed St. Phila Pa.
20	Di Donato	Vincenzo	42	M		Pass. 403435 iss. at Wash. D.C. 6-11-31	202 Worcester St. N.Y.C.
21	Ambrosi	Giovanni	51	M		N.F. 1149988 iss. at Salem N.Y. 9-26-1919	1704 74 St. B'klyn N.Y.
22	Bisogno	Vincenzo	72	M		Pass. 362428 iss. at Wash. D.C. 4-15-31	186 Grant St. N.Y.C.
23	Gagliardi	Giorgio	28	M		Pass. 144708 iss. at Wash. D.C. 11-26-29	5602 B'way N.Y.C.
24	Cervato	Michele	31	M		Naturalized at N.Y.C. 3-28-1919	381 E. Main St. Sunnerville N.Y.
25	Mastrobuoni	Achille	31	M		Pass. 424027 iss. at Wash. D.C. 7-18-31	123 Stone St. Newark N.J.
26	Mastrobuoni	Frenchy	5	M		Pass. 136819 iss. at Wash. D.C. 10-29-29	30 63 35th St. Astoria L.I.
27	Mastrobuoni	Alon	2	M		N.F. 2230882 iss. at Bronx N.Y. 12-11-	do do do
28	Fava	Pietro	31	M		Pass. 416967 iss. at Wash. D.C. 7-2-29	do do do
29	Di Gironimo	Yozoma Carmela	44	F		Pass. 389785 iss. at Wash. D.C. 5-25-31	do do do
30	Vitagliano	Orazio	27	M		Pass. 405365 iss. at Wash. D.C. 6-13-31	240 E. 121 St. N.Y.C.
						N.F. 2424536 iss. at Waterbury Conn. 1-16-1927	17 S. Jerome St. Boston Mass.
						Pass. 3122 iss. at Wash. D.C. 4-2-1929	115 Caldwell Av. Paterson N.J.
						Pass. 361737 iss. at Wash. D.C. 4-14-31	
						N.F. 2579651 iss. at Paterson N.J. 2-16-1927	
						Pass. 389695 iss. at Wash. D.C. 6-25-31	

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Roma sailing from Naples, Sept. 26th, 1931, Arriving at Port of New York Oct. 5th, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Cercone	Isaquale	47	M		Pass. 129921 iss. at Wash. D.C. 9-30-29	1st Av. Corapolis Pa.
2	Leporace	Vincenzo	38	M		N.P. 9977558 iss. at Pittsburg Pa. 9-11-20	208 Woodkerk St. Carnegie Pa.
3	Mannina	Giuseppe	41	S		Pass. 225318 iss. at Wash. D.C. 11-12-30	1555 E. 36 St. B'klyn N.Y.
4	Gali	Rosina	24	S	Chicago Ill. 11-9-1907	N.P. 2347038 iss. at B'klyn N.Y. 4-15-26	6911.14 Av. B'klyn N.Y.
5	Catelli	Joseph	39	M		Pass. 317582 iss. at Wash. D.C. 10-3-30	2211 E. 20 St. Phila Pa.
6	De Nitto	Raffaella	24	F		Pass. 2896 iss. at Palermo (Italy) 9-25-31	1371 68 St. N.Y.C.
7	De Nitto	Teresa	4	F		N.P. 2556420 iss. at Phila Pa. 5-26-27	do
8	De Nitto	Annunziata	2	F		Pass. 430288 iss. at Wash. D.C. 8-6-31	do
9	De Nitto	Maria	1	F		Pass. 204652 iss. at Wash. D.C. 7-15-30	do
10	Janniello	Nicola	39	M		Pass. 138547 iss. at Wash. D.C. 11-4-29	402 E. 118 St. N.Y.C.
11	Casola	Camillo	18	S	New York 6-13-1908	Pass. 424254 do 7-20-31	do
12	Mazzocco	Biagio	40	M		N.P. 719642 iss. at Providence R.I. 3-21-1913	639 Admira St. Providence R.I.
13	Jacono	Carlo	31	S		Pass. 112490 iss. at Wash. D.C. 8-2-29	1582 3rd Av. N.Y.C.
14	Bernardo	Luigi	16	S	Allentown Pa. 1-20-1915	N.P. 229143 iss. at Trenton N.J. 10-1-26	45 Columbus Av. Tukahoe N.Y.
15	Volpe	Louis	40	M		Pass. 404655 iss. at Wash. D.C. 6-12-31	757 Erie St. Columbus O.
16	Di Marco	Gabriele	19	S		Pass. 2196 iss. at Wash. D.C. 9-25-31	1432 Bergen st. B'klyn N.Y.
17	Di Francesco	Guido A.	17	S		N.P. 2591659 iss. at Columbus O. 9-30-27	241 Sheridan Av. B'klyn N.Y.
18	Amodio	Ralph	25	S	B'klyn N.Y. 7-30-1906	Pass. 401006 iss. at Wash. D.C. 6-9-31	555 Union St. B'klyn N.Y.
19	Colborne Arthur	Samuel	66	M	New York N.W. 2-12-1865	Pass. 2180 iss. at Naples (Italy) 9-16-31	231 Lexington Ave. New York N.Y.
20	List closed at n°19 =						
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



30

U. S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
IMMIGRATION

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

110 30

S. S. Roma sailing from Naples, Sept. 26th, 1931, Arriving at Port of New York Oct. 5th, 1931

No. or List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Frangio	Giuseppe	37	✓	M		N.F.1214146 iss. at Campdix 8-7-1919	
2	Di Donna	Vito	28	✓	M		Pass.122203 iss. at Wash.D.C.9-3-29	12 Lattin St. New Castle Pa.
3	Fersiani	Pio	44	✓	M		N.F.3019168 iss. at Detroit Mich.3-4-29	522 - 49 Ave.
4	Maiolini	Ercolo	37	✓	M		Pass.331231 iss. at Wash.D.C.12-10-30	<del>XXXXXX</del> Long Island City N.Y.
5	Maiolini	Anna	31	✓	F		Naturalized at Chicago Ill. 10-28-1928	1433 New York Av. Chicago Ill.
6	Maiolini	Ermanno	8	✓	M		Pass.412573 iss. at Wash.D.C.6-2-31	214 New Main St. Yonkers N.Y.
7	Illuzzi	Francesco	45	✓	M		N.F.3117540 iss. at Yonkers N.Y.6-18-29	
8	Mazzella	Nicola	29	✓	M		Pass.375195 iss. at Wash.D.C.5-5-31	
9	Simioli	Frank	42	✓	M		Pass. do	do
10	Baldassio	Silvester	38	✓	M		Pass. do	do
11	Cantalupo	Camilla	18	✓	F	N.Y.C. 8-20-1913	N.F.3249334 iss. at B'klyn N.Y.7-10-30	1533
12	Coruzzo	Alfonso	38	✓	M		Pass.381876 iss. at Wash.D.C.5-1-31	<del>XXXX</del> 34 St. B'klyn N.Y.
13	Revera	Joseph	42	✓	M		N.F.2865971 iss. at N.Y.C.6-4-28	28 Canal St. N.Y.C.
14	D'Agata	Giuseppe	35	✓	M		Pass.137525 iss. at Wash.D.C.10-30-29	
15	Carincelli	Carmelo	47	✓	M		N.F.2175973 iss. at N.Y.C.9-21-1903	27 Flora Av. Amsterdam N.Y.
16	Petrone	Domenico	31	✓	M		Pass.169344 iss. at Wash.D.C.3-12-30	
17	Solitario	Ermindo	37	✓	M		Pass.380563 iss. at Wash.D.C.5-13-31	62 Brighton Av. New Brighton N.Y.
18	Di Marzio	Lorenzo	27	✓	M		Pass.688877 iss. at Wash.D.C.1-28-29	56 Spring St. N.Y.C.
19	Santeufemia	Giuseppe	25	✓	M		N.F.2258727 iss. at Chester Pa. 6-19-1926	
20	Folidor	Domenico	36	✓	M		Pass.312849 iss. at Wash.D.C.9-12-30	709 W. 2nd St. Chester Pa.
21	Di Nello	Salvatore	41	✓	M		N.F.1080359 iss. at Camp Verritt 9-5-1919	
22	Totino	Diego	47	✓	M		Pass.142540 iss. at Wash.D.C.11-19-29	40 Parker Av. Poughkeepsie N.Y.
23	Magagnoli	Luigi	37	✓	M		N.F.2642658 iss. at New Britain Conn. 10-5-27	
24	Meo	Felice	26	✓	M		Pass.1404341 iss. at Wash.D.C.11-11-29	48 Avon St. Hartford Conn.
25	D'Avella	Antonio	57	✓	M		N.F.1308289 iss. at Rochester N.Y.4-30-30	505 Child St. Rochester N.Y.
26	D'Avella	Briggett	53	✓	F		Pass.135023 iss. at Wash.D.C.10-19-29	
27	Malagiero	Paolo	40	✓	M		N.F.2932932 iss. at Providence R.I.4-22-29	11 West St. Westerly R.I.
28	Aquilio	William	25	✓	M		Pass.347890 iss. at Wash.D.C.3-10-31	2501 Hapman St. Bronx N.Y.
29	Gunti	Agostino	17	✓	M	New Castle Pa. 7-20-1914	N.F.2312304 iss. at B'klyn N.Y.2-11-1928	
30	Monteferrante	Domenico	13	✓	M	Phila Pa. 2-21-1918	Pass.334011 iss. at Wash.D.C.12-30-30	137 Main St. W.Aliquippe Pa.
							N.F.2820786 iss. at Pittsburg Pa.9-18-28	415 14th St. Monaca Pa.
							Pass.329616 iss. at Wash.D.C.12-2-30	
							Pass.338561 iss. at Wash.D.C.1-26-31	22 Warren St. Hudson N.Y.
							Pass.429509 iss. at Wash.D.C.8-4-31	1305 1st Av. Corapolis Pa.
							Naturalized at Pittsburg Pa. march 1927	
							Pass.129872 iss. at Wash.D.C.9-28-31	N.Y.C. 67 James St.
							N.F.2946879 iss. at N.Y.C.5-27-29	
							Pass.298528 iss. at Wash.D.C.7-24-30	75 Box Seminale Pa.
							Pass.369282 iss. at Wash.D.C.4-28-31	
							Pass.308058 iss. at Wash.D.C.8-25-1930	318 8th St. Fairview N.J.
							Pass.417059 iss. at Wash.D.C.7-3-31	286 W.Main St. Meriden Conn.
							Pass. do	do
							N.F.3322930 iss. at Yonkers N.Y. 6-24-30	101 Malvern St. N.Y.C.
							Pass.321728 iss. at Wash.D.C.10-23-30	
							N.F.2859584 iss. at Hartford Conn.10-2-28	113 Maple Av. Hartford Conn.
							Pass.338510 iss. at Wash.D.C.1-27-1931	
							Pass. 2174 iss. Naples (Italy) 9/16/30	211 Wood Pa. 125 Division Ave.
							Pass.3267 iss. at Naples (Italy) 6-8-29	1025 Catherine St. Phila Pa.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



29

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

Roma

sailing from Naples

Sept. 26th

1931

Arriving at Port of

New York

Oct. 5th

1931

111

Number

29

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Di Giuseppe	Raniero	31	m	M		N.F. 2702668 iss. at Phila Pa. 11-25-28	
2	Di Giuseppe	Filomena	25	f	M		Pass. 609241 iss. at Wash. D.C. 7-5-28 Cut. # 1262838 37.5. to 7-5-32	338 N. 56 St. Phila Pa.
3	Petitta	Domenica	37	f	M		Pass. do Phila 12/3/31	do
4	Petitta	Giovanna	18	f	S	New Kensington Pa. 12-13-1913	N.F. 1457390 iss. at Pittsburg Pa. 11-3-20 Pass. 413177 iss. at Wash. D.C. 6-25-31	1248 Stanton Av. New Kensington Pa.
5	Ottaviano	Leopoldo	44	m	M		Pass. do	do
6	Ottaviano	Roberto	9	m	S	W.P. 4/11/1922	Pass. 385549 iss. at Wash. D.C. 5-19-31	2141 1/2 6th St. Bronx N.Y.
7	Manno	Francesco	23	m	S	B'klyn N.Y. 2-2-1908	Pass. do	do
8	Pastena	Margherita	25	f	M		Pass. 2807 iss. at Palermo (Italy) 7-24-31	642 High St. B'klyn N.Y.
9	Pastena	Modestina	9	m	S	Alleburg, Pa.	Pass. 322901 iss. at Wash. D.C. 8-30-30	81 Webster St. E. Boston Mass.
10	Pastena	Gerardo	4	m	S		Pass. do	do
11	Pastena	Alfonso	2	f	S		Pass. do	do
12	Vecchiarelli	Domenico	59	m	M		Pass. do	do
13	Bertuccio	Giuseppe	46	m	M		Pass. 421499 iss. at Wash. D.C. 7-13-31	1241 Brooklaron Av. Bridgeport Conn.
14	Galati	Tommaso	46	m	M		Pass. 302175 iss. at Wash. D.C. 8-3-30	629 Larimer Ave. Pittsburg Pa.
15	Bonacci	Rodolfo	39	m	M		N.F. 2828088 iss. at Chicago Ill. 9-28-28 Pass. 131227 iss. at Wash. D.C. 10-8-29	Chicago Ill. 10347 Calhoun Ave.
16	Iuliani	Nicola	50	m	M		N.F. 2305587 iss. at Minneapolis Minn. Pass. 354690 iss. at Wash. D.C. 3-31-31	3109 Lexington St. Chicago Ill.
17	Mingarelli	Domenico	27	m	M		Naturalized at Scranton Pa. 2-17-1927 Pass. 137655 iss. at Wash. D.C. 10-11-1929	149 Jackson St. Scranton Pa.
18	Mingarelli	Silene	24	f	M		Pass. 396457 iss. at Wash. D.C. 6-3-31	535 High St. Phila Pa.
19	Mingarelli	Gennaro	2	m	S	Phila, Pa 5/2/29	Pass. do	do
20	Trevise	Eduardo	17	m	S	Tukahoe N.Y. 9-26-1914	Pass. do	do
21	Pacitti	Antonio	28	m	M		Pass. 1019 iss. at Rome (Italy) 8-18-31	700 26 St. Union City N.Y.
22	Faretra	Nicola	56	m	M		N.F. 2833102 iss. at Detroit Mich. 8-13-28 Pass. 327666 iss. at Wash. D.C. 11-21-30	17644 St. St. Louis Av. Detroit Mich.
23	Maceri	Rocco	37	m	M		N.F. 3216719 iss. at Boston Mass. 3-14-30 Pass. 322956 iss. at Wash. D.C. 10-30-30	382 Hanover St. Boston Mass.
24	Luciano	Raffaele	39	m	M		Pass. 328314 iss. at Wash. D.C. 11-23-30	200 Blomer Av. Elmira N.Y.
25	Caluori	Giulio	24	m	S		N.F. 1321293 iss. at Eastern District N.Y. 1-26-1920 Pass. 380565 iss. at Wash. D.C. 5-13-31	603 Richmond Av. Port Richmond N.Y.
26	Perri	Stefano	72	m	M		Pass. 412654 iss. at Wash. D.C. 6-25-31	527 10th St. N.Y.C.
27	Periano	Ferdinando	43	m	M		Pass. 413674 iss. at Wash. D.C. 6-26-31	421 1/2 Division St. Long Branch N.J.
28	Periano	Lucia	40	f	M		N.F. 1730996 iss. at Jersey N.J. 6-16-1928 Pass. 397579 iss. at Wash. D.C. 5-4-31	City Union N.J. 526 - 6th St.
29	Periano	Bruno	13	m	S	Union N.J. 7-2-1918	Pass. do	do
30	Pingitore	Maria	51	f	M		Pass. do	do
							Pass. 404968 iss. at Wash. D.C. 6-13-31	287 Jersey Av. Long Branch N.J.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



28

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

28  
112

S. S. Roma sailing from Naples, Sept. 26 th, 1931, Arriving at Port of New York Oct. 5 th, 1931

No. of List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Paria	Felice	54	m	M		N.P. 2530250 iss. at Boston Mass. Pass. 764230 iss. at Wash. D.C. 4-18-31	85 Prince St. Boston Mass.
2	Bonaiuto	Blundo	38	m	S		N.P. 2198052 iss. at Bronx N.Y. 6-22-1925 Pass. 657460 iss. at Wash. D.C. 12-13-28	2476 Hughes Av. N.Y.C.
3	Rao	Pietro	38	m	M		N.P. 2613601 iss. at Trenton N.J. 6-25-1927 Pass. 130193 iss. at Wash. D.C. 9-30-29	120 Butler St. Trenton N.J.
4	Speranza	Giuseppe	36	m	M		N.P. 3317365 iss. at Wash. D.C. 12-16-29 Pass. 267129 iss. at Wash. D.C. 6-9-30	245 Baltimore Av. Baltimore Md.
5	Monterosso	Antonio	67	m	M		N.P. 1590678 iss. at Phila Pa. 3-28-1922 Pass. 128188 iss. at Wash. D.C. 9-23-29	1136 Carpenter St. Phila Pa.
6	Marhese	Giuseppe	41	m	M		N.P. 2295630 iss. at Elizabeth N.J. 6-24-1926 Pass. 441508 iss. at Wash. D.C. 6-23-31	234 John St. Elizabeth N.J.
7	Li Volsi	Nicolo'	44	m	M		N.P. 3156346 iss. at Phila Pa. 11-26-29 Pass. 198238 iss. at Wash. D.C. 4-10-30	1152 S. 6th St. Phila Pa.
8	Lo Presti	Diego	28	m	M		N.P. 428912 iss. at Jamestown N.Y. 11-29-26 Pass. 420218 iss. at Wash. D.C. 7-10-31	253 Crescent St. Jamestown N.Y.
9	Spinella	Costantino	54	m	M		N.P. 2677749 iss. at N.Y.C. 12-24-28 Pass. 364053 iss. at Wash. D.C. 4-7-31	405 E. 12 St. N.Y.C.
10	Poli	Domenico	36	m	M		N.P. 2918107 iss. at Auburn N.Y. 1-26-1929 Pass. 310246 iss. at Wash. D.C. 9-3-30	49 Orchard St. Auburn N.Y.
11	Di Stefano	Antonino	30	m	M		N.P. 3458177 iss. at B'klyn N.Y. 4-21-31 Pass. 370779 iss. at Wash. D.C. 4-23-31	376 Bristol St. B'klyn N.Y.
12	Marino	Gaetano	44	m	M		N.P. 2741255 iss. at New Haven Conn. 4-25-28 Pass. 132645 iss. at Wash. D.C. 10-10-29	122 Morris St. New Haven Conn.
13	Barraco	Giuseppe	40	m	M		N.P. 1461552 iss. at Pittsburg Pa. 6-20-21 Pass. 2893 iss. at Palermo (Italy) 9-24-31	148 Misericordia St. B'klyn N.Y.
14	Arcaascio	Salvatore	18	m	S	New York 6-19-1913	Pass. 2894 iss. at Palermo (Italy) 9-24-31	324 E. 63 St. N.Y.C.
15	Mazza	Giuseppe	72	m	M		Pass. 292301 iss. at Wash. D.C. 7-10-30	383 Will Av. Long Branch N.Y.
16	Toscano	Flora	22	f	S	New Haven Conn. 9-16-1909	Pass. 360658 iss. at Wash. D.C. 4-13-31	87 Monroe St. New Haven Conn.
17	Toscano	Brigida	55	f	M		N.P. 360676 iss. at Wash. D.C. 4-13-31 Naturalized at Logan N.Y. 7-26-27	87 Monroe St. New Haven Conn.
18	Gates	John	31	m	M		Pass. 419168 iss. at Wash. D.C. 6-20-31	712 Box Lodge N.Y.
19	Carania	Gaetano	22	m	S		Pass. 139907 iss. at Wash. D.C. 11-9-29	467 S. Mt. Helen St.
20	Mazzola	L. Samuel	11	m	S		Pass. 428876 iss. at Wash. D.C. 7-31-31	132 115 St. N.Y.C.
21	Mazzola	Mildred	6	m	S		Pass. do	do
22	DE SANO JOHN	John	47	m	M		Pass. 220815 iss. at Providence R.I. 10-22-1922 Pass. 220815 iss. at Wash. D.C. 12-13-28	do
23	Squillacciotti	Ada	30	f	M	New York 8-4-1901	Pass. 377255 iss. at Wash. D.C. 5-8-31	401 E. 45 St. Union N.J.
24	Squillacciotti	M. Maria	4	f	S	New York 11-26-1927	Pass. do	do
25	Cossari	Tommaso	37	m	M		N.P. 1176397 iss. at Camp Lee Va. 11-26-1919 Pass. 329031 iss. at Wash. D.C. 10-23-30	529 Carpit St. Phila Pa.
26	Merodante	Salvatore	35	m	M		Pass. 435970 iss. at Wash. D.C. 8-11-31	108 Oak St. Yonkers N.Y.
27	Merodante	Felice	9	m	S		Pass. do	do
28	Male	Victor G.	36	m	M		N.P. 1071927 iss. at Albany N.Y. 1-2-1919 Pass. 404070 iss. at Wash. D.C. 6-11-31	111 3rd St. Troy N.Y.
29	Batis	Joseph	39	m	M		N.P. 816877 iss. at Summitt Ill. 5-24-20 Pass. 409256 iss. at Wash. D.C. 6-8-31	350 E. 114 St. N.Y.C.
30	Aloi	Anna	21	f	S	White Plains N.Y. 8-21-1910	Pass. 2860 iss. at Palermo (Italy) 8-27-31	29 Main St. White Plains N.Y.

no 22 DE SANO JOHN: passed in 2nd Cabin at list 3 / 23 =

Purser

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



27  
U. S. DEPT. OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

27  
Num. 27

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

113

S. S. Roma sailing from Naples, Sept. 26 th, 1931, Arriving at Port of New York Oct. 5th, 1931

No. of List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Pellerito	Bernardo	33	✓	m	M	N.P. 2348434 iss. at B'klyn N.Y. 5-11-26 Pass. 20228 iss. at Wash. D.C. 4-22-29 Ren. 4-15-31	58 Amity St. B'klyn N.Y.
2	Guccione	Vincenzo	31	✓	m	M	Pass. 358861 iss. at Wash. D.C. 4-8-31 Naturalized at N.Y.C. 9-5-1901	2028 Bath Av. B'klyn N.Y.
3	Smeraldi	Gaspere	30	✓	m	S	Pass. 355416 iss. at Wash. D.C. 4-15-31	2434 Prospect Av. Bronx N.Y.
4	Lombardo	Nicolo'	33	✓	m	M	Pass. 408354 iss. at Wash. D.C. 6-18-31	475 Vanderworth Av. B'klyn N.Y.
5	<del>XXXXX</del>	<del>XXXXXXXX</del>	<del>29</del>	<del>✓</del>	<del>f</del>	<del>S</del>	<del>Pass. 19815 iss. at Wash. D.C. 7-8-31</del>	<del>La Videncia, E.I.</del>
6	Piccone	Caterina	53	✓	f	M	Pass. 411793 iss. at Wash. D.C. 6-23-31	56 S. 4th St. Easton Pa.
7	Piccone	Eugenia	27	✓	f	S	Pass. 411779 iss. at Wash. D.C. do N.P. 1912845 iss. at N.Y.C. 3-12-24	do do
8	Griscione	Giuseppe	38	✓	m	M	Pass. 417746 iss. at Wash. D.C. 6-6-31 N.P. 1285158 iss. at Pittsburg Pa.	199 1st Av. N.Y.C.
9	La China	Carmelo	23	✓	m	S	Pass. 330328 iss. at Wash. D.C. 12-4-30	1222 Webster Av. Pittsburg Pa.
10	<del>Restuccia</del>	<del>Maria Rosa</del>	<del>29</del>	<del>✓</del>	<del>f</del>	<del>S</del>	<del>Pass. 2731 iss. at Palermo (Italy) 7-8-31</del>	<del>13 Essex St. Watley Nevada</del>
11	<del>Restuccia</del>	<del>Domenico</del>	<del>9</del>	<del>✓</del>	<del>f</del>	<del>S</del>	<del>Pass. do</del>	<del>do</del>
12	<del>Restuccia</del>	<del>Rosario</del>	<del>5</del>	<del>✓</del>	<del>f</del>	<del>S</del>	<del>Pass. do</del>	<del>do</del>
13	<del>Restuccia</del>	<del>Giuseppe</del>	<del>7</del>	<del>✓</del>	<del>m</del>	<del>S</del>	<del>Pass. do</del>	<del>do</del>
14	Cucuzza	Angelo	45	✓	m	M	Pass. 399714 iss. at Wash. D.C. 6-5-31	108 Atlantic Av. B'klyn N.Y.
15	Cinquemani	Giovanni	23	✓	m	S	B'klyn N.Y. 6-18-1908 Pass. 354920 iss. at Wash. D.C. 3-31-31	150 Cadam St. B'klyn N.Y.
16	Cinquemani	Giovanni	23	✓	m	S	B'klyn N.Y. 8-31-1908 Pass. 54927 iss. at Wash. D.C. 3-31-31	636 Union St. B'klyn N.Y.
17	Martorana	Michele	37	✓	m	M	N.P. 2683625 iss. at B'klyn N.Y. 8-9-28 Pass. 413604 iss. at Wash. D.C. 6-26-31	120 N. Elliott Place B'klyn N.Y.
18	Basile	Niccolo'	24	✓	m	S	Pass. 134661 iss. at Wash. D.C. 10-18-29	916 Main St. Milwaukee Wis.
19	Sanfilippo	Raffaele	16	✓	m	S	Rochester N.Y. 1-31-1915 Pass. 2892 iss. at Palermo (Italy) 9-23-31	11610 Oakland Av. Detroit Mich.
20	Reale	Antonio	35	✓	m	M	N.P. 2428967 iss. at Jamestown N.Y. 11-29-26 Pass. 390261 iss. at Wash. D.C. 5-25-31	15 Attard St. Jamestown N.Y.
21	Reale	Adriana	30	✓	f	M	Pass. do	do
22	Reale	Salvatore	5	✓	m	S	Jamestown N.Y. 9-17-1926 Pass. do	do
23	Chianesi	Vincenzo	41	✓	m	M	N.P. 2262770 iss. at Jamestown N.Y. 11-30-25 Pass. 396651 iss. at Wash. D.C. 6-3-31	164 Allen St. Jamestown N.Y.
24	Chianesi	Salvatore	10	✓	m	S	Jamestown N.Y. 12-12-21	do
25	Giuffrida	Salvatore	41	✓	m	M	Pass. 411386 iss. at Wash. D.C. 6-23-31 Naturalized at N.Y.C. 10-23-1919	260 Maples St. Kearny N.Y.
26	Merulla	Giovanni	33	✓	m	M	Pass. 431728 iss. at Wash. D.C. 8-11-31	32 16 Paulding Av. Bronx N.Y.
27	Merulla	Felicia	31	✓	f	M	Pass. do	do
28	Messina	Antonio	17	✓	m	S	St. Louis Mo. 7-6-1914 Pass. 2324 iss. at Palermo (Italy) 10-10-30	224 Brunswick Av. B'klyn N.Y.
29	Messina	Vincenzo	16	✓	m	S	St. Louis Mo. 10-21-1915 Pass. do	do
30	Falco	Michele	48	✓	m	M	Pass. 110852 iss. at Wash. D.C. 7-29-29 Ren. 6-25-1933	1208 39 Av. Corona L.I.

n°5 AMORE FRANCESCO, n°10, 11, 12, 13 RESTUCCIA, M. ROSA sons DOMENICA, ROSARIA and GIUSEPPE: did not sail =

Oct 5/31  
J. J. J.

*[Signature]*  
Purser

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



11

Form 490 B  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

114

11

S. S. Roma sailing from Cannes, Sept. 25th, 1931, Arriving at Port of New York Oct. 5th, 1931

No. of List.	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	ADAMS W.	Viviane	39	f	M June 17, 1892	n°422523 Wash.D.C. July 15/1931	New York City 22 E. 11 St.
2	List closed at n°1 =						
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



6

Form 530 B  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

115

Number

6

S. S. R O M A sailing from Genoa, Italy, September, 25, 19 31, Arriving at Port of New York Oct. 5th, 19 31  
W. S. I. M.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Battiston	Enrico	27	m	m		Court of Erie County Pa. 2/28/1931 Paper No. 5182849 Pass. 403062 at Wash. 6/11/1931	Erie, Pa. 330 W. 17th St.
2	Battiston	Nettie	22	f	m	by marriage	do	do
3	Battiston	Enrico	3	m	s	at Erie Pa. 6/17/1928	do	do
4	Crestani	Albino	34	m	s		IN Court of Camp. Treves Texas Year 919= Pass. 1963 at Wash. 4/20/29=Est. 4/20/1931	Homaha, Nebraska Box. 431
5	Mascarello	Ettore	13	m	s	at <i>Onsted, Alaska</i> 11/5/1918	do	do
6	Herbert	Andrews	53	m	m		Court of Brooklyn N.Y. 5/23/912 Pass. 80675 at Wash. 8/21/1931. Paper 10171	516 E 77 Str. Brooklyn N.Y.
7	Pensa	Angelo	70	m	m		Court of Boston Mass. June, 1906 Passport No. 2685 at Wash. 6/12/1931	3 Stelman Av. Boston Mass.
8	Pensa	Angela	64	f	m	by marriage	do	do
9	Rossi	Pietro	46	m	s		Court of Washington October, 1920 Pass. 375222 at Wash. 5/5/1931	2500 Bronx Parc N.York N.Y.
10	Fornasa	Pietro	36	m	m		Paper No. 1323758 at Gogebik, Mich. 2/20/19= Pass. 415235 at Wash. 6/30/1931	(Union City, N.Y. 712-24 St.
11	Oppenheim	Sydney	23	m	s	at Hampton, Iowa XXX 1/8/1908	Pass. 359338 at Wash. 4/9/1931	Hayes Hotel 64 University Chicago
12	Grazzini	Armando	43	m	s		Paper No. 2911871 at 1/7/1929 S. Francisco Cal. Passport No. 12306 at Wash. 6/17/1931	336 Castro Str. S. Francisco Cal.
13	Del Boca	Flaviano	21	m	s	at Van Honten New Mexico II/22/1909	Pass. 348081 at Wash. 3/11/31	1861 Lexington Ave N.York N. Y.
14	Coongradi	Maria	37	f	m		Court of Bridgeport, Conn. 1906 Paper 3184132 & Pass. 408624 at Wash. 6/18/31	130 Lenox Ave Bridgeport Conn.
15	Coongradi	Gizella	17	f	s	at N.York N.Y. 1914	do	do
16	Niccolai	Serafino	39	m	m		Paper No. 2408449 at Pittsburg Pa. 4/13/27 Pass. 333525 at Wash. 12/27/1930	212 Oliver Str. Pittsburg Pa.
17	Silva	Bruno	23	m	m	at N.York N.Y. 6/15/1908	Pass. 431751 at Wash. 8/11/1931	305 East 104 Str. N.York N.Y.
18	List closed at no 17 =							
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

5

116

S. S. R O M A sailing from Genoa, Italy, September, 25, 1931, Arriving at Port of New York Oct. 5<sup>th</sup>, 1931

No. in Line	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Grisoglio	Franch	40	m		Paper 2557319 at Philadelphia Pa. 5/27/27	748 S. Warnock St. Philadelphia Pa.
2	Grisoglio	Desolina	36	f		Pass. 376996 at W. 5/7/931	
3	Grisoglio	Antony	14	m	at Philadelphia, Pa. 8/30/1917	Paper 2705712 at Philadelphia Pa. 3/28/28	do
4	Grisoglio	Louis	9	m	do 7/5/1922	do	do
5	Petri	Maria	46	f	by marriage	Pass. 366180 at Wash. 4/22/1931	4531 Puget Sv. Tacoma Washington
6	Petri	Norma	15	f	at Tacoma Wash. 5/13/1916	do	do
7	Petri	Giselda	13	f	do 6/10/1918	do	do
8	Oglietti	Maria	48	f		Court of Latrobe Pa. 4/23/1931	
9	Oglietti	John	9	m	at Latrobe Pa. 4/19/1922	Pass. 378253 at Wash. 5/9/1931	do
10	Visentin	Celestino	26	m	by father paper	Court of Central City, Col. 6/18/19	720 Leaque Str. Philadelphia Pa.
11	Lavezzoli	Carlotta	40	f	By marriage	10/30/1894- Pass. 363 at Venice 9/22/1931	
12	Lavezzoli	Gina	8	f	By father paper	Passport N° 395842 at Wash. 6/2/1931	5626 Broadway N. York N. Y.
13	Lavezzoli	Maria	5	f	Born at N. York N. Y. 9/17/1925	do	do
14	Hazy	Joseph	24	m	at Keasbey N. J. 8/17/1907	do	do
15	Lorenzoni	Paride	27	m		Pass. 295 at Budapest 8/24/1931	Douglas Ave Fords N. Y.
16	Lorenzoni	Fannie	21	f	at Portland Ore. 4/6/1910	Court of Lahawanna Pa. 6/21/928 Passport N° 353210 at Wash. 3/26/1931	75 Starlen St. Carbondale Pa.
17	Lorenzoni	Mario	2	m	at Carbondale Pa. 7/26/1929	do	do
18	Beltramini	Ambrose	33	m		do	do
19	Munari	Albina	29	f	Centralia Ill. 1/23/1902	Court of Lassaile Ill. 1/8/1930	237 East Second Oglsbilly Ill.
20	Sorbini	Oddo	17	m	at West Hoboken N. Y. 6/2/1914	Pass. 338332 at Wash. 1/24/1931 Paper N° 3322188.	Dolton Ill. Box. 539
21	Gervasi	Alda	36	f	by marriage	Pass. 352 at Venice 8/26/1931	Katonach N. Y. Box. 18
22	Gervasi	Rita	5	f	at Buffalo N. Y. 6/21/1926	Pass. 984 at Florence 9/2/1931	484 Edison Ave Buffalo N. Y.
23	Ceriotti	Genesio	37	m		Pass. 356073 at Wash. 4/2/1931	do
24	Sarti	Ugo	39	m		do	do
25	Bosco	Luigia	37	f		Pass. Court of N. Jersey 7/7/918 Passport N° 100303 at Wash. 7/8/29 Est. 10/8/1931-Paper N° 1213270.-	20 Corneglia Str. N. York N. Y.
26	De Lorenzo	Andrea	63	m		Court of Camp Lewis Wash. 5/1/1918	304 I/2 K Str. Sacramento Cal.
27	De Lorenzo	Lucia	50	f	By marriage	Pass. 11057 at Wash. 4/15/1931	
28	De Lorenzo	Nunziata	27	f	at Brooklyn N. Y. 11/15/1904	Court of N. York N. Y. 8/21/1925 Passport N° 431207 at Wash. 8/10/1931	1164 Summit Ave Jersey City
29	Sarti	Alberto	40	m		Paper 1526802 at Bergen County	100 Home Place Lodi, N. J.
30	Bonci	Elena	20	f	at Redding Conn. 8/11/1911	Pass. 422095 at Wash. 7/14/31	do
						Pass. 422094 at Wash. 7/14/931	do
						do	do
						Court of N. York N. Y. September, 1925	1164 XE Summit Str. Jersey City
						Pass. 430816 at Wash. 8/7/1931	
						Pass. 1017 at Wash. 8/28/1931	Columbus Ave New Haven Conn.

- IMPORTANT NOTICE.**
1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
  2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
  3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
  4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



46

(Printed in England 14-211)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

46

Number

117

S. S. Roma sailing from Gibraltar, Sept. 28th, 1931, Arriving at Port of New York Oct. 5th, 1931

No. or List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	BOROBIN	Jose M.	28	m	S	Pass. n° 378314 Wash. D.C. May 7th/1931	25 South St. New York N.Y.
2	List closed at n°1 =						
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

11<sup>30</sup> a Jeaning Int.

*W. J. Robert*  
Purser  
*J. R. R.*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## No.

NGI LINE

*arrived* October 6, 1931

**IQ**

*M.*

from

S. S. ROMA			NGI LINE		Arrived October 6, 1931		19		116																
Index No.	NAMES	MANIFEST		No. PERSONS	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.			
		GROUP.	No.				DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE	RECORD No.	ORDERS.	DATE	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
							Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.									
17	1	D'URSO	Giacomine 2 cab	24	1	CL USC	NO VISA	10:15	SMITH	10/6 79 78 4 <sup>20</sup>	Ulc	app. Mr. Vogel	99230/171-2											14 14 14	
30m	2	AGHATZ	Carl Anton 2 cab	12	1/2	SCAND	C.I.			10/6 133 Jack 10/7 109 80		landed 10/13/31-10 <sup>45</sup>													
44f		Aliette Anne																							
17a	3	ANSEIMI	Orlando	8	9	ITALY	DOUBT TRANSIT		KLEIN	10/6 39 Ec 4 <sup>15</sup>		app. R.P.	99230/159												
61a	4	PELLEGRINO	Raffaele 2 cab	14	21	"	UN TO READ SUS FRAUD	2 1/2	DALE	10/6 33 Ec 10/7 85 Ec		landed 10/21/31-11 <sup>20</sup>												6 6 6	
70m	5	POLLIO	Giuseppe 2 cab	16	15/16	"	DOUBTSEC. 3/2 NO VISA		LAPOLINE	10/6 45 78 2 <sup>35</sup>		app. R.P. Paroled.													
39m	6	MAGGI	Luigi 2 cab	9	9	"	NO VISA OR PERMIT			10/6 57 78 10/13 74 11 <sup>50</sup>		landed 10/13/31-11 <sup>58</sup>												7 7 7	
16	7	PATANE	Bastiano	42	1	CL USC				10/6 75 80 1 <sup>15</sup>	Ulc														
15m	8	PICONE	Domenico	42	2	"	CLAIMS USC			10/6 90 50															
40m	9	BASIRICO	Pietro	37	22	ITALY	PERMIT?		STERN	10/6 49 50 11 <sup>30</sup>															
56m	10	BERTUCCI	Francesco	38	7	"	LPC ILLIT		DIMICE	10/6 16 Ec 4 <sup>05</sup>															
48m	11	ARLIA	Giovanni	38	13	"	ILLIT			10/6 114 50		app. R.P. Rule 13	landed 10/10/31-11 <sup>00</sup>											4 4 4	
64m	12	FIORINI	Giacomo	10	1/2	"	LPC ILLIT PHY DEF NO VISA			10/7 1 Jack		app. R.P. Paroled	99230/5-1											4 6 4	
58f		FRANCONI	Giulia																						
35m	13	ZICHIGHI	Natale	37	25	"	FOR INVESTIGATION		STERN	10/7 31 Jack 10/15 146 CC 10/15 19 82 1 <sup>17</sup>														9 10 9	
40m	14	SCUDERI	Nicolo	37	26	"	PERMIT?			10/6 64 50 11 <sup>30</sup>															
46m	15	PIBITONE	Giovanni	36	23	"	FOR INVESTIGATION			10/7 20 Jack 10 <sup>40</sup>		app. R.P. Paroled 12/10/31-9 1/2												25 26 26 Oct	
33	16	DI MEGLIO	Giuseppe	35	16	"	SUSP FRAUD	1030a Ret 12/8/31-10a	SCARIN	10/7 10 Jack 10/14 57 Jack		app. R.P. Paroled 11/30/32-11 2												2 11/32-9 20 a	
27f	17	NITTOLO GUARINO	Rosa	45	4/5	ITALY	VISA INCOMPLETE		KLEIN	10/6 69 78		Paroled 10/6/31-4 <sup>15</sup>	10/11/31												
		Luciano																							
30m	18	BORRANO	Pietro 2 cab	25	20	ITALY	LPC PHY DEF		KLEIN	10/7 6 Jack		10/8 66 Jack 3 <sup>30</sup>												2 3 2	



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. ROMA

WGI LINE

arrived October 6, 1931

, 19

M.,

, from

119

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
402	BERTONE Marie	10:15	45	20/25	6	To call	RR to West. Nicolas, 1544 Myrtle St., Erie, Pa.	Flann	10/8	3 <sup>00</sup>	12	18	12
152	Giuseppina						do						
102	Dora						do						
172	Mafalda						do						
162	Giulia						do						
182	Elvira Gilda						do						
412	POLITO Rosa	2	5/5	5		In tran. to can.	RR to West. Accomp. by Miss Althea	John	10/7	4 <sup>30</sup>	3	6	3
12	Giuseppina						do	"	"	"			
152	Sam						do	"	"	"			
512	BEALE Elisabetta	21	6	1		In tran. to Can.	RR to West. Accomp. by Miss Althea	John	10/7	4 <sup>30</sup>	1	2	1

58

10



## 4

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

\_\_\_\_\_

1/2

**U. S. DEPARTMENT OF LABOR**  
**IMMIGRATION SERVICE**

PORT OF New York  
October 9th 1931

I, master of the Italian S. S. "R O M A"  
(Nationality)  
from port of Genoa-Naples-Gibraltar, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	527	Number of seamen deserted	2
Number of seamen discharged	=	Seamen left in hospital (or died)	=
Number of seamen signed on at this port	=	Total crew this date	= 525

The above-named vessel arrived at this port October 5th, 1931, consigned to Italia-America Shipping Co.; is now lying at Pier 97th N.R., and is expected to sail October 9th, 1931, for Gibraltar-Palermo-Naples-Genoa via United States port of New York First port of call in United States this voyage was New York

120

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]



NO. 10

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

DISCHARGED SEAMEN

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

(CONTINUED ON NEXT PAGE.)

[illegible]

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

14-1012



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of call in the United States

ITALIAN Vessel "ROMA" arriving at New York, October 5th, 1931, from the port of Genoa, Cannes, Naples, Gibraltar,

121

ROMA

Oct 5 - 1931

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	PESCE	FERDINANDO	32	COMANDANTE	9.7.31	GENOA	NO	YES	55	M	ITALIANA	DO	5.6	190	NONE	
2	YES	PORZIO	LUIGI	29	1°UFFICIALE	6.7.31	DO	NO	YES	52	M	DO	DO	5.5	155	NONE	
3	YES	AVELLINO	GIACOMO	25	DO	11.8.31	DO	NO	YES	49	M	DO	DO	5.5	135	NONE	
4	YES	GORIZIGLIA	GESARE	19	DO	25.3.31	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.5	135	NONE	
5	YES	FILETI	AGOSTINO	24	DO	3.6.31	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5.4	140	NONE	
6	YES	SCHIANO	VINCENZO	20	2°UFFICIALE	23.3.31	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5.7	165	NONE	
7	YES	POLESE	ARTURO	12	DO	30.12.30	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5.8	158	NONE	
8	YES	ESPOSITO	ADRIANO	11	DO	26.4.31	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5.5	135	NONE	
9	YES	FERRARI	FRANCO	8	ALL.UFFIC.	4.8.31	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.7	155	NONE	
10	YES	GIANNETTO	PILADE	29	COMACCHINIS	4.7.31	DO	NO	YES	52	M	DO	DO	5.6	160	NONE	
11	YES	SAMARELLI	IGNAZIO	10	1°MACCHINIS	11.8.31	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.6	145	NONE	
12	YES	BADARACCO	VITTORIO	21	DO	27.11.30	DO	NO	YES	49	M	DO	DO	5.5	145	NONE	
13	YES	GRIO	AMATO	20	DO	2.5.31	DO	NO	YES	52	M	DO	DO	5.6	145	NONE	
14	YES	SCARPI	CARLO	21	DO	6.7.31	DO	NO	YES	42	M	DO	DO	5.5	146	NONE	
15	YES	d'AMICO	ONOFRIO	15	2° DO	DO	DO	NO	YES	47	M	DO	DO	5.5	132	NONE	
16	YES	CONTRAFATTO	LIBORIO	7	DO	13.8.31	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.6	135	NONE	
17	YES	MESCHI	BRUNO	9	DO	24.3.31	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5.5	138	NONE	
18	YES	PATRIGNANI	ENEO	14	DO	DO	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.5	143	NONE	
19	YES	VALLARINO	ERGOLE	9	DO	21.2.31	DO	NO	YES	37	M	DO	DO	5.6	133	NONE	
20	YES	DELL'AQUILA	CESARE	10	DO	19.1.31	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5.7	135	NONE	
21	YES	CIRIMINNA	GIOBATTÀ	10	DO	15.8.31	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.5	132	NONE	
22	YES	DE ROGATIS	CARLO	10	ALL.MACCHIN	8.6.27	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.5	130	NONE	
23	YES	MAISSA	FRANCO	3	DO	27.11.29	DO	NO	YES	24	M	DO	DO	5.4	130	NONE	
24	YES	SANTARELLI	LUIGI	5	DO	13.9.28	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.5	134	NONE	
25	YES	SCARPATI	DANIELE	21	1°COMMISSARIO	6.8.31	DO	NO	YES	53	M	DO	DO	5.7	150	NONE	
26	YES	BARACCHINI	AGOSTINO	10	2° DO	19.8.31	DO	NO	YES	35	M	DO	DO	5.6	139	NONE	
27	YES	VIGNALE	GIUSEPPE	8	DO	23.4.31	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.5	166	NONE	
28	YES	LO BIANCO	AURELIO	6	DO	15.1.30	DO	NO	YES	31	M	DO	DO	5.7	190	NONE	
29	YES	GULLINI	LUIGI	4	DOTTORRE	19.8.31	DO	NO	YES	33	M	DO	DO	5.6	155	NONE	
30	YES	DE FERRARI	ARTURO	10	DO	21.2.31	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.6	143	NONE	

Ides - Cannes, Napoli, G. Williams, N.Y.K.

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners) or who fails to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

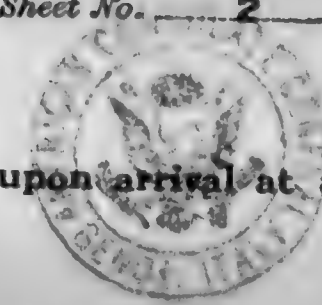
## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2



Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 19 31, from the port of GENOA, CANNES, NAPLES, GIBRALTAR 122

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	SEEMAN	HELMARO	✓ 5	UFF. INFORM	21.3.31	GENOA	NO	YES	26	M	ITALIANA		5.5	140	NONE	
2	YES	GHILARDI	ALCESTE	✓ 2	DO	30.4.31	DO	NO	YES	27	M	DO		5.4	139	NONE	
3	YES	DELLA RAGIONE	CIRILIO	✓ 6	DO	20.8.30	DO	NO	YES	30	M	DO		5.4	132	NONE	
4	YES	CASSANI	UMBERTO	✓ 5	CAPPELLANO	DO	DO	NO	YES	37	M	DO		5.6	139	NONE	
5	YES	GALLI	LUIGI	✓ 19	RADIOTELEG.	25.5.28	DO	NO	YES	44	M	DO		5.5	159	NONE	
6	YES	PELLERREI	PILIPPO	✓ 11	DO	13.8.31	DO	NO	YES	31	M	DO		5.5	150	NONE	
7	YES	SPERANZA	AUGUSTO	✓ 12	DO	6.7.31	DO	NO	YES	40	M	DO		5.5	139	NONE	
8	YES	PIANA	BERNANDO	✓ 10	DO	18.8.31	DO	NO	YES	37	M	DO		5.4	150	NONE	
9	YES	GIULIANI	DOMENICO	✓ 6	ASS. COMMIS	22.10.26	DO	NO	YES	31	M	DO		5.4	140	NONE	
10	YES	d'AMICO	ETTORE	✓ 6	DO	15.11.26	DO	NO	YES	27	M	DO		5.4	132	NONE	
11	YES	CACACE	GASPARE	✓ 7	DO	1.5.29	DO	NO	YES	26	M	DO		5.5	155	NONE	
12	YES	SBOLGI	ROBERTO	✓ 27	HOSTROMS	19.9.27	DO	NO	YES	51	M	DO		5.7	180	NONE	
13	YES	PANARELLO	MARIO	✓ 26	DO	15.9.26	DO	NO	YES	44	M	DO		5.2	140	NONE	
14	YES	ABBATI	ROBERTO	✓ 26	DO	DO	DO	NO	YES	42	M	DO		5.5	142	NONE	
15	YES	PORTUNATO	ALBERTO	✓ 11	CARPENTIERE	DO	DO	NO	YES	43	M	DO		5.5	151	NONE	
16	YES	VENTURINI	DOMENICO	✓ 11	DO	16.10.26	DO	NO	YES	37	M	DO		5.5	143	NONE	
17	YES	BAGNASCO	LUIGI	✓ 6	DO	29.4.27	DO	NO	YES	26	M	DO		5.4	140	NONE	
18	YES	SAPORITI	GIACOMO	✓ 25	COD'ARMI	15.8.31	DO	NO	YES	53	M	DO		5.5	140	NONE	
19	YES	LOJACONO	ANNUNZIATO	✓ 23	MARINAIO	15.9.26	DO	NO	YES	40	M	DO		5.6	170	NONE	
20	YES	DODERO	LUIGI	✓ 16	DO	15.9.26	DO	NO	YES	48	M	DO		5.5	144	NONE	
21	YES	CAMPILLI	PIERINO	✓ 8	DO	25.11.28	DO	NO	YES	27	DO	DO		5.7	143	NONE	
22	YES	URSINO	GIOVANNI	✓ 5	DO	5.6.28	DO	DO	YES	36	M	DO		5.4	138	NONE	
23	YES	TESTA	ANGELO	✓ 16	DO	15.9.26	DO	DO	YES	48	M	DO		5.5	144	NONE	
24	YES	DONATO	FRANCESCO	✓ 11	DO	DO	DO	NO	YES	34	M	DO		5.5	148	NONE	
25	YES	DONATO	GIUSEPPE	✓ 11	DO	26.3.27	DO	DO	YES	33	M	DO		5.5	140	NONE	
26	YES	CAMANILE	FERDINANDO	✓ 10	DO	16.9.26	DO	NO	YES	31	M	DO		5.7	148	NONE	
27	YES	MARASSO	VITTORIO	✓ 23	DO	15.9.26	DO	NO	YES	43	M	DO		5.5	138	NONE	
28	YES	CASTELLANO	FRANCESCO	✓ 12	DO	DO	DO	NO	YES	36	M	DO		5.4	134	NONE	
29	YES	MEO	DARWIN	✓ 23	DO	DO	DO	NO	YES	39	M	DO		5.7	135	NONE	
30	YES	SILENZIARIO	GALDINO	✓ 12	DO	DO	DO	NO	YES	27	M	DO		5.5	145	NONE	

*Handwritten signature: J. K. Montenegro*

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1348

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have been inserted and landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of GENOA, CANNES, NAPLES, GIBRALTAR



(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	PISANI	ARMANDO	18	MARINARO	18.10.27	GENOA	NO	YES	37	M	ITALIANA		5.4	132	NONE	
2	YES	MARTIGNONI	VITTORIO	26	DO	20.9.29	DO	NO	YES	56	M	DO		5.5	138	NONE	
3	YES	D'ARRIGO	FILIPPO	28	DO	19.9.26	DO	NO	YES	32	M	DO		5.5	139	NONE	
4	YES	DIFRANCESCANTONIO	NICOLA	15	DO	7.7.28	D9	NO	YRD	42	M	DO		5.5	143	NONE	
5	YES	CARDULLO	ANTONIO	28	DO	9.7.31	DO	NO	YES	57	M	DO		5.5	138	NONE	
6	YES	BERALDO	LUIGI	23	DO	25.10.27	DO	NO	YES	54	M	DO		5.5	144	NONE	
7	YES	MONDELLO	FRANCESCO	25	DO	DO	DO	DO	YES	55	M	DO		5.5	132	NONE	
8	YES	TRAPERI	VINCENZO	30	NO	3.6.30	DO	NO	YES	50	M	DO		5.5	158	NONE	
9	YES	FARINA	GIACOMO	9	DO	15.8.28	DO	NO	YES	35	M	DO		5.5	132	NONE	
10	YES	RESASCO	GEROLAMO	32	DO	15.9.28	DO	NO	YES	53	M	DO		5.5	153	NONR	
11	YES	MONTI	ANGELO	2	DO	19.4.30	DO	NO	YES	25	M	DO		5.5	137	NONE	
12	YES	SPINA	SEBASTIANO	23	DO	25.10.27	DO	NO	YES	46	M	DO		5.5	136	NONE	
13	YES	SCOGNAMIGLIO	VINCENZO	30	DO	14.2.30	DO	NO	YES	45	M	DO		5.4	135	NONE	
14	YES	TOMEI	BATTISTA	12	DO	15.9.26	DO	NO	YES	34	M	DO		5.7	147	NONE	
15	YES	DEL GATTO	SALVATORE	17	DO	19.3.28	DO	DO	YES	37	M	DO		5.6	133	NONE	
16	YES	SAVARESE	VINCENZO	6	DO	5.6.28	DO	NO	YES	32	M	DO		5.5	132	NONE	
17	YES	RALLO	NIVOLA	14	DO	21.9.27	DO	NO	YES	33	M	DO		5.6	158	NONE	
18	YES	MAZZA	GIOVANNI	5	DO	17.9.27	DO	NO	YES	50	M	DO		5.6	144	NONE	
19	YES	GERMININI	RAUL	6	DO	22.4.29	DO	NO	YES	30	M	DO		5.5	132	NONE	
20	YES	MAGLIONE	FRANCESCO	12	DO	26.5.38	DO	NO	YES	32	M	DO		5.4	140	NONE	
21	YES	COSTA	ANTONINO	17	DO	11.8.27	DO	NO	YES	34	M	DO		5.4	134	NONE	
22	YES	MONTELEONE	PASQUALE	27	DO	20.9.29	DO	NO	YES	39	M	DO		5.4	146	NONE	
23	YES	DE LUCA	ANIELLO	27	DO	22.12.26	DO	0	YES	43	M	DO		5.5	144	NONE	
24	YES	MUGICO'	GIUSEPPE	12	DO	21.4.27	DO	NO	YES	32	M	DO		5.4	140	NONE	
25	YES	MONTI	ANGELO	5	DO	23.12.30	DO	NO	YES	42	M	DO		5.4	135	NONE	
26	YES	CORRADINO	SANTO	16	DO	28.4.27	DO	NO	YES	28	M	DO		5.6	140	NONE	
27	YES	VINCI	FRANCESCO	30	DO	15.9.26	DO	NO	YES	51	M	DO		5.4	143	NONE	
28	YES	RENDA	GIOVANNI	18	NO	23.11.26	DO	NO	YES	41	M	DO		5.4	145	NONE	
29	YES	BELLANTI	ROSARIO	31	NO	17.7.28	DO	NO	YES	50	M	DO		5.6	143	NONE	
30	YES	COSTA	LORENZO	18	DO	18.9.27	DO	NO	YES	39	M	DO		5.6	132	NONE	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1008

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1925



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged; and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de- parted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv- ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in- spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay- ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

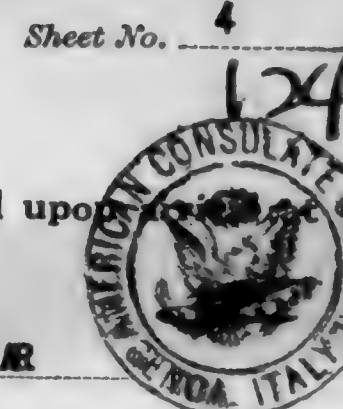
16-1940

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW



Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of GENOA, CANNES, NAPLES, GIBRALTAR

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	ARTIZZU	LUIGI	3	GIOVANOTTO	8.5.29	GENOA	NO	YES	26	M	ITALIANA	DO	5.5	132	NONE	
2	YES	PERNICE	RAFFAELE	5	DO	17.9.30	DO	NO	YES	26	M	DO	DO	5.4	135	NONE	
3	YES	CARDULLO	GIOVANNI	2	DO	25.9.29	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5.5	130	NONE	
4	YES	SALVATORE	BENEDETTO	2	DO	10.7.30	DO	NO	YES	17	M	DO	DO	5.4	125	NONE	
5	YES	MEZZANO	FORTUNATO	6	DO	5.6.30	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.4	134	NONE	
6	YES	LOCCHI	ADOLFO	3	DO	18.2.28	DO	NO	YES	17	M	DO	DO	5.4	132	NONE	
7	YES	BOTTIGLIERI	SAVERIO	3	DO	7.2.28	DO	NO	YES	18	M	DO	DO	5.4	130	NONE	
8	YES	UGHE	CARLO	1	DO	1.6.31	DO	NO	YES	25	M	DO	DO	5.5	132	NONE	
9	YES	GIONANNINI	ABRAMO	2	DO	8.1.30	DO	NO	YES	16	M	DO	DO	5.4	122	NONE	
10	YES	DE LUCA	GIUS EPPE	2	DO	8.11.29	DO	NO	YES	16	M	DO	DO	5.4	130	NONE	
11	YES	TAMBURINI	FERRUCCIO	22	1° INFERMIERE	22.10.26	DO	NO	YES	50	M	DO	DO	5.7	156	NONE	
12	YES	ROTONDO	NICOLA	18	2° DO	15.9.26	DO	NO	YES	49	M	DO	DO	5.5	145	NONE	
13	YES	CHIESA	NICOLA	2	DO	15.1.30	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	144	NONE	
14	YES	CALAMELLI	GIUSEPPINA	2	1° Infer.ra	21.1.31	DO	NO	YES	27	F	DO	DO	5.4	135	NONE	
15	YES	LAPI	MARGHERITA	1	DO	29.9.29	DO	NO	YES	35	F	DO	DO	5.6	144	NONE	
16	YES	D'ARRIGO	ROSARIO	20	C° FUOCISTA	27.11.28	DO	NO	YES	40	M	DO	DO	5.6	150	NONE	
17	YES	MURGIA	SEBASTIANO	17	DO	8.5.26	DO	NO	YES	34	M	DO	DO	5.5	150	NONE	
18	YES	VILLA	LORENZO	28	DO	28.12.26	DO	NO	YES	50	M	DO	DO	5.5	155	NONE	
19	YES	MORASSO	GASTANO	18	OPERAI	21.8.29	DO	NO	YES	53	M	DO	DO	5.5	159	NONE	
20	YES	POGGI	STEFANO	9	DO	23.11.26	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5.4	146	NONE	
21	YES	TRONI	PIETRO	12	DO	16.9.26	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5.7	180	NONE	
22	YES	ROSSI	DAVEDE	11	DO	30.4.28	DO	NO	YES	50	M	DO	DO	5.6	144	NONE	
23	YES	SCHIAVONI	RUTILIO	10	DO	16.9.26	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5.6	130	NONE	
24	YES	GUERRERA	GIUSEPPE	2	DO	24.3.30	DO	NO	YES	30	M	DO	DO	5.5	130	NONE	
25	YES	FERRARA	VITO	10	DO	10.2.29	DO	NO	YES	51	M	DO	DO	5.5	147	NONE	
26	YES	GANDOLFO	GIACOMO	12	DO	27.11.28	DO	NO	YES	46	M	DO	DO	5.5	143	NONE	
27	YES	DE BIASI	LUIGI	10	DO	18.8.31	DO	NO	YES	55	M	DO	DO	5.6	150	NONE	
28	YES	DOLCINO	ENRICO	12	ELETTRICISTA	15.9.26	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.5	134	NONE	
29	YES	MUZZO	AGOSTINO	9	DO	25.11.27	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5.4	156	NONE	
30	YES	CUNEO	BARTOLOMEO	26	DO	15.9.26	DO	NO	YES	49	M	DO	DO	5.4	132	NONE	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
16-3240

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of GENOA, CANNES, NAPLES, GIBRALTAR

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	COSTA	SETTIMO	13	ELETTRICISTA	23.II.26	GENOA	NO	YES	39	M	ITALIANO		5.6	132	NONE	
2	YES	PIDANI	MICHELE	13	DO	22.IO.26	DO	NO	YES	38	M	DO		5.4	134	NONE	
3	YES	CAPIERO	LUIGI	18	DO	DO	DO	NO	YES	49	M	DO		5.5	155	NONE	
4	YES	BELLISOMI	DANTE	6	DO	25.II.27	DO	NO	YES	29	M	DO		5.5	138	NONE	
5	YES	GANDOLFO	CESARE	3	DO	27.II.28	DO	DO	YES	29	M	DO		5.5	139	NONE	
6	YES	DEL SANTO	FELICE	11	OTTOMAIO	11.6.31	DO	NO	YES	46	M	DO		5.5	136	NONE	
7	YES	BELLANTE	VINCENZO	4	DO	30.II.30	DO	NO	YES	49	M	DO		5.6	166	NONE	
8	YES	STAITI	SEBASTIANO	11	FUOCHISTA	18.II.26	DO	NO	YES	31	M	DO		5.6	145	NONE	
9	YES	RUELLO	NICOLA	6	DO	10.I.28	DO	NO	YES	30	M	DO		5.5	150	NONE	
10	YES	SORRENTINO	GIUSEPPE	12	DO	15.9.26	DO	NO	YES	38	M	DO		5.6	145	NONE	
11	YES	ALBIS	ALBINO	9	DO	DO	DO	NO	YES	31	M	DO		5.1	132	NONE	
12	YES	BAGNATO	FRANCESCO	11	DO	DO	DO	NO	YES	35	M	DO		5.5	144	NONE	
13	YES	SARDONICO	ANIELLO	18	DO	23.5.27	DO	NO	YES	51	M	DO		5.5	165	NONE	
14	YES	REDA	ANTONIO	15	DO	6.5.29	DO	NO	YES	38	M	DO		5.6	146	NONE	
15	YES	COLANTUONO	GIUSEPPE	23	INGRABATORE	12.7.27	DO	NO	YES	40	M	DO		5.5	140	NONE	
16	YES	MASCARETTI	GIOACCHINO	12	DO	28.II.28	DO	NO	YES	38	M	DO		5.4	150	NONE	
17	YES	ACCARDO	GIUSEPPE	18	DO	15.9.26	DO	NO	YES	52	M	DO		5.5	152	NONE	
18	YES	FRAGALA'	GIOVANNI	13	DO	DO	DO	NO	YES	42	M	DO		5.6	140	NONE	
19	YES	PASSALACQUA	PIETRO	9	DO	23.9.28	DO	NO	YES	37	M	DO		5.6	140	NONE	
20	YES	BERGONZINI	ETTORE	11	DO	15.9.26	DO	NO	YES	36	M	DO		5.5	146	NONE	
21	YES	BORNETO	GIOVANNI	9	DO	22.9.29	DO	NO	YES	38	M	DO		5.4	149	NONE	
22	YES	RIVIECCIO	FRANCESCO	21	DO	2.5.29	DO	NO	YES	42	M	DO		5.5	140	NONE	
23	YES	MASETTI	SANTE	10	DO	15.9.26	DO	NO	YES	29	M	DO		5.6	135	NONE	
24	YES	CUPIDO	ANGELO	20	DO	13.8.31	DO	NO	YES	57	M	DO		5.5	150	NONE	
25	YES	ARCULEO	SALVATORE	22	DO	25.9.30	DO	NO	YES	43	M	DO		5.6	130	NONE	
26	YES	ONEMMA	GIUSEPPE	30	DO	25.II.28	DO	NO	YES	48	M	DO		5.6	138	NONE	
27	YES	PALMA	LUIGI	14	DO	28.II.26	DO	NO	YES	44	M	DO		5.5	150	NONE	
28	YES	BANCALARI	TOMASO	14	DO	24.9.29	DO	NO	YES	43	M	DO		5.6	145	NONE	
29	YES	D'ARRIGO	NICOLA	8	DO	21.10.26	DO	NO	YES	28	M	DO		5.6	142	NONE	
30	YES	DI GIORGIO	ROSARIO	7	DO	22.10.26	DO	NO	YES	31	M	DO		5.5	135	NONE	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1948

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally departed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel R O M A, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 19 31, from the port of GENOA. HANNES. NAPLES. GIBRALTAR

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	VIGNES	RAFFAELE	✓ 27	INGRASSATOEE	19.8.31	GENOA	NO	YES	38	M	I T A L I A N A		5.6	140	NONE	
2	YES	CAMPI	GIUSEPPE	✓ 14	DO	15.9.26	DO	NO	YES	42	M	DO		5.5	140	NONE	
3	YES	D'ALESSIO	GIOVANNI	✓ 12	DO	26.3.27	DO	NO	YES	43	M	DO		5.5	144	NONE	
4	YES	GUGLIOTTA	FRANCESCO	✓ 11	DO	4.1.27	DO	NO	YES	39	M	DO		5.4	140	NONE	
5	YES	STATI	GIUSEPPE	✓ 9	FOOCHISTA	21.1.31	DO	NO	YES	31	M	DO		5.5	136	NONE	
6	YES	SPANO	FILIPPO	✓ 12	DO	29.3.27	DO	NO	YES	36	M	DO		5.4	136	NONE	
7	YES	GALEANO	GIORGIO	✓ 22	DO	12.1.27	DO	NO	YES	50	M	DO		5.5	140	NONE	
8	YES	MARMORATO	GIORGIO	✓ 21	DO	24.3.27	DO	NO	YES	38	M	DO		5.5	140	NONE	
9	YES	MAZZOCCA	VINCENZO	✓ 21	DO	21.10.26	DO	NO	YES	54	M	DO		5.5	145	NONE	
10	YES	RAGNI	ANDREA	✓ 6	DO	26.9.27	DO	NO	YES	38	M	DO		5.6	140	NONE	
11	YES	BARISIONI	CAMILLO	✓ 6	DO	22.2.29	DO	NO	YES	30	M	DO		5.5	140	NONE	
12	YES	SACCO	FRANCESCO	✓ 10	DO	16.9.26	DO	NO	YES	47	M	DO		5.6	145	NONE	
13	YES	CATTANEO	CAMILLO	✓ 22	DO	DO	DO	NO	YES	57	M	DO		5.6	148	NONE	
14	YES	STELLATO	ROSARIO	✓ 16	DO	6.6.27	DO	NO	YES	37	M	DO		5.4	134	NONE	
15	YES	ANDORA	ANTONIO	✓ 24	DO	26.6.31	DO	NO	YES	55	M	DO		5.8	198	NONE	
16	YES	NIZZA	GIUSEPPE	✓ 26	DO	25.9.29	DO	NO	YES	53	M	DO		5.5	150	NONE	
17	YES	PAGNOTTA	GIUSEPPE	✓ 6	DO	28.10.29	DO	NO	YES	26	M	DO		5.5	138	NONE	
18	YES	MONTELEONE	NICOLA	✓ 12	DO	24.3.27	DO	NO	YES	37	M	DO		5.5	145	NONE	
19	YES	MONTELEONE	ALESSANDRO	✓ 27	DO	19.2.29	DO	NO	YES	44	M	DO		5.5	138	NONE	
20	YES	DE GIIOIA	VINCENZO	✓ 13	DO	16.2.28	DO	NO	YES	38	M	DO		5.5	140	NONE	
21	YES	RASERO	GIOVANNI	✓ 8	DO	24.11.30	DO	NO	YES	36	M	DO		5.5	136	NONE	
22	YES	CALLO	DOMENICO	✓ 26	DO	19.2.27	DO	NO	YES	42	M	DO		5.4	138	NONE	
23	YES	IZZO	COSTANTINO	✓ 24	DO	29.5.28	DO	NO	YES	44	M	DO		5.4	139	NONE	
24	YES	REGAGLIA	MENOTTI	✓ 12	DO	11.7.28	DO	NO	YES	48	M	DO		5.6	146	NONE	
25	YES	ACCARDO	ANTONIO	✓ 11	DO	26.3.28	DO	NO	YES	25	M	DO		5.5	138	NONE	
26	YES	MAGLIULO	GIULIO	✓ 23	CARBONAO	23.12.30	DO	NO	YES	27	M	DO		5.5	136	NONE	
27	YES	DONATO	DOMENICO	✓ 17	DO	15.9.26	DO	NO	YES	32	M	DO		5.4	139	NONE	
28	YES	ALIOTO	DOMENICO	✓ 19	DO	23.11.26	DO	NO	YES	48	M	DO		5.4	140	NONE	
29	YES	MANTERO	OTTAVIO	✓ 2	DO	24.11.28	DO	NO	YES	26	M	DO		5.4	135	NONE	
30	YES	BERTANI	GIUSEPPPE	✓ 3	DO	23.9.29	DO	NO	YES	52	M	DO		5.7	144	NONE	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
16-1249

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, Master, First or Second Officer.  
\_\_\_\_\_, Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1924

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of GENOA, CANNES, NAPLES, GIBRALTAR

127

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	DE ANGELES	OVIDIO	21	CARBONAIO	24.3.27	GENOA	NO	YES	51	M	ITALIANA		5.5	140	NONE	
2	YES	PEDOTTI	ALBERICO	7	MAGGIORDOMO	20.8.31	DO	NO	YES	44	M	DO		5.5	145	NONE	
3	YES	MANDRINO	EMILIO	4	DO	18.9.26	DO	NO	YES	39	M	DO		5.5	138	NONE	
4	YES	PAIS	SILVIO	23	C'ALLOGGI	20.9.28	DO	NO	YES	46	M	DO		5.5	159	NONE	
5	YES	<del>LUNDELL</del>	<del>NATALINA</del>	<del>4</del>	<del>VENDITRICE</del>	<del>4.7.31</del>	<del>DO</del>	<del>NO</del>	<del>YES</del>	<del>32</del>	<del>F</del>	<del>DO</del>		<del>5.3</del>	<del>130</del>	<del>NONE</del>	
6	YES	PECORA	ROBERTO	8	BARISTA	20.11.28	DO	NO	YES	31	M	DO		5.5	140	NONE	
7	YES	PANTATO	BENVENUTO	3	FOTOGRAFO	21.1.31	DO	NO	YES	38	M	DO		5.7	140	NONE	
8	YES	CIOTTI	AMEDEO	2	DO	19.8.31	DO	NO	YES	26	M	DO		5.5	132	NONE	
9	YES	BIASETTI	ANGELO	16	GUARDAROB.	20.8.29	DO	NO	YES	36	M	DO		5.5	156	NONE	
10	YES	LAZZARI	LUCIANO	12	DO	24.10.30	DO	NO	YES	28	M	DO		5.5	140	NONE	
11	YES	BASCHERINI	LUIGI	8	DO	24.3.31	DO	NO	YES	35	M	DO		5.5	132	NONE	
12	YES	BELLOTTI	ANTONIO	10	CAMERIERE S	13.9.28	DO	NO	YES	42	M	DO		5.6	139	NONE	
13	YES	SANI	BENEDETTO	7	DO	23.9.29	DO	NO	YES	36	M	DO		5.4	132	NONE	
14	YES	ROGANTINI	LUIGI	3	DO	23.11.27	DO	NO	YES	41	M	DO		5.6	150	NONE	
15	YES	MEDORI	ERMANNNO	6	DO	15.9.26	DO	NO	YES	43	M	DO		5.4	143	NONE	
16	YES	NOVELLI	SALVATORE	16	CAMERIERE	DO	DO	NO	YES	31	M	DO		5.4	143	NONE	
17	YES	PASSINO	PIETRO	8	DO	24.11.28	DO	NO	YES	32	M	DO		5.5	146	NONE	
18	YES	OGNISSANTI	LUCA	9	DO	21.9.26	DO	NO	YES	36	M	DO		5.4	136	NONE	
19	YES	GIACOPELLO	GIUSEPPE	8	DO	15.9.26	DO	NO	YES	26	M	DO		5.7	138	NONE	
20	YES	PANABIELLO	RAIMONDO	14	DO	29.12.27	DO	NO	YES	35	M	DO		5.4	135	NONE	
21	YES	ANDREOLI	PIETRO	3	DO	14.1.29	DO	NO	YES	30	M	DO		5.5	144	NONE	
22	YES	GORLERO	LUIGI	5	DO	18.8.27	DO	NO	YES	38	M	DO		5.4	139	NONE	
23	YES	CROVETTO	COSTANTINO	14	DO	19.8.29	DO	NO	YES	33	M	DO		5.4	133	NONE	
24	YES	MERCENARO	SELVAGGIO	5	DO	20.9.27	DO	NO	YES	30	M	DO		5.8	123	NONE	
25	YES	BORDO	ENRICO	9	DO	3.5.27	DO	NO	YES	30	M	DO		5.5	140	NONE	
26	YES	BISSE	RICCARDO	7	DO	20.10.27	DO	NO	YES	38	M	DO		5.4	133	NONE	
27	YES	SAVARESE	LORENEZO	7	DO	21.11.27	DO	NO	YES	39	M	DO		5.5	149	NONE	
28	YES	SINI	GIUSEPPE	2	DO	27.3.31	DO	NO	YES	32	M	DO		5.5	132	NONE	
29	YES	BIZZOTTO	ROSA	4	CAMERIERA	6.6.29	DO	NO	YES	35	F	DO		5.5	133	NONE	
30	YES	MENCACCI	VILLEMINA	4	DO	8.1.30	DO	NO	YES	40	F	DO		5.6	155	NONE	

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector \_\_\_\_\_

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B. RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1280

## LIST OF RACES OR PEOPLES

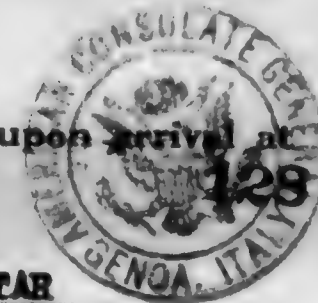
African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 19 31 from the port of GENOA, CANNES, NAPLES, GIBRALTAR



(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	COSTAGUTA	ANNA	3	CAMERIERA	6.5.29	GENOA	NO	YES	23	F	ITALIANA		5.5	126	NONE	
2	YES	GONFIANTINI	ANITA	3	DO	10.1.28	DO	NO	YES	46	F	DO		5.5	145	NONE	
3	YES	FERRACCIN	PASQUA	3	DO	12.7.29	DO	NO	YES	43	F	DO		5.4	110	NONE	
4	YES	PICCONI	GIULIA MARIA	2	DO	14.1.29	DO	NO	YES	29	F	DO		5.6	143	NONE	
5	YES	PREGEL	ANTONIA	4	DO	10.7.28	DO	NO	YES	28	F	DO		5.5	140	NONE	
6	YES	POSTET	MARIA	2	DO	10.1.29	DO	NO	YES	33	F	DO		5.4	130	NONE	
7	YES	TRAPASSO	GIUSEPPINA	2	DO	5.6.30	DO	NO	YES	36	F	DO		5.5	143	NONE	
8	YES	MASCERA	ENRICHETTA	2	DO	18.1.29	DO	NO	YES	33	F	DO		5.4	135	NONE	
9	YES	GENNARO	AIDA	2	DO	12.7.29	DO	NO	YES	45	F	DO		5.4	110	NONE	
10	YES	VOLPE	GENNARO	9	CAMERIERE	25.9.29	DO	NO	YES	38	M	DO		5.5	138	NONE	
11	YES	PEDEMONTI	ELIGIO	13	DO	19.8.29	DO	NO	YES	33	M	DO		5.7	143	NONE	
12	YES	COTTICELLI	PAOLO	12	DO	18.9.28	DO	NO	YES	32	M	DO		5.5	140	NONE	
13	YES	FRANCESCHETTI	ANGELO	13	DO	16.9.28	DO	NO	YES	46	M	DO		5.6	144	NONE	
14	YES	RUSSO	MARIANO	12	DO	DO	DO	NO	YES	43	M	DO		5.5	140	NONE	
15	YES	D'AMBRA	FRANCESCO	6	DO	DO	DO	NO	YES	27	M	DO		5.5	140	NONE	
16	YES	ORSINI	MARCISO	10	DO	22.10.26	DO	NO	YES	37	M	DO		5.1	120	NONE	
17	YES	TRAMA	GIOVANNI	13	CAFFETTIERE	12.7.27	DO	NO	YES	51	M	DO		5.4	150	NONE	
18	YES	PETROLINI	ROMILDO	11	DO	15.9.26	DO	NO	YES	40	M	DO		5.5	134	NONE	
19	YES	BOSSI	EMMA	2	STIRATRICE	6.6.30	DO	NO	YES	40	F	DO		5.2	130	NONE	
20	YES	GAZZANO	MARIA	5	DO	2.5.28	DO	NO	YES	39	F	DO		5.5	136	NONE	
21	YES	GAUDENZI	APOLLO	3	PIANISTA	7.1.28	DO	NO	YES	53	M	DO		5.7	130	NONE	
22	YES	UGAGLIA	GIACOMO	2	VIOLINISTA	14.8.31	DO	NO	YES	29	M	DO		5.5	132	NONE	
23	YES	CODEGONE	MARIO	5	DO	23.11.26	DO	NO	YES	46	M	DO		5.4	130	NONE	
24	YES	PILLIN	ROMEO	5	DO	10.7.28	DO	NO	YES	35	M	DO		5.8	140	NONE	
25	YES	BENEDETTO	LUIGI	15	CONTROBASSO	3.5.27	DO	NO	YES	43	M	DO		5.5	148	NONE	
26	YES	NAPPI	PAOLINO	2	DRUMMA	2.5.29	DO	NO	YES	43	M	DO		5.5	155	NONE	
27	YES	ALAGONA	PAOLO	7	CLARINETTO	18.9.26	DO	NO	YES	42	M	DO		5.5	165	NONE	
28	YES	ROCCA	ORESTE	13	BARBIERE	6.6.29	DO	NO	YES	49	M	DO		5.6	139	NONE	
29	YES	DESTRO	CANZIO	10	DO	DO	DO	NO	YES	48	M	DO		5.5	149	NONE	
30	YES	BENNE	EUGENIO	2	PARRUCCHIERE	30.4.29	DO	NO	YES	29	M	DO		5.5	144	NONE	

*[Handwritten signature]*

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at the port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of GENO, CANNES, NAPLES, GIBRALTAR



(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	MUSI	AMNERIS	4	MANICURE	17.2.30	GENOA	NO	YES	24	P	ITALIANA		5.4	100	NONE	
2	YES	GALLINO	GIOMBATA	7	CAMERIERE	19.2.29	DO	NO	YES	38	M	DO		5.6	144	NONE	
3	YES	GATTI	ENZO	7	DO	15.9.26	DO	NO	YES	32	M	DO		5.6	160	NONE	
4	YES	PARODI	GIOVANNI	2	DO	23.9.29	DO	NO	YES	38	M	DO		5.7	149	NONE	
5	YES	PANE	CARLO	11	DO	29.3.27	DO	NO	YES	35	M	DO		5.5	155	NONE	
6	YES	LORINI	BENIAMINO	12	DO	DO	DO	DO	YES	35	M	DO		5.4	130	NONE	
7	YES	NICOLICH	GIUSEPPE	2	DO	30.1.30	DO	NO	YES	38	M	DO		5.6	139	NONE	
8	YES	VINCI	GIOVANNI	12	DO	16.9.26	DO	NO	YES	36	M	DO		5.5	134	NONE	
9	YES	ARVIGO	EMANUELE	12	DO	3.5.27	DO	NO	YES	45	M	DO		5.5	137	NONE	
10	YES	SCADUTO	PIETRO	14	DO	15.9.26	DO	NO	YES	54	M	DO		5.4	152	NONE	
11	YES	FICHERA	BRUNO	7	DO	18.8.27	DO	NO	YES	32	M	DO		5.5	135	NONE	
12	YES	POLPETTINI	BENIAMINO	4	DO	DO	DO	DO	YES	42	M	DO		5.5	139	NONE	
13	YES	DI MAIO	FRANCESCO	8	DO	21.10.26	DO	NO	YES	32	M	DO		5.5	143	NONE	
14	YES	SALLUSTRO	ANTONIO	8	DO	15.9.26	DO	NO	YES	30	M	DO		5.5	134	NONE	
15	YES	PAPARONE	GAETANO	7	DO	19.2.27	DO	NO	YES	34	M	DO		5.6	145	NONE	
16	YES	PIVATI	GUALTIERI	12	DO	12.6.27	DO	NO	YES	41	M	DO		5.6	145	NONE	
17	YES	BERGAMI	GUIDO	13	DO	30.4.28	DO	NO	YES	38	M	DO		5.4	132	NONE	
18	YES	QUATTRONE	ORESTE	6	DO	15.9.26	DO	NO	YES	26	M	DO		5.5	132	NONE	
19	YES	GROSSO	ANDREA	11	DO	DO	DO	NO	YES	43	M	DO		5.5	145	NONE	
20	YES	CHICCHINI	GIOVANNI	8	DO	6.8.30	DO	NO	YES	31	M	DO		5.7	138	NONE	
21	YES	BALDINI	FRANCESCO	3	DO	6.6.27	DO	NO	YES	50	M	DO		5.5	138	NONE	
22	YES	VELCICH	GIACOMO	13	DO	20.8.29	DO	NO	YES	37	M	DO		5.6	144	NONE	
23	YES	PIERGIORGI	CELSE	7	DO	24.11.26	DO	NO	YES	25	M	DO		5.5	135	NONE	
24	YES	BENELLI	AMERIGO	10	DO	15.9.26	DO	NO	YES	30	M	DO		5.5	140	NONE	
25	YES	SCIARRONE	BATTISTA	10	DO	27.3.31	DO	NO	YES	35	M	DO		5.6	139	NONE	
26	YES	COSCIA	AMERIGO	10	DO	23.3.29	DO	NO	YES	34	M	DO		5.4	129	NONE	
27	YES	BORGATTI	CELSE	2	DO	19.2.30	DO	NO	YES	30	M	DO		5.5	134	NONE	
28	YES	FLAVINI	TEODORO	7	DO	8.1.28	DO	NO	YES	44	M	DO		5.4	138	NONE	
29	YES	ZANOTTA	ENRICO	12	DO	18.9.26	DO	NO	YES	39	M	DO		5.5	150	NONE	
30	YES	GRONDONA	GIUSEPPE	2	DO	14.9.28	DO	NO	YES	29	M	DO		5.5	140	NONE	

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1390

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16-1940

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

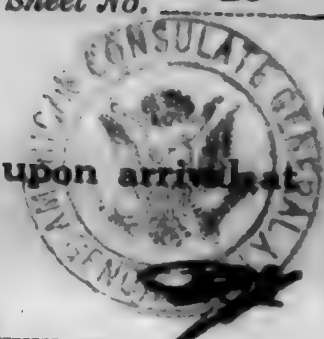


# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 19 31, from the port of GENOA, WANNES, NAPLES, GIBRALTAR



(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	BIUMARTA	BRUNO	2	CAMERIERE	17.9.28	GENOA	NO	YES	30	M	ITALIANA		5.5	140	NONE	
2	YES	BORSA	ORESTE	2	DO	24.3.30	DO	NO	YES	40	M	DO		5.5	140	NONE	
3	YES	BECK	MICHELE	2	DO	20.8.29	DO	NO	YES	29	M	DO		5.4	144	NONE	
4	YES	SACCO	ARTURO	2	DO	16.1.29	DO	NO	YES	21	M	DO		5.6	136	NONE	
5	YES	CALO'	MICHELE	14	DO	18.1.29	DO	NO	YES	38	M	DO		5.5	132	NONE	
6	YES	BONASO	SILVIO	3	DO	24.6.30	DO	NO	YES	22	M	DO		5.5	140	NONE	
7	YES	LONGARETTI	GIUSEPPE	3	DO	26.11.28	DO	NO	YES	30	M	DO		5.5	140	NONE	
8	YES	COSTA	PIETRO	5	DO	10.7.30	DO	NO	YES	35	M	DO		5.5	140	NONE	
9	YES	AMODIO	MARIO	10	DO	14.9.28	DO	NO	YES	51	M	DO		5.5	132	NONE	
10	YES	MOLINARI	MARIO	10	DO	16.9.26	DO	NO	YES	29	M	DO		5.5	135	NONE	
11	YES	D'ALESSANDRO	GAETANO	13	DO	12.1.27	DO	NO	YES	48	M	DO		5.1	132	NONE	
12	YES	BONELLI	ANGELO	3	DO	3.6.31	DO	NO	YES	30	M	DO		5.6	137	NONE	
13	YES	VACATELLO	GIUSEPPE	3	DO	5.6.31	DO	NO	YES	24	M	DO		5.5	132	NONE	
14	YES	QUERCINI	ANDREA	5	GARZONE	4.1.28	DO	NO	YES	23	M	DO		5.5	132	NONE	
15	YES	VAHNUCCI	EDGARDO	5	DO	24.3.31	DO	NO	YES	12	NO	DO		54	139	NONE	
16	YES	SCATOLINI	ETTORE	4	DO	16.9.26	DO	NO	YES	24	M	DO		5.5	135	NONE	
17	YES	ARENA	NICOLA	4	DO	28.10.29	DO	NO	YES	22	M	DO		5.5	130	NONE	
18	YES	SANTAMARIA	CARLO	2	DO	3.6.30	DO	NO	YES	23	M	DO		5.6	140	NONE	
19	YES	RUELLO	PIETRO	3	DO	3.6.31	DO	NO	YES	23	M	DO		5.5	132	NONE	
20	YES	ANTONELLI	CARLO	2	DO	16.1.29	DO	NO	YES	21	M	DO		5.8	139	NONE	
21	YES	BRANCACCIO	SALVATORE	2	DO	25.4.30	DO	DO	YES	32	M	DO		5.5	130	NONE	
22	YES	MAGGIOLLO	GEROLAMO	5	DO	15.9.26	DO	NO	YES	28	M	DO		5.4	130	NONE	
23	YES	LIOTA	EMILIO	2	DO	19.8.31	DO	NO	YES	17	M	DO		5.5	137	NONE	
24	YES	GALLUPI	LIDO	2	DO	DO	DO	NO	YES	17	M	DO		5.6	132	NONE	
25	YES	GIANNARDI	DOMENICO	5	DO	17.1.30	DO	NO	YES	22	M	DO		5.5	132	NONE	
26	YES	ACCARDO	GIUSEPPE	5	DO	16.2.28	DO	NO	YES	25	M	DO		5.5	132	NONE	
27	YES	DI DONNA	SALVATORE	5	DO	5.6.30	DO	NO	YES	25	M	DO		5.5	138	NONE	
28	YES	DONATO	ANTONIO	6	DO	23.3.29	DO	NO	YES	22	M	DO		5.5	132	NONE	
29	YES	CERVELLINI	ANGELO	1	DO	2.6.31	DO	NO	YES	16	M	DO		5.5	124	NONE	
30	YES	ROMANO	GIOVANNI	2	DO	30.4.29	DO	NO	YES	28	M	DO		5.6	141	NONE	



10

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1940

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **II**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of GENOA, CANNES, NAPLES, GIBRALTAR



(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	BARONE	FEDERICO	✓ 3	GARZONE	15.8.31	GENOA	NO	YES	26	M	ITALIANA		5.5	136	NONE	
2	YES	COTUGNO	GIORGIO	✓ 8	DO	15.9.26	DO	NO	YES	32	M	DO		5.5	134	NONE	
3	YES	MELE	GABTANO	✓ 5	DO	29.6.31	DO	NO	YES	21	M	DO		5.4	132	NONE	
4	YES	MICHENZI	GIACOMO	✓ 4	DO	22.10.28	DO	NO	YES	21	M	DO		5.5	130	NONE	
5	YES	LUNATI	LIBERO	✓ 3	DO	25.5.28	DO	NO	YES	21	M	DO		5.5	135	NONE	
6	YES	ROSSI	ALBERTO	✓ 7	DO	20.11.26	DO	NO	YES	19	M	DO		5.4	132	NONE	
7	YES	BENDINI	GIUSEPPE	✓ 2	DO	12.7.29	DO	NO	YES	18	M	DO		5.4	126	NONE	
8	YES	CHIARUGGI	NELLO	✓ 1	DO	14.8.30	DO	NO	YES	16	M	DO		5.5	135	NONE	
9	YES	SOBRERO	ANGELO	✓ 1	DO	26.3.31	DO	NO	YES	17	M	DO		5.5	134	NONE	
10	YES	BARACCO	LUIGI	✓ 3	DO	29.5.29	DO	NO	YES	22	M	DO		5.6	130	NONE	
11	YES	SCORPIADE	FELICE	✓ 23	DO	13.8.31	DO	NO	YES	28	M	DO		5.4	135	NONE	
12	YES	MANFREDI	ALDO	✓ 3	DO	17.1.30	DO	NO	YES	25	M	DO		5.5	132	NONE	
13	YES	BARCA	IGNAZIO	✓ 3	DO	23.3.29	DO	NO	YES	17	M	DO		5.4	130	NONE	
14	YES	VIVALDI	VITTORIO	✓ 4	DO	23.9.29	DO	NO	YES	25	M	DO		5.5	135	NONE	
15	YES	DE DOMENICO	ANGELO	✓ 4	DO	16.8.29	DO	NO	YES	16	M	DO		5.5	130	NONE	
16	YES	CALEFFI	RIGCARDO	✓ 5	DO	1.7.28	DO	NO	YES	23	M	DO		5.5	129	NONE	
17	YES	LOMBARDO	MICHELE	✓ 4	DO	28.8.29	DO	NO	YES	17	M	DO		5.4	128	NONE	
18	YES	ARICO	GIUSEPPE	✓ 4	DO	8.8.29	DO	NO	YES	23	M	DO		5.5	149	NONE	
19	YES	AMOREVOLE	LUCA	✓ 5	DO	23.9.20	DO	NO	YES	22	M	DO		5.4	130	NONE	
20	YES	RUOGGO	ANTONINO	✓ 4	DO	27.9.29	DO	NO	YES	20	M	DO		5.5	130	NONE	
21	YES	APREA	BIAGINO	✓ 5	DO	18.10.28	DO	NO	YES	18	M	DO		5.3	132	NONE	
22	YES	DE LUCA	VINCENZO	✓ 4	DO	5.8.29	DO	NO	YES	35	M	DO		5.4	155	NONE	
23	YES	ISALBERTI	AMOS	✓ 3	DO	3.6.30	DO	NO	YES	24	M	DO		5.5	135	NONE	
24	YES	VALENTINI	GUGLIELMO	✓ 2	DO	DO	DO	NO	YES	19	M	DO		5.6	130	NONE	
25	YES	GUGLIELMI	DINO	✓ 2	DO	1.5.30	DO	NO	YES	20	M	DO		5.5	110	NONE	
26	YES	FRISONE	EMILIO	✓ 1	DO	26.9.30	DO	NO	YES	16	M	DO		5.4	134	NONE	
27	YES	OLIVARI	ANTONIO	✓ 4	DO	20.2.29	DO	NO	YES	16	M	DO		5.4	135	NONE	
28	YES	BERGONE	AMEDEO	✓ 2	DO	13.8.31	DO	NO	YES	18	M	DO		5.5	138	NONE	
29	YES	CATALFAMO	GIUSEPPE	✓ 1	DO	15.1.30	DO	NO	YES	15	M	DO		5.4	120	NONE	
30	YES	BRERA	GIUSEPPE	✓ 1	DO	17.1.30	DO	NO	YES	17	M	DO		5.4	137	NONE	



11

Line \_\_\_\_\_  
Ow \_\_\_\_\_  
Lo \_\_\_\_\_  
Agente \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1249

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 12

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of GENOA, NANNES, NAPLES, GIBRALTAR

132

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	BARGETTO	GUGLIELMO	2	GARZONE	3.6.31	GENOA	NO	YES	26	M	ITALIANA		5.5	130	NONE	
2	YES	FRANCHI	DANTE	=	DO	19.8.31	DO	NO	YES	15	M	DO		5.4	130	NONE	
3	YES	OLIVIERO	MICHELE	2/12	DO	3.6.31	DO	NO	YES	15	M	DO		5.-	100	NONE	
4	YES	DE BARBIERI	MARIO	1	DO	10.7.31	DO	NO	YES	24	M	DO		5.6	135	NONE	
5	YES	MARTINI	ANTONIO	6/12	DO	20.8.31	DO	NO	YES	22	M	DO		5.5	127	NONE	
6	YES	LASAGNA	STEFANO	1	DO	30.4.31	DO	NO	YES	23	M	DO		5.4	132	NONE	
7	YES	STRAMBINO	ATTILIO	3/12	DO	21.2.31	DO	NO	YES	17	M	DO		5.5	135	NONE	
8	YES	MOLINARI	LUIGI	8	LAVANDATO	30.4.28	DO	NO	YES	31	M	DO		5.5	120	NONE	
9	YES	PIZZATI	GUGLIELMO	9	TIPOGRAFO	26.3.29	DO	NO	YES	31	M	DO		5.4	135	NONE	
10	YES	TACCHINI	EUGENIO	3	DO	24.3.31	DO	NO	YES	25	M	DO		5.5	138	NONE	
11	YES	SALDARINI	ANTONIO	4	CUOCO	19.9.26	DO	NO	YES	47	M	DO		5.5	140	NONE	
12	YES	MONTI	GIORATTA	5	DO	28.5.31	DO	NO	YES	48	M	DO		5.6	135	NONE	
13	YES	CANEPA	GUIDO	15	DO	15.2.27	DO	NO	YES	40	M	DO		5.5	148	NONE	
14	YES	VERGA	ANTONIO	1	DO	15.8.30	DO	NO	YES	34	M	DO		5.5	135	NONE	
15	YES	BIBOLINI	AGOSTINO	12	DO	20.8.30	DO	NO	YES	32	M	DO		5.5	139	NONE	
16	YES	SOLA	PAOLO	3	DO	23.10.28	DO	NO	YES	33	M	DO		5.6	145	NONE	
17	YES	BASADONNE	GIUSEPPE	12	DO	15.9.26	DO	NO	YES	36	M	DO		5.5	148	NONE	
18	YES	GIGNET	GIUSEPPE	8	DO	20.8.29	DO	NO	YES	24	M	DO		5.5	133	NONE	
19	YES	SERPE	VINCENZO	8	DO	3.5.27	DO	NO	YES	26	M	DO		5.6	140	NONE	
20	YES	LA ROSA	VINCENZO	8	DO	15.9.26	DO	NO	YES	26	M	DO		5.4	132	NONE	
21	YES	TIONE	LUIGI	2	DO	6.5.30	DO	NO	YES	21	M	DO		5.5	140	NONE	
22	YES	IOVINE	GUGLIELMO	9	DO	19.8.30	DO	NO	YES	27	M	DO		5.6	138	NONE	
23	YES	PITTALUGA	LUIGI	3	DO	16.11.28	DO	NO	YES	36	M	DO		5.5	139	NONE	
24	YES	LA NATA	ANTONIO	12	DO	13.9.28	DO	NO	YES	26	M	DO		5.4	135	NONE	
25	YES	SPAGGIARI	GIOVANNI	7	DO	28.11.29	DO	NO	YES	29	M	DO		5.5	142	NONE	
26	YES	PARDINI	GUGLIELMO	4	ARGENTIERE	2.5.28	DO	NO	YES	48	M	DO		5.6	139	NONE	
27	YES	FEDERICO	UMBERTO	3	DO	20.10.28	DO	NO	YES	43	M	DO		5.5	135	NONE	
28	YES	TOSELLI	ALESSANDRO	11	PASTICCIERE	15.9.26	DO	NO	YES	31	M	DO		5.5	135	NONE	
29	YES	FEDERICO	ALBERTO	6	DO	14.9.28	DO	NO	YES	27	M	DO		5.4	140	NONE	
30	YES	CAPASSO	LUIGI	6	DO	26.10.28	DO	NO	YES	32	M	DO		5.6	139	NONE	

12

Local Agents  
14-1248

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1920



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1919, from the port of GENOA, CANNES, NAPLES, GIBRALTAR

133

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	PENOGLIO	MATTEO	12	PASTICCIERE	23.10.28	GENOA	NO	YES	45	M	ITALIANA		5.7	140	NONE	
2	YES	GARDANO	ALFREDO	4	DO	7.1.28	DO	NO	YES	23	M	DO		5.5	128	NONE	
3	YES	GATTANI	PROMETEO	2	DO	17.1.30	DO	NO	YES	29	M	DO		5.6	140	NONE	
4	YES	ROSELLI	ALESSANDRO	3	DO	24.4.30	DO	NO	YES	22	M	DO		5.5	139	NONE	
5	YES	CASTAGNA	GIUSEPPE	3	DO	14.1.29	DO	NO	YES	28	M	DO		5.7	129	NONE	
6	YES	D'ATTILIO	NICOLA	3	GUATTERO	30.4.28	DO	NO	YES	30	M	DO		5.5	138	NONE	
7	YES	GIANGARE'	PIORINO	1	DO	3.6.30	DO	NO	YES	23	M	DO		5.6	135	NONE	
8	YES	CONTERNO	CARLO	1	DO	19.8.31	DO	NO	YES	19	M	DO		5.5	140	NONE	
9	YES	AVVINTO	FRANCESCO	1	DO	21.2.31	DO	NO	YES	26	M	DO		5.4	132	NONE	
10	YES	ROVELLA	VITTORIO	5	DO	17.9.27	DO	NO	YES	27	M	DO		5.5	136	NONE	
11	YES	SAGLIO	FRANCESCO	4/12	DO	29.4.31	DO	NO	YES	16	M	DO		5.4	134	NONE	
12	YES	BANDIERA	ERNESTO	11	M <sup>o</sup> DI CASA	3.7.30	DO	NO	YES	58	M	DO		5.4	152	NONE	
13	YES	TURCHI	UMBERTO	29	1 <sup>o</sup> CAMERIERE	17.9.27	DO	NO	YES	55	M	DO		5.5	149	NONE	
14	YES	VIOTTI	UMBERTO	27	C <sup>o</sup> ALLOGGIO	20.8.29	DO	NO	YES	47	M	DO		5.7	129	NONE	
15	YES	<del>GORERI</del>	<del>EDUARDO</del>	<del>9</del>	<del>BARISTA</del>	<del>28.11.30</del>	<del>DO</del>	<del>NO</del>	<del>YES</del>	<del>40</del>	<del>M</del>	<del>DO</del>		<del>5.5</del>	<del>145</del>	<del>NONE</del>	
16	YES	ESPOSITO	SALVATORE	5	CAMERIERE	18.10.28	DO	NO	YES	35	M	DO		5.5	146	NONE	
17	YES	ROSANO	FRANCESCO	8	DO	27.4.29	DO	NO	YES	39	M	DO		5.6	139	NONE	
18	YES	CANEVARA	LUIGI	6	DO	8.6.30	DO	NO	YES	43	M	DO		5.6	138	NONE	
19	YES	PAGANELLI	UMBERTO	4	DO	9.7.28	DO	NO	YES	30	M	DO		5.4	128	NONE	
20	YES	PASINI	GIULIO	7	DO	27.5.29	DO	NO	YES	29	M	DO		5.5	140	NONE	
21	YES	CASTRONUOVO	GIUSEPPE	9	DO	18.8.27	DO	NO	YES	52	M	DO		5.5	138	NONE	
22	YES	REALI	ATTILIO	6	DO	28.4.31	DO	NO	YES	53	M	DO		5.4	139	NONE	
23	YES	CAVALLO	PAOLO	6	DO	4.6.28	DO	NO	YES	52	M	DO		5.6	150	NONE	
24	YES	CAPRILE	FEDERICO	15	DO	24.3.31	DO	NO	YES	36	M	DO		5.6	130	NONE	
25	YES	SENESE	MARIO	6	DO	18.3.29	DO	NO	YES	23	M	DO		5.5	139	NONE	
26	YES	VALENTI	GIUSEPPE	7	DO	10.10.28	DO	NO	YES	39	M	DO		5.5	130	NONE	
27	YES	GISIANO	ANTONINO	5	DO	26.4.29	DO	NO	YES	54	M	DO		5.5	143	NONE	
28	YES	DE PANIS	NICOLA	11	DO	15.9.26	DO	NO	YES	36	M	DO		5.4	135	NONE	
29	YES	DEL PONTE	VITTORIO	10	DO	DO	DO	NO	YES	35	M	DO		5.5	135	NONE	
30	YES	LONGOBARDI	LUIGI	7	DO	DO	DO	NO	YES	32	M	DO		5.6	170	NONE	

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

13



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

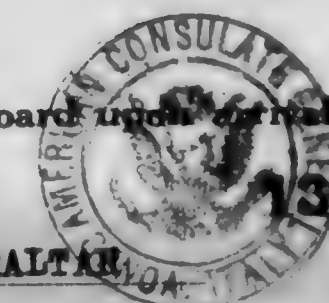
African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of GENOA, CANNES, NAPLES, GIBRALTAR



(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	MILANO	G IORGIO	9	CAMERIERE	12.8.27	GENOA	NO	YES	28	M	I T A L I A N A		5.5	142	NONE	
2	YES	RIGHI	DEMETRIO	8	CAMERIERE	28.3.28	DO	NO	YES	45	M	DO		5.4	144	NONE	
3	YES	ROLLA	GERMANO	7	DO	15.9.26	DO	NO	YES	30	M	DO		5.6	140	NONE	
4	YES	TALICE	GIOVANNI	8	DO	18.9.26	DO	NO	YES	37	M	DO		5.4	132	NONE	
5	YES	GIULIANI	GUSTAVO	8	DO	6.6.28	DO	NO	YES	28	M	DO		5.4	139	NONE	
6	YES	LAMBERTI	IORIO	4	DL	27.4.29	DO	NO	YES	24	M	DO		5.6	130	NONE	
7	YES	ARTIOLI	ARMANDO	4	DO	30.4.31	DO	NO	YES	33	M	DO		5.6	148	NONE	
8	YES	TUCCI	LUIGI	10	DO	DO	DO	NO	YES	33	M	DO		5.5	140	NONE	
9	YES	CAVASSA	ITALO	8	DO	6.6.29	DO	NO	YES	48	M	DO		5.5	149	NONE	
10	YES	CASSISA	GIUSEPPE	11	DO	21.11.28	DO	NO	YES	38	M	DO		5.4	148	NONE	
11	YES	DE NARDI	MATTEO	8	DO	22.10.26	DO	NO	YES	31	M	DO		5.6	138	NONE	
12	YES	LIAVANDOPFSCHI	GIULIA	3	CAMERIERA	2.6.31	DO	NO	YES	42	F	DO		5.5	150	NONE	
13	YES	MORICONI	ERMINIA	5	DO	10.7.28	DO	NO	YES	43	F	DO		5.3	110	NONE	
14	YES	RONZONI	MARIA	5	DO	18.2.27	DO	NO	YES	41	F	DO		5.5	140	NONE	
15	YES	GAZZO	ANTOANIA	4	DO	5.6.29	DO	NO	YES	34	F	DO		5.6	132	NONE	
16	YES	BALESTRIERI	ANGELO	3	PIANISTA	8.7.30	DO	NO	YES	56	M	DO		5.4	130	NONE	
17	YES	ROSSI	GIOVANNI	3	VIOLINISTA	14.9.28	DO	NO	YES	25	M	DO		5.5	140	NONE	
18	YES	MARSILI	AGOSTINO	5	DO	3.6.30	DO	NO	YES	31	M	DO		5.3	133	NONE	
19	YES	GRAZIANO	GIUSEPPE	7	BARBIERE	20.8.29	DO	NO	YES	32	M	DO		5.5	133	NONE	
20	YES	D'ANDREA	AMILCARE	3	GARZONE	30.4.29	DO	NO	YES	28	M	DO		5.5	132	NONE	
21	YES	DAMIA	GIORDANO	3	DO	DO	DO	NO	YES	22	M	DO		5.5	130	NONE	
22	YES	RUELLO	NATALE	5	DO	DO	DO	NO	YES	24	M	DO		5.5	138	NONE	
23	YES	CAPERO	GIUSEPPE	2	DO	DO	DO	NO	YES	25	M	DO		5.7	134	NONE	
24	YES	ROLLA	GUGLIELMO	4	DO	28.11.29	DO	NO	YES	27	M	DO		5.4	135	NONE	
25	YES	PARACCHINI	PRIMO	4	DO	3.6.31	DO	NO	YES	19	M	DO		5.7	132	NONE	
26	YES	BRINZO	GIORATTA	4	DO	6.6.28	DO	NO	YES	25	M	DP		5.7	180	NONE	
27	YES	VACATELLO	LUIGI	4	DO	30.4.29	DO	NO	YES	25	M	DO		5.4	128	NONE	
28	YES	PIERATO	UGO	5	DO	29.10.29	DO	NO	YES	23	M	DO		5.5	138	NONE	
29	YES	BIGLIOTTI	ATTILIO	2	DO	3.6.31	DO	NO	YES	23	M	DO		5.5	138	NONE	
30	YES	DE LUCA	VINCENZO	3	DO	29.10.30	DO	NO	YES	22	M	DO		5.5	136	NONE	

14

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de- parted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv- ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in- spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay- ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at the port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of GENOA, CANNES, NAPLES, GIBRALTAR



(1) No. or list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	DUSSOL	FELICE	2	GARZONE	10.7.31	GENOA	NO	YES	20	M	ITALIANA		5.5	132	NONE	
2	YES	FABIANO	UMBERTO	4	GARZONE	2.6.31	DO	NO	YES	20	M	DO		5.5	133	NONE	
3	YES	GARBIERI	GIOWANNI	2	DO	DO	DO	NO	YES	19	M	DO		5.5	137	NONE	
4	YES	LOMBARDO	GIUSEPPE	2	DO	27.11.28	DO	NO	YES	17	M	DO		5.5	140	NONE	
5	YES	CASTIGNA	EUGENIO	18	CUOCO	14.1.28	DO	NO	YES	43	M	DO		5.6	168	NONE	
6	YES	GRECO	CARMELO	15	DO	24.3.31	DO	NO	YES	55	M	DO		5.6	198	NONE	
7	YES	CIMOLI	ARTURO	10	DO	26.3.29	DO	NO	YES	33	M	DO		5.5	146	NONE	
8	YES	ARECCO	GIOMBATTA	9	DO	19.8.31	DO	NO	YES	36	M	DO		5.6	141	NONE	
9	YES	D'ANNA	RAFFAELE	26	DO	1.5.29	DO	NO	YES	59	M	DO		5.5	179	NONE	
10	YES	ROSSI	ATTILIO	10	DO	23.11.28	DO	NO	YES	28	M	DO		5.7	160	NONE	
11	YES	MALATESTA	ARISTIDE	4	DO	13.8.28	DO	NO	YES	27	M	DO		5.5	138	NONE	
12	YES	GASPERINI	GIOMBATTA	5	GUATTERO	7.7.30	DO	NO	YES	26	M	DO		5.5	139	NONE	
13	YES	MENOTTI	LAMBERTO	11	1°CAMERIERE	24.3.31	DO	NO	YES	49	M	DO		5.5	134	NONE	
14	YES	VECCHIOTTI	ARMANDO	16	COALLOGGI	10.7.28	DO	NO	YES	50	M	DO		5.6	140	NONE	
15	YES	CORSI	ARTURO	21	BARISTA	6.6.28	DO	NO	YES	50	M	DO		5.5	140	NONE	
16	YES	MANCUSO	GIUSEPPE	16	CAMERIERE	19.1.30	DO	NO	YES	34	M	DO		5.4	132	NONE	
17	YES	PALLA	ARTURO	10	DO	19.8.31	DO	NO	YES	47	M	DO		5.6	138	NONE	
18	YES	DE BERNARDI	MARIO	10	DO	10.8.28	DO	NO	YES	40	M	DO		5.5	133	NONE	
19	YES	TASSANO	ANTONIO	11	DO	24.11.28	DO	NO	YES	55	M	DO		5.6	149	NONE	
20	YES	PISTONE	UGO	7	DO	23.3.29	DO	NO	YES	34	M	DO		5.5	132	NONE	
21	YES	CARDONE	LUIGI	6	DO	21.3.31	DO	NO	YES	41	M	DO		5.5	132	NONE	
22	YES	PACCHINI	FRANCESCO	16	DO	27.9.29	DO	NO	YES	42	M	DO		5.5	180	NONE	
23	YES	VARRIALE	GENNARO	4	DO	26.6.31	DO	NO	YES	34	M	DO		5.6	145	NONE	
24	YES	MORMINO	VINCENZO	22	DO	21.9.26	DO	NO	YES	49	M	DO		5.6	149	NONE	
25	YES	GAGLIARDI	BERNINIA	7	CAMERIERE	24.11.28	DO	NO	YES	48	M	DO		5.4	110	NONE	
26	YES	PASINI	CAROLINA	4	DO	29.4.29	DO	NO	YES	37	F	DO		5.5	116	NONE	
27	YES	RANIERI	NICOLA	1	BARBIERE	5.6.31	DO	NO	YES	38	M	DO		5.5	145	NONE	
28	YES	DALESSIO	ANTONIO	1	GARZONE	29.4.31	DO	NO	YES	28	M	DO		5.6	139	NONE	
29	YES	NUCCI	MIGUSTO	3	DO	28.11.29	DO	NO	YES	26	M	DO		5.5	140	NONE	
30	YES	FERRETTI	UBALDO	2	DO	28.4.31	DO	NO	YES	23	M	DO		5.5	135	NONE	

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

15



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1340

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of GENOA, HAMBURG, NAPLES, GIBRALTAR

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
		Family name	Given name			When	Where									REMARKS
1	YES	BARBUTO	GUGLIELMO	✓ 6	GARZONE	12.7.29	GENOA	NO	YES	22	M	ITALIANA		5.5	130	NONE
2	YES	SERPE	ENRICO	✓ 4	DO	3.6.30	DO	NO	YES	22	M	DO		5.4	132	NONE
3	YES	RUGGIERO	GIOVANNI	✓ 2	DO	DO	DO	NO	YES	24	M	DO		5.4	138	NONE
4	YES	MACH	ERMANNO	✓ 4	DO	30.6.30	DO	NO	YES	22	M	DO		5.4	135	NONE
5	YES	MORVILLO	MICHELE	✓ 4	DO	28.3.31	DO	NO	YES	24	M	DO		5.4	132	NONE
6	YES	BRUNELLI	AMEDEO	✓ 2	DO	14.1.29	DO	NO	YES	28	M	DO		5.5	129	NONE
7	YES	BORRIELLO	GIUSEPPE	✓ 5	DO	25.10.27	DO	NO	YES	31	M	DO		5.4	130	NONE
8	YES	GIANESSI	ORESTE	✓ 1	DO	2.6.31	DO	NO	YES	21	M	DO		5.6	138	NONE
9	YES	RIGGIO	ALDO	✓ 1	DO	10.7.30	DO	NO	YES	19	M	DO		5.7	140	NONE
10	YES	BRUZZI	ETTORE	✓ 2	DO	3.6.30	DO	NO	YES	21	M	DO		5.5	134	NONE
11	YES	ANTONINI	ARMANDO	✓ 6	CUOCO	16.10.24	DO	NO	YES	42	M	DO		5.5	140	NONE
12	YES	TAGLIAFICO	GIACOMO	✓ 2	DO	19.8.31	DO	NO	YES	26	DO	DO		5.7	140	NONE
13	YES	PERFETTI	GUERINO	✓ 7	DO	12.1.27	DO	NO	YES	29	M	DO		5.5	130	NONE
14	YES	MARAZZO	ANIELLO	✓ 3	GUATTERO	2.7.29	DO	NO	YES	26	M	DO		5.4	132	NONE
15	YES	COLOTTO	FRANCESCO	✓ 18	1°CAMERIERE	15.9.26	DO	NO	YES	41	M	DO		5.6	149	NONE
16	YES	CARBONE	GIUSEPPE	✓ 16	0°ALLOGGIO	15.1.30	DO	NO	YES	40	M	DO		5.5	139	NONE
17	YES	PAOLI	MICHELE	✓ 32	BARISTA	14.8.30	DO	NO	YES	53	M	DO		5.5	160	NONE
18	YES	LA FAUCI	PAOLO	✓ 10	CAMERIERE	11.8.27	DO	NO	YES	37	M	DO		5.4	139	NONE
19	YES	ROSSATTI	ATTILIO	✓ 14	DO	19.8.31	DO	NO	YES	56	M	DO		5.5	140	NONE
20	YES	VASSALLO	LORENZO	✓ 11	DO	6.6.27	DO	NO	YES	35	M	DO		5.5	140	NONE
21	YES	GRECO	GIUSEPPE	✓ 11	DO	15.9.26	DO	NO	YES	39	M	DO		5.5	143	NONE
22	YES	LEONE	VINCENZO	✓ 18	DO	DO	DO	NO	YES	44	M	DO		5.6	144	NONE
23	YES	REPETTO	ANGELO	✓ 13	DO	10.7.28	DO	NO	YES	43	M	DO		5.5	143	NONE
24	YES	IGNERI	FRANCESCO	✓ 19	DO	28.10.29	DO	NO	YES	44	M	DO		5.5	133	NONE
25	YES	TORTORICI	GIOVANNI	✓ 7	DO	30.4.29	DO	NO	YES	54	M	DO		5.5	138	NONE
26	YES	STARITA	GENNARO	✓ 2	DO	1.11.30	DO	NO	YES	33	M	DO		5.5	138	NONE
27	YES	DI MAIO	FRANCESCO	✓ 3	DO	3.6.30	DO	NO	YES	26	M	DO		5.5	132	NONE
28	YES	D'AGOSTO	VINCENZO	✓ 8	DO	25.9.30	DO	NO	YES	35	M	DO		5.5	132	NONE
29	YES	BOSELLI	ANGELO	✓ 8	DO	18.9.26	DO	NO	YES	37	M	DO		5.5	140	NONE
30	YES	TASSO	GIACOMO	✓ 9	DO	30.10.30	DO	NO	YES	39	M	DO		5.5	140	NONE

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of GENOA, CANNES, NAPLES, GIBRALTAR

137



(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	SARTORI	INNOCENTE	✓ 5	CAMERIERE	23.3.29	GENOA	NO	YES	38	M	ITALIANA		5.3	120	NONE	
2	YES	PISANI	ROMOLO	✓ 6	DO	23.9.30	DO	NO	YES	24	M	DO		5.5	135	NONE	
3	YES	GRAMIGNI	AMELIA	✓ 6	CAMERIERA	18.8.31	DO	NO	YES	42	F	DO		5.4	135	NONE	
4	YES	ZANARDI	ERNESTA	✓ 3	DO	28.4.31	DO	NO	YES	53	F	DO		5.4	134	NONE	
5	YES	CAMPODONICO	ALFREDO	✓ 2	GARZONE	30.4.29	DO	NO	YES	25	M	DO		5.5	129	NONE	
6	YES	VISCUSI	MARIO	✓ 2	DO	2.5.29	DO	NO	YES	18	M	DO		5.5	110	NONE	
7	YES	RICEVUTO	NICOLA	✓ 2	DO	23.8.30	DO	NO	YES	20	M	DO		5.5	132	NONE	
8	YES	OTTO NELLO	GEROLAMO	✓ 1	DO	5.6.29	DO	NO	YES	27	M	DO		5.7	130	NONE	
9	YES	STAGNARO	DOMENICO	✓ 2	DO	3.6.30	DO	NO	YES	23	M	DO		5.5	138	NONE	
10	YES	TOSTO	NICOLA	✓ 2	DO	5.6.30	DO	NO	YES	21	M	DO		5.5	132	NONE	
11	YES	BERTINI	UMBERTO	✓ 2	DO	23.9.30	DO	NO	YES	21	M	DO		5.5	140	NONE	
12	YES	DE BERNARDO	GIOVANNI	✓ 2	DO	16.9.29	DO	NO	YES	22	M	DO		5.5	132	NONE	
13	YES	DE LUCA	ANTONIO	✓ 8	DO	12.7.29	DO	NO	YES	37	M	DO		5.5	134	NONE	
14	YES	ASTE	FORTUNATO	✓ 3	DO	15.1.30	DO	NO	YES	23	M	DO		5.5	130	NONE	
15	YES	DI MEGLIO	ANTONIO	✓ 7	DO	5.1.28	DO	NO	YES	24	M	DO		5.4	130	NONE	
16	YES	BONO	GIOVANNI	✓ 3	DO	4.8.31	DO	NO	YES	19	M	DO		5.5	130	NONE	
17	YES	GIORDANO	LORENZO	✓ 2	DO	20.9.29	DO	NO	YES	18	M	DO		5.5	130	NONE	
18	YES	RUBATTO	GIUSEPPE	✓ 4	DO	10.4.29	DO	NO	YES	27	M	DO		5.6	140	NONE	
19	YES	COPPOLA	ENRICO	✓ 4	DO	29.6.31	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5.5	138	NONE	
20	YES	VELARDI	GENNARO	✓ 1	DO	4.8.30	DO	NO	YES	17	M	DO		5.5	132	NONE	
21	YES	MORBELLI	RENATO	✓ 1	DO	28.11.30	DO	NO	YES	18	M	DO		5.5	139	NONE	
22	YES	GUIDA	CIRO	✓ 2	DO	7.7.30	DO	NO	YES	26	M	DO		5.4	130	NONE	
23	YES	VIARI	ROMEO	✓ 15	BARBIERE	27.11.30	DO	NO	YES	33	M	DO		5.5	135	NONE	
24	YES	MIRONE	ANTONIO	✓ 18	CUOCO	18.9.26	DO	NO	YES	56	M	DO		5.5	133	NONE	
25	YES	MANDILE	TOMMASO	✓ 8	DO	11.9.28	DO	NO	YES	32	M	DO		5.5	144	NONE	
26	YES	DELLA ROCCA	RAFFAELE	✓ 9	DO	26.6.31	DO	NO	YES	40	M	DO		5.5	140	NONE	
27	YES	POLVERINI	GIUSEPPE	✓ 2	GUATERO	2.6.28	DO	NO	YES	22	M	DO		5.4	125	NONE	
28	YES	ROLLA	ERASMO	✓ 22	CAMBUSIERE	18.9.27	DO	NO	YES	45	M	DO		5.7	150	NONE	
29	YES	ROLLA	FRANCESCO	✓ 22	DO	15.9.26	DO	NO	YES	39	M	DO		5.5	132	NONE	
30	YES	PISANI	CARLO	✓ 15	DO	DO	DO	NO	YES	37	M	DO		5.8	189	NONE	

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

17



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1340

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board, at a port of the United States

Vessel ROMA, arriving at NEW YORK, OCTOBER 5TH, 1931, from the port of GENOA, CANNES, NAPLES, GIBRALTAR



(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	YES	AGROFOGLIO	TOMMASO	8	CAMBUSIERE	29.II.29	GENOA	NO	YES	33	M	ITALIANA	DO	5.5	138	NONE	
2	YES	VASSALE	SILVIO	11	DO	29.IO.29	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5.3	132	NONE	
3	YES	CAVAZZONI	ALBERTO	8	DO	DO	DO	NO	YES	38	M	DO	DO	5.7	149	NONE	
4	YES	MERLINO	GIOVANNI	21	DO	DO	DO	NO	YES	54	M	DO	DO	5.6	140	NONE	
5	YES	PARVIS	FRANCESCO	12	MOCELLAIO	29.3.27	DO	NO	YES	49	M	DO	DO	5.5	132	NONE	
6	YES	FRANCESCHETTI	ANTONIO	5	DO	6.6.27	DO	NO	YES	29	M	DO	DO	5.5	132	NONE	
7	YES	BOTTANI	LUIGI	12	PANETTIERE	28.II.30	DO	NO	YES	43	M	DO	DO	5.5	143	NONE	
8	YES	RUFFA	ANGELO	17	MO	27.3.31	DO	NO	YES	52	M	DO	DO	5.6	155	NONE	
9	YES	SACCO	DOMENICO	21	DO	29.II.29	DO	NO	YES	50	M	DO	DO	5.5	143	NONE	
10	YES	CATTANEO	BARTOLOMEO	3	DO	25.II.28	DO	NO	YES	41	M	DO	DO	5.6	165	NONE	
11	YES	LOPREDO	GIUSEPPE	21	QUOGO	15.8.28	DO	NO	YES	49	M	DO	DO	5.4	145	NONE	
12	YES	ROSSI	MARCELLO	17	DO	21.6.27	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.5	140	NONE	
13	YES	DI LELLIO	FRANCESCO	4	GUATTERO	24.9.29	DO	NO	YES	27	M	DO	DO	5.4	132	NONE	
14	YES	AUCIELLO	PIETRO	8/12	OPER. CINEMA	24.3.31	DO	NO	YES	50	M	ID	ID	5.6	135	NONE	
First P.E.	NO	PESENTI	LUIGI	25	1° COMMISSARIO	16.9.31	DO	NO	YES	47	M	DO	DO	5.5	143	NONE	
First P.E.	NO	MARTINELLI	ROBERTO	13	2° UFFICIALE	21.9.31	DO	NO	YES	39	M	DO	DO	5.5	144	NONE	
do P.E. 17	NO	SCURSATONE	GIUSEPPE	1/12	UFF. INFORM	DO	DO	NO	YES	28	M	DO	DO	5.4	132	NONE	
do P.E. 18	NO	ROCCA POMPEO	LEONARDO	15	CAMERIERE	22.9.31	DO	NO	YES	32	M	DO	DO	5.4	149	NONE	
do P.E. 19	NO	SCIUTTO	IRMA ELVIRA	4	VENDITRICE	DO	DO	NO	YES	39	F	ID	ID	5.5	100	NONE	
do P.E. 20	NO	ANNUNZIATA	GAETANO	2	GARZONE	19.9.31	DO	NO	YES	23	M	DO	DO	5.5	138	NONE	
do P.E. 21	NO	ANGELONI	UMBERTO	13	BARISTA	22.9.31	DO	NO	YES	36	M	DO	DO	5.6	150	NONE	
do P.E. 22	NO	PASTINE	ORTENZIO	2/12	GUATTERO	DO	DO	NO	YES	17	M	DO	DO	5.4	120	NONE	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE  
at Genoa (City) Italy (Country)  
SEEN  
For the journey to the United States  
Genoa, Italy  
Date 5.11.31



RECEIVED No. 1448  
Pec. #2

18

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **FERDINANDO PESCE**, master, of the **1/2 ROMA**, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this **NEW YORK** day of **OCT 5 1931**, 19

Master, First and Officer.

*Immigrant Inspector.*

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at a time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have been deported or returned to the vessel, in the event of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively. In the event of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists as required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the port in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

# ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman exceded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

20. (a) The owner, charter, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. The vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the payment of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or report after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "ROMA", arriving at New York, October 5th, 1931, from the port of Genoa, Cannes, Naples, Gibraltar

139

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
First 1	NO	ALFANO	VINCENZO	8	R <sup>o</sup> COMMISSAR	26.9.31	NAPLES	NO	YES	41	M	ITALIANA		5.4	154	NONE	
do 2	NO	BEAUGRAND	NELLY	=	CAMERIERE	DO	DO	NO	YES	45	F	DO		5.4	100	NONE	
do P.E. 3	NO	PALLECCHI	EMILIA	2	INFERMIERA	DO	DO	NO	YES	50	M	DO		5.4	108	NONE	
do P.E. 4	NO	BADII	ALBERTO	3	GARZONE	DO	DO	NO	YES	21	M	DO		5.6	132	NONE	
do P.E. 5	NO	SACERDOTE	MARIO	2	DO	DO	DO	NO	YES	21	M	DO		5.5	140	NONE	
do P.E. 6	NO	ZUMLA	ALBERTO	18	2 <sup>o</sup> Macchinis	DO	DO	NO	YES	39	M	DO		5.4	138	NONE	

American Consulate General N. 5790

at Naples (City) Italy (Country)

Service No. 5790

SEEN

For the journey to the United States,

via Gibraltar

*W. Brunsell*  
(Consul)

date September 26, 1931

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Norm.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **FERDINANDO PESCE, master**, of the **ROMA**, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this **NEW YORK** day of **OCT 5 1931**, 19

Master, First or Second Officer.

**MASTER**

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL 230245 OCT 8 1931  
BILL NO. 230245 BILLED OCT 8 1931

I, AB Burns, Surgeon of the "Paldonia", do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

140

10/20/31 condition of such aliens.  
Cards Funched EC  
Clerk EC  
Cards Removed 10/22/31  
Cards Checked RC  
Clerk at New York

AB Burns - MB-CKB  
Surgeon

Sworn to before me this OCT 5 1931 day of October, 1931

H. Russell  
Inspector

Am 10-5-31

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may occur on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. I.	U. S. I.	U. S. I.	U. S. I.	U. S. I.	
1st Cabin								
2nd Cabin	6			7	21	1		35
3rd Cabin	155			116	1		6	282
4th Cabin	131			77			11	219
TOTAL	292			11	214	2	17	536

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
2nd Cabin	14	21	35
3rd Cabin	166	116	282
4th Cabin	14	77	219
Total	322	214	536







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 5 - 1931

141

The entries on this sheet must be typewritten or printed

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid? (Whether or not paid by owner, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether having a ticket for such final destination	Whether in possession of \$20, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of any political party or organization	Whether alien is a member of any labor union	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization	Whether alien is a member of any other organization
	State	City or town			Yes or No	If yes — Year or period of years Where?											Height Feet Inches	Color of — Hair Eyes	Marks of identification	
1	Wife Mrs. V. Blanche Hamilton Lynton Cherryvalley Park, Belfast N.I.	Belfast	Self	Yes	Yes	Var. New York	Prince George Hotel New York City	six weeks	no	no	no	no	no	no	Good	no	6 -	Fair	Blue	None
2	Sister Mrs. Kathleen Houston Meatmore Belfast	Belfast	Self	Yes	Yes	Var. New York	Messrs. William Dewart & Son Ltd. New York City	six weeks	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 9	Fair	Blue	None
3	Mother Mrs. Leila Northridge 91 Marlboro Park North Belfast	Belfast	Self	No	Yes	1930 New York	Yonkers Hotel New York City	six weeks	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 10	Fair	Blue	None
4	Wife- Laura O'Neill 68 Eglantine Ave. Belfast	Belfast	Self	Yes	Yes	Var. New York	Friend James Craig 10 Leonard Street New York City	six weeks	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 10	Fair	Grey	None
5	Father Major Graham "Greenhill" Belfast	Belfast	Self	Yes	Yes	Admitted to	U.S. Avenue Philadelphia, Pa.	no months	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 8	Fair	Brn	None
6	Wife Mrs. Eleanor Ward Ballywilliam Donaghadee	Ballywilliam	Self	Yes	Yes	Var. New York	Yonkers Hotel New York City	six weeks	no	no	no	no	no	no	Good	no	6 -	Sallow	Grey	None
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Note—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



The entries on this sheet must be typewritten on plain paper.

141

OCT 5 - 1931

Note—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the law, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Abolli Master, of the Calidonia, from Belfast, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Abolli  
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of 19  
at New York

W. C. Russell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the Caledonia, Carl Gustafson do  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council,  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

142

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at New York

W. T. Russell  
Surgeon.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK.

OCT 6 - 1931

19

143

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

3

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or is engaged in a strike	Whether alien is a member of a political party	Whether alien is a member of a secret society	Whether alien is a member of a religious sect	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a trade union	Whether alien is a member of a labor union	Whether alien is a member of a labor union	Whether alien is a member of a labor union	Whether alien is a member of a labor union
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?												
1	Sister:- Miss Mary Ann Jackson, Crosslit House, Inverurie.	N.Y.	Brooklyn	NY	Husband	Yes	1917	Brooklyn	Husband:- John Craig Alexander, 145 95th St., Brooklyn, New York.	No	Perm.	no	no	no	no	no	no	no	no	no
2	Father:- Peter Bay Buchanan, 75, Sommerville Drive, Mt. Florida, Glasgow.	N.Y.	New York	NY	Self	Yes	1925	N.Y.	Husband:- Oswald Buchanan, 67 Broad Street, New York City.	No	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
3	Brother:- John Fraser, Hanover, Auldearn, Nairn.	Scot-	Nairn	NY	Mother	Yes			Friend:- Mrs. Helen Robertson, 590, Fort Washington Ave., New York.	No	Perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no
4	Brother	Peru	Lima		Self	Yes	In transit		Bank of London & S.A.Ltd.	In transit	to	no	no	no	no	no	no	no	no	no
5	Peter Laurie, Ashgrove, Camelon, Falkirk.	Peru	Lima		Self	Yes	In transit			In transit	to	no	no	no	no	no	no	no	no	no
6	Father:- George Scott, Bress Mount, Broughty Ferry.	Scot-	Dundee		Self	Yes	1928		Kiesell-Kinnicutt & Co., 14 Wall St., New York City.	No	Days	no	no	no	no	no	no	no	no	no
7	Father - Arthur Thompson 198, Rumbly Bridge, Well. Dunfermline.	D.C.	Washington	NY	Self	Yes	1928	Wash.	Friend:- Peter Anderson, 21 Takoma Avenue, Takoma Park, Washington, D.C.	No	Perm.	no	no	no	no	no	no	no	no	no
8	Wife:- Mrs. Margaret Weir, Jerviston St., Motherwell.	NY	Forest Hills	NY	Self	Yes	1928	Ukiah	Brother:- William Houston, 38, Lawrence St., Glasgow.	No	Months	no	no	no	no	no	no	no	no	no
9	Brother:- James Houston, 38, Lawrence St., Glasgow.	Scot-	Glasgow		Self	Yes	1924	Gt. Neck	Brother:- William Houston, 38, Lawrence St., Glasgow.	No	Months	no	no	no	no	no	no	no	no	no
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Alcolle Imster, of the Caladonia, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York.

W. C. Parnell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, ironing engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

68

(Printed in England) 14-808

FIRST CLASS.

S. S. "CALEDONIA"

sailing from LONDON DERRY

26TH SEPT., 1931.

Arriving at port of NEW YORK

OCT 5 1931

19

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX M F	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Irwin	James	70	M	W			
2	Irwin	William	77	M	M		Ct. Common Pleas. Phila. Pa. 2/1/1892	2019 S. Broad St.
3	Irwin	Frances	53	F	M		Ct. Common Pleas. Phila. Pa. 1891 USPP 244875 By Marriage. USPP 244875	Philadelphia Pa.
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

John Wallace, Insp.  
Comp r/p.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALEDONIA"

sailing from BELFAST

1931, Arriving at port of NEW YORK OCT 5-1931

33  
1931  
445

No. of List	NAME IN FULL FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Glasgow	Jean	20	F			
2	Little	William	20	M		Marriage 1896	Returning to:- 12 New Lane Chestnut Hill Philadelphia, Pa.
3						Father's Papers 1900 USPP290803	150 Morse Pl. New York, N.Y.
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

John Wallace Insp.  
Comp 3 1/2 pm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **2** 146

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALEDONIA" Sailing from GLASGOW, 25th. Sept., 1931, Arriving at Port of NEW YORK. OCT 5-1931, 19

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mon.					
1	Fleming	David	55		M	M	New York City. Dec. 13th 1876.		619, 3rd. Street, Brooklyn, N.Y.
2	Fleming	Caroline	48		F	M	Nashville, Tenn., Mar 4th 1883.		
3	Houston	William Stewart	49		M	M		Dist. Ct. Brooklyn 5th Jan. 1922. U.S. Passport 18214, 19th. April, 1929.	Grenwolde, Great Neck, L.I., N.Y.
4	McCurraoh	George	76		M	S		Court of Brooklyn 1892	234, Garfield Place, Brooklyn, New York.
5	Patterson	Christina	76		F	Wd.		Father's Papers USPP 26847	2168 Highland Ave.
6	Bower	Margaret	47		F	S	Blasborty Pa., Jan. 30th, November, 1884.		Birmingham Ala.
7	Steven	James Angus	55		M	M		Federal Ct. Chicago Ill.	124, Broadway Avenue, Wilmette, Ill.
8	Steven	Margaret	47		F	M		Marriage.	
9	Robertson	Helen	60		F	M		Marriage 1898	590, Ft. Washington Ave., New York City.
10	Brown	William	10		M	S	New York City, 29th. April, 1920.		
11	Roosevelt	Nicholas	48		M	M	Morristown, N.J., 21st. July, 1883.		
12	Roosevelt	Emily	48		F	M	Eutawville, S.C., 23rd. October, 1884.		2026, Spruce Street, Philadelphia, Pa.
13	Wistar	Elizabeth Vaux	47		F	S	Philadelphia, Pa., 11th. November, 1883.		101 West Johnson St. Germantown, Philadelphia, Pa.
14	Miles	Kate Latham	68		F	S	Portage, Wisc., 13th. February, 1863.		
15	Sinkler	Caroline	71		F	M	Eutawville S.C. 23rd April 1860		Ambler Pa.
16	Bard	Mary	73		F	Wd	San Francisco Cal. Jan 23rd 1858		Hueneine Cal.
17	Bard	Beryl	53		F	S	Hueneine Cal. Sept. 19th 1878		Hueneine Cal.
18	McElwaine	Sarah	64		F	S	Utica N.Y. Nov. 4th 1877.		Hueneine Cal.
19	Greig	William Millar	51		M	M		Dist. Ct. of Phila. Pa. 1917.	718 Ormond Ave.
20	Greig	Isabelle	52		F	M		Marriage.	Drexel Hill Pa.
21	Greig	Idabel	1	11	F	S	Philadelphia Pa. Oct. 16th 1929.		
22	No. 16 Mary Bard transferred to Boston Sheet 1 Line 3.								
23	No. 17 Beryl Bard transferred to Boston Sheet 1. Line 4.								
24	No. 18 Sarah McElwaine transferred to Boston Sheet 1. Line 5.								
25	No. 11 Nicholas Roosevelt transferred to Boston Sheet 3 Line 1.								
26	No. 12 Emily Roosevelt transferred to Boston Sheet 3 Line 2.								
27	No. 15 Caroline Sinkler transferred to Boston Sheet 3 Line 3.								
28									
29									
30									

*John Wallace, Insp.*  
*Comp 3<sup>rd</sup> Pm*

*R. D. Delonghy*  
PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the SS CALEDONIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 64 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

147

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

A. B. Burns. M.D. C.M.D.  
Surgeon

W. C. Russell  
Immigration Officer  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an Immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

64

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

TOURIST CLASS.

S. S. "CALEDONIA"

Passengers sailing from LONDONDERRY

26TH SEPTEMBER

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		Moore	Essie Anne	76		F		House-wife	yes	English	yes	Irish Free State	Irish	Do-12	Irish Free State	Co. Donegal	QIV 1002	BELFAST	24/9/31		Ireland	Londonderry
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .  
U. S. Citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List **64**  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

148

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 5-1931, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether also paid for one passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, party, or government)</small>	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.					
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Is he a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character?	Is he a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character?													
1	Son James Moore, Riversdale, Carndonagh, Co. Donegal.		East		Self	500	yes	1924	New	14th	Son Archie Moore, 35 North Grove Street, East Orange, New Jersey.	no	peryes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	Fresh	Gray	Brown	
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, A. L. Ballie MASTER, of the ss DALEDONIA, from MOVILLE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 64 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. L. Ballie

MASTER

OCT 5 - 1931

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

W. Russell

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom one passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the S.S. CALEDONIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 63 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 63 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

149

A. B. Burns. M.D. Ch.B.  
Surgeon

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

W. P. Russell  
Imm. Insp.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 5 - 1931

, 19

List **6**

The entries on  
be typewritten or

150

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether over before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification									
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town										Feet	Inches											
1	Mother - Mrs. Ann Byrne Bawnboy Co Cavan	Pa.	Phila.	NY	Self	100	yes	1916	Phila 1st	2108 Spruce St.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Black	Blue	none
3	Brother James Cavanagh, Carroghue, Grea castle, Co. Donegal.	N.Y.	Brook-lyn	NY	Self	100	yes	1909	New York	2nd 1485 New York Avenue, Brooklyn, New York.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Fair	Blue	None
4	Father William Connolly, Glenn, Tempo, Co. Fermanagh.	N.Y.	Brook-lyn	NY	Self	25	yes	1925	Brook-lyn	27th 39 Clinton Avenue, Brooklyn, New York.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Dark	Hazel	None
5	Mother Mary Con way Crockenboy Shaskinziel.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1924	Phila	6th Returning to - East Cleveland Ave. Germantown Pa.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brn	Blue	none
6	Father Harry Diver, Ballybrack, Moville, Co. Donegal.	N.Y.	New York	NY	Self	25	yes	1926	New York	6th 208 East 87th Street, New York City.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Dark	Grey	None
7	(Sister Mrs. Ellen Kelly, 37 Ward Street, Belfast.	N.Y.	New York	NY	Self	200	yes	1918	New York	End (Returning to - 2119 Crescent Street, Astoria, Long Island, New York.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fresh	Brown	Grey	None
8	(Father Albert Gorscaden, Templeard, Gilmore, Co. Derry.	N.Y.	New York	NY	Accomp.		yes	1922	New York	2nd 1190 Arden Pl. Pasadena Cal.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fresh	Brown	Grey	None
9	(Father William Hicks, Doneganbawn, Darrylister, Co. Fermanagh.	N.Y.	New York	NY	Accomp.		yes	1925	New York	2nd 1190 Arden Pl. Pasadena Cal.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fresh	Brown	Grey	None
10	(Brother Joseph Maloney, Blengesh Upper, Ardara, Co. Donegal.	N.Y.	New York	NY	Accomp.		yes	1925	New York	2nd 1190 Arden Pl. Pasadena Cal.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fresh	Brown	Grey	None
11	Father - John Maloney	N.Y.	New York	NY	Self	100	yes	1925	New York	2nd 1190 Arden Pl. Pasadena Cal.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fresh	Brown	Grey	None
12	Sister - Mrs Josephine Platt 10 Queen St. Londonderry	N.Y.	New York	NY	Self	200	yes	1925	New York	2nd 1190 Arden Pl. Pasadena Cal.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fresh	Brown	Grey	None
13	Father Philip Rowdon, Ballybrack, Moville, Co. Donegal.	N.Y.	New York	NY	Self	125	yes	1925	New York	2nd 1190 Arden Pl. Pasadena Cal.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fresh	Brown	Grey	None
14	Father - Patrick Rush 24 Townsend Street, Strabane, Co. Tyrone.	N.Y.	New York	NY	Self	125	yes	1925	New York	2nd 1190 Arden Pl. Pasadena Cal.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fresh	Brown	Grey	None
15	Mother - Mrs. Susan Flare Formask Satskinshula	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
16	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
17	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
18	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
19	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
20	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
21	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
22	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
23	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
24	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
25	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
26	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
27	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
28	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
29	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
30	(Uncle Edward Gorscaden, Gortshork, Co. Donegal.	Pa.	Phila.	NY	Self	50	yes	1925	Phila	6th 111 North Willow Grove Ave. Chestnut Hill, Philadelphia.	no	per	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Albino MASTER, of the ss CALEDONIA, from MOVILLE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 63 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Albino  
MASTER

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

W. Russell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-as status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the S.S. "SALEDONIA", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Hotel Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

151

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK.

A. B. Burns. M.D. Ch.B.  
Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the SS "SALEDONIA", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Hotel Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

151

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

A. B. Burns. M.D. Ch.B.

Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



36

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
 Visas Initialed by Technical Adviser. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "CALEDONIA" Passengers sailing from BELFAST, 28th SEPTEMBER, 1931

Passengers sailing from _____, 26th SEPTEMBER, 1931																				
1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		McMahon	Mary	30		F	M H'wife	Yes	1-16-58 English	Yes	Irish Free State	Irish	20-13 Irish Free State	Drogheda	QIV1001	Sect.4(a)	Belfast	21-9-31	Northern Ireland	Belfast
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
 U. S. citizens . . . . .  
 Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
 † List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten  
152 **36**

Arriving at Port of NEW YORK, OCT 5 - 1931, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, partnership, or government)	Whether in possession of \$5.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether entitled to and deposited within one year of entry into United States	Whether admitted and deposited within one year of entry into United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether admitted to United States								Whether admitted to United States	Feet			Inches			
1	Mother Mrs Harriet Woods 59 Balfour Avenue Belfast		Pa Phila- del- phia	NY	Self	50	No		Husband Frederick McMahon 4038 Maywood Street Philadelphia, Pa.	No	Perm	Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	3 1/2	fresh	Pale	Blue	None
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, A. B. Collier **MASTER**, of the s.s. "CALEDONIA", from Belfast, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. B. Collier  
**MASTER** Officer.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

W. E. Russell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
**Columns 24 to 30.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.B. Burns, Surgeon of the SS "CALEDONIA", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 35 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

153

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK.

W. P. Russell  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

Re-Entry Permit Holders.

S. S. "CALEDONIA"

*Passengers sailing from* ..... BELFAST

26th SEPTEMBER 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with VV, NRV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	✓	Birney	Lillie	32		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Irish	Irish State	Cavan	RP707959	Washing-	712346	U.S.A.	New York	
2		Darragh	William James	15		M	S	Scholar	Yes	English	Yes	British	Irish	Ireland	RP723238	Washing-	AP 728012	U.S.A.	Mount vernon	
3		Donnelly	Sara	40		F	S	H'wife	Yes	English	Yes	British	Irish	N.I.	RP724842	Washing-	719972	U.S.A.	Bronxville	
4		Evans	Agnes	37		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	British	Irish	N.I.	RP354879	Washing-	2-10-30	U.S.A.	Cambridge	
5		Clinton	Olive	23		F	S	Bookkeeper	Yes	English	Yes	British	Irish	N.I.	RP 738610	Wash.	10/7/31	U.S.A.	Phila.	
6		Irvine	Jennie	43		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	British	Irish	N.I.	RP715093	Washing-	AP 719115	U.S.A.	Philadel-phia	
7		Knipe	Thomas James	28		M	S	Fitter	Yes	English	Yes	British	Irish	N.I.	RP738135	Washing-	8-7-31	U.S.A.	Westhaven	
8		Lamont	Mary Eileen	23		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	British	Irish	N.I.	RP355880	Washing-	AP 690504	U.S.A.	Wynnewood	
9		Nolan	Matilda	24		F	S	H'Keeper	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	I.F.S.	RP710421	Washing-	AP 715137	U.S.A.	Bronx	
10		Nicherson	Margaret Elizabeth	32		F	M	Wid	Yes	English	Yes	British	Irish	N.I.	RP738246	Washing-	10-1-31	U.S.A.	Washington	
11		Stevenson	Harry	49		M	S	Painter	Yes	English	Yes	British	Irish	N.I.	RP397275	Washing-	AP 701722	U.S.A.	New York	
12		Timoney	Teresa	27		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	I.F.S.	RP389322	Washing-	15-4-30	U.S.A.	Strabane	
13		Watson	Mary Caroline	35		F	S	Clerk	Yes	English	Yes	British	Irish	N.I.	RP723756	Washing-	AP 728010	U.S.A.	Mount Vernon	
14		Watson	Caroline	67		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	British	Irish	N.I.	RP723227	Washing-	AP 728011	U.S.A.	Mount Vernon	
15		Elliott	Elizabeth	53		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	British	Irish	N.I.	RP735018	Washing-	AP 728834	U.S.A.	Philadel-phia	
16		Line 4 Agnes Evans transferred Boston Sheet 33 Line 2																		
17		Line 10 Margaret Elizabeth Nicherson transferred Boston Sheet 33 Line 3.																		
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers	• • • •	1,000
U. S. citizens	• • • •	1,000
Aliens	• • • •	1,000

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 5 - 1931

19

154

35

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, company, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town															
1	Father - William Burney Dinmalt Arva Co. Cavan Grandfather - Matthew Carragh 40 Mount St. Belfast.	N.Y.	New York	Self	1923 New York	Returning to:- 151 West 86th Street New York City	No Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 3	Fresh Drk Brn	None	
2	Father William McStocker 32 Nelson Street Belfast	N.Y.	Vernon	Self	1923 Vernon	Returning to:- 340 Hutchinson Boulevard Mount Vernon, N.Y.	No Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 11	Fresh Brn Brn	None	
3	Mother Mrs. Tedford Sandymount Street, Belfast	N.Y.	ville	Self	1921 Bronx	Returning to:- 545 West 129th Street Bronxville, N.Y.	No Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 2	Fair Brn Brh	None	
4	Aunt - Mrs. Kathleen Doonan 21 Donaldson Cres. Belfast.	Pa.	Phila.	Self	1925 Phila.	Returning to:- 149 Prospect Street Cambridge, Mass.	No Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 3	Fair Brn Blue	None	
5	Mother Mrs. Elis. Irvine. 31 Brookmount Street Belfast	Pa.	Phila.	Self	1920 Phila.	Returning to:- Hill Phila. Pa.	No Perm	Yes	no	no	no	no	good	no	5 5	Fair Brn Grey	none	
6	Aunt Miss Fannie Black Cookstown Co. Tyrone Grandmother Mrs. Mary Conly, Drumcrows Aughafatten Co. Antrim Father James Nolan	Pa.	West	Self	1923 West	Returning to:- 4239 Ormond Street Philadelphia, Pa.	No Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	6 -	Drk Blk Brn	None	
7	Ballinamore Co. Leitrim Mother Mrs. Gillespie	N.Y.	Wash	Self	1925 Wash	Returning to:- Box 249 Wynnewood, Pa.	No Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 5	Fresh Brn Brn	None	
8	Father Charles Stevenson 6 Beatrice Road Bangor	N.Y.	Long	Self	1912 Long	Returning to:- 2901 Grout Road Washington, D.C.	No Perm	Yes	no	no	no	no	Good	non	4 10	Fair Brn Grey	None	
9	Cousin Miss Margaret McDonnell Market Street Strabane	N.Y.	Island	Self	1927 York	Returning to:- 904 Amsterdam Ave. N.Y.C.	No Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 9	Drk	Blood mole on left cheek at ear	
10	Uncle Hugh Watson Mount Nebbo	Pa.	Phila	Self	1923 Phila	Returning to:- 3326 North 18th Street Philadelphia, Pa.	No Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fresh Fair Blue	None	
11	Gilnahirk Co. Down. Brother-in-law Hugh Watson Mount Nebbo	N.Y.	Vernon	Self	1923 York	Returning to:- 340 Hutchinson Boulevard Mount Vernon	No Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 -	Fair Brn Brn	None	
12	Sister - Mrs. Emily Brown. 8 Alfoa Street Belfast	N.Y.	Vernon	Self	1931 York	Returning to:- N.Y.	No Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 -	Fair Brn Brn	None	
13		Pa.	Phila	Self	1931 Phila	Returning to:- 1104 Lawrence Avenue Philadelphia, Pa.	No Perm	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 2	Drk	Mix- Grey	None

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, A. L. McMASTER, of the ss. "CALEDONIA", from Belfast, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 35 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. L. McMASTER

MASTER

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

W. J. Russell

Immigration Officer.

14-280

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-of status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the SS CALEDONIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

155

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

W. F. Pearsall  
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

16

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

J.M.G.

S. S. "CALEDONIA"

Passengers sailing from GLASGOW

25TH. SEPTEMBER, 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NQV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT 541-766	Main	Elizabeth Reith	41		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Canada	Scottish	Scotland	Stonehaven	Canadian	PP 837	Ex. Order Ottawa		Canada	Toronto	X
2	TRANSIT 765	Ramsay	Barnella	26		F	S	Artist	Yes	English	Yes	Canada	Scottish	U.S.A.	Chicago	Canadian	PP 4051	Ex. Order Ottawa		Canada	Toronto	X
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer 156  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK.

OCT 5 - 1931, 19

List 16  
The entries on this list must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for by person, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, union, body, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$5, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien landed in U. S. to remain permanently or temporarily	Whether alien landed in U. S. to remain permanently or temporarily						Whether alien landed in U. S. to remain permanently or temporarily	Feet		
1	Sister:- Miss Elsie Main, 11 King St., Stonehaven, Ant. - Miss Euphemia Ramsay, 10, Seaton Avenue, Langside, Glasgow.	Canada	NY	Self	35	No	Born there	Chic: Aug. 1916	Father:- Edward Ramsay, 27 East Street, Toronto, Ont. Y.M.C.A. N.Y. City.	yes	6	no	no	no	no	no	good	no	5 3	Fresh	Bern. Blue	None
2		Canada	Buffalo	Self	75	Yes				yes	14 days	no	no	no	no	no	good	no	5 4	Fair	Fair Blue	None
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, A. L. L. MASTER, of the SS CALEDONIA, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Collins  
MASTER Officer.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

W. Russell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language" (or, if exemption is claimed, upon what ground). In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resipitation should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the S.S. "CALEDONIA", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

157

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK.

A. B. Burns M.B. Ch.B.  
Surgeon

W. C. Russell  
Immigration Officer

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK.

OCT 5 - 1931

19

List

15

The entries on this list must be typewritten or printed.

158

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by any organization, society, association, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town													
1	Sister:- Mrs. Jane Stevenson, Annandale Street, Edinburgh.	N.J.	Highland Park	Self	No	Daughter:- Mrs. Daisy Eadie, 224, South Third Ave., Highland Park,	No Perm. Yes no no no no	Admitted to Daughter	no	no	no	no	5 5	Fair	GreyBlue	None
2		N.J.	Highland Park	Husband	No		No Perm. Yes no no no no		no	no	no	no	5 3	Fair	GreyGrey	None
3		N.J.	Highland Park	Father	No	Sister:- Mrs. Evelyn Eadie 368 No 12th St Newark N.J.	No Perm. Yes no no no no	Admitted to Sister	no	no	no	no	5 -	Fair	BlackBrown	None
4	NO Relatives. S. Maria St. Rutherglen.	West:	Brook	Self	No	Aunt:- Mrs. Virginia Morgan, 14, Clouman St., Westbrook, Mo.	No Perm. Yes no no no no		no	no	no	no	5 3	Fair	BrownBrown	None
5	Sister:- Mrs. Alexina Knowles, 50, Fergus Square, Aberroath, Angus.	Cal.	San Francisco	Daughter	No	Daughter:- Miss Violet Leslie, 1045, Leavenworth St., San Francisco, Cal.	No Perm. Yes no no no no	Admitted to T. A.	no	no	no	no	5 4	Fair	Greyish Brown	None
6	Father:- William Phillips, Vermont, Bishopbriggs.	N.Y.	Belham Bay	Self	1926 Yes 1930	2nd Wife: Mrs. Margaret Phillips, 287, E. 15th St., Belham Bay Parkway, N.Y.	No Perm. Yes no no no no		no	no	no	no	5 3	Fair	BrownGrey	None
7	Sister:- Mrs. Marion Lee, 277, West Clepington Rd., Dundee.	Mo.	St. Louis	Self	1908- Yes 1924	Friend:- Miss Matilda Kraft, 2705, Virginia Ave., St. Louis, Mo.	No Perm. Yes no no no no		no	no	no	no	5 3	Fair	BrownGrey	None
8	Father:- Walter Wadjetah, Hoboken, N.J.	Wash:	D.C. ington	Husband	No	Husband See Sheet 12/7 1624, Crescent Place, Washington, D. C.	No Perm. Yes no no no no	Admitted to Husband	no	no	no	no	5 5	Fair	BrownBlue	None
9	Father:- William Gray, 1561 Dumbarton Rd., Glasgow.	N.Y.	Brooklyn	Self	1922- Yes 1931	17th Apr. 1922- James M. McPherson, 150-36 Grand Central Pkwy Jamaica L.I.N.Y.	No Perm. Yes no no no no	Admitted to Husband	no	no	no	no	5 8	Dark	BrownBrown	None

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, A. L. L. L. L. MASTER, of the SS CALEDONIA, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. L. L. L. L.  
MASTER Officer.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

W. C. Russell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the S.S. CALEDONIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

159

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

W. Russell  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

14

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (This (light blue) sheet is for the listing of

J.M.G.

S. S. "CALEDONIA"

Passengers sailing from GLASGOW

25TH. SEPTEMBER, 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language or if conversation claimed on what ground	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	Donaldson Robert	57	M		Motor Engineer	Yes English	Britain	Scottish	Scotland Grief	71	Dundee 31/9/31		Scotland Grief
2	TRANSIT	Donaldson Joanna Mary	56	F	M	Housewife	Yes English	Britain	Scottish	Scotland Grief				Scotland Grief
3		McDonald Catherine Allan	53	F	S	Retired	Yes English	Britain	Scottish	Scotland Glasgow	218	Glasgow 4/9/31	VL232/213	Scotland Glasgow
4		McDonald Jeanie	48	F	S	Retired	Yes English	Britain	Scottish	Scotland Glasgow	219	Glasgow 4/9/31	VL232/213	Scotland Glasgow
5		Russell Agnes Hamilton	23	F	S	Nil	Yes English	Britain	Scottish	Scotland Motherwell	200	Glasgow 1/9/31		Scotland St. Fillans
6		Smith Jeanie	63	F	Wd.	Housekeeper	Yes English	Britain	Scottish	Scotland Strathaven	251	Glasgow 21/9/31	VL-142-203	Scotland Kilmarnock
7		Watson Graeme	65	M	M	Plasterer	Yes English	Britain	Scottish	Scotland Aberdeen	65	Dundee 9/9/31	VL 242/197	Scotland Aberdeen
8		Watson Isabella	65	F	M	Housewife	Yes English	Britain	Scottish	Scotland Aberdeen	65	Dundee 9/9/31	VL 242/197	Scotland Aberdeen
9		Russell Mary	45	F	S	Tailoress	Yes English	Britain	Scottish	Scotland Bannockburn	91	Edinburgh 22/9/31	VL242/267	Scotland Edinburgh
10	U.S.A.	Aivaliotis Marjorie	7	F	S	Scholar	Yes English	U.S.A.	Greek	U.S.A. Stamford		U.S. Born Birth Cert.		Scotland Edinburgh
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers . . . . . 10  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 9

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK. OCT 5-1931, 19 160

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

14

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for any other person, or by any other person, or by any corporation, society, company, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes No	Year or period of years								
1	Son:- Thomas Donaldson, Seafield, Grieff.	Scot.	Stamford, Conn.	Self	6 wks Yes 1913	Stapleton, N.Y.	Sister:- Mrs. Grace Midgley, 39 Pearl Street, Stapleton, S.I., N.Y.	Yes	No	No	No	good	no	5 9	Black	None
2	Son:- Thomas Donaldson, Seafield, Grieff.	Scot.	Stamford, Conn.	Self	Yes 1913	Stapleton, N.Y.	Sister-in-law:- Mrs. Grace Midgley, 39 Pearl Street, Stapleton, S.I., N.Y.	Yes	No	No	No	good	no	5 1	Pale Grey	Blue
3	Brother:- Robert McDonald, Baddynhill, Glasgow.	Scot.	NY	Self	100 No	1920	Sister:- Mrs. Margaret Gilchrist, 264 Valley St., South Orange, N.J.	Yes	No	No	No	good	no	5 4	Fair	Blue
4	Brother:- Robert McDonald, Baddynhill, Glasgow.	Scot.	NY	Self	100 Yes 1920	13th Sept.	Sister:- Mrs. Margaret Gilchrist, 264 Valley St., South Orange, N.J.	Yes	No	No	No	good	no	5 5	Fair	Blue
5	Father:- Nathaniel Russell, Braehead House, St. Fillans.	Scot.	NY	Self	200 No		Aunt:- Mrs. Christine Hair, Aome, Sheridan, Wyoming.	Yes	No	No	No	good	no	5 5	Fair	Blue
6	Son:- David Smith, 41, Dean St., Kilmarnock.	Scot.	NY	Self	200 No		Daughter:- Mrs. Jenny Thornton, 223, Myrtle Blvd., East Orange, N.J.	Yes	No	No	No	good	no	5 7	Fair	Grey
7	Daughter:- Mrs. Maggie Cockburn, B.25, Boddam, Peterhead.	Scot.	NY	Self	20 No		Son:- Graeme Watson, 7, Gramercy Park, 20th Street, New York City.	Yes	No	No	No	good	no	5 6	Fair	Brown
8	Father:- Alexander Russell, 31, Panmure Place, Edinburgh.	Scot.	NY	Husband	No		Sister:- Mrs. Davidine Aivaliotis, 3, Canal Street, Stamford, Conn.	Yes	No	No	No	good	no	5 4	Fair	Hazel
9		Scot.	NY	Self	100 No			Yes	No	No	No	good	no	5 1	Fair	Blue
10		Scot.	NY	Self	100 No			Yes	No	No	No	good	no	5 1	Fair	Blue

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, A. G. Gollie **MASTER**, of the s.s. "DALEDONIA", from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. G. Gollie  
**MASTER**

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

W. C. Russell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entry should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the S.S. "CALEDONIA", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

101

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of October, 1931  
at NEW YORK

A. B. Burns. M.D. Ch.B.  
Surgeon

W. Russell  
Imm. Insp.  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY**

OCT 5 - 1931

19

**List 13**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

162

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, A. G. Gollie MASTER, of the s.s. CALEDONIA, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

A. G. Gollie  
MASTER  
W. Russell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.B. Burns, Surgeon of the SS "CALEDONIA", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

163

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of October, 1931  
at NEW YORK

A.B. Burns M.D. Ch.B.  
Surgeon

W. Russell  
Immigration Officer  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of NEW YORK.

OCT 5 - 1931

19

164

## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

12

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification														
		Foreign country via (port of departure) (two)	In U. S. A., its territories or possessions	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Feet	Inches	Hair	Eyes													
1	Sister - Mrs. Janet Livingstone 11, Danmont Place, Cross: myloof, Glasgow.	N.Y.	New York	NY	Self	114	Yes	1912- 1931	N.Y.	13th	Home:- 198, 9th Avenue, New York City.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	None	
2	Mother:- Mrs. Isabel MacDonald, Brightbank, Hunter St. Kinn. Mother:- Mrs. Sarah O'Neill, 3 Bannerman Street, Clydebank.	N.Y.	Rooh: ester	NY	Self	60	Yes	1931	Rooh: ester	Jan	Husband:- George Osada, Country Club of Rochester, Rochester, New York.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	Brown	Blue	None
3	Mother - Mrs. Marion Cummings 9, Kelvinside Gardens, E. Glasgow.	Pa.	Derby	NY	Self	400	Yes	1923- 1930	Phila.	15th	Husband:- Peter Paterson, 3151, Cruger Avenue, Bronx, New York.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Brown	Hazel	None
4	Mother:- Mrs. Annie Sharp, Maxwell Place, Hurlford.	N.Y.	Yonkers	NY	Self	10	Yes	1931	Yonk:	17th	Husband:- David Piggott, 119, Watching Avenue, No. Plainfield, N.J.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	Fair	Brown	Brown	None
5	Mother:- Mrs. Christina Penman 23, 11th Street, Bowhill, Glasgow, Fifehire.	N.Y.	New York	NY	Self	40	Yes	1930- 1931	Larch: mont	13th	Friend:- Mrs. Mary Quigley, 38, Grammercy Park, New York City.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	Fair	Brown	Blue	None
6	Friends:- Mrs. Irene Middle: ton, "St. Margaret's", Lentle.	N.Y.	Totten: ville	NY	Self	50	Yes	1928- 1931	Totten: ville	5th	Husband:- William Franklyn Pepper, 561 Craig Avenue, Tottenville, S.I., N.Y.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	Fair	Fair	Blue	None
7	Mother - Mrs. Eliz. Patrick. Braemar Cottage, Bo'ness.	N.J.	linton	NY	Self	45	Yes	1921	linton	6th	Husband:- David Piggott, 119, Watching Avenue, No. Plainfield, N.J.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	Fair	Brown	Grey	None
8	Mother - Mrs. Jean Piggott 25, Craighead Street, Barrhead.	N.J.	North Plain: field	NY	Self	100	Yes	1925 1931	North Plain: field	2nd	Husband:- David Piggott, 119, Watching Avenue, No. Plainfield, N.J.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Brown	Blue	None
9	Mother - Mrs. Christina Penman 23, 11th Street, Bowhill, Glasgow, Fifehire.	N.J.	North Plain: field	NY	Mother	Yes	1931	North Plain: field	2nd	Husband:- David Piggott, 119, Watching Avenue, No. Plainfield, N.J.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	10	Fair	Brown	Brown	None
10	Mother - Mrs. Eliz. Mitchell 53, Cotton Street, Aberdeen.	N.Y.	Erie	NY	Self	30	Yes	1931	Erie	15th	Home:- 6802, Ridge Blvd., Brooklyn, New York.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	Fair	Fair	Blue	None
11	Sister:- Miss Mary Mulholland, 8, Ingleby Drive, Glasgow.	N.Y.	Brooklyn	NY	Husband	50	Yes	1931	Brook- lyn	15th	Husband:- Alexander Peddie, 503, West 172nd Street, New York City.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	5	Fair	Brown	Blue	None
12	Mother-in-law:- Mrs. Isabella Reid, 8, Wolesley Street, Glasgow.	N.Y.	New York	NY	See 23	50	Yes	1931	N.Y.	June	Husband:- James Reid, 31, West Broadway, New York City.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	9	Fair	Grey	Blue	None
13	Mother:- Mrs. Janet Robertson Upper Spring: land, Perth.	N.J.	Paterson	NY	Self	25	Yes	1930- 1931	Pat- erson	1st	Husband:- William Stewart, 345, Washington Blvd., Chicago, Ill. Sister:- Mrs. Nellie Seaman, 184, Maple Street, Kearny, N.J.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	Fair	Brn.	Brown	None
14	Mother:- Mrs. Jeannie Reid, 45, Holmhead, Kilbirnie.	Ill.	Chicago	NY	Self	150	Yes	1921- 1931	Chic- ago	19th	Employer:- 345, Washington Blvd., Chicago, Ill. Sister:- Mrs. Nellie Seaman, 184, Maple Street, Kearny, N.J.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	Fresh	Brn.	Hazel	None
15	Sister:- Mrs. Isabelle Lemmon 3, Hillview Road, Blackhall, Edinburgh.	N.J.	Kearny	NY	Self	200	Yes	1923- 1931	Kearny	23rd	Home:- 5192 Walker Avenue, Greensboro, N.C.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Black	Brown	None
16	Mother:- Mrs. Agnes Strachan, 934 North St., Forfar.	N.C.	Greens: boro	NY	Self	200	Yes	1931	Greens: boro	23rd	Home:- 5192 Walker Avenue, Greensboro, N.C.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	4	11	Fair	Brown	Hazel	None
17	Father:- Peter Simpson, 5, Drysdale St., Alloa. Mother:- Jane Smith 13, Edgely Road, Glasgow. Father:- Fred. Simpson, Post Office, Burnham Market, Kings Lynn, Norfolk.	N.Y.	New York	NY	Self	50	Yes	1925- 1931	New York	17th	Employer Joseph Chamber: laine, 8, Sutton Square, New York City.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	1	Fresh	Brn.	Blue	None
18	Mother:- Mrs. Alice Duncan, 3, Hartfield Toe., Dumcarton.	Pa.	Bryn Mawr	NY	Self	150	Yes	1928- 1931	Bryn Mawr	6th	Co. Mrs E.G. Kilmer Yocum Mt. Pleasant Road, Bryn Mawr, Pa.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	Fair	Brown	Blue	None
19	Brother:- Douglas Stoddart, 388, Warringside Road, Edinburgh.	N.Y.	Astoria	NY	Self	50	Yes	1931	L.I.	June	3407, 3rd Avenue, Astoria, Long Island, N.Y.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	9	Fair	Brown	Blue	Scars left hand & right knee.
20	Mother:- Mrs. Agnes Strachan, 934 North St., Forfar.	N.Y.	New York	NY	Self	200	Yes	1931	N.Y.	June	Returning to:- 251, East 20th Street, New York City.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	9	Fair	Fair	Blue	None
21	Mother:- Mrs. Agnes Strachan, 934 North St., Forfar.	N.Y.	Astoria	NY	Self	50	Yes	1931	Astoria	17th	3407, 3rd Avenue, Astoria, L.I., N.Y.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
22	Mother:- Mrs. Jane Anne Gibson, Fannure Estate, Carnoustie.	Pa.	Latrobe	NY	Self	50	Yes	1928- 1930	Pa.	Jan.	Husband:- Kenneth Stewart, 333, Gertrude Street, Latrobe, Pa.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Black	Grey	None
23	Father:- James Turnbull, West Misset, Anorum.	D.C.	Wash: ington	NY	Self	300	Yes	1927- 1931	Wash: ington	1st	Employer:- Eugene Meyer, 1st. Chesapeake Place, Washington, D.C.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Fair	Fair	Grey	None
24	Grandmother:- Mrs. Jean Turnbull, Braehead Cottage, Leven, Fife.	N.Y.	Brooklyn	NY	Self	40	Yes	1931	N.Y.	Apr.	Returning to:- 410, State Street, Brooklyn, N. Y.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	3	Fair	Brown	Brown	None
25	Sister:- Mrs. Alice Duncan, 3, Hartfield Toe., Dumcarton.	N.Y.	Brooklyn	NY	Self	100	Yes	1923- 1930	N.Y.	July	Sister:- Mrs. Jeanie Marshall, 217, 55th St., Brooklyn, N.Y.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	Fair	Brown	Brown	None
26	Mother - Mrs. Jean Taylor 3, Chapel Lane, Portsoy.	Mich.	Detroit	NY	Self	200	Yes	1931	De: troit	40th	Brother:- George Taylor, 1508 14th Street, Detroit, Mich.	No Perm.	Yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Brown	Brown	Minus top of finger

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization maintaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-00000



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Albino MASTER, of the SS "CALEDONIA", from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of October, 1931  
at NEW YORK.

W. Pearson  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French." For instance, "French" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "CIV," "NOIV," "PV," or "RP" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,  
it was necessary to continue Volume number 10920  
on the following reel, thus making a splice in the negative  
essential.

OCT 5 1943  
\_\_\_\_\_  
Date

Joyce Schuman  
Camera Operator

OCT 5 1943  
\_\_\_\_\_  
Date

Leo Bauer Chief  
Mail, Files & Records Section  
Port of New York



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,  
it was necessary to continue Volume number 10920  
on the following reel, thus making a splice in the negative  
essential.

OCT 5 1943  
Date

Joyce Schuman  
Camera Operator

OCT 5 1943  
Date

Joe Schuman Chief  
Mail, Files & Records Section  
Port of New York



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A.B. Burns, Surgeon of the S.S. CALEDONIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

105

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

W. Russell  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)


NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Morevian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	





LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the Bureau of Customs and Border Protection, Department of Homeland Security, and shall be required to present to the examining officer a valid passport and a valid visa or other appropriate travel document. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " CALEDONIA "

### Passengers sailing from GLASGOW

25th. S E P T E M B E R 19 31.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		McArthur	Catherine	54		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Shotts	AP 715598			99	U.S.A.	Perth Amboy
2		McVie	Barbara Simpson	32		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Edinburgh	RP 711720	Wash.	3/5/31		U.S.A.	Bronx
3		Mackintosh	Catherine	63		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Inverness	AP 699277	Wash.	27/3/31		U.S.A.	Norfolk
4		McGarry	William	35		M	S	Bank Clerk	yes	English	Yes	Britain	Scottish	Ireland	Northern Parkmore Co., Antrim	AP 740864	Wash.	1/7/31		U.S.A.	New York
5		MacDonald	John S.	29		F	S	Maid	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Pontakerra	AP 696052	Wash.	17/3/31		U.S.A.	New York
6		McManus	JANE	31		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Dumbarton	AP 709079	Wash.	15/4/31		U.S.A.	New York
7		MacKenzie	Robert	38		M	M	Chauffeur	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Forres	RP 704365	Wash.	23/4/31		U.S.A.	New York
8		MacKenzie	Mabel	32		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Belhelvie	AP 712353	Wash.	25/4/31		U.S.A.	New York
9		Maclean	Anne	50		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Stornoway	AP 707472	Wash.	13/4/31		U.S.A.	New York City
10		McRae	Thomas	38		M	S	Carpenter	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Bowling	RP 737741	Wash.	7/7/31		U.S.A.	Bayville
11		McManus	Agnes	28		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	AP 734645	Wash.	16/6/31		U.S.A.	Union
12	U.S. CI.	McManus	Frank	1		M	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.	Scottish	U.S.A.	Irvington	RP 730820	Wash.		U.S. Born	U.S.A.	Union
13		MacKay	Elizabeth	66		F	M.	Housekeeper	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Armadale	AP 716423	Wash.	6/5/31		U.S.A.	Swissvale
14		McIvor	Mary Barbara	40		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Dalvalhaig	AP 725137	Wash.	21/5/31		U.S.A.	New York City
15		McGaskie	Ann	40		F	M									AP 699570					
16		McAffer	Jane Smith	25		F	S	Nursemaid	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Greenock	RP 695300	Wash.	25/3/31		U.S.A.	Greenwich
17		McIlvean	Annie B	40		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Mauchline	AP 713277	Wash.	24/4/31		U.S.A.	Brooklyn
18		Murray	Anna	64		F	M.	Housekeeper	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Kinnell	RP 708528	Wash.			U.S.A.	Las Animas
19		Morton	Agnes Galt	37		F	S	Secretary	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Penicuik	AP 739965	Wash.	30/6/31		U.S.A.	New York
20		Morton	James Anderson	30		M	S	Accountant	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Penicuik	AP 739864	Wash.	30/6/31		U.S.A.	New York
21		Malcolm	Mary	24		F	S	Nursemaid	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Rothsay	AP 735958	Wash.	7/5/31		U.S.A.	New York
22		Martin	James Robertson	31		M	S	Joiner	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Jarrow-on Tyne	AP 717740	Wash.	6/5/31		U.S.A.	New York
23		Millar	Margaret	37		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Houston	AP 713639	Wash.	3/3/31		U.S.A.	New York
24		Martin	Isabella	42		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Muirkirk	AP 692253	Wash.	18/6/31		U.S.A.	Brooklyn
25		Morley	Margaret	33		F	S	Nursemaid	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	AP 687519	Wash.	17/7/31		U.S.A.	Caldwell
26		Mitchell	Agnes McLellan	28		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Beith	AP 873638	Wash.	13/5/31		U.S.A.	Stamford
27		Millar	Janet Brownings	31		F	S	Presser	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Newmilne	AP 726970	Wash.	27/5/31		U.S.A.	Philadelphia
28		Nimmo	Janet Euphemia	58		F	S	Clerk	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	AP 726486	Wash.	1/6/31		U.S.A.	Newport News
29		Noble	Sarah Sim	35		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Fraserburgh	AP 724368	Wash.	4/5/31		U.S.A.	New York
30		Noble	Helen	33		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Fraserburgh	AP 71786	Wash.	16/5/31		U.S.A.	Port Washington
Line 15 Ann McGaskie transferred to Sheet 8 Line 5.																					
Line 16 Mary Murray transferred to Sheet 8 Line 10.																					
H. S. Manley May 10/5/1931 4:30 pm																					

Line 15 Ann McCaskie transferred to Sheet 9 Line 5.  
Line 16 Anna Murray transferred to Sheet 5 Line 10.

Total passengers	• • • •	_____
U. S. citizens	• • • •	_____
Alone	• • • •	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of names will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on the sheet must be typewritten or printed.

*Arriving at Port of* **NEW YORK.**

OCT 5 - 1931, 19

166

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, A. L. Latta MASTER of the ss GALEDONIA, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. L. Latta  
MASTER

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

W. J. Russell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
**Columns 24 to 28.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the SS CALEDONIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

167

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

W. Russell  
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**States, or a port of another insular possession, in  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY**

The entries on this  
be typewritten or print

168

Arriving at Port of NEW YORK.

OCT 5 - 1931 19

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, A. L. Kelle MASTER, of the SS "CALEDONIA", from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

OCT 5 - 1931

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

W. Russell  
Immigration Officer.

MASTER

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 3 (*Head and status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom some passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



## AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the ss "CALEDONIA",  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council,  
and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

W. Russell  
Indiana

**NOTE.**—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorised to administer oaths.

### LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herrzoginian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Fair Brown Grey None



List **9**

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (light blue) sheet is for the listing of

J.M.G.

S. S. "CALEDONIA"

Passengers sailing from GLASGOW

25th. SEPTEMBER, 1931.

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Re-entry Permit number (Print number with QV, NV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Date concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if competent, state)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Angus	Mary	56		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Glasgow	AP 749612	Wash.	1/8/31		U.S.A.	New York
2		Alston	Annie	41		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Ratho	RE 745348 AP 724065 RP 718966	Wash.	19/5/31		U.S.A.	New York
3	U.S.A.	Alston	William	7		M	S	Scholar	Yes	English	Yes	U.S.A.	Scottish	U.S.A.	New York		U.S.Born			U.S.A.	New York
4		Adamson	George Thomson	38		M	M	Auto Inspector	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Leven	AP 698142 RP 694060 AP 698143	Wash.	21/3/31		U.S.A.	Santa Barbara
5		Adamson	Annie	30		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Dunfermline	RP 697452 USPP	Wash.	31/3/31		U.S.A.	Santa Barbara
6	U.S.A.	Adamson	Christopher	5		M	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.	Scottish	U.S.A.	Santa Barbara	357458	U.S.Born			U.S.A.	Santa Barbara
7		Arnett	Mary Sharp	42		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Arbroath	684448	Wash.			U.S.A.	Easton
8		Arnett	William	3		M	S	Nil	No	Nil	No										
9	✓	Black	Jane Wilson	51		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Shotts	AP 715428 RP 711211 AP 690876	Wash.	1/5/31		U.S.A.	Jenkinstown
10	✓	Bryce	Mary Wilson	26		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Glasgow	RP 686581 AP 700762	Wash.	27/2/31		U.S.A.	Philadelphia
11	✓	Brunton	Isabella	33		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Glasgow	RP 686694 AP 700761	Wash.	28/3/31		U.S.A.	Highland Park
12	UNDER 16	Brunton	JANE	7		F	S	Scholar	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Glasgow	RP 686696 AP 684003 RP 679435	Wash.	28/3/31		U.S.A.	Highland Park
13	✓	Bennet	Helen	39		F	S	Waitress	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Hallside	AP 713230 RP 708286	Wash.	23/1/31		U.S.A.	New York
14	✓	Belskie	Helen	22		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Glasgow	AP 713230 RP 708286	Wash.	24/4/31		U.S.A.	Woodhaven
15	U.S.A.	Belskie	Albert			M	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.	Jewish	U.S.A.	Brooklyn	AP 709201	U.S.Born			U.S.A.	Woodhaven
16	✓	Bannigan	Mary	27		F	S	Housemaid	Yes	English	Yes	British	Irish	Scotland	Greenock	RP 704695 AP 683497	Wash.	16/4/31		U.S.A.	Brooklyn
17		Cooney	Catherine	27		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	British	English	England	Jarrow	RP 679180 AP 687430	Wash.	21/1/31		U.S.A.	New York City
18		Crawford	Maggie Reid	24		F	S	Maid	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Fraserburg	AP 683659 AP 713020	Wash.	13/2/31		U.S.A.	New York
19		Cooper	James Andrew	26		M	M	Musician	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Glasgow	RP 709293 AP 722111	Wash.	25/4/31		U.S.A.	Minneapolis
20		Carr	Harriet	29		F	S	Seamstress	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Paisley	RP 717543 AP 724043	Wash.	15/5/31		U.S.A.	New York City
21		Clark	May	30		F	S	Nursemaid	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Glasgow	RP 718954 AP 708124	Wash.	19/5/31		U.S.A.	Ridgewood
22		Cooney	Mary	22		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Blantyre	RP 703724 RP 707247	Wash.	14/4/31		U.S.A.	Philadelphia
23		Clarke	Mary	22		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Dundee	AP 712179 RP 708286	Wash.	22/4/31		U.S.A.	Overhill
24		Graig	Christina	28		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Glasgow	AP 708286 AP 711341	Wash.	17/4/31		U.S.A.	New York City
25		Graig	Helen	32		F	S	Cook	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Falkirk	RP 706587 AP 702864	Wash.	21/4/31		U.S.A.	New York City
26		Doig	Mary	33		F	S	Saleswoman	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Musselburgh	RP 698607 AP 729797	Wash.	2/4/31		U.S.A.	New York City
27		Dundas	Mary	54		F	Wd.	Widow	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Dundee	RP 725586 AP 688776	Wash.	3/6/31		U.S.A.	New York
28		Eadie	Evelyn	31		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Johnstone	RP 683818	Wash.	14/2/31		U.S.A.	Newark
29	U.S.A.	Eadie	Dorothy May	2		F	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.	Scottish	U.S.A.	Newark	AP 713518	U.S.Born			U.S.A.	Newark
30		Fairley	Mary	40		F	S	Cook	Yes	English	Yes	British	Scottish	Scotland	Galaahills	RP 708413	Wash.	24/4/31		U.S.A.	Maplewood

Line 7 Mary Sharp did not sail.  
Line 8 William Arnett did not sail.Total passengers . . . . . 28  
U. S. citizens . . . . . 4  
Aliens . . . . . 24\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

OCT 15 1931



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of NEW YORK.

OCT 5 - 1931, 19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

170

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)	In U. S. A. or territory or possession	By whom was passage paid?	Whether over before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification		
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Where?	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No			Feet	Complexion	Hair	Eyes	
1	Sister-in-law:-Mrs. Angus, 131, High Street, Tillicoultry.	Kings: N.Y. bridge	NY	Self	30	Yes 1926-Kings: Angus, 3030, Heath Avenue, Kingsbridge, New York.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 3 1/2	Dark	Greyish Brown	None	
2	Father:- William Alston, 13, Lennie Cottages, Coistorphine.	N.Y. Brooklyn	NY	Self	50	Yes 1911-New York 6th June Brother:- James Alston, 234, E. 34th Street, Brooklyn, N.Y.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 7	Fair	Brown	Brown	None
3	Father:- Christopher Adamson	Santa Barbara	Cal.	Yes Self	100	Yes 1923-Santa Barbara 23rd June Home:-	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 8	Fresh	Brn.	Brown	None
4	1, Elgin Cottages, Laven, Fifeshire.	Santa Barbara	Cal.	Yes Husband		Yes 1925-Santa Barbara 23rd June 319 1/2 West Sola Santa Barbara, Cal.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 5	Fair	Brn.	Blue	None
5		Santa Barbara	Cal.	Yes Father		Yes Born there June	No Per. Yes no no no no no no no no good no										
6																	
7																	
8																	
9	Sister:- Mrs. Kate Green; born, 225, Shotts Kirk Rd., Shotts, Lanarkshire.	Pa. Jenkins: town	NY	Self	100	Yes 1913-Jenkins: town June 1st Employer:- Mrs. Daisy Edmonds, 215 Washington Lane, Jenkintown, Pa.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 3 1/2	Fair	Brown	Brown	Deformed Nose.
10	Father:- Robert Bonnington, 317, Montford Avenue, Rutherglen.	Pa. Phila: delphia	NY	Self	100	Yes 1927-6th June Philadelphia, Pa.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 3	Fair	Brown	Blue	None
11	Mother:- Mrs. Jane Smith, 13, Edgefauld Place, Springburn, Glasgow.	Mich. Highland Park	NY	Husband	102	Yes 1929-Highland Park 3rd July David Brunton, 56, Elmhurst Ave., Highland Park, Mich.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 3	Fair	Brown	Blue	None
12	Father:- William Binnie, 14, Hallside, Cambuslang.	Mich. Highland Park	NY	Father	See 23	Yes 1929-Highland Park 3rd July	No Per. Yes no no no no no no no no good no							Fair	Red	Blue	None
13	Mother:- Mrs. Catherine Atkinson, 43, Sandbank Street, Maryhill.	W.Y. York	NY	Self	500	Yes 1926-New York 31st Jan. 152 E. 75th St. N.Y. City.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 4	Fair	Brn.	Brown	None
14	Grandmother:- Mrs. Catherine Atkinson	W.Y. L.I.	NY	Self	50	Yes 1930-Wood: haven 27th June Husband:- Abraham Beliskie, 8901 80th St., Woodhaven, L.I., N.Y.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 4	Fair	Brn.	Brown	None
15	Father:- William Bannigan, 10, South Mains Road, Glasgow.	N.Y. Brooklyn	NY	Self	75	Yes 1924-Brooklyn 27th June 215, Dean St., Brooklyn, N.Y.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 4	Fair	Brn.	Grey	None
16	Father:- John Cooney, 45, Coach Road, Wallisend-on-Lyne.	N.Y. New York	NY	Self	200	Yes 1926-New York 25th June 148, East 180th Street, New York City.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 2	Fair	Brown	Grey	None
17	Mother:- Mrs. Annie Crawford, 35, George St., Fraserburgh.	N.Y. L.I.	NY	Self	50	Yes 1926-New York 3rd Mar. 5150 69th Place, Maspeth, L.I., N.Y.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 4	Fair	Brn.	Grey	None
18	Father:- Jas. Cooper, 2, George St., Kirkcaldy.	Minneapolis	NY	Self	800	Yes 1927-Minneapolis 3rd June Home:- 2020, Fremont Ave., Minneapolis, Minn.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 9 1/2	Fair	Brown	Brown	None
19	Father:- John Carr, 55, Caledonia St., Paisley.	N.Y. New York	NY	Self	50	Yes 1925-New York 23rd June 113, East 73rd Street, New York City.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 4	Fresh	Blk.	Grey	None
20	Mother:- Mrs. Mary Clark, 3, Baracca Head Building, Ballowgate, Glasgow.	N.J. Ridge: wood	NY	Self	50	Yes 1929-Ridge: wood 11th July Employer:- Mr. William Warren, 337, Fairway Rd., Ridgewood, N.J.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 2	Fair	Brown	Blue	None
21	Mother:- Mrs. Sarah Cooney, 49, Hardie St., Blantyre.	Pa. Phila: delphia	NY	Self	25	Yes 1927-Overhills 6th June 4104, York Road, Philadelphia, Pa.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 4 1/2	Fair	Brown	Blue	None
22	Mother:- Mrs. Euphemia Clarke, 157, Brook Street, Dundee.	N.C. Overhills	NY	Self	50	Yes 1927-Overhills 6th May The Covert, Overhills, North Carolina.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 3	Fair	Brown	Blue	None
23	Mother:- Mrs. Annie Craig, 17, Hope Street, Philpstoun, West Lothian.	N.Y. New York	NY	Self	300	Yes 1928-New York 6th June 80, East 80th Street, New York City.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 3	Fresh	Brn.	Brown	None
24	Mother:- Mrs. Dorothea Craig, 444, Tollcross Road, Glasgow.	N.Y. New York	NY	Self	50	Yes 1928-New York 6th June 1185, Park Avenue, New York City.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 6	Fair	Brown	Brown	None
25	Father:- William Doig, 31, Eskside, Musselburgh.	N.Y. New York	NY	Self	25	Yes 1928-New York 2nd May 122, East 95th Street, New York City.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 3 1/2	Fair	Brown	Grey	None
26	Sister:- Mrs. Bella Baylis, 19, Brown Constable Street, Dundee.	N.Y. Bronx	NY	Self	80	Yes 1926-New York 13th June 1418, Zerega Ave. Bronx, N.Y.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 5	Fair	Brn.	Brown	None
27	Aunt:- Mrs. Jane Stevenson, Armadale Street, Edinburgh.	N.J. Newark	NY	Self	75	Yes 1931-Newark 28th Mar. Home:- 368, No. Twelfth St., Newark, N.J.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 3	Fair	Blond	Brown	None
28	Brother:- Adam Briggs, Fairley, Park Neuk, Balado, Kinross.	N.J. Newark	NY	Mother		Yes Born there Mar.	No Per. Yes no no no no no no no no good no							Fair	Fair	Blue	None
29		Maple: wood	NY	Self	100	Yes 1925-Maple: wood July 35, Revere Avenue, Maplewood, N.J.	No Per. Yes no no no no no no no no good no						5 8	Fair	Brown	Grey	None

Notes.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John MASTER, of the SS "GALDONIA", from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John MASTER, Officer.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of October, 1931  
at NEW YORK

W. E. Russell  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-line status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and registry clerks in this regard, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN  
"West Indian" referred to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK)  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
ITALIAN (NORTH)  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Perfection of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapportionment should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALEDONIA"

Sailing from GLASGOW

25th. SEPT. 1931

Arriving at Port of NEW YORK.

OCT 5-1931 19-17

No. of List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.				
1	Hair	Christine	43		M		Marriage - USPP 358643	Box 208
2	Hair	Mary	9		S	Aome, Wyo., 9th. January, 1923.		Aome, Wyoming.
3	Jeffers	John	25		M		Father's Papers Nov. 1925. USPP 424050 Federal Court, White Plains, N.Y.	45, Stockton Place, East Orange, N.J.
4	Jeffers	Melba	23		M	USPP 424050 Baton Rouge, La. April 6th 1909.	Marriage - Marriage U.S. Passport 391490, 27th. May, 1931.	771, Riverside Drive, Fairfield, Conn.
5	Leask	Ann Jane	56		F			3705, Virginia Avenue, St. Louis, Mo.
6	Low	George Mitchell	21		M	USPP 2769 St. Louis, Mo., 27th. December, 1909.		3559, Grand Concourse, New York City.
7	Lilburn	Elizabeth	67		F		Supreme Court, Bronx, New York USPP 263418 5th. January, 1928.	
8	Lilburn	John	39		M		Supreme Court, Bronx, New York USPP 285137 5th. January, 1928.	2328, University Avenue, Bronx, New York.
9	Lilburn	Margaret	35		F		Federal Court, New York City USPP 285137 September, 1928.	
10	McIninch	Annie	35		F		U.S. District Court, Pittsburgh, Pa., USPP 12499 7th. January, 1927.	425, South Orange Grove Avenue, Pasadena, California.
11	Moriarty	Alice	29		F	USPP 434365 New York City, 13th. October, 1901.		33, Hawthorne Street, Brooklyn, New York.
12	Provan	David	44		M			6802, Ridge Boulevard, Brooklyn,
13	Provan	David	11		F			New York.
14	Provan	Charles	6		M			
15	Seringeour	James	64		M		Nat. Newport News Va. 1893 USPP 22967	5407, Huntington Avenue, Newport News, Va.
16	Seringeour	Jane	65		F		Marriage. USPP 22967	
17	Seidel	Clara	32		F	USPP 194083 Philadelphia, Pa., 25th. December, 1895.		3321, Ridge Avenue, Philadelphia, Pa.
18	Shankland	Archibald	91		M		Nat. - Newport News Va. 1895. USPP 371768	314, -57 Street, Newport News, Va.
19	Shankland	Mary	63		F		Marriage. USPP 371768. Dist. Ct. Niagara Falls.	
20	Spence	James	46		M		USPP 427389 22nd. November, 1926. Dist. Ct. Niagara Falls	Lewiston Heights, Lewiston, New York.
21	Spence	Jane	41		F		USPP 427359 22nd. June, 1928. Supreme Court, New York, USPP 428389 4th. January, 1921.	151 West 66th. Street, New York City, N.Y.
22	Temple	John	55		M			301, Princeton Avenue, Jersey City, N.J.
23	Timoney	Marie	44		F		Marriage. - USPP 435098. 75 Superior Court of Massachusetts, Dedham, Mass., 20th. September, 1927.	216, Jefferson Street, Dedham, Mass.
24	Tulloch	Wilhelmina	18		F	Boston, Mass., 1st. September, 1913.		
25	Temple	Mary	45		F		Supreme Court, New York, Mass. USPP 408286 4th. January, 1921.	151 West 66th. Street, New York City, N.Y.
26	Varey	Mary Ann	46		F		Marriage. - USPP 426810	61, Rockmount Avenue, Elmont, L.I., N.Y.
27	Williams	Hugh	33		M		Dist. Ct. Detroit, 1930. USPP 413817 District Court, Boston, Mass., N. 42183 5th. May, 1927.	2231, Newport Avenue, Detroit, Mich. Pasture Road, Southampton, New York.
28	Whyte	Mary	48		F			
29	Whyte	Barrie	54		F			

Line 30 Harriett Wood transferred to Boston Sheet 1 Line 20. Line 12 David Provan transferred to Sheet 13 Line 18.  
Line 24 Margaret Tulloch transferred to Boston Sheet 1 Line 18. Line 13 David Provan transferred to Sheet 13 Line 19.  
Line 25 Wilhelmina Tulloch transferred to Boston Sheet 1 Line 19. Line 14 Charles Provan transferred to Sheet 13 Line 20.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

8

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALEDONIA"

Sailing from GLASGOW

, 25th. SEPT., 1931,

Arriving at Port of

NEW YORK.

OCT 5-1931, 19172

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married on Board	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Young	Robert	40	M	M		Supreme Court, White Plains, New York, USPP 433194 1st. August, 1918.	20, Archer Avenue, White Plains, New York.
2	Campbell	William	68	M	M		County Court Pennsylvania 14th. January, 1906. USPP 8424	222, Emerson Street, Pittsburgh. Pa.
3	Campbell	Sarah	62	F	M		County Court of Pennsylvania, 9th. April, 1931. USPP 8424	2030, Fremont Avenue. So., Minneapolis, Minn.
4	Cooper	Ethel Hedges	20	F	M	Minneapolis, Minn., 22nd. February, 1911.		
5	McGaskie	Ann	40	F	M		USPP 403346 Nat. Dist. Ct. N.Y. 3rd Dec. 1929.	867, West 181st. Street, New York, N.Y.
6	McGaskie	Ann	8	F	S		Father's Papers 1926 USPP 403346.	
7	McGaskie	Robert	9	M	S		Father's Papers 1926 USPP 403346.	
8	McCallum	Isabella Brown	70	F	Wd.		County Court of Warwick, Newport News, Va., 28th. August, 1895. USPP 380550	1119, 23rd. Street, Newport News, Va.
9	Fairweather	Lissie	44	F	M		Marriage. - 1909 U.S. Passport 395928, 2nd. June, 1931.	411, Rogers Avenue, Brooklyn, New York.
10	Fairweather	Jean Gordon	21	F	S		Father's Papers - U.S. Passport, 395927, 2nd. June, 1931.	2741 Garrison Ave. Evanston Ill.
11	Suseland	Barbara	26	F	Wd.	USPP 5334 Grand Rapids, Mich., 10th. June, 1905.		911, Hancock Street, Brooklyn, New York.
12	Young	Mary	63	F	Wd.		Nat. Marriage. 1889 USPP 377008	520 Oakland Ave. Las Animas, Colo.
13	Murray	Anna	64	F	Wd.		Marriage. - 1888 USPP 361127.	
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Line 4 Ethel Hedges Cooper transferred Sheet 13 Line 21.

R. S. Willoughby  
PURSER.

H. S. Manley Insp. 10/5/1931

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "CALEDONIA"

Sailing from GLASGOW

25th. SEPT., 1931

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 5 1931

173

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Anderson	Beryl	36	✓	✓	Volin, S.D., USPP 424623. 3/6/1905.	Superior Court, San Francisco, Cal., USPP 670249 27th. March, 1894.	165 N. Walnut St. E. Orange N.J.
2	Anderson	Smith	70	✓	✓			2452, Encinal Avenue, Alameda, California.
3	Butt	Florence	27	✓	✓	Springfield, Mass., 7th. June, 1884.		2404 Dana St. Berkeley Cal.
4	Burwell	Olive	34	✓	✓	Palo Alto, Cal., USPP 423291. 27th Oct. 1897.		146, Van Houten Street, Paterson, N.J.
5	Bissell	Florence	45	✓	✓	Manchester, Ct., 15th. May, 1886.		1100, Grand Avenue, Bronx, New York City.
6	Bain	Pauline	46	✓	✓		Nat District Ct. USPP 787096 Newark, N.J., 29th. November, 1930.	8518 Britton Avenue, Elmhurst, L.I., N.Y.
7	Carr	James	50	✓	✓	Brooklyn, N.Y., 10th. October, 1882.	USPP 19891	R. F. D. 3, Hubbard, Ohio.
8	Cameron	Alexander	30	✓	✓		USPP 396433	
9	Curtis	Agnes	38	✓	✓			312, W. 15th. Street, New York City.
10	Curtis	William	6	✓	✓	New York. USPP 344711 24th Aug. 1925.		5013, Keyser Street, Germantown, Pa.
11	Campbell	Jane	43	✓	✓			4730 Centre Ave. Pittsburgh Pa.
12	Cowles	Walter	44	✓	✓	Charlotte, N.C., 20th Sept. 1887.	USPP 420739	167 Summit Street, Batavia, New York.
13	Cleghorn	Armande	53	✓	✓	Hartland, N.Y., 7th. February, 1868.	USPP 429241	8, Harrison Avenue, Glens Falls, New York.
14	Carter	Robert	34	✓	✓	Glens Falls, N.Y., 8th. August, 1907.	USPP 413862	695, Chauncey Street, Brooklyn, New York.
15	Cairns	Ida	50	✓	✓			1310, 23rd. Street, Newport News, Virginia.
16	Connor	Jane Taylor	30	✓	✓			
17	Doughty	Gertrude	57	✓	✓	St. Albans Ver. 24/1/1874	USPP 434782.	329, Rugby Road, Brooklyn, New York.
18	Doughty	Julia	38	✓	✓	Brooklyn, N.Y., 7/2/1903.	USPP 110375	2328 So. Michigan Ave. Chicago Ill.
19	Duba	Anna	30	✓	✓	Chicago, Ill. 8th Sept. 1901	USPP 401390.	
20	Davidson	Alexander	50	✓	✓			4135, 70th. Street, Woodside, L.I., N.Y.
21	Davidson	Mary	45	✓	✓			
22	Davy	Joan Mitchell	34	✓	✓			47, Pallone Avenue, Cranston, R.I.
23	Davy	Virginia Lucille	2	✓	✓	Providence R.I. 25th Aug. 1929	USPP 407699.	
24	Eadie	Daisy	44	✓	✓			224, South Third Avenue, Highland Park, N.J.
25	Eadie	Gladys Muriel	3	✓	✓	New Brunswick, N.J., 5th. July, 1928.	USPP 343172	
26	Flint	Margaret	52	✓	✓			10, Dartmouth Street, San Francisco, Cal.
27	Gunn	Annie	46	✓	✓			720, St. Mary Street, Bronx, New York.
28	Gunn	Margaret	47	✓	✓			
29	Gallagher	Ann Ellen	38	✓	✓			7035 Aberdeen Road, Stonehurst Hills, Del. Co.
30	Henderson	Joseph Jamieson	71	✓	✓			17, State Street, New York City.

Line 2 Florence Butt transferred to Boston Sheet 1 Line 21.

PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

OCT 5 1931  
3:05 PM



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **62**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

TOURIST CLASS.

S. S. "CALEDONIA"

Sailing from LONDON DERRY

26TH SEPT. 1931, Arriving at Port of NEW YORK OCT 5-1931, 19 174

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	Given Name	Yrs. Mos.			
1						44 Richfield Road, Shomville, Delaware Co. Pa.
2	Christy	Patrick	65	✓ M M	Man. Ct. No. 4 Phila. Pa. 1892. USPP 72064	121 West 2nd Street, Chester, Pa.
3	Crawford	Annie	52	✓ F S	By Marriage — 1914	41 Marble Street, Springfield, Mass.
4	Donovan	Gatherine	58	✓ F M	Dist. Ct. N.Y. City. 14/5/28. USPP 77325	109 West 102nd St., N.Y.C.
5	Fawcett	Lizzie	48	✓ F S	USPP 400573 Ct. Common Pleas Carbon Ct. 4/10/1888	Convent N.J.
6	Ferry	John	66	✓ M M	By Marriage — 1890	(Freeland Lucerne Co. Pa.)
7	Ferry	Anna	64	✓ F M	USPP 400573 Marriage	545 South Newdell Street, West Philadelphia, Pa.
8	Moffett	Thomas	59	✓ M S	Dist. Ct. Phila. Pa. 1914 USPP 362322	
9	Reilly	Rose	46	✓ F M	By Marriage — 1922	599 Myrtle Ave
10	Reilly	Philip	7	✓ M S	Brooklyn NY 7th Oct. 1924	Brooklyn, New York.
11	Reilly	Joseph	6	✓ M S	Brooklyn NY 12th March 1925	
12	Reilly	Mary	2	✓ F S	Brooklyn NY 1st Nov. 1925	
13	Wylie	Ray	40	✓ F M	By Marriage 1/17 USPP 406790	3504 Rochambeau Avenue, Bronx, New York.
14	Boyle	Rose	41	✓ F M	By Marriage 4/18 USPP 257121	99 Clinton Avenue, Brooklyn, New York.
15	Boyle	Martin	8	✓ M S	USPP 257121 1892. Brooklyn N.Y. 22nd July 1924	
16	Boyle	James	6	✓ M S	USPP 257121 Brooklyn NY. 22nd April 1923	
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

Line 1 William Archibald did not sail.

*H. S. Manley*  
PURSER.

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **34**

S. S. "CALEDONIA"

Sailing from BELFAST

, 26th SEPTEMBER 1931, Arriving at Port of NEW YORK

OCT 5 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Anderson	Evelyn Elizabeth	18	✓	✓	USPP 356738 New York City, 14th March, 1913.	Dust. Ct. N.Y. City. 2nd June, 1930. USPP 356738. Federal Court of Brooklyn, N.Y. 1st August, 1931. USPP 428204 By - 1902 Marriage. 10/4/1902.	Returning to:- 521 West 159th Street, New York City Returning to:- 521 West 159th Street New York City Returning to:- 398 Jefferson Avenue, Brooklyn, N.Y. Returning to:- 1477 Rowland Street Bronx, N.Y. Returning to:- 3701 Elliot Street Denver, Colorado. Returning to:- 404 West 48th Street New York City Returning to:- 404 West 48th Street New York City Returning to:- 450 Madison Avenue New York City Returning to:- 1409 Second Avenue New York City Returning to:- 50 S. South Second Avenue Mount Vernon, New York. Returning to:- 484 Kingsley Street Boroborough, Pa. Returning to:- 1 Forest Avenue Queens, New York.
2	Bathel	Elizabeth	49	✓	✓			
3	Garmichael	Herbert	31	✓	✓			
4	Hanratty	Alice	49	✓	✓			
5	Hamilton	Robert	70	✓	✓			
6	Kane	Mary	82	✓	✓			
7	Moran	Mary	18	✓	✓	New York City USPP 384425 13th Sept. 1915	Supreme Court of New York City 5th May, 1921 USPP 382075	
8	McGuckin	Mary	42	✓	✓			
9	Pettry	Kathleen	14	✓	✓	New York N.Y. 15th June 1917	District Court of New York City January, 1931 USPP 369012	
10	Pierson	Margaret	22	✓	✓			
11	Smith	Francis	27	✓	✓	Phila. Pa. USPP 423831. 13th March 1904		
12	<i>Excluded Roston</i>							
13	McDongall	Maid	47	✓	✓	New York C. 9th Sept. 1883		507 Monroe St. Brooklyn NY.
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Line 12 Mary Wright disembarked at Boston Sheet 32 Line 3.

*H.S. Manley* May 10/5/1931 3 P.M.  
*P.D. Willoughby*  
Purser

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the CALEDONIA, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly depose that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

176

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at New York

W. T. Russell  
Surgeon

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**STEEAGE PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 5 - 1931

19

177

List ..... 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

[illegible]

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

24-400



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, R. Collins <sup>(Name of Master, Pilot, or Second Officer)</sup> Master, of the CALEDONIA, from MOVILLE, do solemnly, sincerely, and truly swear I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Kelly  
Master. Officer.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York  
W. J. Russell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 3 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Brown, Surgeon of the CALEDONIA, Sailing therewith, do  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 4 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein; and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 56 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relating to the mental and physical  
condition of such aliens.

OCT 5 - 1931

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at

Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath

Note—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

[illegible][illegible][illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 5 - 1931

19

179

List **56**

The entries on this sheet must be typewritten on a printer.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, society, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		State	City or town					Yes	No	Yes	No						Yes	No			Yes	No	Feet	Inches
1	Sister Miss Rose Carroll, Middle Dore, Donegal.	N.Y.	Brooklyn	NY	Self	50	yes	1924	Brooklyn	Returning to - 1196 Bedford Avenue, Brooklyn, New York.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Dark Grey	None
2	Father John Goll, Carrickataskin, Derrybeg, Co. Donegal.	N.Y.	Brooklyn	NY	Self	25	yes	1931	Brooklyn	Returning to - 495 - 8th Avenue, Brooklyn, New York.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fresh	Brown Grey	None
3	Father Peter Corr, Cashel, Co. Wick, P.O. Cookstown, Co. Tyrone.	Pa.	Philadelphia	Self	yes	1925	Philadelphia	Returning to - 6330 Kensington Avenue, West Philadelphia, Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	Good	no	5	-	Dark	Black Grey	None	
4	Mother - Mrs. Catherine Donnelly, Antaglushan Co. Tyrone.	Pa.	Philadelphia	NY	Self	500	yes	1931	Philadelphia	Returning to - 145 North 17th Street, Philadelphia, Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	10	Clear	Dark Brown	None
5	Mother Mrs. Ellen Finnegan, Killybeg, Carrickmacross, Co. Monaghan.	N.Y.	New York	NY	Self	50	yes	1930	New York	Returning to - 834 Brook Avenue, Apt. 4, Bronx, New York.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Dark Grey	None
6	Mother Mrs. Kate Malenahy, Currachwee, Derrybeg, Co. Tyrone.	N.Y.	New York	NY	Self	50	yes	1931	New York	Returning to - 151 West 33rd Street, New York City.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	-	Fair	Fair Grey	None
7	Mother Mrs. Catherine Muldoon, Mullaghbawn, Dromore, Co. Tyrone.	Pa.	Philadelphia	Self	75	yes	1931	Philadelphia	Returning to - 8163 Reinegar Street, Philadelphia, Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Brown Blue	None	
8	Father Charles Murray, Dismore, Lettermore, Co. Donegal.	Pa.	Philadelphia	NY	Self	50	yes	1931	Philadelphia	Returning to - 301 Locust Street, Philadelphia, Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fresh	Dark Blue	None
9	Mother Mrs. Bridget McCafferty, Derrymansher, Carrick, Co. Donegal.	N.J.	Bayonne	NY	Self	100	yes	1931	Bayonne	Returning to - 70 West 15th Street, Bayonne, New Jersey.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Brown Grey	None
10	Father Richard McCafferty, Ballinacree, Newcastle, Co. Donegal.	N.Y.	Brooklyn	NY	Self	40	yes	1931	Brooklyn	Returning to - 545 Bergen Street, Brooklyn, New York.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown Grey	None
11	Father Michael McFadden, Derryreel, Falcarragh, Co. Donegal.	Pa.	Philadelphia	Self	yes	1923	Philadelphia	Returning to - (2312 Mount Vernon Street, Philadelphia, Pa.)	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Black Grey	None	
12	(Sister Mrs. Sarah Gallagher, Cotteen, Co. Donegal.	N.Y.	Brooklyn	NY	Self	10	yes	1931	Brooklyn	Returning to - 487 Prospect Place, Brooklyn, 604 Park Pl.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fresh	Brown Grey	None
13	Father James O'Donnell, Innisfree, Dungloe, Co. Donegal.	N.J.	Bayonne	NY	Self	25	yes	1931	Bayonne	Returning to - 29 E. 18th St., Bayonne, New Jersey.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Fair Blue	None
14	Father Edward Quinn, Legfordrum, Douglas Bridge, Co. Tyrone.	D.C.	Washington	NY	Self	50	yes	1931	Washington	Returning to - 1828 "G" Street, Washington, D.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Dark Blue	None
15	Father Archie Sinclair, Templestrath, Bushmills, Co. Antrim.	Pa.	Philadelphia	NY	Self	50	yes	1931	Philadelphia	Returning to - 1308 County Lane Road, Brynmawr, Philadelphia, Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Brown Grey	None
16	Mother Mrs. Mary Sweeney, Carrickcannon, Falcarragh, Co. Donegal.	N.J.	Atlantic City	NY	Self	200	yes	1930	Atlantic City	Returning to - 3507 Winchester Avenue, Atlantic City, N.J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	-	Fresh	Brown Grey	None
17	Father Richard Doherty, Keenagh Malin Head, Co. Donegal.	N.Y.	New York	NY	Self	50	yes	1931	New York	Returning to - 381 Van Ness Avenue, New York, N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Black	None
18	Father Patrick McGeehan, Brimish, Brimish, Co. Donegal.	N.Y.	New York	NY	Self	50	yes	1931	New York	Returning to - 4401 Cotton Street, Philadelphia, Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Dark Brown	None
19	Co. Donegal.	Pa.	Philadelphia	Self	yes	1923	Philadelphia	Returning to - Philadelphia, Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Black Grey	None	
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. Collie, Master, of the CALEDONIA, from MOVILLE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 56 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Collie  
Master

Sworn to before me this 5 day of May, 1931  
at New York

W. Russell  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Marital or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the CALEDONIA, Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

180

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

A. B. Burns. M.D. Ch.B.  
Surgeon

W. T. Russell  
Immigration Officer  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



FORM 800B  
DEPARTMENT OF LABOR

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet for the listing of all aliens arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

Initiated by Technical Adviser.

S. S. "CALEDONIA"

*Passengers sailing from* \_\_\_\_\_ BELFAST

26th SEPTEMBER 1931

Total passengers	.....	100
U. S. citizens	.....	1
Aliens	.....	99

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**STEEAGE PASSENGERS ONLY**

OCT 5 - 1931

19

181

List

The entries on this page  
be typewritten or printed

**List 42**

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether he has ever been in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in United States permanently	Length of stay alien intends to make in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Has alien ever been convicted of a crime involving moral turpitude, or is he subject to deportation under laws of the United States? If so, specify.	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of the Government of any State (See footnote for full text of law governing this question.)	Whether alien is or was ever a member of, or affiliated with, any organization, association, or society, the object of which is to commit espionage, sabotage, piracy, or any offense against the national defense, or to obstruct justice, or to interfere with the operations of the postal service, or to obstruct the administration of justice, or to obstruct the execution of the laws of the United States.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
1	Sister Mrs. Ena Ellis Soldierstown Aghalee Co-Antrim.	N.Y.	New York	NY	Husband see 23	250 Yes	1923 New York City Returning to: Husband, 484 East 136th Street, New York City,	No	Perm	Yes	no	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fr.	Dk.Br.	Br.	None
2	Aunt. -do-	N.Y.	New York	NY	Father	Yes	Born New York N.Y.	no	perm	yes	no	no	no	no	no	good	no						

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, A. Collier, of the CALEDONIA, from BELFAST, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 42 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Collier  
Master

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at Boston

W. E. Russell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the CALEDONIA, Sailing Thru, do solemnly, sincerely, and truly depose that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 41 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

182

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at

New York

W. T. Russell  
Surgeon

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an Immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

NEW YORK

OCT 5 - 1931

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

**List 41**  
entries on 1 sheet must  
be written or printed

**Note.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Collier, of the CALEDONIA, from BELFAST, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 41 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Collier  
Master

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

W. J. Farrell  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the CALEDONIA, Sailing thence do solemnly, sincerely, and truly depose that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

184

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at

New York

W. Russell

Induspr

Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**ALL ALIENS** arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession of the United States.

This (white) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_

**E.M.F.**

S. S. "CALEDONIAN"

Passengers sailing from **GLASGOW** .....

25TH SEPTEMBER 19 31.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence			
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or if none, state, or what good)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District		
1		Chalmers	Christina	46		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Airdrie	59436	Glasgow	18/8/31		Scotland	Airdrie	
2	UNDER 16	Chalmers	David	5		M	S	Nil	No	Nil	No	Britain	Scottish	Scotland	Airdrie	59437	Glasgow	18/8/31		Scotland	Airdrie	
3		Forbes	Jessie	60		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Brechin	59495	Glasgow	4/9/31		Scotland	Brechin	
4		Forbes	Jessie	18		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Brechin	59494	Glasgow	4/9/31		Scotland	Brechin	
5		Taylor	John Forbes	7		M	S	Scholar	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Brechin	59496	Glasgow	4/9/31		Scotland	Brechin	
6		Heron	Louisa	33		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Manchester	132	Glasgow	16/9/31		U.S.A.	New York	
7	UNDER 16	Heron	Michael John	10		M	S	Scholar	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	133	Glasgow	16/9/31		U.S.A.	New York	
8		Irving	Mary	30		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Dalry	516	Glasgow	1/6/31		U.S.A.	Plains	
9	UNDER 16	Irving	Richard	7		M	S	Scholar	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Canada	Kingsville	528	Glasgow	1/6/31		U.S.A.	Plains	
10	U.S. CH.	Irving	May	5		F	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.	U.S.A.	Plains, Pa					U.S.A.	Plains		
11		MacLeod	Annie Margaret Munro	22		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Edinburgh	59519	Glasgow	12/9/31		Scotland	Edinburgh	
12	UNDER 16	MacLeod	Margaret MacKay	11		F	S	Nil	No	Nil	No	Britain	Scottish	Scotland	Edinburgh	59520	Glasgow	12/9/31		Scotland	Edinburgh	
13		Young	James	34		M	M	Joiner	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Perth	140	Glasgow	19/9/31		U.S.A.	Yonkers	
14		Radcliffe	Isabella Wilson	28		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Wishaw	120	Glasgow	10/9/31		U.S.A.	Brooklyn	
15	UNDER 16	Radcliffe	Margaret Black	1		F	S	Nil	No	Nil	No	Britain	Scottish	Scotland	Cleland	121	Glasgow	10/9/31		U.S.A.	Brooklyn	
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers	• • • •	.....
U. S. citizens	• • • •	.....
Aliens	• • • •	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 5 - 1931, 19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

185

27

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, company, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether in possession of U.S. visa, and if last, how much?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure						It is to join a relative or friend in the United States	It is to engage in a business, profession, occupation, or other pursuit in the United States	It is to study in the United States	It is to perform a contract or service in the United States		Feet	Inches	Hair
1	Father:- John Gilchrist, 32 Wilson Street, Airdrie.	N.J.	Harrison	NY	Husband See 23	50	No	Adm to	Husband:- John Chalmers, 91 1st Street, Harrison, N.J.	No	Per.	Yes	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Brown	Grey	None
2	Sister:- Mrs. Helen Harrison, Dall's House, Grand-aunt, Brechin.	N.Y.	Kings Park	NY	Father See 23	100	No	Adm to	Husband:- John Forbes, Kings Park State Hosp. Kings Park, L.I.N.Y.	No	Per.	Yes	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	White	Blue	None
3	Mother:- Mrs. Mary Smith, 317 Allison Street, Govanhill, Glasgow.	N.Y.	Bronx	NY	Self	50	Yes	1923- New 27th 1930- York Sept	Husband:- Michael Heron, 607 Clarence Avenue, Bronx, N.Y.	No	Per.	Yes	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Fair	Grey	None
4	Mother:- Mrs. May McMillan, 74 Ardeer Square, Stevenston.	Pa.	Plains	NY	Husband See 23	10	Yes	1922- 12th 1930- Plains Sept	Husband:- Charles Irving, 435 North Main Street, Plains, Pa.	No	Per.	Yes	no	no	no	no	Good	no	5	1	Fair	Brown	Brown	None
5	Mother:- Mrs. Margaret Bain, 41 Dean Path, Edinburgh.	Pa.	Philadelphis	NY	Father See 23	50	No	Adm to	Husband:- John MacLeod, 2329 Spring Garden St. Philadelphia, Pa.	No	Per.	Yes	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Brown	Blue	None
6	Wife:- Mrs. Nettie Young 42 New Road, Perth.	N.Y.	Yonkers	NY	Self	250	Yes	1927- Yonk- 23rd 1931- ers May	Returning to:- 16 Lawrence St. Yonkers, N.Y.	No	Per.	Yes	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Brown	Grey	None
7	Father:- Richard Wilson, 200 Kirk Road, Wishaw.	N.Y.	Bk'lyn	NY	Self	50	Yes	1930- Bk'lyn Mar 1931- 14th	Husband:- Archibald Radcliffe, 632 Central Avenue, Brooklyn, N.Y.	No	Per.	Yes	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Brown	Brown	None
8		N.Y.	Bk'lyn	NY	Mother		Yes	1930- Bk'lyn Mar 1931- 14th		No	Per.	Yes	no	no	no	no	Good	no			Fair	Fair	Grey	None

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Dr. Colli Master, of the CALEDONIA, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at San Jose

W. Russell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the CALEDONIA, Sailing thence, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

186

A. B. Burns. M.B. Ch.B.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

Surgeon.

at New York  
A. B. Burns  
Surgeon  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Serbian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

E.M.F.

S. S. " CALEDONIA "

Passengers sailing from GLASGOW

25TH SEPTEMBER

19 31.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Return Permit number (Indicate number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language or if conversation claimed, on what ground	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1	U.S. CW.	Sime	Agnes	48		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Greenock	7473704	747334 Wash.	25/7/31	U.S.A.	Arlington									
2	U.S. CW.	Sime	Elizabeth	9		F	S	Scholar	Yes	English	Yes	U.S.A.	Scotland	Greenock	USPP 425169	736509 Wash.	26/9/31	U.S.A.	Brooklyn										
3		Scott	George Stewart	24		M	S	Butcher	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Joppa RP 732517	720561 Wash.	12/5/31	U.S.A.	Brooklyn										
4		Scott	Jemima Ross	64		F	Wd	H'keeper	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Aberdeen 715516	732405 Wash.	8/6/31	U.S.A.	Panama										
5		Steven	George	28		M	S	Textile worker	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Cambuslang 727486	704205 Wash.	4/4/31	U.S.A.	East Orange										
6		Vallance	Mary Wilson	28		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Kilmarnock 699835	704204 Wash.	4/4/31	U.S.A.	East Orange										
7	UNDER 18	Vallance	JOHN MURDOCH	4		M	S	Nil	No	Nil	No	Britain	Scottish	Scotland	Kilmarnock 699836	U.S. Born	Birth Cert.	U.S.A.	East Orange										
8	U.S. CW.	Vallance	Jeanie Wilson	10		F	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.	U.S.A.	Newark	744807 Wash.	16/7/31	U.S.A.	Brooklyn											
9		Watson	Elsie	24		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow 740605	720482 Wash.	13/5/31	U.S.A.	Mount Vernon										
10		Beat	Jane ALEXANDER	28		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Carnoustie 716475	720482 Wash.	13/5/31	U.S.A.	Vernon										
11		Shaw	Alexander Irvine	41		M	S	Plater	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow 724231	605356 Wash.	29/5/31	U.S.A.	Hartford										
12		Ritchie	Alexander Cochrane	40		M	S	Machinist	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Johnstone 680886	748145 Wash.	5/8/31	U.S.A.	New York										
13		McDonald	Mary Helena	34		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Dundee 746252	659504 Wash.	10/10/30	U.S.A.	Cincinnati										
14		Williamson	Helen	56		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Aberlour 658822	758428 Wash.	11/9/31	U.S.A.	Philadelphia										
15		Reid	John	42		M	M	Loom Tenter	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow 755173	758429 Wash.	5/9/31	U.S.A.	Philadelphia										
16		Reid	Agnes	38		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Coatbridge 754186	741320 Wash.	10/7/31	U.S.A.	Brooklyn										
17		MacDonald	Mary	23		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow 738815	734559 Wash.	15/6/31	U.S.A.	Utica										
18		Kavanagh	Patrick	41		M	M	Clerk	Yes	English	Yes	Britain	Irish	England	Middlebro' 730320	728267 Wash.	8/6/31	U.S.A.	Bayside										
19		Badger	Dorothy ANN	33		F	M	Nurse	Yes	English	Yes	Britain	English	Wagland	Leamington 727063	727063 Wash.	8/6/31	U.S.A.	Bayside										
20	U.S. CW.	Lindahl	Ernest	32		M	M	Manager	Yes	English	Yes	U.S.A.	U.S.A.	New York	USPP. 427502	743612 Wash.	20/7/31	U.S.A.	New York										
21		Lindahl	Janet	28		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scotland	Govan	741752	741752 Wash.	20/7/31	U.S.A.	New York										
22	U.S. CW.	Gordon	James	27		M	M	Employee	Yes	English	Yes	U.S.A.	Scotland	Aberdeen	USPP 655586	673268 Wash.	24/11/30	U.S.A.	Astoria										
23		Gordon	Kate	31		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scotland	Aberdeen	667157	729721 Wash.	6/7/31	U.S.A.	Brooklyn										
24	UNDER 18	Gordon	James	6		M	S	Nil	No	Child	No	Britain	Scotland	Aberdeen	Birth Cert.	740327 Wash.	30/6/31	U.S.A.	Brooklyn										
25		King	Mary CONNELLY	32		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	British	Scotland	Dundee	725914	695927 Wash.	14/4/31	U.S.A.	Roanoke										
26		Tucker	Betsy	28		F	S	Waitress	Yes	English	Yes	British	Scotland	Dundee	691145	725914 Wash.	14/4/31	U.S.A.	Roanoke										
27		Spencer	Duncan	29		M	M	Generator	Yes	English	Yes	British	Scotland	Greenock	691145	725914 Wash.	14/4/31	U.S.A.	Roanoke										
28	U.S. CW.	Spencer	Lottie	31		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	U.S.A.	U.S.A.	Roanoke	USPP 412946	725914 Wash.	14/4/31	U.S.A.	Roanoke										
29	U.S. CW.	Spencer	Harriett	1		F	S	Nil	No	Child	No	U.S.A.	U.S.A.	Roanoke	USPP 412946	725914 Wash.	14/4/31	U.S.A.	Roanoke										
30																													

Line 11 Allan Irvine Shaw transferred to Boston Manifest Sheet 18 Line 16

Richard J. Lynch Inspector

5.50 PM

Boat

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers	• • • •	_____
U. S. citizens	• • • •	_____
Alone	• • • •	_____



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

## Arriving at Port of NEW YORK

OCT 5 - 1931 19

187 26

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the CALEDONIA, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

188

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at New York

A. B. Burns  
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 25

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "CALEDONIA" . . . Passengers sailing from GLASGOW . . . 25TH SEPTEMBER . . . 19 31.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with OIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U.S. CH.	McKinnon	Jane	28		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Aberdeen	724614	Wash.	1/6/31	U.S.A.	Jersey City	
2	U.S. CH.	McKinnon	Gladys	7		F	S	Scholar	Yes	English	Yes	U.S.A.		Scotland	Aberdeen	USPP 403234			U.S.A.	Jersey City	
3	U.S. CH.	McKinnon	George	5		M	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.		Scotland	Aberdeen	USPP 403224			U.S.A.	Jersey City	
4		McFarlane	Elizabeth W.	22		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	731185	Wash.	17/6/31	U.S.A.	New Rochelle	
5		McCabe	Margaret	28		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Paisley	721541	Wash.	23/5/31	U.S.A.	Yonkers	
6		McGuire	Annie	27		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Hamilton	717122	Wash.	14/5/31	U.S.A.	New York	
7		McManus	Catherine A.	29		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	719577	Wash.	20/5/31	U.S.A.	Philadelphia	
8		McNally	Helen	21		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	666054	Wash.	31/10/30	U.S.A.	Elyria	
9		McVey	Elizabeth	26		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Irish	Scotland	Cleland	733701	Wash.	24/6/31	U.S.A.	New York	
10		Dormer	James	9		M	S	Scholar	Yes	English	Yes	Britain	Irish	Scotland	Cleland	737089	Wash.	2/7/31	U.S.A.	New York	
11		McGregor	Mary	27		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	717128	Wash.	14/5/31	U.S.A.	New York	
12		McGinlay	Mary Johnstone	25		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Dumbarton	696583	Wash.	28/3/31	U.S.A.	Stratford	
13		McGown	Alexander	38		M	M	Plumber	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Renton	723563	Wash.	22/5/31	U.S.A.	Brooklyn	
14		McInulty	Mary	25		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	725112	Wash.	3/6/31	U.S.A.	New York	
15		Morrie	Sarah	31		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Edinburgh	695106	Wash.	25/3/31	U.S.A.	New York	
16		O'Hare	Martha	43		F	S	Machinist	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	704266	Wash.	13/4/31	U.S.A.	Philadelphia	
17	U.S. CH.	Fitzpatrick	Catherine	33		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	733055	Wash.	23/6/31	U.S.A.	Philadelphia	
18		Fitzpatrick	John Joseph	5		M	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.		U.S.A.	Philadelphia	U. S. Born		Birth Certificate.	U.S.A.	Philadelphia	
19		O'Reilly	Mary	30		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Paisley	733573	Wash.	24/6/31	U.S.A.	Plandome	
20		O'Donnell	Jessie	27		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	738242	Wash.	5/6/31	U.S.A.	Germanatown	
21		Park	Nelson	26		M	S	Carpenter	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	738866	Wash.	1/7/31	U.S.A.	Brooklyn	
22		Park	John	24		M	S	Elevator Operator	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	741528	Wash.	20/7/31	U.S.A.	Brooklyn	
23		Peat	Elizabeth	45		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Irish	Ireland	Offerland	720383	Wash.	22/5/31	U.S.A.	Brooklyn	
24	UNDER 16	Peat	David	12		M	S	Scholar	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Wishaw	726420	Wash.	2/6/31	U.S.A.	Brooklyn	
25		Robertson	James	28		M	S	worker	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	715920	Wash.	12/5/31	U.S.A.	Passaic	
26		Readie	Charles	32		M	M	Driver	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Barrhead	735837	Wash.	30/6/31	U.S.A.	Brooklyn	
27		Readie	Isabella	32		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Kilmarnock	735175	Wash.	27/6/31	U.S.A.	Brooklyn	
28		Readie	James	11		M	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.		U.S.A.	Brooklyn	U. S. Born		Birth Cert.	U.S.A.	Brooklyn	
29		Ronald	George Watson	26		M	S	Rigger	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	700080	Wash.	8/4/31	U.S.A.	Brooklyn	
30		Rae	Jemima Smith	42		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Aberdeen	731081	Wash.	17/6/31	U.S.A.	Brooklyn	

Total passengers	.....	50
U. S. citizens	.....	4
Aliens	.....	46

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 5 - 1931, 19

189

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

25

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification							
		In U. S. A., its territories or possessions	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Yes or No							Feet	Inches	Hair	Eyes						
1	Father:— Thomas Oighton, 30 Holburn Street, Aberdeen.	N.J. Jersey City NY	Self	50	Yes	1927 Jersey City June	Husband:— George McKinnon, 14 Rutgers Avenue, Jersey City, N.J.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Fair	Blue	None
2	Friend:—Mrs. Margt. Bigham, 10 Cedric Street, Glasgow.	N.Y. New York City NY	Mother	Yes	Yes	1927 Jersey City June	Returning to:— New Rochelle, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	1	Fresh	Brown	Brown	None
3	Sister:—Mrs. Isea Gilkinson, 45 Calside, Paisley.	N.Y. New York City NY	Self	40	Yes	1927 Jersey City June	Husband:—Hugh McCabe, 348 Prescott Street, New Rochelle, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fresh	Brown	Brown	None
4	Father:—John McGuire, 70 Muir St. Hamilton.	N.Y. New York City NY	Self	25	Yes	1927 Jersey City June	Returning to:— New York City, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Blue	None
5	Sister:—Mrs. Sarah Kelly, 42 Alexander Street, Alexandria.	Pa. Bryn Mawr NY	Self	200	Yes	1927 Philadelphia July	Husband:—Edward McManus, 909 Railroad Avenue, Bryn Mawr, Pa.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	1	Fair	Brown	Grey	None
6	Father:—Peter McNally, 7 Hyndland Street, Partick, Glasgow.	N.J. Kearny NJ	Self	50	Yes	1927 New York City July	Friend:—Miss Elsie Logan, 165 Ivy Street, Kearny, N.J.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Brown	Blue	None
7	Aunt:— Mrs. Annie Mitchell, 13 Church Street, Newarthill, Motherwell.	N.Y. New York City NY	Self	50	Yes	1927 New York City July	Returning to:—515 W. 139th St. New York City, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Brown	Grey	None
8	Friend:—Mrs. Margt. Crawford, 313 Paisley Road West, Ibrox, Glasgow.	N.Y. New York City NY	Self	Yes	Yes	1927 New York City July	Father:—Frank Dornier, 754 1st Avenue, New York City, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	3	8	Fair	Brown	Blue	None
9	Father:—John McGinlay, 57 William Street, Dumbarton.	N.J. Carteret NJ	Self	100	Yes	1927 New York City June	Brother:—George McGregor, 695 Roosevelt Avenue, Carteret, N.J.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fresh	Brown	Blue	None
10	Wife:—Mrs. Mary McGown, 3 Napierstown Terrace, Jamestown.	Pa. Stratford PA	Self	60	Yes	1927 Stratford June	Returning to:— Crestline Rd. Stratford, Pa.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Black	Brown	None
11	Sister:—Miss Margt. McNulty, 298 Mathieson St. Glasgow.	N.Y. Bk'lyn NY	Self	100	Yes	1927 Bk'lyn Aug.	Returning to:—433 State St. Brooklyn, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Black	Grey	None
12	Sister:—Mrs. Jean Fettes, 31 Benvie Road, Dundee.	N.Y. Larchmont NY	Self	45	Yes	1927 Larchmont July	Friend:—Mrs. Margaret Cool, 28 Elm Avenue, Larchmont, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Black	Black	None
13	Mother:—Mrs. Martha O'Hare, 5 Oakbank Street, Glasgow.	N.Y. Astoria NY	Self	20	Yes	1927 New York City June	Friend:—Mrs. Agnes McKinnon, 11-14 6th Avenue, Astoria, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Brown	Blue	None
14	Mother:—Mrs. Martha O'Hare, 5 Oakbank St. Glasgow.	Pa. Philadelphia PA	Self	30	Yes	1927 Philadelphia June	Returning to:— 250 South 18th Street, Philadelphia, Pa.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Brown	Blue	None
15	Mother:—Mrs. Mary O'Reilly, 132 Neilston Rd. Paisley.	Pa. Philadelphia PA	Self	50	Yes	1927 Philadelphia June	Returning to:— 3080 No. Mascher St., Philadelphia, Pa.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Brown	Blue	None
16	Mother:—Mrs. Catherine O'Donnell, 37 Lyon Street, Glasgow.	Pa. Philadelphia PA	Mother	Yes	Yes	1927 Philadelphia June	Returning to:— Philadelphia, Pa.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Brown	Blue	None
17	Father:—James Park, 44 Cramond St. Glasgow.	N.Y. Bk'lyn NY	Self	50	Yes	1927 Bk'lyn July	Returning to:— Park Drive, Flanome L.I.N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fresh	Brown	Blue	None
18	Father:—Mrs. James Park, 44 Cramond St. Glasgow.	N.Y. Bk'lyn NY	Self	50	Yes	1927 Bk'lyn July	Sister:—Miss Cissie O'Donnell, 108 East Cedric Street, Germantown, Pa.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fresh	Black	Brown	None
19	Cousin:— Mrs. Mary Fairbairn, Hilton Terrace, Hill St. Wishaw.	N.Y. Bk'lyn NY	Self	125	Yes	1927 Bk'lyn July	Returning to:—545 82nd St. St. Bay Ridge, Bk'lyn, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Fair	Blue	None
20	Mother:—Mrs. Elizabeth Robertson, Medwin Street, Whiteinch, Glasgow.	N.Y. Bk'lyn NY	Self	175	Yes	1927 Bk'lyn July	Brother:—Nelson Park, 545 82nd Street, Brooklyn, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Fair	Grey	None
21	Aunt:— Mrs. Annie McCarthy, 320 Main Street, Barrhead.	N.Y. Bk'lyn NY	Self	50	Yes	1927 Bk'lyn Aug.	Returning to:— 1355 East 16th St., Brooklyn, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Fair	Blue	None
22	Father:—John Ronald, 278 Kirkton Avenue, Knightswood, Glasgow.	N.Y. Bk'lyn NY	Self	60	Yes	1927 Bk'lyn June	Returning to:—29 Comfort Place, Passaic, N.J.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Brown	Grey	None
23	Sister:—Mrs. Christina Young, 17 South Square, Footdee, Aberdeen.	N.Y. Bk'lyn NY	Self	250	Yes	1927 Bk'lyn July	Returning to:— 369 Rutland Road, Brooklyn, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Brown	Blue	None
24		N.Y. Bk'lyn NY	Husband	Yes	Yes	1927 Bk'lyn Aug.	Returning to:— Brooklyn, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Black	Brown	None
25		N.Y. Bk'lyn NY	Father	Yes	Yes	1927 Bk'lyn Aug.	Returning to:— N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Brown	Brown	None
26		N.Y. Bk'lyn NY	Self	60	Yes	1927 Bk'lyn June	Returning to:—560 57th St. Brooklyn, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Brown	Brown	None
27		N.Y. Bk'lyn NY	Self	250	Yes	1927 Bk'lyn July	Husband:—John Rae, 322 Bay Ridge Avenue, Brooklyn, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fresh	Brown	Blue	None

Notes.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Collins, Master, of the CALEDONIA, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of October, 1931

at New York

W. Russell  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than other Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the CALEDONIA, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly depose that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

190

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at

New York

W. Russell

Im. Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oath.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

24

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (white) sheet is for the listing of

E.M.F.

S. S. "CALEDONIA"

Passengers sailing from GLASGOW

25TH SEPTEMBER

1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NQV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if complete claimant, or what grade)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Garvey	Margaret	38		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	727320	Wash.	8/6/31		U.S.A.	Elyria
2		Garvey	John	38		M	S	Scholar	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Uddingston	727320	Wash.	8/6/31		U.S.A.	Elyria
3		Garvey	Annie	38		F	S	Nil	No	Nil	No	Britain	Scottish	Scotland	Uddingston	727321	Wash.	8/6/31		U.S.A.	Elyria
4		Gunn	Ann Jane	29		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	727283	Wash.	27/5/31		U.S.A.	Brooklyn
5		Hume	Jane	32		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Hawick	744561	Wash.	13/7/31		U.S.A.	New York
6		Hughes	Mary	29		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Motherwell	721489	Wash.	14/5/31		U.S.A.	New York
7		Irvine	Andrew	28		M	M	Baker	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	727366	Wash.	27/5/31		U.S.A.	New York
8		Irvine	Esther	27		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Edinburgh	727363	Wash.	26/5/31		U.S.A.	New York
9		Irvine	Margaret	32		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	740598	Wash.	30/6/31		U.S.A.	New York
10		Irvine	Sarah	8		F	S	Scholar	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	737178	Wash.	22/6/31		U.S.A.	New York
11		Kyle	William	28		M	S	Hosiery Knitter	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Edinburgh	744562	Wash.	23/7/31		U.S.A.	New York
12		Kelly	Sadie	25		F	S	Waitress	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Blantyre	739419	Wash.	7/7/31		U.S.A.	Brooklyn
13		Logan	John Mitchell	29		M	S	Steward	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	716057	Wash.	1/5/31		U.S.A.	Kearny
14		Lillie	Elizabeth Smith	26		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Aberdeen	718498	Wash.	8/5/31		U.S.A.	Cleveland
15		Middleton	Mary	54		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Aberdeen	738109	Wash.	24/6/31		U.S.A.	New York
16		Munn	JANE Baillie	34		F	S	Parlour-maid	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Airdrie	719257	Wash.	9/5/31		U.S.A.	Rochester
17		Muir	Robert A.	26		M	S	Factory worker	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	726486	Wash.	26/5/31		U.S.A.	Freehold
18		Morrison	Thomas	32		M	M	Electrician	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	748352	Wash.	1/8/31		U.S.A.	Brooklyn
19		Morrison	Barbara	31		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	734468	Wash.	16/6/31		U.S.A.	Brooklyn
20		Morrison	Mary	5		F	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.	U.S.A.	New York	9/22/16	U. S. Born	Birth Cert.		U.S.A.	Brooklyn	
21		Morrison	Thomas	3		M	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.	U.S.A.	New York	2/13/18	U. S. Born	Birth Cert.		U.S.A.	Brooklyn	
22		Miller	Maggie C.R.	30		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Kilmacoll	730572	Wash.	16/6/31		U.S.A.	Long Island City
23		Miller	William	3		M	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.	U.S.A.	New York	4/5/18	U. S. Born	Birth Certificate		U.S.A.	Long Island City	
24		McGhee	Alice	24		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Irish	Scotland	Greenock	717639	Wash.	7/5/31		U.S.A.	New York
25		McLaughlin	Susan	26		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Motherwell	734742	Wash.	15/6/31		U.S.A.	New York
26		McCann	Mary	30		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Irish	Scotland	Port Glasgow	724186	Wash.	22/5/31		U.S.A.	New York
27		McGue	Joseph	24		M	M	Machinist	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	693307	Wash.	23/3/31		U.S.A.	New York
28		McGue	Sydney	25		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	698306	Wash.	24/3/31		U.S.A.	New York
29		McDermott	Joseph	29		M	M	Steel worker	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Uddingston	735720	Wash.	15/6/31		U.S.A.	Philadelphia
30		McGoldrick	Annie	54		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Ireland	Omagh	705605	Wash.	7/4/31		U.S.A.	Jersey City

Line 1 Margaret Garvey Transferred to Boston Manifest Sheet Line 2  
Line 2 John Garvey Transferred to Boston Manifest Sheet Line 3  
Line 3 Annie Garvey Transferred to Boston Manifest Sheet Line 4

Total passengers . . . . . 27  
U. S. citizens . . . . . 2  
Aliens . . . . . 25

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Comp 5  
J. W. Wallace, Insp.



States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

191

24

**NOTE.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, D. Collins, Master, of the CALEDONIA, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at New York

W. J. Parnell  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, A. B. Burns, Surgeon of the CALEDONIA, Sailing Thru, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

192

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

A. B. Burns W. B. ChB  
Surgeon

W. B. Chase  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# List 23

RE-ENTRY PERMIT HOLDERS

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

**ALL ALIENS** arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_

**S. S. " CALEDONIA "**

## Passengers sailing from GLASGOW

25TH SEPTEMBER 1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with CIV. NOIV. PV. or EP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if competent claim, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Lindahl	Janet	26		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Govan	741752	Wash.	20/7/31		U.S.A.	New York
2		Spencer	Duncan	29		M	M	Ator	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Greenock					U.S.A.	Roanoke
3	✓	Balfour	Elizabeth	65		F	Wd	H's keeper	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Paisley	709313	Wash.	25/4/31		U.S.A.	Detroit
4	✓	Baillie	Elizabeth	34		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Blantyre	719719	Wash.	20/5/31		U.S.A.	Steubenville
5	✓	Baillie	Allan			M	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.	Steubenville	12/31/30	U. S. Born	Birth Cert.		U.S.A.	Steubenville
6		Bradley	Margaret	27		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Dumbarton	696580	Wash.	26/3/31		U.S.A.	Brooklyn
7	✓	Boyne	Margaret K.	46		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Govan	717334	Wash.	14/5/31		U.S.A.	Arlington
8		Cameron	Duncan	31		M	S	Textile worker	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Kilmacoll	737192	Wash.	3/7/31		U.S.A.	Passaic
9		Cahill	Annie	41		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Blantyre	747973	Wash.	12/8/31		U.S.A.	New York
10		Cameron	Christina	36		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	729767	Wash.	13/8/31		U.S.A.	New York City
11		Carroll	Catherine	32		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	719180	Wash.	19/5/31		U.S.A.	Chicago
12	✓	Carroll	Catherine			F	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.	Evansston	U. S. Born	Birth Cert.			U.S.A.	Chicago
13		Christie	Thomas	73		M	M	Machinist	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Pathhead	729794	Wash.	13/6/31		U.S.A.	Paterson
14		Christie	Mary	72		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Inverurie	726574	Wash.	5/6/31		U.S.A.	Paterson
15		Colligan	John	42		M	S	Foreman	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Dundee	729816	Wash.	13/6/31		U.S.A.	Brooklyn
16	✓	Cumming	Mary A.A.	34		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Kilmacoll	729899	Wash.	13/6/31		U.S.A.	Patchogue
17	✓	Cumming	Robert	2		M	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.	Astoria	Birth Cert.				U.S.A.	Patchogue
18		Docherty	Annie	35		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Govan	719678	Wash.	20/5/31		U.S.A.	New York
19		Dornan	Isabella	47		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	695716	Wash.	26/3/31		U.S.A.	New York City
20		Docherty	Hannah	26		F	S	Domestic	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Airdrie	676798	Wash.	7/1/31		U.S.A.	New York
21		Duncanson	Isabella B.	41		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Stirling	694686	Wash.	24/3/31		U.S.A.	Brooklyn
22		Dorish	Agnes	52		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	723338	Wash.	28/5/31		U.S.A.	Newark
23		Duncanson	Ellen R.	33		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	718586	Wash.	16/5/31		U.S.A.	Astoria
24	✓	Duncanson	David B.	19		M	S	Scholar	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	718585	Wash.	16/5/31		U.S.A.	Astoria
25	✓	Duncanson	Irene	2		F	S	Nil	No	Nil	No	U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.	New York City	U. S. Born	Birth Cert.			U.S.A.	Astoria
26		Finnigan	James	22		M	S	Valet	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Winchburgh	724061	Wash.	23/5/31		U.S.A.	New York
27		Gordon	Kate Wishart	31		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Aberdeen	667157	Wash.	24/11/30		U.S.A.	Astoria
28		Gordon	James Alexander	6		M	S	Nil	No	Nil	No	Britain	Scottish	Scotland	Aberdeen						
29		Gray	Annabella	31		F	M	H's wife	Yes	English	Yes	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	744021	Wash.	28/7/31		U.S.A.	New Haven
30	✓	Gray	Annabella	5		F	S	Nil	No	Nil	No	Britain	Scottish	Scotland	Glasgow	744020	Wash.	28/7/31		U.S.A.	New Haven

Line 1. Janet Lindahl transferred to Sheet 26 Line 21. Line 6. Margaret Bradley did not sail.

Line 1. Janet Lindahl transferred to Sheet 26 Line 21.

Line 6. Margaret Bradley did not see

Line 2 Duncan Spencer transferred to Sheet 26 Line 27.

~~Line 10: Anne McNulty did not sail.~~

Line 27 Kate Gordon transferred to Sheet 26 Line 23.  
Line 28 Kate Gordon transferred to Sheet 26 Line 24.

PA. 11. 11. 11.

Line 23 James Gordon transferred to Sheet 26 Page 24.

Not Willoughby.  
PURSER.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers	• • • •	24
U. S. citizens	• • • •	4
Aliens	• • • •	20



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

Status, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 5 - 1931

19

193

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

23

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for two persons, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by the alien, or by the government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years									Where?	For what purpose?	For what purpose?			
1	Aunt:- Mary Skinner, 4 Broomfield Road, Govan, Glasgow.	N.Y. City	New York	Husband Accompanying	1923- New York	32nd Aug.	Returning to:- 509 W. 183rd Street, New York City, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 2	Fair	Auburn	Blue	None
2	Father:-Duncan Spencer, 34 Greenock St. Greenock.	Mich. Detroit	Mich. Detroit	Self	1920 Detroit	1st Aug.	Returning to:- 615 13th St. S. E. Roanoke, Va.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 8	Fresh	Black	Grey	None
3	Sister:-Mrs. Ellen Frizzell, Duncan Road, Scotstoun, Glasgow.	Mich. Detroit	Mich. Detroit	Self	1920 Detroit	1st Aug.	Returning to:- 225 Merton Road, Detroit, Mich.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 7	Fresh	Grey	Blue	None
4	Mother:- Elizabeth White, 10 Glenlee Street, Burnbank, Hamilton.	Ohio village	Ohio village	Husband See 23	1923- Steubenville	1st June	Returning to:- Andrew Baillie, 989 McKinley Avenue, Steubenville, Ohio.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 3	Fair	Brown	Brown	None
5	Father:-Andrew Broadley, 2 Burnside Place, Dumbarton.	N.Y. Bk'lyn	N.Y. Bk'lyn	Self	1928- Bk'lyn	1st June	Cousin:-Mr. James Galloway, 1247 Brooklyn Avenue, Brooklyn, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 5	Fair	Brown	Blue	None
6	Mother:-Mrs. Margt. Kennedy, 26 Stanley Rd. Saltcoats.	N.Y. Arling-	N.Y. Arling-	Self	1923- Arlington	1st June	Husband:-John Boyne, 322 Forest Street, Arlington, N.J.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 3	Fair	Brown	Brown	None
7	Mother:-Mrs. Mary Cameron, Barrhill Crescent, Milliken Park.	N.J. Lodi	N.J. Lodi	Self	1923- Lodi	1st Aug.	Returning to:- 2 Terrace Avenue, Lodi, N.J.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 6	Fair	Brown	Grey	None
8	Mother:-Mrs. Margt. Griffen, 71 Auchencrath Road, Blantyre.	N.Y. Bronx	N.Y. Bronx	Self	1926- New York	15th Aug.	Husband:-Thomas Cahill, 370 East 137th Street, Bronx, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 7	Fair	Brown	Brown	None
9	Mother:-Mrs. Elsie Cameron, 134 Henderson Street, Glasgow, N.W.	N.Y. Bk'lyn	N.Y. Bk'lyn	Self	1927- New York	3rd June	Friend:-Mrs. Jenny McDowell, Brooklyn, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	4 11	Fair	Brown	Blue	None
10	Mother:- Mrs. Susan Montgomery, 18 Glasgow Road, Glydebank, Glasgow.	Ill. Park	Ill. Park	Self	1923- Chicago	5th June	Husband:- James Carrell, 1307 Burton Avenue, Highland Park, Ill.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 1	Fair	Fair	Grey	None
11	Brother-in-law:- James Davis, 508 Strathmartine Road, Dunfermline, Dundee.	N.J. Paterson	N.J. Paterson	Self	1882- Paterson	8th Aug.	Returning to:- 50 Morris Street, Paterson, N.J.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 7	Fair	Grey	Brown	None
12	Uncle:- Henry Colligan, Stewart St. Loches, Dundee.	N.J. Paterson	N.J. Paterson	Husband	1908- Paterson	8th Aug.	Brother:-Harry Colligan, 1452 East 86th Street, Brooklyn, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	Fair	Grey	Brown	None
13	Mother:- Mrs. Janet Miller, 3 Carlton Place, Kilmacoll.	N.Y. Patch-	N.Y. Patch-	Self	1927- Patchogue	17th July	Husband:- George Cumming, 54 Prospect Avenue, Patchogue, L.I. N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	Fair	Fair	Blue	None
14	Mother:-Mrs. Sarah Benson, 24 Balmore Road, Fossilpark, Glasgow.	N.Y. Pough-	N.Y. Pough-	Mother	1923- Poughkeepsie	17th July	Returning to:- 8 Lexington Avenue, Poughkeepsie, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	Fair	Fair	Blue	None
15	Father:-Bernard Docherty, 15 Boyd St. Kilmarnock.	N.Y. City	N.Y. City	Self	1923- New York	18th Apr.	Husband:-Andrew Dorman, 1627 Madison Avenue, New York City, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 3	Fair	Fair	Blue	None
16	Mother:-Mrs. Mary Duncanson, West Place, Dunblane.	N.Y. City	N.Y. City	Self	1923- New York	27th Apr.	Employer:-Mrs. Edith Wicks, 22 West 9th St., New York City, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 3	Fair	Auburn	Brown	None
17	Brother:-John Tomany, 592 Shettleston Road, Glasgow.	N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	Self	1926- New York	27th Apr.	Brother:-John Duncanson, 3704 Jamaica Avenue, Astoria, L.I. N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 7	Fair	Brown	Blue	None
18	Mother:- Mrs. Sarah Reid, 2 Burnside Place, Lennoxtown, Stirlingshire.	N.J. Newark	N.J. Newark	Husband See 23	1923- Newark	27th Apr.	Husband:-Patrick Dorish, 34 North 13th Street, Newark, N.J.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 5	Fair	Grey	Grey	None
19	Father:-Thomas Finnigan, 69 Riddrie Cottages, Winchburgh.	N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	Self	1927- Astoria	27th Apr.	Husband:- John Duncanson, 3704 Jamaica Avenue, Astoria, L.I. N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 7	Fair	Brown	Grey	None
20	Aunt:- 489 King Street, Aberdeen.	N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	Self	1923- Astoria	27th Apr.	Returning to:- 328 E. 197th St. New York City, N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 10	Dark	Brown	Brown	None
21	Father:- William Phillips, 146 Rutherglen Road, Glasgow.	N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	Self	1923- Astoria	27th Apr.	Returning to:- 8266-Hawland-Street Astoria, L.I. N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Grey	None
22	Mother:- Mrs. Sarah Reid, 2 Burnside Place, Lennoxtown, Stirlingshire.	N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	Self	1923- Astoria	27th Apr.	Returning to:- 8266-Hawland-Street Astoria, L.I. N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Grey	None
23	Father:- William Phillips, 146 Rutherglen Road, Glasgow.	N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	Self	1923- Astoria	27th Apr.	Returning to:- 8266-Hawland-Street Astoria, L.I. N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Grey	None
24	Mother:- Mrs. Sarah Reid, 2 Burnside Place, Lennoxtown, Stirlingshire.	N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	Self	1923- Astoria	27th Apr.	Returning to:- 8266-Hawland-Street Astoria, L.I. N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Grey	None
25	Father:- William Phillips, 146 Rutherglen Road, Glasgow.	N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	Self	1923- Astoria	27th Apr.	Returning to:- 8266-Hawland-Street Astoria, L.I. N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Grey	None
26	Mother:- Mrs. Sarah Reid, 2 Burnside Place, Lennoxtown, Stirlingshire.	N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	Self	1923- Astoria	27th Apr.	Returning to:- 8266-Hawland-Street Astoria, L.I. N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Grey	None
27	Father:- William Phillips, 146 Rutherglen Road, Glasgow.	N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	Self	1923- Astoria	27th Apr.	Returning to:- 8266-Hawland-Street Astoria, L.I. N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Grey	None
28	Mother:- Mrs. Sarah Reid, 2 Burnside Place, Lennoxtown, Stirlingshire.	N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	Self	1923- Astoria	27th Apr.	Returning to:- 8266-Hawland-Street Astoria, L.I. N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Grey	None
29	Father:- William Phillips, 146 Rutherglen Road, Glasgow.	N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	Self	1923- Astoria	27th Apr.	Returning to:- 8266-Hawland-Street Astoria, L.I. N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Grey	None
30	Mother:- Mrs. Sarah Reid, 2 Burnside Place, Lennoxtown, Stirlingshire.	N.Y. Astoria	N.Y. Astoria	Self	1923- Astoria	27th Apr.	Returning to:- 8266-Hawland-Street Astoria, L.I. N.Y.	No	Per. Yes	no	no	no	no	no	no	Good	no	5 4	Fair	Brown	Grey	None

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Collie, Master, of the CALEDONIA, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this OCT 5 - 1931 day of \_\_\_\_\_, 19

at New York

W. Russell  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

(Printed in England 16-514) E.M.F.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **21**

S. S. "GALEDONIA"

sailing from GLASGOW

25th SEPTEMBER, 1931

Arriving at Port of NEW YORK.

OCT 5 - 1931

No. of Line	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	Brophy	Mary	42		F	M		Marriage 1919 USPP 407620	754 1st Ave.
2	Brophy	Mary Agnes	9		F	S	New York 19th Jan 1922 USPP407620.		New York.
3	Brophy	Elizabeth A	11		F	S	New York 3rd Aug. 1930 USPP407620.		N.Y.
4	<del>Baker</del>	<del>Jean McRossa</del>	<del>30</del>		<del>F</del>	<del>M</del>	<del>Marriage: 1911 USPP 429769</del>	<del>Sup.Ct. Whiteplains NY. 28th May 1898. USPP 411195.</del>	<del>60 East 5th Street, Chicago, Ill.</del>
5	Brown	George	70		M	M			30 Glover Avenue, Yonkers, N.Y.
6	Boyne	Ada	47		F	Wd	Husbands Papers 1916. USPP 379670.		532 Forest Street, Arlington, N.J.
7	Colburn	Agnes	42		F	M	Dist. Ct. Detroit. 8th June 1931. USPP 403869.		1242 Pennsylvania Avenue, Detroit, Mich.
8	Dougherty	Mary	35		F	M	Philadelphia, Pa. 14th July, 1896.	Supreme Court, Long Island City, N.Y. November, 1928.	3345 Bowman Street, Philadelphia, Pa.
9	Gordon	James Alexander	37		M	M			2256 Hawland Street, Astoria, L.I., N.Y.
10	Healy	Susan	51		F	M		U.S.P.P. 109909 Father's Papers. 1885	837 Park Place, Brooklyn, N.Y.
11	Hunt	Margaret	36		F	M		USPP 379557 Dist.Ct. N.Y. City. 22nd Nov. 1926. USPP 429389	408 W. 33rd Street,
12	Hunt	Margaret J.	15		F	S		Father's Papers Feb. 1925.	New York City, N.Y.
13	Lindahl	Ernest	32		M	M	28th February, 1899.		509 W. 183rd Street, New York City, N.Y.
14	Maple	Catherine	31		F	M		Marriage 1922. USPP 389161	17 Pelham Street,
15	Maple	Catherine JR.	8		F	S	Princeton N.J. 22/2/1923.		Princeton,
16	Maple	Morris	5		M	S	Princeton N.J. 16/8/1926.		N.J.
17	MacLennan	Margaret	53		F	M		Dist.Ct. of Mahony Cty. Youngstown, O. 1928. USPP 428998	1939 South Heights Ave.,
18	MacLennan	Findlay JR.	31		M	S		Dist.Ct. of Mahoney Cty. Youngstown O. 1928. USPP 429934.	Youngstown, Ohio.
19	McVey	Robert	36		M	S		Dist. Ct. Newark N.J. 6th Feb 1928. USPP 71382.	214 Cleveland Street, Orange, N.J.
20	McGinnes	William	68		M	Wd		District Court, Philadelphia, Pa. USPP 426564 9th September, 1924.	3546 Kipp Street, Philadelphia, Pa.
21	Rough	Alfred James	40		M	M		Ct. of Common Pleas Freehold NJ Passport 433244. 17th August, 1931.	16 May Street,
22	Rough	William A.	9		M	S		USPP 433244 Father's Papers.	Keyport,
23	Rough	Jean M.	9		F	S		USPP 433244 Father's Papers.	N.J.
24	Spencer	Lottie	31		F	M	Roanoke, Va. 22nd January, 1900.		615 13th Street, S.E.
25	Spencer	Harriet	1		F	S	Roanoke, Va. 5th July, 1930.		Roanoke, Va.
26	Spencer	William	31		M	M		Dist. Ct. of Roanoke Va. Passport 218333. 28th May 1928.	Williamson Blvd., Roanoke, Va.
27	<del>Yule</del>	<del>William</del>	<del>31</del>		<del>M</del>	<del>S</del>		Dist.Ct. N.Y. City. Passport 435183. 24th May 1928.	17 East 36th Street, New York City, N.Y.
28	<del>Yule</del>	<del>Annie</del>	<del>35</del>		<del>F</del>	<del>S</del>		Passport 410743. 22nd June, 1931.	14 Hampden Street, Ludlow, Mass.
29	Bailey	Anna	47		F	M		Marriage Passport 423895. 18th July, 1931.	518 E. Lucius Avenue,
30	Bailey	Jennie G. P.	22		F	S	Youngstown O. 15th July 1909	Passport 423894. 18th July, 1931.	Youngstown, Ohio.

Line 8. Jean Dougherty did not sail.

Line 9 James Gordon transferred to Sheet 26 Line 22

Line 13. Ernest Lindahl transferred to Sheet 26. Line 28.

Line 24 Lottie Spencer transferred to Sheet 26 Line 28

Line 25 Harriett Spencer transferred to Sheet 26 Line 29. Line 28. Annie Yule transferred to Boston Manifest Sheet 17 Line 10

Line 4 Jean McRossa Baker transferred to Boston Manifest Sheet 17 Line 12

Richard J. Lynch, Inspector 3.30 P.M.

P. J. Willoughby, PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

(Printed in England 14-214)

E.M.F.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALEDONIA"

sailing from GLASGOW

25TH SEPTEMBER 1931

Arriving at Port of NEW YORK

OCT 5-1931

Number

22

No. of List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Mitchell	John	75		M	W		Superior Court, Worcester, Mass. 18th April, 1908.	633 Bishop Avenue, Bridgeport, Ct.
2	Allison	James	30		M	M		Dist. Ct. Brooklyn March 1929. Passport 423022. 16th July, 1931.	632 Central Avenue, Brooklyn, N.Y.
3	Allison	Margaret	31		F	M		Dist. Ct. Brooklyn March 1929. USPP 423022.	
4	Allison	John	6		M	S	Haverhill Mass. 21st Mar. 1925.	USPP 423022.	
5	Robertson	Hugh	29		M	S		Sup. Ct. of Long Island City. USPP 430280 Jan. 1931.	5394 86th Street, Maspeth, L.I. N.Y.
6	Horton	Morgan	41		M	M	East Hampton N.Y. 1st May 1890	USPP 96417.	St. Martins Lane. Chestnut Hill Phila. Pa.
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Line 1 John Mitchell transferred to Boston Manifest Sheet 17 Line 11.

Line 6 Morgan Horton was not manifested.

R. W. Willoughby.  
PURSER.

103

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



40

Form 400-B  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

(Printed in England 14-224)

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CALEDONIA" sailing from BELFAST, 28th SEPTEMBER 1931, Arriving at Port of NEW YORK OCT 5 - 1931

40  
196  
V. S. 144

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Boyle	Catherine	53	F	M		Marriage USPP 425920.	Returning to:- 47 South Eight Street Newark, N.J.
2	Clayton	Henry		M	S	New York City, 25th January, 1920		Returning to:- Hotel Jaff New York City
3	Cumberbeach	Alfred	48	M	M	West Orange N.J. 26th Oct. 1883.	USPP 374564	Returning to:- 67 North 14th Street Newark
4	Cumberbeach	Catherine	41	F	M		Marriage. USPP 374564 Sup.Ct. of Bronx N.Y.	N.J. Returning to:- 2091 Webster Avenue Bronx, N.Y.
5	Harvey	Mary	38	F	M		30th Jan. 1931. USPP 355115 Supreme Court of New York	Returning to:- 14 Fenwick Street Rochester, N.Y.
6	McKee	William	48	M	M		27th November, 1917 USPP 428986 District Court of New Jersey	Returning to:- 403 2nd Street East Newark, N.J.
7	McNamee	John	36	M	M		10th June 1929. USPP 425212	Returning to:- 140 25 Ash Avenue Flushing, Long Island, N.Y.
8	McSherry	James	42	M	S	New York USPP 359746 20th Aug. 1889	District Court of Newark, N.J.	Returning to:- 114 Niagara Street Newark, N.J.
9	O'Hagan	Jeanie	48	F	M		30th March 1929 USPP 402555	Returning to:- 21 Thatcher Avenue Buffalo,
10	Johnson	Ruth	47	F	M		Marriage 1910 USPP 2987	
11								
12						Line 2 Henry Clayton transferred to Boston Sheet 39 Line 2.		
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

R. D. Willoughby.  
PURSER.

109

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **55**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

THIRD CLASS.

S. S. "GALEDONIA"

sailing from LONDON DERRY

26TH SEPT., 1931.

Arriving at Port of NEW YORK.

OCT 5-1931

19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	Carey	John	69		M	M		Dist. Ct. N.Y. City. May 1895. U. P. 433158.	Washington Avenue, Beacon, New York.
2	Duffy	Martin	24		M	S		Dist. Ct. Brooklyn N.Y. 3rd February, 1931. U.S.P.P. 370767 Sup. Ct. Atlanta Ga. Aug. 1917. USPP 90735	5919 - 4th Avenue, Brooklyn, New York.
3	Feeley	John	36		M	M			(
4	Feeley	John Patrick	16		M	S	Buffalo 10th Nov. 1920		(1185 Park Avenue, (
5	Feeley	Rose	2		F	S	New York City 3rd Aug. 1922.		( New York City. (
6	Feeley	Francis	2		M	S	New York City 30th Apt. 1923.		( (
7	Feeley	Catherine	5		F	S	New York City 22nd Dec. 1926		( (
8	Galley	Alexander	73		M	M		Dist. Ct. of Phila. 1885 USPP 426419	4129 Garret Road, Drexel Hill Phila. Pa.
9	Gallagher	Bridget	25		F	S		Dist. Ct. Elizabeth NJ. 29th June, 1931. USPP 357288 Dist. Ct. of Phila. 1889 USPP 421407.	484 Lexington Ave. Brooklyn NY. 3951 Wallace St. Phila. Pa.
10	Irwin	Thomas	65		M	M			
11	McBride	Cecelia	45		F	M		Husband's Papers 1921 USPP 297221	( 252A Steuben St. (
12	McBride	Patricia	4		F	S	New York City 20th April 1927. USPP 297221		(Brooklyn, New York. (
13	McGovern	Katie	27		F	S		Eastern District Court, New York. 17th September, 1922. USPP 375523	125 East 72nd Street, New York City.
14	Rogers	Patrick	37		M	M		Dist. Ct. of Phila. Pa. 5th May 1926. USPP 435870.	Wyncote Pa.
15	Scott	Joseph	73		M	S		Philadelphia. USPP 419802	508 North 5th Street, Philadelphia, Pa.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*Wanted Lawen Aug 3<sup>rd</sup> On*

110

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Garance Prince sailing from Naples 18 September, 1931, Arriving at Port of New York October 5<sup>th</sup>, 1931 198

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	Family Name	Given Name	Yrs	Mos					
1	Tucker	Augustine Washington	48	5	M	M	19 June 1883 Norfolk, Va	Pale 1919	802 Hillboro Street Raleigh, N.C.
2	Tucker	Annie Chesline	47	5	F	M	23 April 1884 Charlotte N.C.		
3	Tucker	Augustine Washington	16	9	M	S	22 Jun 1915 Shanghai, China		
4	Tucker	Annie Chesline	15	2	F	S	13 July 1916 Shanghai, China		
5	Tucker	Maria Washington	13	10	F	S	23 Nov 1917 Shanghai, China		
6	Tucker	Joseph Blount	12	5	M	S	5 April 1919 Shanghai, China		
7	Tucker	Elizabeth Toole	9	9	F	S	12 Jan. 1921 Shanghai, China		
8	Tucker	Sarah Frances	7	10	M	S	15 Nov 1923 Shanghai, China		
9	Tucker	Beverly Dandridge	6	1	M	S	25 Aug. 1925 Shanghai, China		
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Red.

to S. Consulate.

three (3) alien  
the United States.

6:30 am

111

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



DATE OF ARRIVAL 1001 8-10-31  
 BIAL NO 11111  
11111 11111  
11111 11111  
 OCT 8 1931

*Japanese Prince*  
*Am 10-5-31*

*U.S. Consulate*  
*(3) Alien*  
*United States*

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin		9	9
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	9	9	9

*ac*  
*10 4-6*



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL 230233 11 NOV 1931  
 I, John E. Macle, Surgeon of the 1st Class Mail, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Law

199

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cards Funched 10/19/31  
 Clerk E. C.  
 Cards Removed 10/21/31  
 Cards Checked RC  
 Clerk RC

Sworn to before me this 29th day of September, 1931

at Kingston, Jamaica



W. A. Cournoyer  
 U.S. Consul  
 Kingston, Jamaica

Note.—If a surgeon on a vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

No Fee Prescribed.  
 Service No.

Fee #2 Paid in U.S. Consulate.  
 Closed with three (3) alien passengers for the United States.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S.	T. S.	In	U. S.	E. P.	U. S.	U. S.	
1st Cabin										
2nd Cabin	3					3				6
3rd Cabin										
4th Cabin										
5th Cabin										
TOTAL	3					3				6

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
2nd Cabin	3	3	6
3rd Cabin			
4th Cabin			
5th Cabin			
Total	3	3	6

3-2 2-2







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK - N.Y. - U.S.A.

5th. OCTOBER

1931.

200

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, club, party, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of the Government of the United States, or of any other Government, or of any other organization, society, club, party, or government	Whether a member of the Government of the United States, or of any other Government, or of any other organization, society, club, party, or government	Whether a member of the Government of the United States, or of any other Government, or of any other organization, society, club, party, or government	Whether a member of the Government of the United States, or of any other Government, or of any other organization, society, club, party, or government	Whether a member of the Government of the United States, or of any other Government, or of any other organization, society, club, party, or government	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years										Where?	Date of last departure	It is to remain in the United States	It is to depart from the United States		Feet	Inches
1	SISTER- MRS. ADELLA THOMAS RHODEN HALL KILLITS P.O. VA.	N.Y.	BRKLN.	YES	SELF	YES YES 1931	N.Y. 1931	HUSBAND- MR. E. BRADY 148 LEFFERTS PLACE BRKLN. N.Y.	RESIDE NO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	BLK	BLK	BRN	NONE
2	FATHER- MR. HYMAN ALLEN RUNAWAY BAY P.O. JAMAICA	MASS.	BOSTON	NO	SELF	YES YES 1931	MASS. 1931	SISTER- MISS ETHEL ALLEN 14 WATSON ST. BOSTON MASS.	RESIDE NO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	DRK	BLK	BLK	NONE
3	FATHER- MR. T. LYONS MANDEVILLE P.O. JAMAICA	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES YES 1931	N.Y. 1931	COUSIN- MISS IDA LEWIS 184 BRADENST AVE. NEW YORK	RESIDE NO	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	-	BRN	BLK	BLK	NONE

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. J. Mundy, Master, of the Steamship Cayo Mambi, from Port Morant, Ja., do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. J. Mundy  
Master

Sworn to before me this 5th day of October, 19 31  
at New York N.Y.

Harry K. Smith  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

201  
1931

S. S. "CAYO MABET" Sailing from KINGSTON - JAMAICA, 20th. SEPT., 1921, Arriving at Port of NEW YORK - N.Y. - 5th. OCTOBER, 1921.

No. of List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yes.	Mo.					
1	MUNROE	EDITH	18	V	F	S	BOSTON - MASS. - 7th. AUGUST 1917	USIP # 517821	134 STERLING ST. BOSTON MASS.
2	MUNROE	IDA G.	11	V	F	S	BOSTON - MASS. - 17th. JAN. 1919	USIP # 517821	-----DO-----
3	NAHAS	ELIAS	31	V	M	M	March 20-1931 Hudson County, Jersey City, N.J. USIP # 377211 30. April. 1928.		134 Boerum Place Brooklyn N.Y.
4							Henry Lindh Octob. 5-1931		
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*Edmundy  
Master*

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States

1931, from the port of Port Mamb - 9/30/1931

203

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York  
October 7th., 1931

I, master of the American S. S. Cayo Mambi  
(Nationality) hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:  
Total crew at time of arrival 29 Number of seamen deserted None  
Number of seamen discharged 29 Seamen left in hospital (or died) None  
Number of seamen signed on at this port 29 Total crew this date 29

The above-named vessel arrived at this port October 5., 1931, consigned to  
Digiorgio Fruit Corp; is now lying at Pier 26. B.R., and is  
expected to sail Oct 7th, 1931 for Kingston Jamaica  
via United States port of None First port of call in United States  
this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
NONE			



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
<u>Fred S Spalding</u>	<u>51</u>	<u>U.S.A</u>			
<u>Owen Murphy</u>	<u>21</u>	<u>British</u>			
<u>Daniel Petterson</u>	<u>35</u>	<u>British</u>			
<u>Edward Laurence</u>	<u>35</u>	<u>U.W.I</u>			
<u>Leon Hansen</u>	<u>29</u>	<u>U.W.I</u>			
AND ALL OTHERS AS PREVIOUS VOYAGE					

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine  
of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and  
accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this  
port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the  
owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival  
lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's  
company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged  
in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation pre-  
scribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to  
such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the  
vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration  
officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival  
and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, con-  
signee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report  
such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor,  
pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien  
concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall  
be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the  
event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance  
may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-5623

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Whether he is paid	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, penalties, or disease	
	51	M	U.S.A	U.S.A	5/8	160	None	
	41	"	Scot	"	6/2	200	"	104 S.C.
	35	"	"	"	5/9	175	"	194 S.C.
	28	"	"	"	5/8	150	"	all alien
	27	"	Irish	British	5/8	145	"	Neck tattoo
	54	"	Scot	Sweden	5/7	140	"	
	32	"	African	British	5/7	160	"	
	27	"	"	"	5/6	170	"	
	54	"	"	"	5/7	160	"	
	41	"	"	"	5/7	180	"	
	30	"	"	"	5/7	160	"	
	39	"	Irish	U.S.A	5/8	160	"	
	50	"	Eng	"	5/6	170	"	
	37	"	Greece	"	6/0	190	"	
	38	"	Scot	"	5/6	145	"	
	28	"	Spanish	Spanish	5/9	160	"	
	27	"	"	"	5/6	150	"	
	25	"	"	"	5/7	160	"	
	23	"	"	"	5/6	155	"	
	37	"	"	"	5/8	165	"	
	24	"	"	"	5/7	150	"	
	27	"	"	"	5/7	145	"	
	53	"	Pto. Rico	U.S.A	5/10	175	"	
	26	"	D.W.I	D.W.I	5/7	135	"	
	56	"	African	British	5/9	180	"	
	27	"	"	U.S.A	5/6	170	"	
	58	"	D.W.I	D.W.I	5/8	150	"	
	27	"	African	British	5/6	145	"	
	23	"	P.W.I	"	5/6	150	"	
	35	"	D.W.I	"	5/8	160	"	

Note:—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7),  
and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration port of the United States

Vessel **CAYO MAMBI**, arriving at, **NEW YORK**, **OCTOBER**

(2) State whether naturalized citizen alien, or U.S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED	
	Family Name	Given Name			When	Where
Yes	Mundy	Fred L.	22 Years	Master	9/21/31	New York
"	Pederson	Jonas H.	25 "	1st Mate	"	"
"	Ingemann	Olof	11 "	2nd "	"	"
No	Jensen	Hans	28 "	3rd "	"	"
Yes	Gilmore	Ernest B.	6 "	Radio	"	"
"	Johnson	Carl	20 "	Bo's'n	"	"
"	Stewart	Samuel	10 "	Seaman	"	"
"	Clarke	Archibald	5 "	"	"	"
"	Abrams	Walter	15 "	"	"	"
"	Berrett	Joseph	20 "	"	"	"
"	Birch	Charles	11 "	"	"	"
"	Hanna	Albert	12 "	Chief Eng	"	"
"	Todd	Alfred	20 "	1st Ass "	"	"
"	Megalos	Mamuel	23 "	2nd "	"	"
First	Madsen	Madr C.	20 "	3rd "	"	"
Yes	Babio	Jose	6 "	Oiler	"	"
"	Aribalo	Jose	8 "	"	"	"
"	Gomez	Benito	18 "	"	"	"
"	Fernandez	Franisco	5 "	Fireman	"	"
"	Mendez	Juan	18 "	"	"	"
"	Cortez	Jose	4 "	"	"	"
"	Suarez	Juan	8 "	Wiper	"	"
"	Henriquez	Philip	30 "	Steward	"	"
"	Cherino	John	23 "	Cook	"	"
"	Forrester	Shadrach	8 "	Messman	"	"
"	Nelson	Edward	6 "	"	"	"
First	Supriano	Eugenio	10 "	"	"	"
"	Haynes	Abraham	3 "	"	"	"
"	Scott	Ierin	4 "	"	"	"
"	Phillips	David D.	10 "	"	9/28/31	Kingston

Standard Fruit & S.S. Co  
Cayo Mambi Steamship Corp.  
Agents: DiGiorgio Fruit Corp.

DISCHARGED SEAMEN			
Name	Age	Nationality	When and where signed on
Jonas H Pedersen	41	U.S.A	9/21/31 New York
Alfred Todd	50	"	" "
Shadrach Forrester	36	British	" "
Abraham Haynes	27	"	" "
David D Phillips	35	"	9/28/31 Kingston Ja

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

16-3623

Green Seal



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel CAYO MANBI, arriving at, NEW YORK, OCTOBER 5th, 1931, from the port of Port Moresby - 9/30/1931 203

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family Name	Given Name			When	Where										
Yes	Mundy	Fred L. ✓	32 Years	Master	9/21/31	New York	Paid Off	Yes	51	M	U.S.A	U.S.A	5/5	150	None	Total crew 29
"	Pedersen	Jonas H. ✓	25 "	1st Mate	"	"	"	"	41	"	Scan	"	6/2	200	"	1045 c
"	Ingemann	Olof ✓	11 "	2nd "	"	"	"	"	33	"	"	"	5/9	175	"	17 aliens
"	Jensen	Hans ✓	22 "	3rd "	"	"	"	"	38	"	"	"	5/8	150	"	" all aliens to ship foreign
Yes	Gilmore	Ernest E. ✓	6 "	Radio	"	"	"	"	27	"	Irish	British	5/8	145	"	
"	Johnson	Carl ✓	20 "	Bo's'n	"	"	"	"	54	"	Scan	Sweden	5/7	140	"	
"	Stewart	Samuel ✓	10 "	Seaman	"	"	"	"	32	"	African	British	5/7	160	"	
"	Clarke	Archibald ✓	5 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	170	"	
"	Abrahams	Walter ✓	15 "	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/7	160	"	
"	Barrett	Joseph ✓	20 "	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/7	160	"	
"	Birch	Charles ✓	11 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/7	160	"	
"	Hanna	Albert ✓	12 "	Chief Eng	"	"	"	"	39	"	Irish	U.S.A	5/8	160	"	
"	Todd	Alfred ✓	20 "	1st Ass "	"	"	"	"	50	"	Eng	"	5/6	170	"	
"	Megalos	Manuel ✓	23 "	2nd "	"	"	"	"	37	"	Greece	"	6/0	190	"	
First	Madsen	Madr C. ✓	20 "	3rd "	"	"	"	"	38	"	Scan	"	5/6	145	"	
Yes	Babio	Jose ✓	6 "	Oiler	"	"	"	"	28	"	Spanish	Spanish	5/9	160	"	
"	Aribalo	Jose ✓	8 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	150	"	
"	Gomez	Benito ✓	18 "	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/7	160	"	
"	Fernandes	Francisco ✓	5 "	Fireman	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	155	"	
"	Mendes	Juan ✓	18 "	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/8	165	"	
"	Corton	Jose ✓	4 "	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/7	150	"	
"	Suarez	Juan ✓	8 "	Wiper	"	"	"	"	27	"	"	"	5/7	145	"	
"	Henriques	Philip ✓	30 "	Steward	"	"	"	"	53	"	Pto. Rico	U.S.A	5/10	175	"	
"	Cherino	John ✓	23 "	Cook	"	"	"	"	36	"	D.W.I	D.W.I	5/7	135	"	
"	Forrester	Shadrach ✓	8 "	Messman	"	"	"	"	36	"	African	British	5/9	180	"	
"	Nelson	Edward ✓	6 "	"	"	"	"	"	27	"	"	U.S.A	5/6	170	"	
First	Supriano	Eugenio ✓	10 "	"	"	"	"	"	38	"	D.W.I	D.W.I	5/8	150	"	
"	Haynes	Abraham ✓	3 "	"	"	"	"	"	27	"	African	British	5/6	145	"	
"	Scott	Lavin ✓	4 "	"	"	"	"	"	23	"	B.W.I	"	5/6	150	"	Discharged at Kingston Jamaica, Sept. 28, 1931
"	Phillips	David D. ✓	10 "	Messman	9/28/31	Kingston	"	yes	35	"	B.W.I	"	5/8	160	"	

Standard Fruit & S.S. Co  
 Cayo Manbi Steamship Corp.  
 Agents DiGiorgio Fruit Corp.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Harry J. Smith  
 October - 5 - 1931



10-5-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.L. Mundy Master of the Steamship Cayo Mambi, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

F.L. Mundy  
Master, ~~Cayo Mambi~~

Sworn to before me this 5th day of October, 19 31

Harry Smith  
Immigrant Inspector

American Consulate, No. \_\_\_\_\_  
at Kingston, Jamaica  
(City) (Country)

SEEN

For the journey to the United States,

via passenger outposts



G.A. COURNOYER  
Vice Consul

Date SEP 28 1931

No Fee Prescribed.  
Clear with crew of  
twenty-nine (29) all told.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

Case No. 239236  
 Date 10/18/31

I, Fred Nugent, Surgeon of the S.S. "CRISTOBAL", "SAILING THEREWITH", do solemnly, sincerely, and truly STATE that I have had years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

204

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 5TH day of OCTOBER, 1931.

at NEW YORK

Cards Examined  
 Clerk  
 Cards Reviewed  
 Cards Checked  
 Clerk

Fred B. Nugent  
 Ship's Surgeon

Note.—If a surgeon, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change that may have occurred in the condition of any of the aliens named on the manifest before the affidavit is executed.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		S. I.	U. S. CLAIM	Temp. Stay	In Transit	U. S. DIPLO. COUN. LATE	RES. OF U.S.A. (1921)	IN TRANSIT (1921)	UNDER 16 ACCO.		
1st CABIN											
CABIN	✓				4	122	1				129
2nd CABIN											
TOURIST 3rd CLASS											
3rd CLASS											
TOTAL	✓				4	122	1				129

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Boenian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	7	122	129
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	7	122	129

1 Crew Incl



List 5

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "CRISTOBAL"

Passengers sailing from

CRISTOBAL, C. Z.

SEPTEMBER 27TH,

1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to		Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mon.				Read	Read what language (or if none, state language)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
PASSENGERS FROM CRISTOBAL, C.Z. SEPTEMBER 27TH, 1931.																					
1	54944	HERNANDEZ	Julio	34		M	M	Grain Operator	Yes	English	Yes	Panama	Sp. Amer.	Spain	Madrid	RT				Canal Zone	Balboa
2		THOMAS	Agnes	40		F	F	Playground SDirectress	Yes	English	Yes	Gt. Brit.	Welsh	Wales	Wainewly	512	Balboa Hqts.	9/23/31		Canal Zone	Balboa
PASSENGERS FROM PORT AU PRINCE, HAITI-SEPTEMBER 20TH, 1931.																					
4	54945	HOWAT	James Smith	55		M	M	Merchant	Yes	English	Yes	Gt. Brit.	Scotch	Scotland	Glasgow	9	Haiti	9/28/31		Haiti	PortauPrince
5	DIPLOMAT	LACROIX	Abel	42		M	M	Diplomat	Yes	English	Yes	Haiti	French	Guadeloupe	Pointe a Pitre	24	Haiti	9/29/31		-do-	-do-
6	54946	THOMPSON	Leonard E.	36		M	M	Consular Clerk	Yes	English	Yes	U.S.A.	American	Clayton, N. J.	-June 27th, 1895					-do-	-do-
7	54947	THOMPSON	Juliette	36		F	M	Housewife	Yes	English	Yes		Spanish	Islands	St. Thomas	21	Haiti	9/26/31		-do-	-do-
8	54948	SAINE	Julia	36		F	Wd.	Merchant	Yes	English	Yes	Haiti	Syrian	Palestine	Bethlehem	158	Haiti	9/26/31		-do-	-do-
MEMBER OF CREW S. S. "CRISTOBAL" FROM CRISTOBAL, C.Z. SEPTEMBER 27TH, 1931																					
11		ABOM	John Albert	26		M	S	Mariner	Yes	English	Yes	Holland	Dutch	Netherlands	Rotterdam	QIV 2046	Colon Panama	8/29/31		U.S.A.	Holland
234																					

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-490







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F.H. FOSTER Master, of the S.S. "CRISTOBAL", from NEW YORK, do solemnly, sincerely, and truly STATE that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*F.H. Foster*

Master Officer

Sworn to before me this 5TH day of OCTOBER, 1931.  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country or last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

206

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "C R I S T O B A L" Sailing from CRISTOBAL, C.Z., SEPTEMBER 27TH 1921, Arriving at Port of NEW YORK OCTOBER 5TH., 1921.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	ALLISON,	William G.	62		M	M	Carlisle, Pa-November 18th, 1868		Atlantic Hotel, Atlantic City, N.J.
2	ALLISON,	Margaret	55		F	M	Philadelphia, Pa-June 8th, 1876		--do--
3	BLISS,	Ella	76		F	M	Jamestown, N.Y.-March 5th, 1856		39 Hobart St, Rochester, N.Y.
4	BRUCE,	William	47		M	M	Liverpool, Eng-	Maine District Court-Me. August 7th, 1916	PO Box 25, Sagamore, Mass
5	BIGKLOW,	Edward	39		M	M	Washington, DC-August 29th, 1892		721 Union Trust Bldg, Washington, DC
6	BYRNE, Jr.	Joseph L.	20		M	S	Ancon, C.Z-April 6th, 1911	Registered US Consul	3746 65th St, Woodside, L. Is.
7	BALL,	Elbert F.	45		M	S	Marshall, N.C.-December 1886		Marshall, N.C.
8	BLANEY,	Lloyd W.	41		M	M	Near Lemont, Pa-November 25th, 1890		c/o L L Blaney-Adah, Pa
9	BURNS,	William F.	56		M	M	Warren, Ill-April 10th, 1875		1734 New York Ave, Wash, DC
10	BURNS,	Allen F.	24		M	S	Chicago, Ill-August 23rd, 1907		--do--
11	CORNETT,	Norman J.	41		M	M	Perry Co, Ky-November 17th, 1888		General Delivery, N.Y.C.
12	CORNETT,	Mary	43		F	M	Newberry, S.C.-August 31st, 1888		--do--
13	CLAUDE,	Irving D.	51		M	M	Cherry Chase, Md-June 18th, 1900		Carey, Ohio
14	CLAUDE,	Ulva Lois	38		F	M	Carey, Ohio-April 22nd, 1893		--do--
15	CLAUDE,	Ulva Clara Cicely	1	9	F	S	Gamboa, C.Z-December 24th, 1929	Registered US Consul	--do--
16	CLAUDE,	Irva Josephine	2		F	S	Gamboa, C.Z-July 12th, 1931	--do--	--do--
17	DERBY,	William B.	25		M	M	Worcester, Mass-December 7th, 1907		c/o W.H. Riley Box 151, Barre Plains, Mass
18	DERBY,	Emily	21		F	M	Wellesley Farms, Mass-December 4th, 1909		--do--
19	DERBY,	Judith	5		F	S	Colon, Panama-April 11th, 1931	Registered US Consul	--do--
20	DU BOIS,	Nina R.	46		F	M	Melford, Pa-October 11th, 1885		3 RD Grant Ave, Vineland, N.J.
21	EDWARDS,	Macey B.	32		F	S	Versailles, Ky-November 13th, 1898		Versailles, Ky.
22	EETON,	Thomas Watson	49		M	M	Newburgh, N.Y.-February 17th, 1882		771 Broadway, Newburgh, N.Y.
23	FOLZ,	Dorothy Hyde	40		F	M	Bath, Me-September 10th, 1891		c/o USS "Fulton", Phila Navy Yd, Pa
24	FOLZ,	Dorothy Graham	14		F	S	New York City, NY-December 19th, 1916		--do--
25	FOLZ,	Marjorie	10		F	S	Colon, Panama-July 1st, 1921	Registered US Consul	--do--
26	FLYNN,	Andrew	56		M	S	Fall River, Mass-June 22nd, 1875		2228 43rd St, Astoria, L. Is.
27	FARMER,	Deryld C.	28		M	S	Utica, N.Y.-March 28th, 1903		Cleveland, Ohio
28	FILOSTRAT,	John	82		M	M	Yassy, Roumania-1870	Southern District Court of N.Y. November 4th, 1914	New Orleans, La
29	GREEN,	Elwyn	63		M	M	Alfred, N.Y.-May 26th, 1868		c/o Panama Canal, Washington, DC
30	GRAHAM,	Robert	57		M	S	Norwich, Conn-November 2nd, 1873		R F D #4, Norwich, Conn
31	GARRETT,	John A.	45		M	M	NS Pottsville, Pa-February 7th, 1886		22 Myrtle Ave, Caldwell, N.J.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

207

S. S. "CRISTOBAL" Sailing from CRISTOBAL, C.Z., SEPTEMBER 27TH, 1921, Arriving at Port of NEW YORK OCTOBER 2TH, 1921.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	HAGER,	Anne Elizabeth	23		F	M	Annapolis, Md-July 9th, 1908		475 Gate Ave, Annapolis, Md
2	HAGER,	James Walker	2		F	S	Annapolis, Md-July 20th, 1929		--do--
3	HOWELL,	Myrie	22		F	M	New York, N.Y.-March 12th, 1909		Walden, N.Y.
4	HOWELL,	Richard T.	3		M	S	Gorgas, C.Z.-June 11th, 1928	Registered US Consul	--do--
5	HOWELL,	Veta Amanda	1		F	S	--do-- March 29th, 1930	--do--	--do--
6	HARTLEY,	Howard M.	41		M	M	Phila, Pa-February 8th, 1890		USS Seattle, B'klyn Navy Yadd, N.Y.
7	HARTLEY,	Marty R.	38		F	M	Norfolk, Va-September 14th, 1893		L.I. 6860 Continental Ave, Forest Hills, N.Y.
8	HICKS,	Edward	36		M	M	Boston, Mass-February 15th, 1895		Cambridge, Mass
9	KORBER,	Walter Anthony	36		M	S	Boston, Mass-February 11th, 1895		128 Evergreen Pl, East Orange, N.J.
10	LEWIS,	Josephine Carr	39		F	M	Shrewsbury, N.J.- December 13th, 1892		Red Bank, N.J.
11	LOCKER,	George Washington	41		M	M	February 16th, 1890-Hudson, N.J.		1017 Blvd East, Weehawken, N.Y.
12	LOMBARD,	Alice	27		F	M	East Orange, N.J.-August 30th, 1904		Pure Hgts Ave, Violetville, Md.
13	LOMBARD,	Elaine	1		F	S	Ancon, C.Z.-September 3rd, 1930		--do--
14	LOMBARD,	Richard	3		M	S	Ancon, C.Z.-January 28th, 1928		--do--
15	LUTSKER,	Laura	35		F	M	Baraboo, Wis-July 12th, 1896		USS FULTON, c/o Postmaster, N.Y.
16	MELANSON,	Rudolph	32		M	M	Belmont, Mass-June 3rd, 1899		122 Waverley St, Waverley, Mass
17	MELANSON,	Gretchen	28		F	M	Helsinki, Finland-January 7th, 1903	Nather naturalized-1912-Hudson County Hoboken, N.J.	--do--
18	MURRAY,	Margaret	51		F	W	Newark, N.J.-August 21st, 1880		41 Montrose Ave, Rutherford, N.J.
19	MURRAY,	Felix Francis	20		M	S	New York, N.Y.-April 30th, 1911		--do--
20	MC ELHONE,	Henry J.	48		M	M	Gloucester, N.J.-January 23rd, 1893		876 Mammoth St, Gloucester City, NJ
21	MC ELHONE,	Margaret R.	14		F	S	Cristobal, C.Z- 1917	Registered US Consul	--do--
22	MANSFIELD,	Maude Mae	23		F	M	Little Rock, Ark-May 9th, 1908		Selfridge Field, Mich
23	MERONEY,	Walter H.	47		M	M	Rockwood, Tenn-July 7th, 1884		614 Meroney St, Chattanooga, Tenn.
24	NIELSON,	Albert	36		M	S	Armstrong, Iowa-September 10th, 1885		Fairmont, Minn.
25	NICHOLS,	Vincent K.	41		F	M	Baltimore, Md-March 17th, 1890		c/o Comdr. N.L. Nichols-Navy Dept
26	NICHOLS,	Eleanor	20		F	S	Baltimore, Md-August 25th, 1911		--do--
27	PARRISH,	Ebbie	30		F	M	Temple, Ga-March 16th, 1901		1710 Mosley Drive, Atlanta, Ga
28	PARRISH,	Dorothy	10		F	S	Bremen, Ga-January 20th, 1921		--do--
29	POPE,	Robert	45		M	M	Covington, Ky-June 8th, 1886		29 Edgemere St, Melrose, Mass
30	PETER,	Louis	27		M	S	Glendale, S. Is. February 28th, 1904		449 Kossuth Pl, Glendale, L. Is.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

208

S. S. "C R I S T O B A L"

Sailing from CRISTOBAL, C.Z.

SEPTEMBER 27TH, 1925, Arriving at Port of

NEW YORK

OCTOBER 5TH, 1925, 192

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.				
1	QUINN,	Genevieve	23		F	Newark, N.J.-December 20th, 1907		c/o V.S. Ryan-Westover Hotel, N.Y.C.
2	RICKOVER,	George	31		M	Poland-January 27th, 1900		132 High St, Perth Amboy, N.J.
3	ROSENBERG,	Charles J.	39		M	Petersburg, N.Y.-May 30th, 1892		Petersburg, N.Y.
4	ROSENBERG,	Clara	42		F	Hamburg, Germany-October 6th, 1888	New York City, NY-About 1900	--do--
5	SMITH,	Frederick Harvey	43		M	Thompsonville, Conn-September 7th, 1886	December 12th, 1918	201 North Main St, West Hartford, Conn
6	SCHJEVELAND,	Hans	51		M	Norway-November 16th, 1879	County of Kings Court, NY-	725 46th St, B'klyn, NY
7	SIMONS,	George	47		M	Pottsville, Pa- November 25th, 1883		33 Euclid Ave, Quincy, Mass
8	SIMONS,	Ellen	40		F	Quincy, Mass- March 19th, 1891		--do--
9	SMITH,	Anne S.	51		F	Oranburg, So. Car-July 29th, 1879		207 Hanover St, Annapolis, Md.
10	SMITH,	Anne St. Clair	21		F	Newport News, Va-June 7th, 1910		--do--
11	THOMAS,	William Charles	45		M	Idlewood, Pa-October 27th, 1887		452 Clinton Ave, Newark, N.J.
12	WILCOX,	Olive	60		F	Wellsboro, Pa-June 18th 1872		Wellsboro, Pa
13	WANG,	Frank H.	45		M	Fort Edward, N.Y.-June 7th, 1886		1428 Palm Drive, Hermosa Beach, Calif.
14	WANLASS,	Ralph C.	45		M	Clinton, Iowa-October 25th, 1886		Clinton, Iowa-RR #2
15	WANLASS,	Margaret	35		F	Grand Rapids, Minn-October 12th, 1896		Grand-Rapids, Minn
16	WANLASS,	Ralph C.	1		M	Ancon, C.Z-September 26th, 1930	Registered US Consul	--do--
17	WALLACE,	Gladys Helen	23		F	Eastport, Me-July 16th, 1908		St. Pleasant St, Bristol, Conn
18	HEWITT,	Helen	11		F	Cristobal, C.Z-November 15th, 1919		4824 11th Ave, B'klyn, NY
19	HEWITT,	Nora	14		F	Cristobal, C.Z-August 22nd, 1917		--do--
20	WESTBERG,	John E.	61		M	Sweden 1870	Chicago, Ill-1892	114 Pennsylvania Ave, SE Wash, DC
21	WARD,	Olive Mae	27		F	Brooklyn, NY-June 12th, 1904		220 Sixth St, Bridgeport, Conn
22	WARD,	Jan Olive	5		F	Colon, Panama-April 6th, 1925	Registered US Consul	--do--
23	PASSENGERS FROM PORT AU PRINCE, HAITI-SEPTEMBER 30TH, 1931.							
24	BOOG-SCOTT,	John Elliot	53		M	Scotland-1878	District Court of Coleman County, Texas February 27th, 1909	Albany, Texas
25	BOOG-SCOTT,	Anna Howell	54		F	British Guiana-1877	Thru marriage 1904	--do--
26	BERTOL,	Louis Narcissus	38		M	France-June 23rd, 1894	Supreme Court, Wash, DC-	Box 83, Gardner, Ill.
27	BESSENT,	Carl B.	39		M	Little River, So. Car.-		Little River, So. Car.
28	COWLING,	Alex	32		M	Benton, Ala-November 2nd, 1898		Benton, Ala.
29	COWLING,	Marcela	23		F	Putman, Ala-February 14th, 1908		--do--
30	COWLING,	William	2		M	Pensacola, Florida-December 3rd, 1923		--do--

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

4

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

209

S. S. "C R I S T O B A L" Sailing from CRISTOBAL, C.Z. SEPTEMBER 27TH, 1931, Arriving at Port of NEW YORK OCTOBER 5TH, 1931, 192

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
	<u>PASSENGERS FROM PORT AU PRINCE, HAITI-SEPTEMBER 30TH, 1931</u>								
1	CHAMBERS,	John Howard	38		M	S	Phila, Pa-June 29th, 1893		1321 So. 58th St, Phila, Pa
2	COLVIN,	Carl	42		M	M	Olney, Ill-April 2nd, 1889		Urbana, Ill.
3	CHROMCZAK,	John Joseph	29		M	S	Perth Amboy, N.J.-June 1st, 1908		27 Richmond St, New Brunswick, N.J.
4	DUNCAN,	Greer A.	44		M	M	Alexandria, La-March 31st, 1887		B'klyn Navy Yard, NY
5	DUNCAN,	Louise C.	44		F	M	Bivens, Texas-January 25th, 1887		--do--
6	ELLIOTT,	C. Edgar	51		M	M	Indianapolis, Ind-November 3rd, 1879		104 Nassau St, New York City, NY
7	ELLIOTT,	Gladys E.	48		F	M	Hamburg, Iowa-May 1st, 1883		--do--
8	HAMILTON,	Hugh S.	40		M	S	Warrentoe, Va-November 7th, 1890		Fredericksburg, Va.
9	KIPP,	Howard Hapgood	52		M	S	Ossining, N.Y.-February 16th, 1879		Awake Robin Farm, Ossining, N.Y.
10	LEISTER,	John	36		M	M	Lincoln, Neb-May 30th, 1895		Reedsville, Pa.
11	LANE,	Franklin F.	43		M	M	Elm, N.J.-August 21st, 1888		2213 Walnut St, Phila, Pa
12	LANE,	Peral Irene	38		F	M	Davis, West Va-December 3rd, 1893		--do--
13	MC GURK,	Francis A.	40		M	S	Patterson, N.J.- December 6th, 1890		300 Madison Ave, N.Y.C.
14	PENNEL,	Walter Johnson	39		M	M	Auburn, Me-February 14th, 1892		U S Naval Hosp, Boston, Mass
15	PENNEL,	Mary E.	33		F	M	Orange, Mass-March 13th, 1898		--do--
16	PENNEL,	Marjorie May	8		F	S	Boston, Mass-October 28th, 1922		--do--
17	PENNEL,	Jane Elizabeth	3		F	S	Boston, Mass-October 15th, 1927		--do--
18	HOOP,	Claude D.	51		M	M	Lancaster County, Pa-September 5th, 1880		Navy Dep't, Wash, DC
19	RUSSO,	Mildred	22		F	M	Brooklyn, NY-July 9th, 1909		194 Vermont St, B'klyn, NY
20	RUSSO,	Josephine	6		F	S	Brooklyn, NY-March 29th, 1926		--do--
21	RUSSO,	Louise	4		F	S	Brooklyn, NY-February 15th, 1927		--do--
22	RUSSO,	Sally	11		F	S	Port au Prince, Haiti-November 30th, 1930	Registered US Consul	--do--
23	SCARBOROUGH,	Donald D.	34		M	M	Narietta, Ga-August 27th, 1897		Narietta, Ga
24	STOOP,	Helen G.	32		F	M	Baltimore, Md-June 8th, 1899		3501 Oakmont Ave, Baltimore, Md
25	TEGUE,	Victor	28		M	S	Charlotte, N.C.-October 19th, 1902		Greensboro, N.C.
26	WELLS,	Robert K.	32		M	M	Chicago, Ill-March 7th, 1899		32 Elmwood Ave, Winthrop, Mass
27	WELLS,	Ethel L.	33		F	M	Hastings on Hudson, N.Y.-June 21st, 1898		--do--
28	WELLS,	Priscilla A.	6		F	S	Phila, Pa-May 9th, 1925		--do--
29	WELLS,	Margaret J.	3		F	S	Phila, Pa-May 23rd, 1928		--do--
30	WASHINGTON,	George	33		M	M	Orlinda, Tenn-March 31st, 1898		Recheater, N.Y.
31	WILSON,	Elmer	40		M	M	Carrollton, Mich-May 28th, 1891		36 Alden Ave, Portsmouth, Va.

118

*W. H. Murphy* 10:40 am 10/31

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

F. H. Foster  
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-1613

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York  
October 14th, 1931, 192

I, master of the AMERICAN S. S. "CRISTOBAL"  
from port of New York <sup>(Nationality.)</sup>, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	<u>107</u>	Number of seamen deserted	<u>---</u>
Number of seamen discharged		Seamen left in hospital (or died)	<u>---</u>
Number of seamen signed on at this port		Total crew this date	<u>106</u>

The above-named vessel arrived at this port October 5th, 1931, 192 , consigned to Panama Railroad S/S Line; is now lying at Pier #65, NR, and is expected to sail October 14th, 1931 for Cristobal, CZ via Port au Prince, Haiti via United States port of --- First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

210

[illegible]

14-1611

	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
	Whether subjected at trial	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
PAGE NO.	YES							
42	M			U. S. C.	U. S. C.	5-9	170	NONE
39	M			U. S. C.	U. S. C.	5-4	146	"
30	M			U. S. C.	U. S. C.	5-9	175	"
30	M			U. S. C.	U. S. C.	5-8	160	"
32	M			U. S. C.	U. S. C.	5-7	150	"
27	M			U. S. C.	U. S. C.	5-10	170	"
32	M			U. S. C.	U. S. C.	5-9	230	"
22	M			U. S. C.	U. S. C.	5-8	160	"
41	M			U. S. C.	U. S. C.	5-9	155	"
35	M			ITALIAN	ITALIAN	5-8	175	"
34	M			U. S. C.	U. S. C.	5-9	165	"
24	M			U. S. C.	U. S. C.	5-11	160	"
50	M			U. S. C.	U. S. C.	5-7	165	"
31	M			U. S. C.	U. S. C.	6-2	180	"
22	M			U. S. C.	U. S. C.	5-11	175	"
39	M			U. S. C.	U. S. C.	5-11	170	"
64	M			UU S. C.	UU S. C.	5-6	150	"
43	M			U. S. C.	U. S. C.	5-8	160	"
41	M			U. S. C.	U. S. C.	5-8	165	"
50	M			U. S. C.	U. S. C.	5-7	155	"
38	M			U. S. C.	U. S. C.	5-9	175	"
31	M			U. S. C.	U. S. C.	5-6	155	"
26	M			U. S. C.	U. S. C.	5-5	150	"
36	M			U. S. C.	U. S. C.	5-6	160	"
31	M			U. S. C.	U. S. C.	5-8	170	"
19	M			U. S. C.	U. S. C.	5-8	155	"
43	M			U. S. C.	U. S. C.	5-9	175	"
20	M			U. S. C.	U. S. C.	5-7	145	"
47	M			U. S. C.	U. S. C.	5-8	155	"
40	M			U. S. C.	U. S. C.	5-5	165	"

\*See list of races on back hereof.  
Note—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office  
port of the United States

port of the United States

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

board/upon arrival at a

211

Sheet No. ONE







# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Sheet No. **ONE**

211

Vessel **SS "CRISTOBAL"**, arriving at, **NEW YORK**, **OCTOBER 5**, **1931**, from the port of **CRISTOBAL, C. Z. AND PORT AU PRINCE, HAITI**

(2)	NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
	Family Name	Given Name				SHIPPED OR ENGAGED										
			No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	FOSTER	FRANK	✓		MASTER			OFF AND DISCHARGED	YES		M	U. S. C.				
	CRUBER	ARTHUR	✓		1ST OFFICER	9-10-31	NEW YORK	YES		42	M	U. S. C.		5-9	170	NONE
	ST. MARTIN	ALFRED	✓		2ND "					39	M	U. S. C.		5-4	145	
	HOWELL	CLIFFORD	✓		3RD "					30	M	U. S. C.		5-9	175	
	TRAVERS	JAMES	✓		PURSER					30	M	U. S. C.		5-8	160	
	MITCHELL	WALTER	✓		FRT. CLERK					32	M	U. S. C.		5-7	150	
	MUGENT	FRED	✓		BURGEON					27	M	U. S. C.		5-10	170	
	HAMILTON	ANDREW	✓		1ST RADIO					32	M	U. S. C.		5-9	200	
	SILVERMAN	GEORGE	✓		2ND "					22	M	U. S. C.		5-8	160	
	JOHNSON	THOMAS	✓		CARPENTER					41	M	U. S. C.		5-9	155	
	MILLIPONE	VINCENZO	✓		BOATSWAIN					35	M	80. ITALIAN	ITALIAN	5-8	175	
	HOWARD	ERNEST	✓		QUARtermaster					34	M	U. S. C.		5-9	165	
	VIBBER	HOWARD	✓		"					24	M	U. S. C.		5-11	160	
	DIAMOND	JOHN	✓		"					50	M	U. S. C.		5-7	165	
	BROOKS	WILLIAM	✓		A. B. SEAMAN					31	M	U. S. C.		6-2	180	
	SCHMIDT	JENS	✓		"					22	M	U. S. C.		5-11	175	
	KARLSON	KARL	✓		"					39	M	U. S. C.		5-11	170	
	TERRANOVA	MICHAEL	✓		"					64	M	U. S. C.		5-6	150	
	YURJANOVICH	WILLIAM	✓		"					43	M	U. S. C.		5-8	160	
	JORGENSEN	OTTO	✓		"					41	M	U. S. C.		5-8	165	
	ROMORINI	LORENZO	✓		"					50	M	U. S. C.		5-7	155	
	JOHANSEN	KNUT	✓		"					38	M	U. S. C.		5-9	175	
	LEHNDORFF	HOWARD	✓		"					31	M	U. S. C.		5-6	155	
	RAWLS	EARLEY	✓		"					26	M	U. S. C.		5-6	150	
	BARRERA	FRANK	✓		"					38	M	U. S. C.		5-6	160	
	EDASI	UMBERTO	✓		"					31	M	U. S. C.		5-8	170	
	HABBICK	ROBERT	✓		ORD. SEAMAN					19	M	U. S. C.		5-8	155	
	SIOLO	FRANK	✓		CH. ENGINEER					43	M	U. S. C.		5-9	175	
	EUPER	RAYMOND	✓		1ST ASST. "					30	M	U. S. C.		5-7	145	
	LINDAHL	ALBERT	✓		2ND "					47	M	U. S. C.		5-8	155	
	POWELL	MERLE	✓		3RD "					40	M	U. S. C.		5-5	165	

PANAMA RAILROAD SS LINE

PANAMA RAILROAD SS LINE

Agents PANAMA RAILROAD SS LINE

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-128

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS "CRISTOBAL", arriving at, NEW YORK, OCTOBER 5, 1931, from the port of CRISTOBAL C.Z. AND PORT AU PRINCE, HAITI

212

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	SANJURJO	JOSE	/		REF. ENGINEER	9-10-31	NEW YORK	YES	YES	36	M	U. S. C.		5-9	180	NONE
2	WILLIAMS	HARRY	/		ASST. "	"	"	"	"	31	M	U. S. C.		5-8	165	"
3	JOHNSON	JOHN	/		DECK ENGINEER	"	"	"	"	27	M	U. S. C.		5-8	160	"
4	FAUST	THOMAS	/		OILER	"	"	"	"	32	M	U. S. C.		5-11	170	"
5	WATKINS	LYNN	/		"	"	"	"	"	27	M	U. S. C.		5-7	150	"
6	DORAN	THOMAS	/		"	"	"	"	"	28	M	U. S. C.		5-7	155	"
7	MATHIS	JAMES	/		"	"	"	"	"	28	M	U. S. C.		5-6	160	"
8	KERTH	JOSEPH	/		"	"	"	"	"	23	M	U. S. C.		5-11	180	"
9	HOUGH	WANNIE	/		"	"	"	"	"	21	M	U. S. C.		5-9	170	"
10	PILLSBURY	JOSEPH	/		"	"	"	"	"	21	M	U. S. C.		5-8	145	"
11	OLMSTEAD	CHARLES	/		"	"	"	"	"	31	M	U. S. C.		5-6	150	"
12	PRICE	FREDERICK	/		"	"	"	"	"	28	M	U. S. C.		5-8	155	"
13	EVANS	JOSEPH	/		"	"	"	"	"	24	M	U. S. C.		5-7	160	"
14	RAYMOND	WILLIAM	/		STOREKEEPER	"	"	"	"	27	M	U. S. C.		5-8	170	"
15	KRAFT	WALTER	/		W.T.	"	"	"	"	25	M	U. S. C.		5-8	165	"
16	OLSEN	ADOLPH	/		"	"	"	"	"	37	M	U. S. C.		5-8	160	"
17	MCLEAN	HAROLD	/		"	"	"	"	"	27	M	U. S. C.		5-10	170	"
18	CALDER	THOMAS	/		FIREMAN	"	"	"	"	23	M	U. S. C.		6-0	175	"
19	MEGILL	REGINO	/		"	"	"	"	"	25	M	U. S. C.		5-11	170	"
20	DAMBY	JOSEPH	/		"	"	"	"	"	23	M	U. S. C.		5-8	165	"
21	BUCHANAN	GEORGE	/		WIPER	"	"	"	"	20	M	U. S. C.		5-8	155	"
22	MARSHALL	HARRY	/		"	"	"	"	"	42	M	U. S. C.		5-6	150	"
23	FISHER	FREDERICK	/		"	"	"	"	"	18	M	U. S. C.		5-6	150	"
24	MACKENZIE	JAMES	/		CH. STEWARD	"	"	"	"	39	M	U. S. C.		5-9	160	"
25	CERMACK	JOHN	/		2ND "	"	"	"	"	32	M	U. S. C.		5-9	175	"
26	ACKER	ANNA	/		STEWARDESS	"	"	"	"	41	F	U. S. C.		5-8	170	"
27	KIRCHNER	LOUISE	/		"	"	"	"	"	53	F	GERMAN	GERMAN	5-2	165	"
28	ANDERS	FRANK	/		CH. COOK	"	"	"	"	40	M	GERMAN	GERMAN	5-9	225	"
29	MORL	WILLY	/		2ND "	"	"	"	"	26	M	GERMAN	GERMAN	5-8	165	"
30	BOEHMER	WALTER	/		3RD "	"	"	"	"	29	M	GERMAN	GERMAN	5-8	160	"

Line PANAMA RAILROAD SS LINE  
Owners PANAMA RAILROAD SS LINE  
Local Agents PANAMA RAILROAD SS LINE

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1340

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

213

Vessel **SS "CRISTOBAL"**, arriving at, **NEW YORK**, **OCTOBER 5**, **1931**, from the port of **CRISTOBAL, C.Z. AND PORT AU PRINCE, HAITI**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival <b>TO BE PAID OFF AND DISCHARGED</b>	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
FIRST	1	LANGER	ARTHUR	✓	4 <sup>TH</sup> COOK	9-10-31	NEW YORK	YES	YES	34	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	NONE
	2	ANSMAN	ELMER	✓	SCULLION	"	"	"	"	28	M	GERMAN	GERMAN	5-8	165	"
	3	DILDUY	JOSEPH	✓	"	"	"	"	"	24	M	GERMAN	GERMAN	5-3	145	"
	4	GUTTWALD	HERMAN	✓	BUTCHER	"	"	"	"	31	M	GERMAN	GERMAN	5-4	140	"
	5	BORSCHFELD	FRED	✓	BAKER	"	"	"	"	41	M	GERMAN	GERMAN	5-8	150	"
FIRST	6	WIEBNER	PAUL	✓	2ND "	9-11-31	"	"	"	37	M	GERMAN	GERMAN	5-5	145	"
	7	HEBECKER	AUGUST	✓	PANTRYMAN	9-10-31	"	"	"	47	M	GERMAN	GERMAN	6-0	200	"
	8	MEYER	HERMAN	✓	2ND "	"	"	"	"	28	M	GERMAN	GERMAN	5-0	150	"
	9	STEGlich	GEORGE	✓	3RD "	9-14-31	"	"	"	43	M	U. S. C.	"	5-10	165	"
	10	VERLEY	KENNTH	✓	MESSMAN	9-10-31	"	"	"	32	M	AFRICAN	PANAMA	5-8	170	"
FIRST	11	BUTTKUS	RICHARD	✓	"	"	"	"	"	44	M	GERMAN	GERMAN	5-10	155	"
	12	KUBER	FRED	✓	2ND "	"	"	"	"	40	M	GERMAN	GERMAN	6-0	200	"
	13	GARRIO	JUAN	✓	MESSBOY	"	"	"	"	34	M	AFRICAN	PANAMA	5-7	165	"
	14	SCHWARTZBAUER	FRANZ	✓	PORTER	"	"	"	"	24	M	GERMAN	GERMAN	5-5	145	"
	15	SUCKOW	WALTER	✓	STOREKEEPER	"	"	"	"	45	M	U. S. C.	"	5-11	200	"
FIRST	16	RABE	FRANZ	✓	HD. WAITER	"	"	"	"	38	M	GERMAN	GERMAN	5-9	165	"
	17	TRIMER	PAUL	✓	WAITER & PAINTER	9-11-31	"	"	"	45	M	GERMAN	GERMAN	5-4	150	"
	18	PERIERA	JOSE	✓	"	9-10-31	2	2	"	39	M	PORTUGAL	PORTUGAL	5-5	140	"
	19	VAN DER BURG	PETER	✓	WAITER	"	"	"	"	39	M	U. S. C.	"	5-6	150	"
	20	POPE	TED	✓	"	"	"	"	"	29	M	U. S. C.	"	5-11	165	"
FIRST	21	LEWIS	HARRY	✓	"	"	"	"	"	52	M	U. S. C.	"	5-8	150	"
	22	BONALLI	PETER	✓	"	"	"	"	"	52	M	U. S. C.	"	5-10	170	"
	23	LOWENTHAL	ERWIN	✓	"	"	"	"	"	32	M	U. S. C.	"	5-10	175	"
	24	LEFFMAN	MAX	✓	"	"	"	"	"	35	M	GERMAN	GERMAN	5-8	200	"
	25	HELLMOLD	OTTO	✓	"	"	"	"	"	35	M	GERMAN	GERMAN	5-9	190	"
FIRST	26	LEENHAUTS	ABRAHAM	✓	"	"	"	"	"	33	M	U. S. C.	"	5-5	145	"
	27	PARRY	OWEN	✓	"	"	"	"	"	48	M	U. S. C.	"	5-7	150	"
	28	LUDWIGS	JOHN	✓	"	"	"	"	"	46	M	GERMAN	GERMAN	5-4	145	"
	29	FOX	JOHN	✓	"	"	"	"	"	31	M	SCOTCH	BRITISH	5-7	160	"
	30	DAVIES	CHARLES	✓	"	"	"	"	"	50	M	IRISH	BRITISH	5-8	155	"

Line. **PANAMA RAILROAD SS LINE**  
 Owners. **PANAMA RAILROAD SS LINE**  
 Local Agents. **PANAMA RAILROAD SS LINE**

*[Signature]*  
 Immigration Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS "CRISTOBAL", arriving at, NEW YORK, OCTOBER 5, 1931, from the port of CRISTOBAL, C. Z. AND PORT AU PRINCE, HAITI

214

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival <b>TO BE PAID OFF AND DISCHARGED</b>	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	WALLACE	MALCOLM	✓		WAITER	9-10-31	NEW YORK	YES		23	M	Scot	BRITISH	5-9	150	NONE
2	TOOHEY	JOHN	✓							46	M	IRISH	BRITISH	5-8	155	
FIRST 3	ROOSEN	THOMAS	✓							31	M	U. S. C.		5-8	160	
4	BUCKOW	WALTER JR.	✓							18	M	U. S. C.		5-9	155	
5	LUCHETTI	JAMES	✓							30	M	ENGLISH	BRITISH	5-8	150	
6	FARMER	ROBERT	✓							21	M	U. S. C.		5-4	145	
FIRST 7	CREE	STANLEY	✓			9-12-31				44	M	ENGLISH	BRITISH	5-9	165	
8	OPPENHEIM	JACOB	✓			9-10-31				42	M	U. S. C.		5-9	170	
9	KUEHNAPFEL	EDWARD	✓							41	M	GERMAN	GERMAN	5-7	160	
10	NEIDERFUR	BERNARD	✓							27	M	GERMAN	GERMAN	5-11	165	
FIRST 11	VON BORSTEL	HERMAN	✓			9-12-31				25	M	GERMAN	GERMAN	5-9	170	
12	GELDERT	WILLIAM	✓			9-10-31				42	M	GERMAN	GERMAN	5-8	160	
13	WEGIN	ULRICH	✓							26	M	GERMAN	GERMAN	5-8	165	
FIRST 14	JENNINGS	FRED	✓		APP. WAITER	9-12-31				21	M	U. S. C.		5-10	150	
FIRST 15	JENNINGS	EDWARD	✓			9-15-31				18	M	U. S. C.		5-7	145	
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE  
 Port au Prince, Haiti  
 (City) (Country)  
 OPEN  
 For the purpose of the United States  
 Date SEP 20 1931  
 (The validity of this visa expires seven  
 months from the date, provided the passport  
 is at all times valid for that period.)



Service No. 581

see W. J. American vessel

Workaway

9/27/31

Cristobal

Paid off.

Yes.

26 M

Hollander

DUTCH

5-6

transferred to passenger

manifest

and admitted

with 5.00

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER  
 CRISTOBAL, C. Z.  
 Date SEP 27 1931  
**SEEN**  
 Deputy Shipping Commissioner  
 CLOSED AT No. 107 James

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER  
 CRISTOBAL, C. Z.  
 Date SEP 27 1931  
**SEEN**  
 Deputy Shipping Commissioner  
 CLOSED AT No. 107 James  
 and master  
 at top 4 pgs

AMERICAN CONSULATE  
 Port au Prince, Haiti  
 (City) (Country)  
 OPEN  
 For the purpose of the United States  
 Date SEP 30 1931  
 (The validity of this visa expires seven  
 months from the date, provided the passport  
 is at all times valid for that period.)



Closed with 107 names  
 F. Russell Hughes  
 Vice Consul of the U. S.

Line PANAMA RAILROAD SS LINE  
 Owners PANAMA RAILROAD SS LINE  
 Local Agents PANAMA RAILROAD SS LINE

W. J. Murphy  
 Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),  
 and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



10-5-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. N. Foster Master of the S. S. "Cristobal", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

F. N. Foster  
Master, ~~First Officer~~

Sworn to before me this 5<sup>th</sup> day of October, 1931

[Signature]  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Ponce

sailing from Arecibo, P.R.

, Sept. 30, 1931, 19

, Arriving at Port of New York

Oct. 5, 1931

, 19 215

No. of List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	Ayala Almodovar	Jenaro	37		M	M	Sabana Grande, P.R. Sept. 19, 1894		324 W. 28 St. N.Y.
2	Beauchamp	Oscar	22		M	S	Las Marias, P.R. Jan. 22, 1909		37 W. 114 St. N.Y.
3							<i>Philipine Insp. 3:15 pm</i>		
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

*J.W. McCall*  
Master.

119

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



DATE OF ARRIVAL                       
 VESSEL NO.                                            
 DEPARTED                                            
 OCT 8 1931

arr 10-5-31

*Conce*

*65*

*PRP*

	ALIENS	EXEMPT	CITIZENS	TOTAL
1st Cabin	_____	_____	_____	_____
Cabin	_____	_____	<i>x</i>	<i>x</i>
2nd Cabin	_____	_____	_____	_____
Tourist 2nd Cabin	_____	_____	_____	_____
3rd Class	_____	_____	_____	_____
Total	_____	_____	<i>x</i>	<i>x</i>

*arr*  
*W*



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. \_\_\_\_\_

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Ponce", arriving at New York, Oct. 5, 1931, from the port of Arecibo, P.R. Sept. 30, 1931 **216**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	No.	McNeill	Arthur W.	P.E.	Master	Sep. 15/31	New York	Paid Off	Yes	65	M	U.S.	U.S.	6-0	200	None	
2	"	Stone	Charles	P.E.	Mate	" 15 "	"	"	"	37	"	"	"	5-9	180	"	
3	"	Evans	Fred	P.E.	2d. "	" 15 "	"	"	"	40	"	Wales	"	5-9	160	"	
4	"	Gray	Walter	P.E.	3d. "	" 15 "	"	"	"	39	"	Estonia	"	6-0	170	"	
5	Yes	Blagen	Harold		Purser	" 15 "	"	"	"	30	"	U.S.	"	5-8	175	"	
6	"	Campbell	Arthur		Wireless	" 15 "	"	"	"	50	"	"	"	5-10	185	"	
7	"	Gaspe	Mariano		Carpenter	" 15 "	"	"	"	36	"	Spain	Spain	5-6	140	"	
8	"	Oleano	Juan		Boat	" 15 "	"	"	"	36	"	D.W.I.	Holland	5-6	140	"	
9	"	Santos	Domingo		A.B.	" 15 "	"	"	"	42	"	Brazil	Brazil	6-0	160	"	
10	No	Sampson	Joseph		"	" 15 "	"	"	"	21	"	U.S.	U.S.	5-9	145	"	
11	Yes	Santos	Juan		"	" 15 "	"	"	"	49	"	Spain	Spain	5-8	150	"	
12	"	Iseca	Amador		"	" 15 "	"	"	"	44	"	Venezuela	Venezuela	5-6	145	"	
13	"	Moreno	Luis		"	" 15 "	"	"	"	36	"	"	"	5-5	130	"	
14	"	Licier	Emilio		"	" 15 "	"	"	"	49	"	D.W.I.	Holland	5-9	145	"	
15	"	Euevas	Juan		Messboy	" 15 "	"	"	"	42	"	Pto Rico	U.S.	4-10	110	"	
16	"	Lane	Thomas		Ch. Engr.	" 15 "	"	"	"	47	"	Wales	"	5-9	150	"	
17	"	Thompson	Walter		1st Asst	" 15 "	"	"	"	29	"	U.S.	"	5-9	200	"	
18	"	Hansen	Thorvald		2d. "	" 15 "	"	"	"	46	"	Norway	"	5-9	200	"	
19	"	Koppel	John		3d. "	" 15 "	"	"	"	43	"	U.S.	"	5-9	180	"	
20	"	Lago	Emilio		Oiler	" 15 "	"	"	"	28	"	Spain	Spain	5-5	135	"	
21	"	Rodriguez	Juan		"	" 15 "	"	"	"	48	"	"	"	5-5	140	"	
22	"	Gutierrez	Alberto		"	" 15 "	"	"	"	44	"	"	"	5-5	140	"	
23	"	Gayoso	Francisco		"	" 15 "	"	"	"	37	"	"	"	5-4	130	"	
24	"	Sobrado NL-246-843	Francisco		"	" 15 "	"	"	"	45	"	"	"	6-0	200	"	
25	"	Hey	Francisco		"	" 15 "	"	"	"	46	"	"	"	5-5	135	"	
26	"	Silva	Jose		Fireman	" 15 "	"	"	"	36	"	"	"	5-4	135	"	
27	"	Leira	Pedro		"	" 15 "	"	"	"	44	"	"	"	5-8	180	"	
28	"	Bernandez	Camilo		"	" 15 "	"	"	"	40	"	"	"	5-9	165	"	
29	"	Rutter	Michael		Wiper	" 15 "	"	"	"	19	"	U.S.	U.S.	5-9	150	"	
30	"	Campbell	Leonard		Ch. Steward	" 15 "	"	"	"	29	"	Ireland	England	5-10	155	"	

Citizens - 17  
Aliens - 22  
(39)

Line Porto Rico Line  
Owners New York & Porto Rico S.S. Co.  
Local Agents Same

*Raymond*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

## ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Ponce, arriving at New York, Oct. 5, 1931, from the port of Arecibo, P.R. Sept. 30, 1931 **217**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Uribe	Saturnino		Ch. Cook	Sept 15/31	New York	Paid Off	Yes	50	M	Spain	U.S.	5-9	200	None	
2	"	Romero	Juan		Ad. "	" 15 "	"	"	"	30	"	"	Spain	5-10	150	"	
3	"	Ortuzar	Pedro		Utility	" 15 "	"	"	"	31	"	"	"	5-4	155	"	
4	"	Henriquez	Joseph		Messman	" 15 "	"	"	"	26	"	D.W.I.	Holland	5-9	160	"	
5	"	Colon	Gabriel		Ad. "	" 15 "	"	"	"	29	"	Pto Rico	U.S.	5-7	140	"	
6	"	Prince	Leon		Asst Stew.	" 15 "	"	"	"	23	"	D.W.I.	U.S.	5-9	150	"	
7	"	Barcia	Francisco		"	" 15 "	"	"	"	22	"	Spain	Spain	5-4	135	"	
8	"	Velez	Gustavo		"	" 15 "	"	"	"	23	"	Pto Rico	U.S.	5-6	130	"	
9	"	Graham	Gibson		"	" 15 "	"	"	"	22	"	England	England	5-9	145	"	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

*Raymond, Insp*

*L.W. McNeill  
Master*

Line Pto Rico Line  
Owners New York & Porto Rico S.S. Co.  
Local Agents Same

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



10-5-31

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, W. M. McNeill, of the SS. L. L. L., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

W. M. McNeill  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 5th day of October, 1931

R. J. Young  
Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

PAT. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall be detained or deported after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

218

S. S. CHICKASAW Sailing from COPENHAGEN, SEPT. 20th., 1931, Arriving at Port of NEW YORK OCT. 1st., 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	WARNER	ELLSWORTH BISHOP	40	2	M	M	LACROSSE WISC. U.S.A. Jan 18, 1891	PP# 94043 H.I.S. Renewal # 1817 dated 8/15/31	332 CONESTOGA RD. WAYNE PA.
2	WARNER	MARIE J. wife	39	2	F	M	MINNEAPOLIS MINN. March 3, 1892	PP# 94042 H.I.S. Renewal # 1796 dated 8/14/31	
3	WARNER	JOHN B. son	12	11	M	S	MINNEAPOLIS MINN. May 24, 1918	Do	
4	WARNER	PHILIP B. son	11	4	M	S	MINNEAPOLIS Minn June 4, 1920	Do	
5	de TANKERVILLE	REGINALD M.	54	0	M	M	PP# 30858 H.I.S.	U. S. DISTRICT COURT SOUTHERN DIST. NEW YORK APRIL 1924.	39 W 55th ST. NEW YORK CITY
6								Michael J. Dwyer	
7								U.S. Immigration Inspector 10/5/31	
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

120

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

218

OCT. 21, 1931

S. S. CHICKASAW

Sailing from COPENHAGEN

SEPT. 20th., 1931, Arriving at Port of

NEW YORK

C	No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
		FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
C	1	WARNER	ELLSWORTH BISHOP	40	2	M	M	LACROSSE WISC. U.S.A. Jan 18, 1891	PP# 94043 H.I.S. Renewal # 1817 dated 8/13/31	332 CONESTOGA RD. WAYNE PA.
	2	WARNER	MARIE J. wife	39	2	F	M	MINNEAPOLIS MINN. March 3, 1892	PP# 94042 H.I.S. Renewal # 1796 dated 8/14/31	
	3	WARNER	JOHN B. son	12	11	M	S	MINNEAPOLIS MINN. Nov 24, 1918	Do	
	4	WARNER	PHILIP B. son	11	4	M	S	MINNEAPOLIS Minn. June 4, 1920	Do	
	5	de TANKERVILLE	REGINALD N.	54	0	M	M	PP# 308381 H.I.S.	U. S. DISTRICT COURT SOUTHERN DIST. NEW YORK APRIL 1924.	39 W 55th ST. NEW YORK CITY
	6									
	7									
	8									
	9									
	10									
	11									
	12									
	13									
	14									
	15									
	16									
	17									
	18									
	19									
	20									
	21									
	22									
	23									
	24									
	25									
	26									
	27									
	28									
	29									
	30									

120

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



DATE OF ARRIVAL  
BILL NO. 111 BILLED OCT 8 1931

*an*  
*an 10-5-31*

*Chuckasaw*

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin		✓	✓
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class		✓	✓
Total			

*an*  
*11-2*



## SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
WESTY H. IETH	34	U.S.	GUSTAVE HACHETTE	43	U.S.
CHAS. H. KEYS	31	"	ANDREW PALMQUIST	33	"
JOHN J. GILLAN	22	"	JOHN KING	32	"
JOHN DUDOR	31	"	F. S. TOWNSEND	27	"
JOHN S. BLANK	20	"	JOHN B. WILSON	42	"
RALPH MAHONEY	20	"	JEROY HATN	20	"
EDWARD EVENSEN	24	NORWAY	ANTONI ZABOROWSKI	46	"
EDWARD G. GUSTAFSON	33	SWEDEN	L. KARZEWSKI	39	POLAND
SVEND A. WILSEN	28	DENMARK	EDW. CHRISTENSEN	38	DENMARK
KARL SKAARHOP	29	NORWAY	KAT PETERSEN	22	"
ARNE HOLM	38	U.S.	TAGE PETERSEN	24	"
MATH. DORRSCHUCK	26	"	EDWIN BONICI	30	G.B.
AXEL A. WILSEN	29	DENMARK	SIGMUND GAROSKI	23	U.S.
J. A. KLINGHAMMER	26	U.S.	GEORGE CHESNEY	24	"
W. C. HEYGER	25	"	J. H. PENIMORE	19	"
F. J. TOWNSEND	36	"	PRET BUNDSEN	21	CANADA
CHAS. KOSVACK	31	"	EMIL HAAS	31	GERMANY
GEO. J. PRESTON	27	"	GEORGE HANSEN	31	DENMARK
MARION S. HERRING	30	"	WILLIAM C. ASH	26	U.S.
CLARENCE KETCHAM	42	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

## EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-5613

14-5613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 100 2-20STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICEPort of NEW YORKOCTOBER 29th., 193 1

I, master of the AMERICAN S. S. CHICKASAW hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 36 Number of seamen deserted NONE  
Number of seamen discharged 36 Seamen left in hospital (or died) NONE  
Number of seamen signed on at this port 39 Total crew this date 39

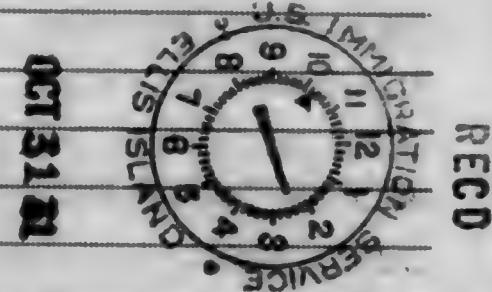
The above-named vessel arrived at this port OCTOBER 15th., 193 1, consigned to Moore & McCormack Co., Inc.; is now lying at Pier D Jersey City, and is expected to sail October 29th., 193 1 for Copenhagen via United States port of ALBANY N.Y. First port of call in United States this voyage was ALBANY N.Y.

219

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
NONE			



RECD

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Whether paid at port of arrival	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or diseases
YES	36	M	SCAND.	U.S.	5-10	168	
	34	M	"	"	6-2	180	
	31	M	AMERICAN	"	6-0	180	
	21	M	SCAND.	"	5-6	150	
	31	M	HUNGARY	"	5-7	155	
	20	M	AMERICAN	"	6-3	168	
	19	M	"	"	5-11	170	
	24	M	SCAND.	NORWAY	5-7		
	33	M	"	SWEDEN	6-2	165	
	26	M	AMERICAN	U.S.	5-9	150	
	32	M	SCAND.	"	5-11	160	
	38	M	FINNISH	"	5-4	135	
	33	M	ROMANIAN	ROMANIAN	5-10	160	
	22	M	AMERICAN	U.S.	5-10	155	
	25	M	"	"	5-6	135	
	36	M	"	"	6-2	175	
	39	M	SCAND.	"	5-6	150	
	26	M	AMERICAN	"	5-6	140	
	29	M	"	"	6-0	160	
	41	M	"	"	5-9	155	
	43	M	FINNISH	"	5-9	150	
	33	M	SCAND.	"	5-9	150	
	48	M	AMERICAN	"	5-9	150	
	25	M	"	"	5-11	160	
	33	M	"	"	5-11	170	
	46	M	HUNGARY	"	5-6	150	
	39	M	"	"	5-9	170	
	28	M	AMERICAN	U.S.	5-6	140	
	38	M	SCAND.	HUNGARY	5-10	175	

Form 100 of Bureau of Immigration, New York City, is to be used in all cases. It is to be filled out by the master of the vessel, or by the agent, or by the immigration officer, or by the collector of customs, or by the principal immigration officer in charge of the port of arrival. It is to be filled out by the master of the vessel, or by the agent, or by the immigration officer, or by the collector of customs, or by the principal immigration officer in charge of the port of arrival. It is to be filled out by the master of the vessel, or by the agent, or by the immigration officer, or by the collector of customs, or by the principal immigration officer in charge of the port of arrival.

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0

175 170 150 140 135 130 125 120 115 110 105 100 95 90 85 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20 15 10 5 0



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the port of the United States

Vessel **S/S CHICKAWAN**

arriving at **New York, October 5, 1931**

(1) NAME IN FULL	(2) No. of identification card	(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED	(6) When	(7) Whether to be off or discharged part of crew
SEDERHOLT			MASTER	8-11-31	NEW YORK	YES
WESTY H.			CH. OFFICER	8-13-31		
CHARLES H.			2nd.	8-11-31		
JOHN J.			3rd.			
JOHN			RADIO			
JOHN S.			MR. CADET			
GEORGE			JR. CADET			
EMANUEL			BOATWAIN			
EDWARD G.			A.B.			
MATHIAS						
AXEL F.						
ARNE						
NICOLAS						
DAVID			CH. SEAMAN			
WILBUR B.			DECK BOY	8-12-31		
FRANK F.			CHIEF ENGR.	8-11-31		
WILLS L.			1st. ASST.			
GEORGE J.			2nd.	8-12-31		
MARION S.			3rd.	8-11-31		
CLARENCE			OTHER			
GUSTAVE						
ANDREW						
JOHN			WATER TENDER			
FOREST						
JOHN						
ANTONI			FINER			
LUDWIK						
DEAN A.						
EDWARD			STEWARD			

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
WESTY H. IETH	34	U.S.	AUGUST 11, 1931 NEW YORK
CHAR. H. BEYTS	31	"	"
JOHN J. GILLAN	22	"	"
JOHN DUDOR	31	"	"
JOHN S. BLANK	20	"	"
GEORGE GANDY	18	"	"
EMANUEL EVANSEN	24	NORWAY	"
EDWARD GUSTAFSON	33	SWEDEN	"
MATHIAS DORSCHUCK	26	U.S.	"
AXEL F. WIDLUND	52	"	"
ARNE HOLM	38	"	"
NICOLAS VASILESCU	33	ROUMANIAN	"
DAVID ZARR	22	U.S.	"
WILLIAM B. DAVIS	25	"	"
FRANK F. TOWNSEND	36	"	"
WILIS WILSEN	29	"	"
GEORGE J. PERSTON	26	"	12TH
MARION S. HERRING	29	"	11TH
CLARENCE KETCHAM	41	"	"
GUSTAVE HACHETTE	43	"	"
ANDREW PALMQUIST	33	"	"
JOHN WEBER	42	"	"
FOREST S. TOWNSEND	25	"	"
JOHN KING	33	"	"
ANTONI ZABOROWSKI	46	"	"

Name	Age	Nationality	When and where signed on
LUDWIK KARCZENSKI	39	POLISH	AUGUST 11th 1931 NEW YORK
DEAN BOWERS	28	U.S.	"
EDWARD CHRISTENSEN	30	DANISH	"
KAI PETERSEN	22	"	"
TAGE PETERSEN	26	"	"
GEORGE CHESNEY	24	U.S.	"
SIGMOND CAROSKY	23	"	"
PIET RIJNDERS	22	CANADA	"
RICHARD T. CARTER	22	U.S.	12th.
CARL W. SANDBERG	24	SWEDISH	13th.
OSKAR VOGT	20	U.S.	"

Agent: *Marcel M. Tormick*

*Michael Brown*  
Exp'd #10  
10/5/31



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **S/S CHICKASAW**

arriving at

*New York, October 5<sup>th</sup>, 1931*

1931, from the port of

*Leningrad, Russia Sept 17, 1931  
Copenhagen Denmark 8/25/31*

(1)	(2) NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	220
	Family name	Given name				When	Where										
	SKORHOLT	IRIF			MASTER	8-11-31	NEW YORK	YES	YES	34	M	SCAND.	U.S.	5-10	168		
	LETH	WESTY H.			CH. OFFICER	8-13-31	"	"	"	34	M	"	"	6-2	180		
	KEYTS	CHARLES H.			2nd.	8-11-31	"	"	"	31	M	English AMERICAN	"	6-0	180		
	GILLAN	JOHN J.			3rd.	"	"	"	"	21	M	Irish	"	5-5	150		
	DUDOR	JOHN			RADIO	"	"	"	"	31	M	HUNGARY	"	5-7	155		
	BLANK	JOHN S.			MR. CADET	"	"	"	"	20	M	English AMERICAN	"	6-5	168		
	GANDY	GEORGE			JR. CADET	"	"	"	"	18	M	"	"	5-11	170		
	EVENSEN	EMANUEL		9	BOATSWAIN	"	"	"	"	24	M	SCAND.	NORWAY	5-7	155	To Reship Foreign	
	GUSTAFSON	EDWARD G.		20	A.B.	"	"	"	"	33	M	"	SWEDEN	6-2	165	To	
	ANDERSEN	HENRY D.			"	"	"	"	"	24	M	"	DENMARK	5-9	165	Failed to join up Copenhagen	
	DOMSCHUCK	MATHIAS			"	"	"	Yes	"	26	M	English AMERICAN	U.S.	5-9	150		
	WIDHUND	AXEL F.			"	"	"	"	"	52	M	SCAND.	"	5-11	160		
	HOLM	ARNE			"	"	"	"	"	38	M	FINNISH	"	5-4	135		
	VASILIESCU	NICOLAS		10	"	"	"	"	"	33	M	ROUMANIAN	ROUMANIAN	5-10	160	To Reship Foreign	
	ZARR	DAVID			CHD. KEAMAN	"	"	"	"	22	M	English AMERICAN	U.S.	5-10	155		
	DAVIS	WILBUR B.			DECK BOY	8-12-31	"	"	"	25	M	"	"	5-6	138		
	TOWERS	FRANK F.			CHIEF ENGR.	8-11-31	"	"	"	34	M	"	"	6-2	175		
	HEINER	HEINIS L.			1st. ASST.	"	"	"	"	39	M	SCAND.	"	5-6	150		
	PRESTON	GEORGE J.			2nd.	8-12-31	"	"	"	24	M	English AMERICAN	"	5-5	140		
	HARING	MARION S.			3rd.	8-11-31	"	"	"	29	M	"	"	6-0	160		
	KETCHAM	CLARENCE			OWNER	"	"	"	"	41	M	German	"	5-9	155		
	HACHETTE	GUSTAVE			"	"	"	"	"	43	M	FRANCE	"	5-9	150		
	PAERQUIST	ANDREW			"	"	"	"	"	33	M	SCAND.	"	5-9	150		
	WERNER	JOHN			WATER TENDER	"	"	"	"	42	M	German AMERICAN	"	5-9	120		
	TOWERS	FORREST			"	"	"	"	"	25	M	"	"	5-11	160		
	KING	JOHN			"	"	"	"	"	33	M	"	"	5-11	170		
	ZABOROWSKI	ANTONI		24	PIERMAN	"	"	"	"	46	M	RUSSIAN	"	5-6	150		
	KARGZEWski	LUDWIK			"	"	"	"	"	39	M	"	RUSSIAN	5-9	170	To Reship Foreign	
	BOWERS	DEAN A.			"	"	"	"	"	28	M	English AMERICAN	U.S.	5-6	140		
	CHRISTENSEN	EDWARD		19	STEWART	"	"	"	"	38	M	SCAND.	DENMARK	5-10	175	To Reship Foreign	

Agents *Moore & McCormick*

*Michael Brown* Exempt #10  
U.S. Immigrant Inspector 10/5/31

*Crew 4129*  
U.S. 329  
Note:—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master of the S/S Chukkasaw, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this

5<sup>th</sup> day of October, 1931

H. Lederhals  
Master, First or Second Officer.

Michael J. Myers  
Immigration Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the list required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SS CHICKASAW, arriving at New York, October 5<sup>th</sup>, 1931, from the port of Copenhagen Denmark 8/25/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	221
	Family name	Given name				When	Where										
1	PETERSEN	KAI	/	1 1/2	1st COOK	8-11-31	NEWYORK	YES	YES	22	M	SCAND.	DANISH	5-9	140	To Reship Foreign	
2	PETERSEN	TAGE	/	1	2nd. COOK	"	"	"	"	26	M	"	"	5-6	140	do	
3	CHERRY	GEORGE	/		MESSMAN	"	"	"	"	24	M	German	U.S.	5-10	155		
4	GAROSKI	SIGMOND	/		"	"	"	"	"	23	M	Polish	"	5-11	155		
5	BUNDESEN	PIER	/	3	"	"	"	"	"	22	M	FRENCH	CANADIAN	5-7	140	To Reship Foreign	
6	CARTER	RICHARD T.	/		JR. CADET	"	"	"	"	20	M	AMERICAN	U.S.	5-11	155		
7	SANDBERG	CARL W.	/	1st try	MESSMAN	8-12-31	do not M. J.	"	"	24	M	SCAND.	SWEDISH	6-0	150	To Reship Foreign	
8	CULLEY	GERALD H.	/		PURSER	8-13-31	AT SEA	"	"	40	M	AMERICAN	U.S.	5-8	165		
9	LARSEN	INGVAL	/		ASST. PURSER	"	"	"	"	64	M	SCAND.	"	5-7	150	Failed to join in Leningrad	
10	REED	BAROLD	/		SUPER CARGO	"	"	"	"	28	M	AMERICAN	"	6-0			
11	VOGT	OSKAR C.	/		DECKBOY	"	"	YES	"	20	M	German	U.S.	5-11	140		
12																	
13	BAKER	HOWARD	/		W. AWAY	9-20-31	COPENHAGEN	YES	YES	22	M	English	U.S.	5-10	150	Left US 1/2 Corp. Bkta July 1931 as Seaman	
14	WITT	BOB	/		W. AWAY	9-20-31	"	"	"	21	M	"	"	5-8	145	Left US on 12/15/31 as Seaman	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line

Owners

Local Agents

More & McForman

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),  
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



10-5-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the S/S Chickasaw, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

R. Sederholt

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 5th day of October, 1931

Michael Dwyer  
U.S. Immigration Inspector

*Visa for 41 men*

AMERICAN CONSULATE  
COPENHAGEN, DENMARK

at (City) (Country)

SEEN

For the journey to the United States

via Leningrad

Date (Consul) AUG 25 1931

Seal and Fee Stamp

No fee prescribed

*Visa for 42 men*

AMERICAN CONSULATE  
COPENHAGEN, DENMARK

at (City) (Country)

SEEN

For the journey to the United States

via direct

Date (Consul) SEP 20 1931

Seal and Fee Stamp

No fee prescribed

*Copenhagen 8/25/31*  
*Leningrad 9/17/31*  
*Copenhagen 9/20/31*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL

WILL DO

OCT 8 1931

I, M. GARRIDO MORALES

Surgeon of the

MASS. HENRY EMPLOYED BY OWNERS THEREOF

do

solemnly, sincerely, and truly

that I have had

FOURTEEN

years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

BOARD OF MEDICAL EXAMINERS OF P.R.

222

Cards Punched 10/20/31  
 Clerk E.C.  
 Cards Removed 10/23/31  
 Cards Checked  
 Clerk

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. M. Garrido Morales

Sworn to before me this THIRTIETH day of SEPTEMBER, 1931.

at SAN JUAN, PUERTO RICO.

[Signature]  
 [Signature]  
 [Signature]

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of departure, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

10-6-31

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

PRON

	ALIENS	EXEMPT	CITIZENS	TOTAL
1st Cabin				
Cabin				
2nd Cabin				
3rd Class				
Total				

W1-0



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. HELEN # 199 Passengers sailing from SAN JUAN, PUERTO RICO, SEPTEMBER 30, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or if competent, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	EXEMPT	PORTILLA	ANGEL	33	-	M	S	MERCHANT	Y	SPANISH	Y	SPAIN	SPANISH	02-34	SPAIN	VIZCAYA	NORM 546 # 55046	SAN JUAN SEPT-29/31	P.RICO	SAN JUAN	
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

*Harry Schuch*  
October 5-1931

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATUS, OR A PORT OF ANOTHER INSULAR POSSESSION, IN WHATSOEVER CLASS THEY TRAVEL, MUST BE FULLY LISTED AND THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OF EACH VESSEL CARRYING SUCH PASSENGERS MUST UPON ARRIVAL DELIVER LISTS THEREOF TO THE IMMIGRATION OFFICER

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK, N.Y.

October - 5 - 1931

19

223

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Otto Svendsen, Master, of the Amer. S/S. Helen, from New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 5th day of October, 1937  
at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 3 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

224

S. S. Helen Sailing from San Juan, P. R., Sept. 30th., 1931, Arriving at Port of New York, October 5th., 1931.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Lopez Wiscovich	Lucy	19	✓	F	S	Cabo Rojo, P. R. June 17th. 1912.	<i>waited by government of Porto Rico</i> U.S.P.P.# 11388 Sept. 8-1931	Hotel Ansonia- New York City
2	Maldonado Santaella	Ismael	23	✓	M	S	Penuelas, P. R. Aug. 5th. 1908.	US P.P.# 9912	251 W 112th. St. N.Y.C.
3	Ponpart	Mannuel A.	52	✓	M	M	Humacao, P. R. Jan. 17th. 1879.	U.S.P.P.# 557	New York City Hotel Taft-50th. St. & 7 ave.
4	Rivera	Ulises	48	✓	M	M	Pajardo, P. R. Aug. 10th. 1883.		1772 Madison Ave. N.Y.C.
5							<i>Harry Klinder</i> <i>October 5-1931</i>		
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

MASTER.

122

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

## Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

**Sec. 36.** That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all alien employees on board, stating the positions they respectively hold in the ship or company, when and where they were respectively shipped or engaged, specifying those who have been paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor may by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival and discharge, and shall leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged since the arrival of such vessel, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to do, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to do, if any, who have arrived and departing, respectively, or so to report to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is situated, a sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-3613

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK N Y  
OCT. 10 1931

I, master of the Wheeler S. S. Helen  
from port of NEW YORK (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 32 Number of seamen deserted NONE  
 Number of seamen discharged 32 Seamen left in hospital (or died) NONE  
 Number of seamen signed on at this port 30 Total crew this date 30

The above-named vessel arrived at this port Oct. 5th, 1931, consigned to A. H. BULL & CO., INC.; is now lying at PIER 29 BKLYN, and is expected to sail Oct. 10, 1931 for SAN JUAN - PUERTO RICO via United States port of NONE. First port of call in United States this voyage was NEW YORK FROM SAN JUAN P. R.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: **225**

## DESERTING SEAMEN

[illegible]

14-1611

31, from the port of San Juan, P. R. Sept. 30th. 1937.

227

## THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Sheet No. 10

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Whether Raced at trial	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Yes	39	M	Norwegian	U. S. A.	5-11	180	Total sum 32
Yes	46	M	Norwegian	U. S. A.	5-11	160	26 U.S.C
Yes	58	M	American	U. S. A.	5-2	160	6 Adams
Yes	33	M	American	U. S. A.	5-9	160	Adams 4
Yes	30	M	Scotch	Scotland	5-5	140	Ranking Foreigner
Yes	43	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	145	
Yes	44	M	Sp. American	Chile	5-5	160	
Yes	23	M	Porto Rico	U. S. A.	5-5	140	
Yes	27	M	Porto Rico	U. S. A.	5-7	145	
Yes	28	M	Sp. American	Venezuela	5-8	175	
Yes	27	M	Porto Rico	U. S. A.	5-7	145	
Yes	35	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	140	
Yes	26	M	Porto Rico	U. S. A.	5-6	148	
Yes	27	M	Porto Rico	U. S. A.	5-6	160	
Yes	44	M	German	U. S. A.	6-1	160	
Yes	48	M	Irish	U. S. A.	5-8	162	
Yes	39	M	American	U. S. A.	5-10	189	
Yes	37	M	American	U. S. A.	5-7	146	
Yes	30	M	Porto Rico	U. S. A.	5-4	138	
Yes	37	M	Spanish	Spain	5-9	162	
Yes	30	M	American	U. S. A.	5-8	155	
Yes	25	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	144	
Yes	31	M	Spanish	Spain	5-5	135	
Yes	22	M	Porto Rico	U. S. A.	5-11	146	
Yes	19	M	Porto Rico	U. S. A.	5-6	139	
Yes	19	M	American	U. S. A.	5-8	140	
Yes	31	M	D. W. I.	D. W. I.	5-8	156	
Yes	42	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	137	
Yes	26	M	Porto Rico	U. S. A.	5-5	148	
Yes	29	M	American	U. S. A.	5-7	145	
Yes	19	M	Porto Rico	U. S. A.	5-6	138	
Yes	29	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	153	

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Total sum .32  
26 u s c  
6 alone  
alone to  
Rudolf Foreign







# THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a  
ates

, 1931, from the port of San Juan, P. R. Sept. 30th. 1931.

227

	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
AGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
here									
New York	Yes	Yes	39	M	Norwegian	U. S. A.	5-11	180	Total crew 32 26 U S C 6 aliens Aliens to Religio Foreign
New York	Yes	Yes	46	M	Norwegian	U. S. A.	5-11	160	
New York	Yes	Yes	58	M	American	U. S. A.	5-2	160	
New York	Yes	Yes	33	M	American	U. S. A.	5-9	150	
New York	Yes	Yes	30	M	Scotch	Scotland	5-5	140	
New York	Yes	Yes	43	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	145	
New York	Yes	Yes	44	M	Sp.American	Chile	5-5	160	
New York	Yes	Yes	23	M	Porto Rico	U. S. A.	5-5	140	
New York	Yes	Yes	27	M	Porto Rico	U. S. A.	5-7	145	
New York	Yes	Yes	28	M	Sp.American	Venezuela	5-8	175	
New York	Yes	Yes	27	M	Porto Rico	U. S. A.	5-7	145	
New York	Yes	Yes	36	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	140	
New York	Yes	Yes	28	M	Porto Rico	U. S. A.	5-6	148	
to. Rico	Yes	Yes	27	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	150	
New York	Yes	Yes	44	M	German	U. S. A.	6-1	160	
New York	Yes	Yes	48	M	Irish	U. S. A.	5-8	152	
New York	Yes	Yes	39	M	American	U. S. A.	5-10	189	
New York	Yes	Yes	37	M	American	U. S. A.	5-7	146	
New York	Yes	Yes	30	M	Porto Rico	U. S. A.	5-4	138	
New York	Yes	Yes	37	M	Spanish	Spain	5-9	162	
New York	Yes	Yes	30	M	American	U. S. A.	5-8	155	
New York	Yes	Yes	23	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	144	
New York	Yes	Yes	31	M	Spanish	Spain	5-5	135	
New York	Yes	Yes	22	M	Porto Rico	U. S. A.	5-11	148	
New York	Yes	Yes	19	M	Porto Rico	U. S. A.	5-6	139	
New York	Yes	Yes	19	M	American	U. S. A.	5-8	140	
New York	Yes	Yes	31	M	D. W. I.	D. W. I.	5-8	155	
New York	Yes	Yes	42	M	Porto Rico	U. S. A.	5-2	137	
New York	Yes	Yes	28	M	Porto Rico	U. S. A.	5-5	142	
New York	Yes	Yes	29	M	American	U. S. A.	5-7	145	
New York	Yes	Yes	19	M	Porto Rico	U. S. A.	5-6	138	
New York	Yes	Yes	29	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	153	

San Juan, P. R. Sept. 24th. 1931.  
Pajardo, P. R. Sept. 25th. 1931.  
Ponce, P. R. Sept. 26th. 1931.  
Arroyo, P. R. Sept. 27th. 1931.  
Mayaguez, P. R. Sept. 28th. 1931.  
Aguadilla, P. R. Sept. 28th. 1931. and Sept. 29th. 1931. (10am)  
San Juan, P. R. Sept. 29th. 1931 (5pm) to Sept. 30th. 1931.

Maldonado Bienvenido ✓  
Bravo Frank ✓  
Castillo Vicente ✓  
Pacheco Juan ✓  
De la Paz Memencio ✓  
Ruiz Manuel ✓  
Martinez Jose ✓  
Encarnacion Carlos ✓  
Khoth Frank ✓  
Burke John H. ✓  
Whelan Robert J. ✓  
Clark John F. ✓  
Rivers Jose L. ✓  
Perez Leonardo ✓  
Hay Charles J. ✓  
Hieves Julio ✓  
Gomez Manuel ✓  
Cornier Carlos M. ✓  
Robles Faustino ✓  
Edmundson Thomas C. ✓  
Novena Aron Julio ✓  
Pabon Juan ✓  
Rivers Jose M. ✓  
Case Jack ✓  
Alvarez Mariel ✓  
Quinones Jose ✓

Bull Insular Line, Inc.

A. H. Bull & Co.

Agents A. H. Bull & Co.

Harry R. R. October - 5-1931  
Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

ALL SEAMEN DISCHARGED UPON ARRIVAL AT NEW YORK OCT. 5-1931.

DISCHARGED SEAMEN

NONE.

NONE.

When and where signed on

Name

Age

Nationality

When and where signed on



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Helen, arriving at New York, October 5th, 1931, from the port of San Juan, P. R. Sept. 30th, 1931.

227

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where									
Svendsen	Otto ✓			Master	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	39	M	Norwegian	U. S. A.	5-11	180	Total crew 32 26 U.S.C. 6 aliens Aliens to Reship Foreign
Nilesen	Oscar ✓			Mate	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	46	M	Norwegian	U. S. A.	5-11	160	
Kellerhouse	John ✓			2nd. Mate	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	58	M	American	U. S. A.	5-2	160	
Pilkinton	Homer ✓			3rd. Mate	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	33	M	American	U. S. A.	5-9	150	
Deegan Stove	James ✓			Radio	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	30	M	Scotch	Scotland	5-5	140	
Maldonado	Bienvenido ✓			Carpenter	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	43	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	145	
Bravo	Frank ✓			Bos'n.	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	44	M	Sp. American	Chile	5-5	160	
Castillo	Vicente ✓			AB.	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	23	M	Porto Rico	U. S. A.	5-5	140	
Pacheco	Juan ✓			AB.	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	27	M	Porto Rico	U. S. A.	5-7	145	
Puente	Jose ✓			AB.	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	28	M	Sp. American	Venezuela	5-8	175	
De la Paz	Nemencio ✓			AB.	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	27	M	Porto Rico	U. S. A.	5-7	145	
Ruis	Manuel ✓			AB.	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	36	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	140	
Martinez	Jose ✓			AB.	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	28	M	Porto Rico	U. S. A.	5-6	148	
Encarnacion	Carlos ✓			O. S.	Sept. 24th/31	Pto. Rico	Yes	Yes	27	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	150	
Khoth	Frank ✓			Chief Engr.	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	44	M	German	U. S. A.	6-1	160	
Burke	John H. ✓			1st. Asst.	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	48	M	Irish	U. S. A.	5-8	152	
Whelan	Robert J. ✓			2nd. Asst.	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	39	M	American	U. S. A.	5-10	189	
Clark	John F. ✓			3rd. Asst.	Sept. 18th/31	New York	Yes	Yes	37	M	American	U. S. A.	5-7	146	
Rivera	Jose L. ✓			Oiler	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	30	M	Porto Rico	U. S. A.	5-4	138	
Peres	Leonardo ✓			Oiler	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	37	M	Spanish	Spain	5-9	162	
May	Charles J. ✓			Oiler	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	30	M	American	U. S. A.	5-8	155	
Nieves	Julio ✓			Fireman	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	23	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	144	
Gomez	Manuel ✓			Fireman	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	31	M	Spanish	Spain	5-5	135	
Cornier	Carlos M. ✓			Fireman	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	22	M	Porto Rico	U. S. A.	5-11	148	
Robles	Faustino ✓			Wiper	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	19	M	Porto Rico	U. S. A.	5-6	139	
Edmondson	Thomas C. ✓			Wiper	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	19	M	American	U. S. A.	5-8	140	
Novena	Aron Julio ✓			Steward	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	31	M	D. W. I.	D. W. I.	5-8	155	
Pabon	Juan ✓			Cook	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	42	M	Porto Rico	U. S. A.	5-2	137	
Rivera	Jose M. ✓			Messman	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	28	M	Porto Rico	U. S. A.	5-5	142	
Case	Jack ✓			Messman	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	29	M	American	U. S. A.	5-7	145	
Alvares	Mario ✓			Messboy	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	19	M	Porto Rico	U. S. A.	5-6	138	
Quinones	Jose ✓			Purser	Sept. 16th/31	New York	Yes	Yes	29	M	Porto Rico	U. S. A.	5-8	153	

Full Insular Line, Inc.

A. H. Bull & Co.

Agents A. H. Bull & Co.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

ARRIVAL AT NEW YORK OCT. 5-1931

SEAMEN

When and where signed on

When and where signed on

Name

Age

Nationality

When and where signed on



10-5-31

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Otto Svendsen Master of the Amer. S/S. Helen, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 5th day of October, 19 31

Harry Sundt

Immigrant Inspector

Master, Otto Svendsen

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10920  
Oct 5-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of OCT 5 1943, 194.....

*[Signature]*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 5 1943  
Date

*[Signature]*  
Camera Operator



2505

571